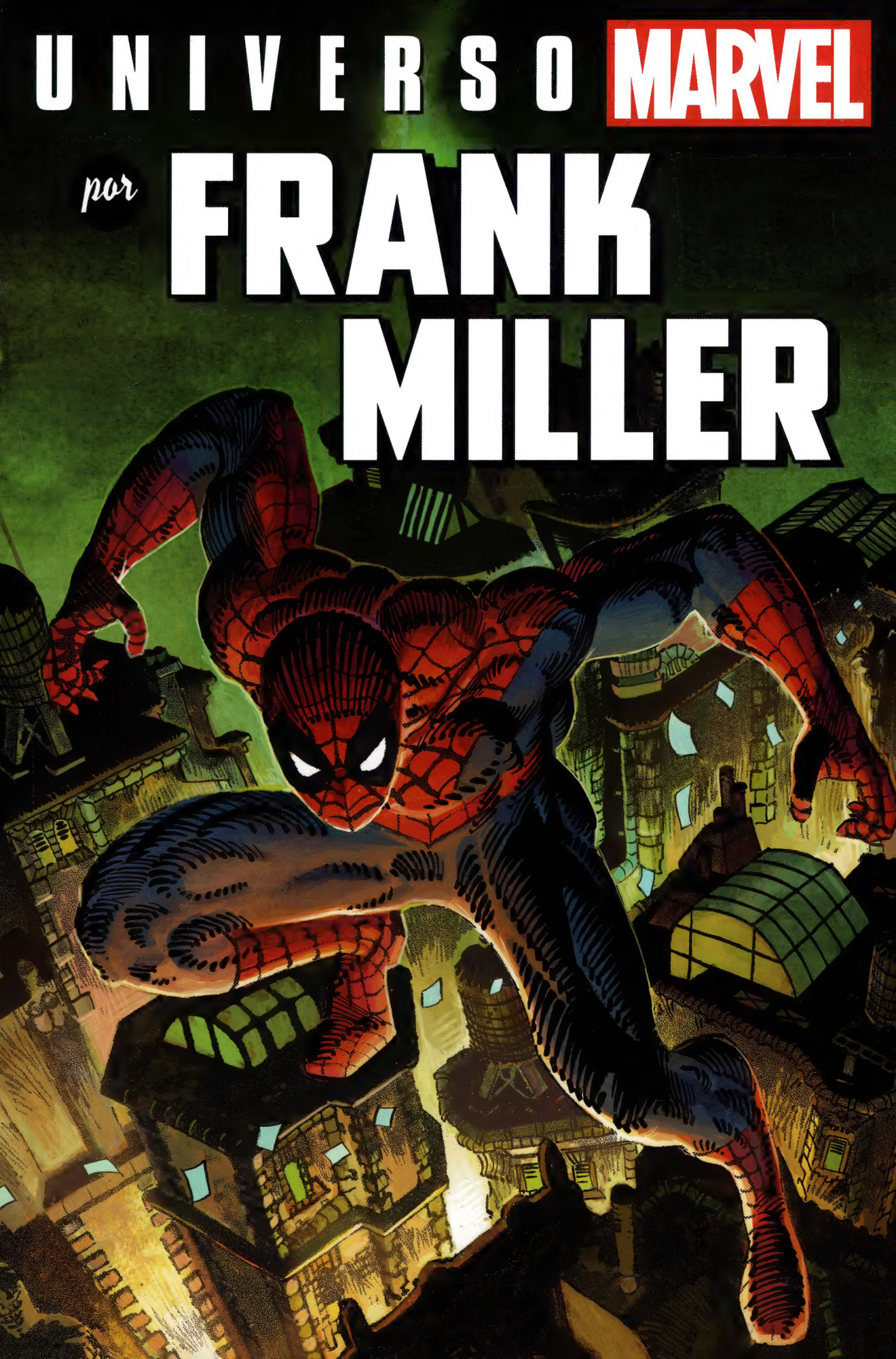
UNIVERSO MARVEL

por

FRANK MILLER



MILLER É A BOLA DA VEZ NO UNIVERSO MARVEL!

Quando FRANK MILLER entrou em cena, em 1978, ninguém poderia prever o efeito que provocaria nas HQs como desenhista, roteirista e inovador. Aos 21 anos de idade, ele imediatamente chamou a atenção dos autores e editores da Marvel, elevando-se rapidamente das histórias curtas de teste para as aventuras principais como roteirista/desenhista do Demolidor. Seu domínio da narrativa visual inspirado por Will Eisner e sua tendência de trazer um mundo cão limítrofe para os super-heróis do *mainstream* seriam essenciais nos anos 1980 para a revolução que ocorreria nos quadrinhos.

Foi desenhando o Homem-Aranha que Miller realizou alguns de seus primeiros trabalhos para a Casa das Ideias. Um enredo em duas partes publicado em *Spectacular Spider-Man* reunindo o Lançador de Teias e o Demolidor marcou a estreia do quadrinista com o Homem Sem Medo. Um encontro entre o Dr. Estranho e o Escalador de Paredes em *Amazing Spider-Man Annual 14* abriu espaço para Miller exibir as influências que recebeu de Steve Ditko. *Marvel Team-Up 100* apresentou a futura integrante dos Novos Mutantes Karma, medindo forças com o Homem-Aranha e o Quarteto Fantástico. Outra parceria – desta vez do Aranha com o Justiceiro contra o Dr. Octopus –, em *Amazing Spider-Man Annual 15*, explorou a complexidade de heróis de tipos bem diferentes. E Miller também escreveu para o gibi *Marvel Team-Up Annual* uma história em que o Amigão da Vizinhança contracena com o Cavaleiro da Lua, Luke Cage e Punho de Ferro contra o insidioso Homem Púrpura.

Enquanto concluía sua fase com o Demolidor, Miller colaborou com Chris Claremont, a lenda dos X-Men, na primeira série solo do Wolverine. A saga, de 1982, foi um momento divisor de águas para a Marvel, desbloqueando os mitos do herói e inserindo a paixão do autor por guerreiros samurais japoneses e pela narrativa dos mangás no DNA do mais famoso mutante do planeta.

Este volume traz ainda algumas raridades de Miller – como uma trama curta do Dr. Samson, a primeira aventura longa do quadrinista estrelada pelo Capitão Marvel, uma rodada noturna de pôquer com o Coisa, Nick Fury, Ms. Marvel, o Fera e Magnum, e seu retrato icônico do Capitão América nas páginas de *Marvel Fanfare*, sem mencionar a miríade de capas, *pinups* e desenhos de personagens para o *Official Handbook of the Marvel Universe*. Este omnibus reúne cada página, cada capa e cada peça de Miller publicada no Universo Marvel, com exceção de sua fase à frente do Demolidor, com curadoria cuidadosa e lindas restaurações.

PANINI COMICS
UNIVERSO
MARVEL
POR
FRANK
MILLER

DESENHOS: **FRANK MILLER**
com **HERB TRIMPE** (Marvel Team-Up Annual 4)

ROTEIRO:
MARY JO DUFFY Incredible Hulk Annual 11
MIKE W. BARR Marvel Spotlight 8
DICK RILEY Marvel Spotlight 8
BILL MANTLO Spectacular Spider-Man 27-28
PETER B. GILLIS Marvel Two-In-One 51
LYNN GRAEME Marvel Preview 23
DENNIS O'NEIL Amazing Spider-Man Annual 14-15
CHRIS CLAREMONT Marvel Team-Up 100, Wolverine 1-4
FRANK MILLER Marvel Team-Up Annual 4
ROGER STERN Marvel Fanfare 18

ARTE-FINAL:
STEVE MITCHELL Incredible Hulk Annual 11
BRUCE PATTERSON Marvel Spotlight 8
FRANK SPRINGER Spectacular Spider-Man 27-28
BOB McLEOD Marvel Two-In-One 51
FRANK MILLER Marvel Preview 23, Marvel Fanfare 18
TOM PALMER Amazing Spider-Man Annual 14
BOB WIACEK Marvel Team-Up 100
MIKE ESPOSITO Marvel Team-Up Annual 4
KLAUS JANSON Amazing Spider-Man Annual 15
JOSEF RUBINSTEIN Wolverine 1-4, Marvel Fanfare 18

CORES:
BOB SHAREN Incredible Hulk Annual 11, Spectacular Spider-Man 27, Amazing Spider-Man Annual 15
BRUCE PATTERSON Marvel Spotlight 8
MARIO SEN Spectacular Spider-Man 28
GLYNIS WEIN Marvel Two-In-One 51, Wolverine 1-3, Marvel Fanfare 18
BEN SEAN Amazing Spider-Man Annual 14
CARL GAFFORD Marvel Team-Up 100
GEORGE ROUSSOS Marvel Team-Up Annual 4
LYNN VARLEY Wolverine 4

VERSÃO BRASILEIRA:
STUDIO 313

EDIÇÃO:
MARCELO ALENCAR

EDIÇÃO DE ARTE E LETRAS ADICIONAIS:
FÁBIO FIGUEIREDO

REVISÃO:
FATI GOMES

TRADUÇÃO:
RODRIGO BARROS Incredible Hulk Annual 11
MARIO LUIZ C. BARROSO Marvel Spotlight 8, Spectacular Spider-Man 27-28, Marvel Two-In-One 51 Marvel Preview 23, Amazing Spider-Man Annual 14-15, Marvel Team-Up 100, Marvel Team-Up Annual 4, Artigos e extras
JOTAPÊ MARTINS, FERNANDO LOPES Wolverine 1-4
PM AGRIA/RG Marvel Fanfare 18

LETRAS:
CELSO PIMENTEL Incredible Hulk Annual 11
PRISCILA AFONSO Marvel Spotlight 8, Marvel Two-In-One 51, Marvel Preview 23
DENISE ARAÚJO Spectacular Spider-Man 27-28, Amazing Spider-Man Annual 14-15, Marvel Team-Up 100, Marvel Team-Up Annual 4
FLAVIO SOARES Wolverine 1-4
FERNANDO CHAKUR Marvel Fanfare 18

CAPA DESTE VOLUME: **FRANK MILLER** com cores de **DEAN WHITE**

EDITOR ORIGINAL DESTE VOLUME: CORY SEDLMEIER
DESIGN DESTE VOLUME: NICKEL DESIGNWORKS
EDITOR-CHEFE ORIGINAL: C.B. CEBULSKI
CHEFE DA EQUIPE DE CRIAÇÃO ORIGINAL: JOE QUESADA
RESTAURAÇÃO DE ARTE E COR: ALL THUMBS CREATIVE, MICHAEL KELLEHER & KELLUSTRATION
AGRADECIMENTOS ESPECIAIS: TERRY AUSTIN, NICK CAPUTO, SCOTT DUNBIER, NICK ELKINS, HERITAGE AUCTIONS, CHRIS HUNT, TIM MACDONALD, BARRY PEARL, PAUL SHIPLE

PANINI GROUP
Diretor de Publicação e Licenciamento: Marco M. Lupoi **Diretor de Publicações América Latina:** Ivam Faria **Gerente de Publicações América Latina:** Leonardo Raveggi

PANINI BRASIL LTDA.
Diretor-Presidente: José Eduardo Severo Martins **Diretor Administrativo e Financeiro:** Fábio Trigo Martins **Diretor de Distribuição:** Gilberto Finotto Gil **Editor:** Bernardo Santana **Auxiliar Administrativa:** Bruna Tiemi Okubo **Especialista de Marketing:** Fernanda Blondin **Coordenador de Negócios Digitais:** Gustavo Prétola **Gerente de Distribuição:** Genésio Cruz Oliveira Jr. **Coordenador de Inteligência Comercial:** Rodrigo Felipe Lucizano **PUBLICIDADE:** comercial@panini.com.br **ASSESSORIA DE IMPRENSA:** Máindi - panini@maindi.com.br **PLANEJAMENTO E CONTROLE DE PRODUÇÃO Gerente Industrial:** Edson Aprijo de Farias. Esta publicação foi impressa na **Duograf.** Distribuída em todo o país por PANINI BRASIL LTDA.

UNIVERSO MARVEL POR FRANK MILLER é uma publicação especial da Panini Brasil Ltda. Administração e Publicidade: Alameda Caiapós, 425 - Tamboré - Barueri - CEP 06460-110 - SP - Brasil. Edição brasileira: Panini Brasil Ltda. É proibida a reprodução total ou parcial desta obra sem a autorização prévia dos editores. Lançamento: 2022.

Dados Internacionais de Catalogação na Publicação (CIP)
(Ana Lúcia Merege 4667/CRB-7)

Miller, Frank
Universo Marvel por Frank Miller : omnibus / roteiro por Frank Miller, Dennis O'Neil, Chris Claremont; arte por Frank Miller, Herb Trimpe; tradução por Mario Luiz C. Barroso. – Barueri, SP : Panini Brasil, 2022.

ISBN 978-65-5960-271-1 (Capa dura)

1. Histórias em quadrinhos I. O'Neil, Dennis II. Claremont, Chris III. Trimpe, Herb IV. Barroso, Mario Luiz C. V. Título

CDD-741.5

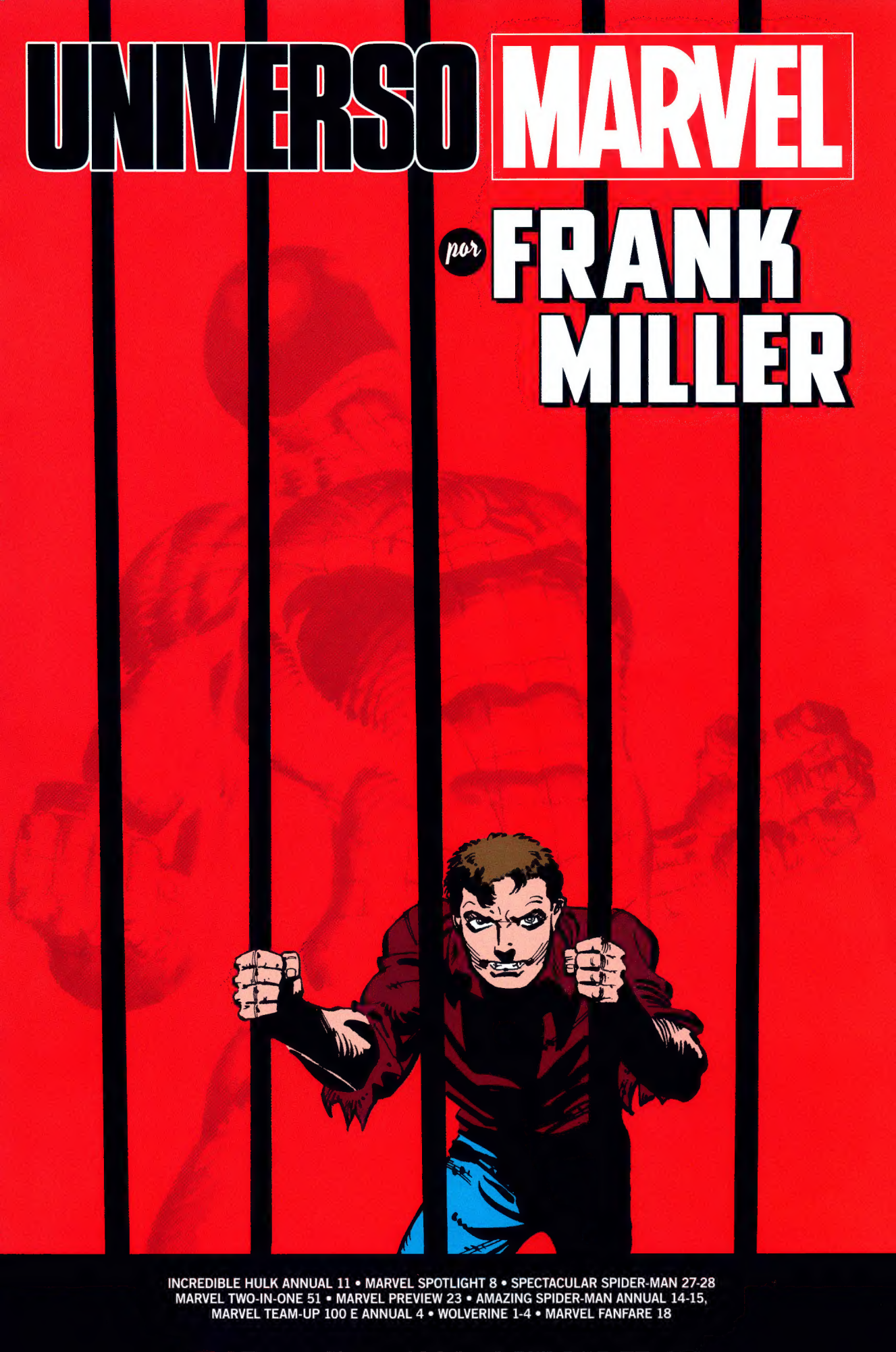
Índice para catálogo sistemático:
1. Histórias em quadrinhos 741.5

© 2022 MARVEL

MISTO
Papel produzido a partir de fontes responsáveis
FSC® C119624

UNIVERSO MARVEL

por FRANK MILLER



INCREDIBLE HULK ANNUAL 11 • MARVEL SPOTLIGHT 8 • SPECTACULAR SPIDER-MAN 27-28
MARVEL TWO-IN-ONE 51 • MARVEL PREVIEW 23 • AMAZING SPIDER-MAN ANNUAL 14-15,
MARVEL TEAM-UP 100 E ANNUAL 4 • WOLVERINE 1-4 • MARVEL FANFARE 18

SUMÁRIO

HISTÓRIAS:

INCREDIBLE HULK ANNUAL 11, 1982
Unus Livre!
(Unus Unchained!) 8

MARVEL SPOTLIGHT 8, SET. 1980
O Planeta Onde o Tempo Parou!
(Planet Where Time Stood Still!) 14

SPECTACULAR SPIDER-MAN 27, FEV. 1979
Um Cego Guiando Outro
(The Blind Leading the Blind) 32

SPECTACULAR SPIDER-MAN 28, MAR. 1979
Das Cinzas às Cinzas!
(Ashes to Ashes!) 50

MARVEL TWO-IN-ONE 51, MAI. 1979
Jogo de Alto Risco!
(Full House--Dragons High!) 70

HUMAN TORCH, JAN. 1980
Tocha Humana e o Mestre do Gelo
(The Icemaster Cometh) 92

SPIDER-MAN, JAN. 1980
Homem-Aranha e o Chapéu Destruidor
(The Demolition Derby) 93

MARVEL PREVIEW 23, OUTONO DE 1980
Último Aviso
(Final Warning) 113

AMAZING SPIDER-MAN ANNUAL 14, 1980
O Livro de Vishanti
(The Book of the Vishanti) 124

MARVEL TEAM-UP 100, DEZ. 1980
Karma! Ela Tem o Dom da Possessão!
(Karma! She Possesses People!) 166

MARVEL TEAM-UP ANNUAL 4, 1981
O Jogo do Poder
(Power Play!) 222

AMAZING SPIDER-MAN ANNUAL 15, 1981
Homem-Aranha: Perigo ou Ameaça?
(Spider-Man: Threat or Menace?) 270

WOLVERINE 1, SET. 1982
Eu Sou Wolverine
(I'm Wolverine) 306

WOLVERINE 2, OUT. 1982
Deveres e Obrigações
(Debts and Obligations) 330

WOLVERINE 3, NOV. 1982
Perda
(Loss) 354

WOLVERINE 4, DEZ. 1982
Honra
(Honor) 378

MARVEL FANFARE 18, JAN. 1985
Lar em Chamas!
(Home Fires!) 414

ARTES DE CAPA E PINUP:

MARVEL PREMIERE 49, AGO. 1979 88
MARVEL SPOTLIGHT 2, SET. 1979 89
CAPTAIN AMERICA 241, JAN. 1980 90
X-MEN ANNUAL 3, 1979 94
AVENGERS 193, MAR. 1980 96
TOMB OF DRACULA 3, FEV. 1980 97
MARVEL SPOTLIGHT 5, MAR. 1980 100
THE OCCULT WORLD OF DOCTOR STRANGE: MARVEL COMICS CALENDAR, 1980 101
AMAZING SPIDER-MAN 203, ABR. 1980 102
CAPTAIN AMERICA 244, ABR. 1980 103
MARVEL PREMIERE 53, ABR. 1980 104
CAPTAIN AMERICA 245, MAI. 1980 105
MARVEL SPOTLIGHT 7, JUL. 1980 106
MARVEL TEAM-UP 95, JUL. 1980 107
SPIDER-WOMAN 30, SET. 1980 108
SPECTACULAR SPIDER-MAN 46, SET. 1980 110
SPIDER-WOMAN 31, OUT. 1980 111
SPIDER-WOMAN 32, NOV. 1980 112
MARVEL TEAM-UP ANNUAL 3, 1980 120
MARVEL TEAM-UP 99, NOV. 1980 121
SPECTACULAR SPIDER-MAN 48, NOV. 1980 122
POWER MAN AND IRON FIST 66, DEZ. 1980 123
SPECTACULAR SPIDER-MAN 50, JAN. 1981 197
MACHINE MAN 19, FEV. 1981 198
POWER MAN AND IRON FIST 67, FEV. 1981 199
DOCTOR STRANGE HOUSE AD, FEV. 1981 200
MARVEL TEAM-UP 102, FEV. 1981 201
SPECTACULAR SPIDER-MAN 51, FEV. 1981 202
MARVEL SUPER-HEROES 95, MAR. 1981 203
CAPTAIN AMERICA 255, MAR. 1981 204
SPECTACULAR SPIDER-MAN 52, MAR. 1981 205
DOCTOR STRANGE 46, ABR. 1981 206
INCREDIBLE HULK 258, ABR. 1981 207
POWER MAN AND IRON FIST 68, ABR. 1981 208
SPECTACULAR SPIDER-MAN 54, MAI. 1981 209
POWER MAN AND IRON FIST 70, JUN. 1981 210
MARVEL TEAM-UP 106, JUN. 1981 211
SPECTACULAR SPIDER-MAN 55, JUN. 1981 212
WHAT IF? 27, JUL. 1981 213
AMAZING SPIDER-MAN 218, JUL. 1981 214
MOON KNIGHT 9, JUL. 1981 215
INCREDIBLE HULK 261, JUL. 1981 216
POWER MAN AND IRON FIST 71, JUL. 1981 217
SPECTACULAR SPIDER-MAN 56, JUL. 1981 218
AMAZING SPIDER-MAN 219, AGO. 1981 219
POWER MAN AND IRON FIST 72, AGO. 1981 220
SPECTACULAR SPIDER-MAN 57, AGO. 1981 221
MARVEL 20TH ANNIVERSARY, 1981 261
INCREDIBLE HULK 264, OUT. 1981 262
MOON KNIGHT 12, OUT. 1981 263
CAPTAIN AMERICA ANNUAL 5, 1981 264
POWER MAN AND IRON FIST 74, OUT. 1981 265
MOON KNIGHT 13, NOV. 1981 266
SPECTACULAR SPIDER-MAN 60, NOV. 1981 267
POWER MAN AND IRON FIST 76, DEZ. 1981 268
MOON KNIGHT 15, JAN. 1982 301
INCREDIBLE HULK 268, FEV. 1982 302
MARVEL TEAM-UP PORTFOLIO ONE, 1981 304
MOON KNIGHT 27, JAN. 1983 401
MARVEL TEAM-UP PORTFOLIO TWO, 1982 402
OFFICIAL HANDBOOK OF THE MARVEL UNIVERSE, 1983 404
SPIDER-MAN AND DAREDEVIL: SPECIAL EDITION 1, MAR. 1983 409
WOLVERINE TPB, 1987 437
CLASSIC X-MEN 22, JUN. 1988 440
SENSATIONAL SPIDER-MAN TPB, 1988 442
CAPTAIN AMERICA 407, SET. 1992 444
SENSATIONAL SHE-HULK 50, ABR. 1993 446
COMPLETE FRANK MILLER SPIDER-MAN, 1994 448

Nota do editor: os conteúdos deste volume foram organizados por ordem cronológica de publicação, com duas exceções: os dois primeiros trabalhos de Frank Miller para a Marvel, *Unus Livre!* e *O Planeta Onde o Tempo Parou!*, foram lançados muito depois de completados. Eles são apresentados aqui na ordem em que Miller os desenhou.

PREFÁCIO POR NEAL ADAMS

Na primeira vez em que vi um trabalho do jovem Frank Miller, meus olhos lacrimejaram e meu coração apertou. Em seguida, olhei para o próprio Frank e me senti ainda pior.

Como eu poderia dizer àquele moço, tão nervoso e preocupado, que ele nunca, jamais, em tempo algum poderia ser um desenhista de histórias em quadrinhos? Sua arte era muito... nada boa.

Eu não levei em conta uma qualidade raríssima de se encontrar nas pessoas: garra.

No caso daquele adolescente nervoso, pura garra.

Encontrei forças e disse a verdade nua e crua. Claro que foi horrível para mim, mas eu não podia mentir.

Pensei que o Frank fosse pegar seus rabiscos e voltar para casa, mas não foi o caso. Ele pediu uma hora do meu tempo. Eu olhei para a minha filha Kris, parada em pé no corredor... e me deixando envergonhado com seu olhar.

Então, passei uma hora bem intensa dando dicas e orientações ao rapaz. Eu queria que a tortura terminasse logo, mas primeiro analisei seus novos desenhos.

Estavam horríveis, claro, mas uma das coisas sobre as quais falamos... bem, a grande verdade é que ele tinha melhorado. Tinha prestado atenção e aprendido. Só por isso, Frank ganhou mais uma hora. Foi intensa, eu fui bem durão, mas ele aguentou firme. E absorveu o conhecimento com todas as fibras de seu ser.

Depois, foi embora.

Nossa brincadeira continuou... e, a cada visita, Frank evoluiu. Aí, sete semanas depois, ele apareceu com uma amostra de seis páginas de HQ. A Western Publishing tinha lhe dado um roteiro como teste!

Não vou mentir... não tinha ficado nada bom. Eu li o roteiro e nós fizemos nova sessão de uma hora.

"Então... é pra desenhar a história de novo?"

"Sim", eu respondi. "É isso aí."

"O problema", continuou ele, "é que eu já entreguei e eles aceitaram. Faço de novo mesmo?"

Eu caí na gargalhada. "Não, não... se eles aceitaram, é tudo que você precisa saber. Parabéns! Agora, você é um profissional."

Estava na hora do Frank ir à Marvel... e foi o que ele fez.

O que você vai ver neste álbum é o resultado da visita de Frank Miller à Marvel.

Não é seu trabalho mais recente. É o embrião, a evolução, o aperfeiçoamento da técnica de alguém que veio a se tornar um dos maiores talentos das histórias em quadrinhos de todos os tempos.

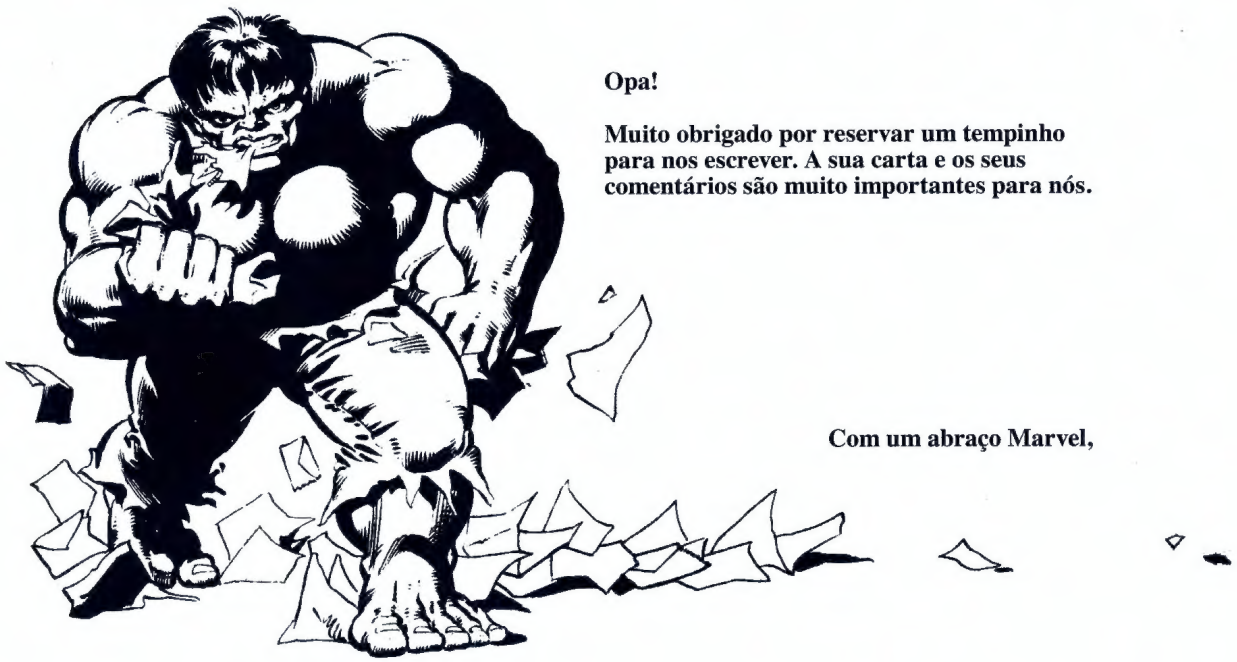
Se eu criei Frank Miller?

De forma alguma. Frank Miller *se* criou. No máximo, eu fui como aqueles postes da linha de chegada, indicando a direção a ser seguida para o corredor de longa distância durante o percurso.

Com garra.

Frank Miller: pura garra.

NEAL ADAMS
NOVA YORK
JULHO DE 2018



INÍCIO DOS ANOS 1980: CARTA-PADRÃO ENVIADA A QUEM ESCREVIA À EDITORA
DESENHO DE FRANK MILLER • ARTE-FINAL DE JOSEF RUBINSTEIN

ARTE DE AL MILGROM

STAN LEE APRESENTA:

DOUTOR SAMSON

MARY JO DUFFY	FRANK MILLER	STEVE MITCHELL	BOB SHAREN	ALLEN MILGROM	JIM SHOOTER
ROTEIRO	DESENHOS	ARTE-FINAL	CORES	EDITOR ORIGINAL	EDITOR-CHEFE ORIGINAL

APARTE EDITORIAL ESPECIAL: VEJAM SÓ, FIÉIS SEGUIDORES. ESTA É A PRIMEIRÍSSIMA HISTÓRIA DESENHADA POR FRANK MILLER PARA A MARVEL. ORIGINALMENTE, ELE E JO DUFFY CRIARAM ESTE PEQUENO CONTO VÁRIOS ANOS ATRÁS. AMBOS CRESCERAM DESDE ENTÃO... MAS ATÉ ESTE TRABALHO ANTIGO DEMONSTRA A PROMESSA DE COISAS POR VIR. APROVEITEM.

O TÍTULO DESTA PALESTRA É "O MUTANTE ALIENADO EM NOSSA SOCIEDADE". UNUS, O HOMEM ACORRENTADO, É UM ESPECIALISTA NO ASSUNTO, ASSIM COMO UM EXEMPLO VIVO.

ELE É UM MUTANTE COM A HABILIDADE ÚNICA DE PROJETAR UM CAMPO DE FORÇA PODEROSO O BASTANTE PARA REPELIR QUALQUER UM E QUALQUER COISA QUE ELE ESCOLHER. E, ATÉ SUA MAIS RECENTE CAPTURA, ESSE PODER O TORNAVA UM INDIVÍDUO VERDADEIRAMENTE INTOCÁVEL.

BANK

OLHA O QUE ESSE CARA CONSEGUE FAZER! TEM CERTEZA DE QUE AQUELAS CORRENTES PODEM PRENDÊ-LO?

TENHO... O DIRETOR NUNCA TERIA APROVADO ISTO SE EXISTISSE QUALQUER PERIGO.

UNUS LIVRE!

--LIVRE!!

CHUNK

O DR. LEONARD SAMSON ESTÁ TIRANDO UMA FOLGA DO TRABALHO COMPARECENDO A ESTA CONFERÊNCIA...

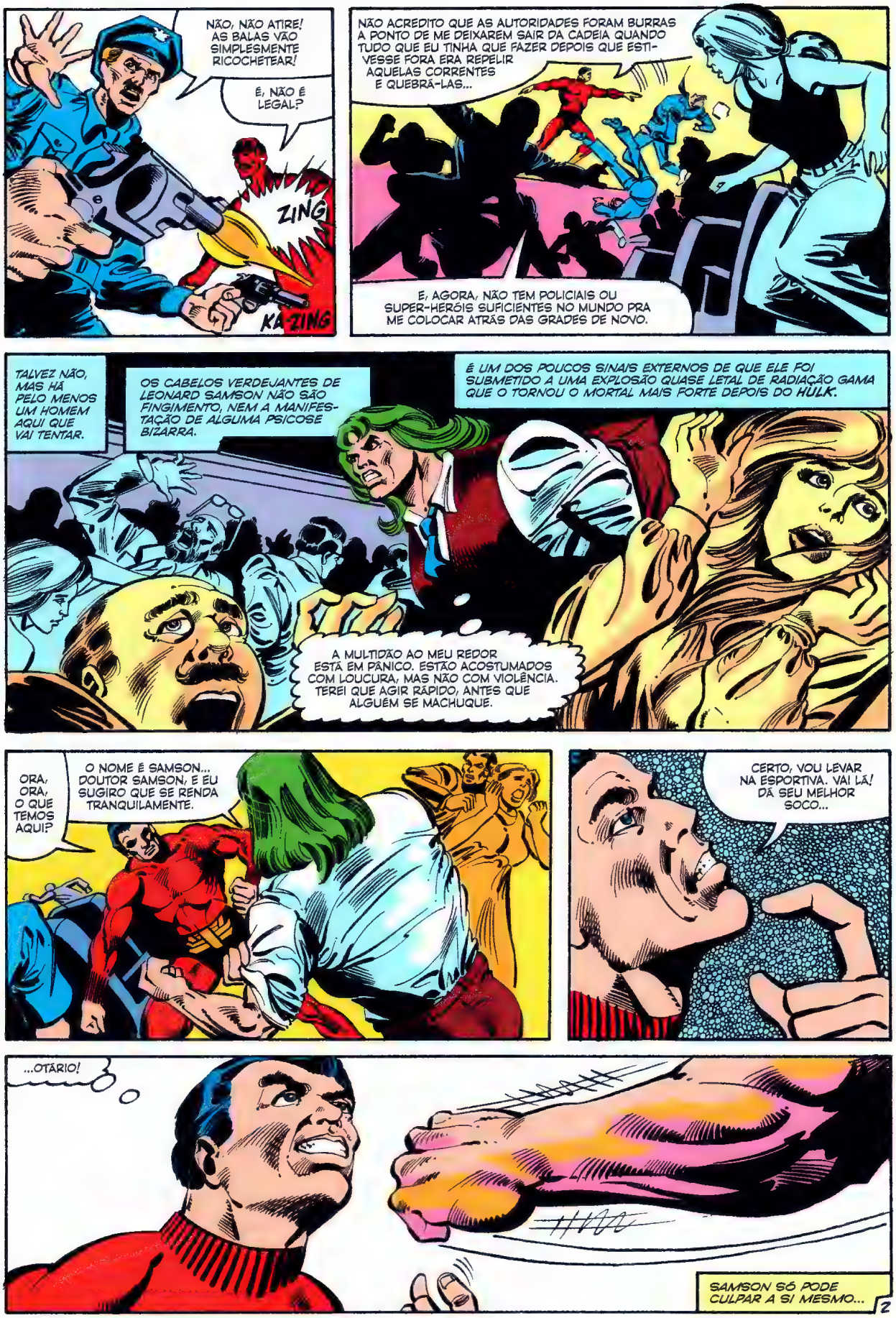
COM LICENÇA, MAS PODE ME EMPRESTAR UMA CANETA? ESTA PARECE ESTAR SEM TINTA.

CLARO...

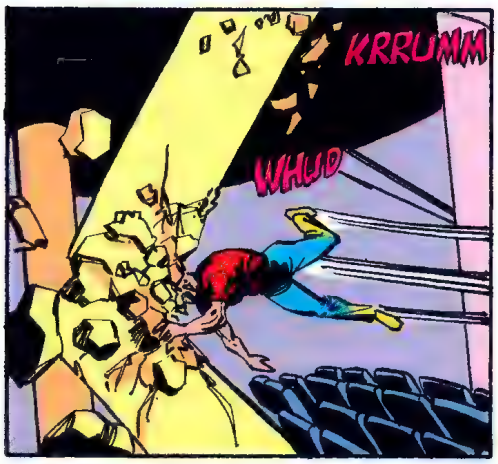
HUMM... CABELOS VERDES... UM ARTIFÍCIO ÓBVIO PRA CHAMAR ATENÇÃO! ME PERGUNTO O QUE ELE ESTÁ TENTANDO DIZER COM ISSO...

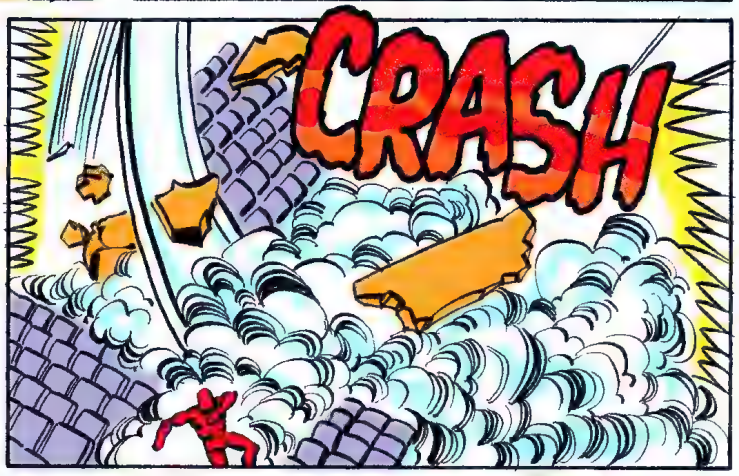
MUITO ESTRANHO...

ESSA NÃO! OLHEM... NO PALCO! ELE ESTÁ QUASE--

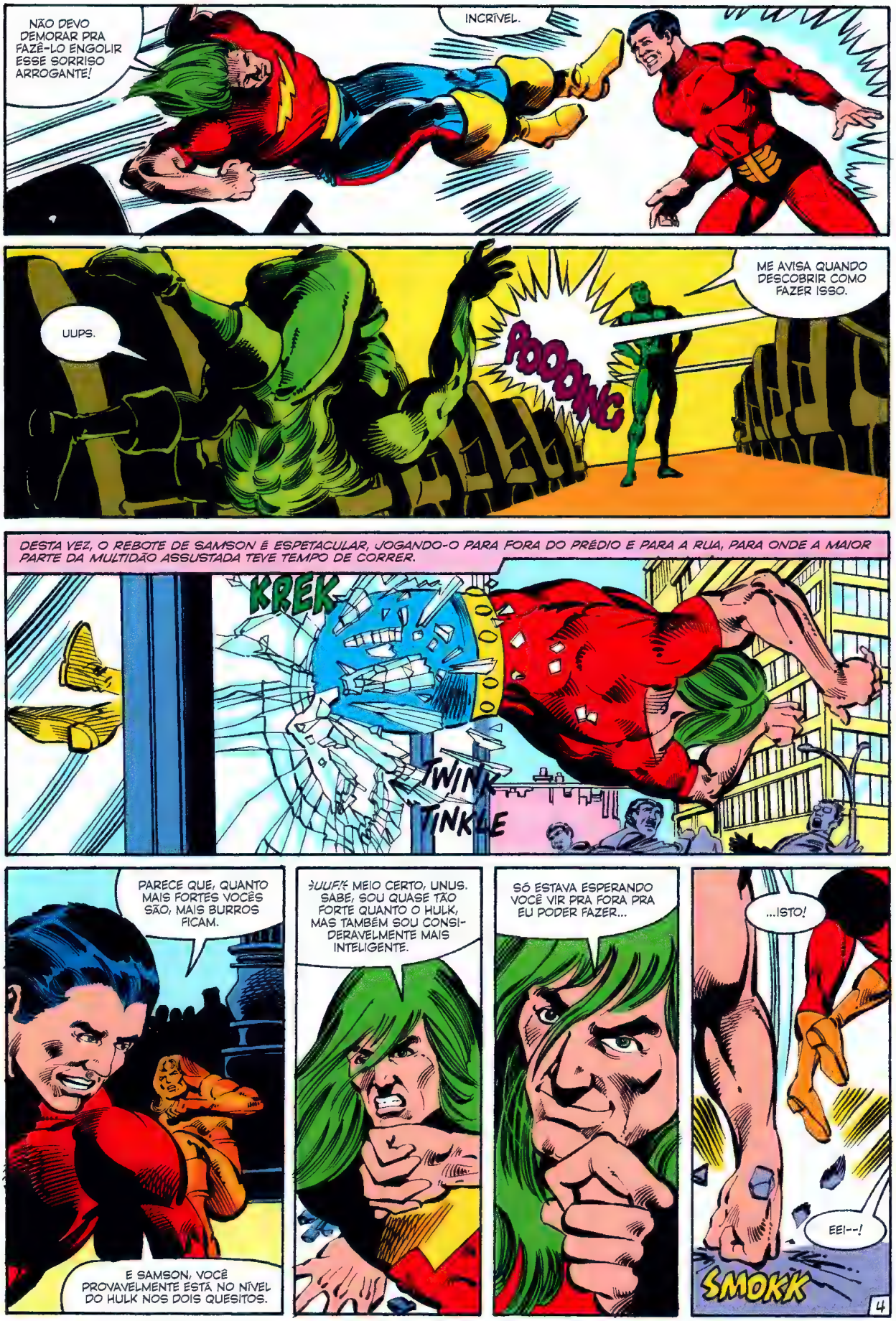

NÃO, NÃO ATIRE! AS BALAS VÃO SIMPLESMENTE RICOCHETEAR!
É, NÃO É LEGAL?
ZING
KA-ZING
NÃO ACREDITO QUE AS AUTORIDADES FORAM BURRAS A PONTO DE ME DEIXAREM SAIR DA CADEIA QUANDO TUDO QUE EU TINHA QUE FAZER DEPOIS QUE ESTIVESSE FORA ERA REPELIR AQUELAS CORRENTES E QUEBRÁ-LAS...
É, AGORA, NÃO TEM POLICIAIS OU SUPER-HERÓIS SUFICIENTES NO MUNDO PRA ME COLOCAR ATRÁS DAS GRADES DE NOVO.
TALVEZ NÃO, MAS HÁ PELO MENOS UM HOMEM AQUI QUE VAI TENTAR.
OS CABELOS VERDEJANTES DE LEONARD SAMSON NÃO SÃO FINGIMENTO, NEM A MANIFESTAÇÃO DE ALGUMA PSICOSE BIZARRA.
É UM DOS POUCOS SINAIS EXTERNOS DE QUE ELE FOI SUBMETIDO A UMA EXPLOSÃO QUASE LETAL DE RADIAÇÃO GAMA QUE O TORNOU O MORTAL MAIS FORTE DEPOIS DO HULK.
A MULTIDÃO AO MEU REDOR ESTÁ EM PÂNICO. ESTÃO ACOSTUMADOS COM LOUCURA, MAS NÃO COM VIOLÊNCIA. TEREI QUE AGIR RÁPIDO, ANTES QUE ALGUÉM SE MACHUQUE.
ORA, ORA, O QUE TEMOS AQUI?
O NOME É SAMSON... DOUTOR SAMSON, E EU SUGIRO QUE SE RENDA TRANQUILAMENTE.
CERTO, VOU LEVAR NA ESPORTIVA. VAI LÁ! DÁ SEU MELHOR SOCO...
...OTÁRIO!
SAMSON SÓ PODE CULPAR A SI MESMO...
2

...AFINAL, A CONFIANÇA DE UNUS DEVIA TER DADO A DICA.
HAH! SEMPRE FUNCIONA!
SPANG
O QUE--?!
O CAMPO DE FORÇA, SEU IDIOTA! SOU UNUS, O INTOCÁVEL, LEMBRA? VOCÊ NUNCA CHEGARÁ PERTO DE MIM A MENOS QUE EU QUEIRA...
...E EU NÃO QUERO!


KRRUMM
WHUD


CRASH

ISSO É O QUE EU CHAMO DE BOTAR A CASA ABAIXO!
E MAIS UM SUPERPALHAÇO COME POEIRA! ACHO QUE FOI A ÚLTIMA VEZ QUE O VI!
TAK-
TALVEZ, UNUS...
CRRREEEEAAAK
...TALVEZ NÃO!
UNUS...
O QUÊ?!
EU AINDA NÃO TERMINEI COM VOCÊ!
BELEZA... SE QUER MESMO FAZER PAPEL DE BOBO, FICAREI FELIZ EM AJUDAR. EU NÃO TINHA MUITA COISA PLANEJADA PRA ESTA TARDE... SÓ ROUBAR UM OU DOIS BANCOS... ENTÃO, PODE DEMORAR À VONTADE.
3


NÃO DEVO DEMORAR PRA FAZÊ-LO ENGOLIR ESSE SORRISO ARROGANTE!
INCRÍVEL.
UUPS.
POOOOING
ME AVISA QUANDO DESCOBRIR COMO FAZER ISSO.
DESTA VEZ, O REBOTE DE SAMSON É ESPETACULAR, JOGANDO-O PARA FORA DO PRÉDIO E PARA A RUA, PARA ONDE A MAIOR PARTE DA MULTIDÃO ASSUSTADA TEVE TEMPO DE CORRER.
KREK
TWINK
TINKLE
PARECE QUE, QUANTO MAIS FORTES VOCÊS SÃO, MAIS BURROS FICAM.
E SAMSON, VOCÊ PROVAVELMENTE ESTÁ NO NÍVEL DO HULK NOS DOIS QUESITOS.
¿UUF!? MEIO CERTO, UNUS. SABE, SOU QUASE TÃO FORTE QUANTO O HULK, MAS TAMBÉM SOU CONSIDERAVELMENTE MAIS INTELIGENTE.
SÓ ESTAVA ESPERANDO VOCÊ VIR PRA FORA PRA EU PODER FAZER...
...ISTO!
EEI--!
SMOKK
4

AGORA, POR QUE NÃO DESCOBRIMOS EXATAMENTE O QUANTO ESSE SEU CAMPO DE FORÇA É PODEROSO?

O Q-QUE VOCÊ VAI--?

NÃO!

SUBINDO!

NÃO, POR FAVOR... SOCORRO!

KONG

HUMM, NADA MAU. ENTENDI POR QUE VOCÊS, MUTANTES, SE INTITULAM HOMO *SUPERIOR*.

ME DEIXA DESCER! ESTOU FICANDO ENJOADO!

TALVEZ EU DEVESSE. SE REBATER VOCÊ DE NOVO, PROVAVELMENTE VAI ENTRAR EM ÓRBITA.

ACHA QUE CONSEGUE LIDAR COM TANTA ALIENAÇÃO?

NÃO!

CLARO, NÃO HÁ COMO AJUDÁ-LO ENQUANTO SEU CAMPO DE FORÇA ESTIVER ATIVO.

VOU DESLIGAR! QUALQUER COISA QUE QUISER, SÓ ME SEGURA, POR FAVOR!

O DOUTOR SAMSON NÃO QUER MATAR UNUS, MAS, A MENOS QUE CONSIGA ABSORVER O SUFICIENTE DO IMPACTO PARA EVITAR QUE O MUTANTE SE ESMAGUE CONTRA O CORPO DURO FEITO TITÂNIO DE SAMSON, UNUS MORRERÁ!

>UNNGH!<

CONSEGUI!

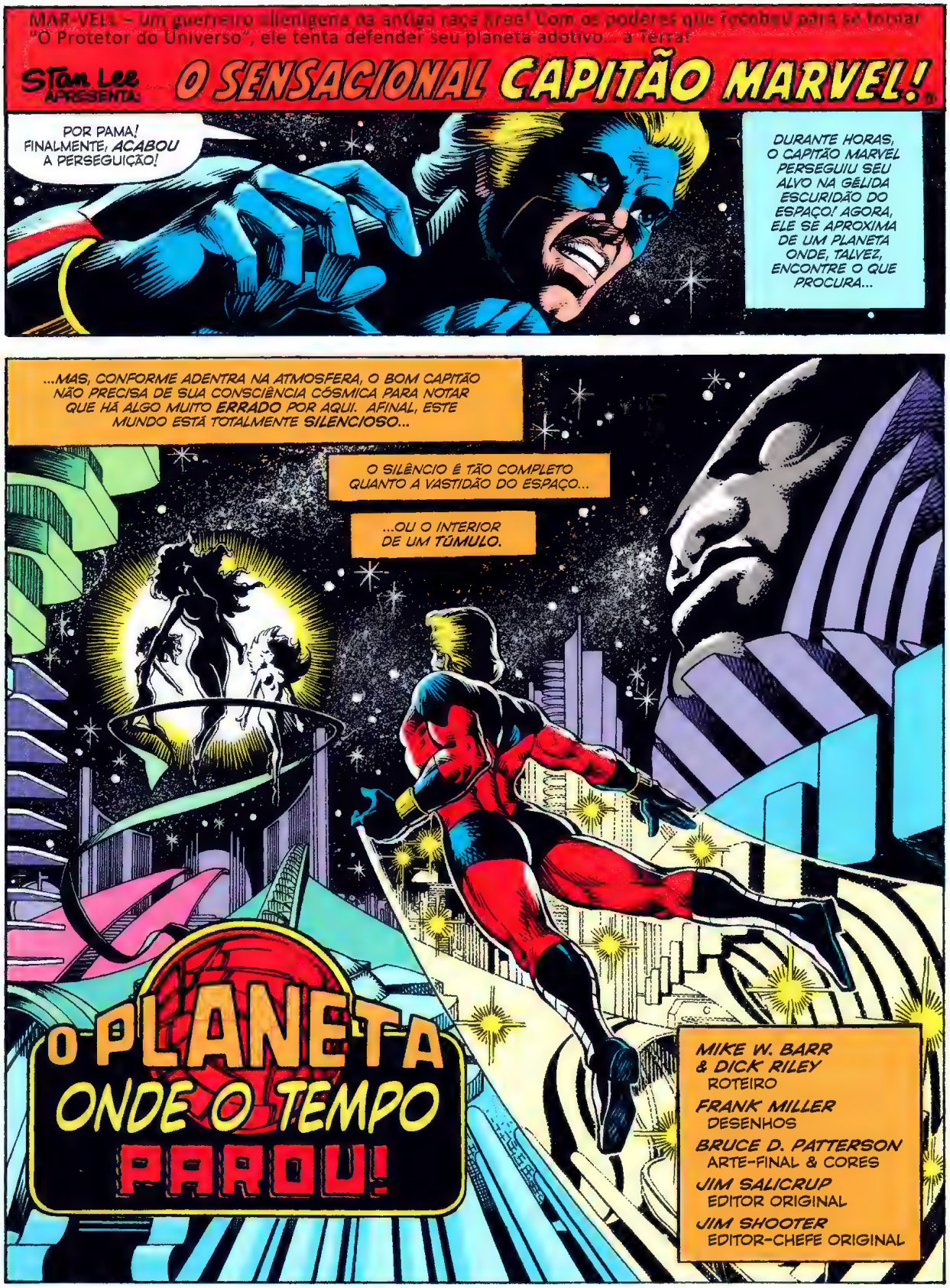
V-VOCÊ CONSEGUIU! CARAMBA, NUNCA MAIS QUERO VÊ-LO DE NOVO!

SE É ASSIM QUE QUER, TENHO CERTEZA DE QUE AS AUTORIDADES FEDERAIS FICARÃO FELIZES EM AJUDAR.

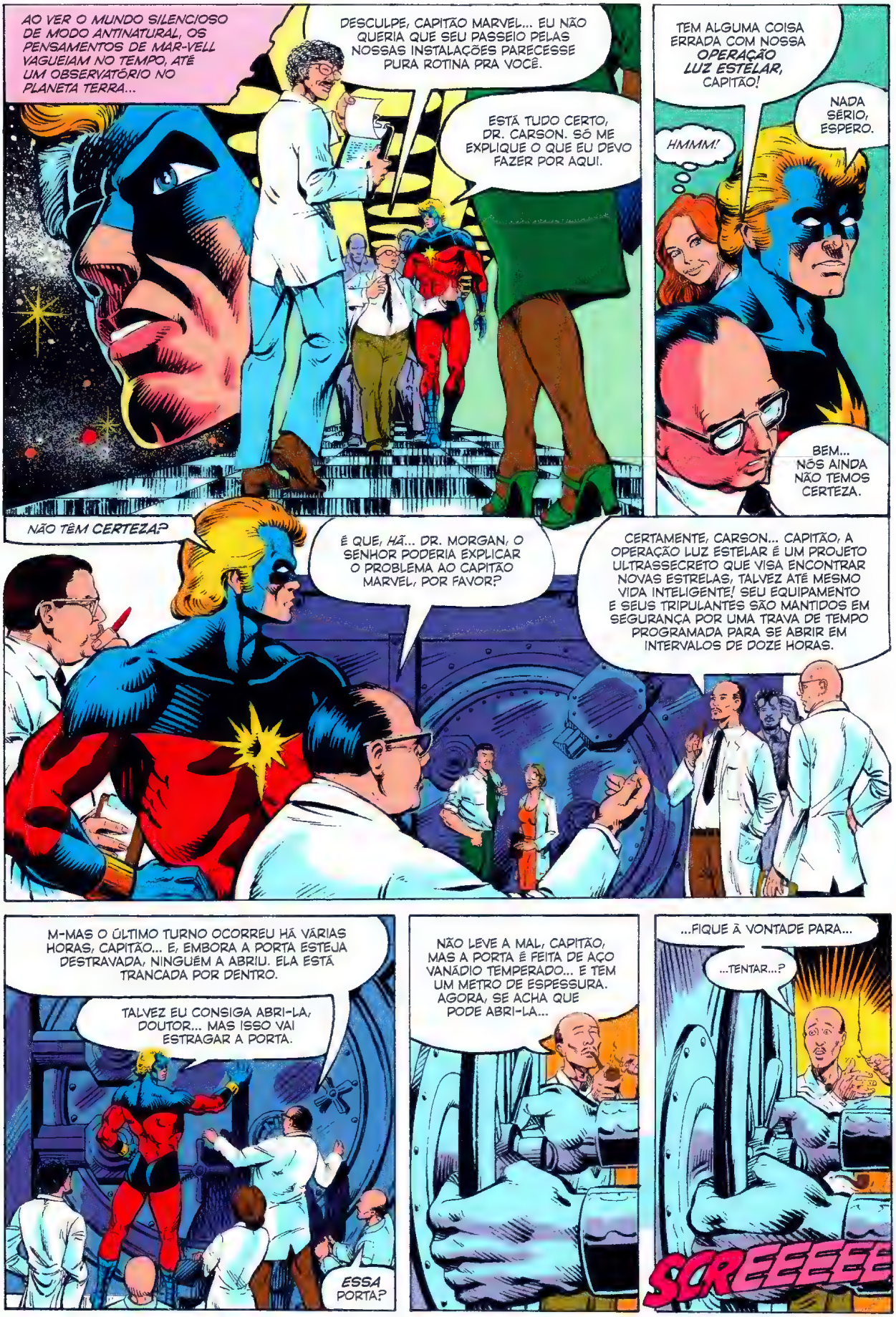
VOU DEVOLVÊ-LO A ELES PESSOALMENTE... E, UNUS... DESTA VEZ, SUGIRO QUE FIQUE ATRÁS DAS GRADES.

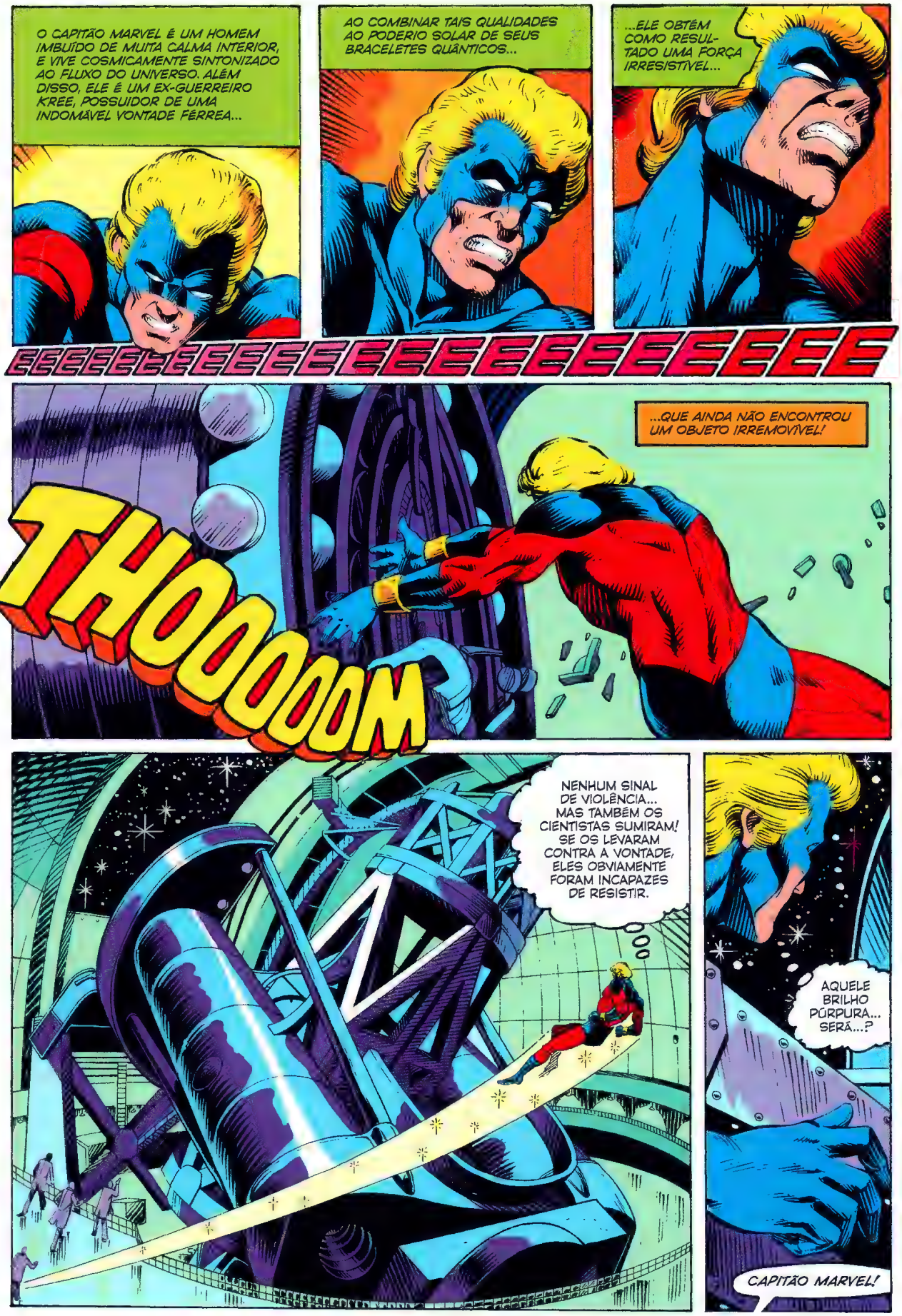
FIM.

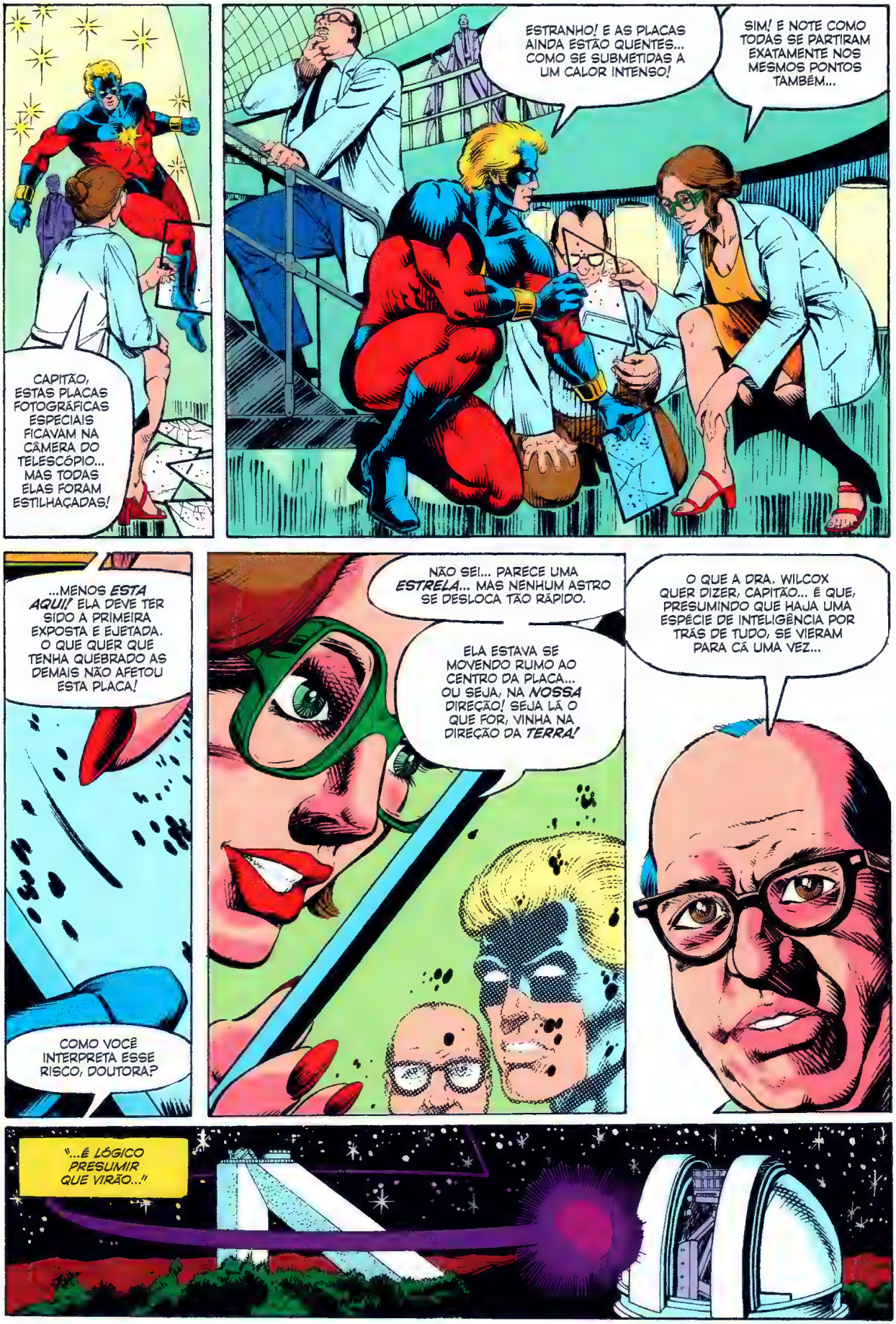
DESENHO DE FRANK MILLER • ARTE-FINAL DE TERRY AUSTIN

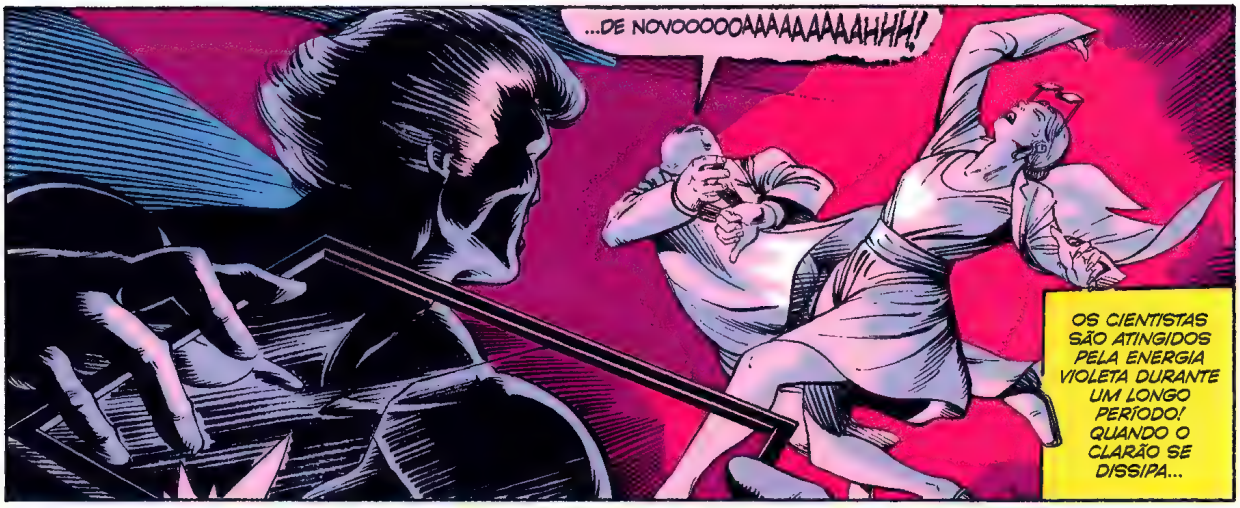


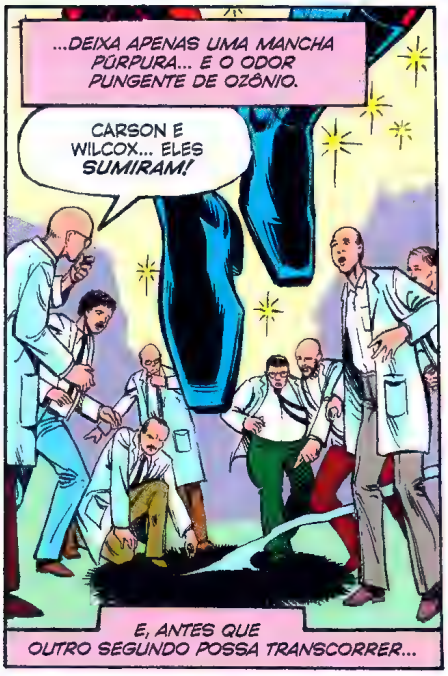
ESTA HISTÓRIA "CURINGA" OU "TAPA-BURACO" DO CAPITÃO MARVEL FOI O SEGUNDO TRABALHO DE FRANK MILLER NA MARVEL, E SÓ FOI IMPRESSA DOIS ANOS DEPOIS QUE ELE A DESENHOU. RECONHECENDO A ALTA QUALIDADE DO TRABALHO DE MILLER – EM PARTICULAR, NO TRAÇO DE UM CERTO ALIENÍGENA AO FUNDO NA PÁGINA 9 –, O ROTEIRISTA E EDITOR ROGER STERN O CONTRATOU PARA SEU TERCEIRO TRABALHO NA EDITORA, MAS PUBLICADO ANTES DE TODOS OS OUTROS, NO TÍTULO LICENCIADO *JOHN CARTER, WARLORD OF MARS* 18 (NOVEMBRO DE 1978).

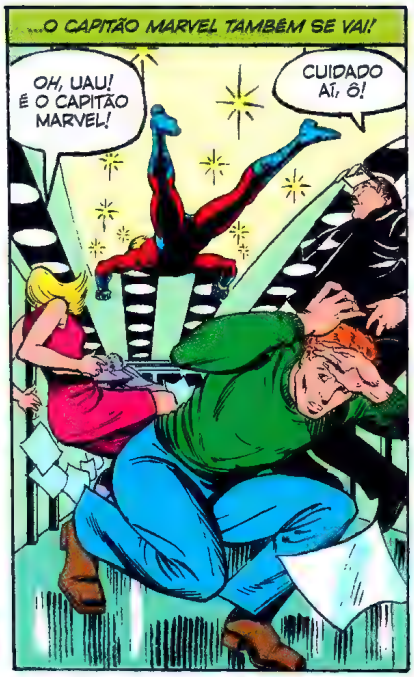

AO VER O MUNDO SILENCIOSO DE MODO ANTINATURAL, OS PENSAMENTOS DE MAR-VELL VAGUEIAM NO TEMPO, ATÉ UM OBSERVATÓRIO NO PLANETA TERRA...
DESCULPE, CAPITÃO MARVEL... EU NÃO QUERIA QUE SEU PASSEIO PELAS NOSSAS INSTALAÇÕES PARECESSE PURA ROTINA PRA VOCÊ.
ESTÁ TUDO CERTO, DR. CARSON. SÓ ME EXPLIQUE O QUE EU DEVO FAZER POR AQUI.
TEM ALGUMA COISA ERRADA COM NOSSA OPERAÇÃO LUZ ESTELAR, CAPITÃO!
NADA SÉRIO, ESPERO.
HMMM!
BEM... NÓS AINDA NÃO TEMOS CERTEZA.
NÃO TÊM CERTEZA?
É QUE, HÃ... DR. MORGAN, O SENHOR PODERIA EXPLICAR O PROBLEMA AO CAPITÃO MARVEL, POR FAVOR?
CERTAMENTE, CARSON... CAPITÃO, A OPERAÇÃO LUZ ESTELAR É UM PROJETO ULTRASSECRETO QUE VISA ENCONTRAR NOVAS ESTRELAS, TALVEZ ATÉ MESMO VIDA INTELIGENTE! SEU EQUIPAMENTO E SEUS TRIPULANTES SÃO MANTIDOS EM SEGURANÇA POR UMA TRAVA DE TEMPO PROGRAMADA PARA SE ABRIR EM INTERVALOS DE DOZE HORAS.
M-MAS O ÚLTIMO TURNO OCORREU HÁ VÁRIAS HORAS, CAPITÃO... E, EMBORA A PORTA ESTEJA DESTRAVADA, NINGUÉM A ABRIU. ELA ESTÁ TRANCADA POR DENTRO.
TALVEZ EU CONSIGA ABRI-LA, DOUTOR... MAS ISSO VAI ESTRAGAR A PORTA.
ESSA PORTA?
NÃO LEVE A MAL, CAPITÃO, MAS A PORTA É FEITA DE AÇO VANÁDIO TEMPERADO... E TEM UM METRO DE ESPESSURA. AGORA, SE ACHA QUE PODE ABRI-LA...
...FIQUE À VONTADE PARA...
...TENTAR...?
SCREEEEEE


O CAPITÃO MARVEL É UM HOMEM IMBUÍDO DE MUITA CALMA INTERIOR, E VIVE COSMICAMENTE SINTONIZADO AO FLUXO DO UNIVERSO. ALÉM DISSO, ELE É UM EX-GUERREIRO KREE, POSSUIDOR DE UMA INDOMÁVEL VONTADE FÉRREA...
AO COMBINAR TAIS QUALIDADES AO PODERIO SOLAR DE SEUS BRACELETES QUÂNTICOS...
...ELE OBTÉM COMO RESULTADO UMA FORÇA IRRESISTÍVEL...
EEEEEEEEEEEEEEEEEEEEEEEEE
...QUE AINDA NÃO ENCONTROU UM OBJETO IRREMOVÍVEL!
THOOOOOM
NENHUM SINAL DE VIOLÊNCIA... MAS TAMBÉM OS CIENTISTAS SUMIRAM! SE OS LEVARAM CONTRA A VONTADE, ELES OBVIAMENTE FORAM INCAPAZES DE RESISTIR.
AQUELE BRILHO PÚRPURA... SERÁ...?
CAPITÃO MARVEL!


CAPITÃO, ESTAS PLACAS FOTOGRÁFICAS ESPECIAIS FICAVAM NA CÂMERA DO TELESCÓPIO... MAS TODAS ELAS FORAM ESTILHAÇADAS!
ESTRANHO! E AS PLACAS AINDA ESTÃO QUENTES... COMO SE SUBMETIDAS A UM CALOR INTENSO!
SIM! E NOTE COMO TODAS SE PARTIRAM EXATAMENTE NOS MESMOS PONTOS TAMBÉM...
...MENOS ESTA AQUI! ELA DEVE TER SIDO A PRIMEIRA EXPOSTA E EJETADA. O QUE QUER QUE TENHA QUEBRADO AS DEMAIS NÃO AFETOU ESTA PLACA!
COMO VOCÊ INTERPRETA ESSE RISCO, DOUTORA?
NÃO SEI... PARECE UMA ESTRELA... MAS NENHUM ASTRO SE DESLOCA TÃO RÁPIDO.
ELA ESTAVA SE MOVENDO RUMO AO CENTRO DA PLACA... OU SEJA, NA NOSSA DIREÇÃO! SEJA LÁ O QUE FOR, VINHA NA DIREÇÃO DA TERRA!
O QUE A DRA. WILCOX QUER DIZER, CAPITÃO... É QUE, PRESUMINDO QUE HAJA UMA ESPÉCIE DE INTELIGÊNCIA POR TRÁS DE TUDO, SE VIERAM PARA CÁ UMA VEZ...
"...É LÓGICO PRESUMIR QUE VIRÃO..."

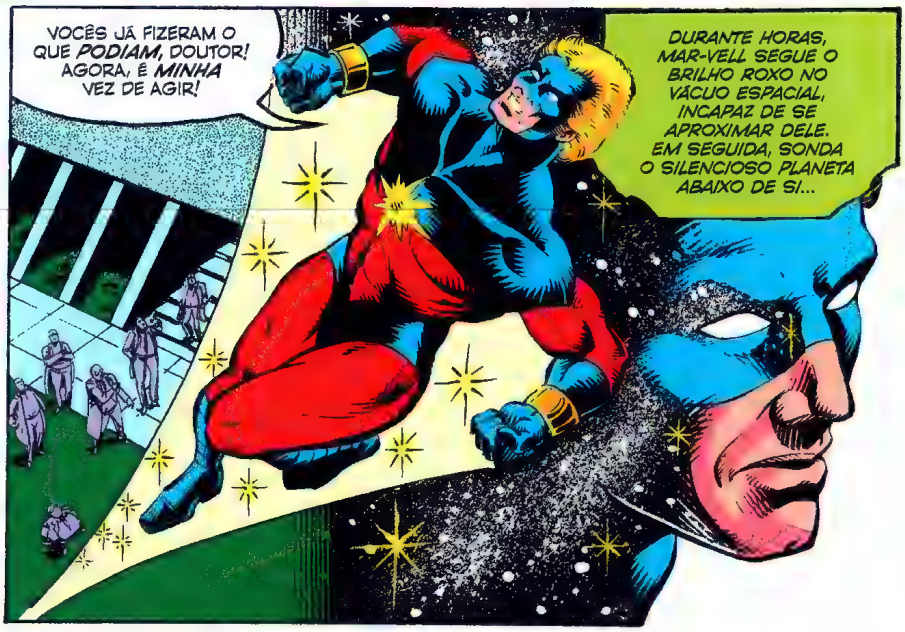

...DE NOVOOOOOAAAAAAAAAHHH!
OS CIENTISTAS SÃO ATINGIDOS PELA ENERGIA VIOLETA DURANTE UM LONGO PERÍODO! QUANDO O CLARÃO SE DISSIPA...


...DEIXA APENAS UMA MANCHA PÚRPURA... E O ODOR PUNGENTE DE OZÔNIO.
CARSON E WILCOX... ELES SUMIRAM!
E, ANTES QUE OUTRO SEGUNDO POSSA TRANSCORRER...


...O CAPITÃO MARVEL TAMBÉM SE VAI!
OH, UAU! É O CAPITÃO MARVEL!
CUIDADO AÍ, Ô!

POUSANDO NO LADO EXTERNO, O PROTETOR DO UNIVERSO PERSCRUTA A ESCURIDÃO DO CÉU...

...E NÃO É PRECISO ESTAR UNIFICADO AO COSMO PARA SABER O QUE DESPERTA SEU INTERESSE!
AQUELE BRILHO ROXO ESTÁ SE DISSIPANDO... SE AFASTANDO DAQUI!
O QUE VAMOS FAZER?

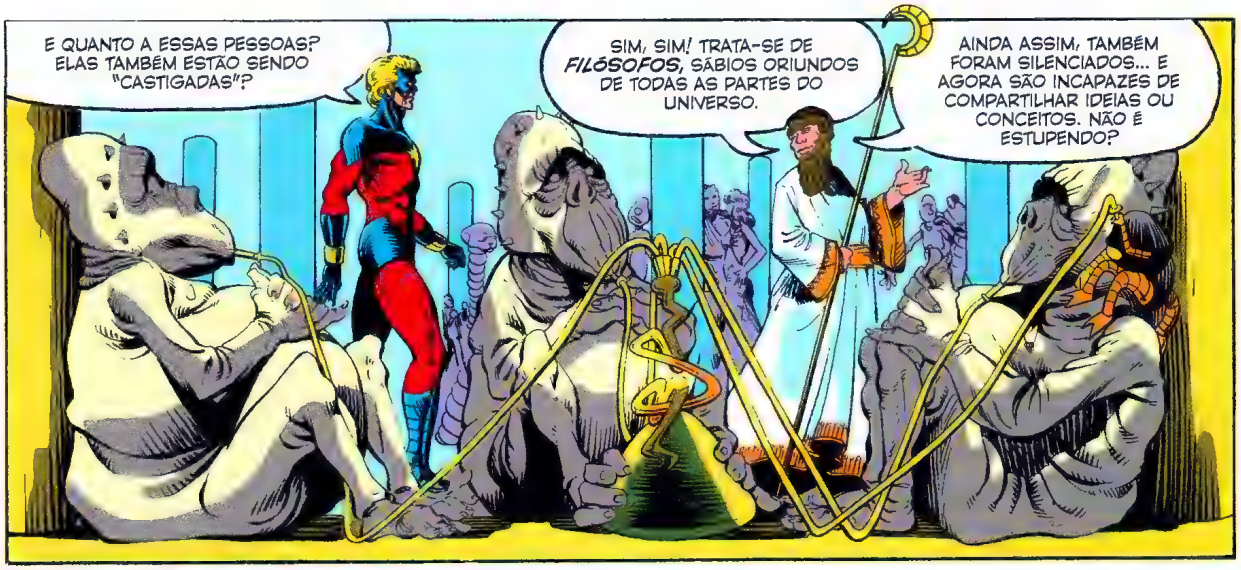

VOCÊS JÁ FIZERAM O QUE PODIAM, DOUTOR! AGORA, É MINHA VEZ DE AGIR!
DURANTE HORAS, MAR-VELL SEGUE O BRILHO ROXO NO VÁCUO ESPACIAL, INCAPAZ DE SE APROXIMAR DELE. EM SEGUIDA, SONDA O SILENCIOSO PLANETA ABAIXO DE SI...

...E PARA REPENTINAMENTE QUANDO SEUS SENTIDOS, ALINHADOS AO COSMO, O ALERTAM...
HÃ...?
HÁ UMA PRESENÇA NA SUPERFÍCIE PLANETÁRIA! PODE SER UMA ARMADILHA...
...MAS TALVEZ SEJAM OS CIENTISTAS DESAPARECIDOS!
REVERTENDO SUA TRAJETÓRIA, O CAPITÃO MARVEL FLUTUA, COM CAUTELA, RUMO À SUPERFÍCIE...
PELO GRANDE PAMA! UM SKRULL!
EU DEVERIA SABER QUE SUA RAÇA ESTAVA POR TRÁS DISTO! QUAL É O SEU PLANO, CRIATURA MALIGNA?
AH, ESTÁ SE RECUSANDO A RESPONDER? POIS O SILÊNCIO ATESTA SUA CULPA!
O CAPITÃO MARVEL AVANÇA NA DIREÇÃO DO "INIMIGO". SEU ÓDIO ANCESTRAL DOS MAIORES OPONENTES DA RAÇA KREE AFETA SUA RAZÃO POR UM MOMENTO. ATÉ QUE O SKRULL FINALMENTE REAGE...

...E O CAPITÃO NÃO GOSTA NADA.
UMA FORÇA INVISÍVEL... ME JOGANDO PRA TRÁS CONTRA A VONTADE!
KA-WHOOM
HALA! OS DONS DELE SÃO TEMÍVES DE FATO! JAMAIS ME DEPAREI COM UM SKRULL COM TAMANHO PODER!
AINDA INFLUENCIADO PELO SEU INSTINTIVO ÓDIO AOS SKRULLS, MAR-VELL PARTE NOVAMENTE PARA O ATAQUE...
ENTÃO VAI FINGIR QUE NÃO ME VÊ, SKRULL? MAS SERÁ *IMPOSSÍVEL* VOCÊ IGNORAR...
...UMA PODEROSA RAJADA EMITIDA PELOS MEUS BRACELETES QUÂNTICOS!
ESSE SOCO, ENERGIZADO POR FÓTONS, ATINGE EM CHEIO O SKRULL. POR UM INSTANTE, NÃO SE PERCEBE RESULTADO ALGUM. MAS, ENTÃO...

...O CAPITÃO MARVEL É TOMADO POR ONDAS INCESSANTES DE DOR LANCINANTE!
AGHH!! QUE LOUCURA É ESTA? TALVEZ EU ESTEJA ME PRECIPITANDO...
TALVEZ ESTEJA MESMO, AMIGO!
UMA VOZ! O PRIMEIRO RUÍDO NATIVO QUE MAR-VELL OUVE DESDE QUE CHEGOU A ESTE PLANETA!
MEU NOME É VINDAR! BEM-VINDO A MEU MUNDO... NORSEC.
EU SOU O CAPITÃO MARVEL, MAS... MAS...
VINDAR, O QUE HOUVE AQUI? AQUELE SKRULL...
AH, SIM! ELE ESTÁ IMÓVEL, INCAPAZ DE PREJUDICAR QUALQUER PESSOA, AMIGO...
...ASSIM COMO TODOS OS MEUS CONVIDADOS.
"CONVIDADOS"? ENTÃO, QUER DIZER QUE TEM MAIS?
COM CERTEZA, MEU CARO...
POR FAVOR, PERMITA-ME MOSTRAR O RESTANTE DE MEU PEQUENO MUNDO... E DEMONSTRAR MINHA HOSPITALIDADE, CLARO.
EMBORA SINTA QUE ESTÁ SENDO OBSERVADO, O GUERREIRO KREE SEGUE SEU ANFITRIÃO. AO VASCULHAR O TERRENO ABAIXO, O HERÓI NADA VÊ.

MAS, ENTÃO, DIRETAMENTE ACIMA DELE, SUAS SUSPEITAS INICIAIS SE CONFIRMAM!
ESSA CABEÇA ENORME, VINDAR... É UMA ESTÁTUA OU O ROSTO DE ALGUÉM?
É O ROSTO DE UM D'*AQUELES-QUE-VEEM*, CAPITÃO! MAS... VENHA! VOCÊ LOGO SABERÁ MAIS.
O HERÓI CÓSMICO ACOMPANHA VINDAR ATÉ A CÂMARA PARA EVENTOS MUSICAIS DO ENORME ANFITEATRO. PORÉM, ATÉ ALI O SILÊNCIO IMPERA...
OS MÚSICOS... ELES NÃO ESTÃO TOCANDO!
NÃO PODEM TOCAR, CAPITÃO!
OBSERVE! EMBORA A PAIXÃO DESTE AQUI SEJA FAZER SOLOS DE PERCUSSÃO...
...ELE ESTÁ PARALISADO... INCAPAZ DE SE MOVER, APESAR DE CIENTE DE TUDO QUE O CERCA. APENAS *EU* POSSO TOCAR PARA ELE.
PODE HAVER ALGUM CASTIGO MAIS *CRUEL*?


E QUANTO A ESSAS PESSOAS? ELAS TAMBÉM ESTÃO SENDO "CASTIGADAS"?
SIM, SIM! TRATA-SE DE *FILÓSOFOS*, SÁBIOS ORIUNDOS DE TODAS AS PARTES DO UNIVERSO.
AINDA ASSIM, TAMBÉM FORAM SILENCIADOS... E AGORA SÃO INCAPAZES DE COMPARTILHAR IDEIAS OU CONCEITOS. NÃO É ESTUPENDO?

E ESTES PENITENTES SÃO--
ESTUDIOSOS, APOSTO! CRIATURAS CULTAS PROIBIDAS DE DEBATER OU ENSINAR OS COMPANHEIROS. ACERTEI?
DE FATO, CAPITÃO. VOCÊ APRENDE RÁPIDO!

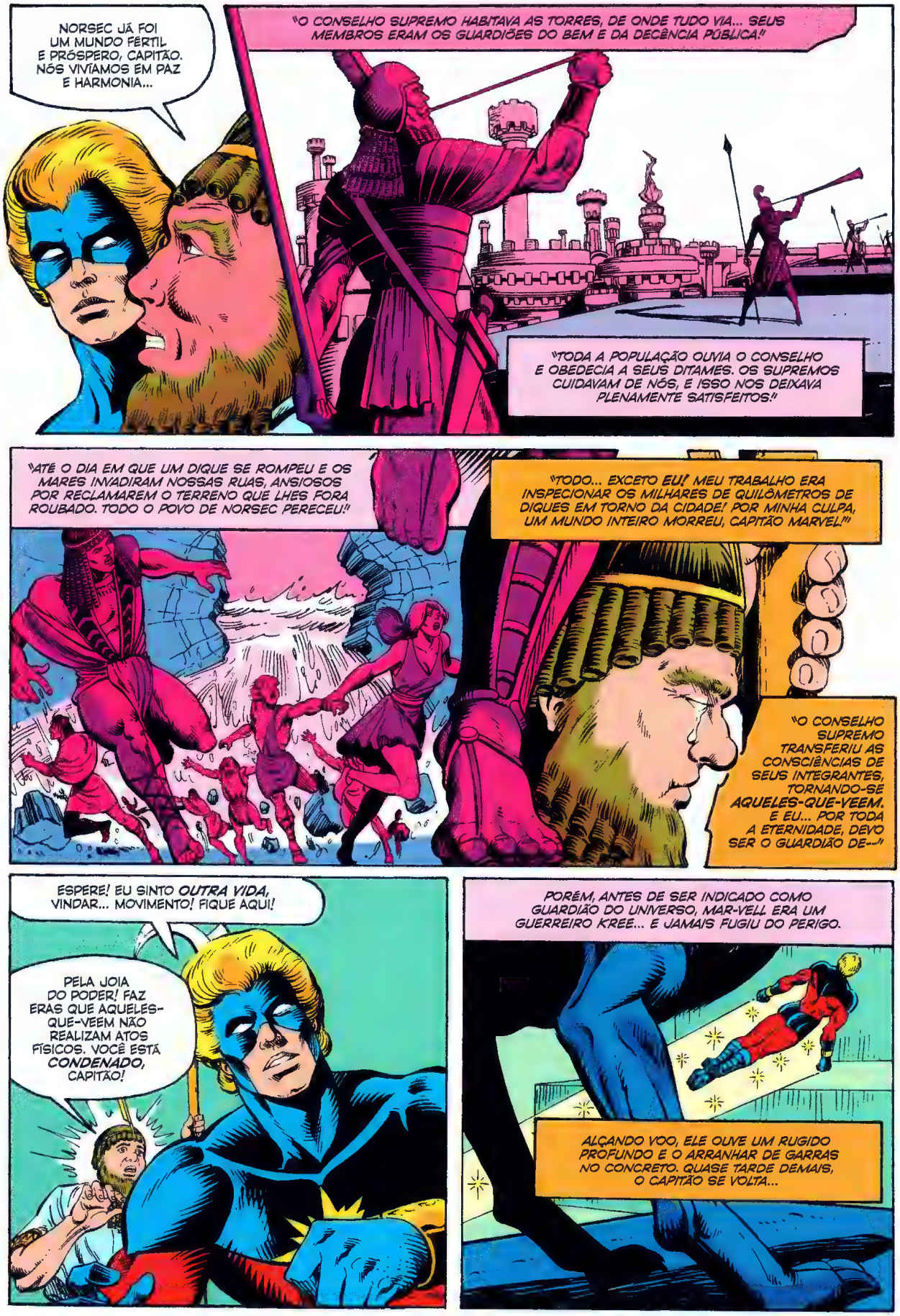
MAS *POR QUE* ELES ESTÃO SENDO "CASTIGADOS", VINDAR? O QUE PODEM TER FEITO PRA MERECER TAMANHA TORTURA?
APENAS *AQUELES-QUE-VEEM* TÊM CONDIÇÕES DE RESPONDER À SUA PERGUNTA, CAPITÃO. EU ME LIMITO A SERVI-LOS.
SE DESEJA UMA AUDIÊNCIA COM ELES--

ESPERE!

EU SINTO QUE ISTO É *MAIS* QUE UMA SIMPLES PAREDE. ENTÃO... O QUE É, VINDAR?
HÃ... *NADA!* POR FAVOR, CAPITÃO, VOCÊ PRECISA ME ACOMPANHAR, SENÃO--

O CAPITÃO MARVEL NÃO OBEDECE AO SEU GUIA. NA VERDADE, ELE NEM MESMO O ESCUTA. EM VEZ DISSO, SE CONCENTRA NA PAREDE À FRENTE... SENTINDO SUA TEMPERATURA FRIA, TEXTURA, PROFUNDIDADE...
...E, DE SEU INTERIOR, FORÇAS COMEÇAM A EMERGIR E SE MANIFESTAR...
FORÇAS QUE NÃO PODEM SER ENGANADAS OU LUDIBRIADAS...
...POIS SÃO SUA HERANÇA... SEU LEGADO...
...O PLENO E ISENTO PODER DA CONSCIÊNCIA CÓSMICA!
UMA SIMPLES PAREDE, VOCÊ DIZ, VINDAR?
PARE! É PROIBIDO ENTRAR! VOCÊ SERÁ PUNIDO!
O GRITO DE PÂNICO ECOA NO SILÊNCIO, PERTURBANDO APENAS A POEIRA...
...POIS O CAPITÃO MARVEL FOI USADO E SÓ OUVIU MENTIRAS. PORÉM, ELE ENFIM ATINGE SEU OBJETIVO...
OS CIENTISTAS DESAPARECIDOS!
...E NADA PODERÁ DETÊ-LO.
Oh!

PARECE QUE A DRA. WILCOX ESTÁ DORMINDO... MAS NÃO ACORDA!
CLARO QUE NÃO! ELA ESTÁ SENDO PREPARADA PARA SUA PUNIÇÃO... ASSIM COMO OS DEMAIS.
ELA FICARÁ TOTALMENTE CIENTE DE SEU DESTINO, MAS INCAPAZ DE SE MOVER OU FALAR... PELO RESTO DA *VIDA!* É-- *AAGH!*
ISSO NÃO É UMA "*PUNIÇÃO*", VINDAR, MAS UMA INIMAGINÁVEL E CRUEL ***TORTURA!*** LEVE-ME ATÉ ***AQUELES-QUE-VEEM***... AGORA MESMO!
P-POIS BEM, CAPITÃO! EU ESPERAVA QUE VOCÊ FOSSE CONHECÊ-LOS SOB CIRCUNSTÂNCIAS MAIS AGRADÁVEIS. PORÉM, JÁ QUE INSISTE EM USAR A FORÇA...
KLIK
AQUI ESTÁ, MEU CARO! CONTEMPLE A NAVE QUE CONTÉM OS INTELECTOS COMBINADOS DOS HOMENS CUJOS ***CORPOS*** MORRERAM TEMPOS ATRÁS. O CONSELHO SUPREMO DE NORSEC!
EIS OS SÁBIOS E ONISCIENTES... ***AQUELES-QUE-VEEM!***
AQUELA JOIA...
SIM! A PEDRA VIOLETA É A FONTE DE PODER DE MEUS AMOS... REALIZANDO TODOS OS SEUS DESEJOS.
DURANTE MILÊNIOS, TEM SIDO ASSIM...
POR UM INSTANTE, A VOZ DE VINDAR FICA EMBARGADA... MAS ELE PROSSEGUE...


NORSEC JÁ FOI UM MUNDO FÉRTIL E PRÓSPERO, CAPITÃO. NÓS VIVÍAMOS EM PAZ E HARMONIA...
"O CONSELHO SUPREMO HABITAVA AS TORRES, DE ONDE TUDO VIA... SEUS MEMBROS ERAM OS GUARDIÕES DO BEM E DA DECÊNCIA PÚBLICA!"
"TODA A POPULAÇÃO OUVIA O CONSELHO E OBEDECIA A SEUS DITAMES. OS SUPREMOS CUIDAVAM DE NÓS, E ISSO NOS DEIXAVA PLENAMENTE SATISFEITOS!"
"ATÉ O DIA EM QUE UM DIQUE SE ROMPEU E OS MARES INVADIRAM NOSSAS RUAS, ANSIOSOS POR RECLAMAREM O TERRENO QUE LHES FORA ROUBADO. TODO O POVO DE NORSEC PERECEU!"
"TODO... EXCETO EU! MEU TRABALHO ERA INSPECIONAR OS MILHARES DE QUILÔMETROS DE DIQUES EM TORNO DA CIDADE! POR MINHA CULPA, UM MUNDO INTEIRO MORREU, CAPITÃO MARVEL!"
"O CONSELHO SUPREMO TRANSFERIU AS CONSCIÊNCIAS DE SEUS INTEGRANTES, TORNANDO-SE AQUELES-QUE-VEEM. E EU... POR TODA A ETERNIDADE, DEVO SER O GUARDIÃO DE--"
ESPERE! EU SINTO OUTRA VIDA, VINDAR... MOVIMENTO! FIQUE AQUI!
PELA JOIA DO PODER! FAZ ERAS QUE AQUELES-QUE-VEEM NÃO REALIZAM ATOS FÍSICOS. VOCÊ ESTÁ CONDENADO, CAPITÃO!
PORÉM, ANTES DE SER INDICADO COMO GUARDIÃO DO UNIVERSO, MAR-VELL ERA UM GUERREIRO KREE... E JAMAIS FUGIU DO PERIGO.
ALÇANDO VOO, ELE OUVE UM RUGIDO PROFUNDO E O ARRANHAR DE GARRAS NO CONCRETO. QUASE TARDE DEMAIS, O CAPITÃO SE VOLTA...

...E SE DEPARA COM A SENTINELA D'AQUELES-QUE-VEEM!
RRRRRRRRGH
EMBORA SEJA UM NATIVO KREE, O CAPITÃO MARVEL ESTUDOU AS LENDAS E OS MITOS DA TERRA, SEU PLANETA ADOTIVO. IMAGINE O TAMANHO DE SUA SURPRESA AO SE VER FACE A FACE COM CÉRBERO, O CÃO DE TRÊS CABEÇAS QUE VIGIA OS PORTÕES DO INFERNO!
MAS FAZ SENTIDO! AFINAL, ESTE É UM PLANETA ONDE OS AUTOPROCLAMADOS GUARDIÕES DA MORALIDADE CRUELMENTE "PUNEM" AQUELES QUE CONSIDERAM NOCIVOS. NESSE CONTEXTO, O QUE SERIA NORSEC... SENÃO UM OUTRO TIPO DE INFERNO?

INSTINTIVAMENTE, MAR-VELL SABE QUE A SENTINELA NÃO É UM CÃO GIGANTE, MAS SIM UMA ESPÉCIE DE CONSTRUTO ENERGÉTICO. APENAS SEU CONDICIONAMENTO NA TERRA O FAZ ENXERGAR UM ANIMAL.

CONTUDO, A MENOS QUE O GUERREIRO KREE CONSIGA AFASTAR AS PRESAS AFIADAS DE SUA GARGANTA...
...POUCO OU NADA IMPORTA COMO ELE ENXERGA O CONSTRUTO... POIS ESTARÁ SIMPLESMENTE MORTO!

AGORA, "CÉRBERO" BAIXA SUAS CABEÇAS, COM AS NARINAS FAREJANDO O CHEIRO DE SANGUE DA SUA PRESA.
ENTRETANTO, JUSTAMENTE QUANDO A CRIATURA PENSA QUE SEU ALVO DESISTIU, OS BRACELETES QUÂNTICOS BRILHAM COM ENERGIA BRUTA...
...E UMA PODEROSA RAJADA DE FORÇA PROVA QUE O KREE AINDA NÃO MORREU.
C-CAPITÃO MARVEL... POR FAVOR... NÃO ME ABANDONE!!
NÃO SE PREOCUPE, VINDAR! EU SÓ QUERIA DISPARAR DA MELHOR POSIÇÃO POSSÍVEL CONTRA ESSE BICHO ANTES DE FINALMENTE...
...ACABAR COM ELE! UUUUNNFFFF!!!
WHAPT

A FERA VAI ATACAR DE NOVO NUM INSTANTE! O QUE POSSO--?
HALA! AQUELA ESTÁTUA!
TANTO O "CÃO" QUANTO A ESTÁTUA SÃO CONSTRUTOS D'AQUELES-QUE-VEEM! EU APOSTO...
LOUVADO SEJA PAMA! A SENTINELA FOI DESTRUÍDA! APROVEITANDO O EMBALO...
KWHOOOM
KKKRAKKKRACK
CAIM?
...QUE UM ATAQUE INDIRETO RESOLVERÁ MEU PROBLEMA!
...VOU DAR UM JEITO PRA QUE "AQUELES-QUE-VEEM" NUNCA MAIS CASTIGUEM NINGUÉM!

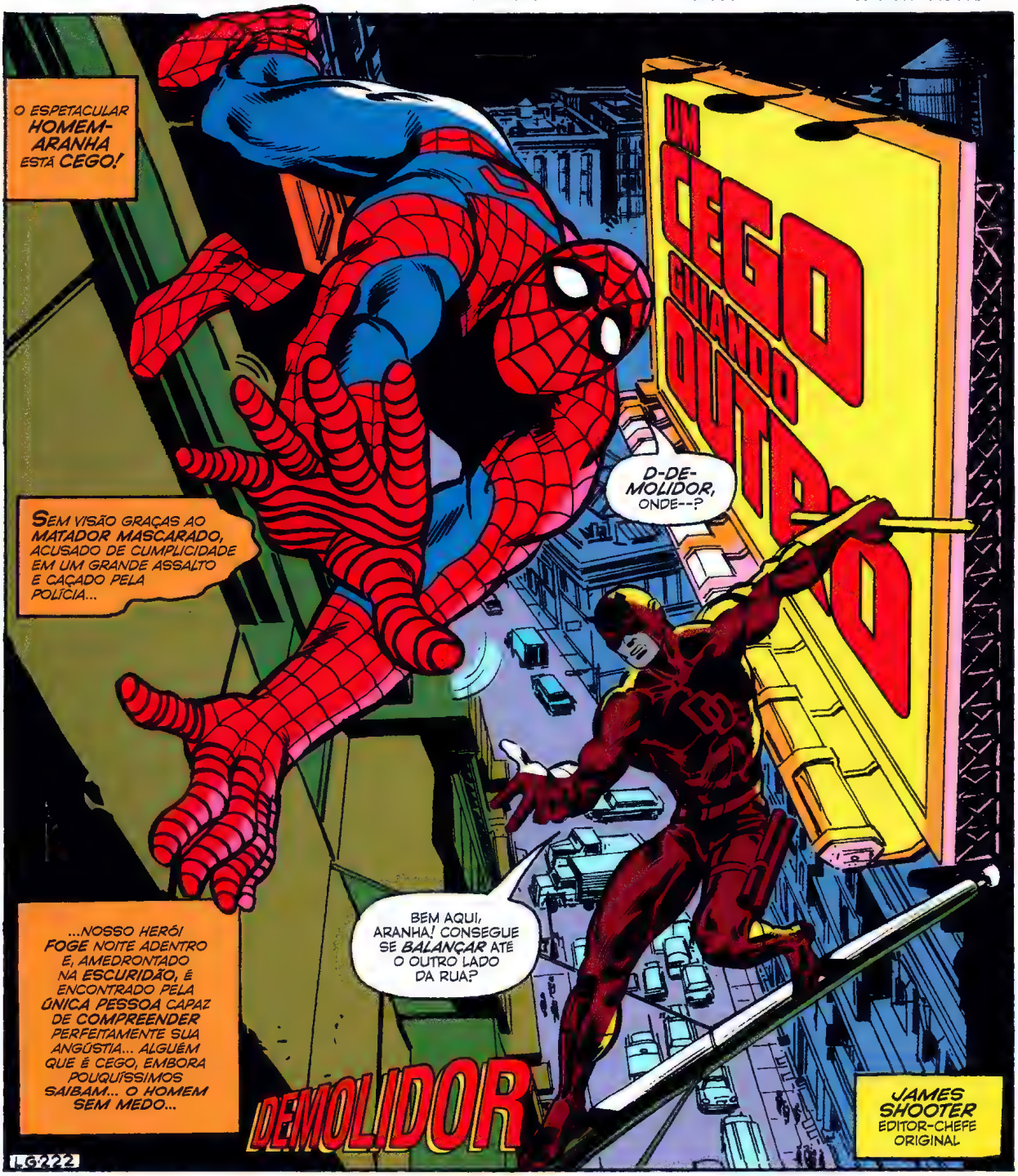
NÃO! NÃO! A DESTRUIÇÃO DA JOIA VIOLETA DO PODER VAI TORNAR AQUELES-QUE-VEEM INDEFESOS!
ESSA É A INTENÇÃO, VINDAR! O CONCEITO DE MAL DOS SEUS MESTRES É SUBJETIVO DEMAIS PRA QUE ELES CONTINUEM AGINDO ASSIM!
OS CIENTISTAS DA TERRA QUE VOCÊS QUERIAM PUNIR SÓ ESTAVAM EM BUSCA DE CONHECIMENTO E NADA MAIS! ISSO É O QUE CONSIDERAM "MAL"?
PENSE EM SI MESMO, VINDAR! PARA VOCÊ, ERA UMA TAREFA IMPOSSÍVEL INSPECIONAR SOZINHO OS MILHARES DE QUILÔMETROS DE DIQUES! AQUELES-QUE-VEEM EXIGEM DEMAIS DE SEUS SERVOS...
...E NADA FAZEM PARA MERECER SEU PODER!
O REINADO DELES ACABA... AGORA!
A JOIA DO PODER... DESTRUÍDA! TODOS AQUELES QUE FORAM PUNIDOS SERÃO DEVOLVIDOS IMEDIATAMENTE AOS SEUS MUNDOS!
THOOM
ÓTIMO! GUARDE BEM AS LIÇÕES QUE APRENDERAM HOJE, VINDAR... TANTO VOCÊ COMO SEUS MESTRES! CASO CONTRÁRIO...
...EU SEREI OBRIGADO A VOLTAR AQUI!
ENQUANTO VINDAR PONDERA SOBRE AS PALAVRAS DO GUERREIRO KREE, O PLANETA NORSEC VOLTA A SER TOMADO POR UM SILÊNCIO SOBRENATURAL...
...ROMPIDO APENAS PELA RESPIRAÇÃO OFEGANTE DE UM EX-SERVO... UM HOMEM SÁBIO CUJO PROCESSO DE EDUCAÇÃO ACABA DE COMEÇAR!

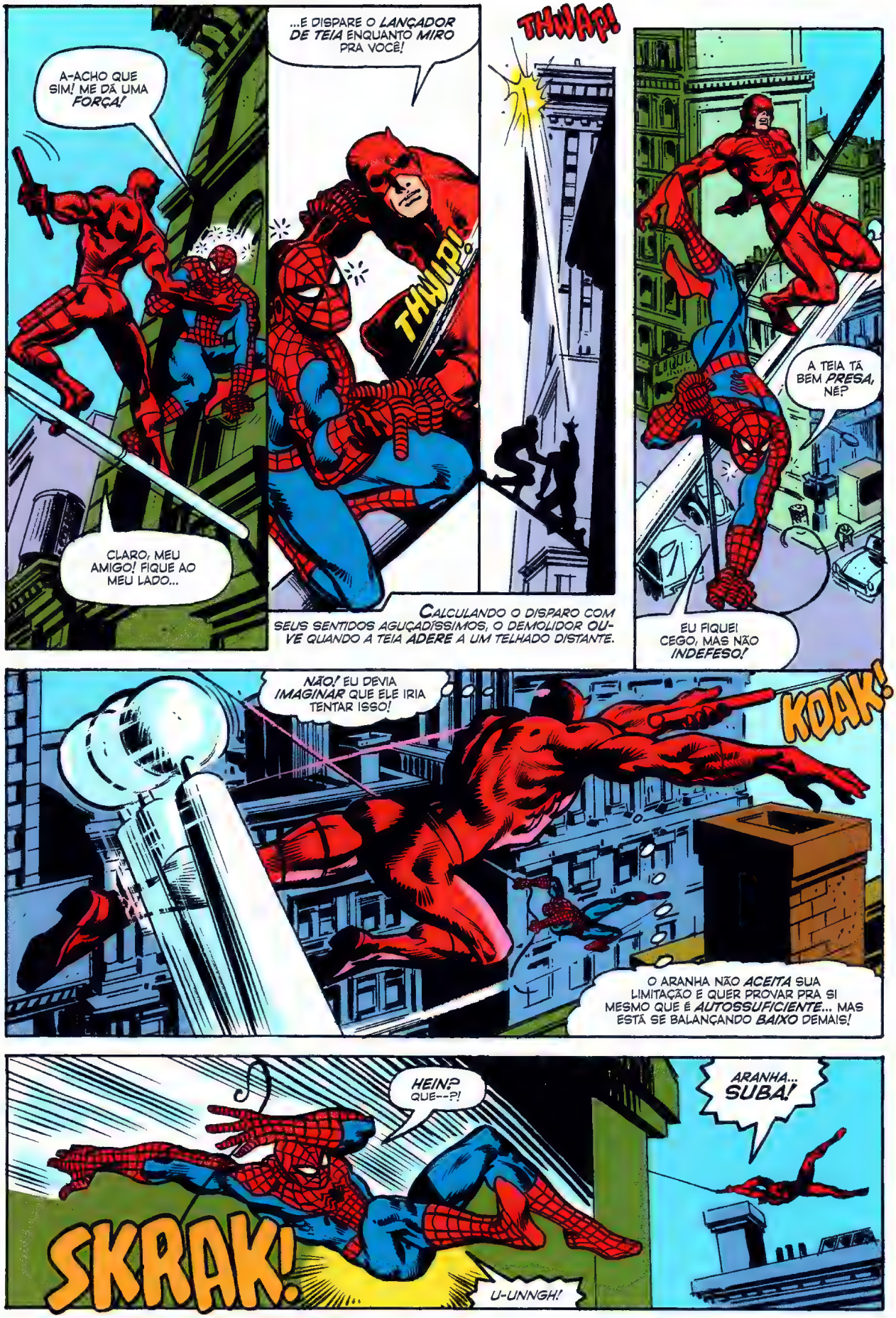
DESENHO DE DAVE COCKRUM • ARTE-FINAL DE AL MILGROM

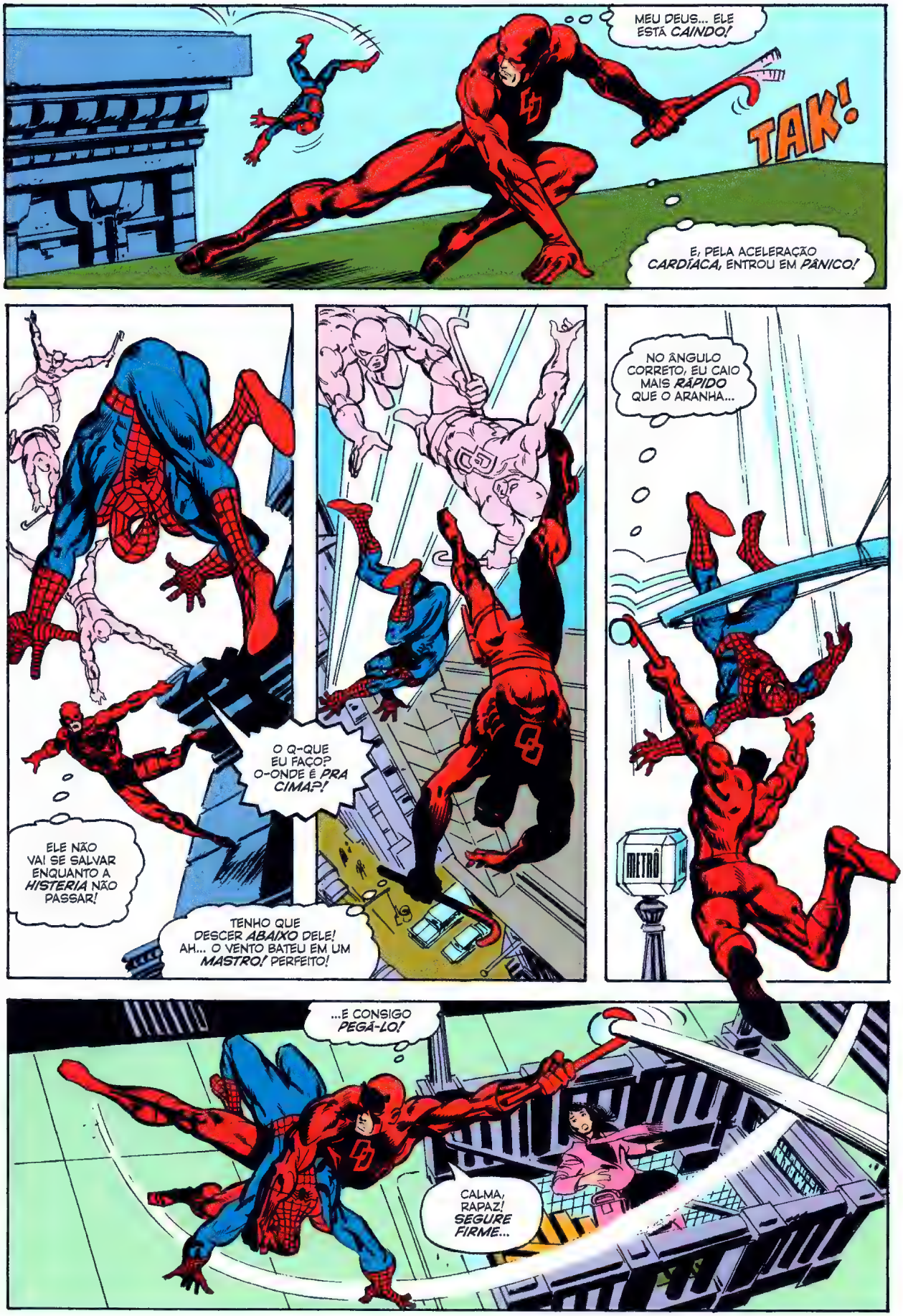
Durante uma excursão científica de seu colégio, o jovem PETER PARKER foi picado por uma aranha acidentalmente IRRADIADA. Milagrosamente, Peter descobriu que GANHOU poderes aracnídeos... tornando-se uma aranha humana...

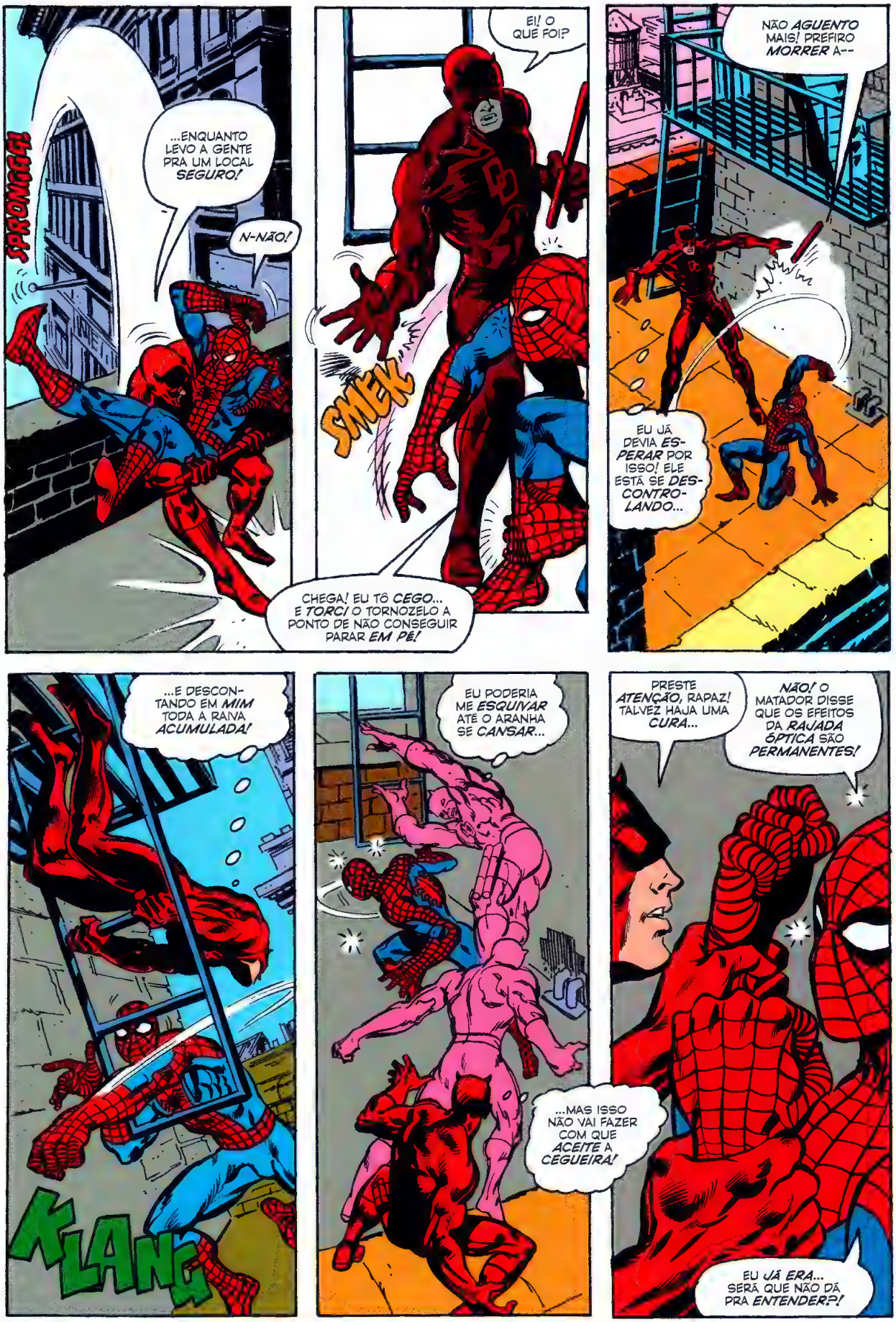
STAN LEE APRESENTA: O ESPETACULAR HOMEM-ARANHA!®

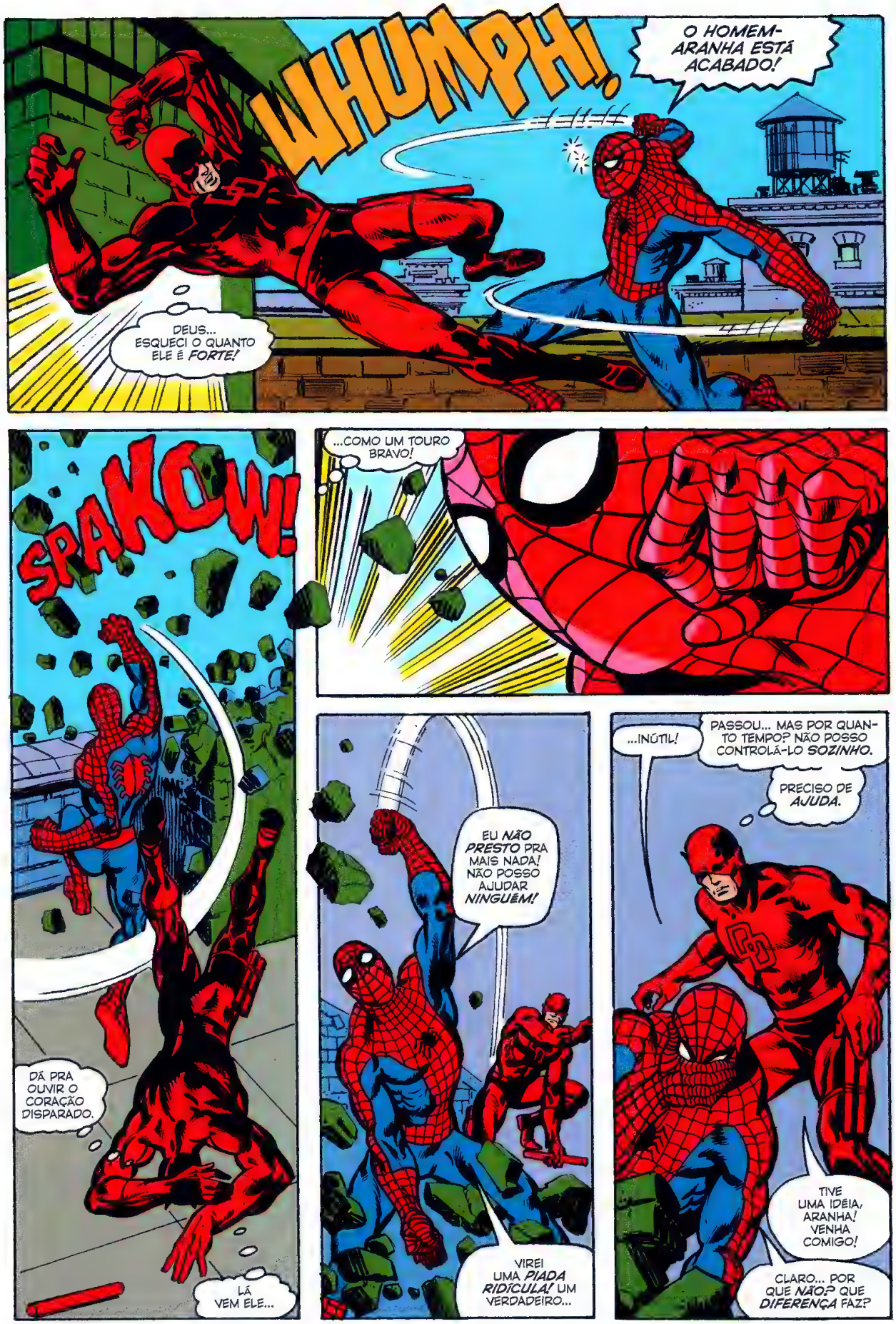
BILL MANTLO ROTEIRO * FRANK MILLER DESENHISTA CONVIDADO * FRANK SPRINGER ARTE-FINAL * BOB SHAREN CORES * MARY JO DUFFY EDITORA ORIGINAL




A-ACHO QUE SIM! ME DÁ UMA FORÇA!
...E DISPARE O LANÇADOR DE TEIA ENQUANTO MIRO PRA VOCÊ!
THWAP!
THWIP!
CLARO, MEU AMIGO! FIQUE AO MEU LADO...
CALCULANDO O DISPARO COM SEUS SENTIDOS AGUÇADÍSSIMOS, O DEMOLIDOR OUVE QUANDO A TEIA ADERE A UM TELHADO DISTANTE.
A TEIA TÁ BEM PRESA, NÉ?
EU FIQUE CEGO, MAS NÃO INDEFESO!
NÃO! EU DEVIA IMAGINAR QUE ELE IRIA TENTAR ISSO!
KOAK!
O ARANHA NÃO ACEITA SUA LIMITAÇÃO E QUER PROVAR PRA SI MESMO QUE É AUTOSSUFICIENTE... MAS ESTÁ SE BALANÇANDO BAIXO DEMAIS!
HEIN? QUÊ--?!
ARANHA... SUBA!
SKRAK!
U-UNNGH!


MEU DEUS... ELE ESTÁ CAINDO!
TAK!
E, PELA ACELERAÇÃO CARDÍACA, ENTROU EM PÂNICO!
O Q-QUE EU FAÇO? O-ONDE É PRA CIMA?!
ELE NÃO VAI SE SALVAR ENQUANTO A HISTERIA NÃO PASSAR!
TENHO QUE DESCER ABAIXO DELE! AH... O VENTO BATEU EM UM MASTRO! PERFEITO!
NO ÂNGULO CORRETO, EU CAIO MAIS RÁPIDO QUE O ARANHA...
RETRÔ
...E CONSIGO PEGÁ-LO!
CALMA, RAPAZ! SEGURE FIRME...


SPRONGG!
...ENQUANTO LEVO A GENTE PRA UM LOCAL SEGURO!
N-NÃO!
EI! O QUE FOI?
SMEK
CHEGA! EU TÔ CEGO... E TORCI O TORNOZELO A PONTO DE NÃO CONSEGUIR PARAR EM PÉ!
NÃO AGUENTO MAIS! PREFIRO MORRER A--
EU JÁ DEVIA ESPERAR POR ISSO! ELE ESTÁ SE DESCONTROLANDO...
...E DESCONTANDO EM MIM TODA A RAIVA ACUMULADA!
KLANG
EU PODERIA ME ESQUIVAR ATÉ O ARANHA SE CANSAR...
...MAS ISSO NÃO VAI FAZER COM QUE ACEITE A CEGUEIRA!
PRESTE ATENÇÃO, RAPAZ! TALVEZ HAJA UMA CURA...
NÃO! O MATADOR DISSE QUE OS EFEITOS DA RAJADA ÓPTICA SÃO PERMANENTES!
EU JÁ ERA... SERÁ QUE NÃO DÁ PRA ENTENDER?!

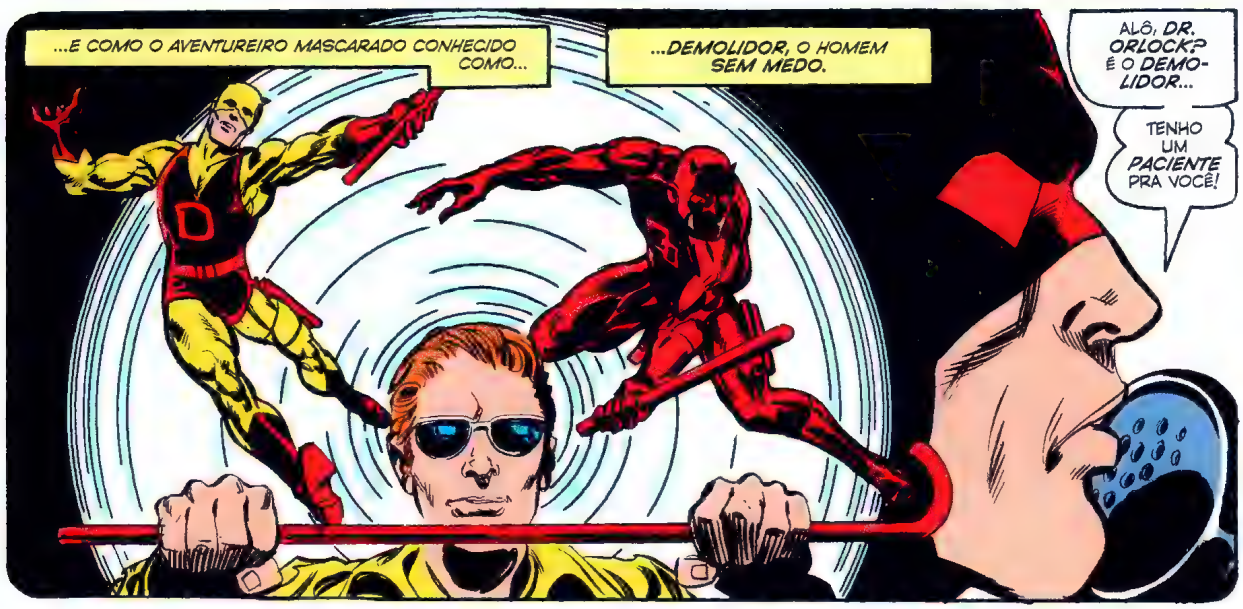

WHUMPH!
O HOMEM-ARANHA ESTÁ ACABADO!
DEUS... ESQUECI O QUANTO ELE É FORTE!
SPAKOW!
DÁ PRA OUVIR O CORAÇÃO DISPARADO.
LÁ VEM ELE...
...COMO UM TOURO BRAVO!
EU NÃO PRESTO PRA MAIS NADA! NÃO POSSO AJUDAR NINGUÉM!
VIREI UMA PIADA RIDÍCULA! UM VERDADEIRO...
...INÚTIL!
PASSOU... MAS POR QUANTO TEMPO? NÃO POSSO CONTROLÁ-LO SOZINHO.
PRECISO DE AJUDA.
TIVE UMA IDÉIA, ARANHA! VENHA COMIGO!
CLARO... POR QUE NÃO? QUE DIFERENÇA FAZ?

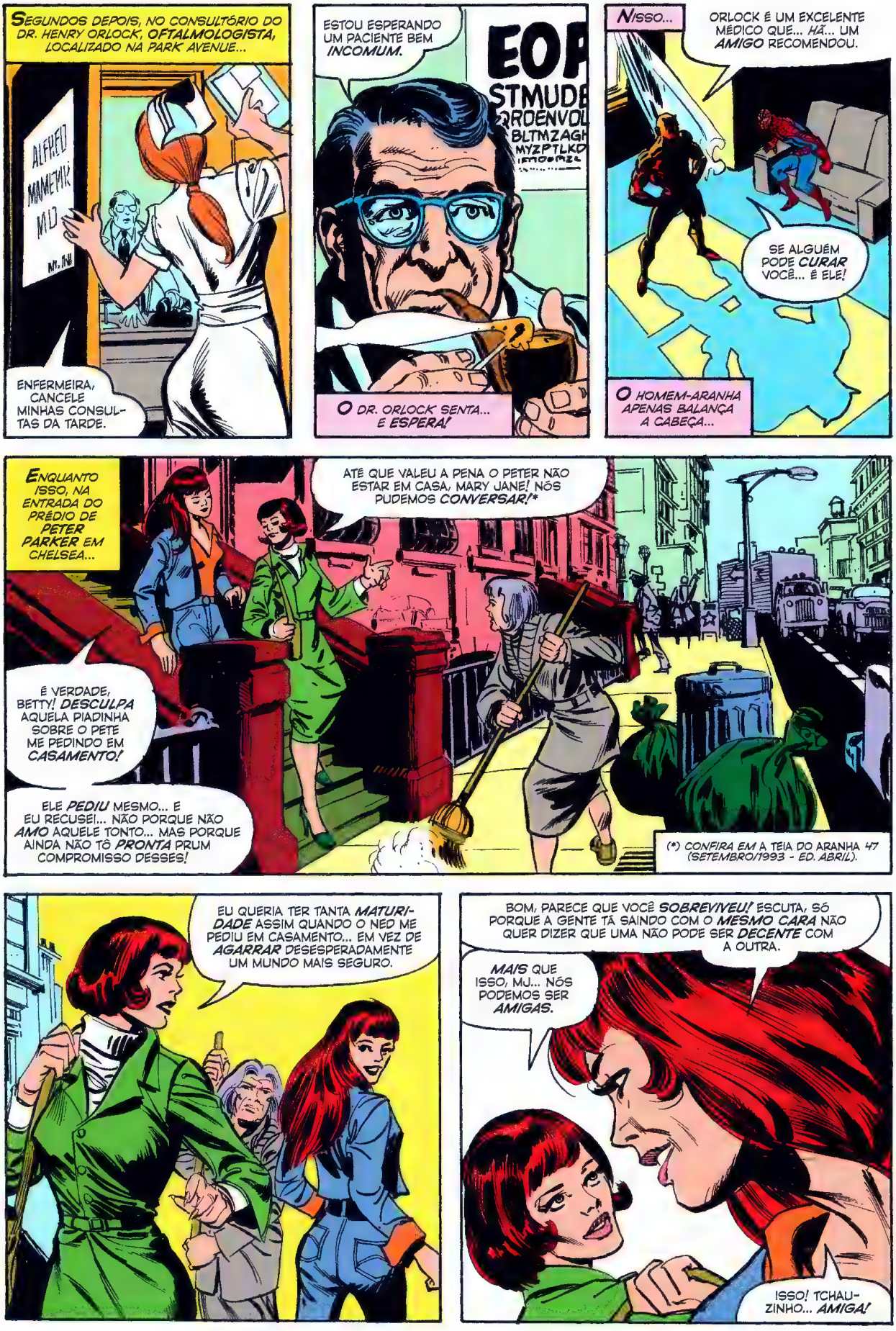
ENQUANTO OS DEDOS HIPERSENSÍVEIS DO DEMOLIDOR "LEEM" AS PÁGINAS AMARELAS, SUA MENTE VOLTA NO TEMPO...

CEGO POR UM CILINDRO METÁLICO CONTENDO MATERIAL RADIOATIVO, O JOVEM MATT MURDOCK DESCOBRIU QUE SEUS OUTROS SENTIDOS FORAM MISTERIOSAMENTE AMPLIFICADOS.*

(*) LEIA EM COLEÇÃO HISTÓRICA: PALADINOS MARVEL 1.

VALENDO-SE DE SEUS NOVOS PODERES E AGILIDADE, MATT VINGOU O ASSASSINATO DO PAI E PASSOU A LEVAR UMA VIDA DUPLA: COMO ADVOGADO DE RENOME...




SEGUNDOS DEPOIS, NO CONSULTÓRIO DO DR. HENRY ORLOCK, OFTALMOLOGISTA, LOCALIZADO NA PARK AVENUE...
ALFRED MAMEFAK M.D.
ENFERMEIRA, CANCELE MINHAS CONSULTAS DA TARDE.
ESTOU ESPERANDO UM PACIENTE BEM INCOMUM.
O DR. ORLOCK SENTA... E ESPERA!
NISSO...
ORLOCK É UM EXCELENTE MÉDICO QUE... HÃ... UM AMIGO RECOMENDOU.
SE ALGUÉM PODE CURAR VOCÊ... É ELE!
O HOMEM-ARANHA APENAS BALANÇA A CABEÇA...
ENQUANTO ISSO, NA ENTRADA DO PRÉDIO DE PETER PARKER EM CHELSEA...
ATÉ QUE VALEU A PENA O PETER NÃO ESTAR EM CASA, MARY JANE! NÓS PUDEMOS CONVERSAR!*
É VERDADE, BETTY! DESCULPA AQUELA PIADINHA SOBRE O PETE ME PEDINDO EM CASAMENTO!
ELE PEDIU MESMO... E EU RECUSEI... NÃO PORQUE NÃO AMO AQUELE TONTO... MAS PORQUE AINDA NÃO TÔ PRONTA PRUM COMPROMISSO DESSES!
(*) CONFIRA EM A TEIA DO ARANHA 47 (SETEMBRO/1993 - ED. ABRIL).
EU QUERIA TER TANTA MATURIDADE ASSIM QUANDO O NED ME PEDIU EM CASAMENTO... EM VEZ DE AGARRAR DESESPERADAMENTE UM MUNDO MAIS SEGURO.
BOM, PARECE QUE VOCÊ SOBREVIVEU! ESCUTA, SÓ PORQUE A GENTE TÁ SAINDO COM O MESMO CARA NÃO QUER DIZER QUE UMA NÃO PODE SER DECENTE COM A OUTRA.
MAIS QUE ISSO, MJ... NÓS PODEMOS SER AMIGAS.
ISSO! TCHAUZINHO... AMIGA!

QUANDO AS DUAS SAEM...
HNF! COMO SE NÃO BASTASSE SER A SENHORIA DO PARKER...
...AINDA TENHO QUE OUVIR OS DETALHES DE SUA VIDA AMOROSA!
THUMP!
SKRAK!
CRACK
NÃO ENTENDO! ÀS VEZES, TENHO INQUILINOS MALUCOS, MAS--
EI! ESSE BARULHO VEIO DO APARTAMENTO DE PETER...
...E, SEGUNDO AS NAMORADINHAS DELE, NÃO TEM NINGUÉM EM CASA!
M-MAS A PORTA ESTÁ ABERTA...
N-NESSAS HORAS, EU ADORARIA QUE O MEU BARNEY ESTIVESSE AQUI!
AMEDRONTADA, A SRA. MUGGINS ESPIA O APARTAMENTO...
...E TESTEMUNHA UMA CENA INSENSATA...
EEEEEEEEEE
...DE DESTRUIÇÃO...
...E TERROR.
A MORTE SE APROXIMA, PARKER
EEEEEEEEEE
TODAS AS MARCAS REGISTRADAS DO MALÉVOLO... CARNIÇA!
VOCÊ VOLTARÁ EM BREVE, PARKER...
...E EU ESTAREI ESPERANDO!
CAMINHANDO NO VAZIO, O VILÃO CADAVÉRICO SE AFASTA!

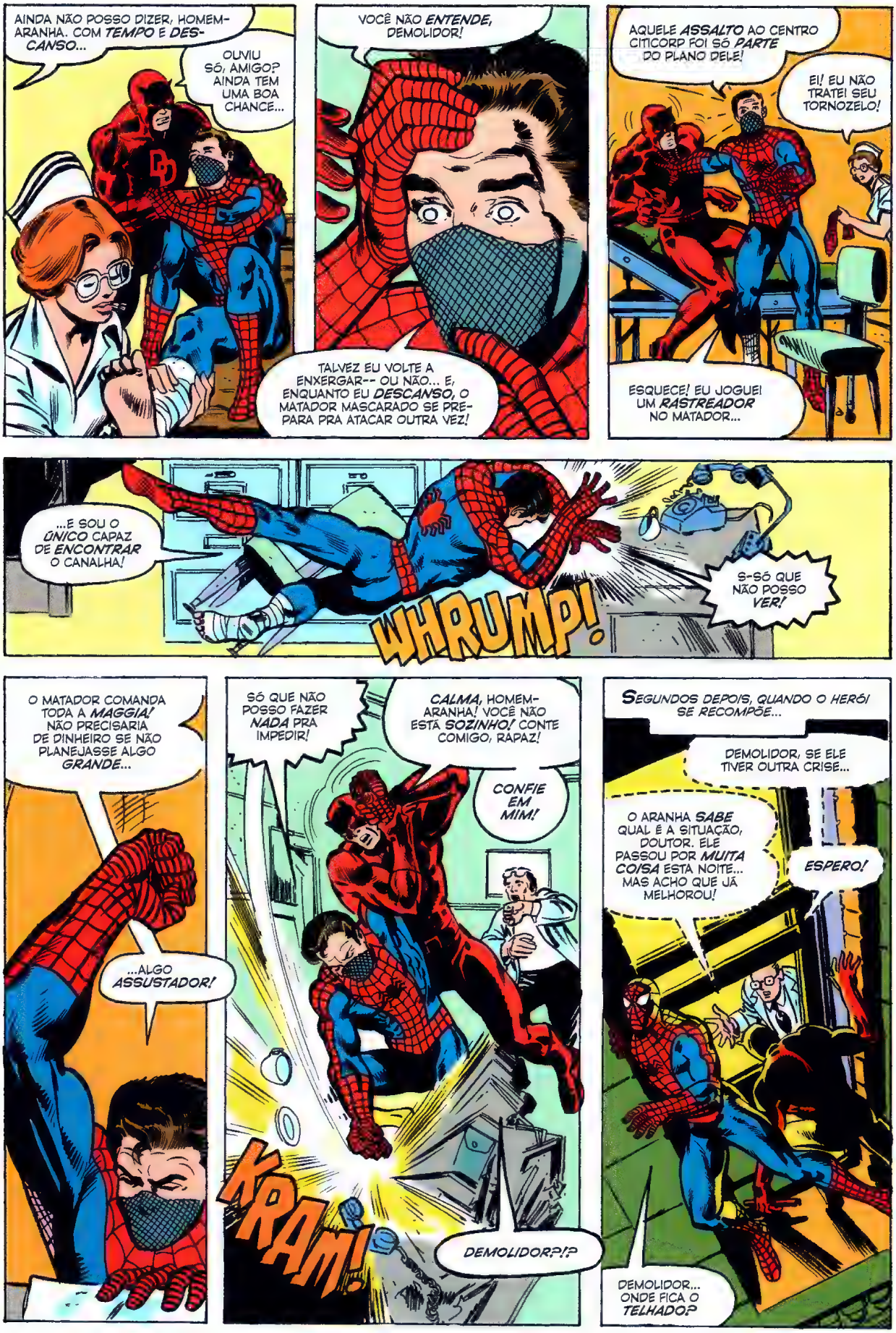
MUITAS HORAS DEPOIS...
NÃO ENTENDO! ELES JÁ DEVIAM TER CHEGADO!
DOUTOR ORLOCK... ESTÃO ALI FORA!

DESCULPE A DEMORA, DOUTOR! ACHEI MELHOR ESPERAR ANOITECER!
DEMOLIDOR... AJUDANDO O HOMEM-ARANHA?! MAS ELE NÃO ROUBOU O CITICORP? E A POLÍCIA?!
A POLÍCIA COSTUMA ERRAR DE VEZ EM QUANDO...

...E NÓS RESPEITAMOS A CONFIDENCIALIDADE DE NOSSOS PACIENTES.
OBRIGADO, DOUTOR! CONFORME EXPLIQUEI POR TELEFONE--
TÁ, TÁ! ME DEIXA FALAR!
FUI ATINGIDO POR UMA RAJADA ÓPTICA, DOUTOR... UM RAIO USADO PRA PARALISAR OS NERVOS ÓPTICOS.

EU... PRECISO SABER... ESSA PARALISIA É TEMPORÁRIA... OU VOU FICAR CEGO PRA SEMPRE?
VOCÊ FALA COMO ALGUÉM COM CONHECIMENTOS CIENTÍFICOS, RAPAZ. NESTE CASO, DEVE ESTAR CIENTE DOS RISCOS QUE UM CHOQUE NEUROLÓGICO TÃO INTENSO ENVOLVE.

AINDA ASSIM, OS NERVOS PARECEM ESTAR INTEIROS... E SE RECUPERANDO EM INCRÍVEL VELOCIDADE!
GRAÇAS À EXTRAORDINÁRIA FISIOLOGIA DO HOMEM-ARANHA!
MAS... A RECUPERAÇÃO VAI SER COMPLETA?!?


AINDA NÃO POSSO DIZER, HOMEM-ARANHA. COM *TEMPO* E *DESCANSO*...
OUVIU SÓ, AMIGO? AINDA TEM UMA BOA CHANCE...
VOCÊ NÃO *ENTENDE*, DEMOLIDOR!
TALVEZ EU VOLTE A ENXERGAR-- OU NÃO... E, ENQUANTO EU *DESCANSO*, O MATADOR MASCARADO SE PREPARA PRA ATACAR OUTRA VEZ!
AQUELE *ASSALTO* AO CENTRO CITICORP FOI SÓ *PARTE* DO PLANO DELE!
EI! EU NÃO TRATEI SEU TORNOZELO!
ESQUECE! EU JOGUEI UM *RASTREADOR* NO MATADOR...
...E SOU O *ÚNICO* CAPAZ DE *ENCONTRAR* O CANALHA!
WHRUMP!
S-SÓ QUE NÃO POSSO *VER!*
O MATADOR COMANDA TODA A *MAGGIA!* NÃO PRECISARIA DE DINHEIRO SE NÃO PLANEJASSE ALGO *GRANDE*...
...ALGO *ASSUSTADOR!*
SÓ QUE NÃO POSSO FAZER *NADA* PRA IMPEDIR!
CALMA, HOMEM-ARANHA! VOCÊ NÃO ESTÁ *SOZINHO!* CONTE COMIGO, RAPAZ!
CONFIE EM MIM!
KRAM!
DEMOLIDOR?!?
SEGUNDOS DEPOIS, QUANDO O HERÓI SE RECOMPÕE...
DEMOLIDOR, SE ELE TIVER OUTRA CRISE...
O ARANHA *SABE* QUAL É A SITUAÇÃO, DOUTOR. ELE PASSOU POR *MUITA COISA* ESTA NOITE... MAS ACHO QUE JÁ MELHOROU!
ESPERO!
DEMOLIDOR... ONDE FICA O *TELHADO?*

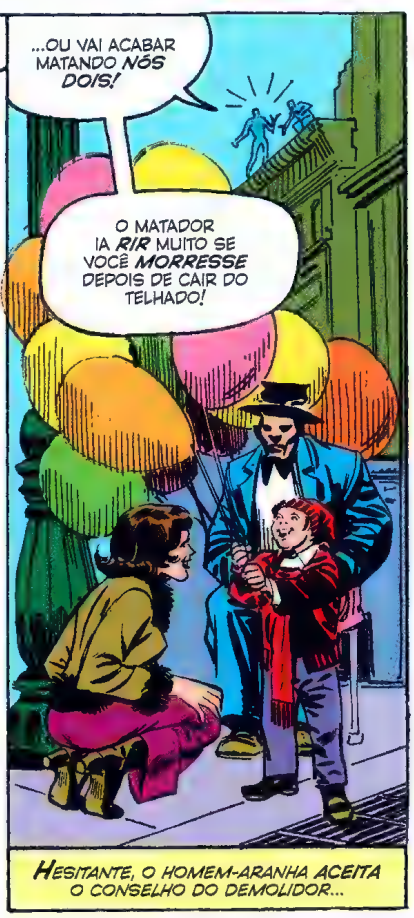
MOMENTOS DEPOIS, ACIMA DA PARK AVENUE...
PRECISO TOMAR CUIDADO! SE PARECER QUE ESTOU COM PENA, ELE PODE SE DESCONTROLAR DE NOVO.
E, NO ENCALÇO DE UM VILÃO SANGUINÁRIO COMO O MATADOR MASCARADO, ISSO SERIA FATAL!
E AGORA, ARANHA? VOCÊ É QUEM MANDA!
BOM... EU JOGUEI UM RASTREADOR-ARANHA NA CAPA DO MATADOR. ELE EMITE UM SINAL DE RÁDIO.

E COMO SINTONIZAMOS ESSE SINAL?
EU TENHO CERTOS... SENTIDOS FORA DO COMUM... QUE CAPTAM A TRANSMISSÃO.
DEMOLIDOR, EU PRECISO TE CONTAR UMA COISA... CASO ACONTEÇA O PIOR.

E-EU ESCONDI MEU ROSTO DE VOCÊ NO CONSULTÓRIO, MAS--
O HOMEM-ARANHA PUXA A MÁSCARA... MAS HESITA!
E-EU NÃO CONSIGO!

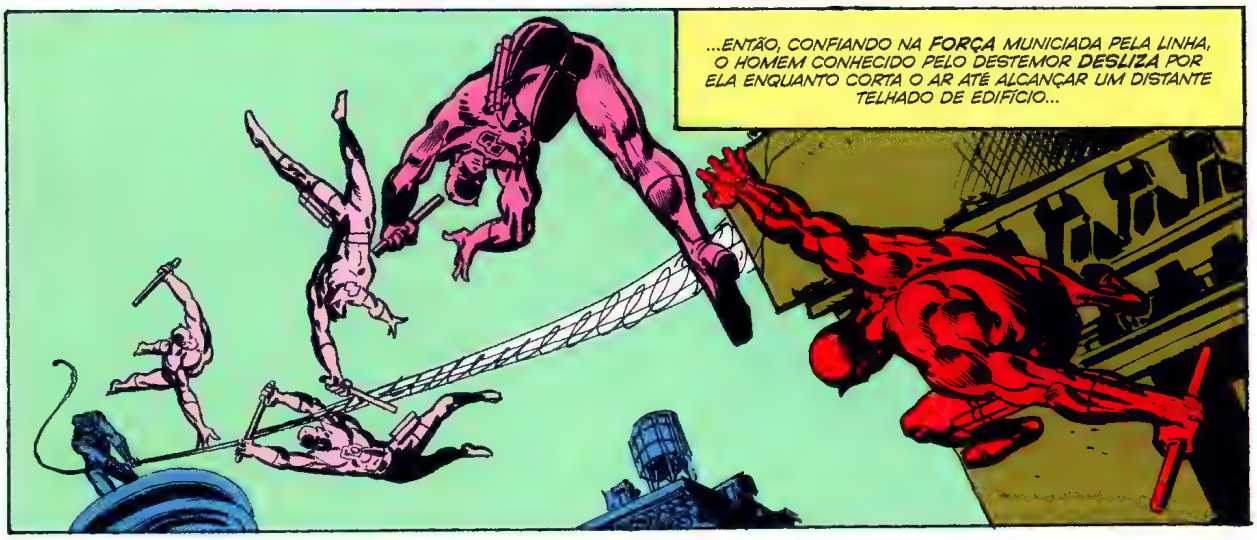
S-SE ACONTECER ALGUMA COISA... OS JORNAIS ME IDENTIFICAM!
THWIT THWIT
THWIP
VAMOS INDO!
EI, ESPERE AÍ!

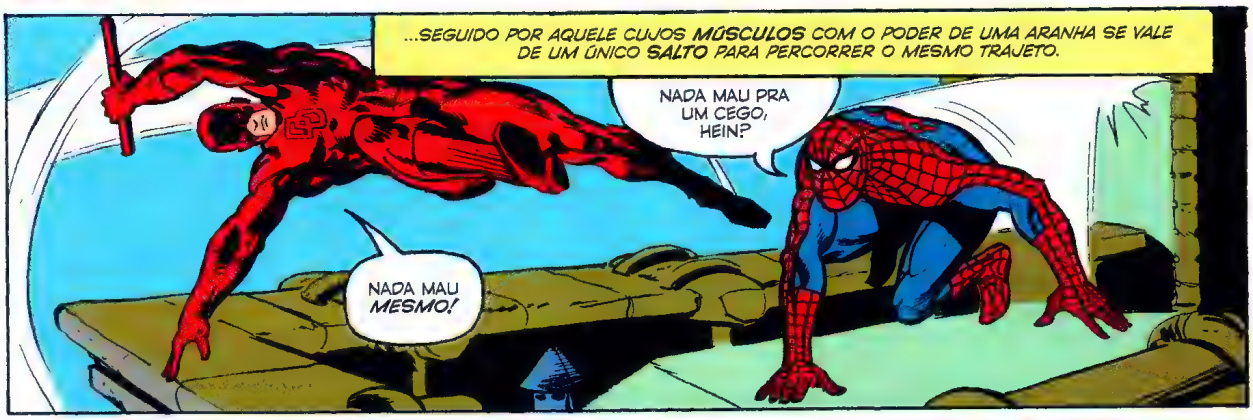
VOCÊ VOLTOU A FICAR MÓRBIDO! PARE COM ISSO...


...OU VAI ACABAR MATANDO NÓS DOIS!
O MATADOR IA RIR MUITO SE VOCÊ MORRESSE DEPOIS DE CAIR DO TELHADO!
HESITANTE, O HOMEM-ARANHA ACEITA O CONSELHO DO DEMOLIDOR...

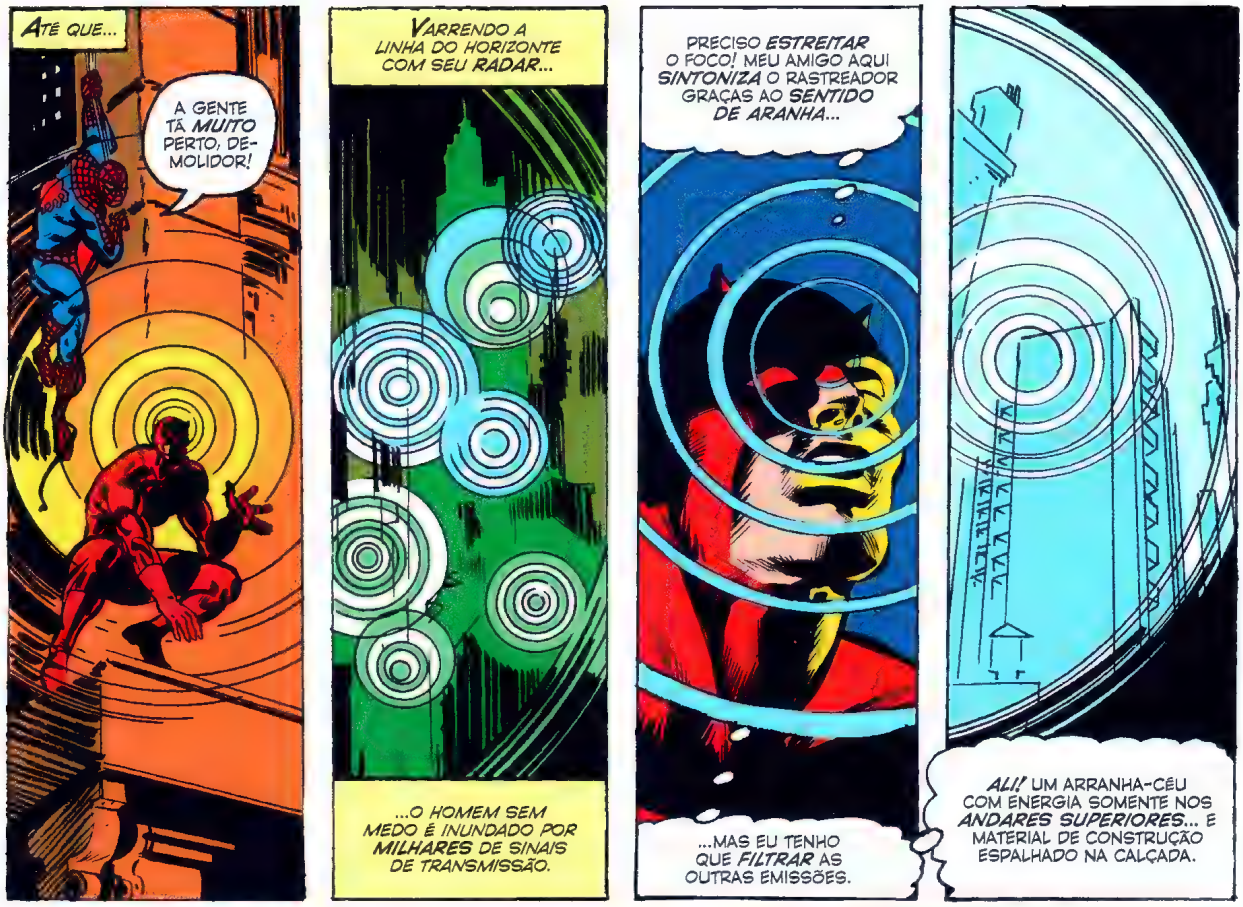
...ENQUANTO O NOME MATADOR MASCARADO O LEMBRA DE QUE HÁ MAIS EM JOGO DO QUE SUA PRÓPRIA VIDA.
RÁPIDO, SEUS VERMES! TEMOS DE NOS PREPARAR PRA TRANSMISSÃO!
SE O TRI-HOMEM NÃO FOSSE FEITO COM UMA LIGA METÁLICA PRATICAMENTE IM-PENETRÁVEL...
MAS ESTAMOS QUASE PRONTOS!
EXCELENTE! COM ESSA CARGA LETAL EM SEU CORPO ANDROIDE...
...MEU TRI-HOMEM SE TORNOU A ARMA PERFEITA PRA CHANTAGEAR OS PODERES CONSTITUÍDOS DA CIDADE.
PREPAREM-SE PRA TRANSMITIR MEU PRONUNCIAMENTO HISTÓRICO!
ENQUANTO ISSO, UM RASTREADOR-ARANHA IGNORADO...
...EMITE UM SINAL SUBSÔNICO DETECTADO POR SEU CRIADOR... O ESPETACULAR HOMEM-ARANHA!
JÁ CAPTOU ALGO?
AINDA N-- PERAÍ!
CAPTEI! NESTA DIREÇÃO! AONDE--?
ESTAMOS A CAMINHO DO CENTRO... PERTO DA SEXTA AVENIDA.
NÃO POSSO CONTAR QUE MEU RADAR TAMBÉM REGISTROU O SINAL DO RASTREADOR. NÃO QUERO ABALAR SUA CONFIANÇA!
TÁ MAIS FORTE POR ALI, DEMOLIDOR!

PRECISAMOS CRUZAR A AVENIDA DAS AMÉRICAS. QUE TAL USAR SUA TEIA?
CLARO, CABEÇA-DE-TEIA!
A FINÍSSIMA TEIA SINTÉTICA CORTA A AVENIDA...
THWIPP!
BOA! MIRA PRA MIM, CHIFRUDINHO?

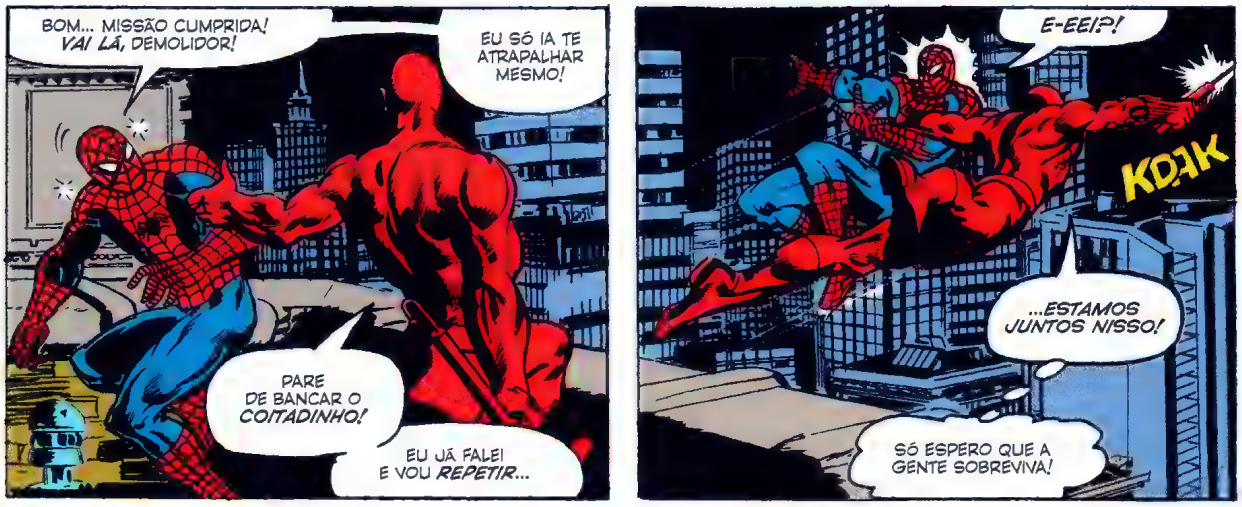

...ENTÃO, CONFIANDO NA FORÇA MUNICIADA PELA LINHA, O HOMEM CONHECIDO PELO DESTEMOR DESLIZA POR ELA ENQUANTO CORTA O AR ATÉ ALCANÇAR UM DISTANTE TELHADO DE EDIFÍCIO...

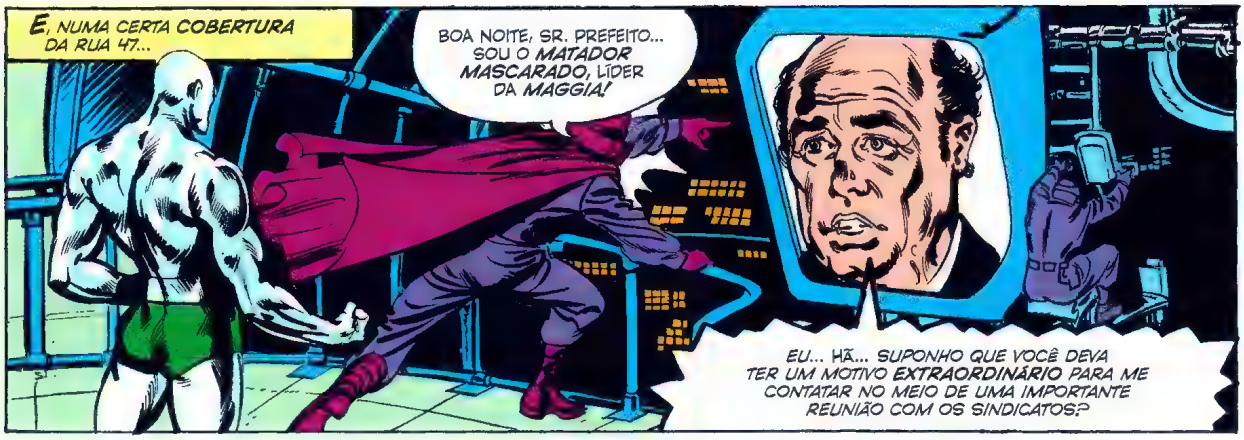

...SEGUIDO POR AQUELE CUJOS MÚSCULOS COM O PODER DE UMA ARANHA SE VALE DE UM ÚNICO SALTO PARA PERCORRER O MESMO TRAJETO.
NADA MAU PRA UM CEGO, HEIN?
NADA MAU MESMO!

E, NUMA ESCURIDÃO MAIS DENSA QUE A NOITE...
...OS DOIS HERÓIS SOLITÁRIOS CONTINUAM PROCURANDO O PERIGO QUE AMEAÇA A CIDADE ADORMECIDA.

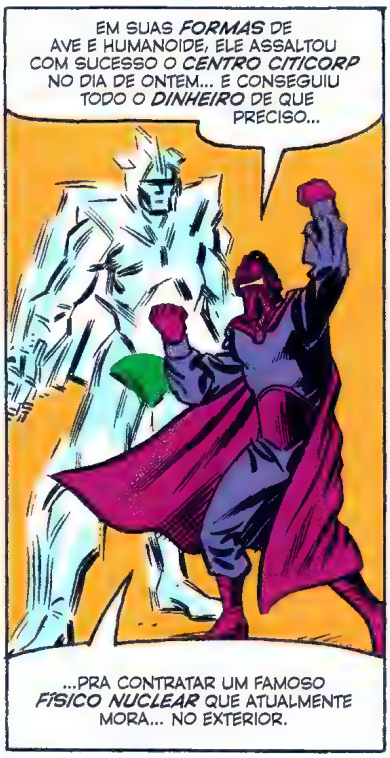

ATÉ QUE...
A GENTE TÁ MUITO PERTO, DEMOLIDOR!
VARRENDO A LINHA DO HORIZONTE COM SEU RADAR...
...O HOMEM SEM MEDO É INUNDADO POR MILHARES DE SINAIS DE TRANSMISSÃO.
PRECISO ESTREITAR O FOCO! MEU AMIGO AQUI SINTONIZA O RASTREADOR GRAÇAS AO SENTIDO DE ARANHA...
...MAS EU TENHO QUE FILTRAR AS OUTRAS EMISSÕES.
ALI! UM ARRANHA-CÉU COM ENERGIA SOMENTE NOS ANDARES SUPERIORES... E MATERIAL DE CONSTRUÇÃO ESPALHADO NA CALÇADA.

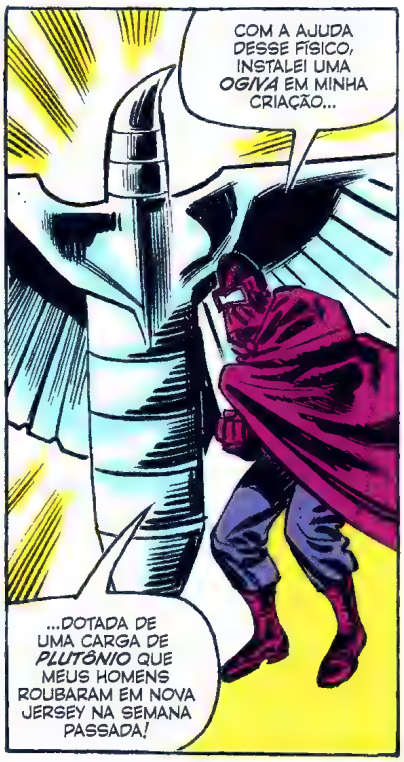
É AQUELE LÁ... O EDIFÍCIO EM OBRAS NA RUA 47! OS ÚLTIMOS ANDARES ESTÃO CHEIOS DE HOMENS E MÁQUINAS!
A ESTA HORA DA NOITE, SÓ PODEM SER O MATADOR E SEUS CAPANGAS!

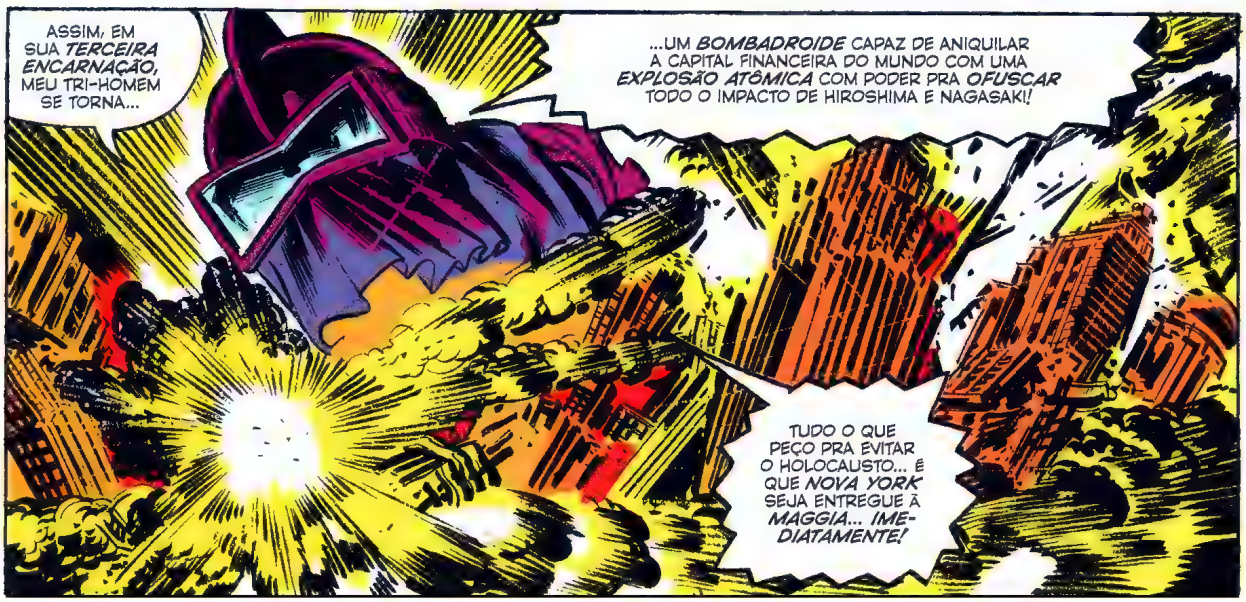

BOM... MISSÃO CUMPRIDA! VAI LÁ, DEMOLIDOR!
EU SÓ IA TE ATRAPALHAR MESMO!
PARE DE BANCAR O COITADINHO!
EU JÁ FALEI E VOU REPETIR...
E-EEI?!
KDIK
...ESTAMOS JUNTOS NISSO!
SÓ ESPERO QUE A GENTE SOBREVIVA!

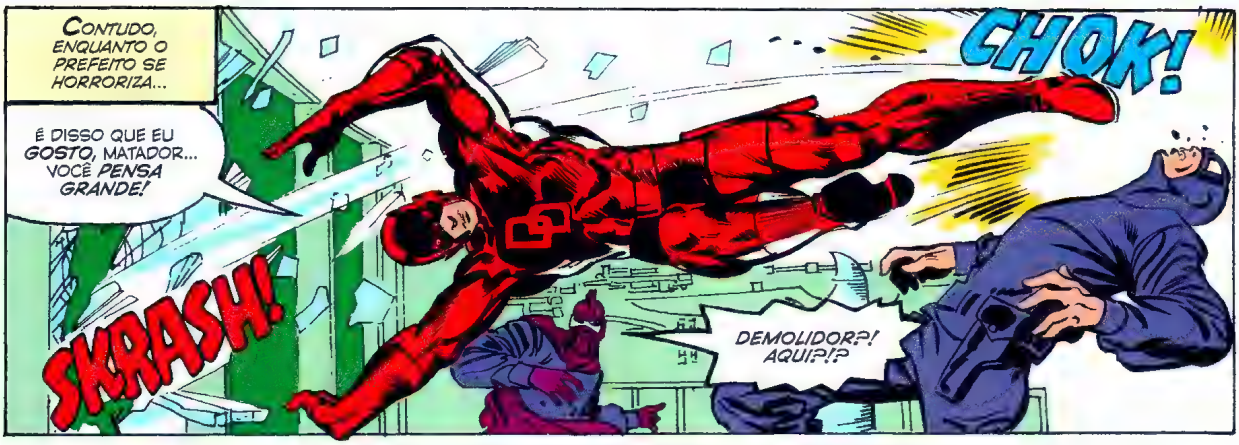

E, NUMA CERTA COBERTURA DA RUA 47...
BOA NOITE, SR. PREFEITO... SOU O MATADOR MASCARADO, LÍDER DA MAGGIA!
EU... HÃ... SUPONHO QUE VOCÊ DEVA TER UM MOTIVO EXTRAORDINÁRIO PARA ME CONTATAR NO MEIO DE UMA IMPORTANTE REUNIÃO COM OS SINDICATOS?

TOLO! O QUE SÃO MERAS DISPUTAS TRABALHISTAS SE COMPARADAS À...
...ISTO?! EIS MEU TRI-HOMEM, SR. PREFEITO.
TAP TAP
TRÊS SERES EM UM SÓ!


EM SUAS FORMAS DE AVE E HUMANOIDE, ELE ASSALTOU COM SUCESSO O CENTRO CITICORP NO DIA DE ONTEM... E CONSEGUIU TODO O DINHEIRO DE QUE PRECISO...
...PRA CONTRATAR UM FAMOSO FÍSICO NUCLEAR QUE ATUALMENTE MORA... NO EXTERIOR.


COM A AJUDA DESSE FÍSICO, INSTALEI UMA OGIVA EM MINHA CRIAÇÃO...
...DOTADA DE UMA CARGA DE PLUTÔNIO QUE MEUS HOMENS ROUBARAM EM NOVA JERSEY NA SEMANA PASSADA!

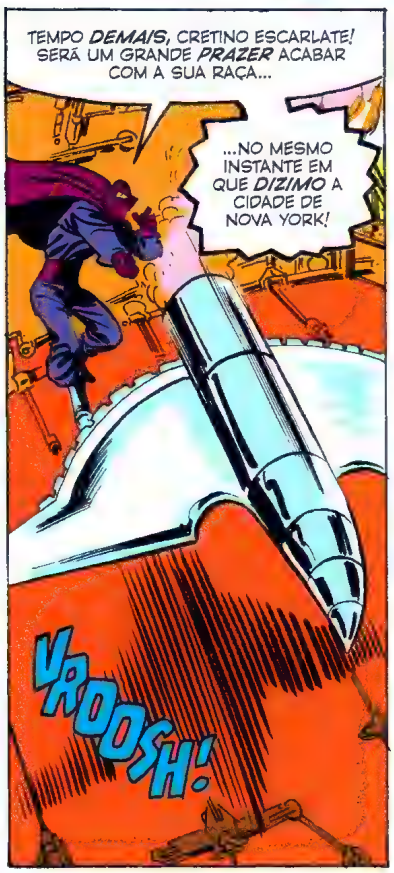

ASSIM, EM SUA TERCEIRA ENCARNAÇÃO, MEU TRI-HOMEM SE TORNA...
...UM BOMBADROIDE CAPAZ DE ANIQUILAR A CAPITAL FINANCEIRA DO MUNDO COM UMA EXPLOSÃO ATÔMICA COM PODER PRA OFUSCAR TODO O IMPACTO DE HIROSHIMA E NAGASAKI!
TUDO O QUE PEÇO PRA EVITAR O HOLOCAUSTO... É QUE NOVA YORK SEJA ENTREGUE À MAGGIA... IMEDIATAMENTE!

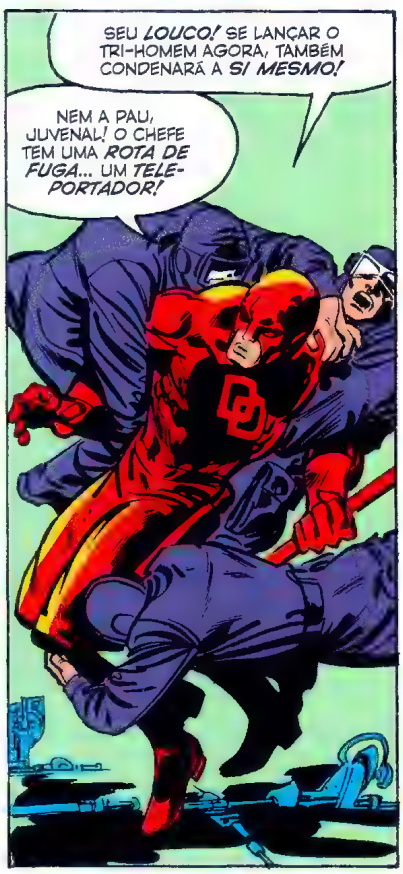

CONTUDO, ENQUANTO O PREFEITO SE HORRORIZA...
É DISSO QUE EU GOSTO, MATADOR... VOCÊ PENSA GRANDE!
SKRASH!
CHOK!
DEMOLIDOR?! AQUI?!?

CLARO! VOCÊ ESPERAVA QUE EU FICASSE DE FORA QUANDO O HOMEM-ARANHA ME CONTOU...

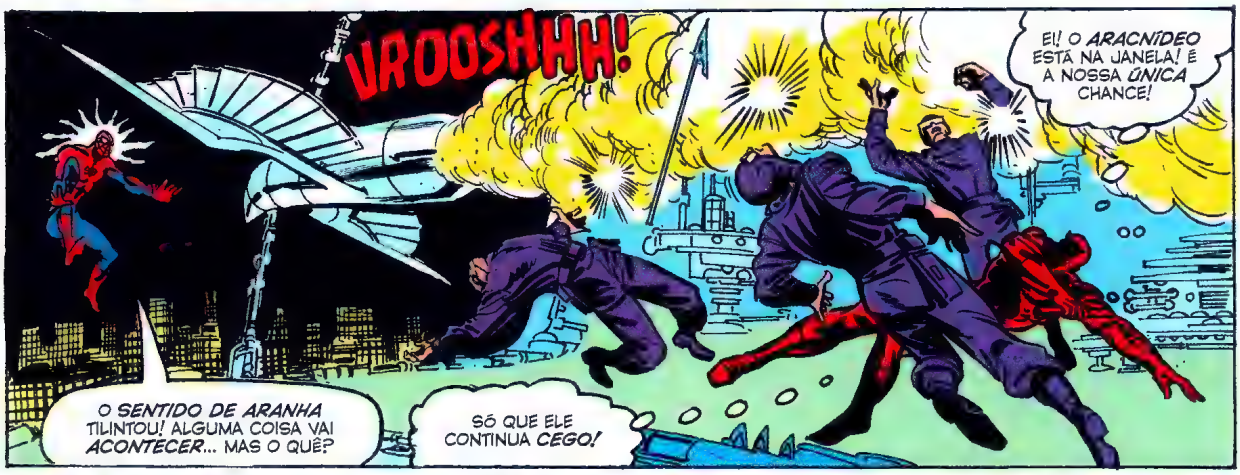
KTANG
...O QUE A MAGGIA ANDA APRONTANDO?

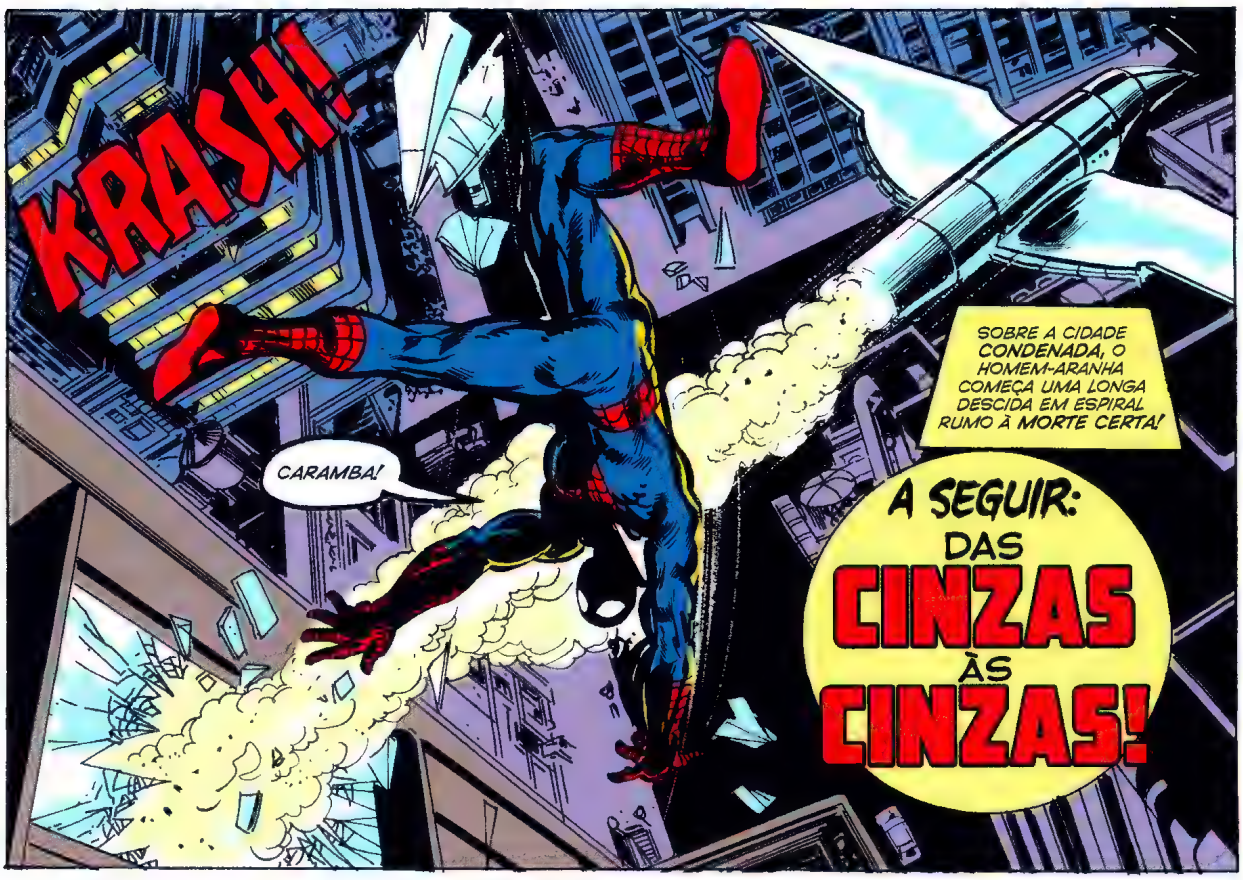
KLUGGGGGG
HNNFFF!
JUSTO VOCÊ, QUE ME CONHECE HÁ TANTO TEMPO?


TEMPO DEMAIS, CRETINO ESCARLATE! SERÁ UM GRANDE PRAZER ACABAR COM A SUA RAÇA...
...NO MESMO INSTANTE EM QUE DIZIMO A CIDADE DE NOVA YORK!
VROOSH!


SEU LOUCO! SE LANÇAR O TRI-HOMEM AGORA, TAMBÉM CONDENARÁ A SI MESMO!
NEM A PAU, JUVENAL! O CHEFE TEM UMA ROTA DE FUGA... UM TELE-PORTADOR!

E OS PLANOS DELE NÃO INCLUEM NINGUÉM DE CARONA!
MEU DEUS! O MATADOR É DOIDO O SUFICIENTE PRA IR EM FRENTE!
WROOSHH!
PRECISO DETER ESSE HOMEM... MAS O BOMBADROIDE JÁ DECOLOU!
E SE EU NÃO PUDER ME LIVRAR DESSES CAPANGAS A TEMPO?

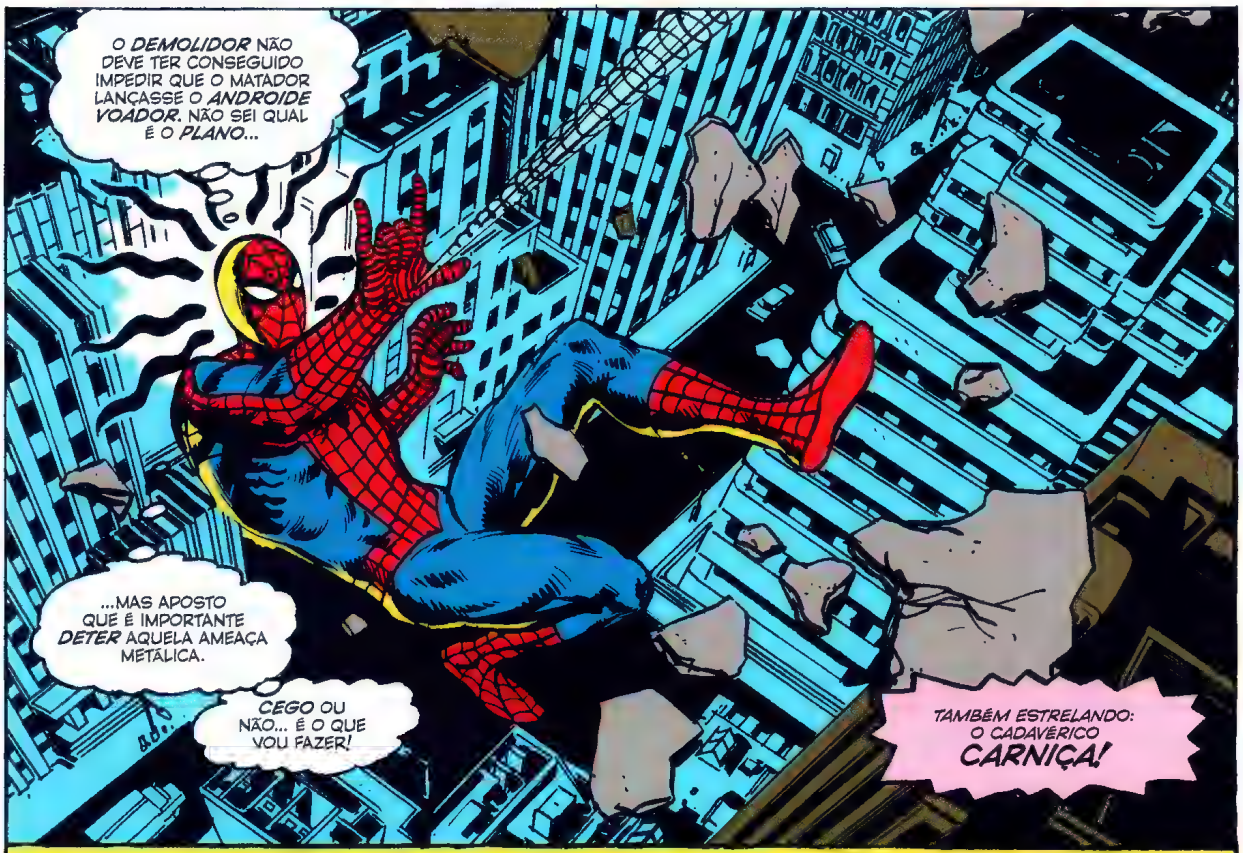

VROOSHHH!
EI! O ARACNÍDEO ESTÁ NA JANELA! É A NOSSA ÚNICA CHANCE!
O SENTIDO DE ARANHA TILINTOU! ALGUMA COISA VAI ACONTECER... MAS O QUÊ?
SÓ QUE ELE CONTINUA CEGO!


KRASH!
CARAMBA!
SOBRE A CIDADE CONDENADA, O HOMEM-ARANHA COMEÇA UMA LONGA DESCIDA EM ESPIRAL RUMO À MORTE CERTA!
A SEGUIR:
DAS CINZAS ÀS CINZAS!

DESENHO DE KEITH POLLARD • ARTE-FINAL DE AL MILGROM

Durante uma excursão científica de seu colégio, o jovem PETER PARKER foi picado por uma aranha acidentalmente IRRADIADA. Milagrosamente, Peter descobriu que GANHOU poderes aracnídeos... tornando-se uma aranha humana...

STAN LEE APRESENTA: **O ESPETACULAR HOMEM-ARANHA!**®



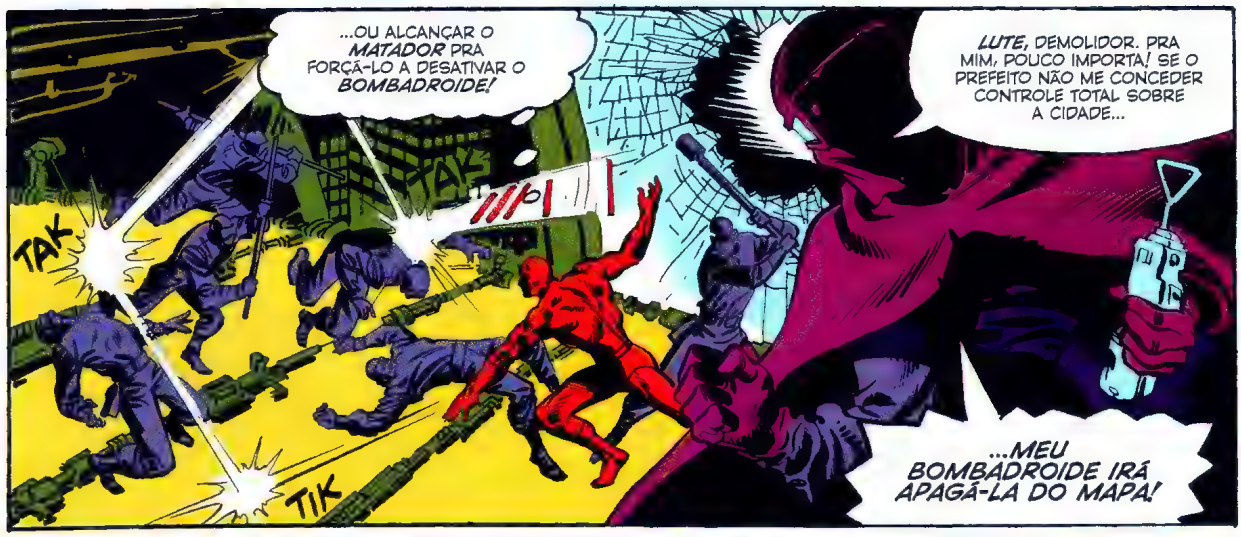
das CINZAS às CINZAS!

LG285

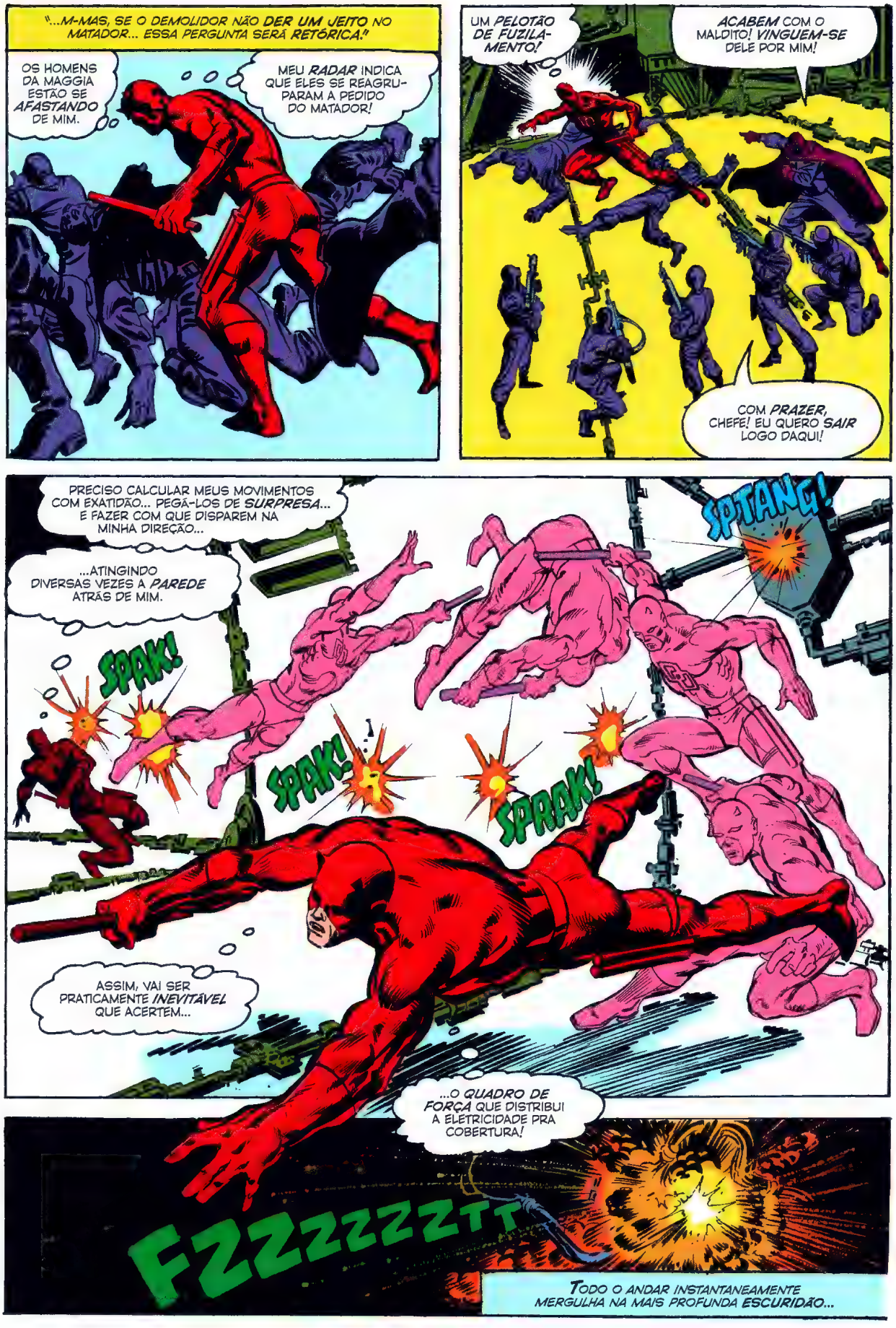
BILL MANTLO — ROTEIRO / FRANK MILLER & FRANK SPRINGER — DESENHOS / MARIO SEN — CORES / ALLEN MILGROM — EDITOR ORIGINAL / JIM SHOOTER — EDITOR-CHEFE ORIGINAL

E...
UMA COMBINAÇÃO DE BOA AUDIÇÃO E SENTIDO DE ARANHA GUIOU O DISPARO.
VROOSH!
...MAS ELE TÁ ME LEVANDO!
ACERTEI O PASSARINHO...

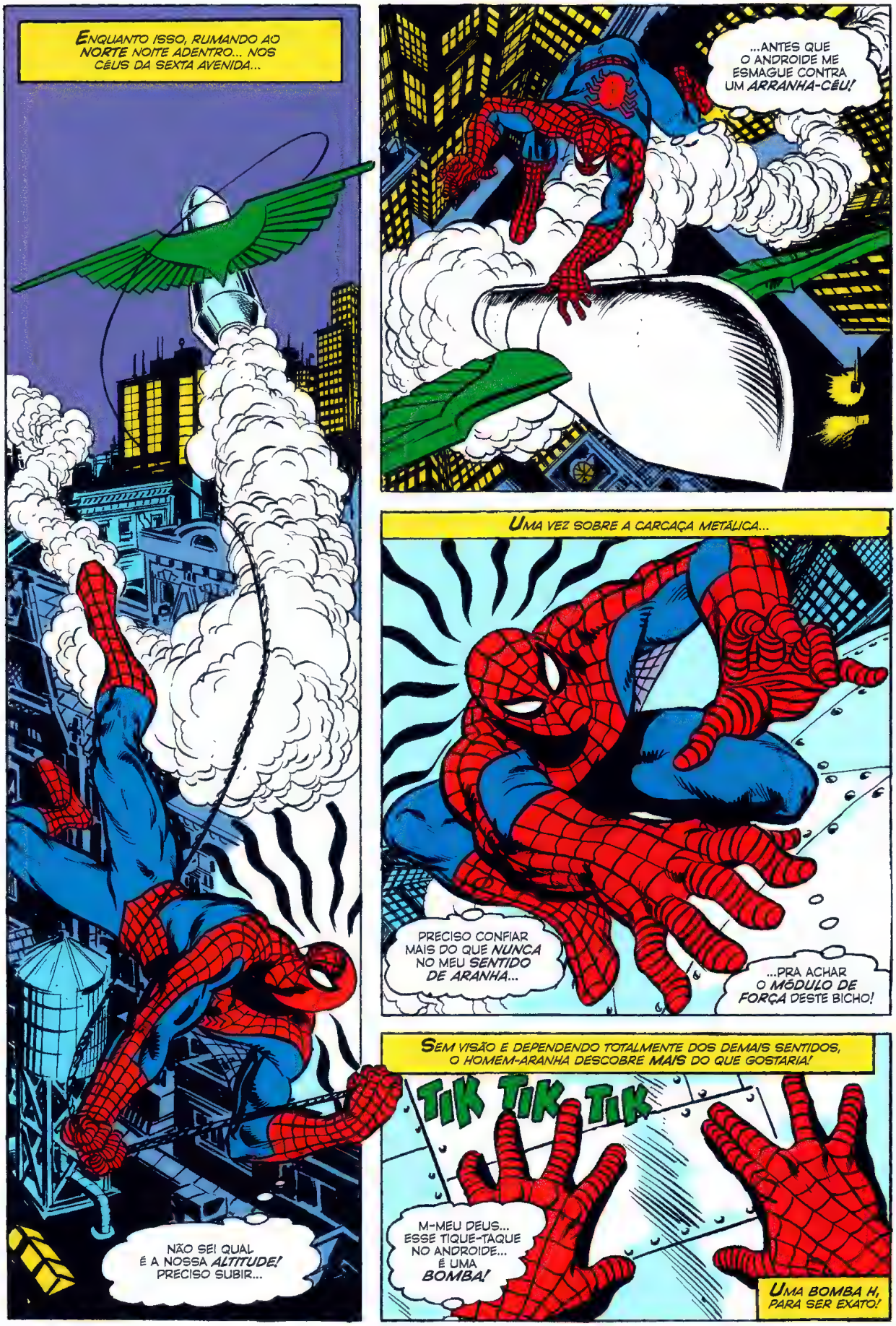
ENQUANTO ISSO, NA COBERTURA DO MATADOR MASCARADO NA RUA 47...
ESTOU MUITO OCUPADO COM ESSES CAPANGAS DA MAGGIA!
NÃO POSSO AJUDAR O HOMEM-ARANHA...


...OU ALCANÇAR O MATADOR PRA FORÇÁ-LO A DESATIVAR O BOMBADROIDE!
TAK
TAK
TIK
LUTE, DEMOLIDOR. PRA MIM, POUCO IMPORTA! SE O PREFEITO NÃO ME CONCEDER CONTROLE TOTAL SOBRE A CIDADE...
...MEU BOMBADROIDE IRÁ APAGÁ-LA DO MAPA!

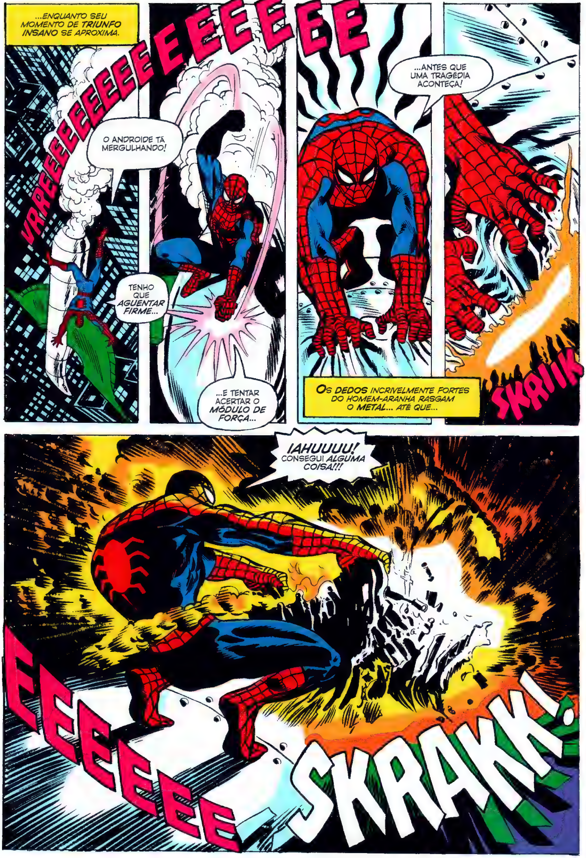
NO GABINETE DO PREFEITO...
O MATADOR PODE SE TELE-PORTAR EM SEGURANÇA... MAS E QUANTO AOS OITO MILHÕES DE NOVA-IORQUINOS, SR. PREFEITO?
O DEMOLIDOR ESTÁ COM AS MÃOS CHEIAS!
E-EU NÃO SEI...

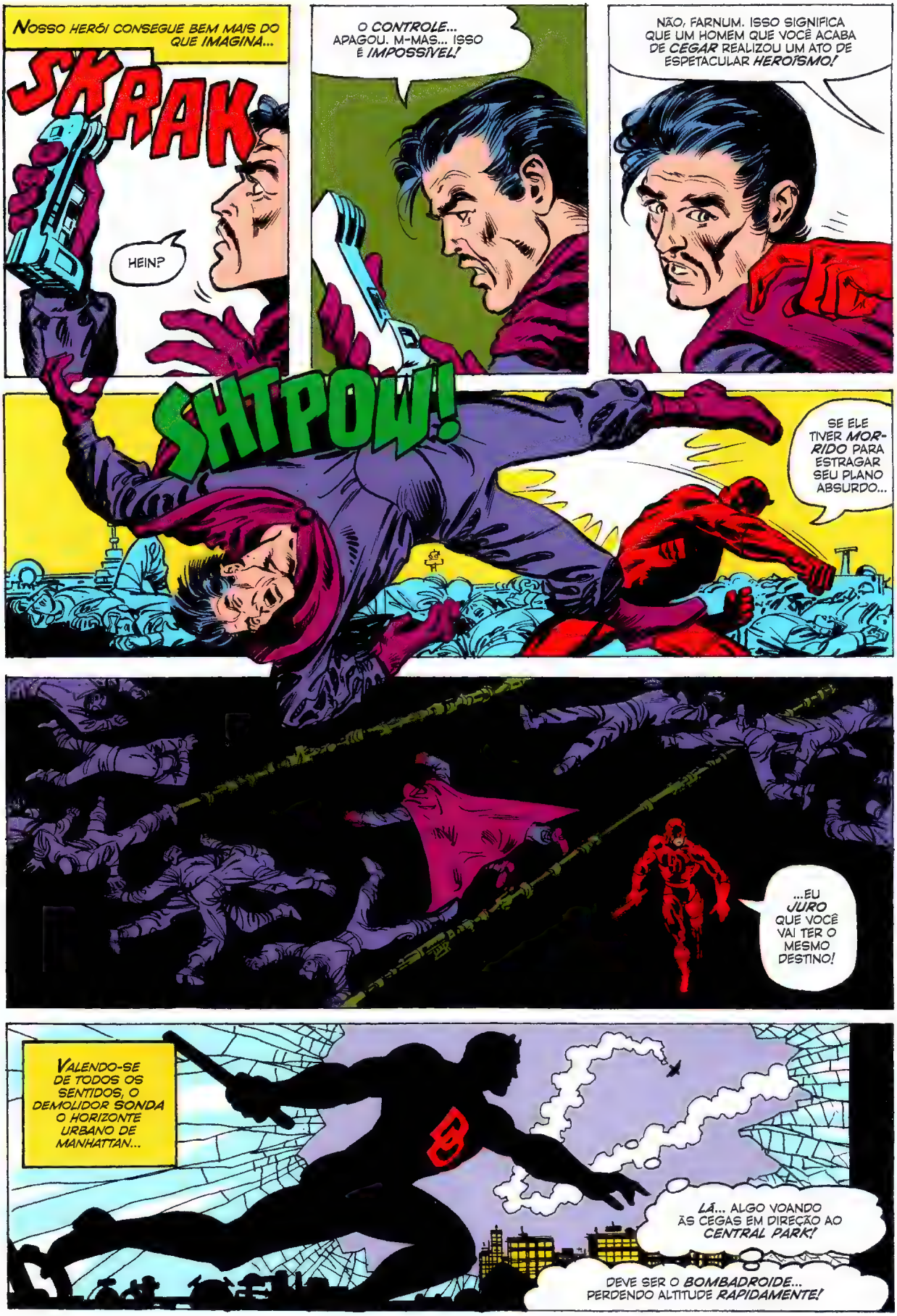

"...M-MAS, SE O DEMOLIDOR NÃO DER UM JEITO NO MATADOR... ESSA PERGUNTA SERÁ RETÓRICA."
OS HOMENS DA MAGGIA ESTÃO SE AFASTANDO DE MIM.
MEU RADAR INDICA QUE ELES SE REAGRUPARAM A PEDIDO DO MATADOR!
UM PELOTÃO DE FUZILAMENTO!
ACABEM COM O MALDITO! VINGUEM-SE DELE POR MIM!
COM PRAZER, CHEFE! EU QUERO SAIR LOGO DAQUI!
PRECISO CALCULAR MEUS MOVIMENTOS COM EXATIDÃO... PEGÁ-LOS DE SURPRESA... E FAZER COM QUE DISPAREM NA MINHA DIREÇÃO...
...ATINGINDO DIVERSAS VEZES A PAREDE ATRÁS DE MIM.
SPTANG!
SPAK!
SPAK!
SPRAK!
ASSIM, VAI SER PRATICAMENTE INEVITÁVEL QUE ACERTEM...
...O QUADRO DE FORÇA QUE DISTRIBUI A ELETRICIDADE PRA COBERTURA!
FZZZZZTT
TODO O ANDAR INSTANTANEAMENTE MERGULHA NA MAIS PROFUNDA ESCURIDÃO...

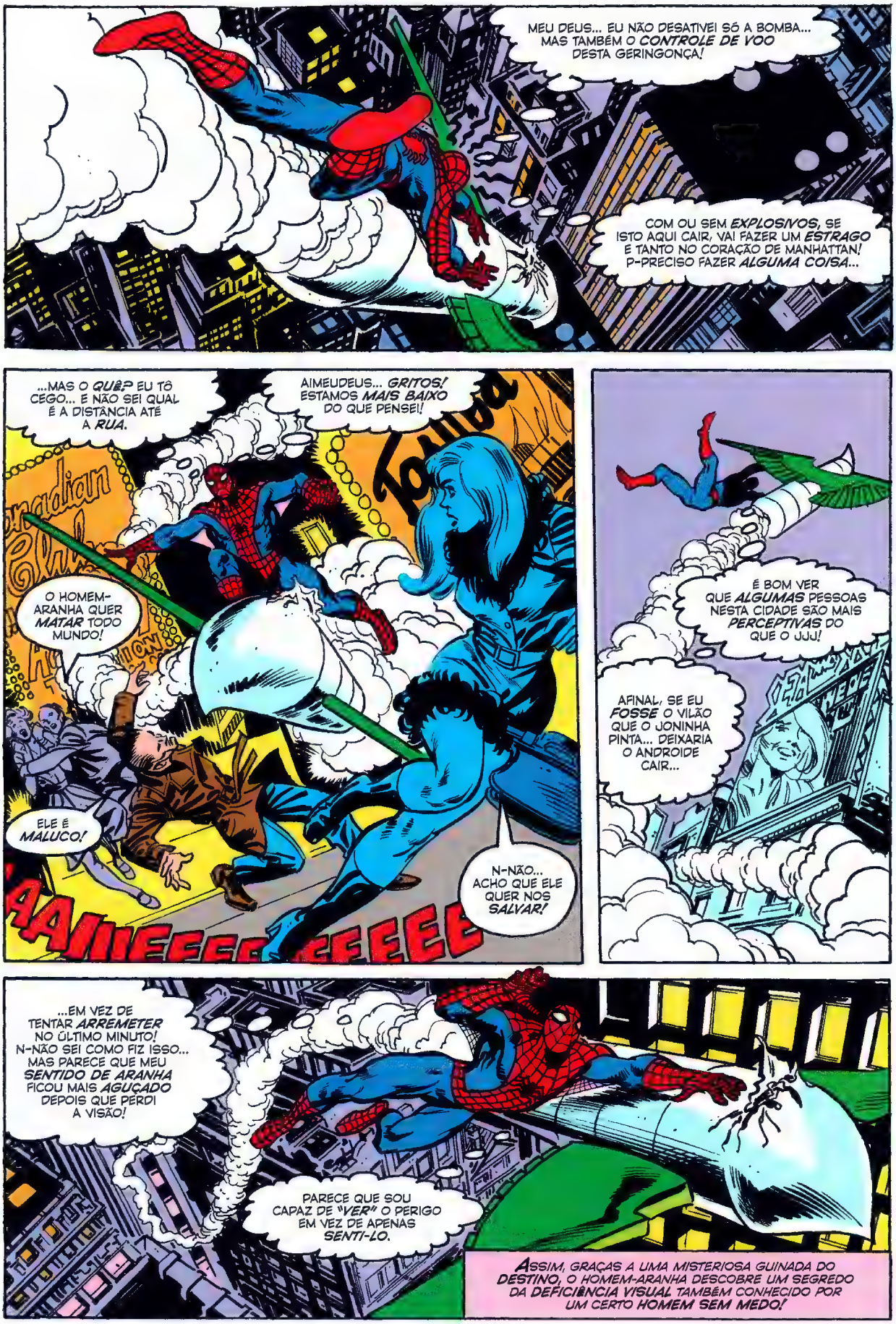
ENVOLTO NAS SOMBRAS E GUIADO PELO SEU INCOMPARÁVEL RADAR, O HERÓI CEGO SE SENTE À VONTADE, RAPIDAMENTE NOCAUTEANDO SEUS ADVERSÁRIOS.
WHOK
CHUDD
NGG
KLUGG
SEU ÚLTIMO CAPANGA CAIU, MATADOR!
A MÁSCARA DO DEMOLIDOR DEVE TER LENTES INFRAVERMELHAS... COMO A MINHA! SÓ ASSIM ELE PODERIA ENXERGAR NO ESCURO. MAS, SE ESSE DEMÔNIO PENSA QUE ESTOU CEGO... OU INDEFESO...
...APRENDEU MUITO POUCO SOBRE MEUS PODERES!
SHKROW!
IEEEAARGH!
O IMPACTO DE MINHA RAJADA ÓPTICA É TÃO FÍSICO QUANTO ÓPTICO, CRETINO FANTASIADO!

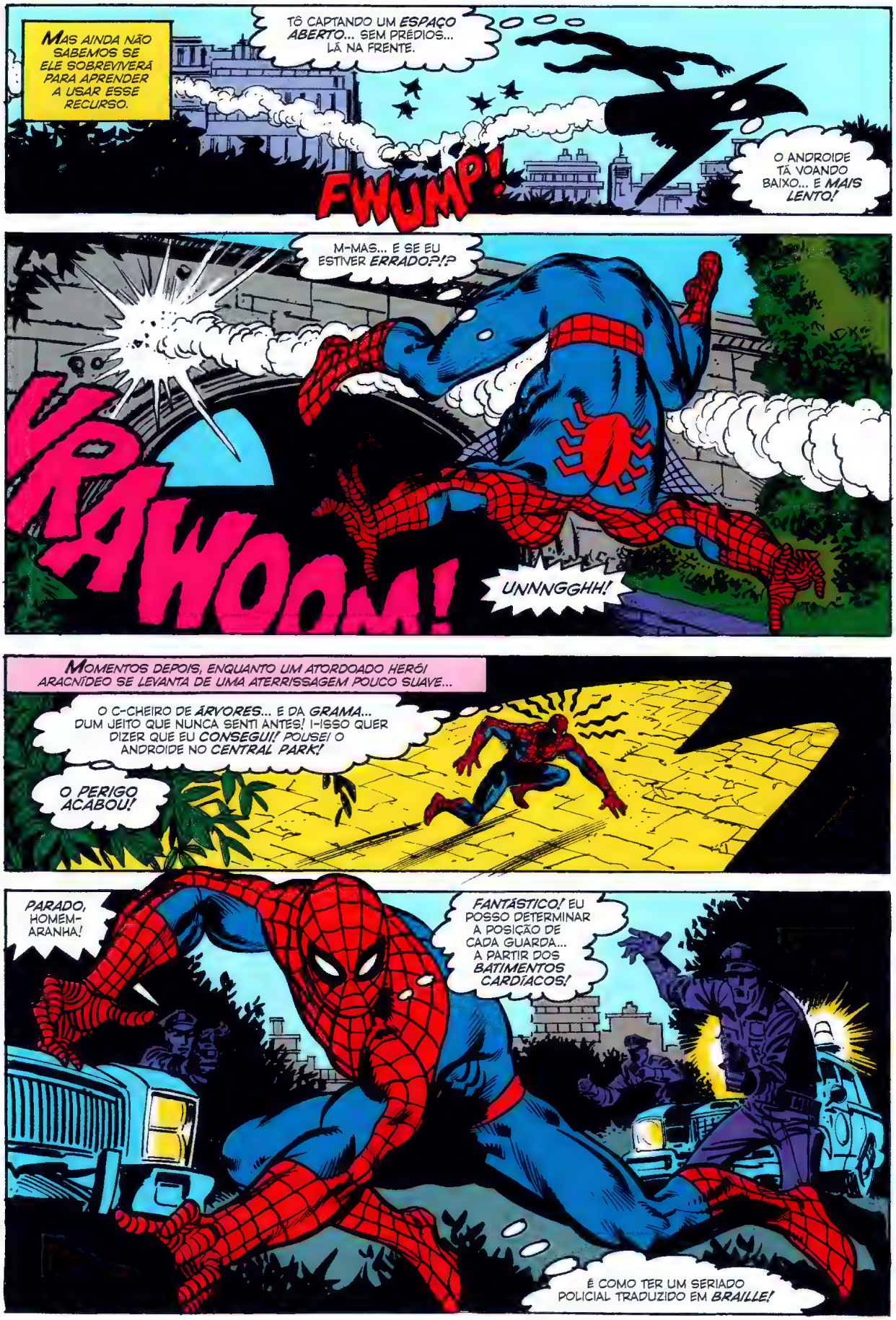

ENQUANTO ISSO, RUMANDO AO NORTE NOITE ADENTRO... NOS CÉUS DA SEXTA AVENIDA...
NÃO SEI QUAL É A NOSSA ALTITUDE! PRECISO SUBIR...
...ANTES QUE O ANDROIDE ME ESMAGUE CONTRA UM ARRANHA-CÉU!
UMA VEZ SOBRE A CARCAÇA METÁLICA...
PRECISO CONFIAR MAIS DO QUE NUNCA NO MEU SENTIDO DE ARANHA...
...PRA ACHAR O MÓDULO DE FORÇA DESTE BICHO!
SEM VISÃO E DEPENDENDO TOTALMENTE DOS DEMAIS SENTIDOS, O HOMEM-ARANHA DESCOBRE MAIS DO QUE GOSTARIA!
TIK TIK TIK
M-MEU DEUS... ESSE TIQUE-TAQUE NO ANDROIDE... É UMA BOMBA!
UMA BOMBA H, PARA SER EXATO!

NISSO...
MATADOR... EM NOME DA HUMANIDADE... DESLIGUE SEU BOMBADROIDE!
POR QUÊ, DEMOLIDOR? O QUE A HUMANIDADE JÁ FEZ POR MIM?
SPAK
PRECISO MANTÊ-LO OCUPADO... E PENSANDO QUE SUA RAJADA ÓPTICA ME CEGOU...
...ENQUANTO MEU BASTÃO RICOCHETEIA ATRÁS DELE!
STAK
TAK
VOCÊ DEVIA ME AGRADECER, PALHAÇO ESCARLATE!
COM SEUS NERVOS ÓPTICOS DESTRUÍDOS, NÃO VAI PODER VER SUA MORTE!
TRAKAM!
AAAGGHHH!
DEU CERTO... ELE LARGOU O CONTROLE DO BOMBADROIDE! AGORA--!
UNGGH!
SMOK!
AGORA, ELE ESTÁ SE APROVEITANDO AO MÁXIMO!
M-ME DESCUIDEI... E DEIXEI O MATADOR ME PEGAR DE GUARDA BAIXA!
IDIOTA... INTROMETIDO... INSUPORTÁVEL!
KRAM
HNNNFF!
ESTE É O ÚLTIMO INSULTO QUE ACEITO DE VOCÊ, DEMOLIDOR!
ASSIM QUE EU APERTAR ESTE BOTÃO... O BOMBADROIDE VAI SE ARMAR E EXPLODIR AO PRIMEIRO IMPACTO!
E NADA PODERÁ DETÊ-LO... NADA!!!
FARNUM... NÃO SEJA BURRO!!
BEEP BEEP BEEP
MAS O MATADOR CAI NA GARGALHADA...


...ENQUANTO SEU MOMENTO DE TRIUNFO INSANO SE APROXIMA.
VRREEEEEEEEEEEEEEEEEE
O ANDROIDE TÁ MERGULHANDO!
TENHO QUE AGUENTAR FIRME...
...E TENTAR ACERTAR O MÓDULO DE FORÇA...
...ANTES QUE UMA TRAGÉDIA ACONTEÇA!
OS DEDOS INCRIVELMENTE FORTES DO HOMEM-ARANHA RASGAM O METAL... ATÉ QUE...
SKRIIK
¡AHUUUU! CONSEGUI ALGUMA COISA!!!
EEEEEE
SKRAKK!


NOSSO HERÓI CONSEGUE BEM MAIS DO QUE IMAGINA...
SKRAK
HEIN?
O CONTROLE... APAGOU. M-MAS... ISSO É IMPOSSÍVEL!
NÃO, FARNUM. ISSO SIGNIFICA QUE UM HOMEM QUE VOCÊ ACABA DE CEGAR REALIZOU UM ATO DE ESPETACULAR HEROÍSMO!
SHTPOW!
SE ELE TIVER MORRIDO PARA ESTRAGAR SEU PLANO ABSURDO...
...EU JURO QUE VOCÊ VAI TER O MESMO DESTINO!
VALENDO-SE DE TODOS OS SENTIDOS, O DEMOLIDOR SONDA O HORIZONTE URBANO DE MANHATTAN...
LÁ... ALGO VOANDO ÀS CEGAS EM DIREÇÃO AO CENTRAL PARK!
DEVE SER O BOMBADROIDE... PERDENDO ALTITUDE RAPIDAMENTE!


MEU DEUS... EU NÃO DESATIVEI SÓ A BOMBA... MAS TAMBÉM O CONTROLE DE VOO DESTA GERINGONÇA!
COM OU SEM EXPLOSIVOS, SE ISTO AQUI CAIR, VAI FAZER UM ESTRAGO E TANTO NO CORAÇÃO DE MANHATTAN! P-PRECISO FAZER ALGUMA COISA...
...MAS O QUÊ? EU TÔ CEGO... E NÃO SEI QUAL É A DISTÂNCIA ATÉ A RUA.
AIMEUDEUS... GRITOS! ESTAMOS MAIS BAIXO DO QUE PENSEI!
O HOMEM-ARANHA QUER MATAR TODO MUNDO!
ELE É MALUCO!
N-NÃO... ACHO QUE ELE QUER NOS SALVAR!
É BOM VER QUE ALGUMAS PESSOAS NESTA CIDADE SÃO MAIS PERCEPTIVAS DO QUE O JJJ!
AFINAL, SE EU FOSSE O VILÃO QUE O JONINHA PINTA... DEIXARIA O ANDROIDE CAIR...
...EM VEZ DE TENTAR ARREMETER NO ÚLTIMO MINUTO! N-NÃO SEI COMO FIZ ISSO... MAS PARECE QUE MEU SENTIDO DE ARANHA FICOU MAIS AGUÇADO DEPOIS QUE PERDI A VISÃO!
PARECE QUE SOU CAPAZ DE "VER" O PERIGO EM VEZ DE APENAS SENTI-LO.
ASSIM, GRAÇAS A UMA MISTERIOSA GUINADA DO DESTINO, O HOMEM-ARANHA DESCOBRE UM SEGREDO DA DEFICIÊNCIA VISUAL TAMBÉM CONHECIDO POR UM CERTO HOMEM SEM MEDO!

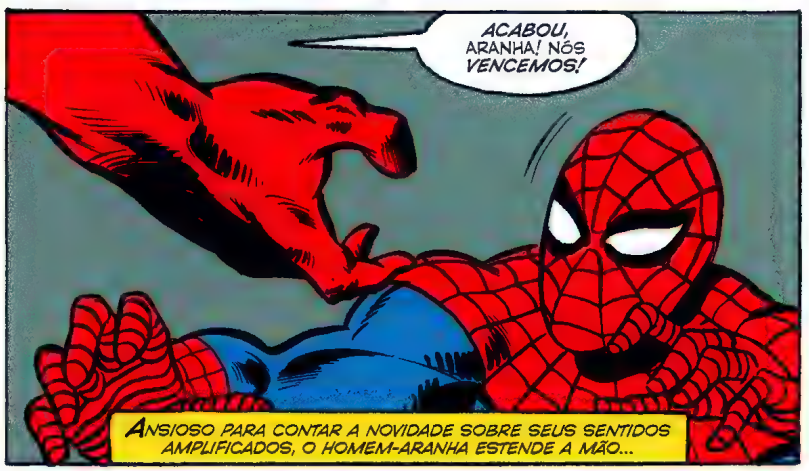

MAS AINDA NÃO SABEMOS SE ELE SOBREVIVERÁ PARA APRENDER A USAR ESSE RECURSO.
TÔ CAPTANDO UM ESPAÇO ABERTO... SEM PRÉDIOS... LÁ NA FRENTE.
FWUMP!
O ANDROIDE TÁ VOANDO BAIXO... E MAIS LENTO!
M-MAS... E SE EU ESTIVER ERRADO?!?
KRAWOOM!
UNNNGGHH!
MOMENTOS DEPOIS, ENQUANTO UM ATORDOADO HERÓI ARACNÍDEO SE LEVANTA DE UMA ATERRISSAGEM POUCO SUAVE...
O C-CHEIRO DE ÁRVORES... E DA GRAMA... DUM JEITO QUE NUNCA SENTI ANTES! I-ISSO QUER DIZER QUE EU CONSEGUI! POUSEI O ANDROIDE NO CENTRAL PARK!
O PERIGO ACABOU!
PARADO, HOMEM-ARANHA!
FANTÁSTICO! EU POSSO DETERMINAR A POSIÇÃO DE CADA GUARDA... A PARTIR DOS BATIMENTOS CARDÍACOS!
É COMO TER UM SERIADO POLICIAL TRADUZIDO EM BRAILLE!

EI... APOSTO QUE SOU O PRIMEIRO HERÓI CEGO DO MUNDO!
NÃO SE MEXA, ESCALADOR DE PAREDES!
UM BASTÃO? SÓ PODE SER O--
VOCÊ PERDERIA A APOSTA, HOMEM-ARANHA!
CHOK!
CUIDADO, GILROY!

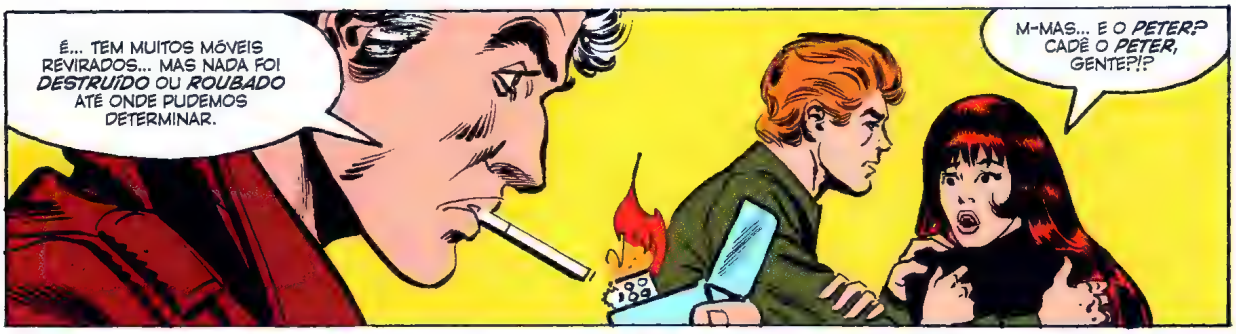
DEMOLIDOR. POR FAVOR, GUARDEM AS ARMAS E AFASTEM-SE DO HOMEM-ARANHA, POLICIAIS.
EU VOU TIRÁ-LO DAQUI.
MAS... ELE ACABA DE ATERRORIZAR O POVO NO CENTRO DA CIDADE!

NÃO TENHO TEMPO OU DISPOSIÇÃO PARA DISCUTIR! ESPEREM NOVAS ORIENTAÇÕES DE SEUS SUPERIORES! ELES PROVAVELMENTE DEVEM ESTAR TENTANDO CONTATÁ-LOS...

...COM ORDENS PARA SE DIRIGIREM A UMA COBERTURA NA RUA 47... E PRENDEREM O MATADOR MASCARADO E SEUS CÚMPLICES DA MAGGIA.
ATÔNITOS, OS POLICIAIS DIRIGEM-SE ÀS RADIO-PATRULHAS... E CONFIRMAM O QUE O DEMOLIDOR DISSE!


ACABOU, ARANHA! NÓS VENCEMOS!
ANSIOSO PARA CONTAR A NOVIDADE SOBRE SEUS SENTIDOS AMPLIFICADOS, O HOMEM-ARANHA ESTENDE A MÃO...

SEM QUERER SE ARRISCAR A UMA RECAÍDA, UM EXAUSTO HOMEM-ARANHA PASSA A NOITE NO SOFÁ DO ESCRITÓRIO DE ADVOCACIA NELSON E MURDOCK! OS MINUTOS VIRAM HORAS, E A AMEAÇA DA MAGGIA É ELIMINADA. COM O RAIAR DE UM NOVO DIA...



E, DOIS ANDARES ACIMA DE UM BECO PRÓXIMO À JANELA DO APARTAMENTO DE PARKER...
ESSA É A MINHA SEGUNDA PERGUNTA, MJ... LOGO DEPOIS DE "O QUE TODOS VOCÊS FAZEM AQUI!"?

OS TIRAS NÃO VÃO DIZER NADA ATÉ PETER PARKER DAR AS CARAS.
BOM, NÃO QUERO DESAPONTAR NINGUÉM.
THWIP

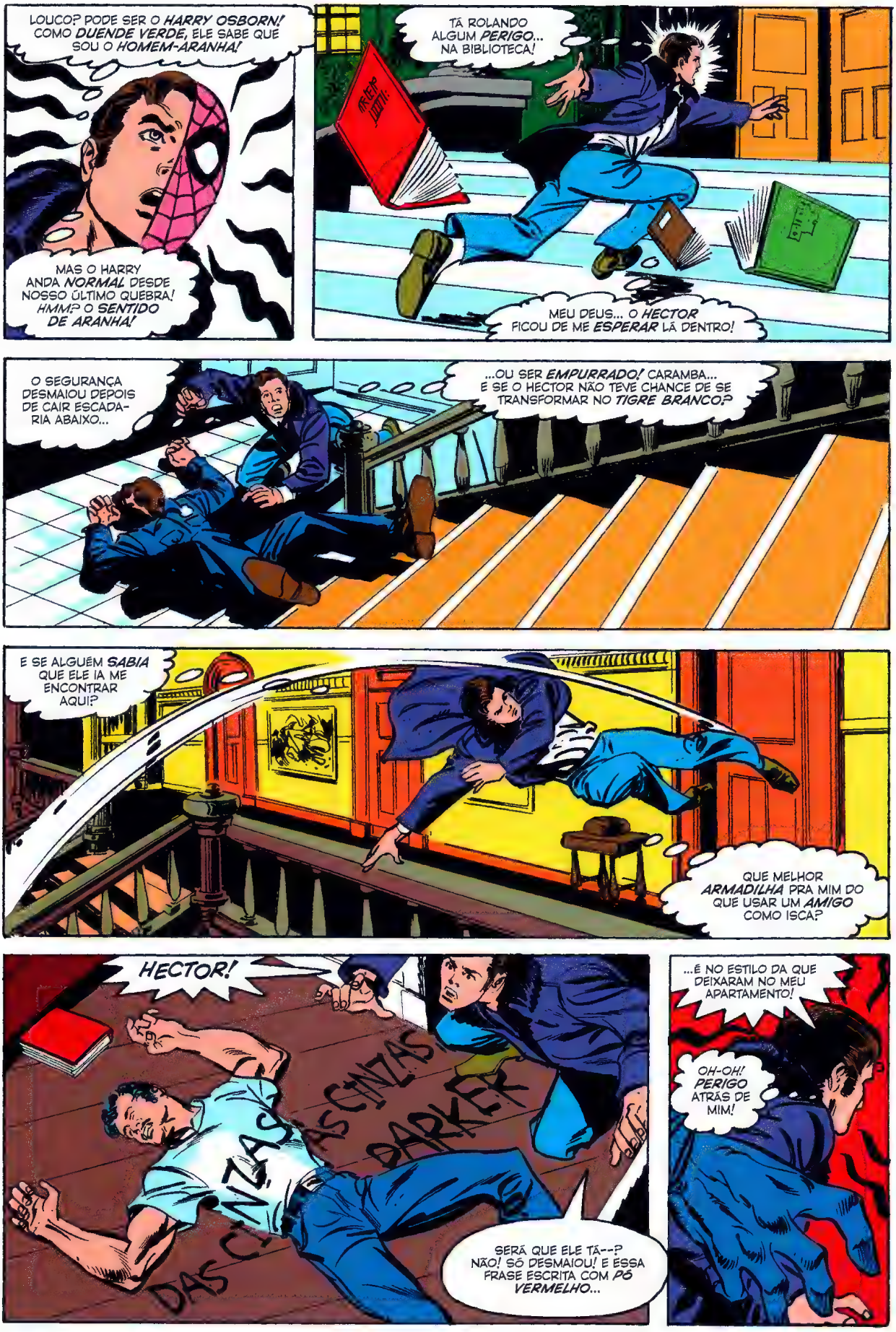
O JEITO É ME TROCAR!
FWIP!
HMM.
--E O LUGAR TODO CHEIRAVA A ENXOFRE, TENENTE!

POR QUE ISSO ACONTECEU? FIQUEI CEGO POR DOIS DIAS... SEM CONTATO COM QUALQUER UM!

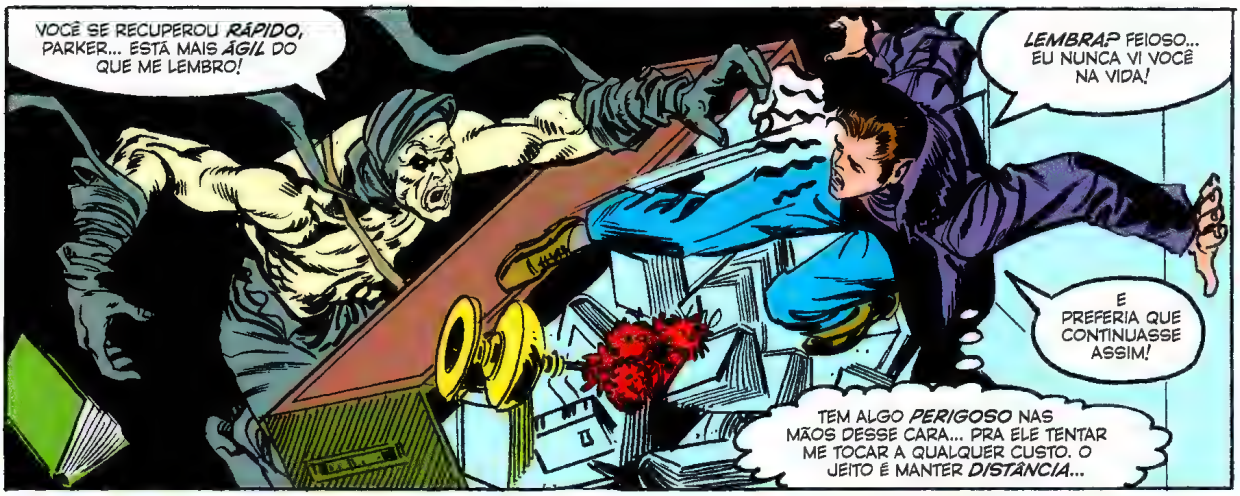
MAS A GRANDE PERGUNTA É: O VÂNDALO MISTERIOSO TEM ALGUMA COISA CONTRA PETER PARKER...
...OU ELE ACHA QUE SOU O HOMEM-ARANHA?

POR ENQUANTO, NÃO TÔ NADA PREPARADO PRA LIDAR COM ESSA POSSIBILIDADE.
VOU DEIXAR MEU UNIFORME POR AQUI. CONSIDERANDO A FREQUÊNCIA COM QUE O LIXEIRO PASSA NO BAIRRO, ELE VAI FICAR SEGURO POR UM BOM TEMPO!

SEGUNDOS DEPOIS...
EI, O QUE TÁ ACONTECENDO? NÃO É OUTRA FESTA DANÇANTE, NÉ?
PETER?
TUDO BEM CONTIGO, PETE?
ELE VAI FICAR... ASSIM QUE A MARY JANE O DEIXAR RESPIRAR!
HMM? OPA! CALMINHA AÍ, MARY JANE!
A GENTE FICOU TÃO PREOCUPADO!
AGORA VOU TER QUE SER MUITO CONVINCENTE!
NÃO ENTENDI! TEM POLÍCIA POR TODA PARTE E-- MEU DEUS!
QUEM DETONOU O MEU APÊ?!?
ALGUÉM QUE PREFERIA DETONAR VOCÊ, PARKER.
REPÓRTERES E FOTÓGRAFOS DE JORNAL FAZEM MUITOS INIMIGOS. PENSE BEM, FILHO... PRA PODERMOS COMEÇAR NOSSA CONVERSA.
MAS O INTERROGATÓRIO É INFRUTÍFERO. FINALMENTE, OS INSATISFEITOS POLICIAIS SAEM DO LOCAL...
VOCÊ PASSOU ONTEM E HOJE NO AMBULATÓRIO DA FACULDADE, GATÃO?
POIS É! EU MACHUQUEI OS OLHOS NUMA EXPERIÊNCIA DE QUÍMICA!
TADINHO... DEIXA EU CUIDAR DE VOCÊ ESTA NOITE, DEIXA?
BETTY... ACHO QUE O NOSSO AMIGO PRECISA É DE DESCANSO... NÃO DE AGITO! FICA NA MINHA CASA, PETE!
A-AQUI É QUE NÃO DÁ PRA DORMIR. VALEU, HECTOR!
IMAGINA, AMIGÃO. VEJO VOCÊ DEPOIS DA AULA...
"...NA BIBLIOTECA DO CAMPUS!"
O HECTOR ARRANJOU UMA SAÍDA PRA MIM. QUEM BAGUNÇOU MEU APÊ PODE ME ACHAR FÁCIL NA CASA DOS AMIGOS. EU NÃO QUERIA ARRISCAR A VIDA DOS OUTROS... SÓ QUE O HECTOR É O TIGRE BRANCO E SABE SE VIRAR!
QUEM SERÁ O MISTERIOSO INVASOR? ELE ESTAVA MESMO ATRÁS DE PETER PARKER...
...OU ALGUM LOUCO DESCOBRIU MINHA IDENTIDADE SECRETA?

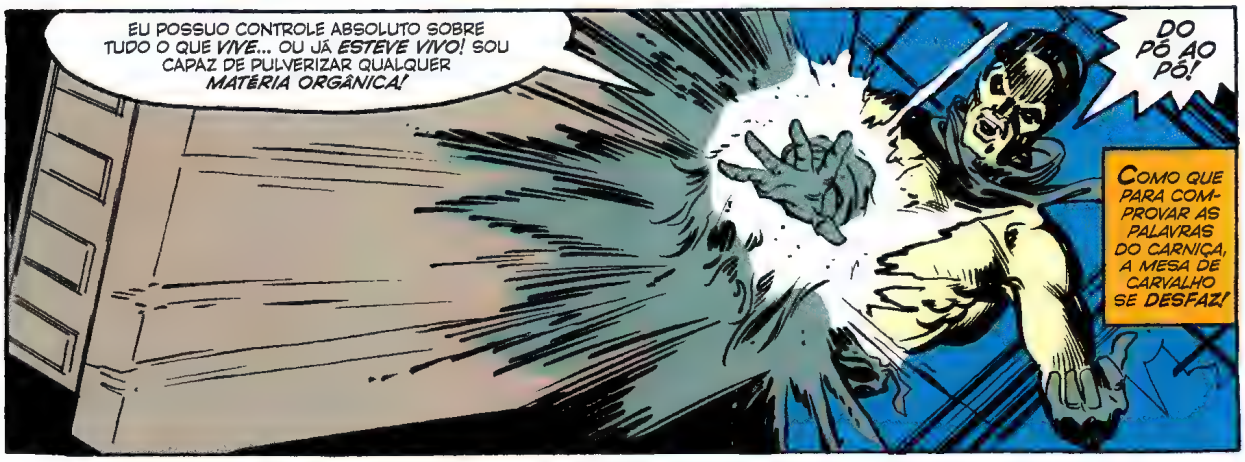

LOUCO? PODE SER O HARRY OSBORN! COMO DUENDE VERDE, ELE SABE QUE SOU O HOMEM-ARANHA!
MAS O HARRY ANDA NORMAL DESDE NOSSO ÚLTIMO QUEBRA! HMM? O SENTIDO DE ARANHA!
TÁ ROLANDO ALGUM PERIGO... NA BIBLIOTECA!
MEU DEUS... O HECTOR FICOU DE ME ESPERAR LÁ DENTRO!
O SEGURANÇA DESMAIOU DEPOIS DE CAIR ESCADARIA ABAIXO...
...OU SER EMPURRADO! CARAMBA... E SE O HECTOR NÃO TEVE CHANCE DE SE TRANSFORMAR NO TIGRE BRANCO?
E SE ALGUÉM SABIA QUE ELE IA ME ENCONTRAR AQUI?
QUE MELHOR ARMADILHA PRA MIM DO QUE USAR UM AMIGO COMO ISCA?
HECTOR!
DAS CINZAS
SERÁ QUE ELE TÁ--? NÃO! SÓ DESMAIOU! E ESSA FRASE ESCRITA COM PÓ VERMELHO...
...É NO ESTILO DA QUE DEIXARAM NO MEU APARTAMENTO!
OH-OH! PERIGO ATRÁS DE MIM!

SEJA PELA EXAUSTÃO OU PELO CHOQUE DE ENCONTRAR HECTOR AYALA INCONSCIENTE, O SENTIDO DE ARANHA DE PETER PARKER SE ACIONA UMA FRAÇÃO DE SEGUNDO MAIS TARDE QUE O NORMAL...
SKAM
MORRA, PARKER! MORRA, ASSASSINO!
NÃO DEU PRA EVITAR O GOLPE! ELE ME JOGOU JUNTO COM O HECTOR DAQUI DE CIMA. A GENTE VAI CAIR NA SALA DE LEITURA PRINCIPAL!
NÃO FACILITE DEMAIS PRA MIM, PARKER.
USE SUA MALDITA AGILIDADE ARACNÍDEA! SALVE-SE!
DROGA! EU IA ME FINGIR DE MORTO JUNTO COM O HECTOR... PRA VER NO QUE DARIA...
...MAS NÃO ADIANTA! NÃO SEI QUEM É ESSE CARA... OU O QUE QUER...
...MAS ELE SABE QUE SOU O HOMEM-ARANHA! ELE SABE!


VOCÊ SE RECUPEROU RÁPIDO, PARKER... ESTÁ MAIS ÁGIL DO QUE ME LEMBRO!
LEMBRA? FEIOSO... EU NUNCA VI VOCÊ NA VIDA!
E PREFERIA QUE CONTINUASSE ASSIM!
TEM ALGO PERIGOSO NAS MÃOS DESSE CARA... PRA ELE TENTAR ME TOCAR A QUALQUER CUSTO. O JEITO É MANTER DISTÂNCIA...

SKRASH!
MINHA NOSSA!
HOLLY GILLIS... CALOURA DE ARTES PLÁSTICAS NA UNIVERSIDADE EMPIRE STATE... VEIO PEDIR DESCULPAS POR TER TRATADO MAL HECTOR AYALA NAS ÚLTIMAS SEMANAS... E COM CERTEZA NÃO ESPERAVA ENCONTRAR ISTO!

DENTRO DA BIBLIOTECA...
JÁ QUE VOCÊ SABE QUEM EU SOU, É BESTEIRA ME SEGURAR!
SUA FORÇA ARACNÍDEA É INÚTIL CONTRA MIM, PARKER!


EU POSSUO CONTROLE ABSOLUTO SOBRE TUDO O QUE VIVE... OU JÁ ESTEVE VIVO! SOU CAPAZ DE PULVERIZAR QUALQUER MATÉRIA ORGÂNICA!
DO PÓ AO PÓ!
COMO QUE PARA COMPROVAR AS PALAVRAS DO CARNIÇA, A MESA DE CARVALHO SE DESFAZ!

MAS A SUA MORTE NÃO VIRÁ TÃO FÁCIL! QUERO VER VOCÊ SOFRER...
...POR TODOS OS MESES QUE EU SOFRI GRAÇAS A VOCÊ!
DEVE SER NOITE DE LUA CHEIA! ESSE CARA É DOIDO DE CARTEIRINHA! SEJA COMO FOR, EU TENHO QUE PARTIR PRA BRIGA, SENÃO--!
NAQUELE MOMENTO, NO BALCÃO LOGO ACIMA...
HECTOR? SOU EU, A HOLLY! FALA COMIGO, VAI!
PRIMEIRO, O SEGURANÇA NA ESCADA... AGORA, É-ESSE SOM DE LUTA! PRECISO ACHAR O--
AS LUZES! AAGGHH! MEUS OLHOS!
A DOR ATINGE O CÉREBRO DE PETER GRAÇAS A SEUS NERVOS ÓPTICOS AINDA SENSÍVEIS. ELE VOLTA A FICAR CEGO MOMENTANEAMENTE...

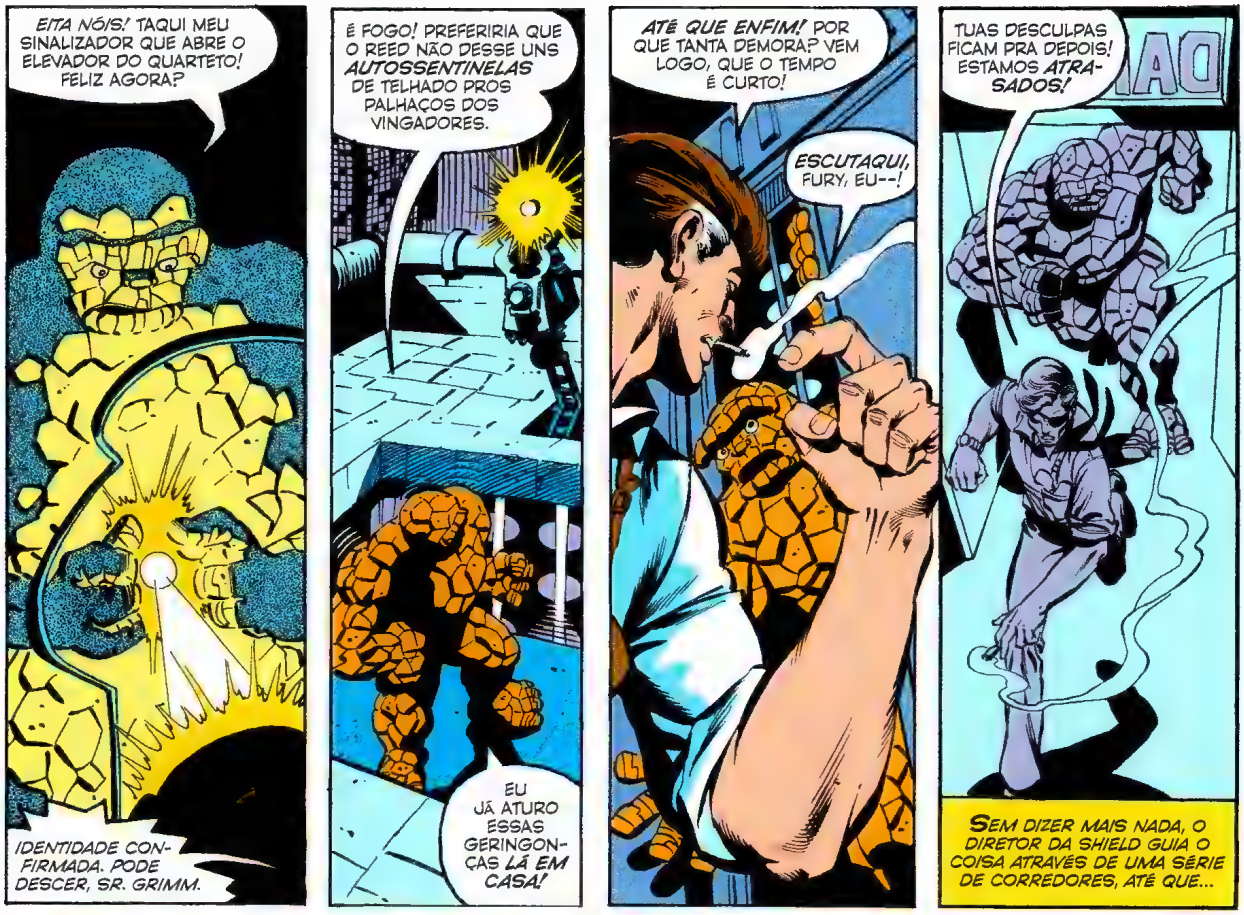
...TEMPO SUFICIENTE PARA QUE O CARNIÇA PEGUE NOSSO HERÓI PELO PESCOÇO!
AAAAGHH!
LOGO, VOCÊ VAI DESEJAR TER SIDO REDUZIDO A PÓ COMO AQUELA MESA! MAS QUERO PROLONGAR SUA AGONIA, PARKER... ATÉ QUE PAGUE POR SEUS CRIMES HEDIONDOS!
MEU DEUS... SEJA VOCÊ QUEM FOR... PARE COM ISSO! ASSIM, ELE VAI MORRER!
AINDA NÃO, MOÇA... EMBORA A PENA DE MORTE SEJA O CASTIGO IDEAL PARA OS ASSASSINOS! PARKER É UM ASSASSINO... MAS TRIBUNAL ALGUM QUER JULGÁ-LO!
PORTANTO, A VINGANÇA CABE AO CARNIÇA!
A SEGUIR
DO PÓ AO PÓ!

SPECTACULAR SPIDER-MAN 27, PÁGINA 17 • ARTE ORIGINAL • DESENHO DE FRANK MILLER • ARTE-FINAL DE FRANK SPRINGER

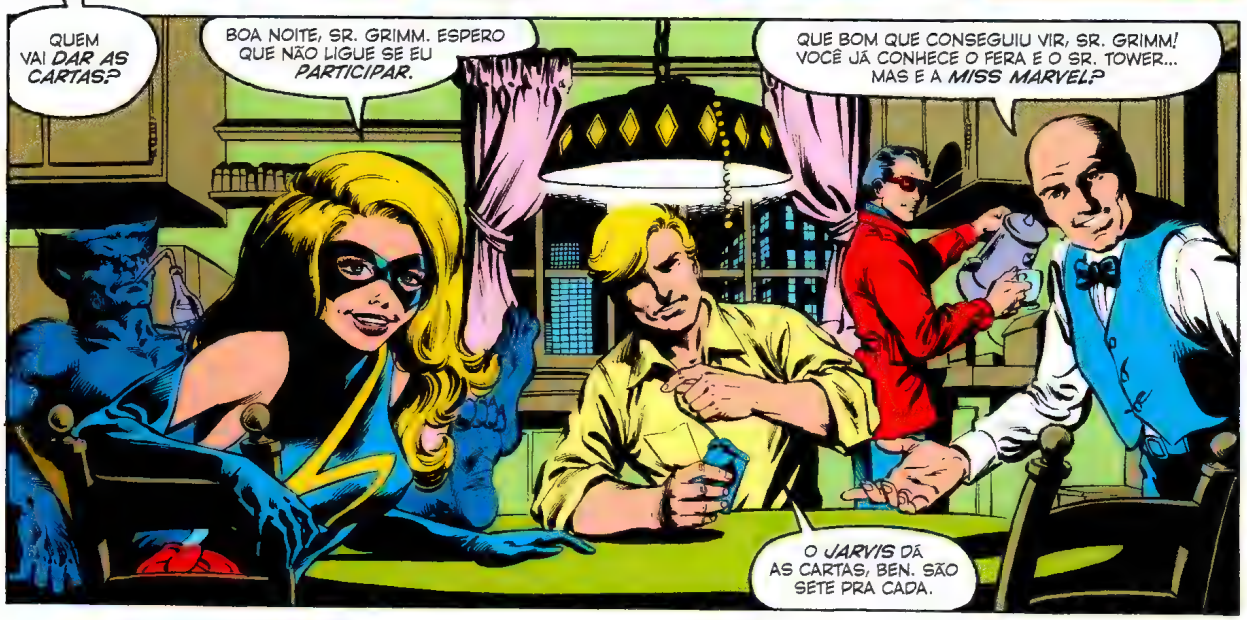
DESENHO DE GEORGE PÉREZ • ARTE-FINAL DE JOE SINNOTT

Stan Lee APRESENTA: O COISA® E OS VINGADORES!®

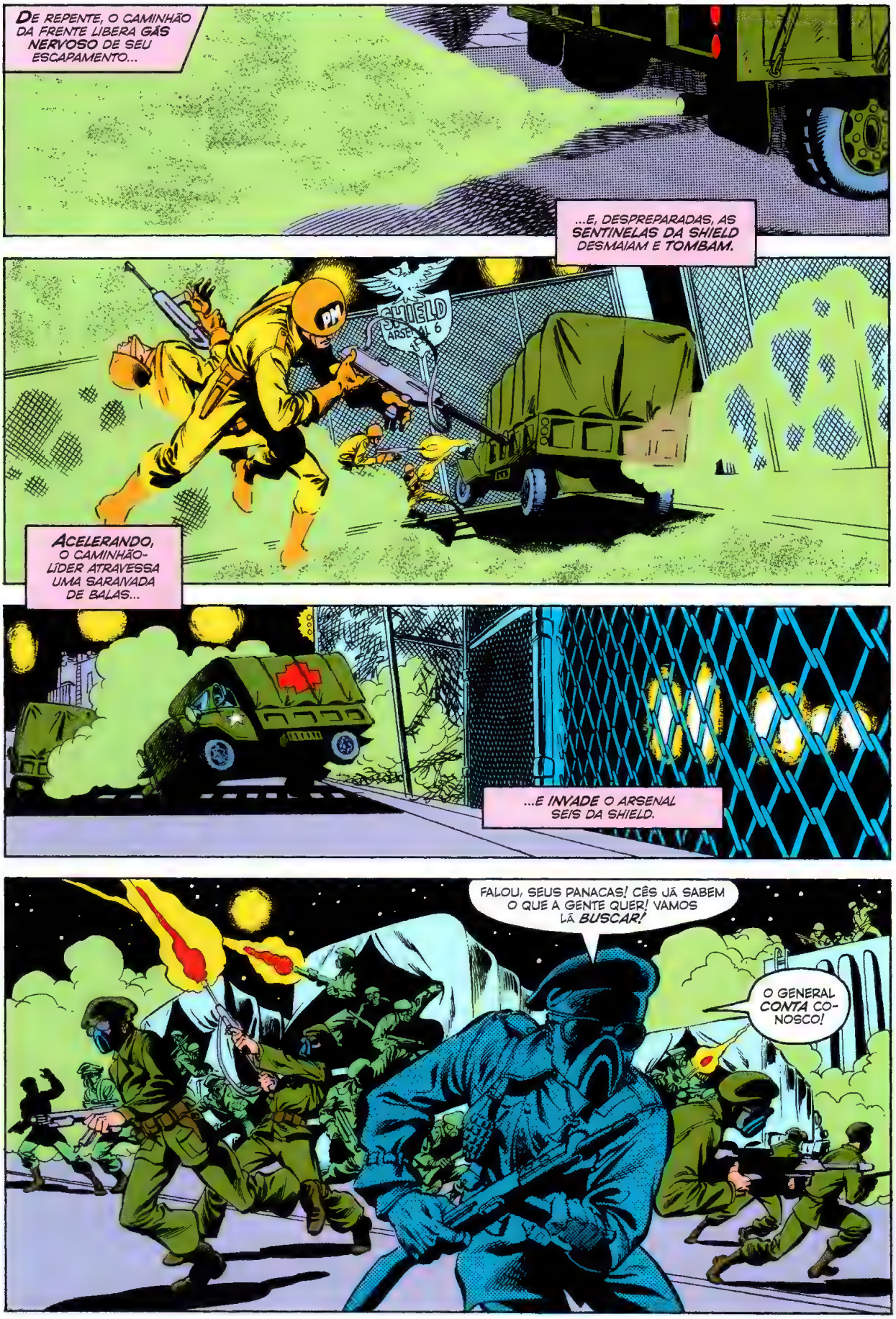
PETER GILLIS *ROTEIRO* • FRANK MILLER *DESENHOS* • BOB McLEOD *ARTE-FINAL* • GLYNIS WEIN *CORES* • ROGER STERN *EDITOR ORIGINAL* • JIM SHOOTER *EDITOR-CHEFE ORIGINAL*

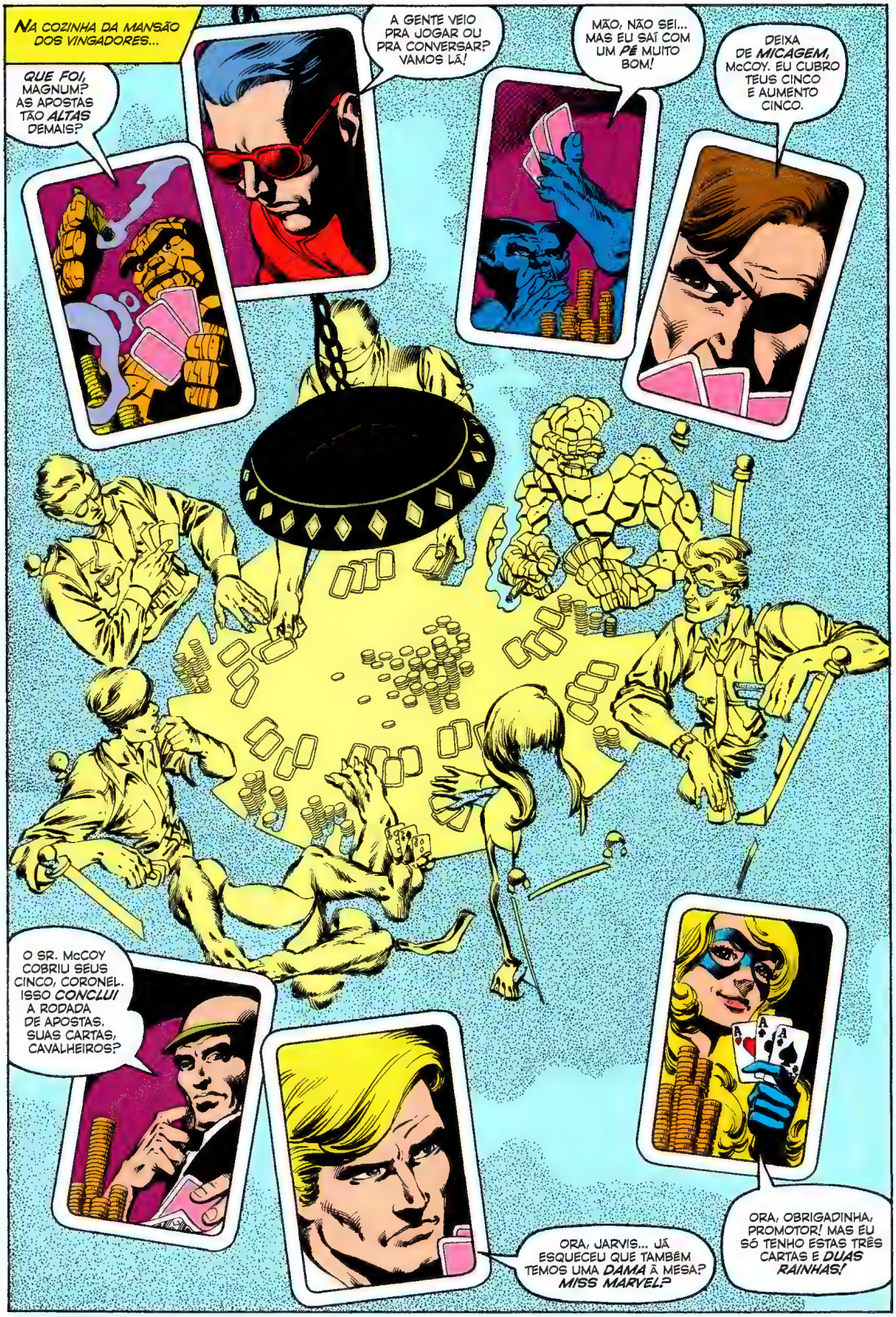

EITA NÓIS! TAQUI MEU SINALIZADOR QUE ABRE O ELEVADOR DO QUARTETO! FELIZ AGORA?
IDENTIDADE CONFIRMADA. PODE DESCER, SR. GRIMM.
É FOGO! PREFERIRIA QUE O REED NÃO DESSE UNS AUTOSSENTINELAS DE TELHADO PROS PALHAÇOS DOS VINGADORES.
EU JÁ ATURO ESSAS GERINGONÇAS LÁ EM CASA!
ATÉ QUE ENFIM! POR QUE TANTA DEMORA? VEM LOGO, QUE O TEMPO É CURTO!
ESCUTAQUI, FURY, EU--!
TUAS DESCULPAS FICAM PRA DEPOIS! ESTAMOS ATRASADOS!
SEM DIZER MAIS NADA, O DIRETOR DA SHIELD GUIA O COISA ATRAVÉS DE UMA SÉRIE DE CORREDORES, ATÉ QUE...

FALOU, NICK. EU SÓ PRECISO SABER UMA COISA...
POR UM TEMPO, PARECEU QUE A GENTE IA TÁ DESFALCADO. O CAPITÃO E O LATINHA CANCELARAM... HÃ... EU DEI UMAS MANCADAS COM ELES.*
O PROMOTOR TOWER FICOU COM MEDO DE TER QUE CANCELAR TODA A OPERAÇÃO!
(*) EM RECENTES EDIÇÕES DE CAPITÃO AMÉRICA E HOMEM DE FERRO.


QUEM VAI DAR AS CARTAS?
BOA NOITE, SR. GRIMM. ESPERO QUE NÃO LIGUE SE EU PARTICIPAR.
QUE BOM QUE CONSEGUIU VIR, SR. GRIMM! VOCÊ JÁ CONHECE O FERA E O SR. TOWER... MAS E A MISS MARVEL?
O JARVIS DÁ AS CARTAS, BEN. SÃO SETE PRA CADA.

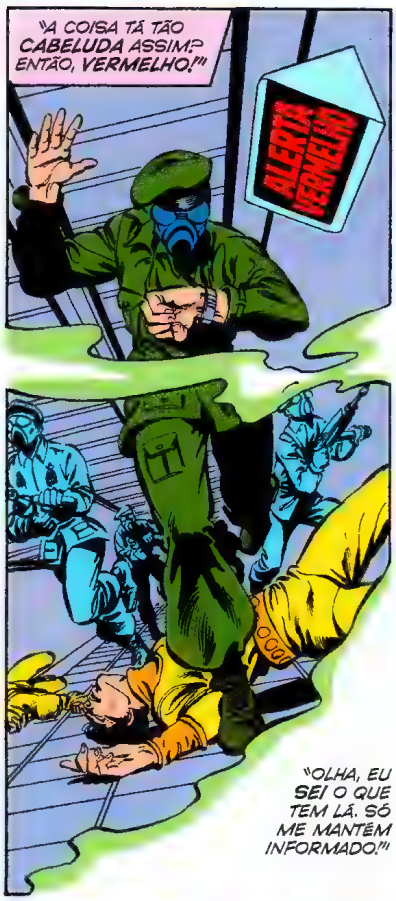
OH, E ESTE É SIMON WILLIAMS, MAIS CONHECIDO COMO *MAGNUM*. ELE--
TANTO FAZ SE ELE É O PAPA! SÓ *TRAPACEIRO* USA ÓCULOS ESCUROS! *TIRA AÍ*, XARÁ!
PREFERE ASSIM?
ULP. BOM, NO *TEU CASO*...
E, ENQUANTO COMEÇA O ÚNICO JOGO DE PÔQUER ENTRE SUPER-HERÓIS...
SHIELD ARSENAL 6
...PERTO DALI, **OUTRO** JOGO LOGO DEVE TER INÍCIO. ASSIM COMO NO PÔQUER, AQUI, O BLEFE É IMPORTANTE.
CARGA BIOMÉDICA ESPECIAL, SENHOR. ORDENS DO GENERAL POLLOCK.
NINGUÉM ME AVISOU NADA SOBRE ISSO, SOLDADO. VOU FALAR COM O COMANDO.
COMO? O *SENHOR* TAMBÉM *NÃO*? ENTÃO, O QUE FAÇO COM ESSES CAMINHÕES?
DEIXA *ENTRAR*.

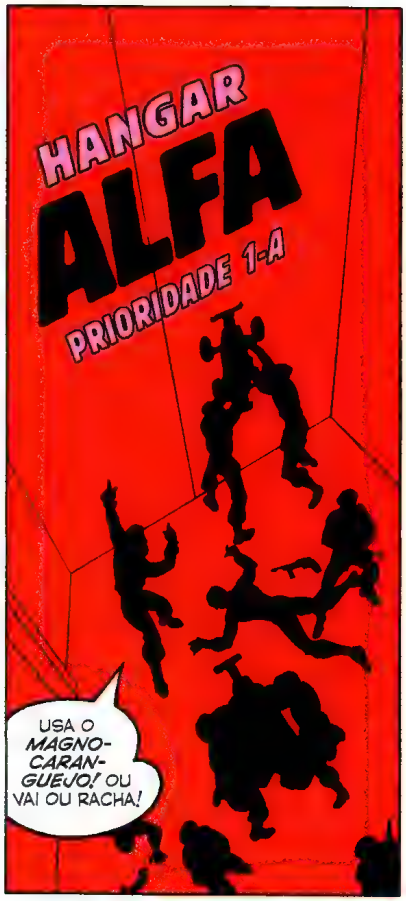

DE REPENTE, O CAMINHÃO DA FRENTE LIBERA GÁS NERVOSO DE SEU ESCAPAMENTO...
...E, DESPREPARADAS, AS SENTINELAS DA SHIELD DESMAIAM E TOMBAM.
SHIELD
ARSENAL Nº 6
ACELERANDO, O CAMINHÃO-LÍDER ATRAVESSA UMA SARAIVADA DE BALAS...
...E INVADE O ARSENAL SEIS DA SHIELD.
FALOU, SEUS PANACAS! CÊS JÁ SABEM O QUE A GENTE QUER! VAMOS LÁ BUSCAR!
O GENERAL CONTA CONOSCO!

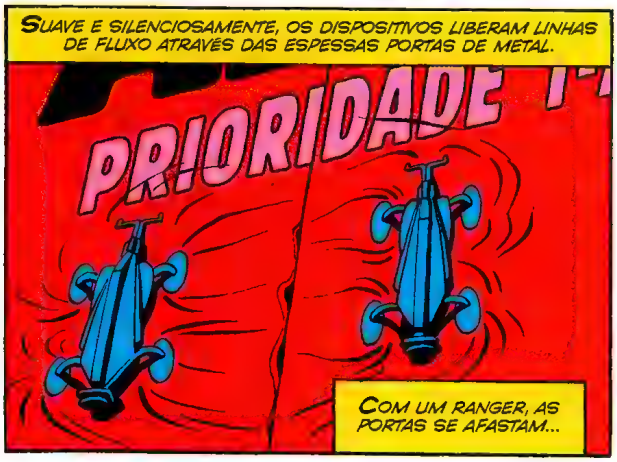

NA COZINHA DA MANSÃO DOS VINGADORES...
QUE FOI, MAGNUM? AS APOSTAS TÃO ALTAS DEMAIS?
A GENTE VEIO PRA JOGAR OU PRA CONVERSAR? VAMOS LÁ!
MÃO, NÃO SEI... MAS EU SAÍ COM UM PÉ MUITO BOM!
DEIXA DE MICAGEM, McCOY. EU CUBRO TEUS CINCO E AUMENTO CINCO.
O SR. McCOY COBRIU SEUS CINCO, CORONEL. ISSO CONCLUI A RODADA DE APOSTAS. SUAS CARTAS, CAVALHEIROS?
ORA, JARVIS... JÁ ESQUECEU QUE TAMBÉM TEMOS UMA DAMA À MESA? MISS MARVEL?
ORA, OBRIGADINHA, PROMOTOR! MAS EU SÓ TENHO ESTAS TRÊS CARTAS E DUAS RAINHAS!

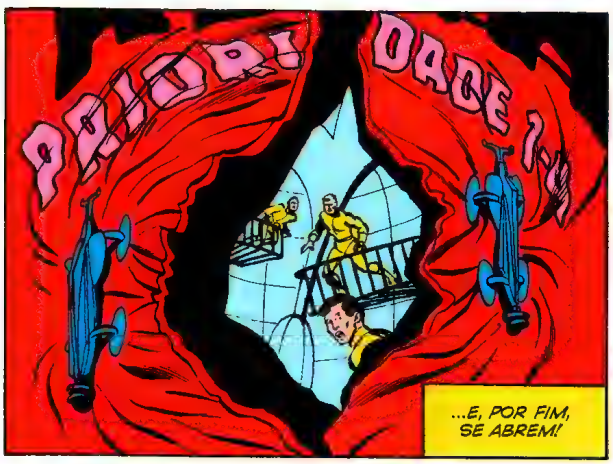
UM FULL HOUSE?!
AI, PARA, FERA... SENÃO, FICO VERMELHA.
CÉUS, MADAME!
ALÔ? FURY, CUMÊ QUIÉ? INVASÃO ARMADA AO ARSENAL SEIS?
BEEP! BEEP! BEEP! BEEP! BEEP!

"FALOU, ALERTA LARANJA... MAS NÃO TEM GRILO: PRECISARIAM DUM EXÉRCITO PRA AVANÇAR POUCOS METROS!"
ALERTA LARANJA

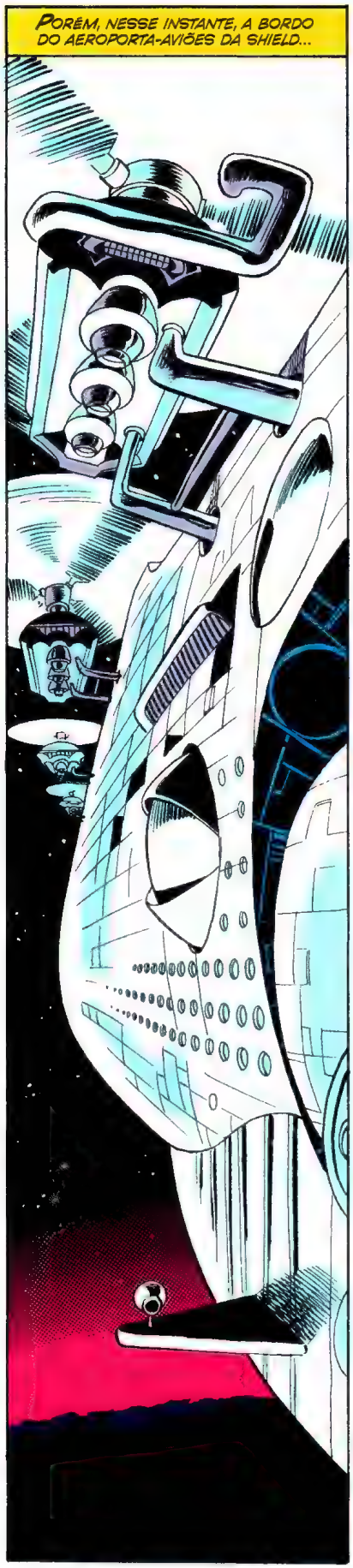

"A COISA TÁ TÃO CABELUDA ASSIM? ENTÃO, VERMELHO!"
ALERTA VERMELHO
"OLHA, EU SEI O QUE TEM LÁ. SÓ ME MANTÉM INFORMADO."


HANGAR
ALFA
PRIORIDADE 1-A
USA O MAGNO-CARANGUEJO! OU VAI OU RACHA!


SUAVE E SILENCIOSAMENTE, OS DISPOSITIVOS LIBERAM LINHAS DE FLUXO ATRAVÉS DAS ESPESSAS PORTAS DE METAL.
PRIORIDADE
COM UM RANGER, AS PORTAS SE AFASTAM...


...E, POR FIM, SE ABREM!

A BATALHA ENTRE OS INVASORES E OS AGENTES DA SHIELD CONTINUA ENQUANTO AS PORTAS EXTERNAS DO HANGAR ALFA SÃO ARRANCADAS DOS BATENTES.
MANDEM OS TÉCNICOS TRABALHAREM... E DEPRESSA!
JÁ FIZERAM O ÚLTIMO REPARO, SENHOR! ELA ESTÁ FUNCIONANDO!
JOIA! NOSSA EQUIPE AÉREA PODE BOTAR PRA QUEBRAR!
MOMENTOS DEPOIS, A TERRA ESTREMECE QUANDO UMA ENORME FORMA DEIXA O CAVERNOSO ARSENAL PARA GANHAR O CÉU NOTURNO!
ENQUANTO ISSO, NO INTERVALO DO PÔQUER...
QUER SABER? EU JÁ TÔ POR AQUI COM OS VINGADORES!
ORA, POR QUÊ, SR. GRIMM?
SÓ PORQUE CÊS TÊM MAIS RESERVAS QUE BANCO DE TIME DE FUTEBOL AMERICANO, NÃO SIGNIFICA QUE PODEM ENFIAR TODOS ELES EM NOSSAS GOELAS! NADA MAIS É SAGRADO?
EU LAMENTO PROFUNDAMENTE SE O OFENDI, SR. GRIMM. APENAS PENSEI QUE--
VÊ SE PODE! CÊ TROUXE UMA MULHER PRO JOGO!
E ELA FEZ A PIOR COISA QUE UMA MULHER PODE FAZER NO PÔQUER... GANHOU!
ELA JOGA ESPLENDIDAMENTE, NÃO? NÃO VEJO NADA IGUAL DESDE QUE SERVI A FORÇA AÉREA BRITÂNICA DURANTE A GUERRA.
HÃ... JARV, MEU CHAPA... CÊ NÃO TEM UNS CINCO MANGOS AÍ PRA ME DESCOLAR?

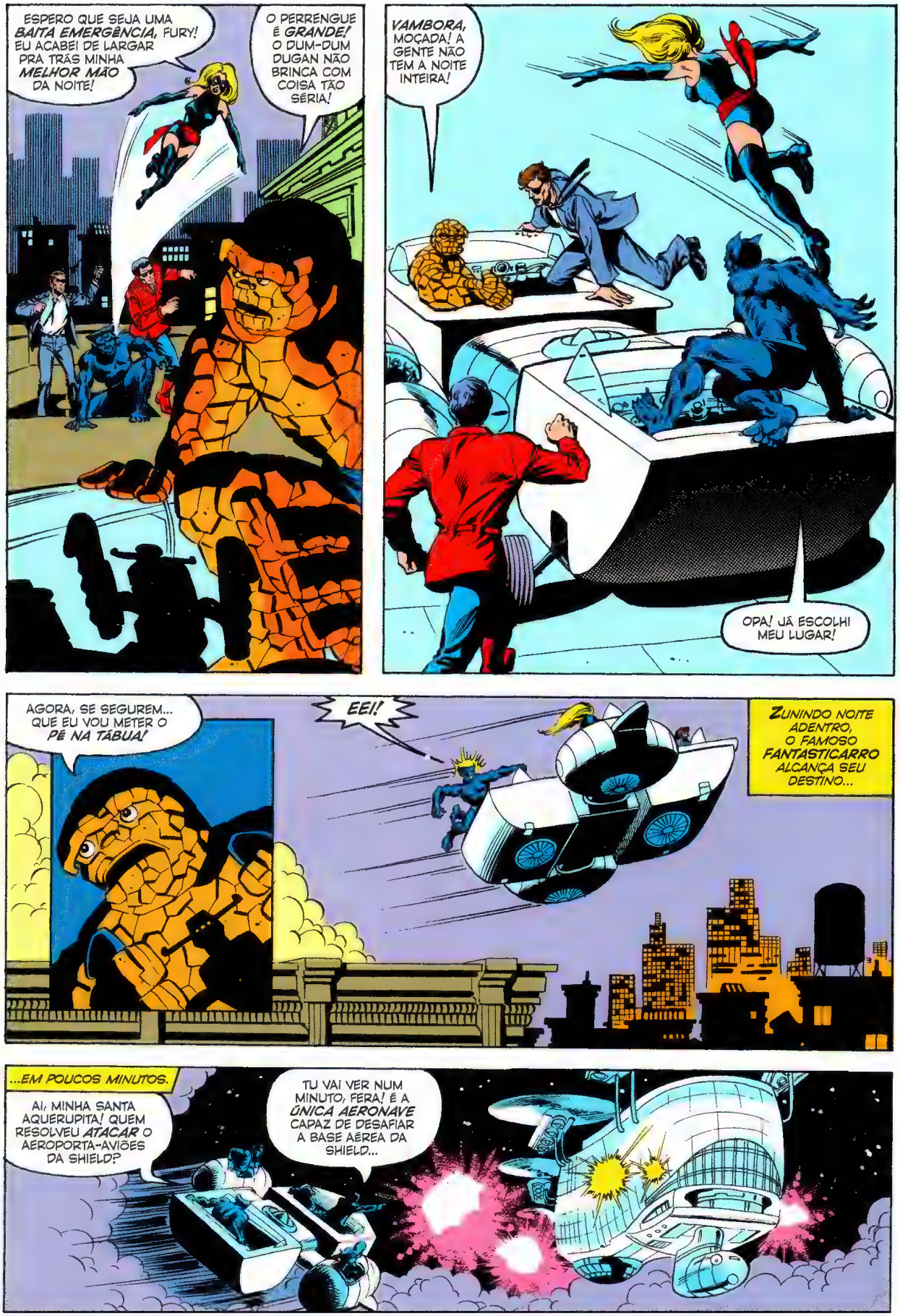

PORÉM, NESSE INSTANTE, A BORDO DO AEROPORTA-AVIÕES DA SHIELD...

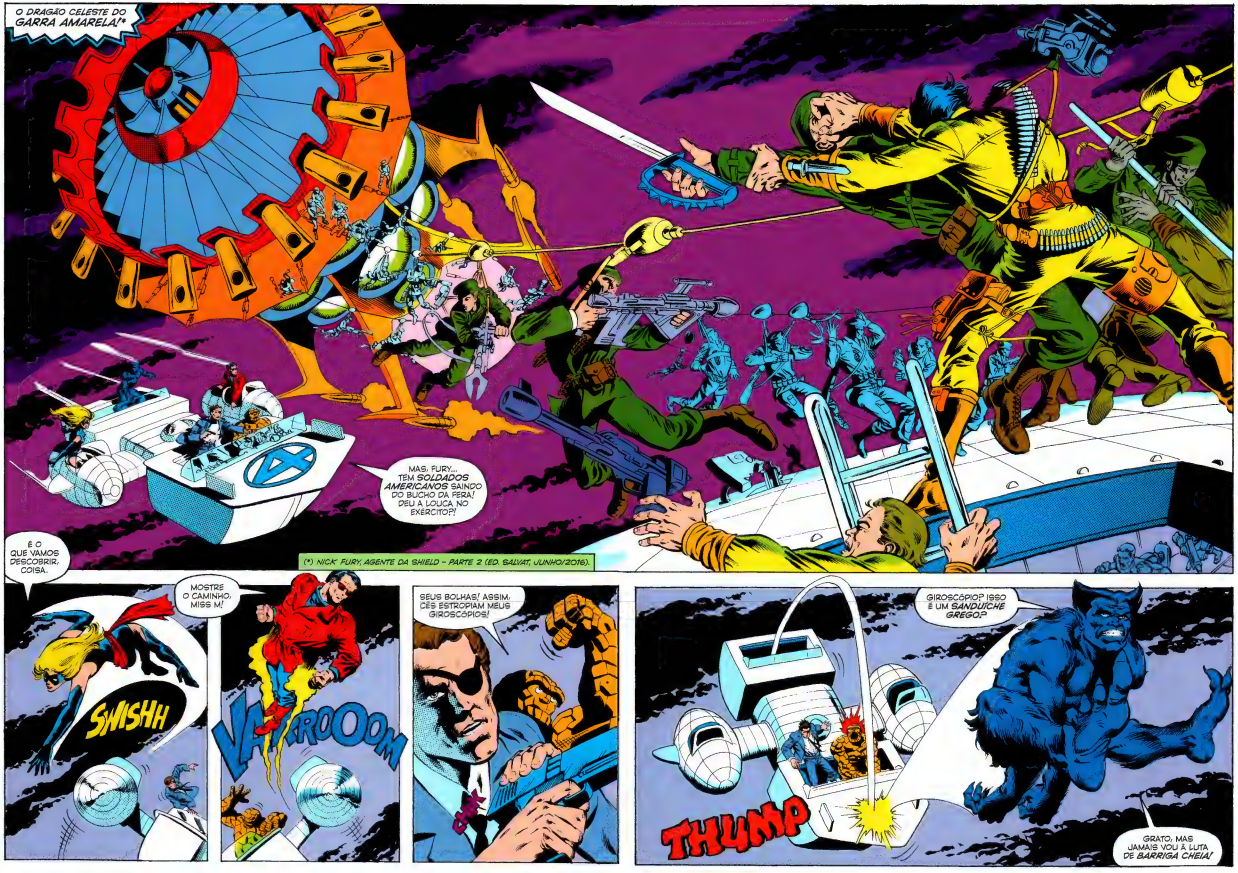
ATENÇÃO! OBJETO VOADOR NO NOSSO PERÍMETRO AÉREO... E SE APROXIMANDO RÁPIDO!
COM CERTEZA, HOSTIL, DUM-DUM... E GRANDE PRA CHUCHU!

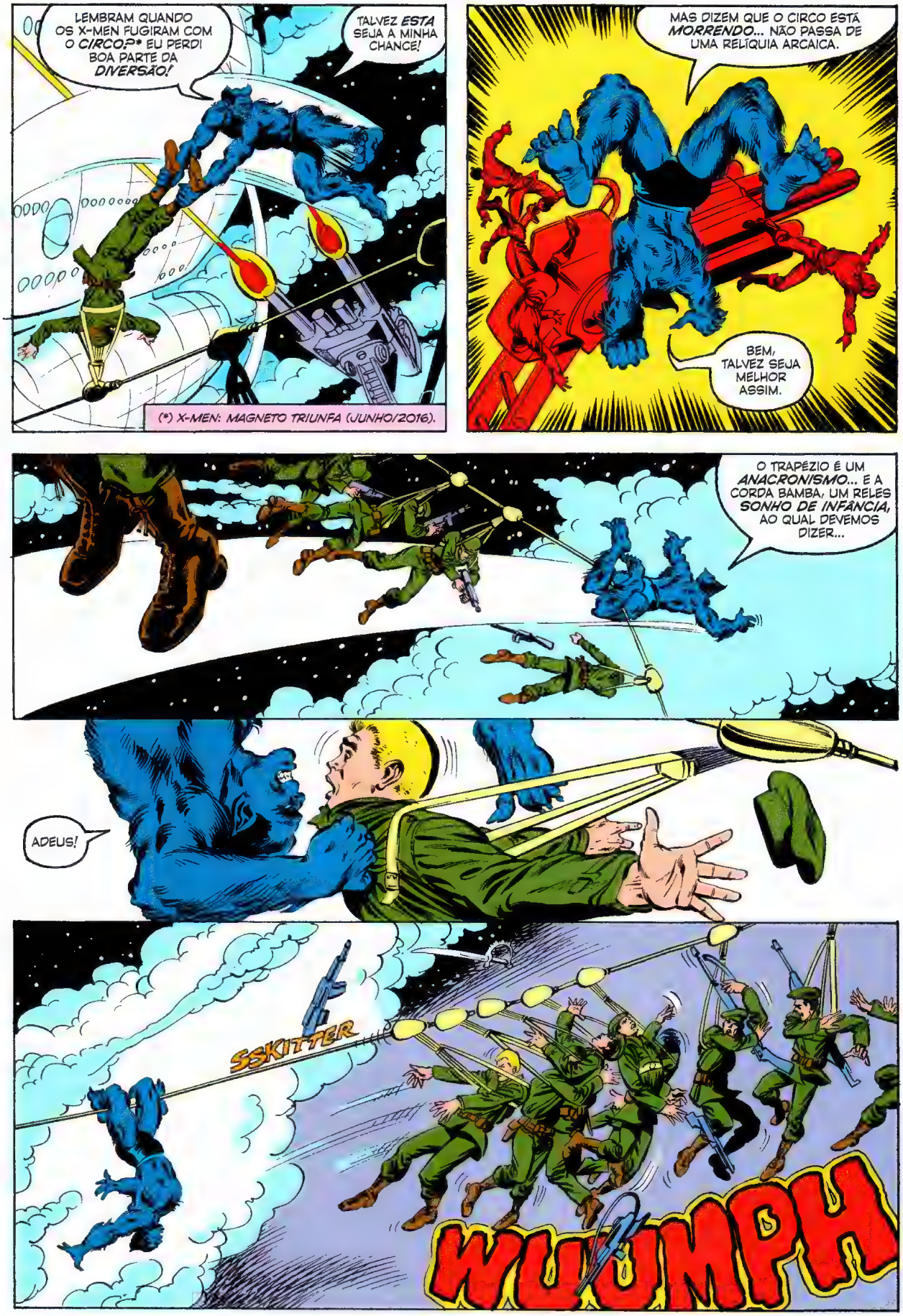
FOI SÓ TIRAR UMA FOLGUINHA DO TRABALHO PESADO, QUE ISSO ME ACONTECE!
PÕE NA TELA!

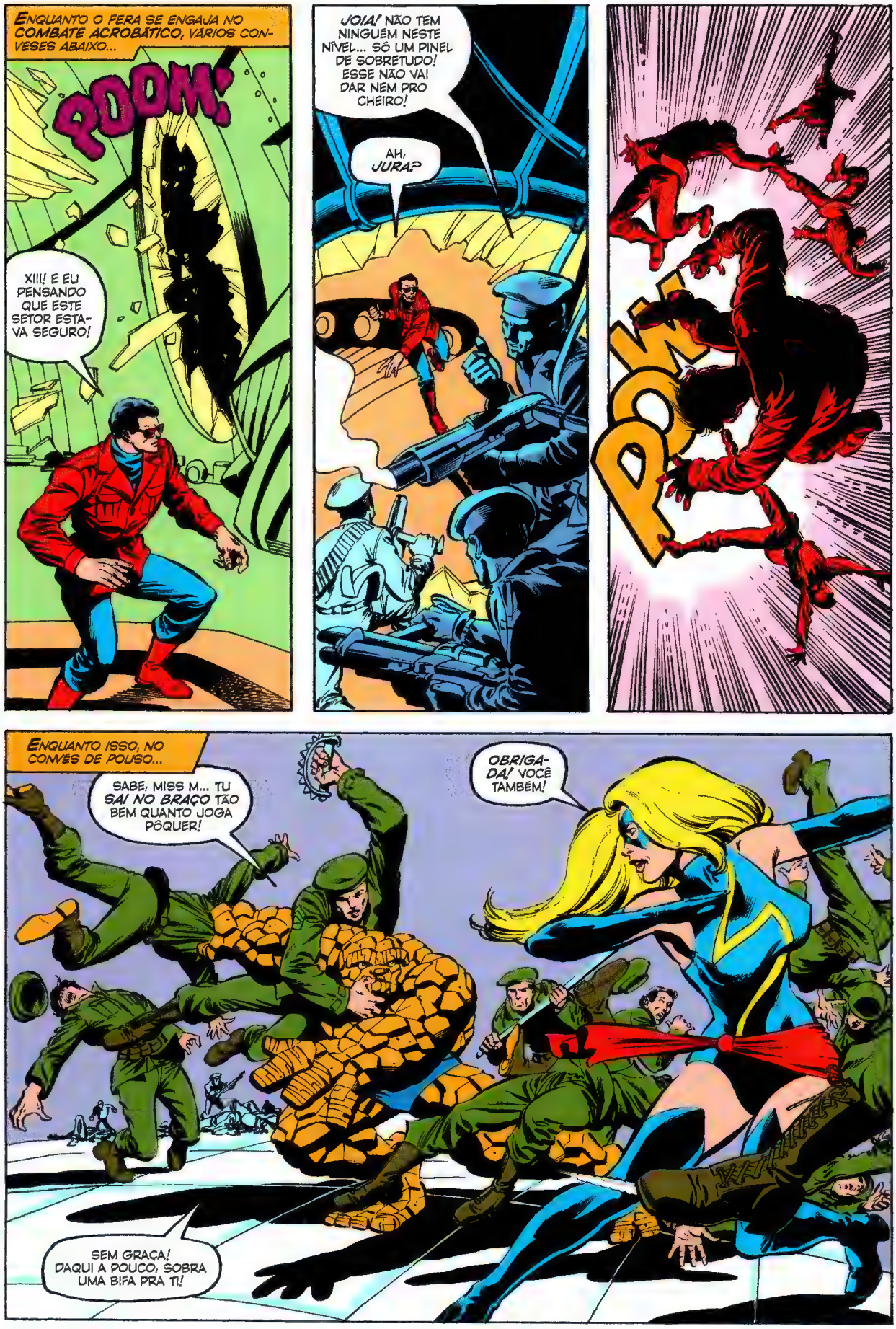
PUTZGRILA! ENTÃO FOI POR ISSO QUE INVADIRAM O ARSENAL! ME BOTA O FURY NA LINHA... AGORA!

MENSAGEM RECEBIDA, SEU PANGARÉ! JÁ TÔ A CAMINHO... E LEVANDO UNS AMIGOS!

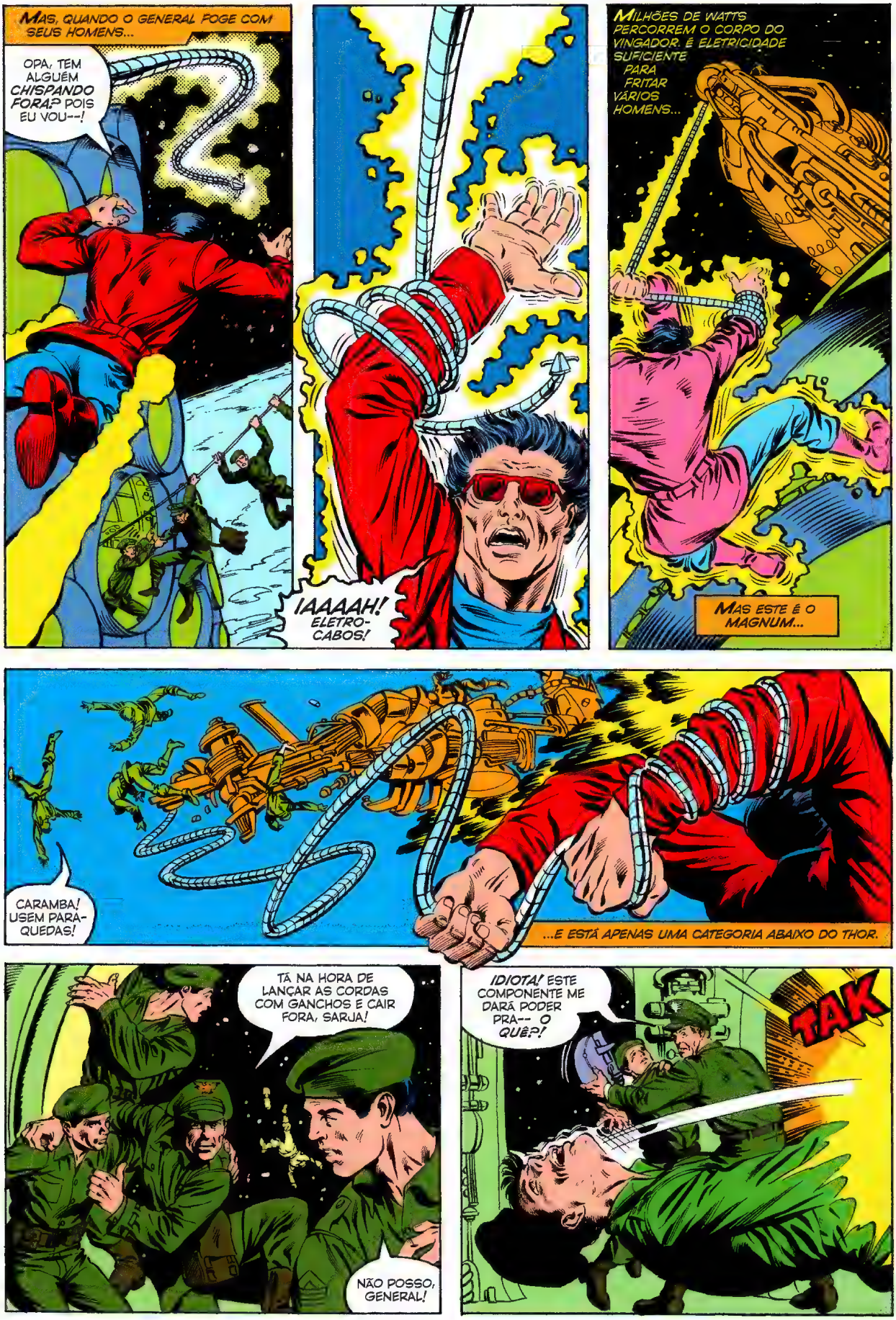

ESPERO QUE SEJA UMA *BAITA EMERGÊNCIA*, FURY! EU ACABEI DE LARGAR PRA TRÁS MINHA *MELHOR MÃO* DA NOITE!
O PERRENGUE É *GRANDE!* O DUM-DUM DUGAN NÃO BRINCA COM COISA TÃO SÉRIA!
VAMBORA, MOÇADA! A GENTE NÃO TEM A NOITE INTEIRA!
OPA! JÁ ESCOLHI MEU LUGAR!
AGORA, SE SEGUREM... QUE EU VOU METER O *PÉ NA TÁBUA!*
EEI!
ZUNINDO NOITE ADENTRO, O FAMOSO FANTASTICARRO ALCANÇA SEU DESTINO...
...EM POUCOS MINUTOS.
AI, MINHA SANTA AQUERUPITA! QUEM RESOLVEU *ATACAR* O AEROPORTA-AVIÕES DA SHIELD?
TU VAI VER NUM MINUTO, FERA! É A *ÚNICA AERONAVE* CAPAZ DE DESAFIAR A BASE AÉREA DA SHIELD...

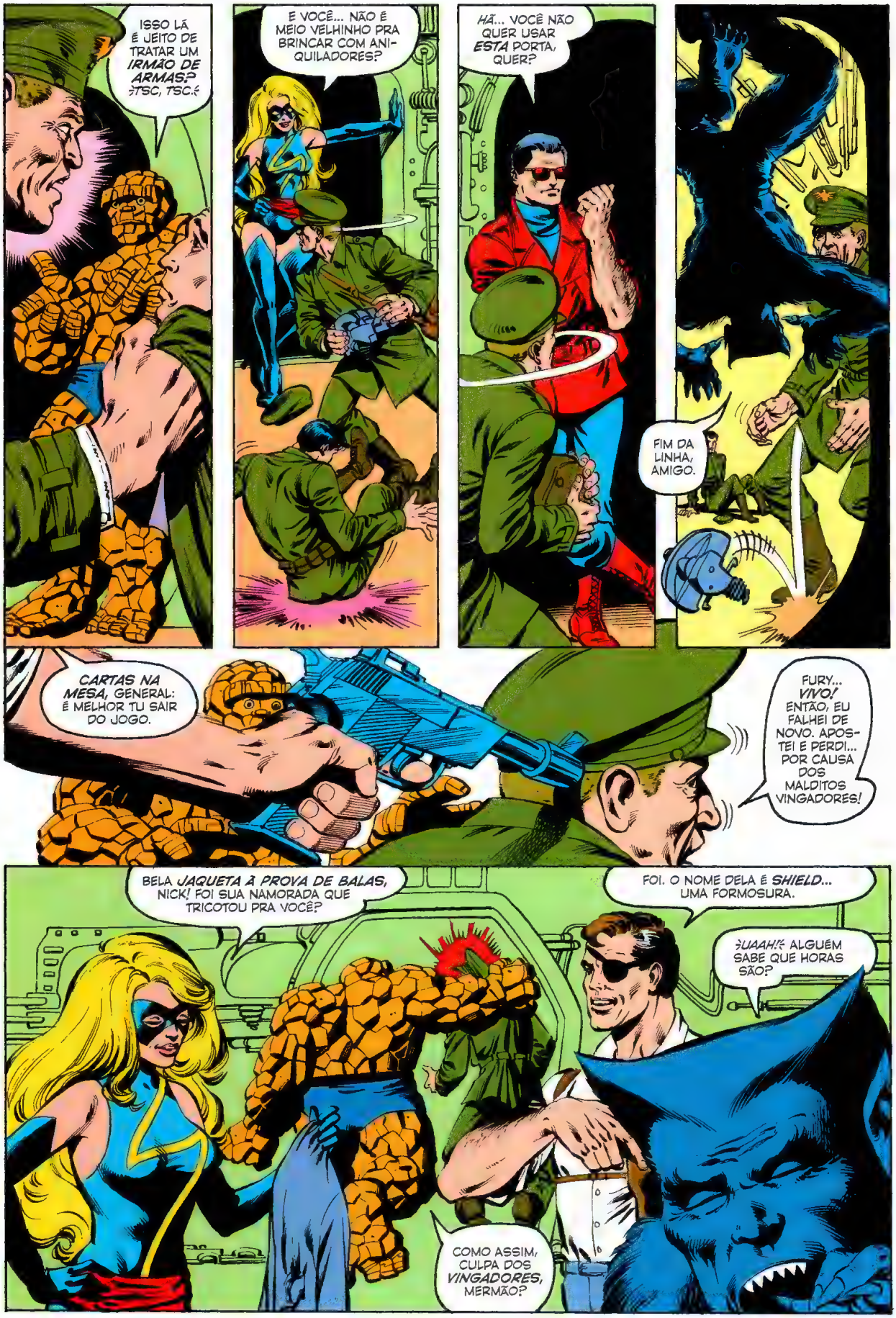

O DRAGÃO CELESTE DO GARRA AMARELA!*
MAS, FURY... TEM SOLDADOS AMERICANOS SAINDO DO BUCHO DA FERA! DEU À LOUCA NO EXÉRCITO?!
(*) NICK FURY, AGENTE DA SHIELD – PARTE 2 (ED. SALVAT, JUNHO/2016).
É O QUE VAMOS DESCOBRIR, COISA.
MOSTRE O CAMINHO, MISS M.
SWISHH
VA-ROOOM
SEUS BOLHAS! ASSIM, CÊS ESTROPIAM MEUS GIROSCÓPIOS!
CHK
GIROSCÓPIO? ISSO É UM SANDUÍCHE GREGO.*
THUMP
GRATO, MAS JAMAIS VOU À LUTA DE BARRIGA CHEIA!

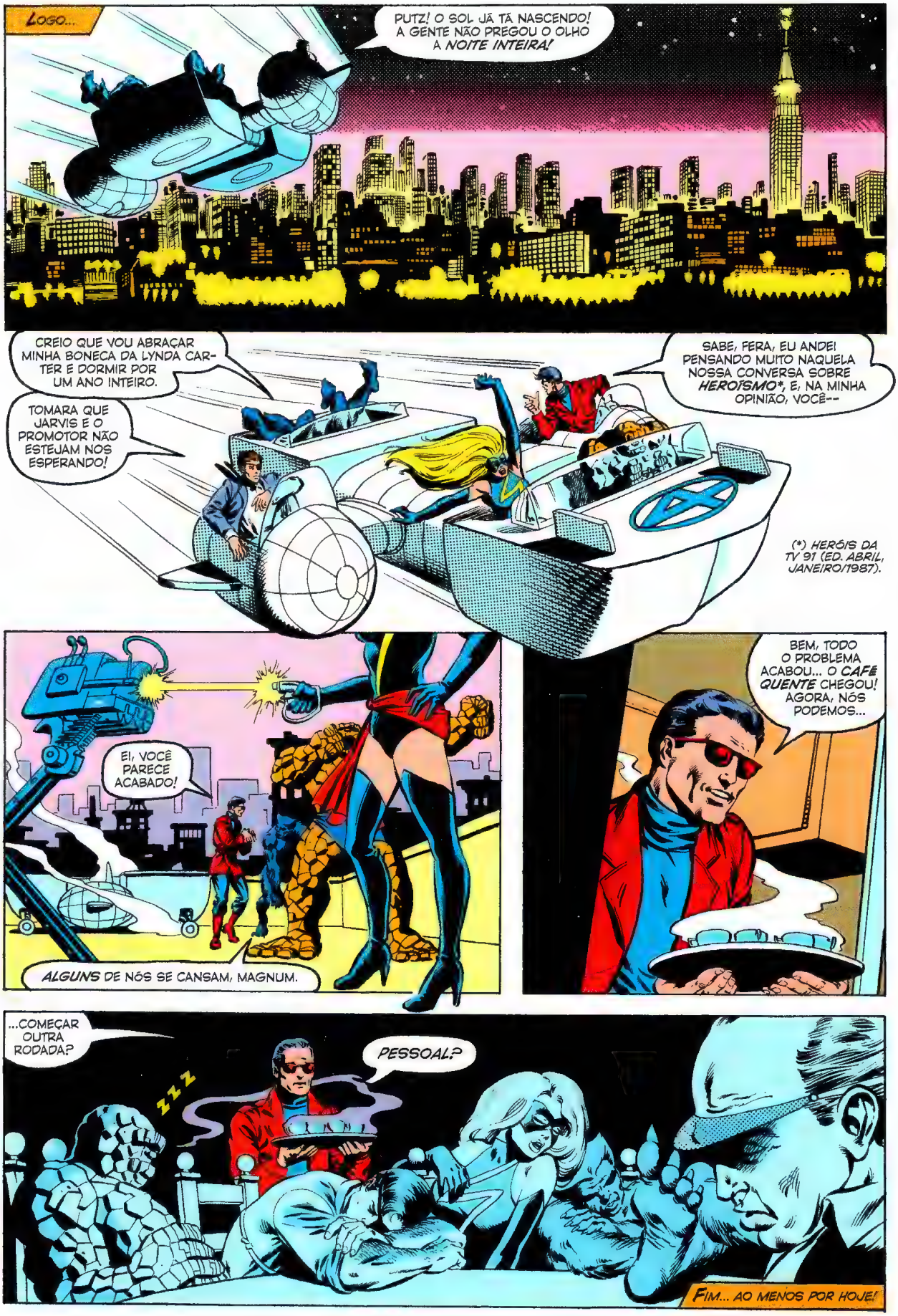

LEMBRAM QUANDO OS X-MEN FUGIRAM COM O CIRCO?* EU PERDI BOA PARTE DA DIVERSÃO!
TALVEZ ESTA SEJA A MINHA CHANCE!
(*) X-MEN: MAGNETO TRIUNFA (JUNHO/2016).
MAS DIZEM QUE O CIRCO ESTÁ MORRENDO... NÃO PASSA DE UMA RELÍQUIA ARCAICA.
BEM, TALVEZ SEJA MELHOR ASSIM.
O TRAPÉZIO É UM ANACRONISMO... E A CORDA BAMBA, UM RELES SONHO DE INFÂNCIA, AO QUAL DEVEMOS DIZER...
ADEUS!
SSKITTER
WUUMPH


ENQUANTO O FERA SE ENGAJA NO COMBATE ACROBÁTICO, VÁRIOS CONVESES ABAIXO...
POOM!
XIII! E EU PENSANDO QUE ESTE SETOR ESTAVA SEGURO!
JOIA! NÃO TEM NINGUÉM NESTE NÍVEL... SÓ UM PINEL DE SOBRETUDO! ESSE NÃO VAI DAR NEM PRO CHEIRO!
AH, JURA?
POW!
ENQUANTO ISSO, NO CONVÉS DE POUSO...
SABE, MISS M... TU SAI NO BRAÇO TÃO BEM QUANTO JOGA PÔQUER!
OBRIGADA! VOCÊ TAMBÉM!
SEM GRAÇA! DAQUI A POUCO, SOBRA UMA BIFA PRA TI!

MAS, NO CENTRO DO AEROPORTA-AVIÕES...
PE-GUE!!
O ÚLTIMO COMPONENTE DO ANIQUILADOR TOTAL* DO GARRA AMARELA ESTÁ COMIGO!
RAJADA DE VIA
(*) NICK FURY: AGENTE DA SHIELD – PARTE 2 (ED. SALVAT, JUNHO/2016).
PARADO AÍ, MALANDRO! SE NÃO QUISER LEVAR PIPOCO NA FUÇA, É MELHOR SE FINGIR DE ESTÁTUA!
CLICK
FURY!
BEM-VINDO DE VOLTA, POLLOCK! FEZ FALTA DESDE QUE TU TE TRUMBICOU COM O ESQUEMA DO NUKLO!
"QUE EU ME LEMBRE, QUANDO TU REPASSOU TUAS TROPAS PRO LASER VIVO E TENTOU USAR O NUKLO PRA GANHAR PODER, PRECISAMOS DE TODOS OS VINGADORES PRA TE DETER!"*
"BOM, GENERAL, DESTA VEZ VAI SER DIFERENTE."
(*) HERÓIS DA TV 81 (ED. ABRIL, MARÇO/1986).
PODE CRER QUE SIM, FURY!
BRAPP
DESTA VEZ, EU VOU ME DAR BEM... ONDE O GARRA AMARELA FALHOU!
BOM TRABALHO, SOLDADO! AGORA, VAMOS VOLTAR PRO DRAGÃO CELESTE!
KLUG


MAS, QUANDO O GENERAL FOGE COM SEUS HOMENS...
OPA, TEM ALGUÉM CHISPANDO FORA? POIS EU VOU--!
IAAAAH! ELETRO-CABOS!
MILHÕES DE WATTS PERCORREM O CORPO DO VINGADOR. É ELETRICIDADE SUFICIENTE PARA FRITAR VÁRIOS HOMENS...
MAS ESTE É O MAGNUM...
CARAMBA! USEM PARA-QUEDAS!
...E ESTÁ APENAS UMA CATEGORIA ABAIXO DO THOR.
TÁ NA HORA DE LANÇAR AS CORDAS COM GANCHOS E CAIR FORA, SARJA!
NÃO POSSO, GENERAL!
IDIOTA! ESTE COMPONENTE ME DARÁ PODER PRA-- O QUÊ?!
TAK


ISSO LÁ É JEITO DE TRATAR UM *IRMÃO DE ARMAS*? ¿TSC, TSC.¿
É VOCÊ... NÃO É MEIO VELHINHO PRA BRINCAR COM ANIQUILADORES?
HÃ... VOCÊ NÃO QUER USAR *ESTA* PORTA, QUER?
FIM DA LINHA, AMIGO.
CARTAS NA MESA, GENERAL: É MELHOR TU SAIR DO JOGO.
FURY... *VIVO!* ENTÃO, EU FALHEI DE NOVO. APOSTEI E PERDI... POR CAUSA DOS MALDITOS VINGADORES!
BELA *JAQUETA À PROVA DE BALAS*, NICK! FOI SUA NAMORADA QUE TRICOTOU PRA VOCÊ?
FOI. O NOME DELA É *SHIELD*... UMA FORMOSURA.
¿UAAH!¿ ALGUÉM SABE QUE HORAS SÃO?
COMO ASSIM, CULPA DOS *VINGADORES*, MERMÃO?

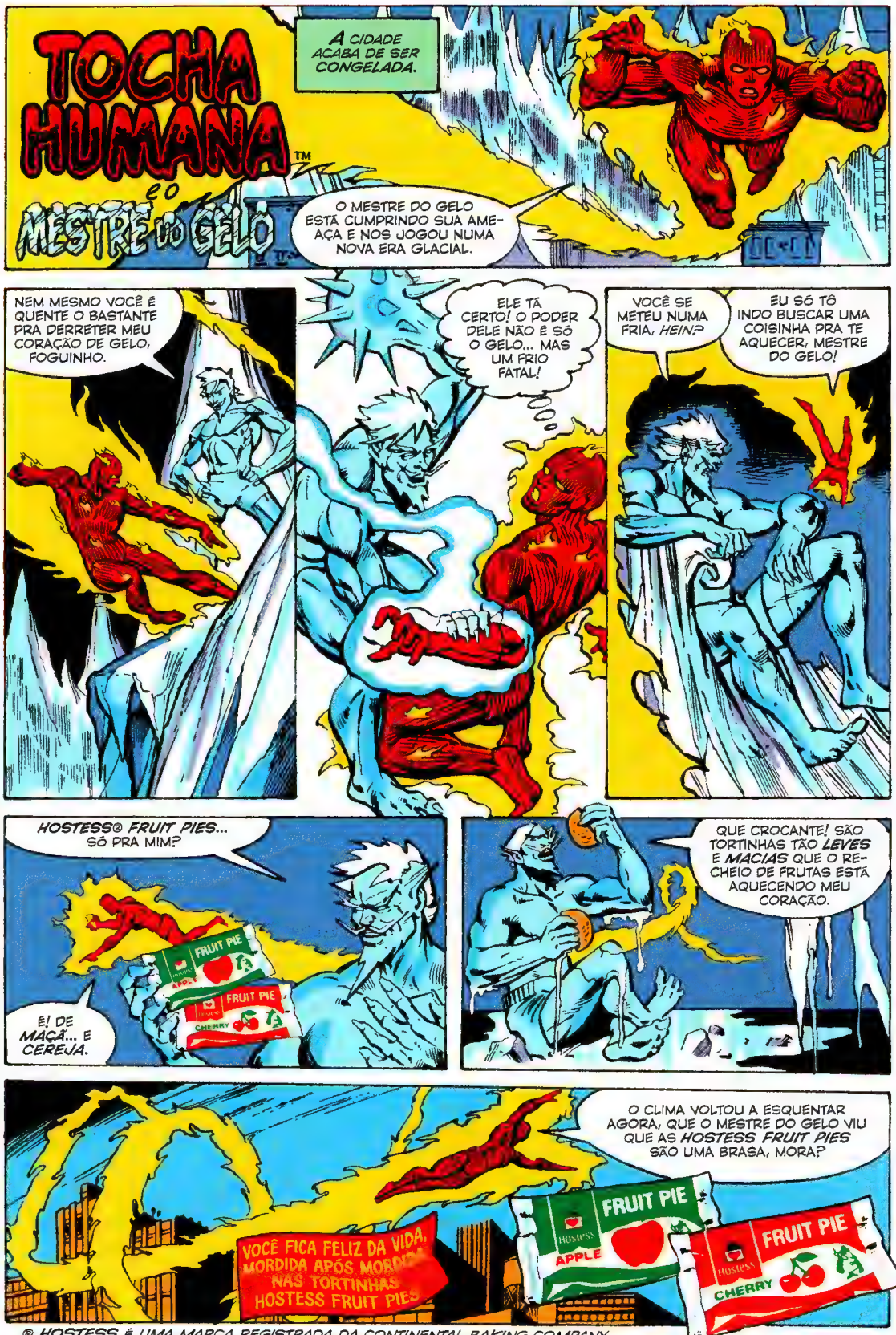

LOGO...
PUTZ! O SOL JÁ TÁ NASCENDO! A GENTE NÃO PREGOU O OLHO A *NOITE INTEIRA!*
CREIO QUE VOU ABRAÇAR MINHA BONECA DA LYNDA CARTER E DORMIR POR UM ANO INTEIRO.
TOMARA QUE JARVIS E O PROMOTOR NÃO ESTEJAM NOS ESPERANDO!
SABE, FERA, EU ANDEI PENSANDO MUITO NAQUELA NOSSA CONVERSA SOBRE ***HEROÍSMO****, E, NA MINHA OPINIÃO, VOCÊ--
(*) HERÓIS DA TV 91 (ED. ABRIL, JANEIRO/1987).
EI, VOCÊ PARECE ACABADO!
ALGUNS DE NÓS SE CANSAM, MAGNUM.
BEM, TODO O PROBLEMA ACABOU... O ***CAFÉ QUENTE*** CHEGOU! AGORA, NÓS PODEMOS...
...COMEÇAR OUTRA RODADA?
ZZZ
PESSOAL?
FIM... AO MENOS POR HOJE!

DESENHO DE FRANK MILLER • ARTE-FINAL DE KLAUS JANSON

DESENHO DE FRANK MILLER • ARTE-FINAL DE TERRY AUSTIN

DESENHO DE FRANK MILLER • ARTE-FINAL DE BOB McLEOD

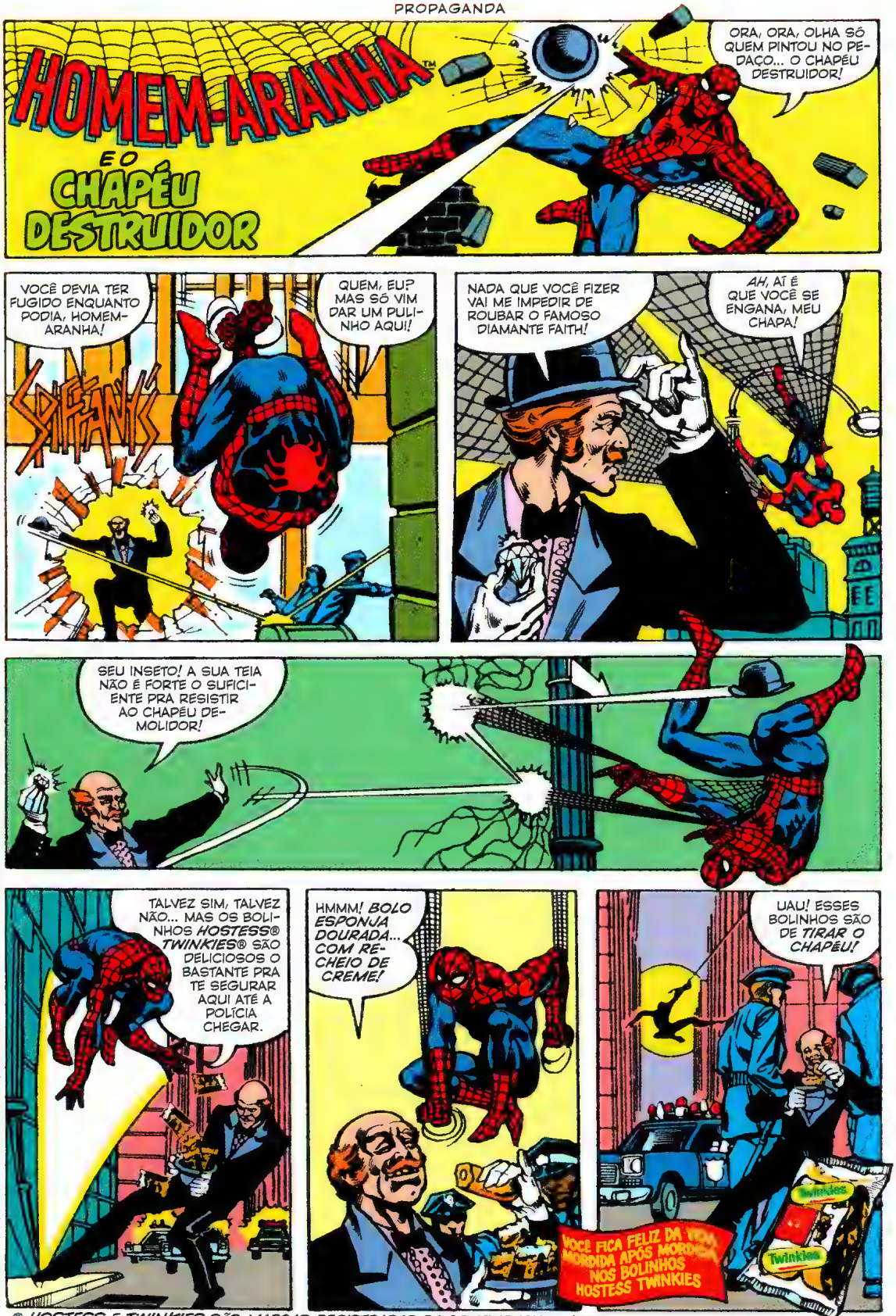
ARTE ORIGINAL • DESENHO DE FRANK MILLER • ARTE-FINAL DE BOB McLEOD



TOCHA HUMANA © 1979 MARVEL COMICS GROUP. TODOS OS DIREITOS RESERVADOS.

® HOSTESS É UMA MARCA REGISTRADA DA CONTINENTAL BAKING COMPANY.
© 1979 CONTINENTAL BAKING COMPANY.

ANÚNCIO DOS HOSTESS FRUIT PIES NOS TÍTULOS DE JANEIRO DE 1980 • DESENHOS DE FRANK MILLER • ARTE-FINAL DE JOSEF RUBINSTEIN



HOMEM-ARANHA © 1979 MARVEL COMICS GROUP. TODOS OS DIREITOS RESERVADOS.

® HOSTESS E TWINKIES SÃO MARCAS REGISTRADAS DA CONTINENTAL BAKING COMPANY.
© 1979 CONTINENTAL BAKING COMPANY.

ANÚNCIO DOS HOSTESS TWINKIES NOS TÍTULOS DE JANEIRO DE 1980 • DESENHOS DE FRANK MILLER • ARTE-FINAL DE JOSEF RUBINSTEIN

DESENHO DE FRANK MILLER • ARTE-FINAL DE TERRY AUSTIN

A CAPA DE *X-MEN ANUAL* 3 DEVERIA INCLUIR UM EXÉRCITO DE GUERREIROS BÁRBAROS IMPRESSA EM UMA COR SÓ NO SURPRINT. ENTRETANTO, A GRÁFICA ACIDENTALMENTE DEIXOU ESSE ELEMENTO DE FORA (VEJA ACIMA), E A HORDA DE ARKON ACABOU REDUZIDA A APENAS UM BÁRBARO SOLITÁRIO.

DESENHO DE FRANK MILLER • ARTE-FINAL DE BOB McLEOD

A Metamorfose de uma Vampira

por Lynn Graeme

"Seu pai é um vampiro e você também será... mas jamais temerá o sol... ou terá de fugir dos crucifixos." Com essas palavras, a cigana Lilandra, movida pelo seu ódio por Drácula, fez da filhinha dele a mais poderosa e onipotente vampira de todos os tempos – Lilith, a Rainha dos Desmortos!

Desde a sua primeira aparição em ***Giant-Size Chiller 1***, Lilith despertou um grande fascínio em muitos de nós. Ao contrário de seu monstruoso pai, Lilith está livre das vulnerabilidades que acometem Drácula: as aversões à cruz e à luz do sol, a necessidade de passar boa parte do dia em um caixão e a dependência de sangue fresco para viver. Até agora, Lilith seguiu as normas do encantamento, a injunção de "...assombrar sua presença... ser uma agonia constante". Porém, até mesmo no Paraíso alguns anjos se rebelaram, e diz-se que o mesmo ocorreu com certos demônios no inferno – e o futuro nos mostrará Lilith lutando contra as imposições da maldição cigana.

A rebelião é uma das tramas que vamos explorar em ***The Tomb of Dracula (A Tumba de Drácula)***, a começar pelo número 5, quando Lilith e o Conde Vlad Drácula, seu pai, se confrontam em uma inesquecível batalha! Nessa história, o dilema de Angel O'Hare se resolve e nós vamos encontrar tanto Drácula quanto Lilith tentando atingir desesperados objetivos: Drácula pretende aumentar seu poder e liquidar sua filha; e Lilith, impedir que o pai execute seus planos e também se libertar após quinhentos anos de infinita solidão, obtendo a cura do vampirismo.

ILUSTRAÇÃO DE LILITH – DESENHOS DE GENE COLAN – ARTE-FINAL DE JOSEF RUBINSTEIN

TOMB OF DRACULA 3 (FEVEREIRO DE 1980) CONTINHA ESTE ARTIGO DESTACANDO A RENOVAÇÃO VISUAL QUE FRANK MILLER FEZ EM LILITH.

Ao repensar a história de Lilith, eu e Ralph Macchio – nós vamos escrever as histórias da personagem – chegamos à conclusão de que precisávamos de uma *nova* Lilith – capaz de circular durante o dia da mesma forma que na dimensão do sobrenatural. Nós queríamos uma personagem capaz de comunicar visualmente a beleza, poder e solidão pungente da mais admirável e curiosamente humana dos vampiros.

Imediatamente, pensamos em Frank Miller para desenvolver o novo visual. Jovem e extremamente talentoso, Frank é o desenhista regular do Demolidor, e muitíssimo admirado por inúmeros roteiristas e ilustradores na indústria dos quadrinhos, inclusive Roger McKenzie, o novo roteirista de Drácula. O primeiro desenho que Miller fez não estava muito certo – e, depois, ele entregou a página de esboços aqui reproduzida. Conforme Denny O'Neil afirmou quando viu estes esboços: "Seja lá quem ela for, estou apaixonado!"

Eu e Ralph sentimos a mesma coisa, assim como todos para quem nós mostramos as ilustrações. Aqui está uma mulher contemporânea de beleza avassaladora e uma aura felina que transmite um ar de pessoa intocável – uma leoa capaz de bancar a gatinha manhosa em um momento e se tornar uma máquina de matar no outro.

Esse movimento em busca de uma Lilith mais humana faz parte do rumo que *The Tomb of Dracula* seguirá no futuro: uma concentração em problemas humanos – e desumanos –, na devastação e no terror que Drácula inflige às suas inocentes vítimas. Vamos abordar as histórias de pai e filha como se ocorressem no mundo real, no *seu* mundo. Nós lhe prometemos os retratos mais aterradores de Drácula, Lilith e do vampirismo já produzidos até hoje.

Também queremos deixá-lo nervoso quando for apagar a luz à noite.

Ah, sim... você também vai querer aumentar seu estoque de alho!

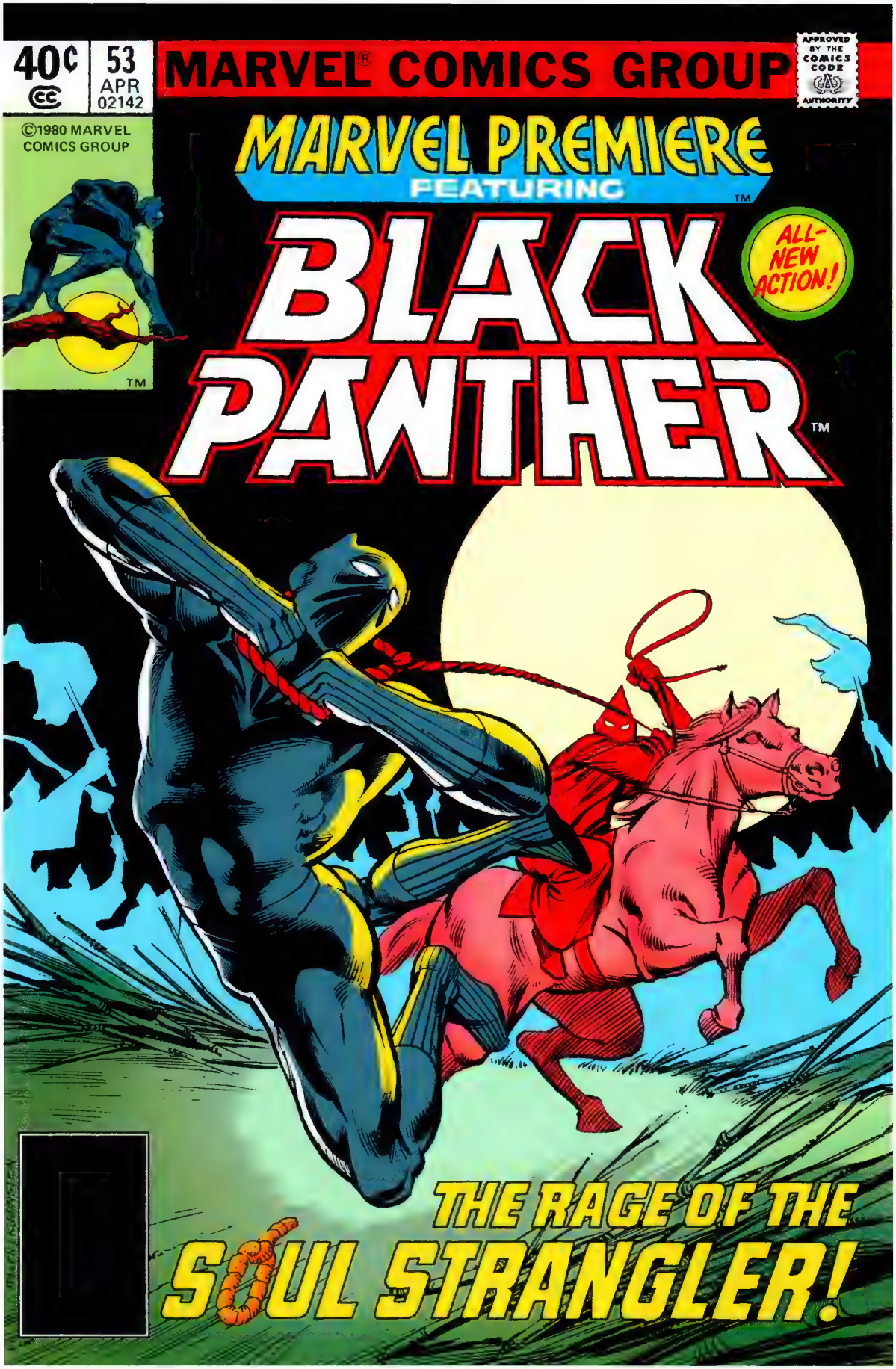
DESIGNS DA PERSONAGEM LILITH – ARTE A LÁPIS DE FRANK MILLER

DESENHO DE FRANK MILLER • ARTE-FINAL DE BOB WIACEK

THE OCCULT WORLD OF DOCTOR STRANGE: MARVEL COMICS CALENDAR 1980
ARTE DE CONTRACAPA DE FRANK MILLER • ARTE-FINAL DE KLAUS JANSON • CORES DE PATY COCKRUM

DESENHO DE FRANK MILLER • ARTE-FINAL DE JIM MOONEY

DESENHO DE FRANK MILLER • ARTE-FINAL DE AL MILGROM

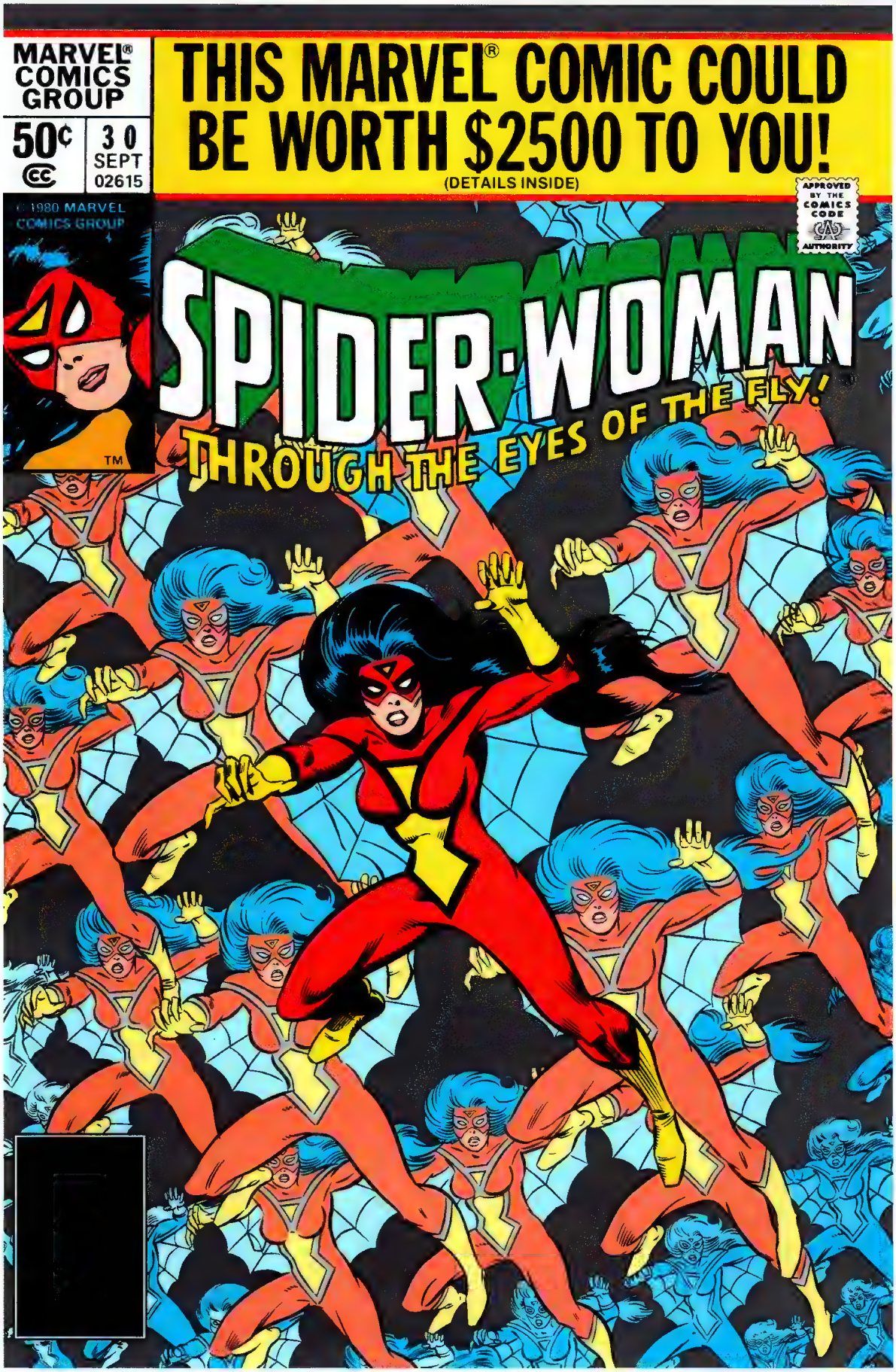


DESENHO DE FRANK MILLER • ARTE-FINAL DE JOSEF RUBINSTEIN

DESENHO DE FRANK MILLER • ARTE-FINAL DE JOSEF RUBINSTEIN

DESENHO DE FRANK MILLER • ARTE-FINAL DE BOB WIACEK

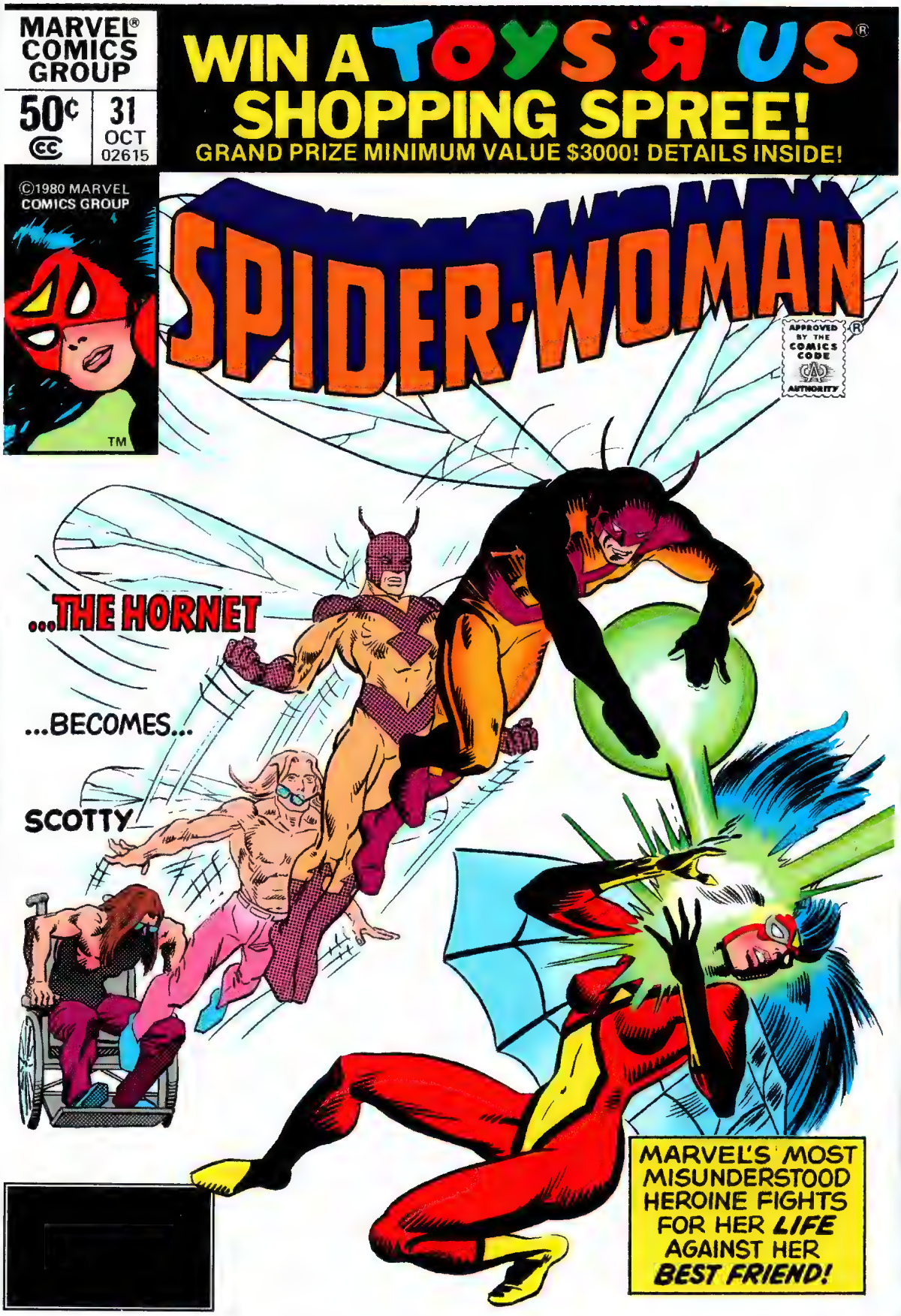
DESENHO DE FRANK MILLER • ARTE-FINAL DE BOB McLEOD



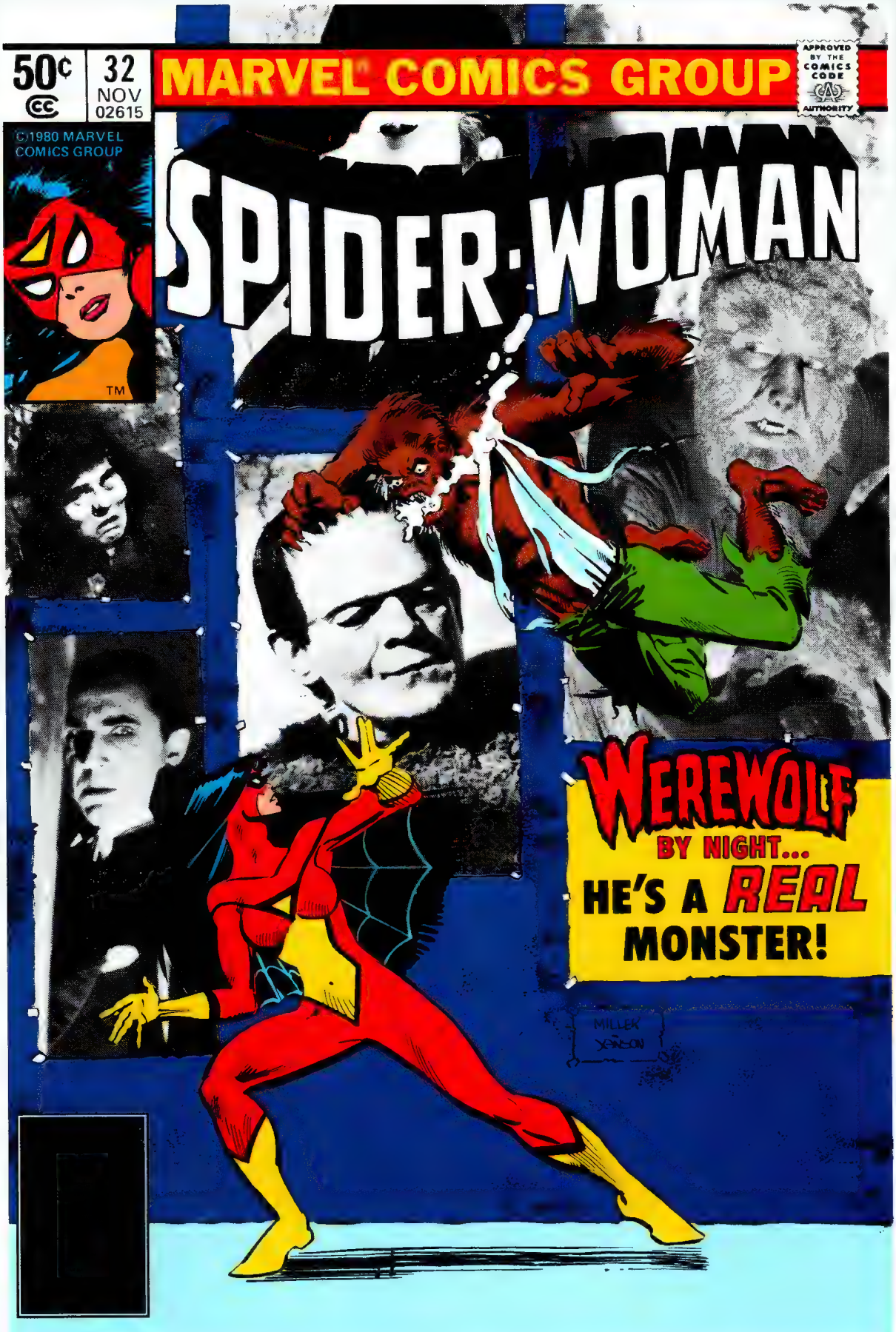
DESENHO DE FRANK MILLER • ARTE-FINAL DE JOE SINNOTT

ARTE ORIGINAL • DESENHO DE FRANK MILLER • ARTE-FINAL DE JOE SINNOTT

DESENHO DE FRANK MILLER • ARTE-FINAL DE BOB McLEOD



DESENHO DE FRANK MILLER • ARTE-FINAL DE AL MILGROM

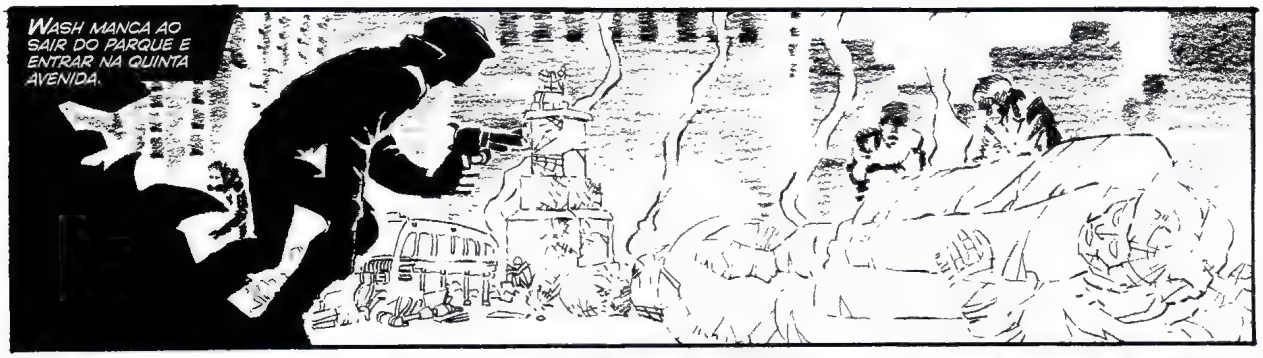


DESENHO DE FRANK MILLER • ARTE-FINAL DE KLAUS JANSON

ARTE DE CLYDE CALDWELL

ÚLTIMO AVISO - LYNN GRAEME: ROTEIRO • FRANK MILLER: ARTE • LYNN GRAEME: EDITORA ORIGINAL • JIM SHOOTER: EDITOR-CHEFE ORIGINAL

QUALQUER UM QUE O VÊ, ATÉ MESMO UMA CRIANÇA, SABE QUE O MOTIVO DE SUA FUGA SÃO...
ELES!
ELES SÃO LIMPOS, ELEGANTES E PRECISOS. SÓ ISSO JÁ BASTA PARA DIFERENCIÁ-LOS DE TODOS OS DEMAIS CIDADÃOS.
NÃO, POR FAVOR...!
ELES SÃO FRIOS, SILENCIOSOS E EFICIENTES.
SÃO ATERRADORES.
WASH ESCAPA, CONGELADO PELO HORROR. DESCE A RUA 71 ATÉ O CENTRAL PARK. UMA FAMÍLIA ACAMPADA EM UM TÁXI ABANDONADO ASSA CARNE DE CACHORRO EM UMA FOGUEIRA E MAL PERCEBE A ESQUÁLIDA FIGURA EM FUGA.
DENTRO DO PARQUE É DIFERENTE: SEUS MORADORES JÁ DERAM OS PRIMEIROS PASSOS RUMO À BARBÁRIE E SE DELICIAM AO VER A QUEDA DOS ÚLTIMOS REPRESENTANTES DA CIVILIZAÇÃO.
ELES CAÇOAM, FINGINDO ENCORAJAR WASH...
...E ENTÃO CONTRIBUEM COM O ESTÍMULO NA FORMA DE LIXO ARREMESSADO SOBRE O INFELIZ.
DESORIENTADO E APAVORADO, WASH CORRE PELO PARQUE...
...ESPERANDO, A QUALQUER MOMENTO, DESPERTAR DESSE PESADELO.
O REPENTINO ATAQUE DO "MELHOR AMIGO DO HOMEM" CHOCA WASH E O FAZ REAGIR.
KABLAM!

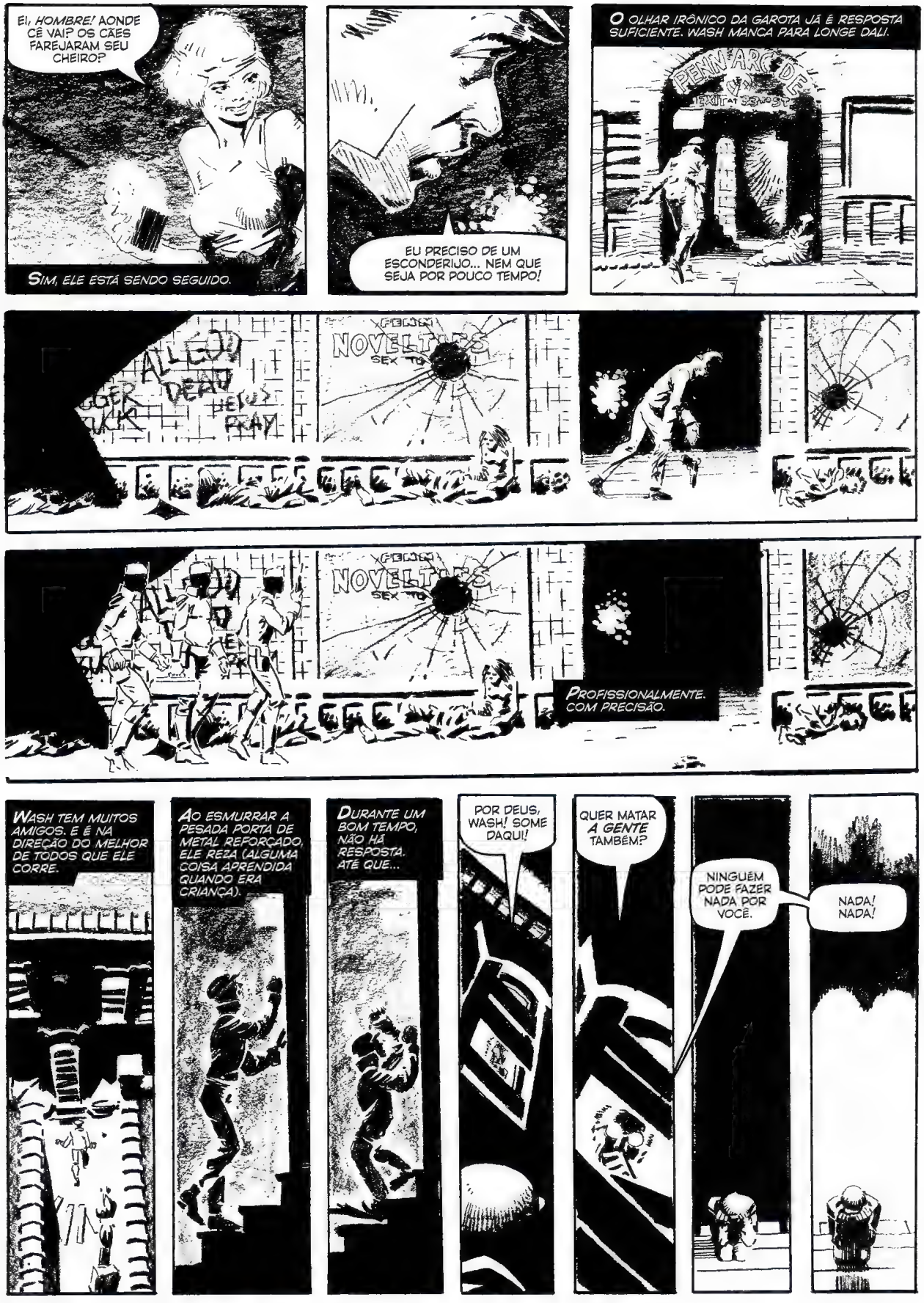

WASH MANCA AO SAIR DO PARQUE E ENTRAR NA QUINTA AVENIDA.

ESSE LARGO BOULEVARD É O LAR DE MUITOS... E ABRIGO DE NINGUÉM.

DEMONSTRAR FRAQUEZA É UM CONVITE À AGRESSÃO. POR ISSO, WASH EMPUNHA SUA ARMA BEM À VISTA E TENTA OLHAR COM MÁXIMA FIRMEZA.

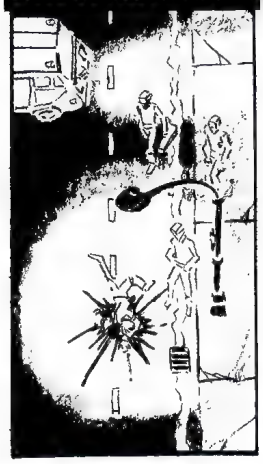
SEUS PERSEGUIDORES O RASTREIAM COM FRIEZA E PACIÊNCIA. AFINAL, ISTO É SÓ UM TRABALHO.

OS PERDIDOS NÃO OS TEMEM: APENAS AQUELES COM ESPERANÇA DE OBTER RESPEITO SE IMPRESSIONAM COM SUA APARÊNCIA. O RESTANTE É INDIFERENTE. NADA DAQUILO É DA CONTA DELES.


EI, HOMBRE! AONDE CÊ VAI? OS CÃES FAREJARAM SEU CHEIRO?
SIM, ELE ESTÁ SENDO SEGUIDO.
EU PRECISO DE UM ESCONDERIJO... NEM QUE SEJA POR POUCO TEMPO!
O OLHAR IRÔNICO DA GAROTA JÁ É RESPOSTA SUFICIENTE. WASH MANCA PARA LONGE DALI.
PENNSYLVANIA
EXIT AT 33RD ST
NOVELTIES
SEX TO
PROFISSIONALMENTE. COM PRECISÃO.
WASH TEM MUITOS AMIGOS. E É NA DIREÇÃO DO MELHOR DE TODOS QUE ELE CORRE.
AO ESMURRAR A PESADA PORTA DE METAL REFORÇADO, ELE REZA (ALGUMA COISA APRENDIDA QUANDO ERA CRIANÇA).
DURANTE UM BOM TEMPO, NÃO HÁ RESPOSTA. ATÉ QUE...
POR DEUS, WASH! SOME DAQUI!
QUER MATAR A GENTE TAMBÉM?
NINGUÉM PODE FAZER NADA POR VOCÊ.
NADA! NADA!

ELES ENTÃO PERMITIRAM QUE ELE CORRESSE ATÉ AQUI, TÃO DISTANTE, PARA DESSE MODO SERVIR DE LIÇÃO AOS DEMAIS.
A LIÇÃO CHEGOU AO FIM.
NÓS VAMOS TE DAR OUTRA CHANCE. VAI!
SABENDO QUE NÃO HÁ ESPERANÇA, ELE SAI.
E SABENDO QUE É INÚTIL, ELE CORRE.
A VIDA É UMA ENERGIA QUE DESEJA CONTINUAR FLUINDO.
WASH É ALGUÉM QUE QUER SEGUIR EM FRENTE.
E AINDA HÁ A DOR DA MORTE A SE CONSIDERAR.
WHUMP
WHUMP
WHUMP

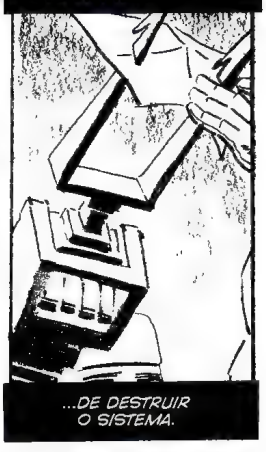
É UMA MORTE ESPALHAFATOSA. NO RAMO DELES, DO MELHOR TIPO.



ENTEDIADOS, OS FUNCIONÁRIOS SE PREPARAM PARA CUMPRIR AS FORMALIDADES DE SEU OFÍCIO.

PARA MANTER O SISTEMA, CERTAS DECÊNCIAS NECESSITAM SER OBSERVADAS.

QUALQUER FALHA AO SUSTENTAR O SISTEMA EQUIVALE A UM ATO NO SENTIDO...

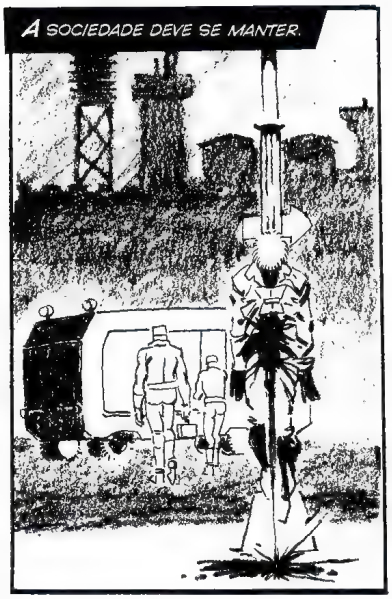


...DE DESTRUIR O SISTEMA.

KA-CHING

É TUDO MUITO SIMPLES.

A SOCIEDADE DEVE SE MANTER.

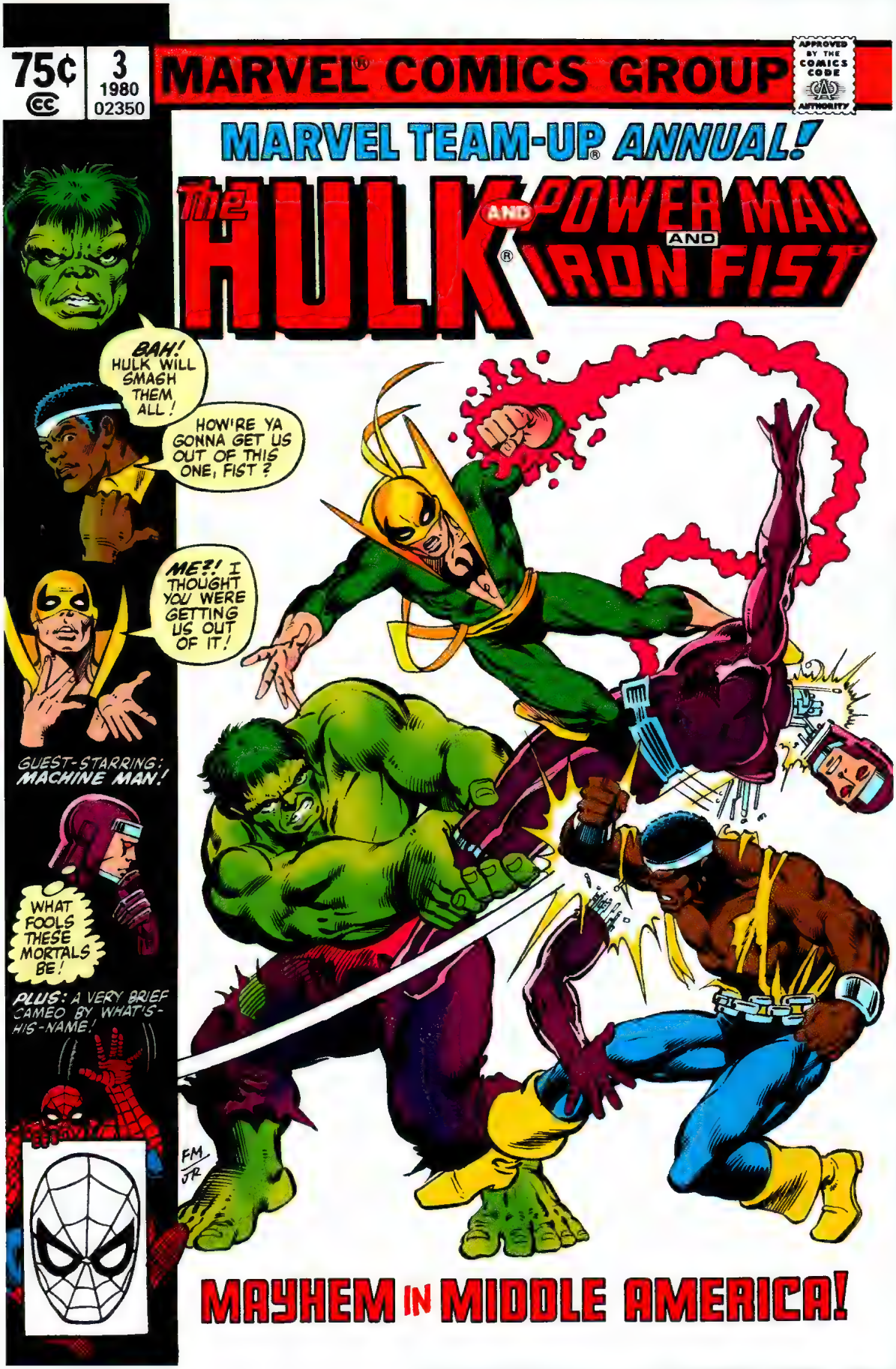


CONTAS DEVEM SER PAGAS.

E, EM 2034, ESTA É A LEI.

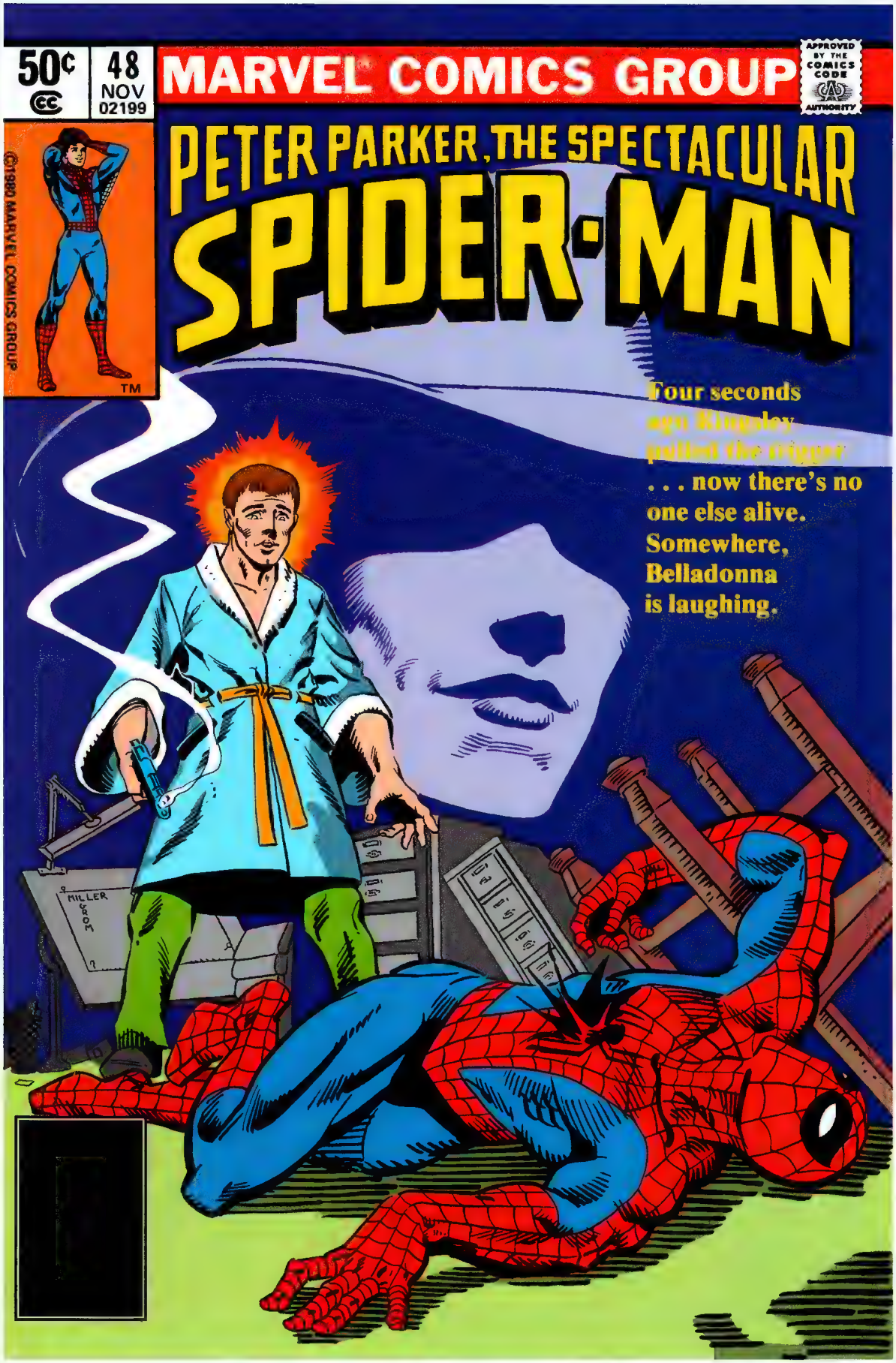
ESTE É SEU ÚLTIMO AVISO. A MENOS QUE VOCÊ TENHA PAGO SUA CONTA DE TELECOMUNICAÇÕES ATÉ 14/10/2034, NÓS AGIREMOS CONFORME A LEI PERMITE. PERDOE-NOS POR QUALQUER INCONVENIÊNCIA QUE ESTA CARTA TENHA LHE CAUSADO.

FIM



DESENHO DE FRANK MILLER • ARTE-FINAL DE JOSEF RUBINSTEIN

DESENHO DE FRANK MILLER • ARTE-FINAL DE DAVE SIMONS



DESENHO DE FRANK MILLER • ARTE-FINAL DE AL MILGROM

DESENHO DE FRANK MILLER • ARTE-FINAL DE KLAUS JANSON

DESENHO DE FRANK MILLER • ARTE-FINAL DE TOM PALMER

Stan Lee APRESENTA:

HOMEM-ARANHA

O LIVRO DE VISHANTI

TODAS ESTAS PALAVRAS SÃO PARA LER E LEMBRAR:

EM UMA NOITE TEMPESTUOSA, A CADA SESSENTA MIL

DOS ANOS TERRESTRES, ABRE-SE O PORTAL SINISTRO.

NESSA OCASIÃO, CRIATURAS MALIGNAS CONSPIRAM PARA INFLIGIR

GRANDES DANOS À HUMANIDADE. ELAS TERÃO SUCESSO, A MENOS

QUE ALGUÉM, PARTE HOMEM, PARTE ARANHA, JUNTE-SE AO

MAGO SUPREMO PARA DEFENDÊ-LA.

ASSIM FALA VISHANTI.

— TRADUÇÃO CORTESIA DE STEPHEN STRANGE

PARABÉNS AOS PODEROSOS FEITICEIROS DA MARVEL:

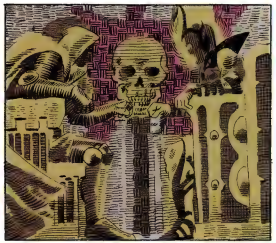
DENNY O'NEIL E FRANK MILLER COCRIADORES

TOM PALMER ARTE-FINAL

BEN SEAN CORES

AL MILGROM EDITOR ORIGINAL

JIM SHOOTER EDITOR-CHEFE ORIGINAL



ESSES SOMBRIOS EVENTOS SE INICIAM NO REINO DA LATVÉRIA, NUMA NOITE NA QUAL OS RAIOS CRUZAM OS CÉUS E OS TROVÕES ESTREMECEM AS FUNDAÇÕES DO CASTELO DO DOUTOR DESTINO.

CHAMEM O MESTRE *IMEDIATAMENTE!* O TRABALHO DOS ÚLTIMOS DEZ ANOS FINALMENTE ESTÁ *COMPLETO!*

NÃO *PERCAM TEMPO!* BUSQUEM NOSSO SOBERANO!

SEUS BEÓCIOS! VOCÊS NÃO COMPREENDEM O QUE EU E O MESTRE *REALIZAMOS*, NÃO É MESMO?

ESTABELECEMOS UMA INTERFACE ENTRE *MAGIA E CIÊNCIA*...

...CONSEGUINDO DOMINAR E MANIPULAR AS FORÇAS DE *AMBAS!*

RÁPIDO, RÁPIDO... CHAMEM O MESTRE. CONCLUAM ESSAS CONEXÕES E TRAGAM MEUS BISCOITOS!

QUE *AUDÁCIA!!*

COMO OUSA PENSAR EM *COMO* ENQUANTO CUMPRE OS DESÍGNIOS DO *DOUTOR DESTINO?!*

MESTRE! P-PERDÃO... NÃO FOI POR MAL.

MAS MEU RELATÓRIO ESTÁ PRONTO... E NÓS *CONSEGUIMOS!*

VOCÊ QUER DIZER QUE O *MEU* BRILHANTÍSSIMO GEROU A POSSIBILIDADE DE ABRIR O PORTAL SINISTRO?

SIM, SIM. EXATO...

E A MINHA *RECOMPENSA?* QUANDO O SENHOR ME TIROU DA UNIVERSIDADE, PROMETEU UM GRANDE *BÔNUS* QUANDO CONCLUÍSSEMOS O EXPERIMENTO.

REALMENTE... E VOCÊ *SERÁ* RECOMPENSADO COM A MAIS ALTA HONRARIA POSSÍVEL, FIEL DILBY!

AAAGH!

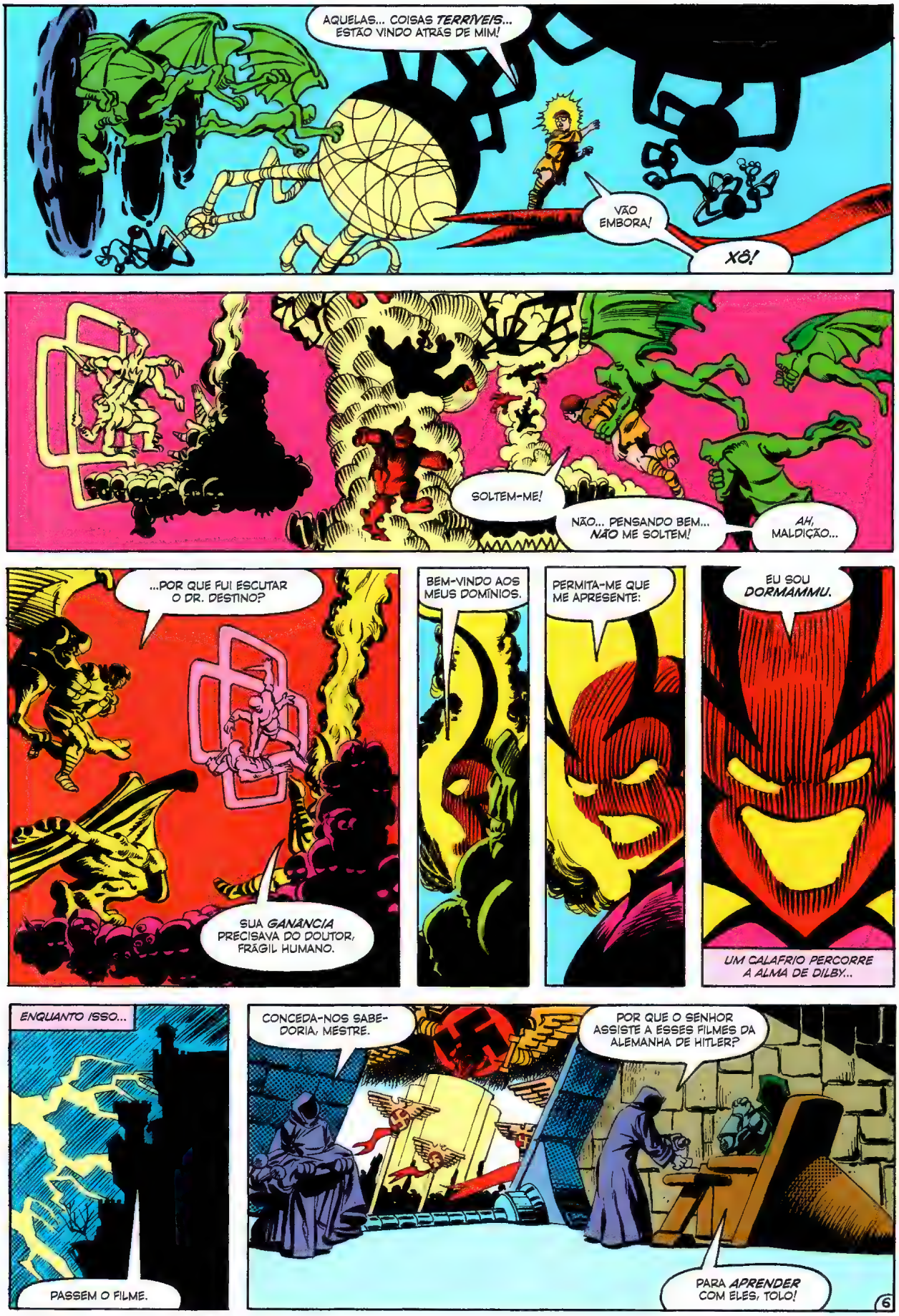
PODERÁ ME SERVIR *AINDA MAIS!*...

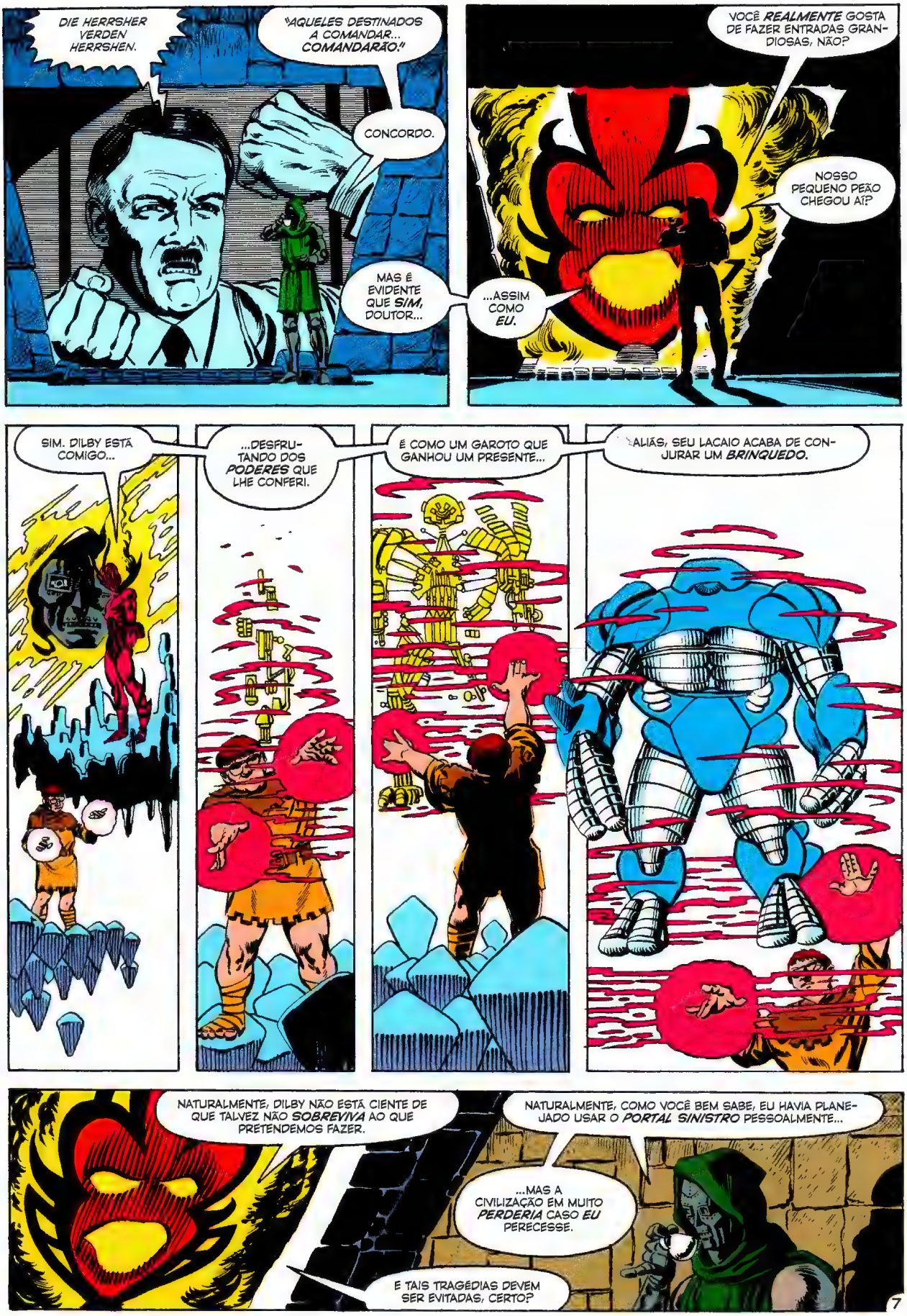
...AO *TESTAR* O APARELHO QUE CRIOU.

LEVEM-NO À PLATAFORMA, ESCRAVOS.

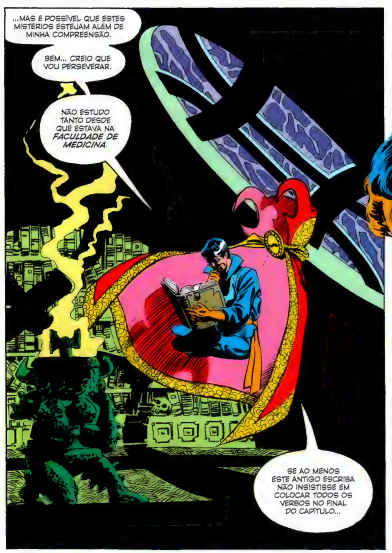
CONSIDERE-SE PRIVILEGIADO... POR ESTAR PRESTES A VISITAR UM PLANO DE EXISTÊNCIA ONDE MORTAL ALGUM JAMAIS ESTEVE... A DIMENSÃO DO TEMÍVEL DORMAMMU!
EU QUASE O INVEJO!
EU CEDERIA MEU LUGAR DE BOM GRADO...
MAS DILBY É SILENCIADO ENQUANTO UMA ENERGIA INEXISTENTE EM QUALQUER OUTRO LABORATÓRIO PERCORRE SEU CORPO...
...ENVOLVENDO-O...
...CONSUMINDO-O...
SERÁ QUE ELE SOBREVIVEU?
POUCO IMPORTA. SE NECESSÁRIO FOR, ENCONTRO OUTRO LACAIO.
ALÉM DA MATÉRIA E DA ENERGIA...
...DA VERDADE, SONHOS E ILUSÃO...
...DILBY ENCOLHE, CAI E, TALVEZ POR UM INSTANTE FUGIDIO, TORNA-SE INFINITO...
...SEM TER A MENOR CONSCIÊNCIA DO QUE SE PASSA. ELE APENAS SENTE UM MISTO DE TERROR E ÊXTASE ENQUANTO SE DESLOCA RUMO AO DESCONHECIDO...
4

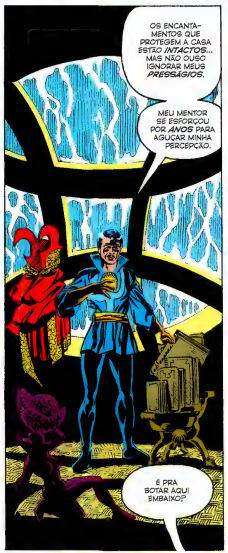
ENTÃO... NADA.
DILBY PERCEBE QUE FINALMENTE CHEGOU.
EU NÃO QUERO OLHAR...
...MAS CREIO QUE...
...S-SOU OBRIGADO A FAZER ISSO.
OH, M-MEU DEUS...
5

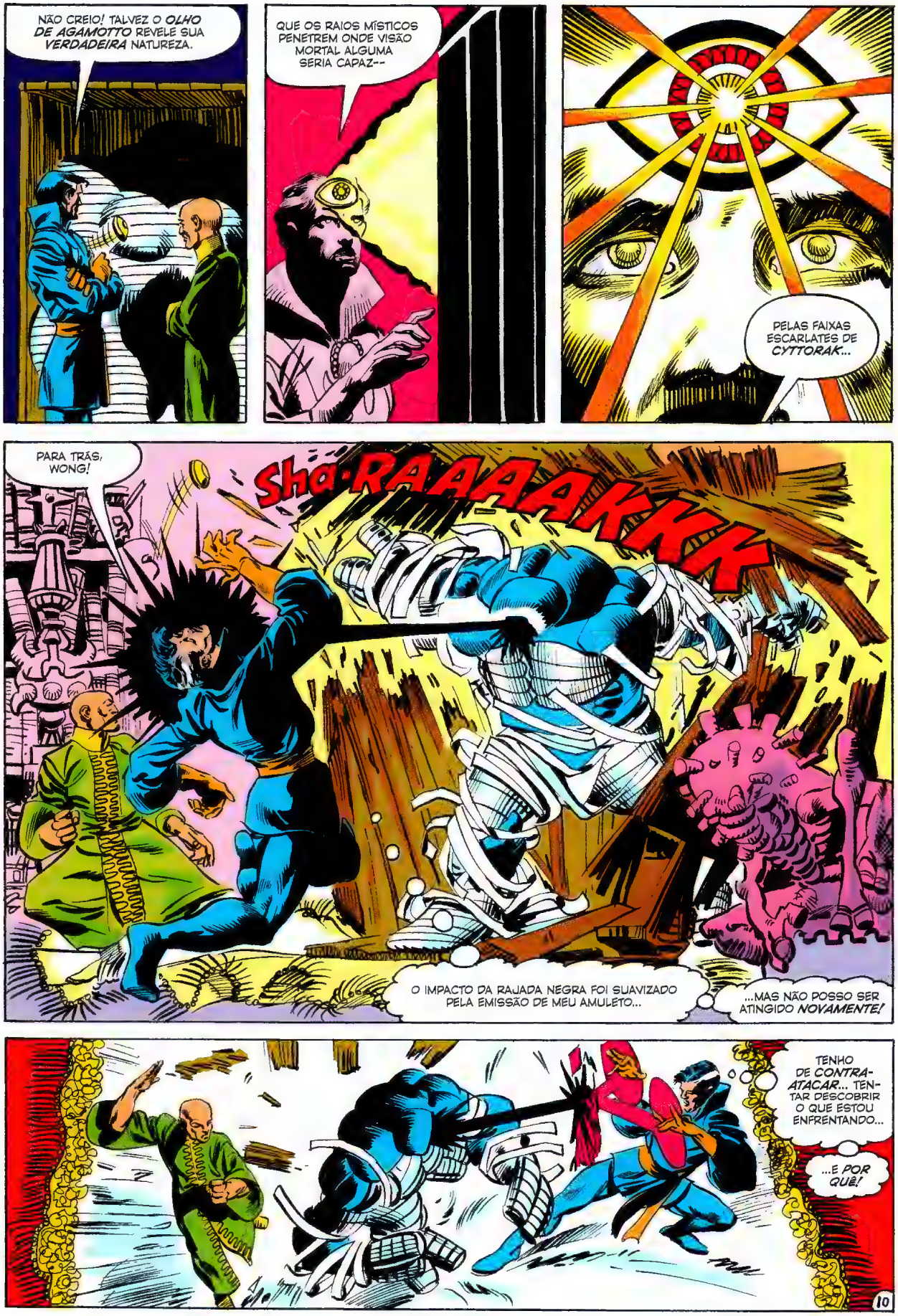

AQUELAS... COISAS *TERRÍVEIS*... ESTÃO VINDO ATRÁS DE MIM!
VÃO EMBORA!
XÔ!
SOLTEM-ME!
NÃO... PENSANDO BEM... *NÃO* ME SOLTEM!
AH, MALDIÇÃO...
...POR QUE FUI ESCUTAR O DR. DESTINO?
SUA *GANÂNCIA* PRECISAVA DO DOUTOR, FRÁGIL HUMANO.
BEM-VINDO AOS MEUS DOMÍNIOS.
PERMITA-ME QUE ME APRESENTE:
EU SOU *DORMAMMU*.
UM CALAFRIO PERCORRE A ALMA DE DILBY...
ENQUANTO ISSO...
PASSEM O FILME.
CONCEDA-NOS SABEDORIA, MESTRE.
POR QUE O SENHOR ASSISTE A ESSES FILMES DA ALEMANHA DE HITLER?
PARA *APRENDER* COM ELES, TOLO!
6

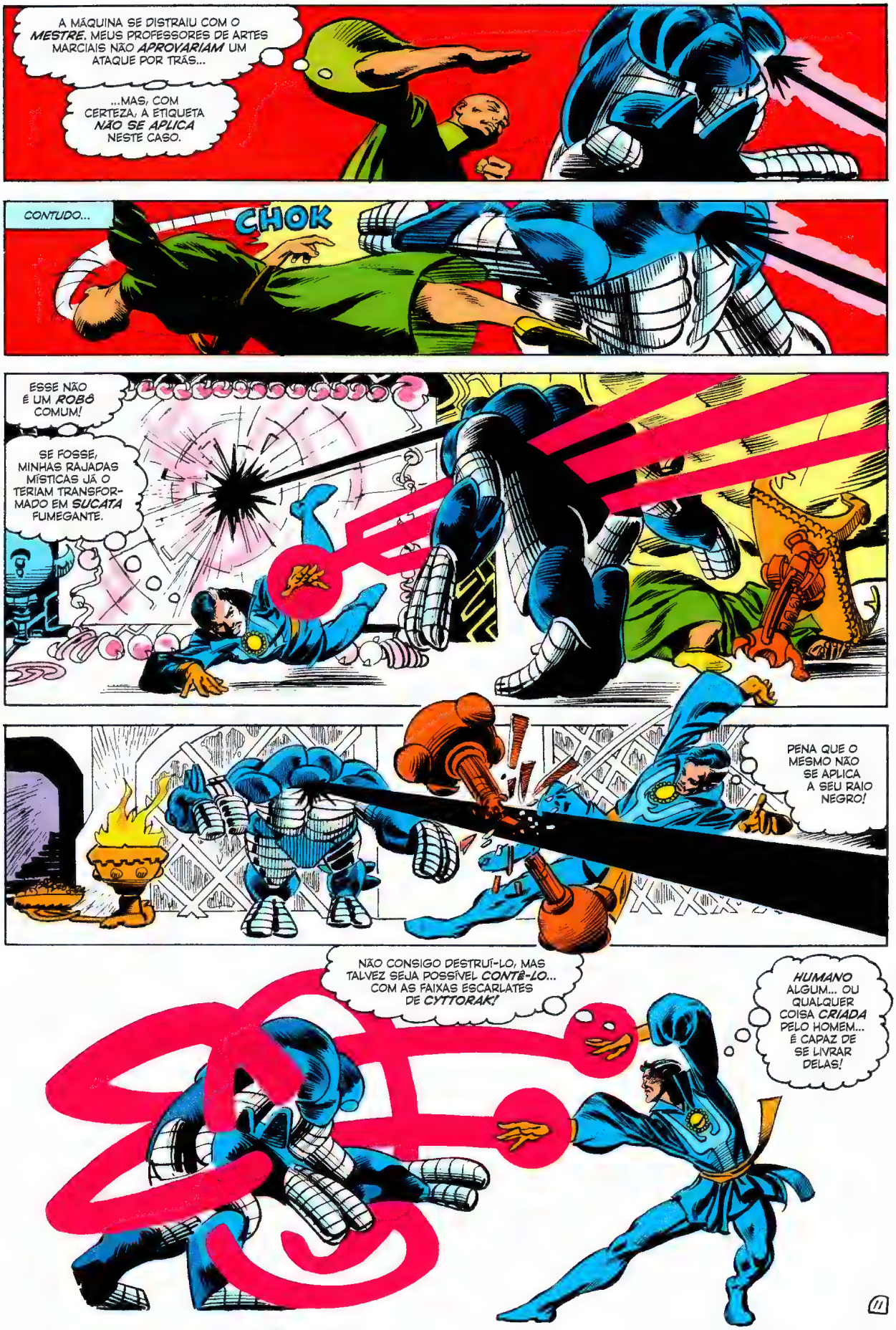

DIE HERRSHER VERDEN HERRSHEN.
"AQUELES DESTINADOS A COMANDAR... COMANDARÃO."
CONCORDO.
MAS É EVIDENTE QUE SIM, DOUTOR...
VOCÊ REALMENTE GOSTA DE FAZER ENTRADAS GRANDIOSAS, NÃO?
NOSSO PEQUENO PEÃO CHEGOU AÍ?
...ASSIM COMO EU.
SIM. DILBY ESTÁ COMIGO...
...DESFRUTANDO DOS PODERES QUE LHE CONFERI.
É COMO UM GAROTO QUE GANHOU UM PRESENTE...
ALIÁS, SEU LACAIO ACABA DE CONJURAR UM BRINQUEDO.
NATURALMENTE, DILBY NÃO ESTÁ CIENTE DE QUE TALVEZ NÃO SOBREVIVA AO QUE PRETENDEMOS FAZER.
NATURALMENTE, COMO VOCÊ BEM SABE, EU HAVIA PLANEJADO USAR O PORTAL SINISTRO PESSOALMENTE...
...MAS A CIVILIZAÇÃO EM MUITO PERDERIA CASO EU PERECESSE.
E TAIS TRAGÉDIAS DEVEM SER EVITADAS, CERTO?
7

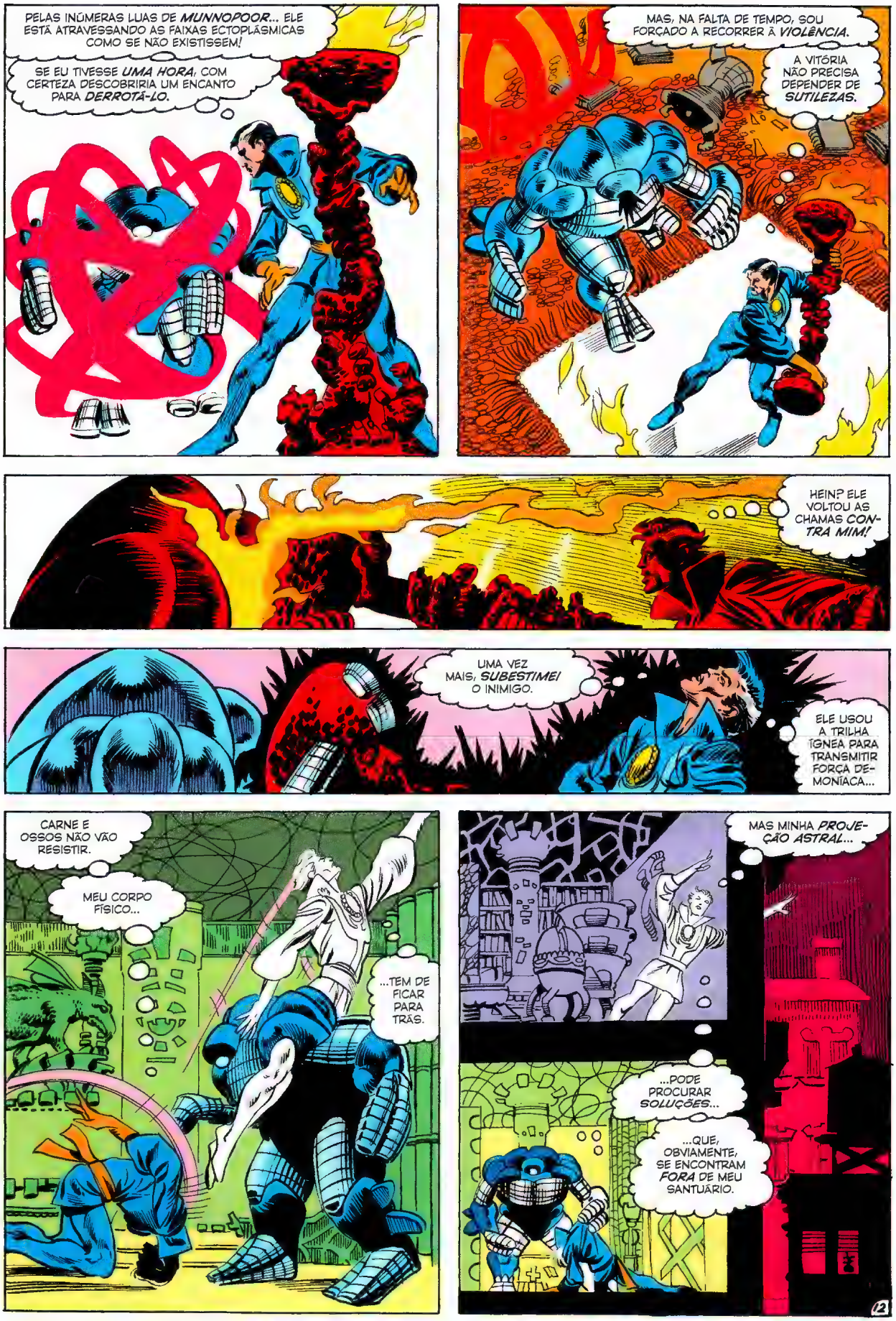
Assim, transcorrem certos eventos em GREENWICH VILLAGE que interrompem os estudos de um grande feiticeiro chamado DOUTOR ESTRANHO, mergulhando-o no mais grave dos perigos.

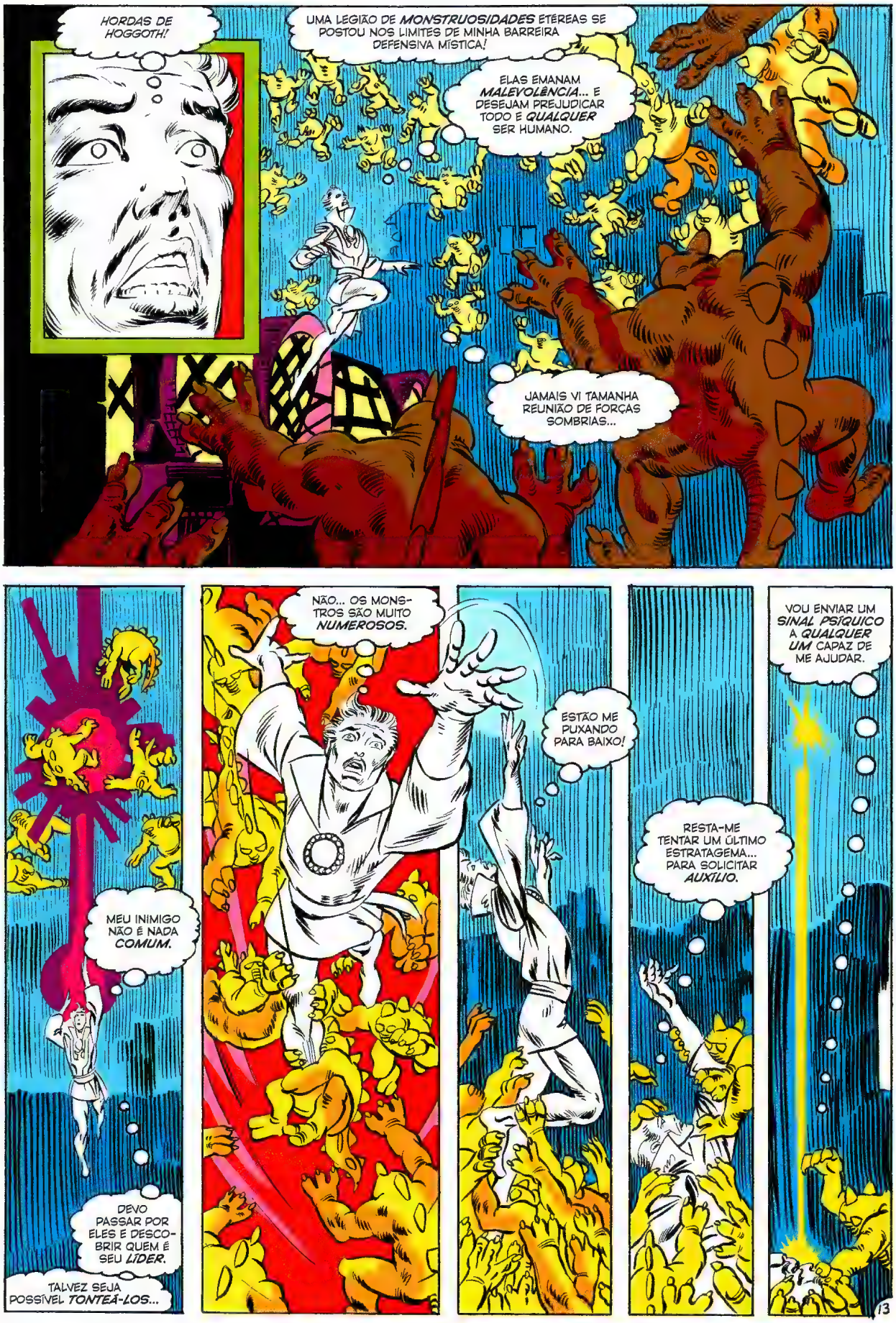


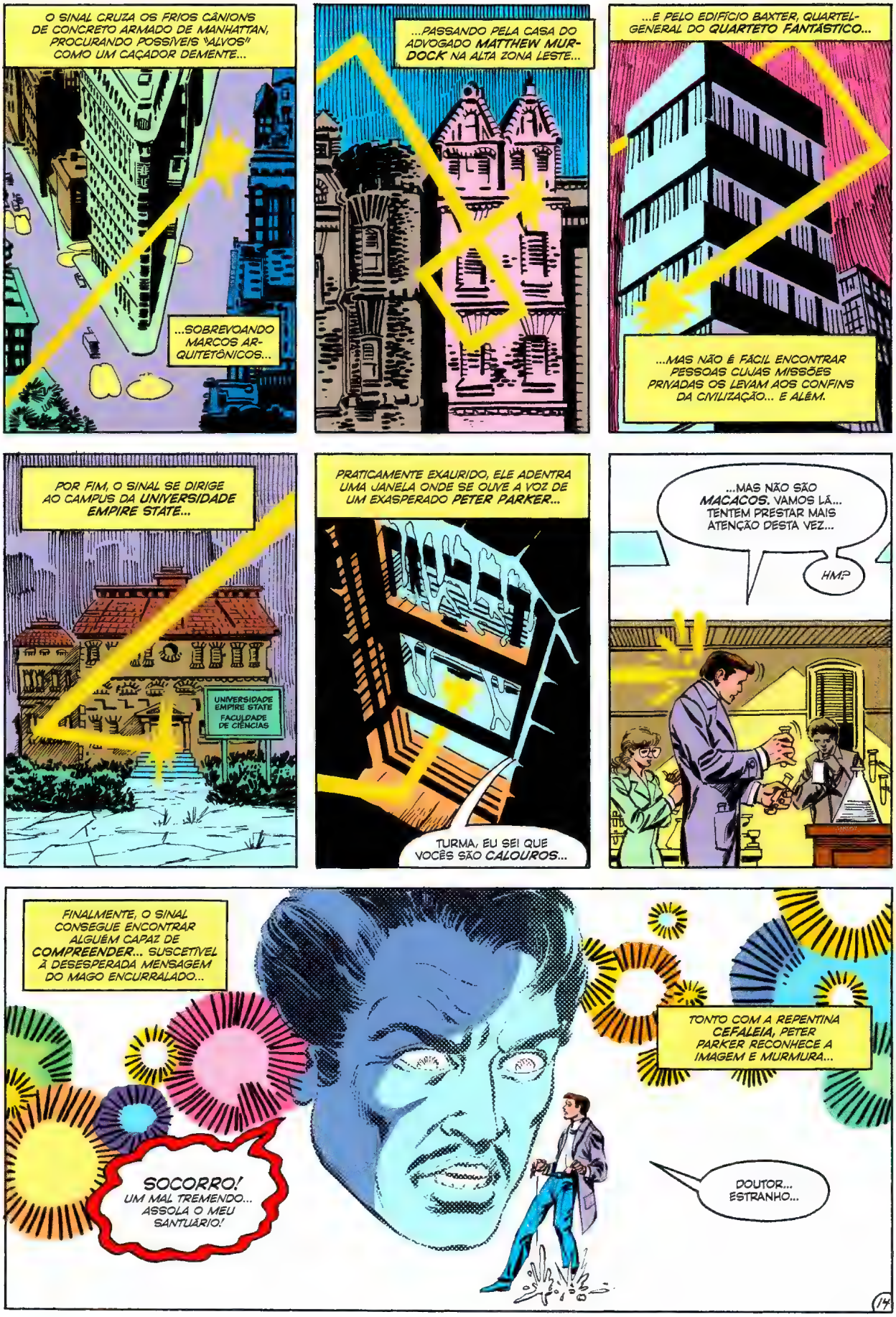



NÃO CREIO! TALVEZ O OLHO DE AGAMOTTO REVELE SUA VERDADEIRA NATUREZA.
QUE OS RAIOS MÍSTICOS PENETREM ONDE VISÃO MORTAL ALGUMA SERIA CAPAZ--
PELAS FAIXAS ESCARLATES DE CYTTORAK...
PARA TRÁS, WONG!
Sha-RAAAAKKK
O IMPACTO DA RAJADA NEGRA FOI SUAVIZADO PELA EMISSÃO DE MEU AMULETO...
...MAS NÃO POSSO SER ATINGIDO NOVAMENTE!
TENHO DE CONTRA-ATACAR... TENTAR DESCOBRIR O QUE ESTOU ENFRENTANDO...
...E POR QUÊ!
10


A MÁQUINA SE DISTRAIU COM O MESTRE. MEUS PROFESSORES DE ARTES MARCIAIS NÃO APROVARIAM UM ATAQUE POR TRÁS...
...MAS, COM CERTEZA, A ETIQUETA NÃO SE APLICA NESTE CASO.
CONTUDO...
CHOK
ESSE NÃO É UM ROBÔ COMUM!
SE FOSSE, MINHAS RAJADAS MÍSTICAS JÁ O TERIAM TRANSFORMADO EM SUCATA FUMEGANTE.
PENA QUE O MESMO NÃO SE APLICA A SEU RAIO NEGRO!
NÃO CONSIGO DESTRUÍ-LO, MAS TALVEZ SEJA POSSÍVEL CONTÊ-LO... COM AS FAIXAS ESCARLATES DE CYTTORAK!
HUMANO ALGUM... OU QUALQUER COISA CRIADA PELO HOMEM... É CAPAZ DE SE LIVRAR DELAS!


PELAS INÚMERAS LUAS DE MUNNOPOOR... ELE ESTÁ ATRAVESSANDO AS FAIXAS ECTOPLÁSMICAS COMO SE NÃO EXISTISSEM!
SE EU TIVESSE UMA HORA, COM CERTEZA DESCOBRIRIA UM ENCANTO PARA DERROTÁ-LO.
MAS, NA FALTA DE TEMPO, SOU FORÇADO A RECORRER À VIOLÊNCIA.
A VITÓRIA NÃO PRECISA DEPENDER DE SUTILEZAS.
HEIN? ELE VOLTOU AS CHAMAS CONTRA MIM!
UMA VEZ MAIS, SUBESTIME! O INIMIGO.
ELE USOU A TRILHA ÍGNEA PARA TRANSMITIR FORÇA DEMONÍACA...
CARNE E OSSOS NÃO VÃO RESISTIR.
MEU CORPO FÍSICO...
...TEM DE FICAR PARA TRÁS.
MAS MINHA PROJEÇÃO ASTRAL...
...PODE PROCURAR SOLUÇÕES...
...QUE, OBVIAMENTE, SE ENCONTRAM FORA DE MEU SANTUÁRIO.
12


HORDAS DE HOGGOTH!
UMA LEGIÃO DE MONSTRUOSIDADES ETÉREAS SE POSTOU NOS LIMITES DE MINHA BARREIRA DEFENSIVA MÍSTICA!
ELAS EMANAM MALEVOLÊNCIA... E DESEJAM PREJUDICAR TODO E QUALQUER SER HUMANO.
JAMAIS VI TAMANHA REUNIÃO DE FORÇAS SOMBRIAS...
MEU INIMIGO NÃO É NADA COMUM.
DEVO PASSAR POR ELES E DESCOBRIR QUEM É SEU LÍDER.
TALVEZ SEJA POSSÍVEL TONTEÁ-LOS...
NÃO... OS MONSTROS SÃO MUITO NUMEROSOS.
ESTÃO ME PUXANDO PARA BAIXO!
RESTA-ME TENTAR UM ÚLTIMO ESTRATAGEMA... PARA SOLICITAR AUXÍLIO.
VOU ENVIAR UM SINAL PSÍQUICO A QUALQUER UM CAPAZ DE ME AJUDAR.
13


O SINAL CRUZA OS FRIOS CÂNIONS DE CONCRETO ARMADO DE MANHATTAN, PROCURANDO POSSÍVEIS "ALVOS" COMO UM CAÇADOR DEMENTE...
...SOBREVOANDO MARCOS ARQUITETÔNICOS...
...PASSANDO PELA CASA DO ADVOGADO MATTHEW MURDOCK NA ALTA ZONA LESTE...
...E PELO EDIFÍCIO BAXTER, QUARTEL-GENERAL DO QUARTETO FANTÁSTICO...
...MAS NÃO É FÁCIL ENCONTRAR PESSOAS CUJAS MISSÕES PRIVADAS OS LEVAM AOS CONFINS DA CIVILIZAÇÃO... E ALÉM.
POR FIM, O SINAL SE DIRIGE AO CAMPUS DA UNIVERSIDADE EMPIRE STATE...
UNIVERSIDADE EMPIRE STATE
FACULDADE DE CIÊNCIAS
PRATICAMENTE EXAURIDO, ELE ADENTRA UMA JANELA ONDE SE OUVE A VOZ DE UM EXASPERADO PETER PARKER...
TURMA, EU SEI QUE VOCÊS SÃO CALOUROS...
...MAS NÃO SÃO MACACOS. VAMOS LÁ... TENTEM PRESTAR MAIS ATENÇÃO DESTA VEZ...
HM?
FINALMENTE, O SINAL CONSEGUE ENCONTRAR ALGUÉM CAPAZ DE COMPREENDER... SUSCETÍVEL À DESESPERADA MENSAGEM DO MAGO ENCURRALADO...
SOCORRO! UM MAL TREMENDO... ASSOLA O MEU SANTUÁRIO!
TONTO COM A REPENTINA CEFALEIA, PETER PARKER RECONHECE A IMAGEM E MURMURA...
DOUTOR... ESTRANHO...
14

NÃO POSSO IGNORAR ESSE PEDIDO DE SOCORRO! PUTZ... O DOUTOR DEVE TER SE ENCRENCADO LEGAL.
TÁ NA CARA QUE ELE NÃO PRECISA DUM MONITOR DE QUÍMICA... MAS SIM DO HOMEM-ARANHA!
DE REPENTE, PETER É ARRANCADO DE SUAS DIVAGAÇÕES...
A-ACHO QUE DEI MANCADA, SEU PARKER.
MANCADA?! IMAGINA... O QUE É UM INFERNINHO ENTRE AMIGOS?
MAS É MELHOR SAÍREM DA SALA, PESSOAL. SE ALGUÉM AQUI MORRER, ESTAREI NUMA ENRASCADA.
O GAROTO ME FEZ UM GRANDE FAVOR... E DEU UMA BAITA DESCULPA PRA EU ME MANDAR.
ALGUÉM CHAME OS BOMBEIROS!
PARKER!
EU DEVIA SABER QUE VOCÊ ESTAVA POR TRÁS--
NÃO DÁ PRA EXPLICAR AGORA, DIRETOR... TÔ COM PRESSA!
PRECISO ACHAR UM LUGAR PRA ME TROCAR E--
IH! OI, DEBBIE.
QUE PRESSA É ESSA? ESTAMOS ATRASADOS?
QUANDO ME LIGOU, VOCÊ NÃO DISSE QUE O SHOW SÓ COMEÇAVA À MEIA-NOITE?
SEI QUE A BOATE É LÁ NO CENTRO--
HÃ... FOI MAL, DEB, MAS O DEVER ME CHAMA E VOU TER QUE FURAR CONTIGO. DEPOIS EU EXPLICO!
O DEVER SEMPRE CHAMA QUANDO TEM UM ENCONTRO COM DEBBIE WHITMAN.
TSC... VAI VER, ELE FALOU A VERDADE.
MAS EU DUVIDO!

15.

Então, a Aranha é atraída a uma teia alheia para confrontar ameaças inconcebíveis até mesmo para seu mais fértil imaginário.

PUTZ! ATÉ QUE ENFIM ARRANJEI UM LUGAR PRA TROCAR DE ROUPA!

QUEM DIRIA QUE, NA SEXTA-FEIRA MAIS CHUVOSA DO ANO, O CAMPUS DA UNIVERSIDADE ESTARIA MAIS MOVIMENTADO QUE ESTÁDIO EM DIA DE CLÁSSICO?

AGORA, VAMOS VER... NA ÚLTIMA VEZ EM QUE FUI NA CASA DO DOUTOR, ELA FICAVA NO VILLAGE... NA RUA BLEEKER, PERTO DO RIO HUDSON.

É... EXATAMENTE ONDE ME LEMBRO. COM AQUELA JANELA ESQUISITONA. NÃO TEM COMO ERRAR.

MAS NÃO TÔ VENDO O MENOR SINAL DE ENCRENCA.

SE BOBEAR, EU IMAGINEI AQUELA MENSAGEM MALUCA. TALVEZ ESTEJA TRABALHANDO DEMAIS.

OU, VAI VER, PRESI DE VEZ...

...É PRECISO RESERVAR UMA VAGA NO HOSPÍCIO.

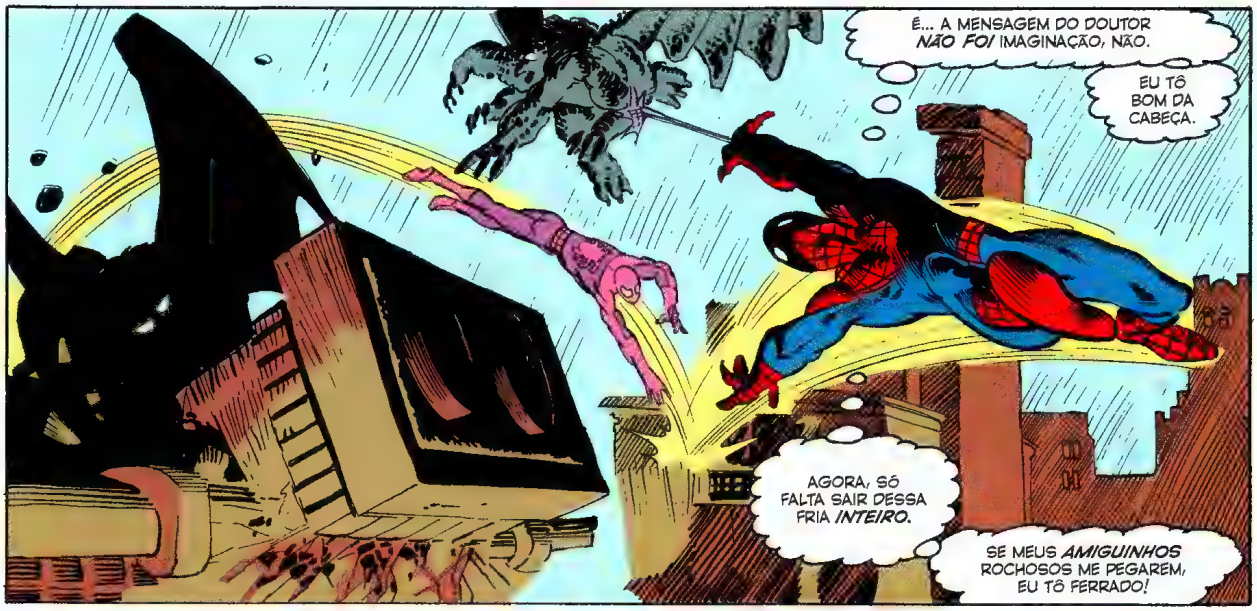
MAS, JÁ QUE EU TÔ AQUI, NÃO CUSTA VER SE PINTOU ALGUM PROBLEMINHA.

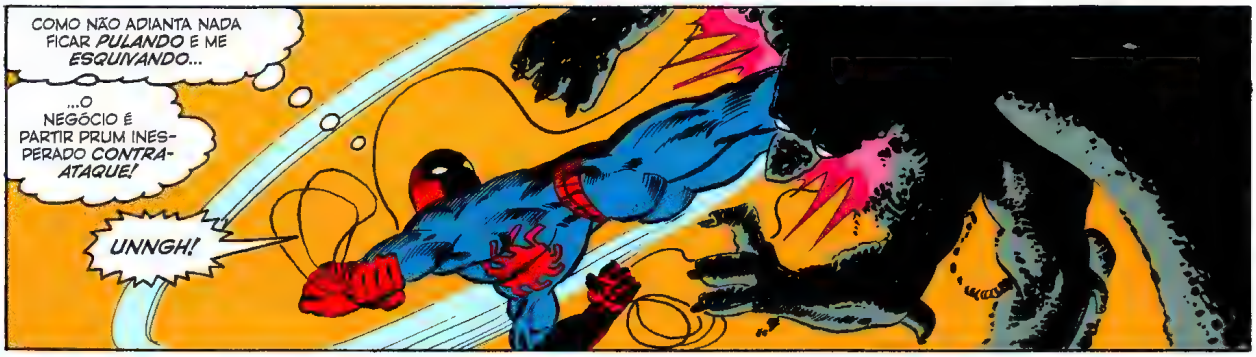
CARAMBA! MEU SENTIDO DE ARANHA TÁ ZUMBINDO MAIS QUE VESPEIRO! POR QUÊ?!

ESSA NÃO! EU SÓ POSSO TER ENLOUQUECIDO MESMO: PARECE QUE AQUELAS GÁRGULAS DE PEDRA ESTÃO ME SEGUINDO!

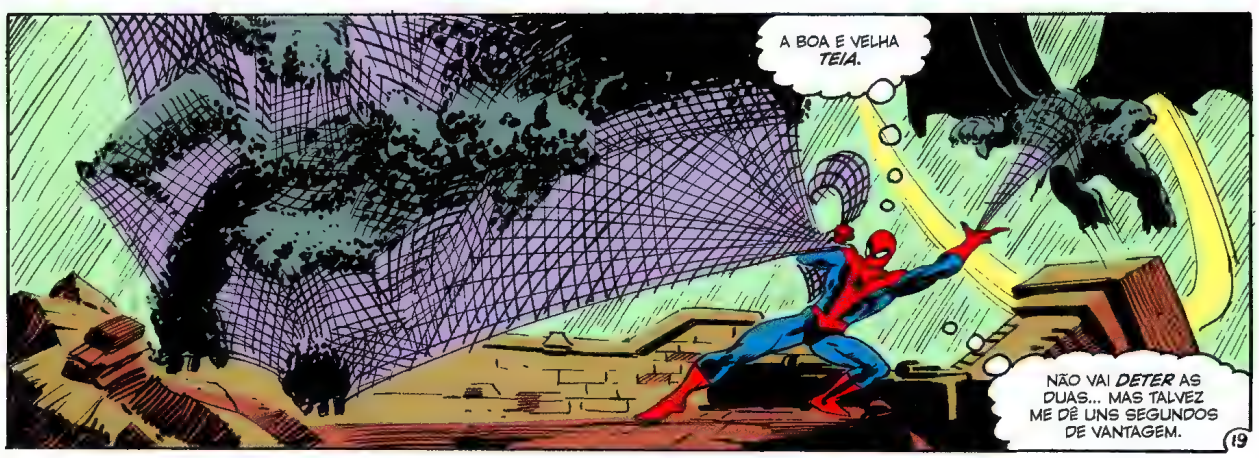
17

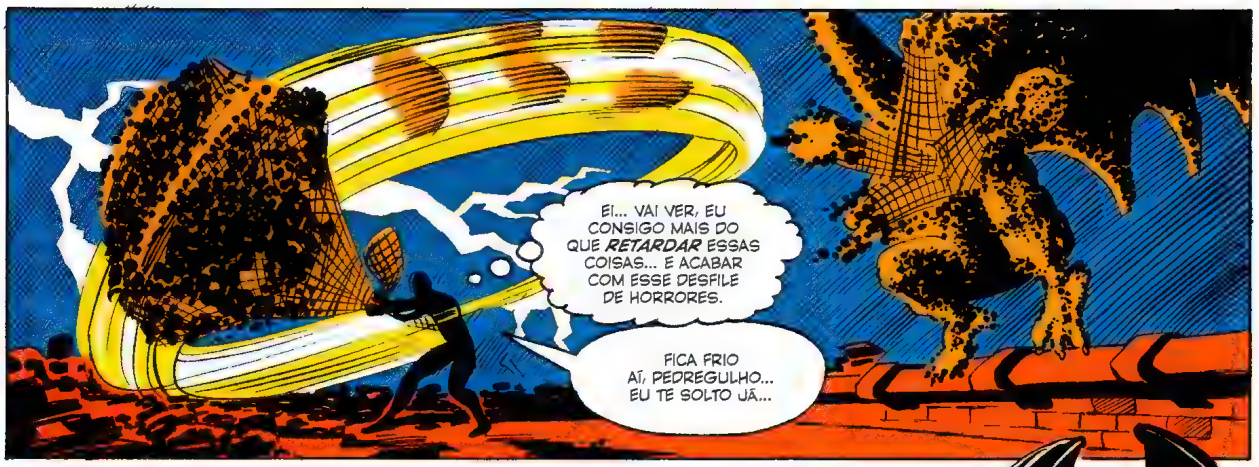
ELAS NÃO PASSAM DE *ESTÁTUAS!* NÃO PODEM SAIR POR AÍ DESTRUINDO TUDO!
MAS DUVIDO QUE O DONO DESSA CAIXA D'ÁGUA CONCORDE COM ESSA TEORIA.
ESSAS COISAS PARECEM *MUITO* DETERMINADAS PRUM MONTE DE *PEDRAS*...
...E NÃO LARGAM DO *MEU* PÉ!
EU ADORARIA SE MEUS CALOUROS DE QUÍMICA FOSSEM TÃO PERSISTENTES ASSIM.
ATÉ QUE, DUM JEITO BIZARRO, TUDO FAZ *SENTIDO*.
EU RECEBO UM CHAMADO TELEPÁTICO DO MAIOR *MAGO* DA TERRA...
...E TOPO COM UM PAR DE *GEEKS SOBRENATURAIS* RONDANDO A CASA DELE.
18

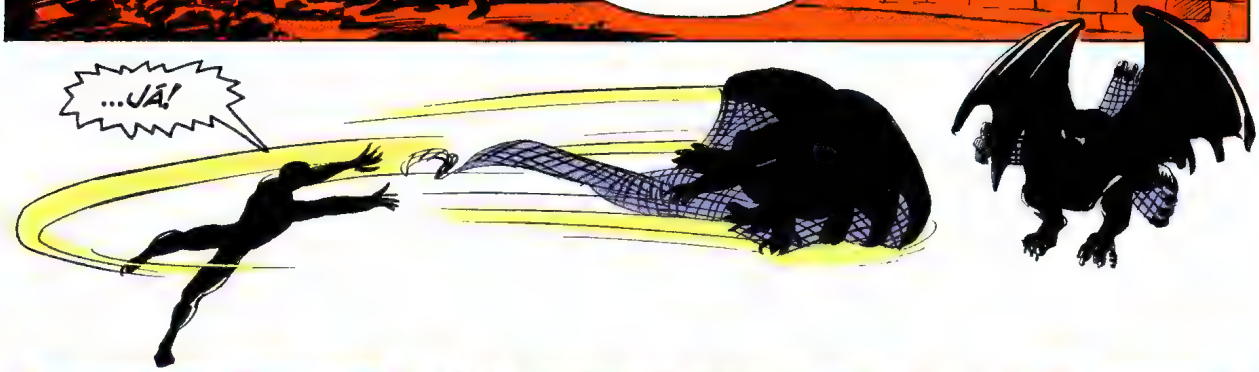

É... A MENSAGEM DO DOUTOR *NÃO FOI* IMAGINAÇÃO, NÃO.
EU TÔ BOM DA CABEÇA.
AGORA, SÓ FALTA SAIR DESSA FRIA *INTEIRO*.
SE MEUS *AMIGUINHOS* ROCHOSOS ME PEGAREM, EU TÔ FERRADO!

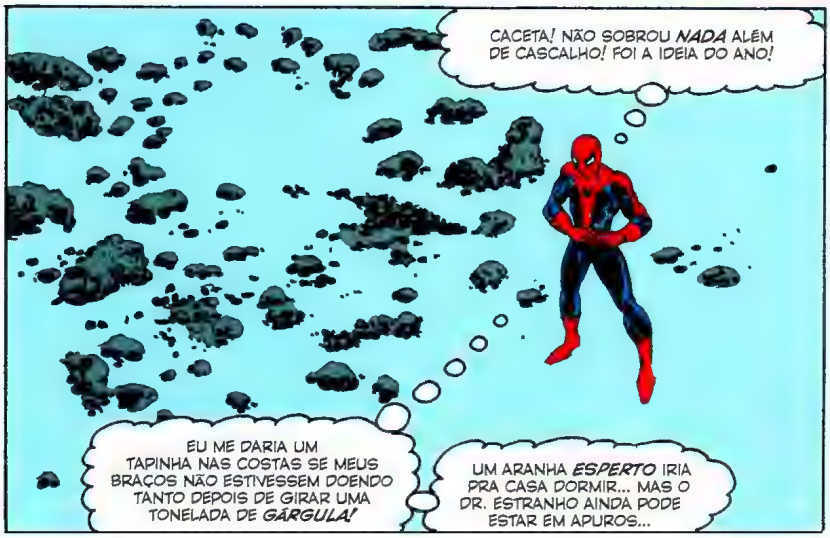

COMO NÃO ADIANTA NADA FICAR *PULANDO* E ME *ESQUIVANDO*...
...O NEGÓCIO É PARTIR PRUM INESPERADO *CONTRA-ATAQUE!*
UNNGH!

PÉSSIMA IDÉIA! FOI COMO CHUTAR UM BLOCO DE *GRANITO*.
SÓ PODIA.
O JEITO É APELAR PRO *PLANO C!*

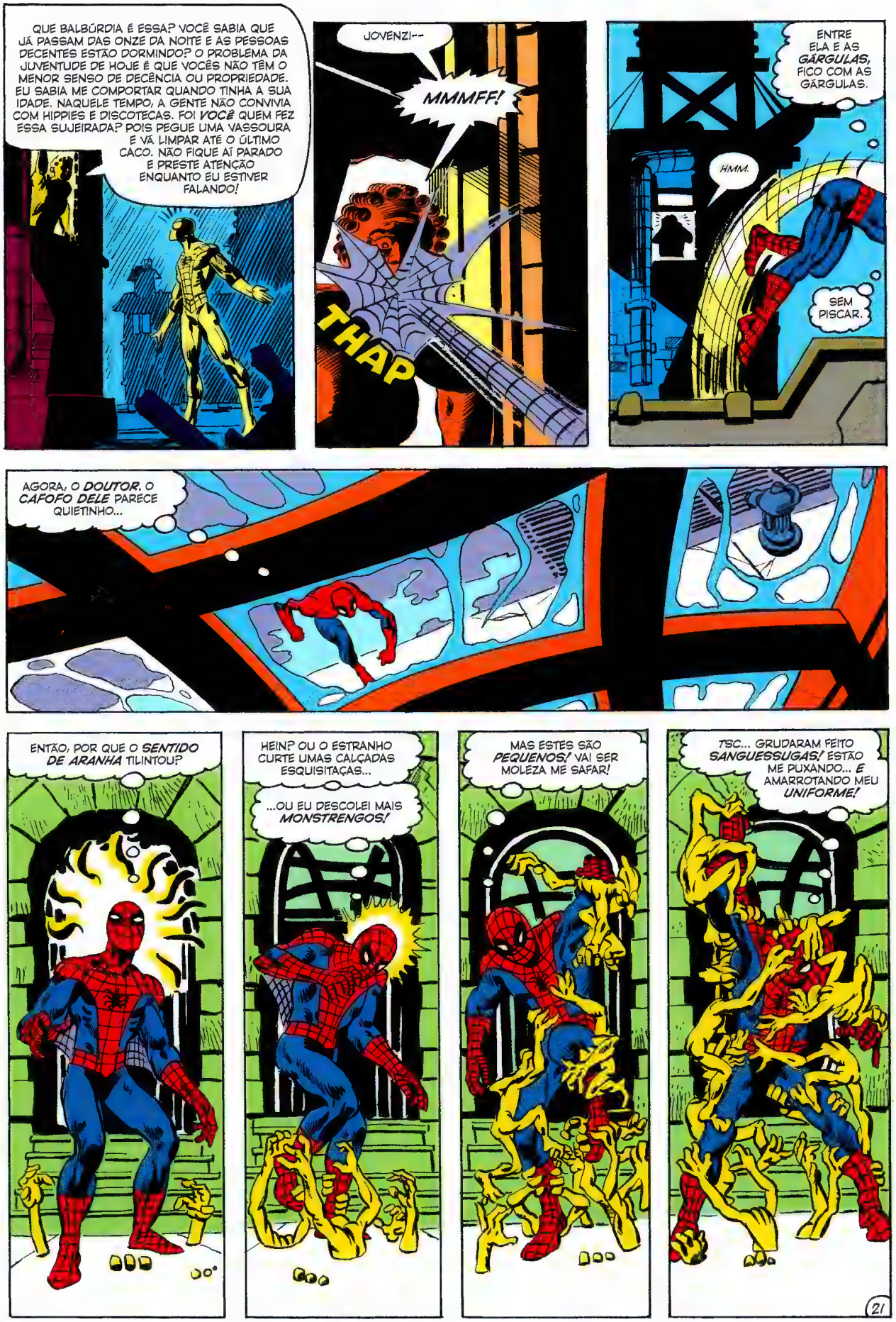

A BOA E VELHA *TEIA*.
NÃO VAI *DETER* AS DUAS... MAS TALVEZ ME DÊ UNS SEGUNDOS DE VANTAGEM.
19

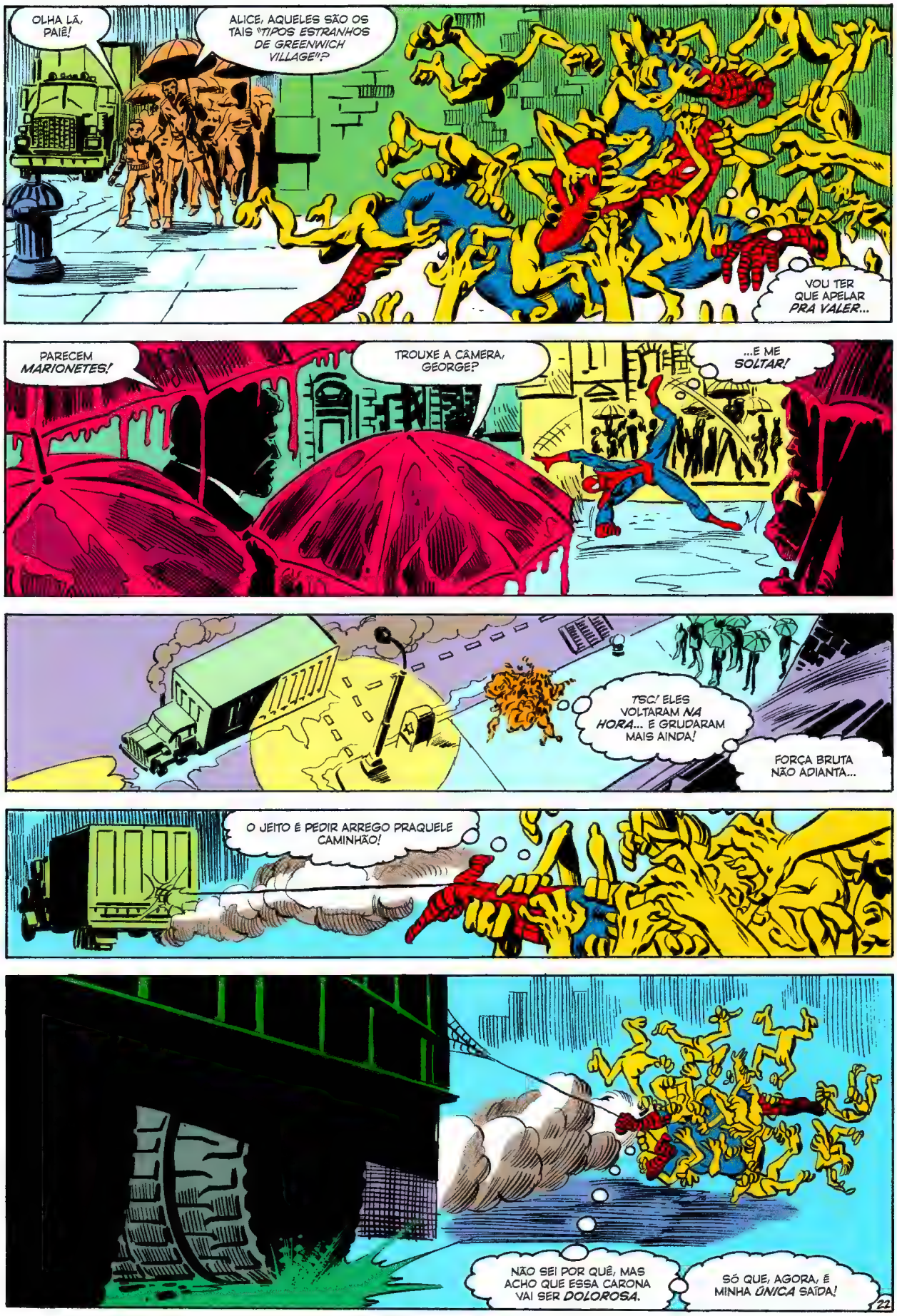

EI... VAI VER, EU CONSIGO MAIS DO QUE *RETARDAR* ESSAS COISAS... E ACABAR COM ESSE DESFILE DE HORRORES.
FICA FRIO AÍ, PEDREGULHO... EU TE SOLTO JÁ...

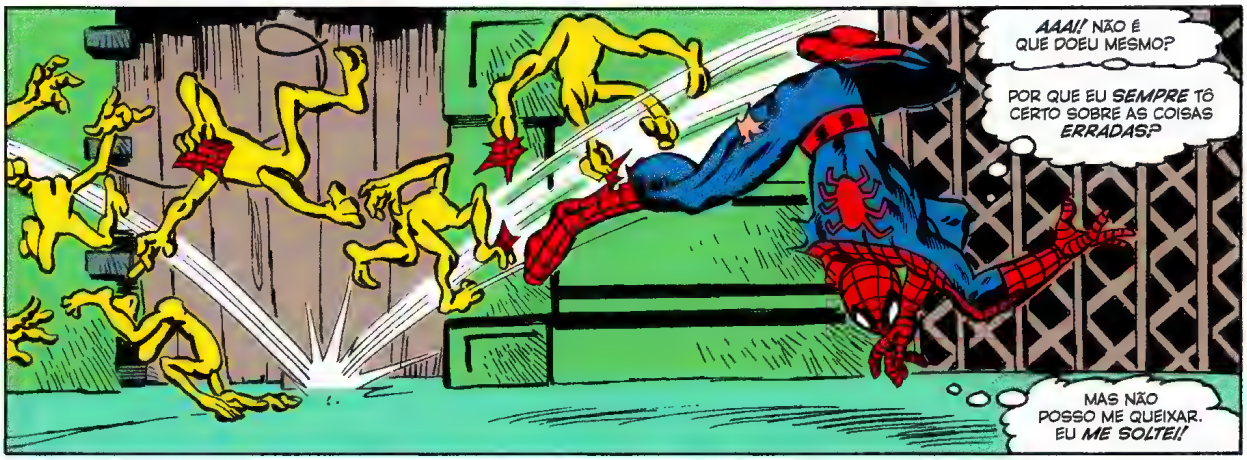

...JÁ!


CACETA! NÃO SOBROU *NADA* ALÉM DE CASCALHO! FOI A IDEIA DO ANO!
EU ME DARIA UM TAPINHA NAS COSTAS SE MEUS BRAÇOS NÃO ESTIVESSEM DOENDO TANTO DEPOIS DE GIRAR UMA TONELADA DE *GÁRGULA!*
UM ARANHA *ESPERTO* IRIA PRA CASA DORMIR... MAS O DR. ESTRANHO AINDA PODE ESTAR EM APUROS...

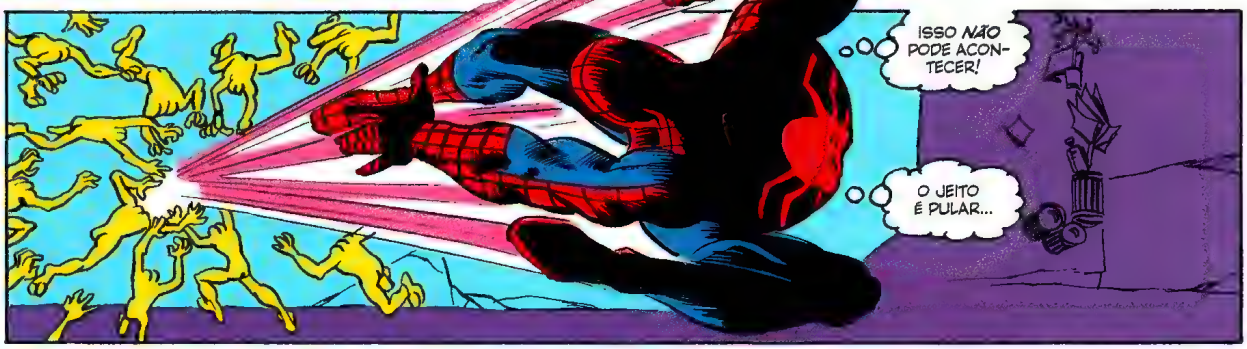
...E NINGUÉM FALA QUE EU SOU INTELIGENTE. SÓ *BONITINHO.*
MEU JOVEM!


QUE BALBÚRDIA É ESSA? VOCÊ SABIA QUE JÁ PASSAM DAS ONZE DA NOITE E AS PESSOAS DECENTES ESTÃO DORMINDO? O PROBLEMA DA JUVENTUDE DE HOJE É QUE VOCÊS NÃO TÊM O MENOR SENSO DE DECÊNCIA OU PROPRIEDADE. EU SABIA ME COMPORTAR QUANDO TINHA A SUA IDADE. NAQUELE TEMPO, A GENTE NÃO CONVIVIA COM HIPPIES E DISCOTECAS. FOI *VOCÊ* QUEM FEZ ESSA SUJEIRADA? POIS PEGUE UMA VASSOURA E VÁ LIMPAR ATÉ O ÚLTIMO CACO. NÃO FIQUE AÍ PARADO E PRESTE ATENÇÃO ENQUANTO EU ESTIVER FALANDO!
JOVENZI--
MMMFF!
THAP
ENTRE ELA E AS *GÁRGULAS*, FICO COM AS GÁRGULAS.
HMM.
SEM PISCAR.
AGORA, O *DOUTOR*, O *CAFOFO DELE* PARECE QUIETINHO...
ENTÃO, POR QUE O *SENTIDO DE ARANHA* TILINTOU?
HEIN? OU O ESTRANHO CURTE UMAS CALÇADAS ESQUISITAÇAS...
...OU EU DESCOLEI MAIS *MONSTRENGOS!*
MAS ESTES SÃO *PEQUENOS!* VAI SER MOLEZA ME SAFAR!
TSC... GRUDARAM FEITO *SANGUESSUGAS!* ESTÃO ME PUXANDO... E AMARROTANDO MEU *UNIFORME!*
21

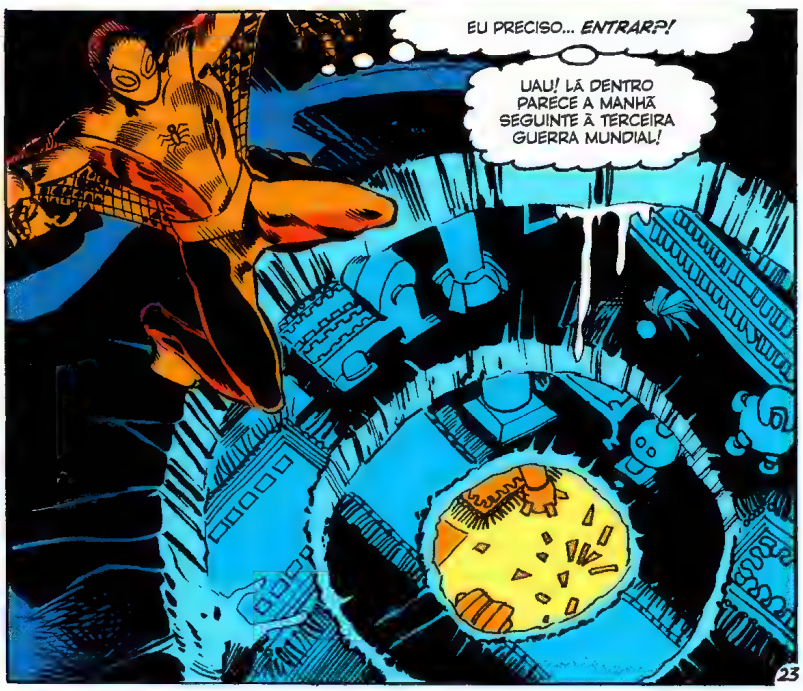

OLHA LÁ, PAIÊ!
ALICE, AQUELES SÃO OS TAIS "TIPOS ESTRANHOS DE GREENWICH VILLAGE"?
VOU TER QUE APELAR PRA VALER...
PARECEM MARIONETES!
TROUXE A CÂMERA, GEORGE?
...E ME SOLTAR!
TSC! ELES VOLTARAM NA HORA... E GRUDARAM MAIS AINDA!
FORÇA BRUTA NÃO ADIANTA...
O JEITO É PEDIR ARREGO PRAQUELE CAMINHÃO!
NÃO SEI POR QUÊ, MAS ACHO QUE ESSA CARONA VAI SER DOLOROSA.
SÓ QUE, AGORA, É MINHA ÚNICA SAÍDA!
22


AAAI! NÃO É QUE DOEU MESMO?
POR QUE EU SEMPRE TÔ CERTO SOBRE AS COISAS ERRADAS?
MAS NÃO POSSO ME QUEIXAR. EU ME SOLTEI!

LÁ VÊM OS GRUDENTINHOS DE NOVO... PRONTOS PRA ALEGRAR MINHA NOITE!
SE ME PEGAREM OUTRA VEZ, NÃO VOU TER ESCOLHA.


ISSO NÃO PODE ACONTECER!
O JEITO É PULAR...

GOSTEI DE VER, FORÇA DE ARANHA!
PARECE QUE O TELHADO DO DR. ESTRANHO É O ÚNICO LUGAR DA BAIXA MANHATTAN QUE NÃO TÁ COALHADO DE FÃS DO DRÁCULA.
MAS PODE NÃO CONTINUAR ASSIM.


EU PRECISO... ENTRAR?!
UAU! LÁ DENTRO PARECE A MANHÃ SEGUINTE À TERCEIRA GUERRA MUNDIAL!
23

Ô DOUTOR! CADÊ VOCÊ? EU VIM AQUI SÓ PRA TE VER! SOU O HOMEM-ARANHA, O AMIGÃO DA VIZINHANÇA!
A MOÇA DA AVON NÃO TAVA POR PERTO!
O MESTRE... ELE F-FOI ABDUZIDO!
WONG! CÊ TÁ LEGAL?

QUER QUE EU LIGUE PRUM HOSPITAL?
NÃO É NECESSÁRIO. MEU ORGULHO ESTÁ MUITO MAIS FERIDO QUE MEU CORPO.
É MELHOR SE CONCENTRAR NO RESGATE DO MESTRE!

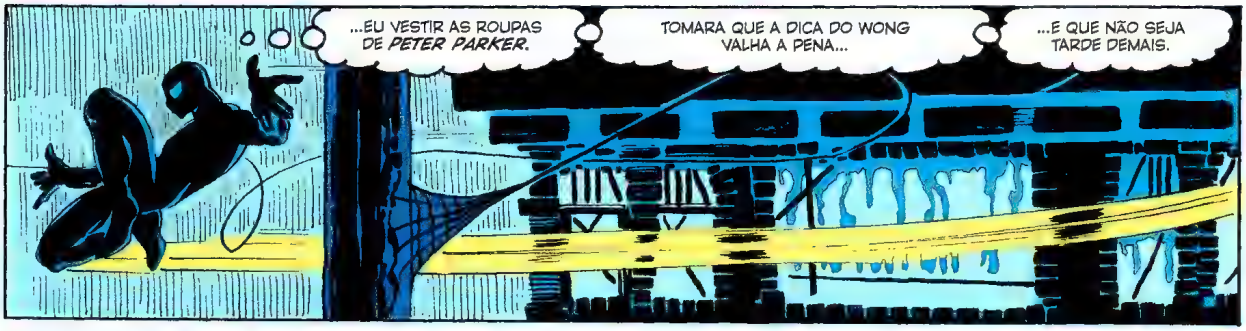
MOMENTOS ANTES DA SUA CHEGADA, RECEBI UMA MENSAGEM TELEPÁTICA DO DR. ESTRANHO. ELA CHEGOU BEM FRACA... E CONSISTIA DE QUATRO LETRAS:
CBGB.
DEPOIS, ELE FOI INTERROMPIDO.
TALVEZ VOCÊ SAIBA O SIGNIFICADO DELAS.

E...
A ÚNICA CBGB QUE EU CONHEÇO É UMA BOATE ROQUEIRA NO BOWERY... PRA ONDE EU IA COM A DEBBIE.
DIFICILMENTE ALGUÉM ESCONDERIA UM RAPTADO LÁ...
...MAS É A MINHA ÚNICA PISTA!

EU NÃO SOU DETETIVE. ENTÃO, IREI ATÉ LÁ E VOU TORCER PELO MELHOR.

TAMBÉM VOU TORCER PRA NÃO PEGAR PNEUMONIA. NÃO PARA DE CHOVER!
CHEGUEI! CBGB, O PARAÍSO DOS PUNKS!
24

SE TEM UMA COISA QUE APRENDI NOS LIVROS DO SHERLOCK HOLMES... É QUE O MOCINHO NUNCA DÁ AS CARAS SEM SABER QUAL É A SITUAÇÃO.
POR ISSO, VOU XERETAR ANTES... DE PREFERÊNCIA, SEM ANUNCIAR MINHA *PRESENÇA*.
O VELHO SHERLOCK APELAVA PRA *DISFARCES*. BASTA...

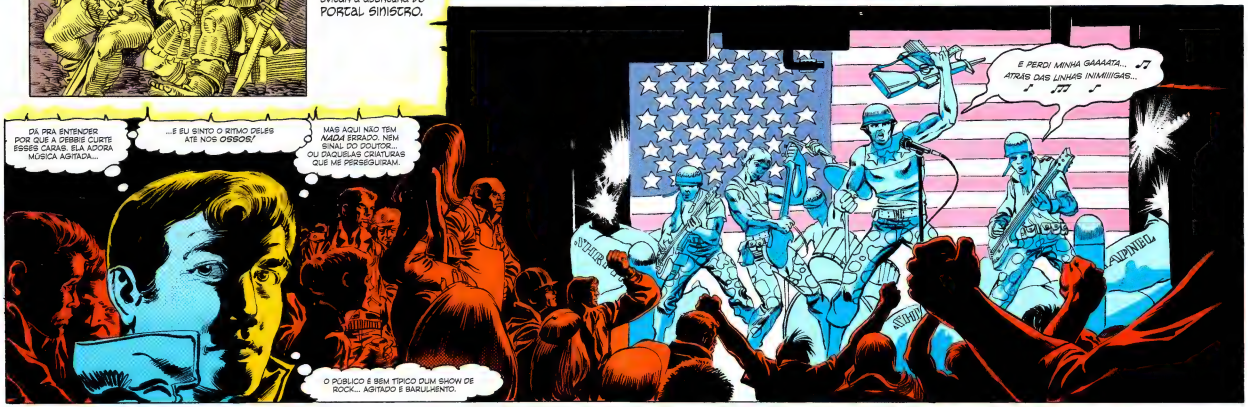

...EU VESTIR AS ROUPAS DE *PETER PARKER*.
TOMARA QUE A DICA DO WONG VALHA A PENA...
...E QUE NÃO SEJA TARDE DEMAIS.

AINDA NÃO, HOMEM-ARANHA...
PUXA VIDA, DOUTOR ESTRANHO... VOCÊ *NUNCA* DESISTE, É? BEM, PODE SE DEBATER O QUANTO QUISER.
MEU ÚLTIMO ENCANTO VAI IMPEDI-LO ATÉ MESMO DE GEMER... NEM QUE SEJA *TELEPATICAMENTE*.
VOCÊ NÃO PODE FAZER *NADA* PARA ME IMPEDIR DE ABRIR O *PORTAL SINISTRO!*
EVIDENTEMENTE, FOI POR ISSO QUE EU O ABDUZI: PARA IMPEDIR SUA *INTERFERÊNCIA!*

ESTÁ *CHOCADO?* PODE IMAGINAR O TREMENDO EFEITO QUE O *PORTAL SINISTRO* TERÁ SOBRE O PLANETA?

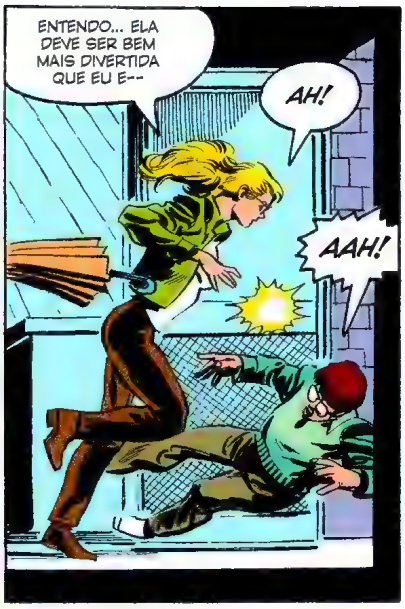
MAS NÃO SE PREOCUPE: SUA VIDA ACABARÁ *ANTES* QUE O HORROR COMECE. AFINAL, A ABERTURA DO PORTAL REQUER UM SACRIFÍCIO HUMANO... E ADIVINHE *QUEM* FOI ESCOLHIDO!

Então, um pequeno grupo de inocentes menestréis é subvertido por propósitos escusos e usado contra aqueles que buscam evitar a abertura do PORTAL SINISTRO.



NÃO PRECISA EXPLICAR.
EU SEI QUE NÃO... MAS EU *QUERO.*

SÓ VIM AQUI... *PROCURAR VOCÊ!*
E ME CONFUNDIU COM A GOSTOSONA LÁ ATRÁS? EU NÃO CAIO NESSA, PETE.


ENTENDO... ELA DEVE SER BEM MAIS DIVERTIDA QUE EU E--
AH!
AAH!

CBGB
OH... SINTO MUITO!
É BOM MESMO, SUA DESASTRADA!
TUDO BEM AÍ, MOÇO?
PARA SUA SORTE... *SIM.*

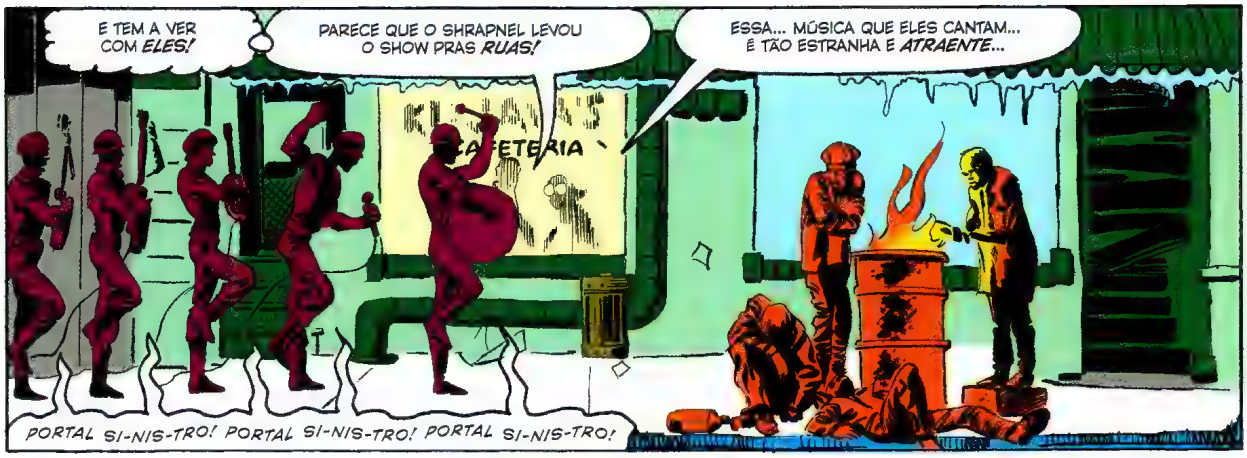
A NÃO SER PELAS CALÇAS SUJAS...
ME DEIXA TE PAGAR UM CAFÉ, DEB.
AI, AI, PETE...

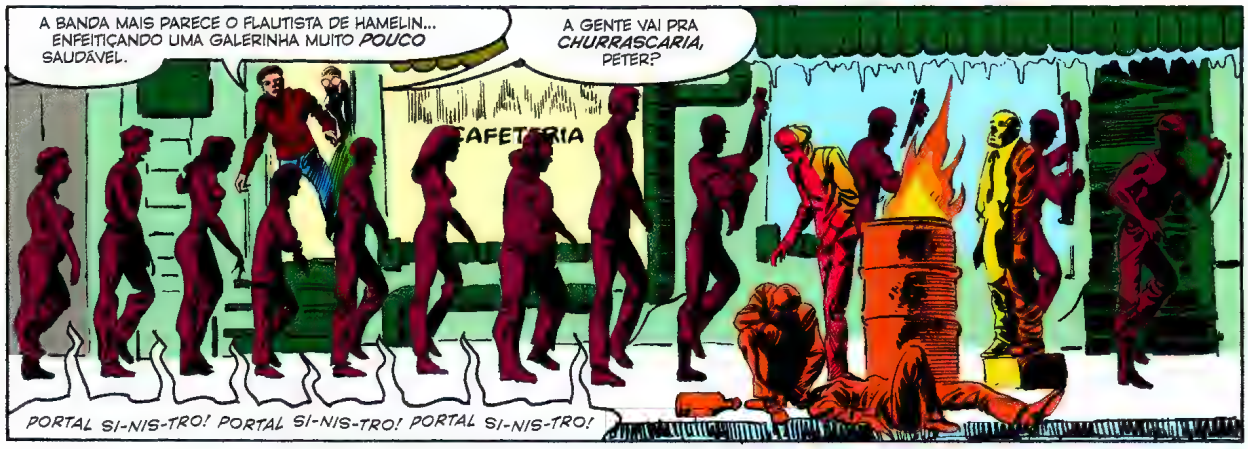
MOLEQUES MAL-EDUCADOS! TOMARA QUE SOFRAM ***MUITO*** COM O PORTAL SINISTRO.
MUITO MESMO.

DOBRANDO A ESQUINA...
SÉRIO, DEBBIE... NÃO É ENROLAÇÃO. PRA PROVAR...
KUJAVA
CAFETERIA

...A GENTE VAI PRAQUELA CHURRASCARIA NA TERCEIRA AVENIDA, E EU VOU TE PAGAR O MELHOR RANGO DA CIDADE!
SÉRIO?

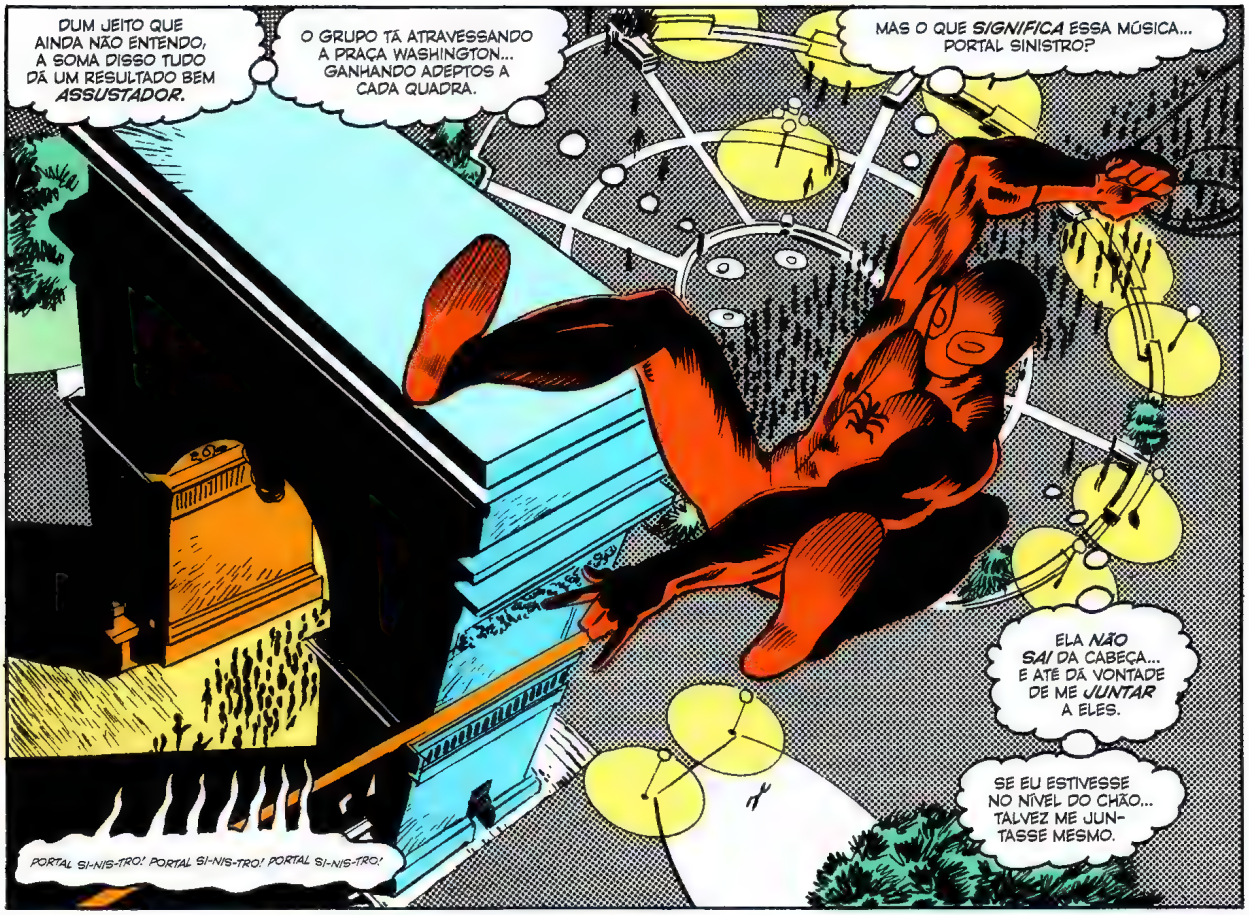
DROGA! O ***SENTIDO DE ARANHA*** TÁ QUASE FRITANDO MEU CÉREBRO! O PERIGO DEVE SER ***ENORME...***
28

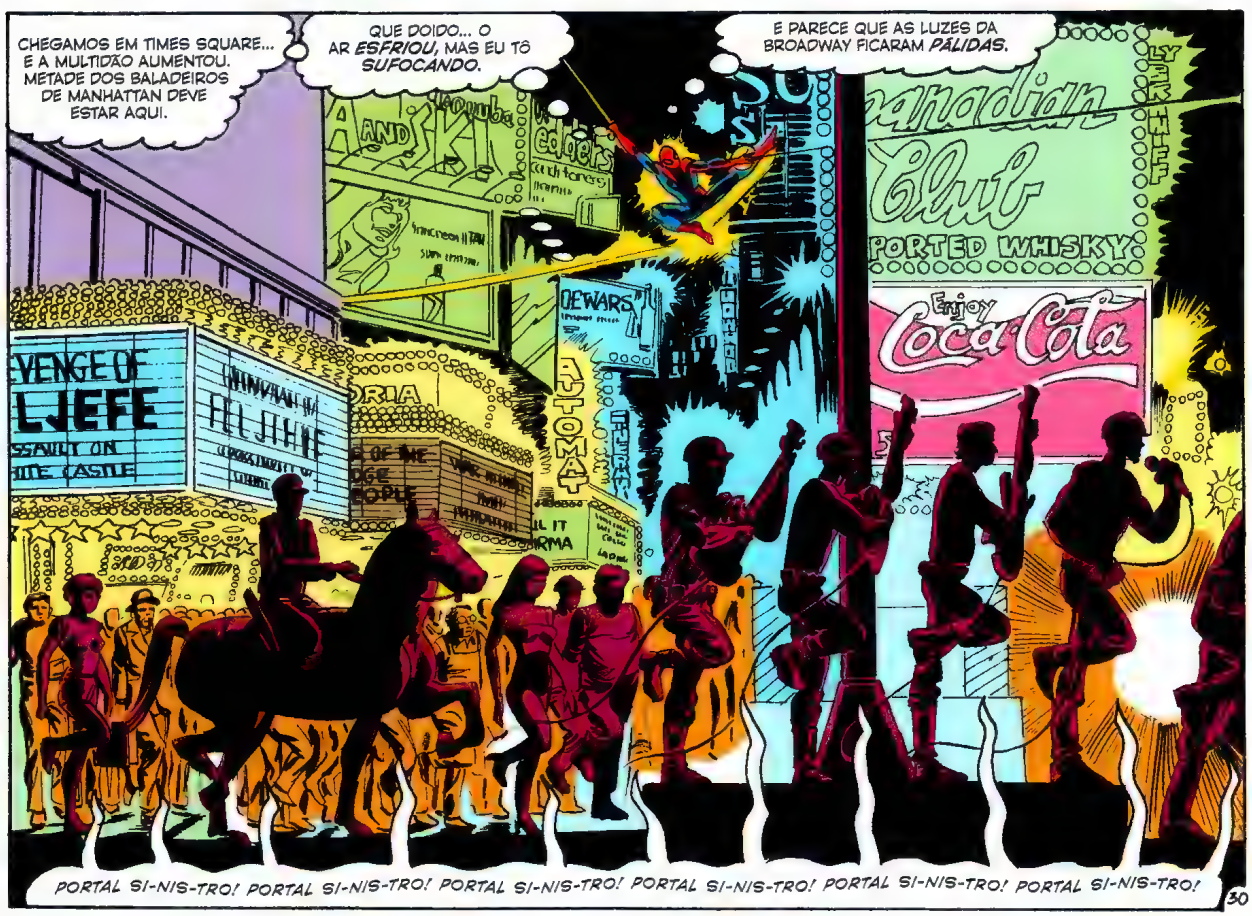

E TEM A VER COM *ELES!*
PARECE QUE O SHRAPNEL LEVOU O SHOW PRAS *RUAS!*
ESSA... MÚSICA QUE ELES CANTAM... É TÃO ESTRANHA E *ATRAENTE*...
CAFETERIA
PORTAL SI-NIS-TRO! PORTAL SI-NIS-TRO! PORTAL SI-NIS-TRO!

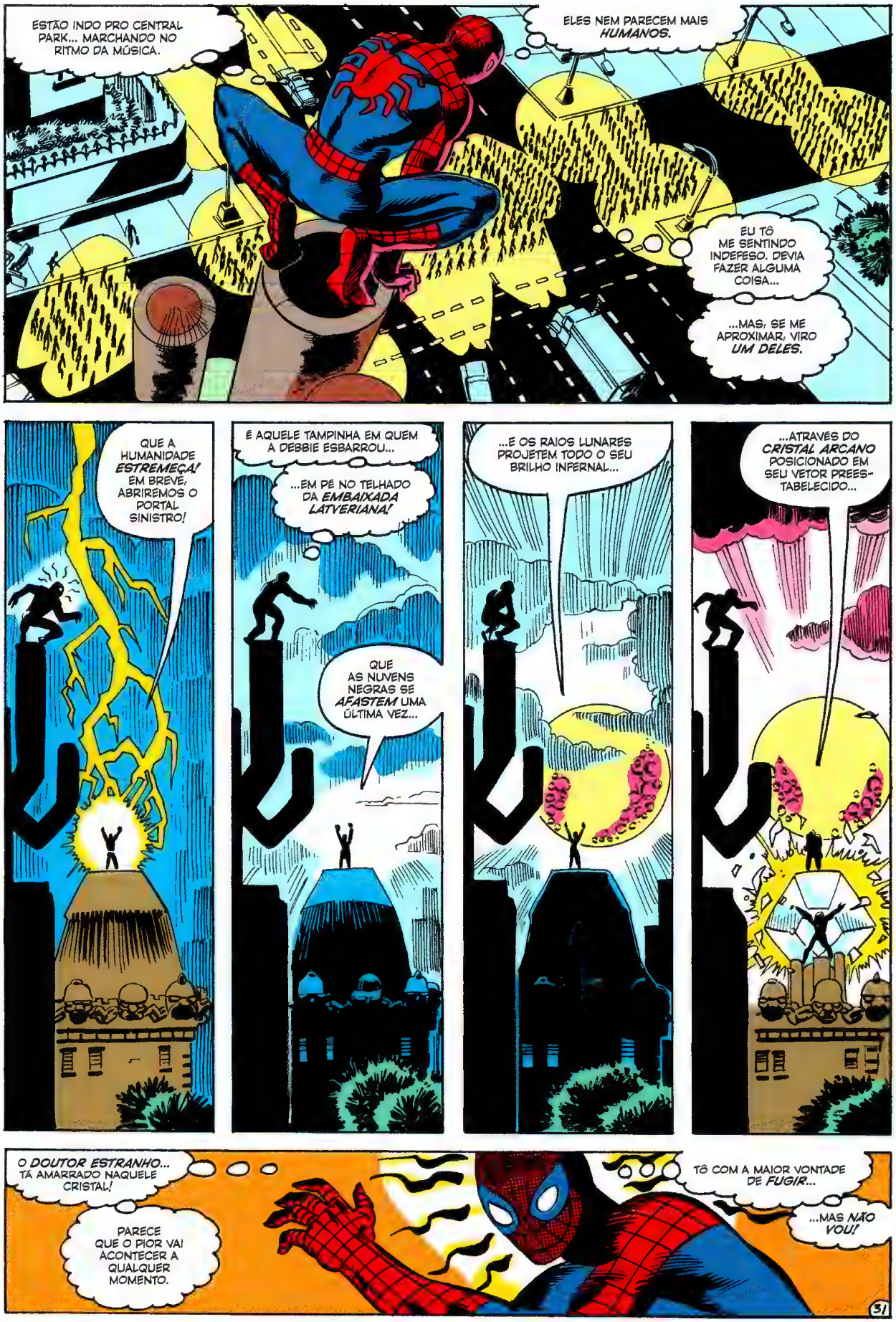

A BANDA MAIS PARECE O FLAUTISTA DE HAMELIN... ENFEITIÇANDO UMA GALERINHA MUITO *POUCO* SAUDÁVEL.
A GENTE VAI PRA *CHURRASCARIA*, PETER?
CAFETERIA
PORTAL SI-NIS-TRO! PORTAL SI-NIS-TRO! PORTAL SI-NIS-TRO!

DEPOIS, DEB. EU TE LIGO AMANHÃ!
CAFETERIA
NÃO PRECISA SE PREOCUPAR...

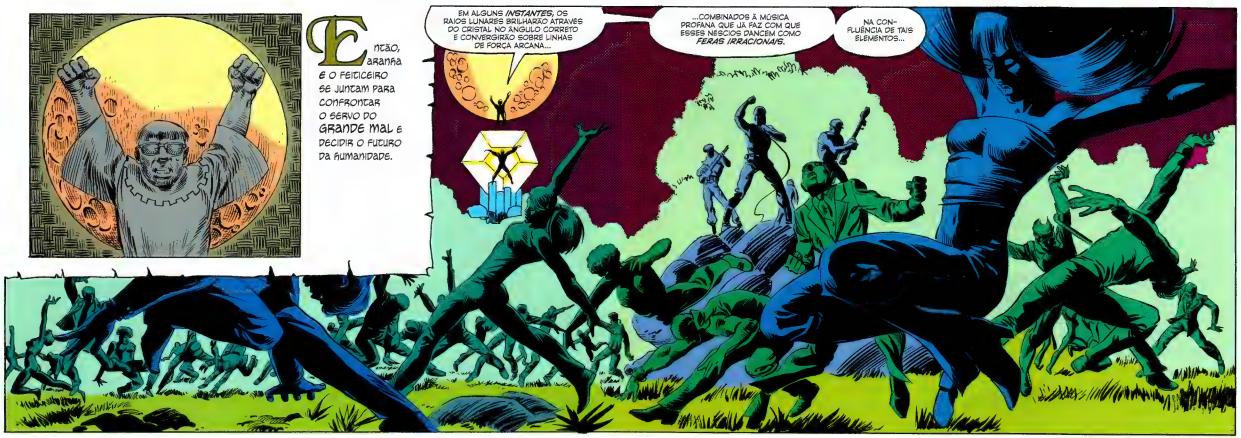
ODEIO LARGAR A DEBBIE ASSIM. TÔ ME SENTINDO O MAIOR DOS *CAFAS*.
MAS AS COISAS COMEÇARAM A FAZER SENTIDO...
A MENSAGEM DO DR. ESTRANHO QUE ME TROUXE PRA ESTE BAIRRO... OS AVISOS DO SENTIDO DE ARANHA...
...E UMA BANDA PUNK NA FRENTE DUMA FILA DE *ZUMBIS*.
29

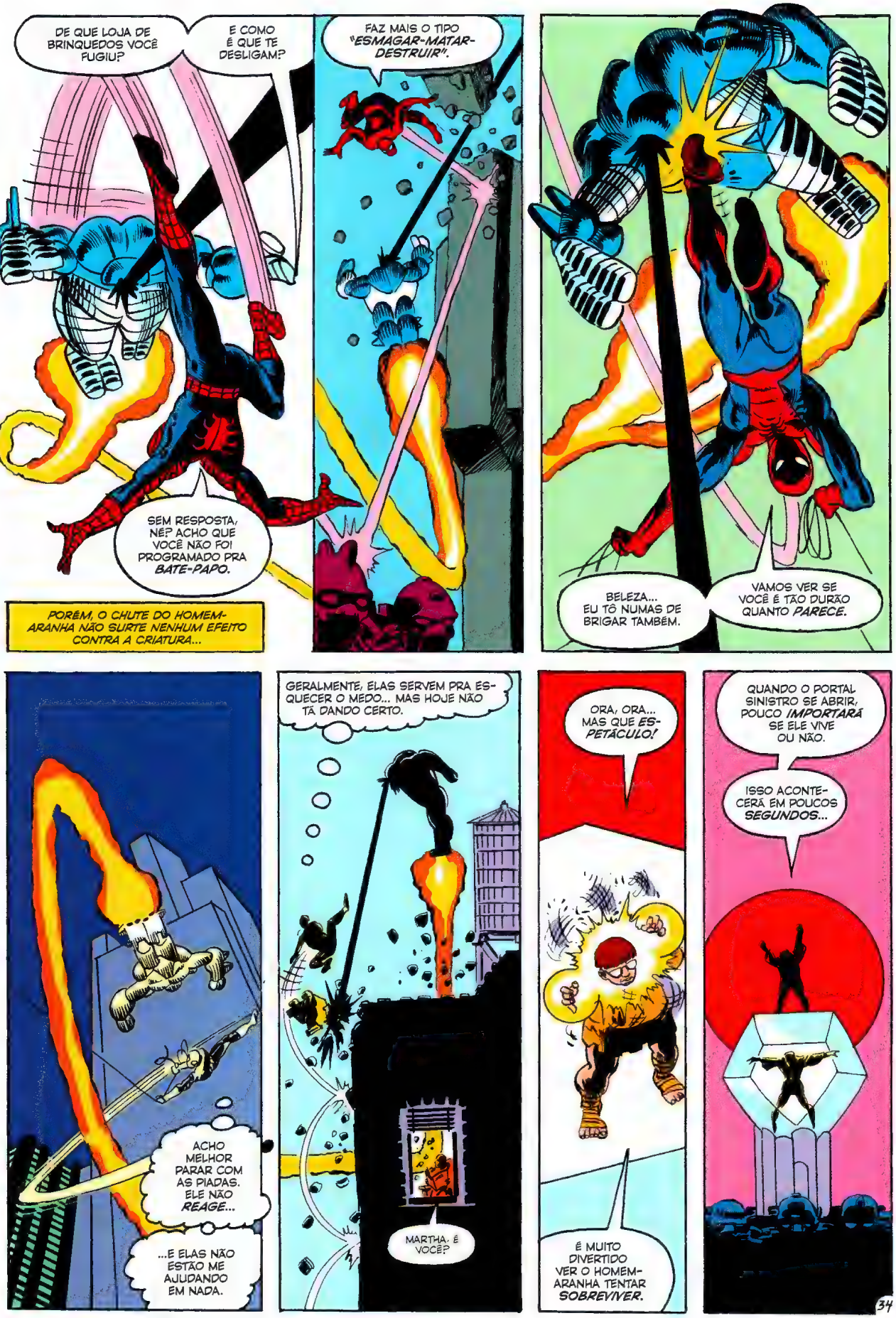

DUM JEITO QUE AINDA NÃO ENTENDO, A SOMA DISSO TUDO DÁ UM RESULTADO BEM *ASSUSTADOR*.
O GRUPO TÁ ATRAVESSANDO A PRAÇA WASHINGTON... GANHANDO ADEPTOS A CADA QUADRA.
MAS O QUE *SIGNIFICA* ESSA MÚSICA... PORTAL SINISTRO?
ELA *NÃO SAI* DA CABEÇA... E ATÉ DÁ VONTADE DE ME *JUNTAR* A ELES.
SE EU ESTIVESSE NO NÍVEL DO CHÃO... TALVEZ ME JUNTASSE MESMO.
PORTAL SI-NIS-TRO! PORTAL SI-NIS-TRO! PORTAL SI-NIS-TRO!


CHEGAMOS EM TIMES SQUARE... E A MULTIDÃO AUMENTOU. METADE DOS BALADEIROS DE MANHATTAN DEVE ESTAR AQUI.
QUE DOIDO... O AR *ESFRIOU*, MAS EU TÔ *SUFOCANDO*.
E PARECE QUE AS LUZES DA BROADWAY FICARAM *PÁLIDAS*.
PORTED WHISKY
Enjoy Coca-Cola
PORTAL SI-NIS-TRO! PORTAL SI-NIS-TRO! PORTAL SI-NIS-TRO! PORTAL SI-NIS-TRO! PORTAL SI-NIS-TRO! PORTAL SI-NIS-TRO!
30


ESTÃO INDO PRO CENTRAL PARK... MARCHANDO NO RITMO DA MÚSICA.
ELES NEM PARECEM MAIS *HUMANOS*.
EU TÔ ME SENTINDO INDEFESO. DEVIA FAZER ALGUMA COISA...
...MAS, SE ME APROXIMAR, VIRO *UM DELES*.
QUE A HUMANIDADE *ESTREMEÇA!* EM BREVE, ABRIREMOS O PORTAL SINISTRO!
É AQUELE TAMPINHA EM QUEM A DEBBIE ESBARROU...
...EM PÉ NO TELHADO DA *EMBAIXADA LATVERIANA!*
QUE AS NUVENS NEGRAS SE *AFASTEM* UMA ÚLTIMA VEZ...
...E OS RAIOS LUNARES PROJETEM TODO O SEU BRILHO INFERNAL...
...ATRAVÉS DO *CRISTAL ARCANO* POSICIONADO EM SEU VETOR PREES-TABELECIDO...
O *DOUTOR ESTRANHO*... TÁ AMARRADO NAQUELE CRISTAL!
PARECE QUE O PIOR VAI ACONTECER A QUALQUER MOMENTO.
TÔ COM A MAIOR VONTADE DE *FUGIR*...
...MAS *NÃO VOU!*
31

Então, aranha e o feiticeiro se juntam para confrontar o servo do grande mal e decidir o futuro da humanidade.



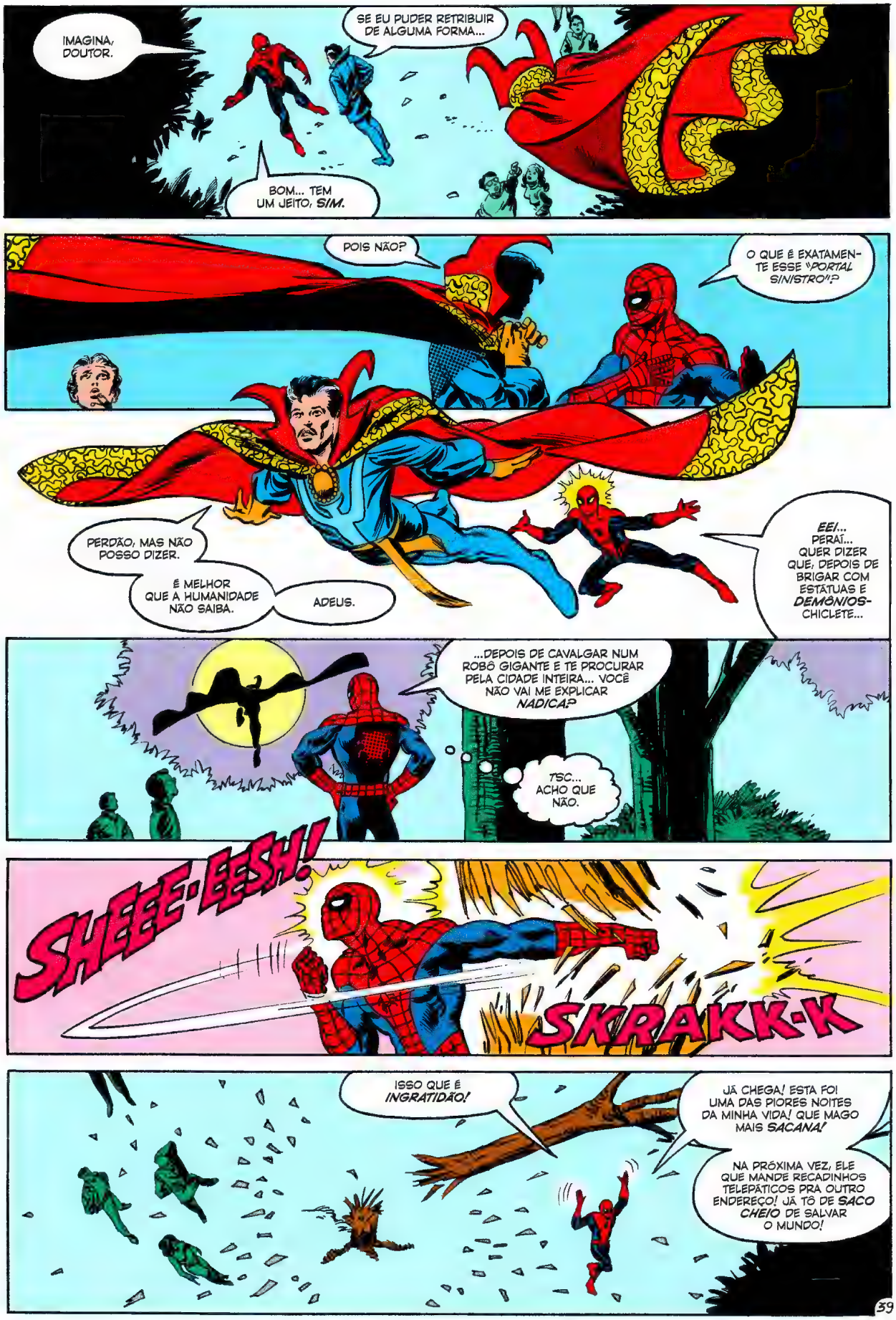

DE QUE LOJA DE BRINQUEDOS VOCÊ FUGIU?
E COMO É QUE TE DESLIGAM?
FAZ MAIS O TIPO "ESMAGAR-MATAR-DESTRUIR".
SEM RESPOSTA, NÉ? ACHO QUE VOCÊ NÃO FOI PROGRAMADO PRA BATE-PAPO.
PORÉM, O CHUTE DO HOMEM-ARANHA NÃO SURTE NENHUM EFEITO CONTRA A CRIATURA...
BELEZA... EU TÔ NUMAS DE BRIGAR TAMBÉM.
VAMOS VER SE VOCÊ É TÃO DURÃO QUANTO PARECE.
ACHO MELHOR PARAR COM AS PIADAS. ELE NÃO REAGE...
...E ELAS NÃO ESTÃO ME AJUDANDO EM NADA.
GERALMENTE, ELAS SERVEM PRA ESQUECER O MEDO... MAS HOJE NÃO TÁ DANDO CERTO.
MARTHA, É VOCÊ?
ORA, ORA... MAS QUE ESPETÁCULO!
É MUITO DIVERTIDO VER O HOMEM-ARANHA TENTAR SOBREVIVER.
QUANDO O PORTAL SINISTRO SE ABRIR, POUCO IMPORTARÁ SE ELE VIVE OU NÃO.
ISSO ACONTECERÁ EM POUCOS SEGUNDOS...
34

QUE SUJEITINHO MAIS *CONVENCIDO*... E O PIOR É QUE EU *ACREDITO* NELE!
O BRILHO DO CRISTAL... É ***DESESPERADOR.***
BEM QUE O DOUTOR PODIA ME CONTAR O QUE TÁ ACONTECENDO!
MAS, JÁ QUE NÃO DÁ...
...VOU TER QUE TOCAR DE OUVIDO.
OOHH... MAL POSSO ***ESPERAR.*** MAIS ALGUNS SEGUNDOS...
NÃO SEI EM QUE TIPO DE BRIGA ME METI... MAS PRECISO ***GANHAR.***
ATÉ AGORA, IGNOREI UMA DAS MINHAS MELHORES ARMAS...
...A *TEIA!*
JÁ COMEÇOU, DOUTOR ESTRANHO... À LUZ DA LUA TOCOU O CRISTAL...
...E SEU CORPO E ALMA SERÃO ENVIADOS PARA O ***TORMENTO ETERNO!***
ACERTEI! O ROBÔ DEPENDE DOS SENSORES VISUAIS... OU SEJA, DOS ***OLHOS!***
COM A MINHA TEIA POR CIMA, ELE FICOU TEMPORARIAMENTE ***CEGO.***
AGORA, TENHO QUE RESOLVER ISSO RAPIDINHO! O ESTRANHO ESTÁ NUMA ENCRENCA DA GROSSA!
35

ESSE C-3PO HIPERATIVO TÁ ME LEVANDO PRA CIMA... PRA *LONGE* DE ONDE QUERO IR.
TENHO QUE... TORCER A CABEÇA DELE...
...E FORÇAR O ROBÔ A *CAIR!*
FINALMENTE... TUDO SE ALINHA! O CRISTAL CAPTOU A COR DE *SANGUE* DO CÉU...
OS ESPÍRITOS DOS DANÇARINOS ESTÃO NUM *FRENESI* BESTIAL ENQUANTO A MÚSICA *ROUBA* QUALQUER BONDADE NELES PRESENTE. AS CORDAS DO PODER VIBRAM EM *HARMONIA*...
QUE SE CUMPRA O MEU DESTINO! EU... *LUCIUS DILBY*... ORDENO QUE SE ABRA O *PORTAL SINIS*--
NÃO!
CÊ NÃO VAI ORDENAR *NADA!*
JÁ DESCOBRI COMO MANOBRAR ESTE MONS-TRENGO!
EU OUVI BASTANTE DO SEU FALATÓRIO SOBRE A IMPOR-TÂNCIA DESSE CRISTAL...

ARREBENTAR UMA PEDRA TÃO GRANDE DEVERIA PROVOCAR UM ESTRONDO GIGANTESCO...
...MAS RESTA APENAS SILÊNCIO QUANDO O HOMEM-ARANHA E O ROBÔ MÍSTICO A DEIXAM EM MILHÕES DE PEDAÇOS.
O SILÊNCIO É SEGUIDO POR UM GRANDE SUSPIRO, COMO SE TODA A CRIAÇÃO ESTIVESSE ALIVIADA.
EM SEGUIDA, OUVE-SE UMA VOZ TÃO CALMA QUANTO UM SONHO ETERNO...
VOCÊ COMETEU UM GRANDE ERRO, LUCIUS DILBY: TENTOU LIDAR COM O INOMINÁVEL.
AGORA, TERÁ DE PAGAR POR ISSO.
DURANTE MEU CATIVEIRO, TIVE MUITO TEMPO PARA PENSAR... E ELABORAR ENCANTOS QUE NEUTRALIZARÃO SEU PODER.
37

VOCÊ SERÁ *JULGADO.*
A BARREIRA QUE ERGUEU NÃO O SALVARÁ!
MAS... EU *NÃO* ERGUI BARREIRA...
...NENHUMA?
SOCORRO, MAGO! NÃO DEIXE QUE ME LEVEM!
REPENTINAMENTE SÓ, OFUSCADO POR UM CLARÃO DEMONÍACO E JOGADO PARA TRÁS POR UM VENTO QUE NÃO É QUENTE NEM FRIO, O DOUTOR ESTRANHO OUVE UM GRITO.
EEEEEEEEEEEEEEEEEE
ELE JAMAIS SERÁ CAPAZ DE DUVIDAR DE QUE CERTAS ALMAS SÃO CONDENADAS...
ENQUANTO ISSO, NO PARQUE...
EU DEVIA TER SIDO FATIADO FEITO UM *HAMBÚRGUER*... MAS OS FRAGMENTOS DO CRISTAL *SUMIRAM* ASSIM QUE ME TOCARAM.
QUE *DOIDO!*
PELO MENOS AS PESSOAS SE RECUPERARAM...
...DE SEJA LÁ O QUE FOI QUE AS POSSUIU.
SAUDAÇÕES, HOMEM-ARANHA. EU VENHO LHE OFERECER MINHA *GRATIDÃO.*
38


IMAGINA, DOUTOR.
SE EU PUDER RETRIBUIR DE ALGUMA FORMA...
BOM... TEM UM JEITO, SIM.
POIS NÃO?
O QUE É EXATAMENTE ESSE "PORTAL SINISTRO"?
PERDÃO, MAS NÃO POSSO DIZER.
É MELHOR QUE A HUMANIDADE NÃO SAIBA.
ADEUS.
EEI... PERAÍ... QUER DIZER QUE, DEPOIS DE BRIGAR COM ESTÁTUAS E DEMÔNIOS-CHICLETE...
...DEPOIS DE CAVALGAR NUM ROBÔ GIGANTE E TE PROCURAR PELA CIDADE INTEIRA... VOCÊ NÃO VAI ME EXPLICAR NADICA?
TSC... ACHO QUE NÃO.
SHEEE-EESH!
SKRAKK-K
ISSO QUE É INGRATIDÃO!
JÁ CHEGA! ESTA FOI UMA DAS PIORES NOITES DA MINHA VIDA! QUE MAGO MAIS SACANA!
NA PRÓXIMA VEZ, ELE QUE MANDE RECADINHOS TELEPÁTICOS PRA OUTRO ENDEREÇO! JÁ TÔ DE SACO CHEIO DE SALVAR O MUNDO!
39

E assim se renova o mal, pois ele é uma das duas coisas que persistirão até o dia em que o sol morrer e o frio eterno trouxer a paz definitiva...

FIM

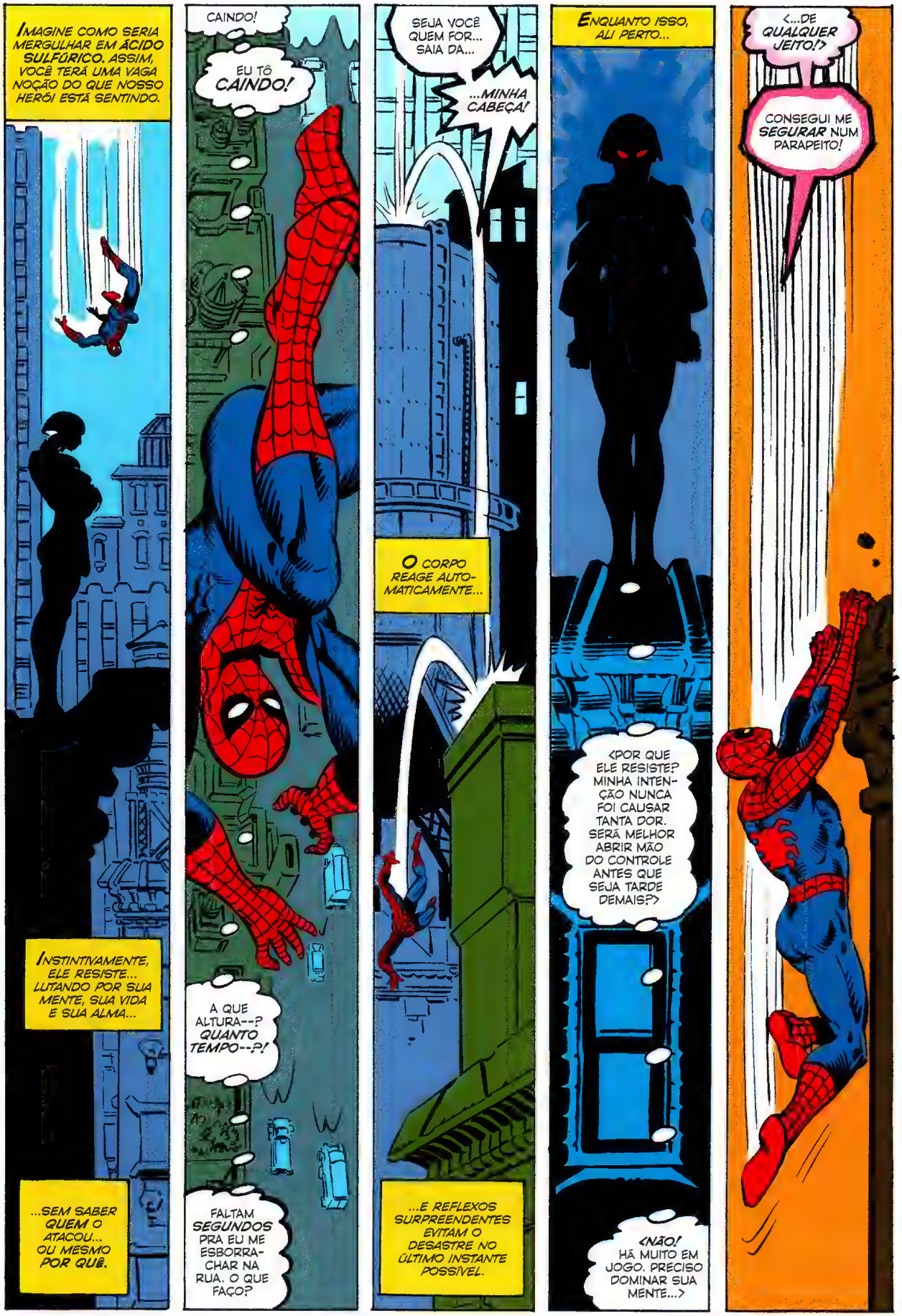
NO COMEÇO DOS ANOS 1980, A MARVEL ESTABELECEU BOAS RELAÇÕES COM ARTISTAS E GRAVADORAS VISANDO PRODUZIR GIBIS COM ENCONTROS ENTRE MÚSICOS E PERSONAGENS, COM GRANDE DESTAQUE PARA ALISON BLAIRE, A CRISTAL.

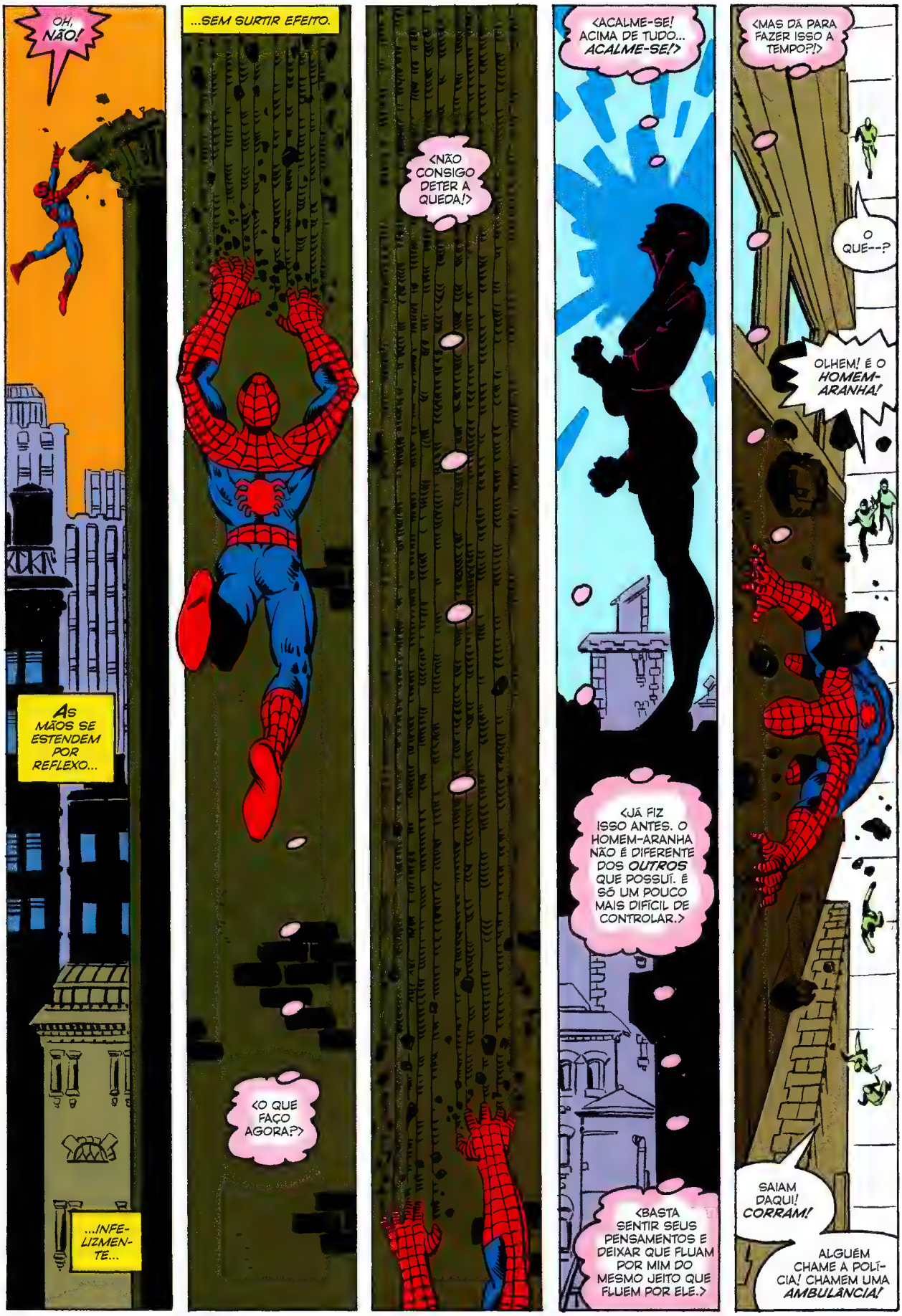
DURANTE ESSE PERÍODO, FRANK MILLER FICOU AMIGO DE DAVE WYNDORF, DA BANDA PUNK SHRAPNEL (QUE, MAIS TARDE, MUDARIA DE NOME PARA MONSTER MAGNET). WYNDORF ERA FÃ DE QUADRINHOS, E DEPOIS QUE MILLER E O ROTEIRISTA/EDITOR DENNIS O'NEIL ASSISTIRAM A UM SHOW DA BANDA NA LENDÁRIA CASA DE SHOWS CBGB, NA BAIXA ZONA LESTE DE MANHATTAN, COLOCARAM O SHRAPNEL FAZENDO UMA PONTA EM *AMAZING SPIDER-MAN ANNUAL* 14.

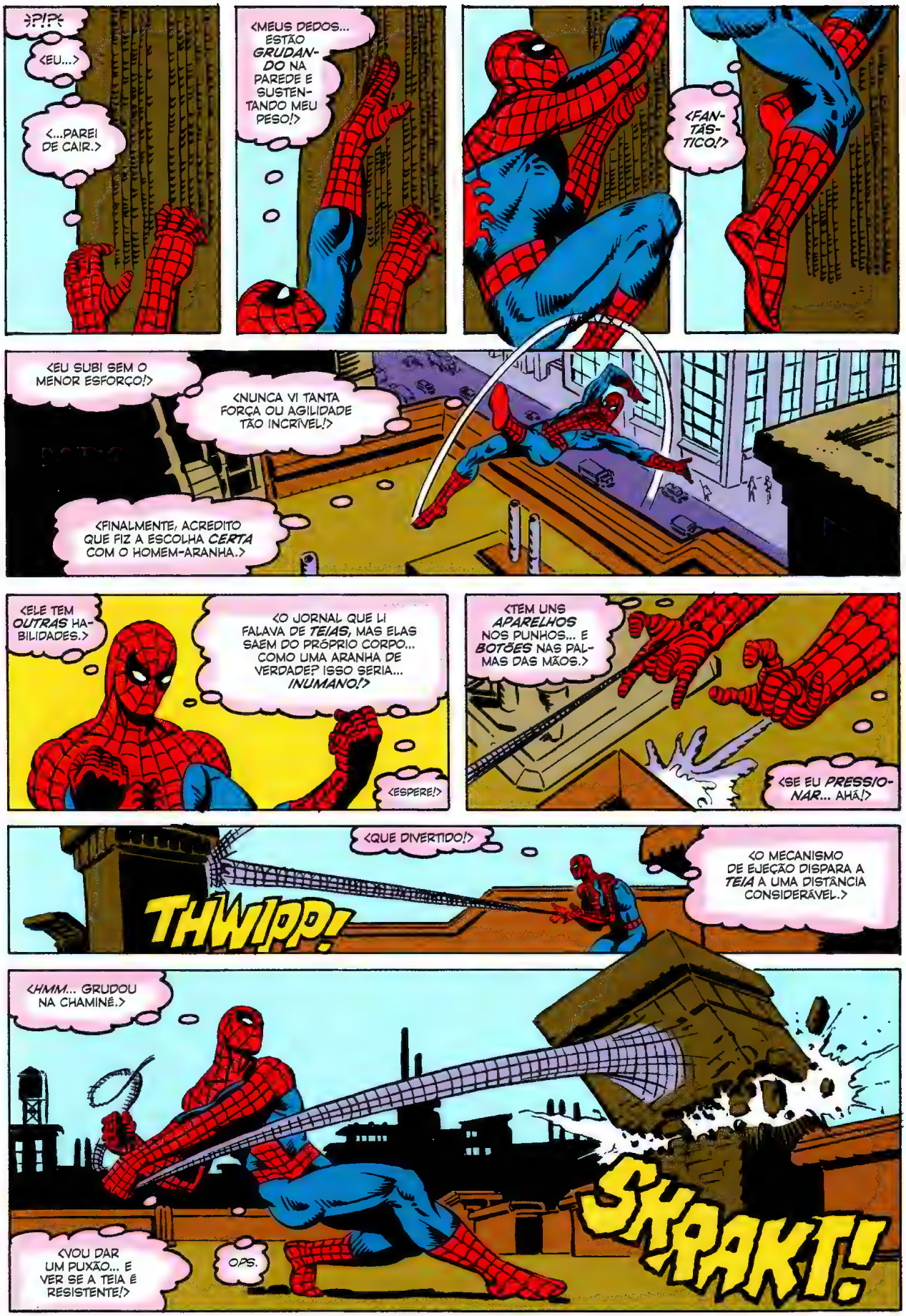
ESTE ANÚNCIO, PRODUZIDO PELA PRÓPRIA MARVEL PARA O COMPACTO *COMBAT LOVE*, DO SHRAPNEL, FOI DESENHADO POR FRANK MILLER COM ARTE-FINAL DE JOSEF RUBINSTEIN E TAMBÉM FOI PUBLICADO NA 14ª. EDIÇÃO ANUAL DO HOMEM-ARANHA.

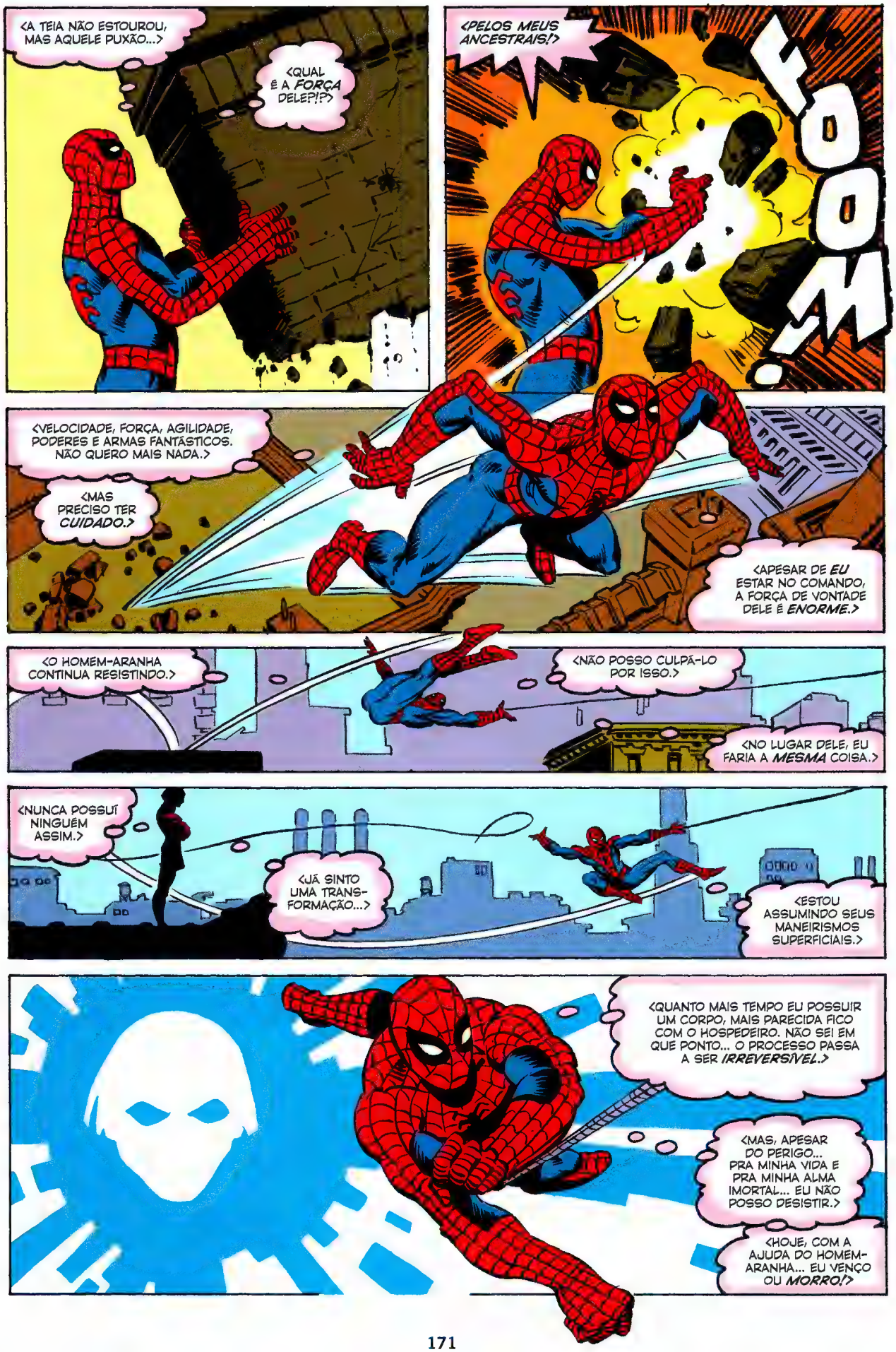
DESENHO DE FRANK MILLER • ARTE-FINAL DE KLAUS JANSON

Stan Lee APRESENTA: HOMEM-ARANHA E QUARTETO FANTÁSTICO!
E APRESENTANDO...
KARMA!
ELA TEM O DOM DA POSSESSÃO!
POR EXEMPLO:
HOJE É UM DIA COMO QUALQUER OUTRO PARA O HOMEM-ARANHA. ELE ESTÁ A CAMINHO DE CASA, PENSANDO NOS TRABALHOS DA FACULDADE, QUANDO, DE REPENTE...
MINHA... MENTE!!
CHRIS CLAREMONT (COCRIADOR) ROTEIRO
FRANK MILLER (COCRIADOR) DESENHOS
BOB WIACEK (EMBELEZADOR) ARTE-FINAL
CARL GAFFORD (CROMISTA) CORES
DENNY O'NEIL EDITOR ORIGINAL
JIM SHOOTER EDITOR-CHEFE ORIGINAL
LF260
AGRADECIMENTOS ESPECIAIS À ITHACON '79 PELA INSPIRAÇÃO.

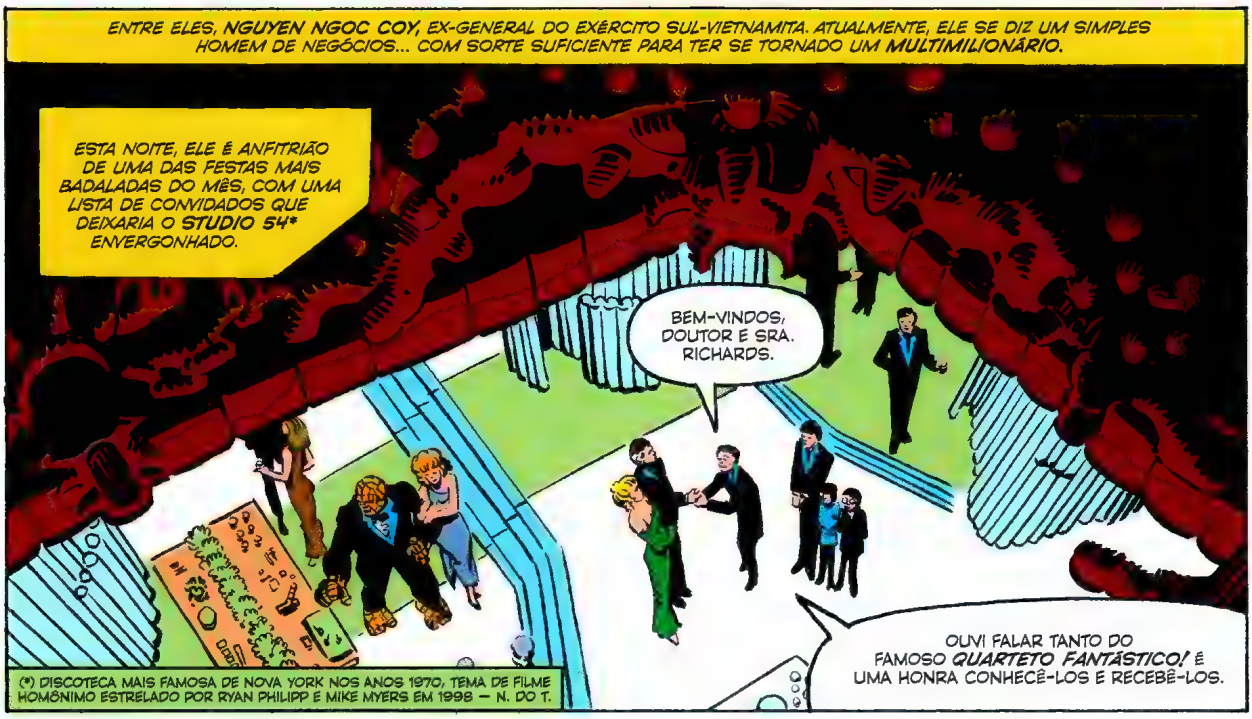

IMAGINE COMO SERIA MERGULHAR EM ÁCIDO SULFÚRICO. ASSIM, VOCÊ TERÁ UMA VAGA NOÇÃO DO QUE NOSSO HERÓI ESTÁ SENTINDO.
INSTINTIVAMENTE, ELE RESISTE... LUTANDO POR SUA MENTE, SUA VIDA E SUA ALMA...
...SEM SABER QUEM O ATACOU... OU MESMO POR QUÊ.
CAINDO!
EU TÔ CAINDO!
A QUE ALTURA--? QUANTO TEMPO--?!
FALTAM SEGUNDOS PRA EU ME ESBORRACHAR NA RUA. O QUE FAÇO?
SEJA VOCÊ QUEM FOR... SAIA DA...
...MINHA CABEÇA!
O CORPO REAGE AUTOMATICAMENTE...
...E REFLEXOS SURPREENDENTES EVITAM O DESASTRE NO ÚLTIMO INSTANTE POSSÍVEL.
ENQUANTO ISSO, ALI PERTO...
<POR QUE ELE RESISTE? MINHA INTENÇÃO NUNCA FOI CAUSAR TANTA DOR. SERÁ MELHOR ABRIR MÃO DO CONTROLE ANTES QUE SEJA TARDE DEMAIS?>
<NÃO! HÁ MUITO EM JOGO. PRECISO DOMINAR SUA MENTE...>
<...DE QUALQUER JEITO!>
CONSEGUI ME SEGURAR NUM PARAPEITO!


OH, NÃO!
AS MÃOS SE ESTENDEM POR REFLEXO...
...INFELIZMENTE...
...SEM SURTIR EFEITO.
<O QUE FAÇO AGORA?>
<NÃO CONSIGO DETER A QUEDA!>
<ACALME-SE! ACIMA DE TUDO... ACALME-SE!>
<JÁ FIZ ISSO ANTES. O HOMEM-ARANHA NÃO É DIFERENTE DOS OUTROS QUE POSSUÍ. É SÓ UM POUCO MAIS DIFÍCIL DE CONTROLAR.>
<BASTA SENTIR SEUS PENSAMENTOS E DEIXAR QUE FLUAM POR MIM DO MESMO JEITO QUE FLUEM POR ELE.>
<MAS DÁ PARA FAZER ISSO A TEMPO?!>
O QUE--?
OLHEM! É O HOMEM-ARANHA!
SAIAM DAQUI! CORRAM!
ALGUÉM CHAME A POLÍCIA! CHAMEM UMA AMBULÂNCIA!

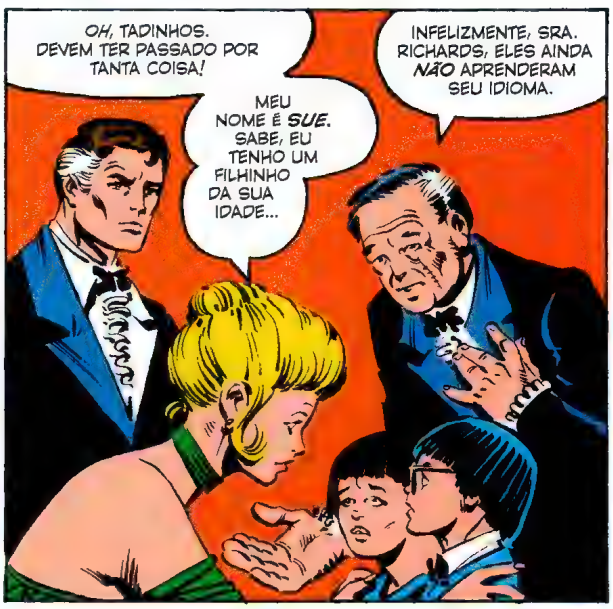

?!?!
<EU...>
<...PAREI DE CAIR.>
<MEUS DEDOS... ESTÃO *GRUDANDO* NA PAREDE E SUSTENTANDO MEU PESO!>
<FANTÁSTICO!>
<EU SUBI SEM O MENOR ESFORÇO!>
<NUNCA VI TANTA FORÇA OU AGILIDADE TÃO INCRÍVEL!>
<FINALMENTE, ACREDITO QUE FIZ A ESCOLHA *CERTA* COM O HOMEM-ARANHA.>
<ELE TEM *OUTRAS* HABILIDADES.>
<O JORNAL QUE LI FALAVA DE *TEIAS*, MAS ELAS SAEM DO PRÓPRIO CORPO... COMO UMA ARANHA DE VERDADE? ISSO SERIA... *INUMANO!*>
<ESPERE!>
<TEM UNS *APARELHOS* NOS PUNHOS... E *BOTÕES* NAS PALMAS DAS MÃOS.>
<SE EU *PRESSIONAR*... AHÁ!>
<QUE DIVERTIDO!>
THWIPP!
<O MECANISMO DE EJEÇÃO DISPARA A *TEIA* A UMA DISTÂNCIA CONSIDERÁVEL.>
<HMM... GRUDOU NA CHAMINÉ.>
<VOU DAR UM PUXÃO... E VER SE A TEIA É RESISTENTE!>
OPS.
SKRAKT!

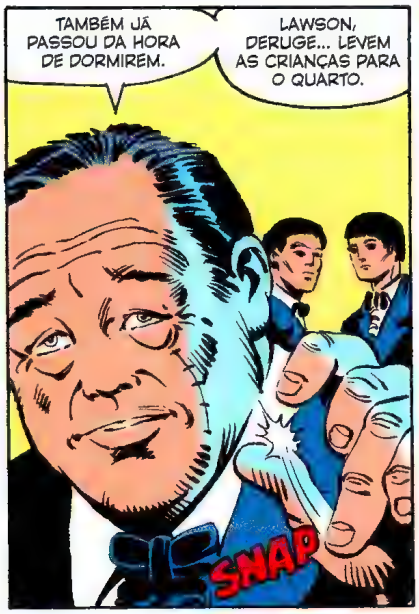

<A TEIA NÃO ESTOUROU, MAS AQUELE PUXÃO...>
<QUAL É A FORÇA DELE?!?>
<PELOS MEUS ANCESTRAIS!?>
KOOM!
<VELOCIDADE, FORÇA, AGILIDADE, PODERES E ARMAS FANTÁSTICOS. NÃO QUERO MAIS NADA.>
<MAS PRECISO TER CUIDADO.>
<APESAR DE EU ESTAR NO COMANDO, A FORÇA DE VONTADE DELE É ENORME.>
<O HOMEM-ARANHA CONTINUA RESISTINDO.>
<NÃO POSSO CULPÁ-LO POR ISSO.>
<NO LUGAR DELE, EU FARIA A MESMA COISA.>
<NUNCA POSSUÍ NINGUÉM ASSIM.>
<JÁ SINTO UMA TRANSFORMAÇÃO...>
<ESTOU ASSUMINDO SEUS MANEIRISMOS SUPERFICIAIS.>
<QUANTO MAIS TEMPO EU POSSUIR UM CORPO, MAIS PARECIDA FICO COM O HOSPEDEIRO. NÃO SEI EM QUE PONTO... O PROCESSO PASSA A SER IRREVERSÍVEL.>
<MAS, APESAR DO PERIGO... PRA MINHA VIDA E PRA MINHA ALMA IMORTAL... EU NÃO POSSO DESISTIR.>
<HOJE, COM A AJUDA DO HOMEM-ARANHA... EU VENÇO OU MORRO!>
171

LONGE DALI...
ESTA É A TORRE LIBERDADE, NO CORAÇÃO DO DISTRITO FINANCEIRO DE NOVA YORK. MEIO SÉCULO ATRÁS, ESTE EDIFÍCIO ERA A SEDE DE ALGUNS DOS MAIS PRESTIGIADOS ESCRITÓRIOS DE ADVOCACIA E AGÊNCIAS DE CORRETAGEM DO PAÍS E DO MUNDO.
HOJE, APÓS SUA CONVERSÃO EM UM LUXUOSO CONDOMÍNIO, ELA É O LAR DOS RICOS E FAMOSOS.


ENTRE ELES, NGUYEN NGOC COY, EX-GENERAL DO EXÉRCITO SUL-VIETNAMITA. ATUALMENTE, ELE SE DIZ UM SIMPLES HOMEM DE NEGÓCIOS... COM SORTE SUFICIENTE PARA TER SE TORNADO UM MULTIMILIONÁRIO.
ESTA NOITE, ELE É ANFITRIÃO DE UMA DAS FESTAS MAIS BADALADAS DO MÊS, COM UMA LISTA DE CONVIDADOS QUE DEIXARIA O STUDIO 54* ENVERGONHADO.
BEM-VINDOS, DOUTOR E SRA. RICHARDS.
OUVI FALAR TANTO DO FAMOSO QUARTETO FANTÁSTICO! É UMA HONRA CONHECÊ-LOS E RECEBÊ-LOS.
(*) DISCOTECA MAIS FAMOSA DE NOVA YORK NOS ANOS 1970, TEMA DE FILME HOMÔNIMO ESTRELADO POR RYAN PHILIPP E MIKE MYERS EM 1998 — N. DO T.

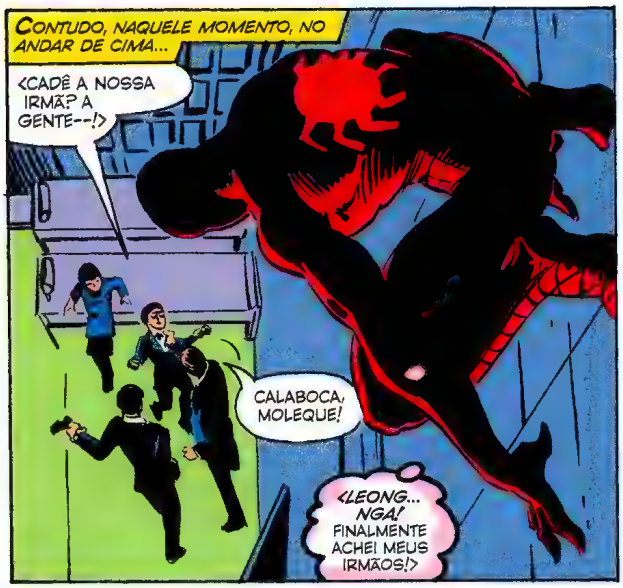
OBRIGADO, GENERAL. É MUITA GENEROSIDADE SUA COMPRAR TANTAS ESCULTURAS DE ALICIA MASTERS.
FOI PELA CARIDADE. CONSIDEREM ISSO UMA FORMA DE AGRADECER AO SEU PAÍS POR ME RECEBER TÃO BEM.
PERMITAM-ME APRESENTAR MEU SOBRINHO, TRAN. ESTES SÃO SEUS IRMÃOS... DUAS CRIANÇAS RECÉM-FORAGIDAS DO VIETNÃ.

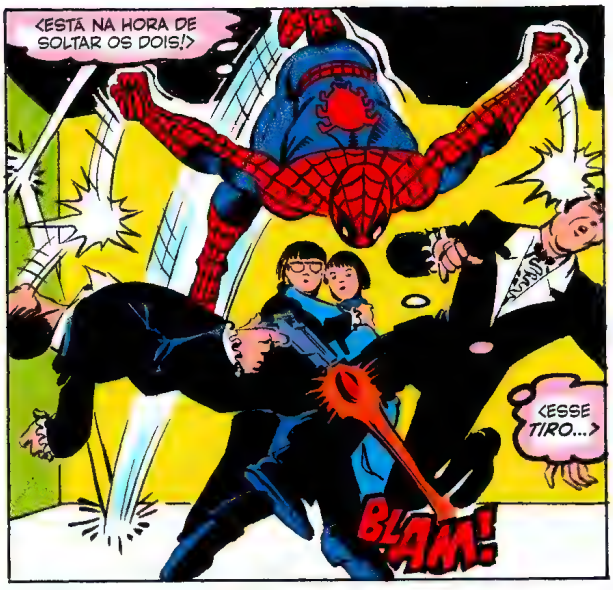

OH, TADINHOS. DEVEM TER PASSADO POR TANTA COISA!
MEU NOME É SUE. SABE, EU TENHO UM FILHINHO DA SUA IDADE...
INFELIZMENTE, SRA. RICHARDS, ELES AINDA NÃO APRENDERAM SEU IDIOMA.


TAMBÉM JÁ PASSOU DA HORA DE DORMIREM.
LAWSON, DERUGE... LEVEM AS CRIANÇAS PARA O QUARTO.
SNAP

LOGO AO LADO, ENCONTRAMOS A CONVIDADA DE HONRA: ALICIA MASTERS... E TAMBÉM SEU NAMORADO, BEN GRIMM, O COISA.
HMPF! PELO VOLUME NOS SMOKINGS, PARECE QUE CADA SEGURANÇA DAQUI SE ARMOU ATÉ OS DENTES. SERÁ QUE O GENERAL TÁ ESPERANDO A TERCEIRA GUERRA MUNDIAL?

BEN, NÃO É MUITO EDUCADO DA MINHA PARTE DEPOIS DE TUDO O QUE NOSSO ANFITRIÃO FEZ POR CARIDADE, MAS... EU NÃO GOSTO DELE.
TU NÃO É A ÚNICA, AMOR. MAS NÃO ESQUENTA... A GENTE JÁ VAI EMBORA.

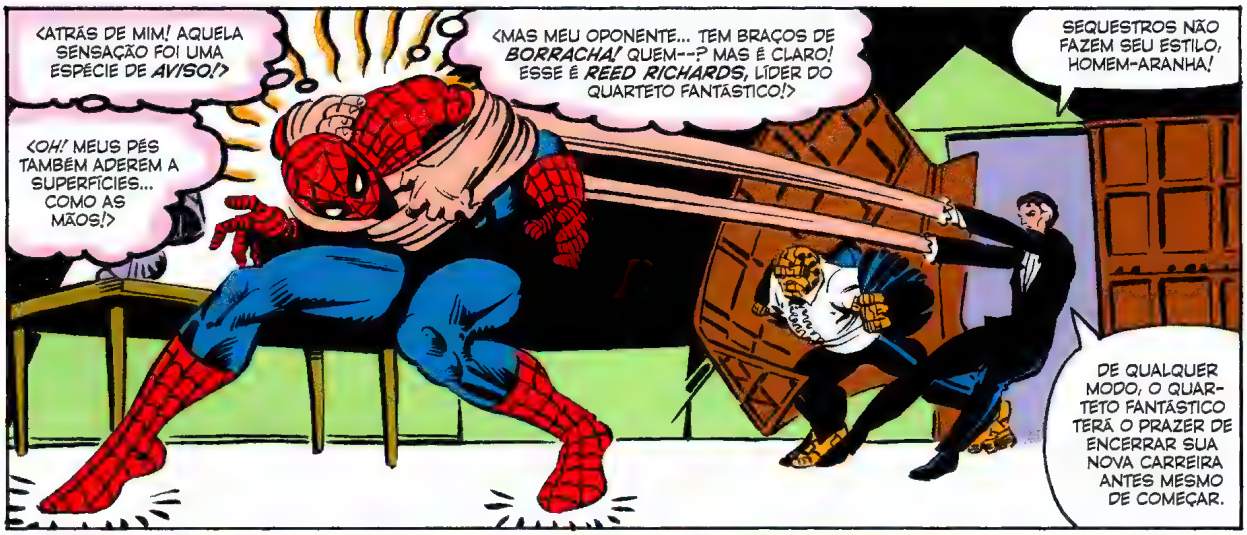

CONTUDO, NAQUELE MOMENTO, NO ANDAR DE CIMA...
<CADÊ A NOSSA IRMÃ? A GENTE--!>
CALABOCA, MOLEQUE!
<LEONG... NGA! FINALMENTE ACHEI MEUS IRMÃOS!>

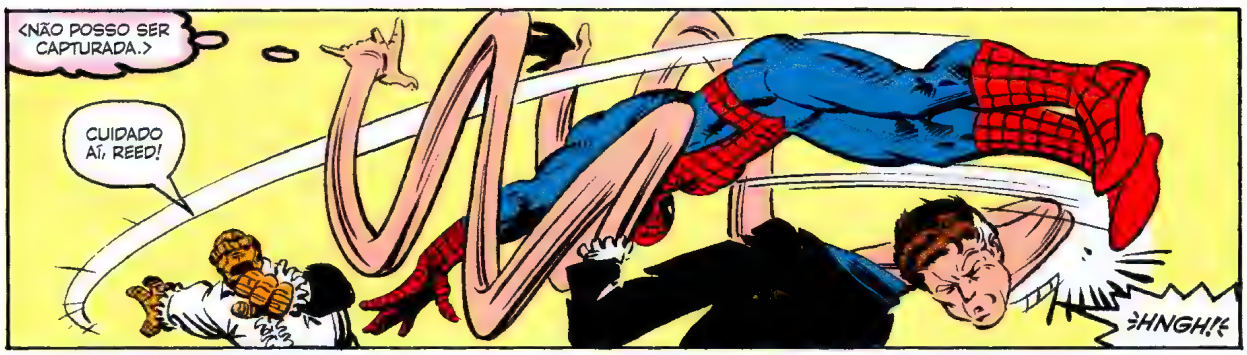

<ESTÁ NA HORA DE SOLTAR OS DOIS!>
<ESSE TIRO...>
BLAM!

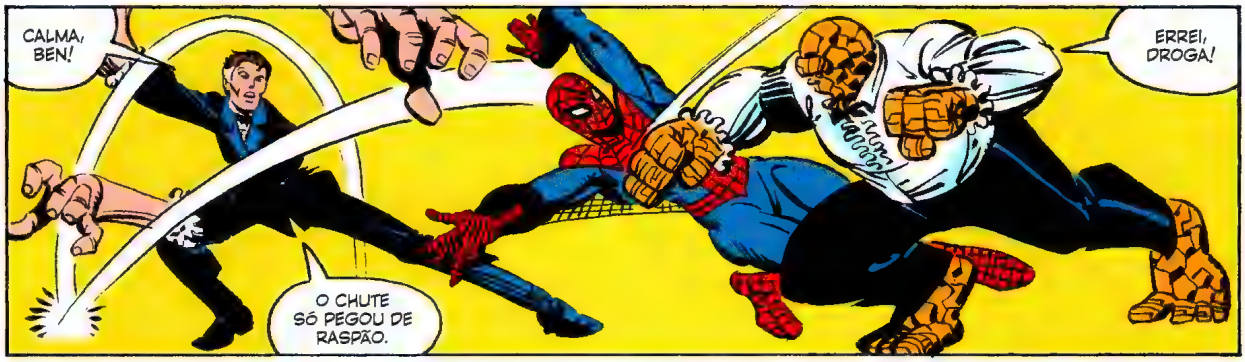
<...VA! ATRAIR MAIS SEGURANÇAS! PRECISO SER RÁPIDA!>
<CRIANÇAS, EU... VIM AQUI A PEDIDO DE SUA IRMÃ!>*
(*) TRADUZIDO DO VIETNAMITA.

AAHHHH!!

<QUE ZUMBIDO ESTRANHO É ESSE NA MINHA CABEÇA?!>
HM?!?

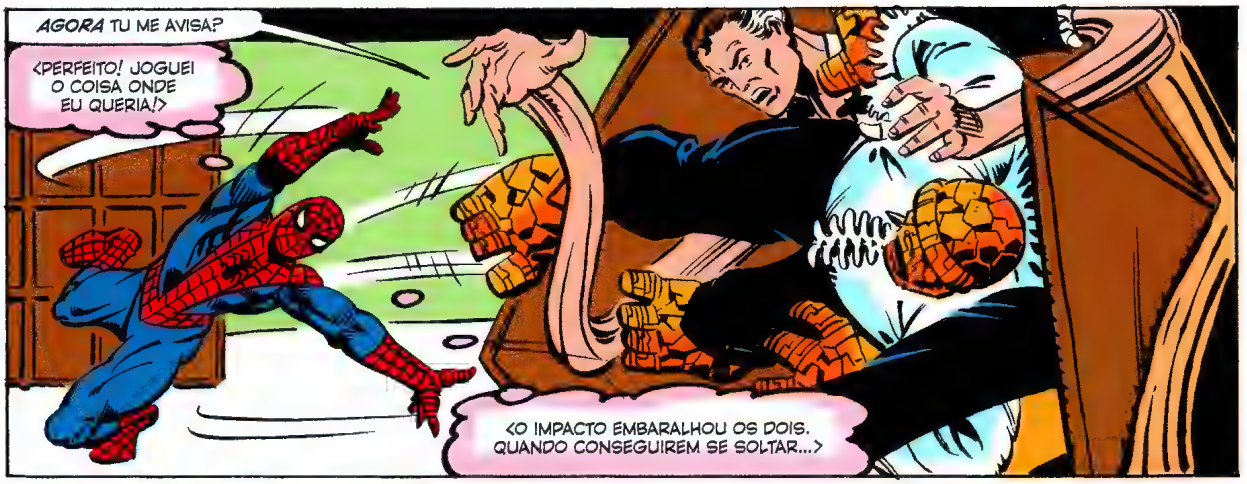

<ATRÁS DE MIM! AQUELA SENSAÇÃO FOI UMA ESPÉCIE DE *AVISO!*>
<OH! MEUS PÉS TAMBÉM ADEREM A SUPERFÍCIES... COMO AS MÃOS!>
<MAS MEU OPONENTE... TEM BRAÇOS DE *BORRACHA!* QUEM--? MAS É CLARO! ESSE É *REED RICHARDS*, LÍDER DO QUARTETO FANTÁSTICO!>
SEQUESTROS NÃO FAZEM SEU ESTILO, HOMEM-ARANHA!
DE QUALQUER MODO, O QUARTETO FANTÁSTICO TERÁ O PRAZER DE ENCERRAR SUA NOVA CARREIRA ANTES MESMO DE COMEÇAR.


<NÃO POSSO SER CAPTURADA.>
CUIDADO AÍ, REED!
:HNGH!:


CALMA, BEN!
O CHUTE SÓ PEGOU DE RASPÃO.
ERREI, DROGA!

QUE FOI, INSETÃO? CANSOU DE FICAR DO LADO DA LEI E DOS *MOCINHOS?*
<HEIN? O HOMEM-ARANHA NÃO É UM CRIMINOSO... MAS UM HERÓI?>
<O QUE FOI QUE EU FIZ?!>

ESTRANHO... OS MOVIMENTOS DO ARANHA NÃO PARECEM TÃO SEGUROS OU FLUIDOS COMO DE COSTUME. ELE ESTÁ AGINDO COMO SE NUNCA TIVESSE VISTO O QUARTETO... QUANTO MAIS NOS ENFRENTADO!
CUIDADO, BEN!


AGORA TU ME AVISA?
<PERFEITO! JOGUEI O COISA ONDE EU QUERIA!>
<O IMPACTO EMBARALHOU OS DOIS. QUANDO CONSEGUIREM SE SOLTAR...>

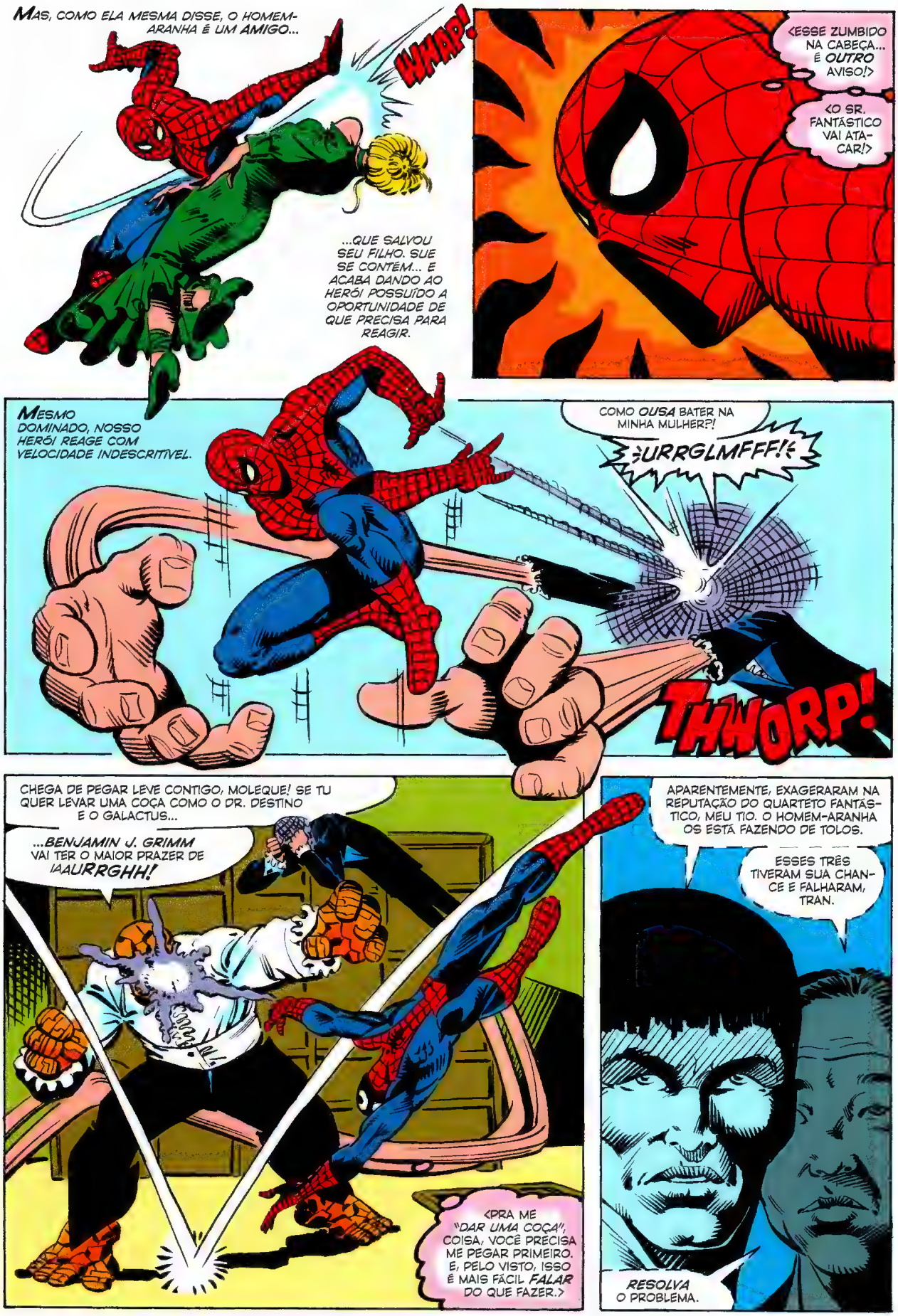
<...EU JÁ ESTAREI *LONGE* DAQUI.>
<MAIS SEGURANÇAS... E, AO LADO DAQUELA MULHER... O *TIO NGUYEN!*>
TENTE RELAXAR, BEN!
FICAR SE DEBATENDO SÓ *PIORA* A SITUAÇÃO!
HOMEM-ARANHA!

GENERAL, MANDE SEUS HOMENS BAIXAREM AS ARMAS. EU RESOLVO ISSO.
OBEDEÇAM A *MULHER INVISÍVEL*, SENHORES.

MUITO BEM, HOMEM-ARANHA... A FESTINHA ACABOU.
TIO...
...DEIXE QUE *EU* CUIDO DELE.

AINDA NÃO, TRAN. NÃO SEJA ANSIOSO. SEU TALENTO ÍMPAR SÓ DEVE SER USADO EM SITUAÇÕES MUITO ESPECIAIS.
TUDO BEM.

NÃO QUERO FAZER ISSO, ARANHA. VOCÊ É NOSSO AMIGO. EU E REED TE DEVEMOS A VIDA DE FRANKLIN.*
MAS ASSIM EU NÃO TENHO ESCOLHA!
AHH!!
(*) EM *MARVEL TEAM-UP* 88.
SUSAN STORM RICHARDS PARTE PARA O ATAQUE COM SEU CAMPO DE FORÇA INVISÍVEL.


MAS, COMO ELA MESMA DISSE, O HOMEM-ARANHA É UM AMIGO...
WHAP!
...QUE SALVOU SEU FILHO. SUE SE CONTÉM... E ACABA DANDO AO HERÓI POSSUÍDO A OPORTUNIDADE DE QUE PRECISA PARA REAGIR.
<ESSE ZUMBIDO NA CABEÇA... É OUTRO AVISO!>
<O SR. FANTÁSTICO VAI ATACAR!>
MESMO DOMINADO, NOSSO HERÓI REAGE COM VELOCIDADE INDESCRITÍVEL.
COMO OUSA BATER NA MINHA MULHER?!
:URRGLMFFF!:
THWORP!
CHEGA DE PEGAR LEVE CONTIGO, MOLEQUE! SE TU QUER LEVAR UMA COÇA COMO O DR. DESTINO E O GALACTUS...
...BENJAMIN J. GRIMM VAI TER O MAIOR PRAZER DE
!AAURRGHH!
<PRA ME "DAR UMA COÇA", COISA, VOCÊ PRECISA ME PEGAR PRIMEIRO. E, PELO VISTO, ISSO É MAIS FÁCIL FALAR DO QUE FAZER.>
APARENTEMENTE, EXAGERARAM NA REPUTAÇÃO DO QUARTETO FANTÁSTICO, MEU TIO. O HOMEM-ARANHA OS ESTÁ FAZENDO DE TOLOS.
ESSES TRÊS TIVERAM SUA CHANCE E FALHARAM, TRAN.
RESOLVA O PROBLEMA.

UMA VEZ MAIS, O CÉREBRO DE NOSSO HERÓI PEGA FOGO...
...E SUA ALMA SE CONTORCE ENQUANTO O JOVEM VIETNAMITA TENTA CONTROLAR SUA MENTE.
AARRRGH!!

DO LADO DE FORA DA COBERTURA...
TRAN!
<ELE TAMBÉM ESTÁ TENTANDO POSSUIR O HOMEM-ARANHA...>

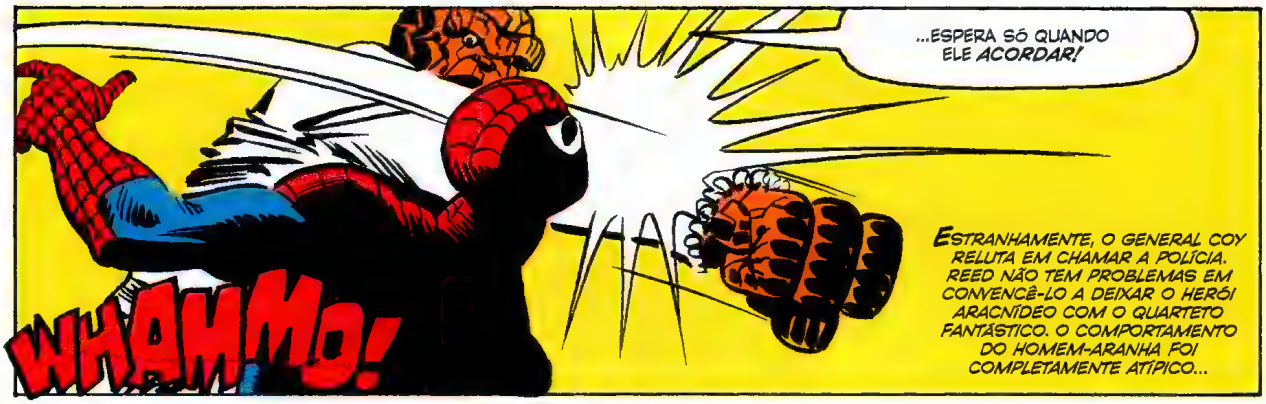
<...E VAI CONSEGUIR!>
<EU NÃO ESPERAVA TANTA RESISTÊNCIA.>
<MAS DUVIDO QUE VÁ DURAR MUITO.>

<NOSSO PODER É IGUAL... MAS TRAN ESTÁ BEM ALIMENTADO, EM ÓTIMAS CONDIÇÕES FÍSICAS... ENQUANTO EU TENHO PASSADO FOME.>
<ELE AINDA NÃO SABE QUE ESTÁ ME ENFRENTANDO.>

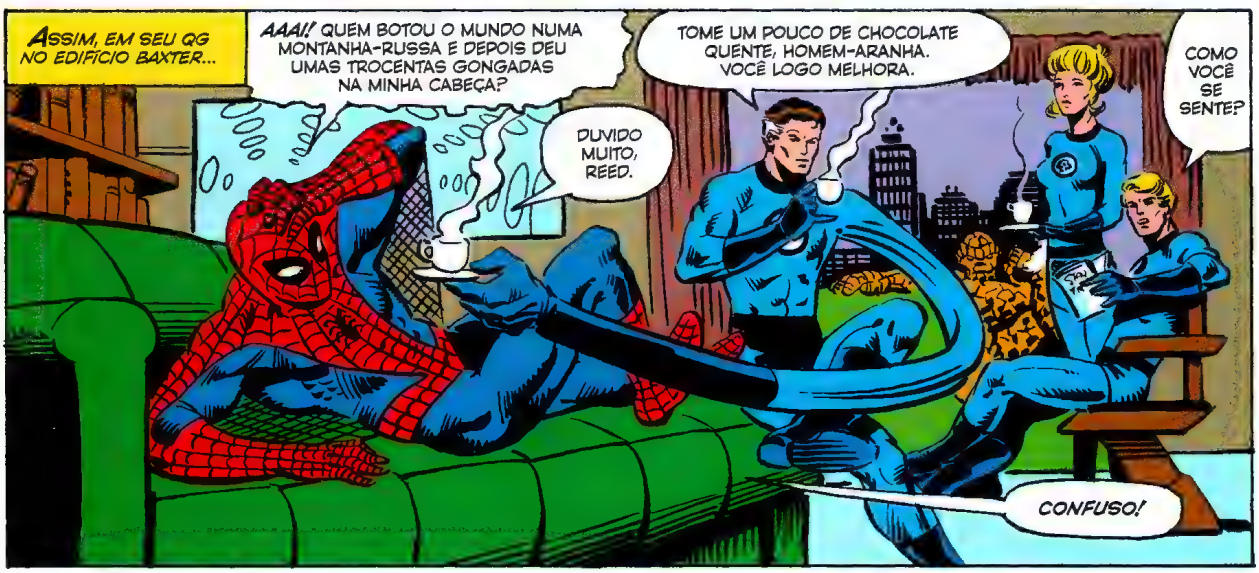
<E, MESMO QUE SOUBESSE, NÃO MUDARIA NADA. TRAN É MEU IRMÃO GÊMEO.>
<UM ESTRANHO. UM... INIMIGO.>
<PRECISO SOLTAR O HOMEM-ARANHA. JÁ ME SALVEI, MAS LEONG E NGA CONTINUAM PRESOS. FALHEI... QUANDO MAIS PRECISARAM DE MIM.>

E! O ARANHA PAROU DO NADA. QUE PENINHA...
...PRA ELE.
AAAhhhh...

SE O CARA PENSA QUE TÁ COM DOR DE CABEÇA AGORA...
HEIN? ONDE EU TÔ? O QUÊ...?
COISA?!

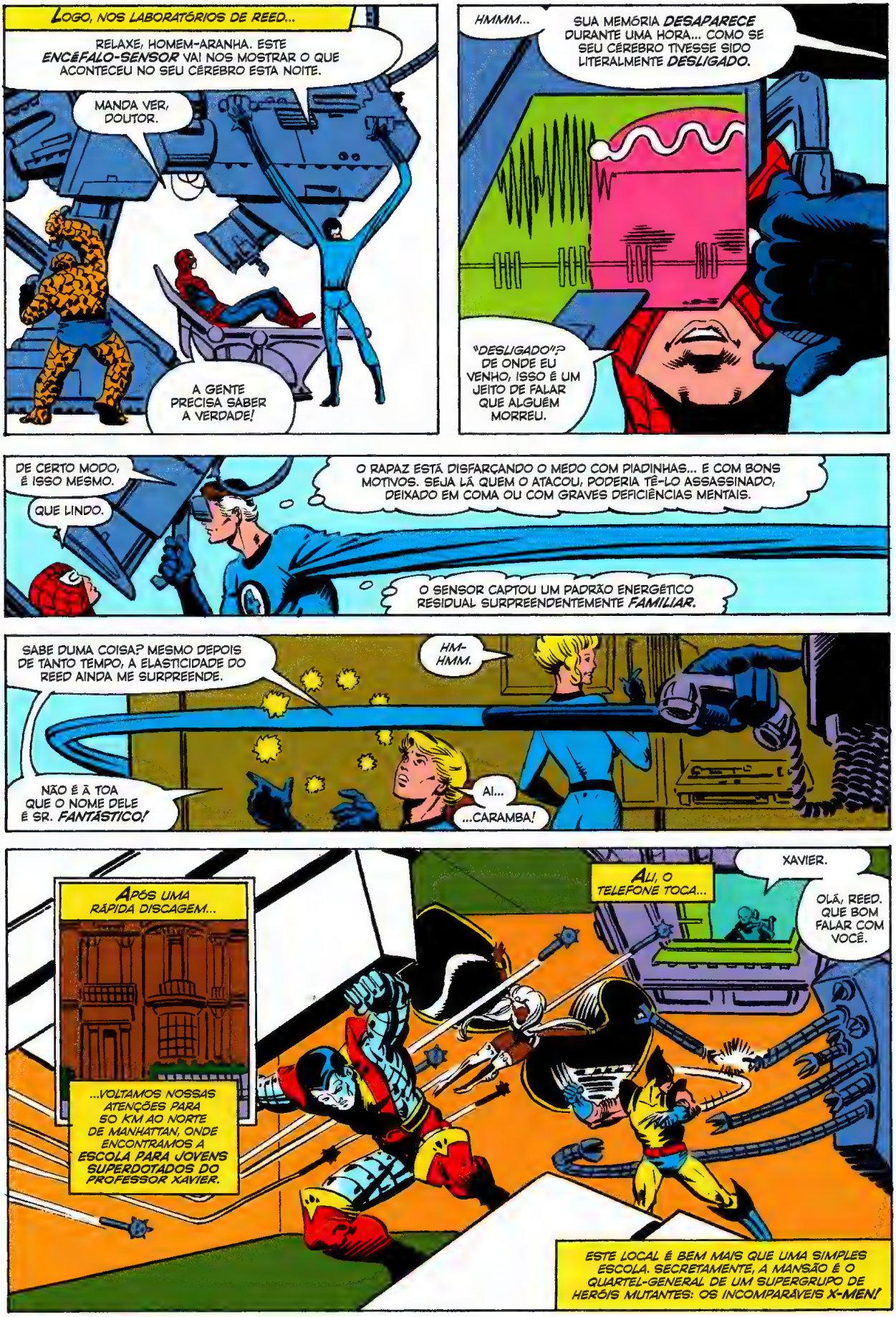

WHAMMO!
...ESPERA SÓ QUANDO ELE ACORDAR!
ESTRANHAMENTE, O GENERAL COY RELUTA EM CHAMAR A POLÍCIA. REED NÃO TEM PROBLEMAS EM CONVENCÊ-LO A DEIXAR O HERÓI ARACNÍDEO COM O QUARTETO FANTÁSTICO. O COMPORTAMENTO DO HOMEM-ARANHA FOI COMPLETAMENTE ATÍPICO...

...E O SR. FANTÁSTICO QUER DESCOBRIR O PORQUÊ ANTES DE TOMAR QUALQUER DECISÃO. SE O ARACNÍDEO ENTROU PARA O MUNDO DO CRIME... É UM PROBLEMA DA LEI.
CASO CONTRÁRIO... SE ELE FOI MANIPULADO... O QUARTETO ESTÁ DISPOSTO A AJUDAR.
É O MÍNIMO QUE A EQUIPE PODE FAZER DEPOIS DE TANTAS COLABORAÇÕES DO LANÇADOR DE TEIAS NO PASSADO.

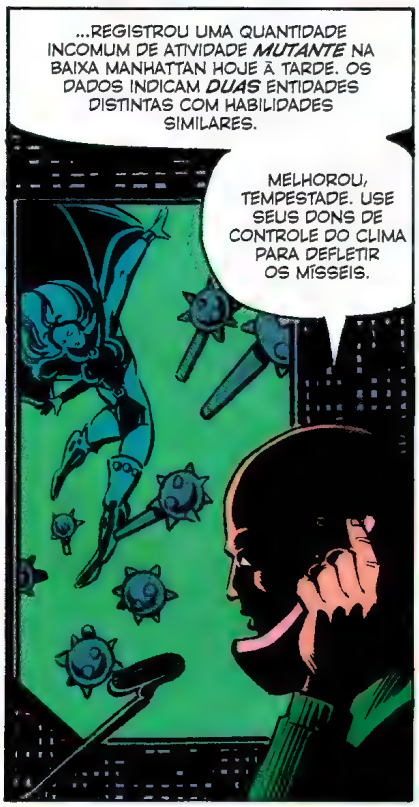

ASSIM, EM SEU QG NO EDIFÍCIO BAXTER...
AAAI! QUEM BOTOU O MUNDO NUMA MONTANHA-RUSSA E DEPOIS DEU UMAS TROCENTAS GONGADAS NA MINHA CABEÇA?
DUVIDO MUITO, REED.
TOME UM POUCO DE CHOCOLATE QUENTE, HOMEM-ARANHA. VOCÊ LOGO MELHORA.
COMO VOCÊ SE SENTE?
CONFUSO!

COMO VIM PARAR NO EDIFÍCIO BAXTER? EU TAVA ME BALANÇANDO PELA ZONA OESTE, A CAMINHO DE CASA.
ENTÃO, NÃO SE LEMBRA DE TENTAR SEQUESTRAR DUAS CRIANÇAS... OU DE NOS ENFRENTAR?
QUER PARAR DE SE EXIBIR, JOHNNY? DAQUI A POUCO, A CASA PEGA FOGO!
FOI MAL, MANA.

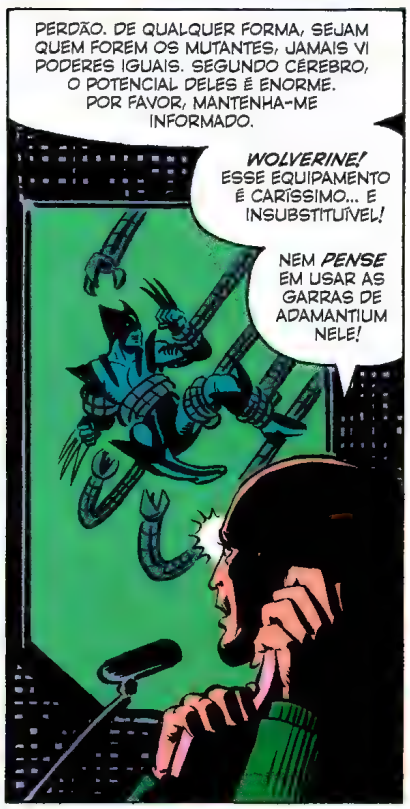
SEQUESTRAR, EU?! IMPOSSÍVEL! MAS... HÃ...
O QUE ACONTECEU COMIGO, DR. RICHARDS?!?

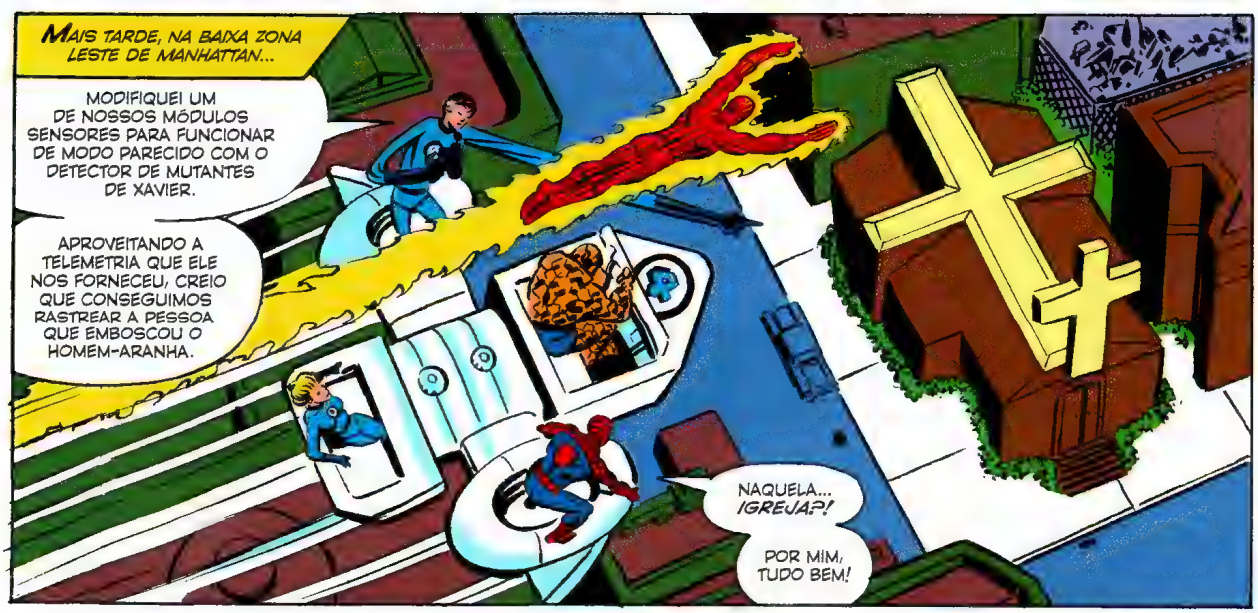

LOGO, NOS LABORATÓRIOS DE REED...
RELAXE, HOMEM-ARANHA. ESTE ENCÉFALO-SENSOR VAI NOS MOSTRAR O QUE ACONTECEU NO SEU CÉREBRO ESTA NOITE.
MANDA VER, DOUTOR.
A GENTE PRECISA SABER A VERDADE!
HMMM...
SUA MEMÓRIA DESAPARECE DURANTE UMA HORA... COMO SE SEU CÉREBRO TIVESSE SIDO LITERALMENTE DESLIGADO.
"DESLIGADO"? DE ONDE EU VENHO, ISSO É UM JEITO DE FALAR QUE ALGUÉM MORREU.
DE CERTO MODO, É ISSO MESMO.
QUE LINDO.
O RAPAZ ESTÁ DISFARÇANDO O MEDO COM PIADINHAS... E COM BONS MOTIVOS. SEJA LÁ QUEM O ATACOU, PODERIA TÊ-LO ASSASSINADO, DEIXADO EM COMA OU COM GRAVES DEFICIÊNCIAS MENTAIS.
O SENSOR CAPTOU UM PADRÃO ENERGÉTICO RESIDUAL SURPREENDENTEMENTE FAMILIAR.
SABE DUMA COISA? MESMO DEPOIS DE TANTO TEMPO, A ELASTICIDADE DO REED AINDA ME SURPREENDE.
HM-HMM.
NÃO É À TOA QUE O NOME DELE É SR. FANTÁSTICO!
AI...
...CARAMBA!
APÓS UMA RÁPIDA DISCAGEM...
...VOLTAMOS NOSSAS ATENÇÕES PARA 50 KM AO NORTE DE MANHATTAN, ONDE ENCONTRAMOS A ESCOLA PARA JOVENS SUPERDOTADOS DO PROFESSOR XAVIER.
AÍ, O TELEFONE TOCA...
XAVIER.
OLÁ, REED. QUE BOM FALAR COM VOCÊ.
ESTE LOCAL É BEM MAIS QUE UMA SIMPLES ESCOLA. SECRETAMENTE, A MANSÃO É O QUARTEL-GENERAL DE UM SUPERGRUPO DE HERÓIS MUTANTES: OS INCOMPARÁVEIS X-MEN!

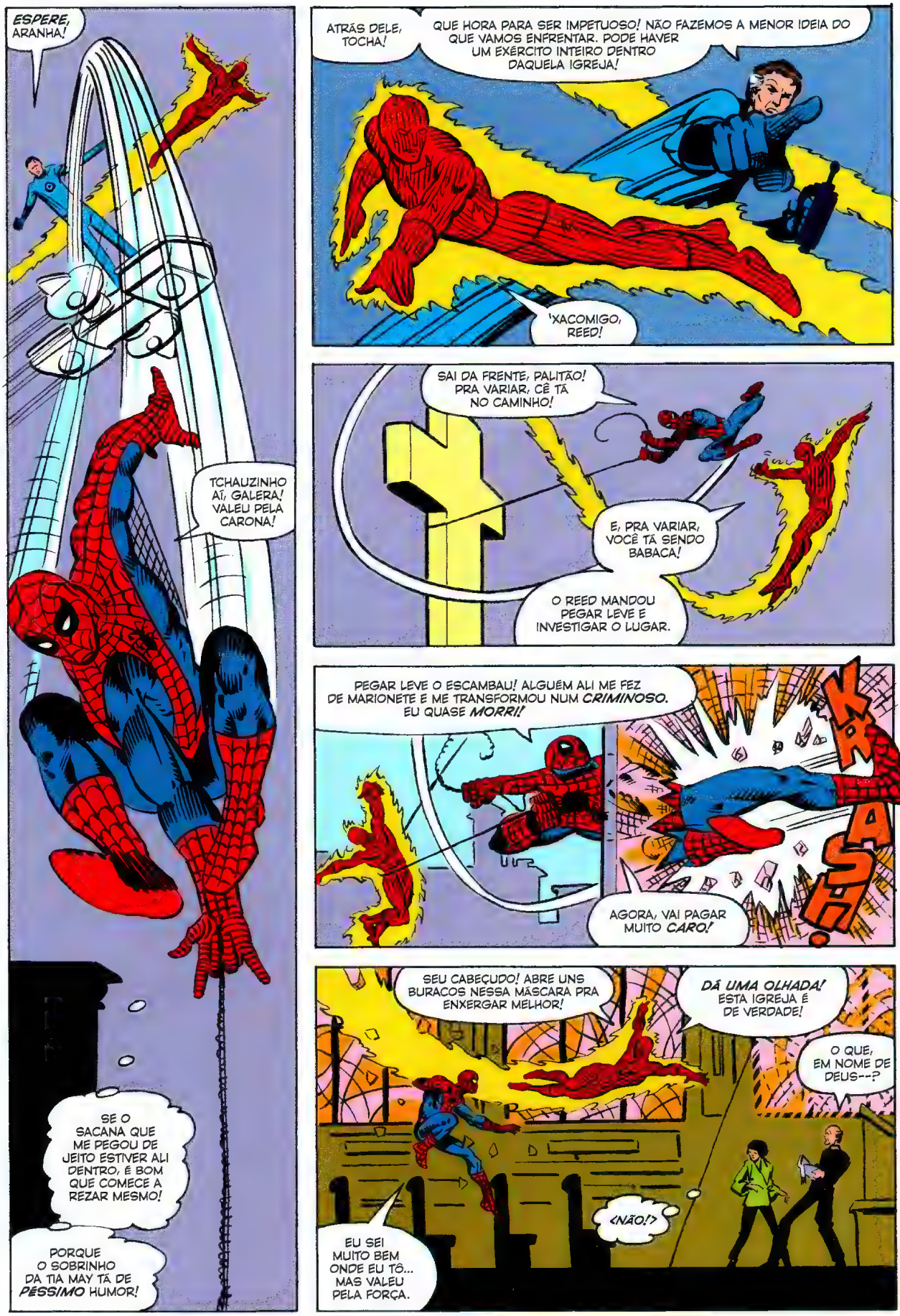
NO MOMENTO, TRÊS DE SEUS MEMBROS... TEMPESTADE, COLOSSUS E WOLVERINE...
...PASSAM POR UM TREINAMENTO DE COMBATE NA SALA DE PERIGO.
NA VERDADE, REED, MEU SISTEMA CÉREBRO...

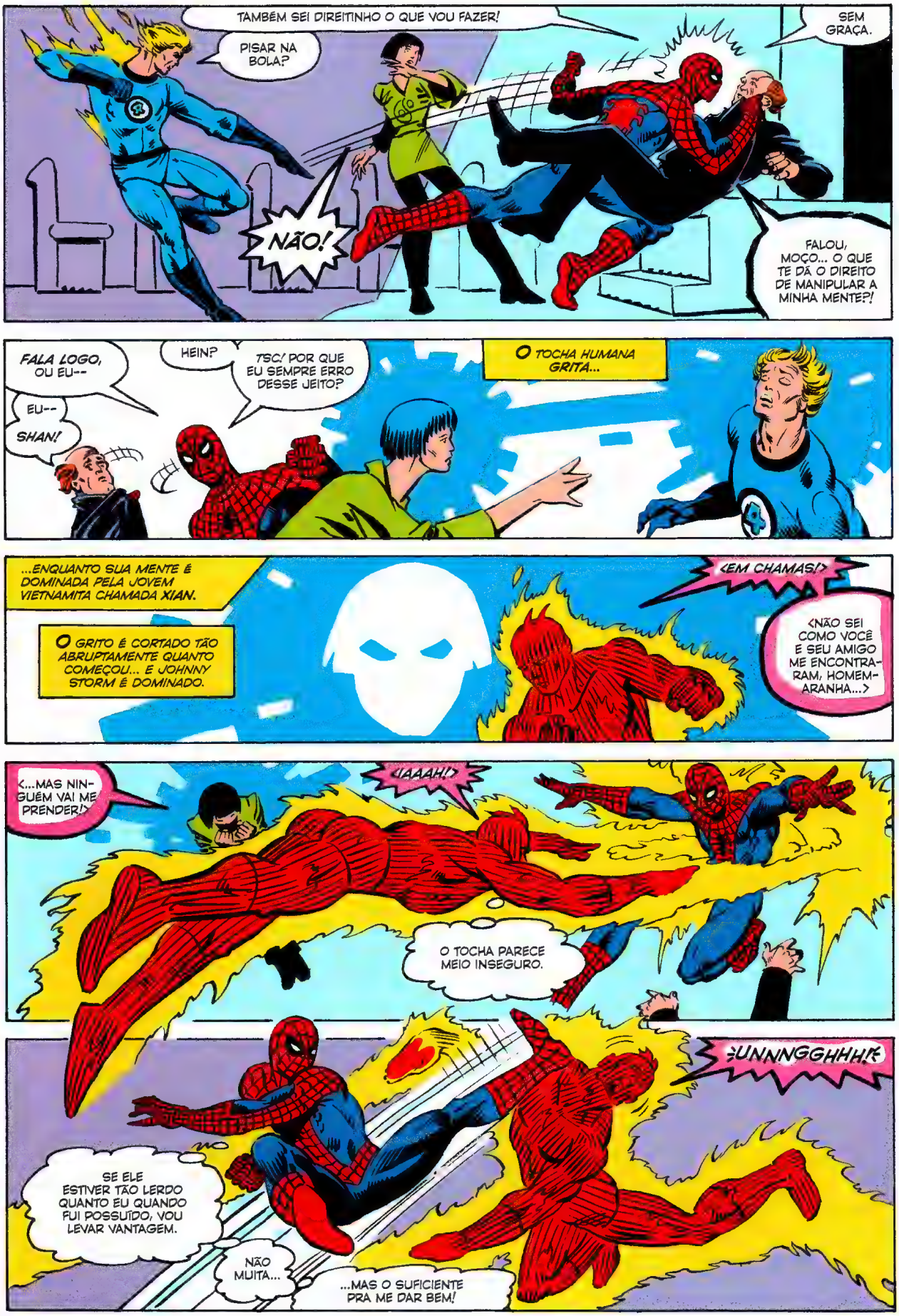

...REGISTROU UMA QUANTIDADE INCOMUM DE ATIVIDADE MUTANTE NA BAIXA MANHATTAN HOJE À TARDE. OS DADOS INDICAM DUAS ENTIDADES DISTINTAS COM HABILIDADES SIMILARES.
MELHOROU, TEMPESTADE. USE SEUS DONS DE CONTROLE DO CLIMA PARA DEFLETIR OS MÍSSEIS.

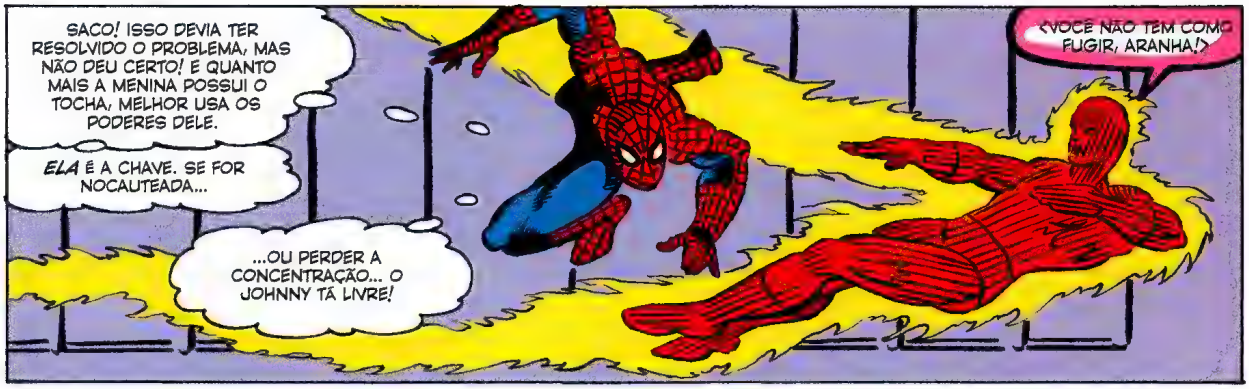
DESCULPE, REED. EU ME DISTRAÍ. PRETENDIA INVESTIGAR ESSES REGISTROS PESSOALMENTE. VOCÊ GOSTARIA DE ME AJUDAR? NÃO? COMPREENDO TOTALMENTE.
COLOSSUS, LEMBRE-SE... FORÇA BRUTA NEM SEMPRE É A RESPOSTA. O IMPORTANTE É SABER COMO USAR A FORÇA!


PERDÃO. DE QUALQUER FORMA, SEJAM QUEM FOREM OS MUTANTES, JAMAIS VI PODERES IGUAIS. SEGUNDO CÉREBRO, O POTENCIAL DELES É ENORME. POR FAVOR, MANTENHA-ME INFORMADO.
WOLVERINE! ESSE EQUIPAMENTO É CARÍSSIMO... E INSUBSTITUÍVEL!
NEM PENSE EM USAR AS GARRAS DE ADAMANTIUM NELE!


MAIS TARDE, NA BAIXA ZONA LESTE DE MANHATTAN...
MODIFIQUEI UM DE NOSSOS MÓDULOS SENSORES PARA FUNCIONAR DE MODO PARECIDO COM O DETECTOR DE MUTANTES DE XAVIER.
APROVEITANDO A TELEMETRIA QUE ELE NOS FORNECEU, CREIO QUE CONSEGUIMOS RASTREAR A PESSOA QUE EMBOSCOU O HOMEM-ARANHA.
NAQUELA... IGREJA?!
POR MIM, TUDO BEM!


ESPERE, ARANHA!
TCHAUZINHO AÍ, GALERA! VALEU PELA CARONA!
SE O SACANA QUE ME PEGOU DE JEITO ESTIVER ALI DENTRO, É BOM QUE COMECE A REZAR MESMO!
PORQUE O SOBRINHO DA TIA MAY TÁ DE PÉSSIMO HUMOR!
ATRÁS DELE, TOCHA!
QUE HORA PARA SER IMPETUOSO! NÃO FAZEMOS A MENOR IDEIA DO QUE VAMOS ENFRENTAR. PODE HAVER UM EXÉRCITO INTEIRO DENTRO DAQUELA IGREJA!
'XACOMIGO, REED!
SAI DA FRENTE, PALITÃO! PRA VARIAR, CÊ TÁ NO CAMINHO!
E, PRA VARIAR, VOCÊ TÁ SENDO BABACA!
O REED MANDOU PEGAR LEVE E INVESTIGAR O LUGAR.
PEGAR LEVE O ESCAMBAU! ALGUÉM ALI ME FEZ DE MARIONETE E ME TRANSFORMOU NUM CRIMINOSO. EU QUASE MORRI!
KRASH!
AGORA, VAI PAGAR MUITO CARO!
SEU CABEÇUDO! ABRE UNS BURACOS NESSA MÁSCARA PRA ENXERGAR MELHOR!
DÁ UMA OLHADA! ESTA IGREJA É DE VERDADE!
O QUE, EM NOME DE DEUS--?
<NÃO!?
EU SEI MUITO BEM ONDE EU TÔ... MAS VALEU PELA FORÇA.

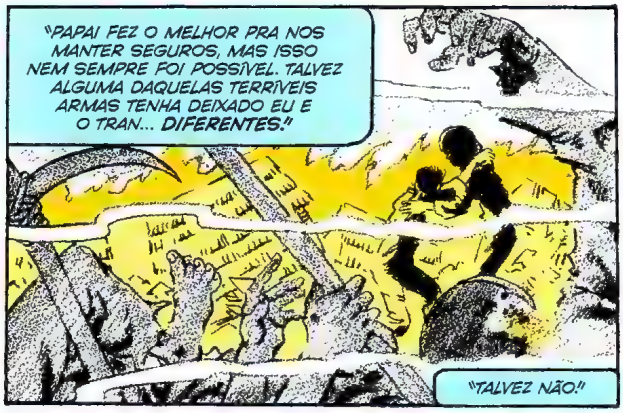

TAMBÉM SEI DIREITINHO O QUE VOU FAZER!
PISAR NA BOLA?
NÃO!
SEM GRAÇA.
FALOU, MOÇO... O QUE TE DÁ O DIREITO DE MANIPULAR A MINHA MENTE?!
FALA LOGO, OU EU--
EU--
SHAN!
HEIN?
TSC! POR QUE EU SEMPRE ERRO DESSE JEITO?
O TOCHA HUMANA GRITA...
...ENQUANTO SUA MENTE É DOMINADA PELA JOVEM VIETNAMITA CHAMADA XIAN.
O GRITO É CORTADO TÃO ABRUPTAMENTE QUANTO COMEÇOU... E JOHNNY STORM É DOMINADO.
<EM CHAMAS!>
<NÃO SEI COMO VOCÊ E SEU AMIGO ME ENCONTRARAM, HOMEM-ARANHA...>
<...MAS NINGUÉM VAI ME PRENDER!>
<AAAAH!>
O TOCHA PARECE MEIO INSEGURO.
<UNNNGGHHH!>
SE ELE ESTIVER TÃO LERDO QUANTO EU QUANDO FUI POSSUÍDO, VOU LEVAR VANTAGEM.
NÃO MUITA...
...MAS O SUFICIENTE PRA ME DAR BEM!

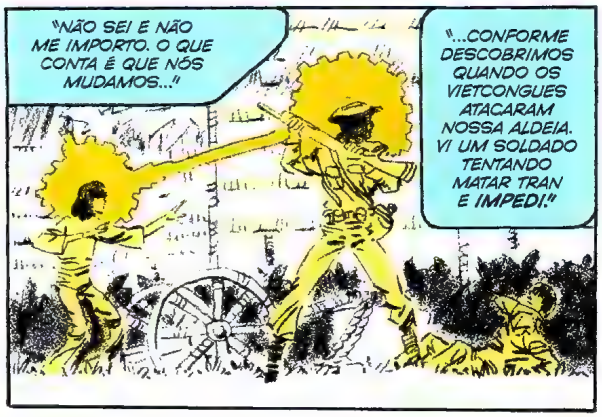

SACO! ISSO DEVIA TER RESOLVIDO O PROBLEMA, MAS NÃO DEU CERTO! E QUANTO MAIS A MENINA POSSUI O TOCHA, MELHOR USA OS PODERES DELE.
ELA É A CHAVE. SE FOR NOCAUTEADA...
...OU PERDER A CONCENTRAÇÃO... O JOHNNY TÁ LIVRE!
<VOCÊ NÃO TEM COMO FUGIR, ARANHA!>
<EU NUNCA QUIS TE FAZER MAL. EU ESTAVA... E ESTOU DESESPERADA. ERREI QUANDO TE ESCOLHI... E AGORA VOU PERDER TUDO O QUE MAIS AMO.>
<POR QUE NÃO ME DEIXAM SOFRER EM PAZ? POR QUE PRECISAM ME PERSEGUIR E---?>
HHNNNFFF!
UMA BARREIRA INVISÍVEL... É A SRA. RICHARDS.
MANTENHA-OS CONTIDOS E SEPARADOS ATÉ ENTENDERMOS A SITUAÇÃO, SUE.
EI, REED! EU NÃO TIVE CULPA!
ACHO.
EU TÔ PÉSSIMO.
PAREM... PAREM IMEDIATAMENTE!
FICARAM LOUCOS?! VOCÊS ESTÃO NA CASA DO SENHOR, NÃO NUM CAMPO DE BATALHA. SE NÃO SABEM RESPEITAR DEUS...
...PELO MENOS RESPEITEM SEUS FIÉIS!
DEIXEM ESTE LUGAR EM PAZ!
O QUE FOI QUE EU FIZ?
PERDÃO, PADRE BOWEN!
SHAN, MINHA FILHA...
MEU PLANO DEU TÃO ERRADO! FUI CONTRA TUDO EM QUE SEMPRE ACREDITEI... TRAÍ AQUELES QUE AMO... E CONFIAM EM MIM!
REED... TEM TANTA DOR... E ANGÚSTIA... NA VOZ DELA!
PADRE, PODEMOS CONVERSAR EM OUTRO LUGAR?

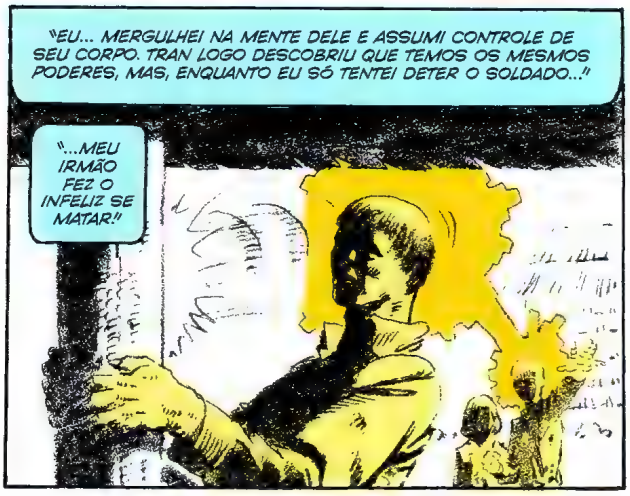
É UM SACRISTÃO.
EU SOU MICHAEL BOWEN... E FUI DA INFANTARIA NO VIETNÃ ANTES DE ME ORDENAR. FOI LÁ QUE CONHECI SHAN.
MEU NOME É... XIAN COY MANH.

EU SOU VIETNAMITA.
PASSEI A VIDA INTEIRA EM GUERRA. SOFRI COM AS MORTES, A FOME E O MEDO. CADA DIA É UMA LUTA PELA SOBREVIVÊNCIA.
NÃO ESTOU RECLAMANDO, APENAS CONSTATANDO A REALIDADE.

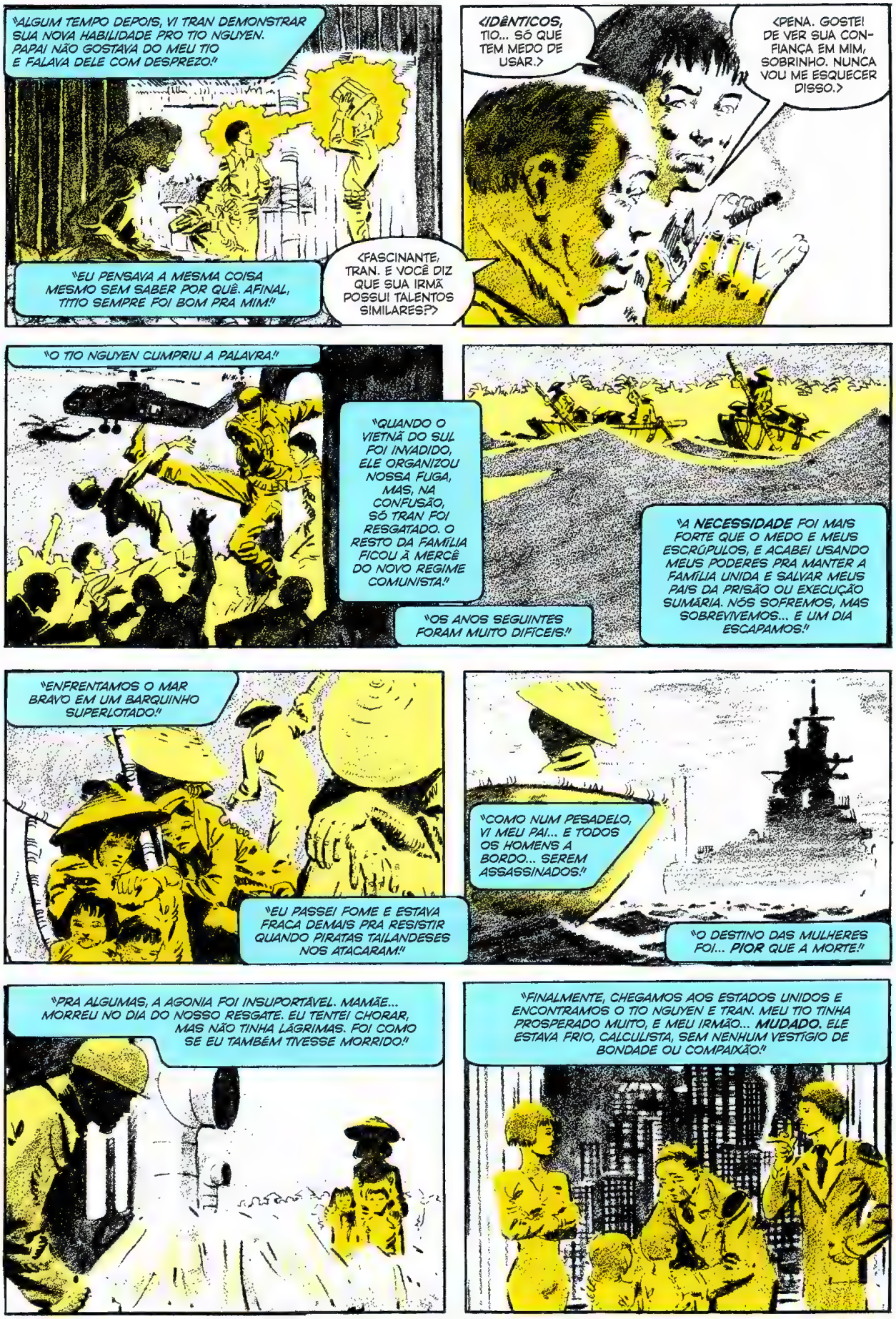
"MEU PAI ERA CORONEL NO EXÉRCITO SUL-VIETNAMITA. POR CAUSA DE SUA HABILIDADE... MAS, PRINCIPALMENTE, COMO CASTIGO POR SER HONESTO... ELE RECEBEU UMA DAS MISSÕES MAIS PERIGOSAS DE SEUS SUPERIORES. A FAMÍLIA... OU SEJA, MAMÃE E QUATRO FILHOS... FOI JUNTO."


"PAPAI FEZ O MELHOR PRA NOS MANTER SEGUROS, MAS ISSO NEM SEMPRE FOI POSSÍVEL. TALVEZ ALGUMA DAQUELAS TERRÍVEIS ARMAS TENHA DEIXADO EU E O TRAN... DIFERENTES."
"TALVEZ NÃO."

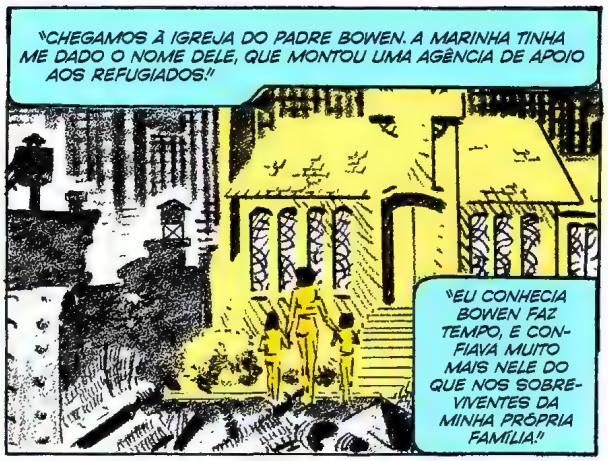

"NÃO SEI E NÃO ME IMPORTO. O QUE CONTA É QUE NÓS MUDAMOS..."
"...CONFORME DESCOBRIMOS QUANDO OS VIETCONGUES ATACARAM NOSSA ALDEIA. VI UM SOLDADO TENTANDO MATAR TRAN E IMPEDI."


"EU... MERGULHEI NA MENTE DELE E ASSUMI CONTROLE DE SEU CORPO. TRAN LOGO DESCOBRIU QUE TEMOS OS MESMOS PODERES, MAS, ENQUANTO EU SÓ TENTEI DETER O SOLDADO..."
"...MEU IRMÃO FEZ O INFELIZ SE MATAR."

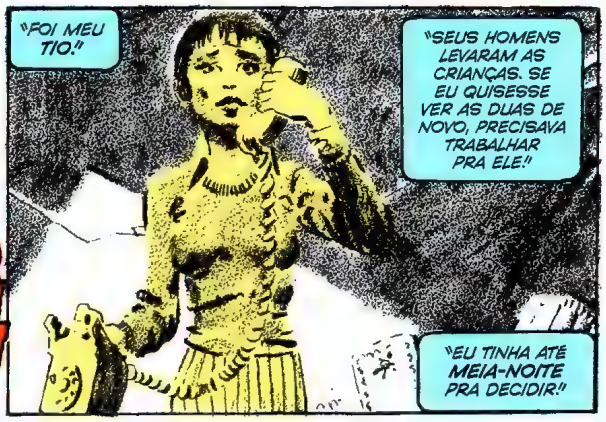
"E CAIU NA GARGALHADA. EU ME ASSUSTEI COM ESSE DOM... E TRAN FICOU FELIZ DA VIDA."
"NÃO CONTEI PRA NINGUÉM O QUE ELE FEZ."


"ALGUM TEMPO DEPOIS, VI TRAN DEMONSTRAR SUA NOVA HABILIDADE PRO TIO NGUYEN. PAPAI NÃO GOSTAVA DO MEU TIO E FALAVA DELE COM DESPREZO."
"EU PENSAVA A MESMA COISA MESMO SEM SABER POR QUÊ. AFINAL, TITIO SEMPRE FOI BOM PRA MIM."
<FASCINANTE, TRAN. E VOCÊ DIZ QUE SUA IRMÃ POSSUI TALENTOS SIMILARES?>
<IDÊNTICOS, TIO... SÓ QUE TEM MEDO DE USAR.>
<PENA. GOSTEI DE VER SUA CONFIANÇA EM MIM, SOBRINHO. NUNCA VOU ME ESQUECER DISSO.>
"O TIO NGUYEN CUMPRIU A PALAVRA."
"QUANDO O VIETNÃ DO SUL FOI INVADIDO, ELE ORGANIZOU NOSSA FUGA, MAS, NA CONFUSÃO, SÓ TRAN FOI RESGATADO. O RESTO DA FAMÍLIA FICOU À MERCÊ DO NOVO REGIME COMUNISTA."
"OS ANOS SEGUINTES FORAM MUITO DIFÍCEIS."
"A NECESSIDADE FOI MAIS FORTE QUE O MEDO E MEUS ESCRÚPULOS, E ACABEI USANDO MEUS PODERES PRA MANTER A FAMÍLIA UNIDA E SALVAR MEUS PAIS DA PRISÃO OU EXECUÇÃO SUMÁRIA. NÓS SOFREMOS, MAS SOBREVIVEMOS... E UM DIA ESCAPAMOS."
"ENFRENTAMOS O MAR BRAVO EM UM BARQUINHO SUPERLOTADO."
"EU PASSEI FOME E ESTAVA FRACA DEMAIS PRA RESISTIR QUANDO PIRATAS TAILANDESES NOS ATACARAM."
"COMO NUM PESADELO, VI MEU PAI... E TODOS OS HOMENS A BORDO... SEREM ASSASSINADOS."
"O DESTINO DAS MULHERES FOI... PIOR QUE A MORTE."
"PRA ALGUMAS, A AGONIA FOI INSUPORTÁVEL. MAMÃE... MORREU NO DIA DO NOSSO RESGATE. EU TENTEI CHORAR, MAS NÃO TINHA LÁGRIMAS. FOI COMO SE EU TAMBÉM TIVESSE MORRIDO."
"FINALMENTE, CHEGAMOS AOS ESTADOS UNIDOS E ENCONTRAMOS O TIO NGUYEN E TRAN. MEU TIO TINHA PROSPERADO MUITO, E MEU IRMÃO... MUDADO. ELE ESTAVA FRIO, CALCULISTA, SEM NENHUM VESTÍGIO DE BONDADE OU COMPAIXÃO."

"TITIO PROPÔS QUE EU USASSE MEU PODER A SERVIÇO DELE... COMO TRAN. ASSIM, FICARIA ABSURDAMENTE RICA!"
"RECUSEI... E TITIO FICOU BRAVO. NÓS DISCUTIMOS E FUI EMBORA COM AS CRIANÇAS!"


"CHEGAMOS À IGREJA DO PADRE BOWEN. A MARINHA TINHA ME DADO O NOME DELE, QUE MONTOU UMA AGÊNCIA DE APOIO AOS REFUGIADOS!"
"EU CONHECIA BOWEN FAZ TEMPO, E CONFIAVA MUITO MAIS NELE DO QUE NOS SOBREVIVENTES DA MINHA PRÓPRIA FAMÍLIA!"

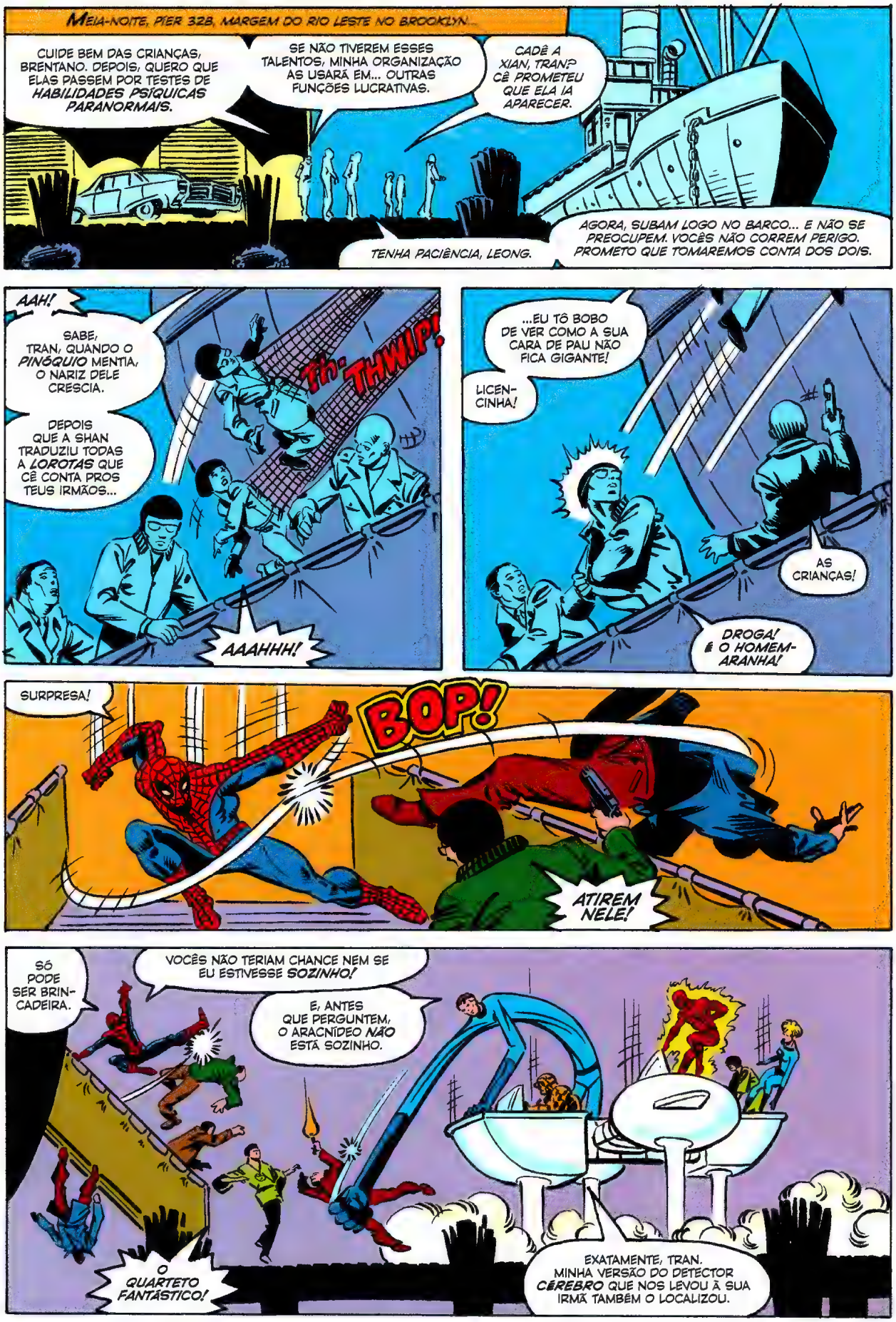
"COM A AJUDA DO PADRE, ALUGAMOS UM APARTAMENTO E EU CONSEGUI EMPREGO. LEONG E NGA IAM PRA ESCOLA E TINHAM ATÉ VOLTADO A SORRIR. PELA PRIMEIRA VEZ EM ANOS, EU TIVE ESPERANÇA."
O APARTAMENTO... REVIRADO!
"ENTÃO..."
BRRING
LEONG! NGA!


"FOI MEU TIO."
"SEUS HOMENS LEVARAM AS CRIANÇAS. SE EU QUISESSE VER AS DUAS DE NOVO, PRECISAVA TRABALHAR PRA ELE."
"EU TINHA ATÉ MEIA-NOITE PRA DECIDIR."

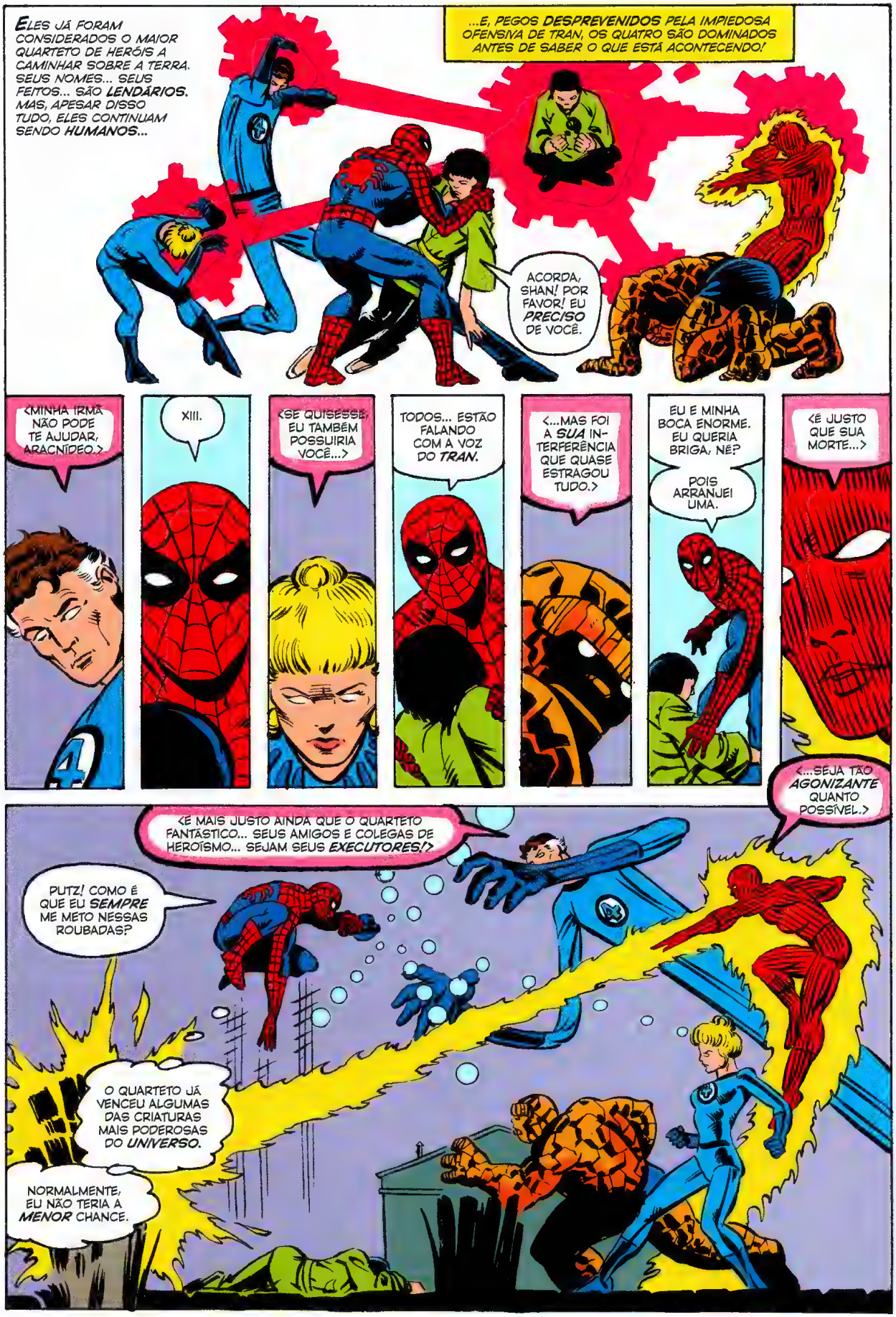
"NUNCA PENSEI QUE PUDESSE SENTIR TANTO ÓDIO."
CLARIM DIÁRIO
HOMEM-ARANHA: A AMEAÇA!
"QUANDO VI A FOTO DO HOMEM-ARANHA NO JORNAL, QUE O ACUSAVA DE CRIMINOSO, DECIDI USAR FOGO CONTRA FOGO!"

RESOLVI USAR UM CRIMINOSO PRA DERROTAR OUTRO.
FOI QUANDO TE ENCONTREI E TE "POSSUÍ", HOMEM-ARANHA. EM SEGUIDA, TENTEI SALVAR MEUS IRMÃOS. O RESTO, VOCÊS JÁ SABEM.

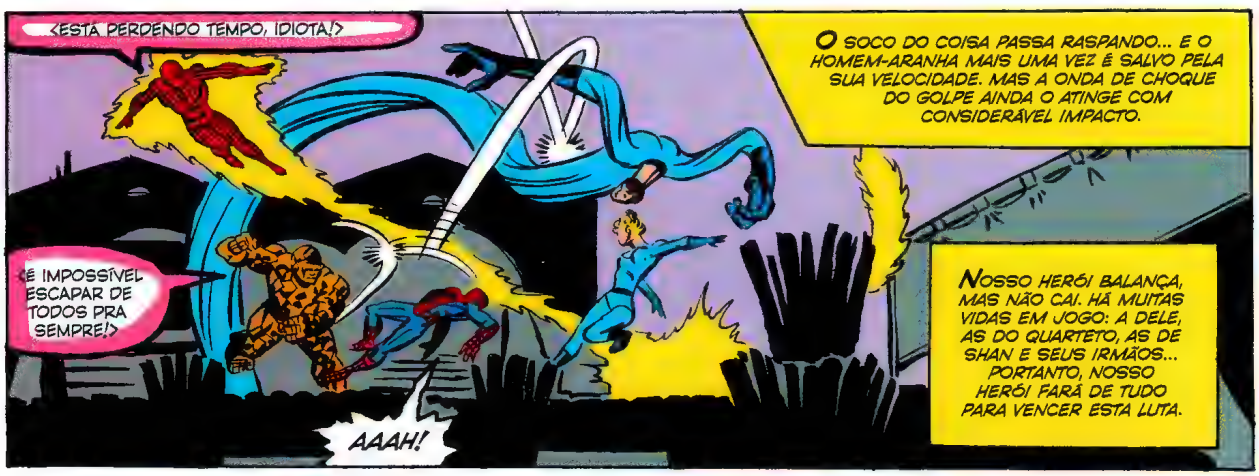
AH, TADINHA.
REED, O GENERAL COY NÃO PODE SE SAFAR ASSIM!
É VERDADE, DONA RICHARDS.
JÁ VI MUITO CANALHA NESSA VIDA, MAS ESSE GANHA DE TODOS. PROMETO QUE A GENTE SALVA SEUS IRMÃOS, SHAN.
E QUE DEUS TENHA PENA DE QUEM TENTAR IMPEDIR!

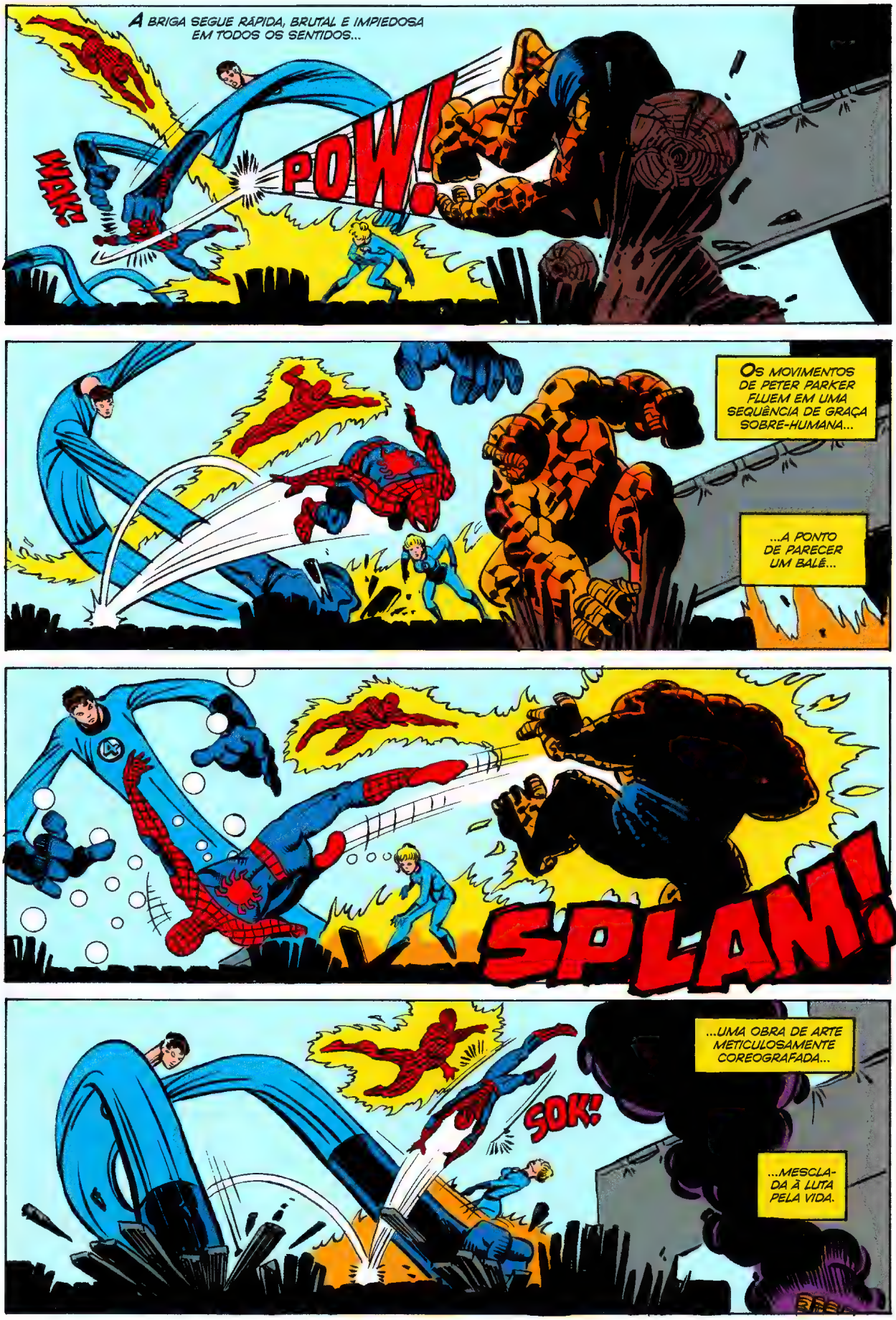

MEIA-NOITE, PIER 328, MARGEM DO RIO LESTE NO BROOKLYN...
CUIDE BEM DAS CRIANÇAS, BRENTANO. DEPOIS, QUERO QUE ELAS PASSEM POR TESTES DE HABILIDADES PSÍQUICAS PARANORMAIS.
SE NÃO TIVEREM ESSES TALENTOS, MINHA ORGANIZAÇÃO AS USARÁ EM... OUTRAS FUNÇÕES LUCRATIVAS.
CADÊ A XIAN, TRAN? CÊ PROMETEU QUE ELA IA APARECER.
TENHA PACIÊNCIA, LEONG.
AGORA, SUBAM LOGO NO BARCO... E NÃO SE PREOCUPEM. VOCÊS NÃO CORREM PERIGO. PROMETO QUE TOMAREMOS CONTA DOS DOIS.
AAH!
SABE, TRAN, QUANDO O PINÓQUIO MENTIA, O NARIZ DELE CRESCIA.
DEPOIS QUE A SHAN TRADUZIU TODAS A LOROTAS QUE CÊ CONTA PROS TEUS IRMÃOS...
Th-THWIP!
AAAHHH!
...EU TÔ BOBO DE VER COMO A SUA CARA DE PAU NÃO FICA GIGANTE!
LICEN-CINHA!
AS CRIANÇAS!
DROGA! É O HOMEM-ARANHA!
SURPRESA!
BOP!
ATIREM NELE!
SÓ PODE SER BRINCADEIRA.
VOCÊS NÃO TERIAM CHANCE NEM SE EU ESTIVESSE SOZINHO!
E, ANTES QUE PERGUNTEM, O ARACNÍDEO NÃO ESTÁ SOZINHO.
O QUARTETO FANTÁSTICO!
EXATAMENTE, TRAN. MINHA VERSÃO DO DETECTOR CÉREBRO QUE NOS LEVOU À SUA IRMÃ TAMBÉM O LOCALIZOU.

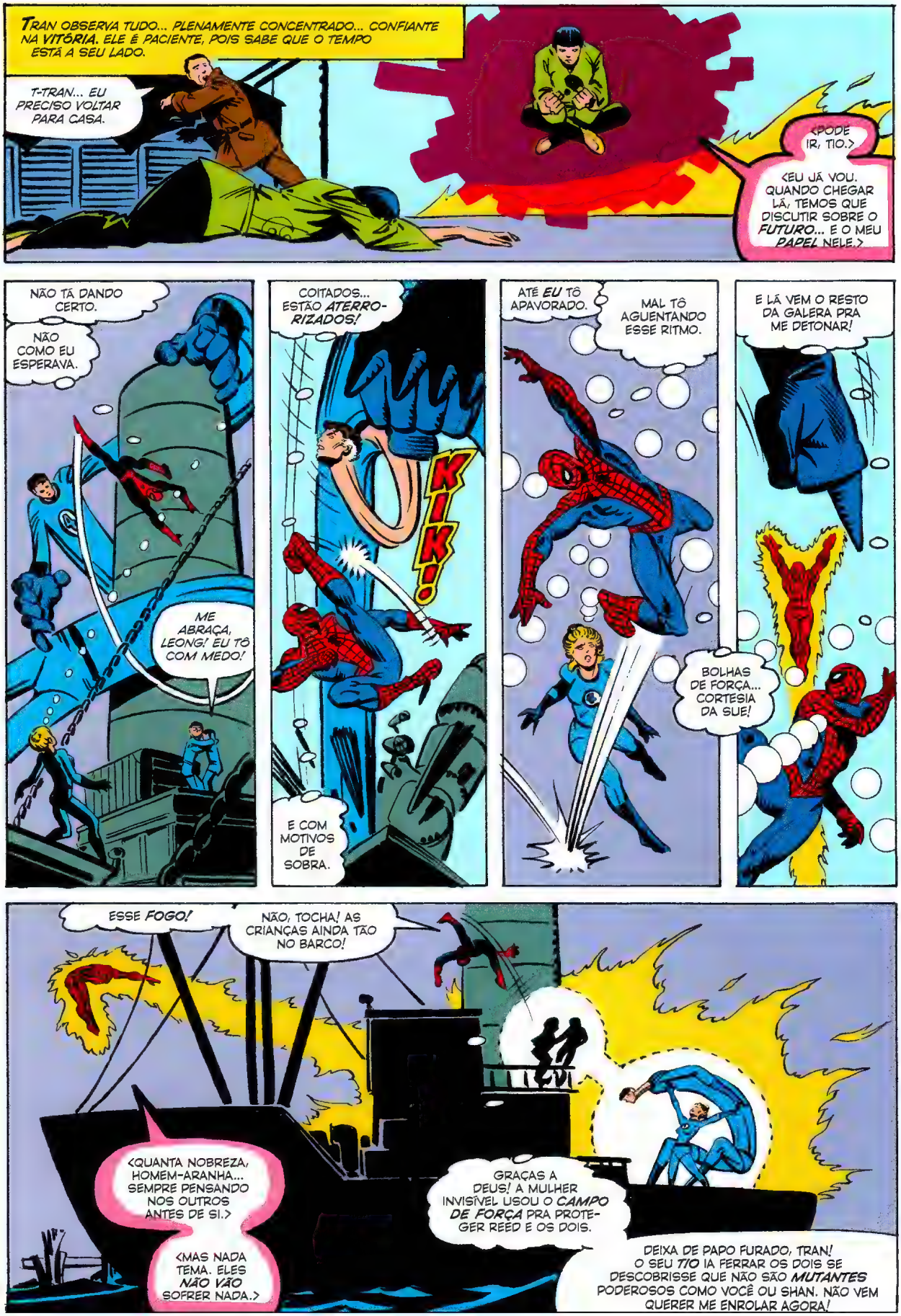
QUE TAL SE *RENDEREM?*
SE BEM QUE, SE QUISEREM CONTINUAR LEVANDO BORDOADA, QUEM SOU EU PRA IMPEDIR?
BASTA, HOMEM-ARANHA. ELES ESTÃO VENCIDOS.
VOCÊ *RIU* DE MIM, TIO. ACHOU QUE EU FOSSE INÚTIL E NÃO TIVESSE AMIGOS NESTA TERRA ESTRANHA.
ONDE ESTÁ SUA RISADA AGORA?
SE QUERIA UMA OCASIÃO ADEQUADA PARA PROVAR SEU VALOR A MIM, TRAN...
...ESTA É A HORA!
COM CERTEZA, TIO.
ESTÃO FALANDO EM VIETNAMITA... E VÃO *REAGIR!*
HOMEM-ARANHA... AMIGOS... *CUIDADO!*
SHAN!
SEU AVISO CHEGOU TARDE, XIAN.
UMA RAJADA MENTAL... ME ATINGINDO COM TUDO! NÃO TENHO COMO RESISTIR AO... TRAN...
UNNNNGHHH!
ORA, SEU--!!
MINHA... MENTE!
VOCÊ AGORA ME PERTENCE...
...CRIATURA GROTESCA.
REED!!
RAJADAS ESCARLATES BRILHAM NO ESCURO, LIGANDO O CÉREBRO DE TRAN ÀS MENTES DO QUARTETO FANTÁSTICO.
O QUE--?!
NÃO SEI POR QUE, MAS ACHO QUE ENTREI NUMA *FRIA!*

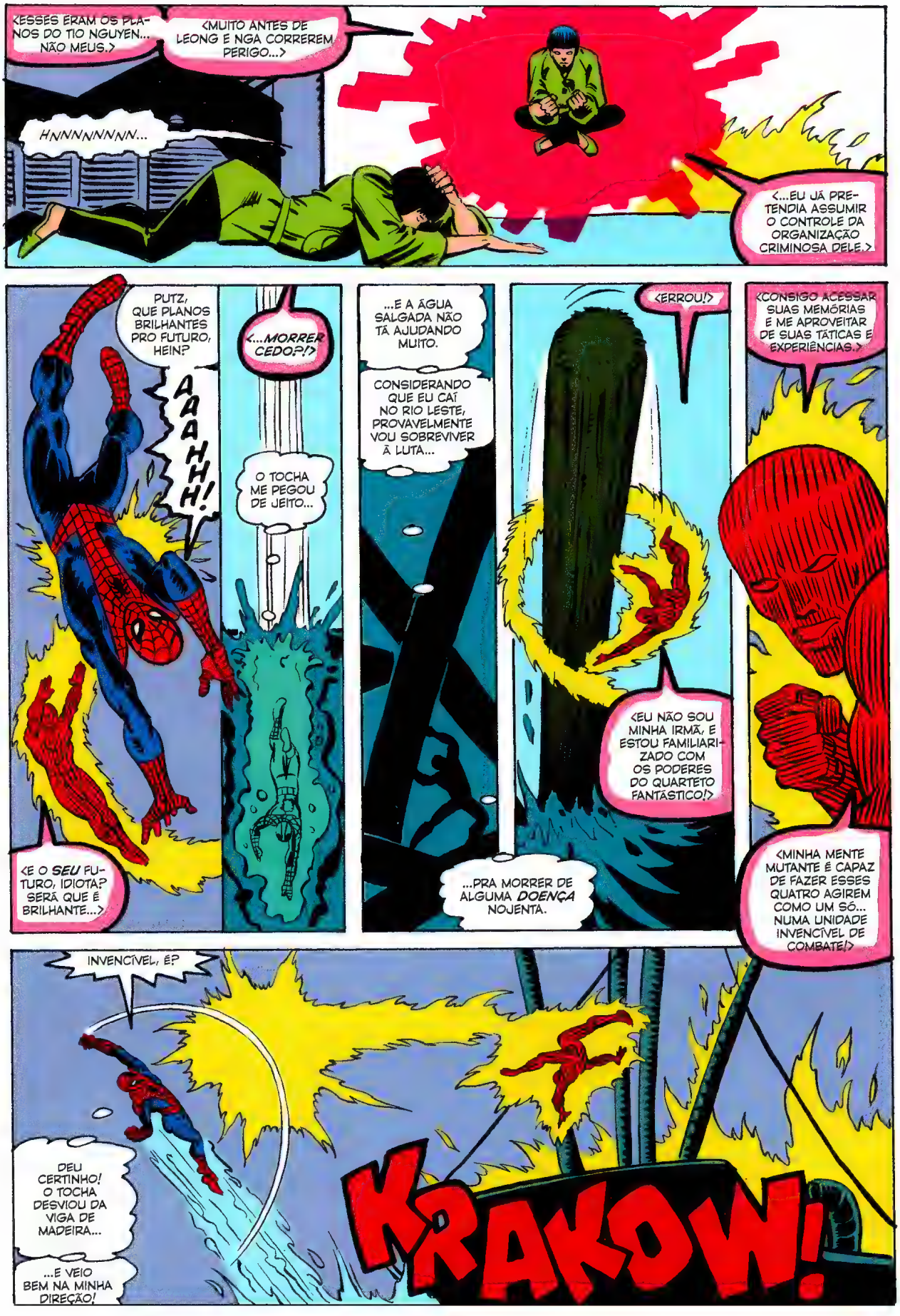

ELES JÁ FORAM CONSIDERADOS O MAIOR QUARTETO DE HERÓIS A CAMINHAR SOBRE A TERRA. SEUS NOMES... SEUS FEITOS... SÃO LENDÁRIOS. MAS, APESAR DISSO TUDO, ELES CONTINUAM SENDO HUMANOS...
...E, PEGOS DESPREVENIDOS PELA IMPIEDOSA OFENSIVA DE TRAN, OS QUATRO SÃO DOMINADOS ANTES DE SABER O QUE ESTÁ ACONTECENDO!
ACORDA, SHAN! POR FAVOR! EU PRECISO DE VOCÊ.
<MINHA IRMÃ NÃO PODE TE AJUDAR, ARACNÍDEO.>
XIII.
<SE QUISESSE, EU TAMBÉM POSSUIRIA VOCÊ...>
TODOS... ESTÃO FALANDO COM A VOZ DO TRAN.
<...MAS FOI A SUA INTERFERÊNCIA QUE QUASE ESTRAGOU TUDO.>
EU E MINHA BOCA ENORME. EU QUERIA BRIGA, NÉ?
POIS ARRANJEI UMA.
<É JUSTO QUE SUA MORTE...>
<...SEJA TÃO AGONIZANTE QUANTO POSSÍVEL.>
<É MAIS JUSTO AINDA QUE O QUARTETO FANTÁSTICO... SEUS AMIGOS E COLEGAS DE HEROÍSMO... SEJAM SEUS EXECUTORES!>
PUTZ! COMO É QUE EU SEMPRE ME METO NESSAS ROUBADAS?
O QUARTETO JÁ VENCEU ALGUMAS DAS CRIATURAS MAIS PODEROSAS DO UNIVERSO.
NORMALMENTE, EU NÃO TERIA A MENOR CHANCE.

QUE NOVIDADE.
VOU TENTAR PENSAR POSITIVO. O QUE EU TENHO QUE ESSES QUATRO NÃO TÊM?
PRA COMEÇAR, VELOCIDADE E TEMPO DE REAÇÃO.
SE BEM QUE TAMBÉM NÃO DEIXO A DESEJAR EM TERMOS DE FORÇA.
O JEITO É BATER E CORRER... ATÉ SE CANSAREM.
TSC! O CAMPO DE FORÇA DA SUE BLOQUEOU MINHA TEIA.


<ESTÁ PERDENDO TEMPO, IDIOTA!>
O SOCO DO COISA PASSA RASPANDO... E O HOMEM-ARANHA MAIS UMA VEZ É SALVO PELA SUA VELOCIDADE. MAS A ONDA DE CHOQUE DO GOLPE AINDA O ATINGE COM CONSIDERÁVEL IMPACTO.
<É IMPOSSÍVEL ESCAPAR DE TODOS PRA SEMPRE!>
NOSSO HERÓI BALANÇA, MAS NÃO CAI. HÁ MUITAS VIDAS EM JOGO: A DELE, AS DO QUARTETO, AS DE SHAN E SEUS IRMÃOS... PORTANTO, NOSSO HERÓI FARÁ DE TUDO PARA VENCER ESTA LUTA.
AAAH!

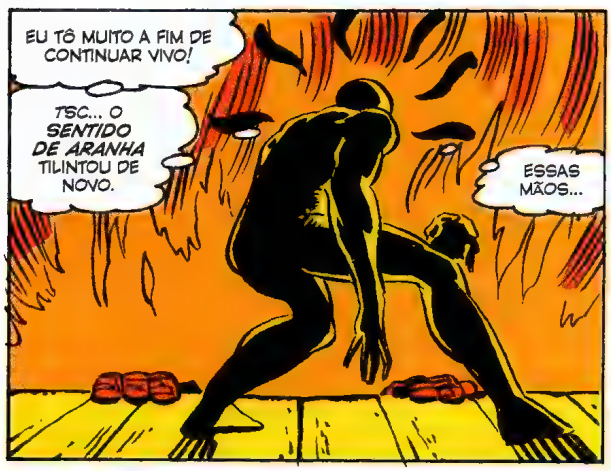

A BRIGA SEGUE RÁPIDA, BRUTAL E IMPIEDOSA EM TODOS OS SENTIDOS...
WAK!
POW!
OS MOVIMENTOS DE PETER PARKER FLUEM EM UMA SEQUÊNCIA DE GRAÇA SOBRE-HUMANA...
...A PONTO DE PARECER UM BALÉ...
SPLAM!
...UMA OBRA DE ARTE METICULOSAMENTE COREOGRAFADA...
SOK!
...MESCLADA À LUTA PELA VIDA.

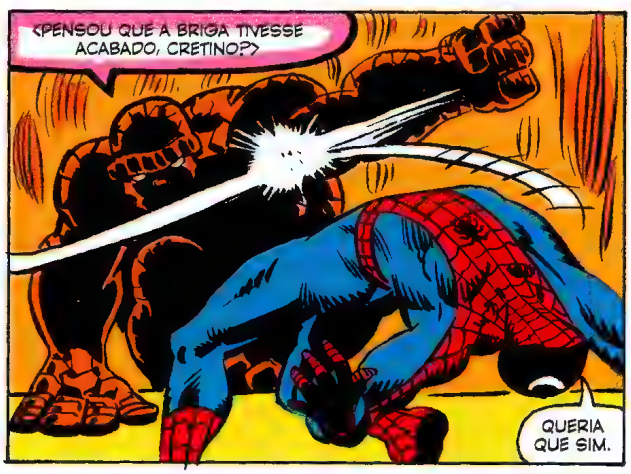

TRAN OBSERVA TUDO... PLENAMENTE CONCENTRADO... CONFIANTE NA VITÓRIA. ELE É PACIENTE, POIS SABE QUE O TEMPO ESTÁ A SEU LADO.
T-TRAN... EU PRECISO VOLTAR PARA CASA.
<PODE IR, TIO.>
<EU JÁ VOU. QUANDO CHEGAR LÁ, TEMOS QUE DISCUTIR SOBRE O FUTURO... E O MEU PAPEL NELE.>
NÃO TÁ DANDO CERTO.
NÃO COMO EU ESPERAVA.
ME ABRAÇA, LEONG! EU TÔ COM MEDO!
COITADOS... ESTÃO ATERRORIZADOS!
KIK!
E COM MOTIVOS DE SOBRA.
ATÉ EU TÔ APAVORADO.
MAL TÔ AGUENTANDO ESSE RITMO.
BOLHAS DE FORÇA... CORTESIA DA SUE!
E LÁ VEM O RESTO DA GALERA PRA ME DETONAR!
ESSE FOGO!
NÃO, TOCHA! AS CRIANÇAS AINDA TÃO NO BARCO!
<QUANTA NOBREZA, HOMEM-ARANHA... SEMPRE PENSANDO NOS OUTROS ANTES DE SI.>
<MAS NADA TEMA. ELES NÃO VÃO SOFRER NADA.>
GRAÇAS A DEUS! A MULHER INVISÍVEL USOU O CAMPO DE FORÇA PRA PROTEGER REED E OS DOIS.
DEIXA DE PAPO FURADO, TRAN! O SEU TIO IA FERRAR OS DOIS SE DESCOBRISSE QUE NÃO SÃO MUTANTES PODEROSOS COMO VOCÊ OU SHAN. NÃO VEM QUERER ME ENROLAR AGORA!

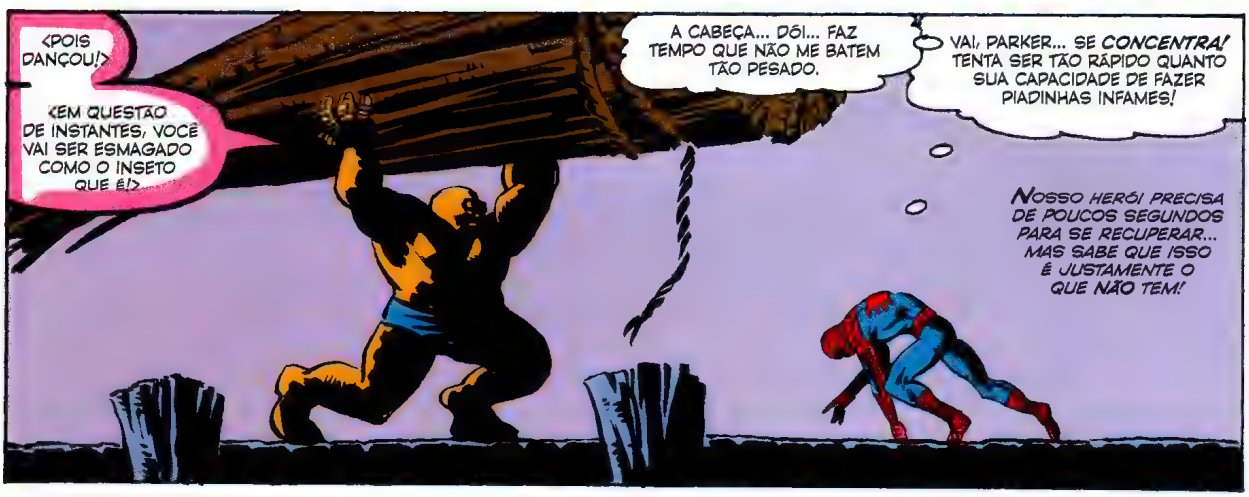

<ESSES ERAM OS PLANOS DO TIO NGUYEN... NÃO MEUS.>
<MUITO ANTES DE LEONG E NGA CORREREM PERIGO...>
HNNNNNNNN...
<...EU JÁ PRETENDIA ASSUMIR O CONTROLE DA ORGANIZAÇÃO CRIMINOSA DELE.>
PUTZ, QUE PLANOS BRILHANTES PRO FUTURO, HEIN?
AAAHH!
<...MORRER CEDO?!>
O TOCHA ME PEGOU DE JEITO...
<E O SEU FUTURO, IDIOTA? SERÁ QUE É BRILHANTE...>
...E A ÁGUA SALGADA NÃO TÁ AJUDANDO MUITO.
CONSIDERANDO QUE EU CAÍ NO RIO LESTE, PROVAVELMENTE VOU SOBREVIVER À LUTA...
...PRA MORRER DE ALGUMA DOENÇA NOJENTA.
<ERROU!>
<EU NÃO SOU MINHA IRMÃ, E ESTOU FAMILIARIZADO COM OS PODERES DO QUARTETO FANTÁSTICO!>
<CONSIGO ACESSAR SUAS MEMÓRIAS E ME APROVEITAR DE SUAS TÁTICAS E EXPERIÊNCIAS.>
<MINHA MENTE MUTANTE É CAPAZ DE FAZER ESSES QUATRO AGIREM COMO UM SÓ... NUMA UNIDADE INVENCÍVEL DE COMBATE!>
INVENCÍVEL, É?
DEU CERTINHO! O TOCHA DESVIOU DA VIGA DE MADEIRA...
...E VEIO BEM NA MINHA DIREÇÃO!
KRAKOW!

TRAN... POR TUDO QUE É MAIS SAGRADO...
<NADA É SAGRADO PRA MIM.>
...PARE COM ESSA LOUCURA ANTES QUE SEJA TARDE DEMAIS!
<SÓ VOU PARAR QUANDO TIVER ELIMINADO TODOS OS MEUS INIMIGOS.>

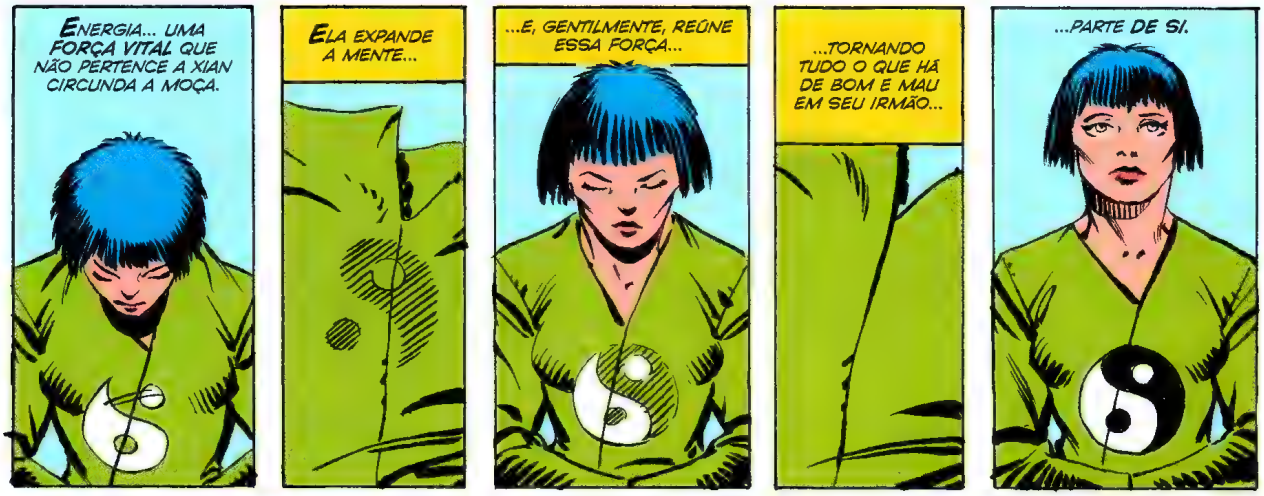
>HNNNFF!<
KROM!
AQUELE CARGUEIRO DEVIA TÁ CHEIO DE MUNIÇÕES. ESPERO QUE O TOCHA ESTEJA BEM.
ISSO PODE SOAR MEIO COVARDE, MAS CADÊ OS MAIORES HERÓIS DA TERRA QUANDO A GENTE MAIS PRECISA DELES?
PORQUE EU BEM QUE TÔ PRECISANDO DUMA FORÇA! ALGUÉM DEVE TER VISTO ESTA BRIGA... OU, PELO MENOS, A EXPLOSÃO. POR QUE AINDA NÃO CHAMARAM OS VINGADORES... OU A POLÍCIA?


EU TÔ MUITO A FIM DE CONTINUAR VIVO!
TSC... O SENTIDO DE ARANHA TILINTOU DE NOVO.
ESSAS MÃOS...


<PENSOU QUE A BRIGA TIVESSE ACABADO, CRETINO?>
QUERIA QUE SIM.


<POIS DANÇOU!>
<EM QUESTÃO DE INSTANTES, VOCÊ VAI SER ESMAGADO COMO O INSETO QUE É!>
A CABEÇA... DÓI... FAZ TEMPO QUE NÃO ME BATEM TÃO PESADO.
VAI, PARKER... SE CONCENTRA! TENTA SER TÃO RÁPIDO QUANTO SUA CAPACIDADE DE FAZER PIADINHAS INFAMES!
NOSSO HERÓI PRECISA DE POUCOS SEGUNDOS PARA SE RECUPERAR... MAS SABE QUE ISSO É JUSTAMENTE O QUE NÃO TEM!

CONTUDO...
NÃO!!
CHEGA DE DOR... E MORTE!!
SE VOCÊ NÃO QUER PARAR...
...ENTÃO EU TE PARO!
<NÃO, XIAN!>
<O QUE ACONTECEU...?>
OS MEUS MIOLOS TÃO FRITANDO, ARANHA!
RESISTE, BEN! O CONTROLE DO TRAN TÁ ENFRAQUECENDO... APROVEITA PRA SE SOLTAR!
RESISTE, VAI!
<VOCÊ NÃO SABE O QUE FAZ, IRMÃ!>
SEI, SIM: O QUE É PRECISO.
<NÃO... IMPOSSÍVEL! MINHAS DEFESAS ESTÃO... RUINDO. MAS VOCÊ É MAIS FRACA... MENOS EXPERIENTE!>
<POR FAVOR, XIAN...?
<ME POUPE!>
NÃO.
O QUE... ELA FEZ?
MERMÃO... NÃO QUERO NEM SABER.


ENERGIA... UMA FORÇA VITAL QUE NÃO PERTENCE A XIAN CIRCUNDA A MOÇA.
ELA EXPANDE A MENTE...
...E, GENTILMENTE, REÚNE ESSA FORÇA...
...TORNANDO TUDO O QUE HÁ DE BOM E MAU EM SEU IRMÃO...
...PARTE DE SI.

POR BEM OU POR MAL.
PARA SEMPRE.
OLHA LÁ, ARANHA!
A SUZIE E OS OUTROS TÃO BEM!
FLOOSH
TRAN ERA AS TREVAS... EU, A LUZ. ELE LUTAVA APENAS POR SI... E EU, POR QUEM AMO. É VERDADE QUE MEU IRMÃO ERA MAIS FORTE, MAS A MINHA FORÇA VINHA DA ALMA. ELE NÃO RESISTIU.

REED, EU SEI QUE TRAN ERA MALIGNO... E ADMITO QUE ODIEI O CRETINO PELO QUE NOS FEZ... MAS AQUELE GRITO FINAL...
EU SEI, QUERIDA. SEJAM LÁ QUAIS FOREM SEUS CRIMES, ESTÃO MAIS DO QUE PUNIDOS AGORA.
XIAN!
LEONG!
NGA!

EU DEVO MUITO MAIS DO QUE POSSO PAGAR PRA VOCÊS. MAS, SE ALGUM DIA PRECISAREM DE AJUDA...
...É SÓ PEDIR...
...PRA KARMA!
"CARMA": A SOMA TOTAL DOS ATOS POSITIVOS E NEGATIVOS DE TODA UMA EXISTÊNCIA, FAZENDO COM QUE A QUALIDADE DE VIDA DA PRÓXIMA ENCARNAÇÃO SEJA DETERMINADA ATÉ QUE, POR FIM, UMA PESSOA DE CARMA PURO E POSITIVO ATINJA O NIRVANA... LITERALMENTE, UMA UNIÃO COM O UNIVERSO.
COM ESSE DOM DA POSSESSÃO, ELA TEM POTENCIAL PARA O BEM... E PARA O MAL!
PELO QUE VI HOJE, EU APOSTO TUDO NO BEM.
AMÉM, ARANHA. AMÉM.
O COMEÇO!

DESENHO DE FRANK MILLER • ARTE-FINAL DE JOSEF RUBINSTEIN

DESENHO DE FRANK MILLER • ARTE-FINAL DE TERRY AUSTIN

DESENHO DE FRANK MILLER • ARTE-FINAL DE JOSEF RUBINSTEIN

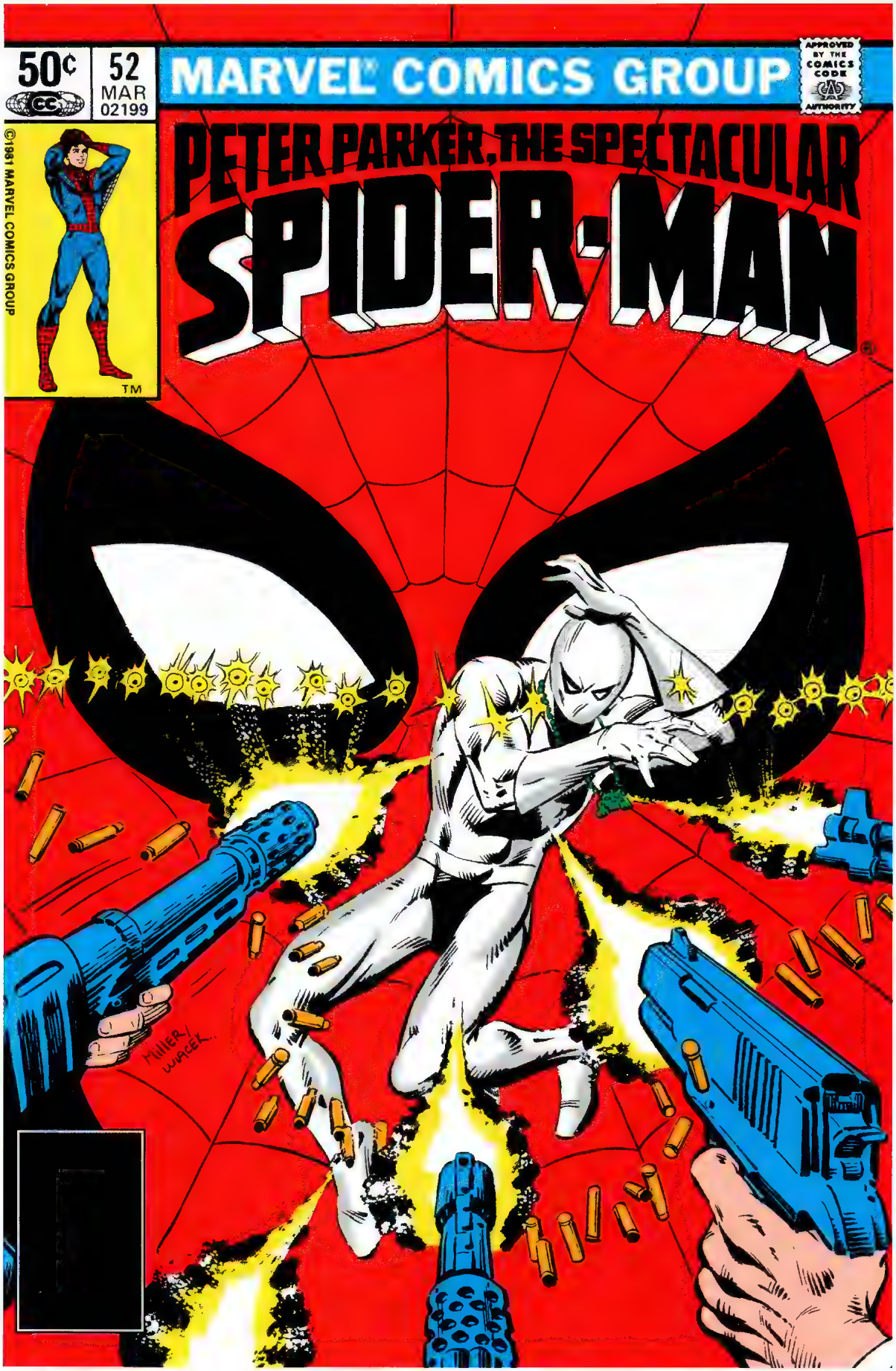
ANÚNCIO DE FEVEREIRO DE 1981 PARA UMA COLABORAÇÃO NUNCA REALIZADA DE ROGER STERN E FRANK MILLER EM *DOCTOR STRANGE*.

DESENHO DE FRANK MILLER • ARTE-FINAL DE AL MILGROM

DESENHO DE FRANK MILLER • ARTE-FINAL DE JOSEF RUBINSTEIN

FRANK MILLER E KLAUS JANSON REFIZERAM A ILUSTRAÇÃO DESTA PÁGINA COM TÍTULO PARA A REVISTA *MARVEL SUPER-HEROES* 95 (MARÇO DE 1981), QUE REIMPRIMIU A SEGUNDA METADE DA HQ PUBLICADA EM *INCREDIBLE HULK* 145.

DESENHO DE FRANK MILLER • ARTE-FINAL DE JOSEF RUBINSTEIN

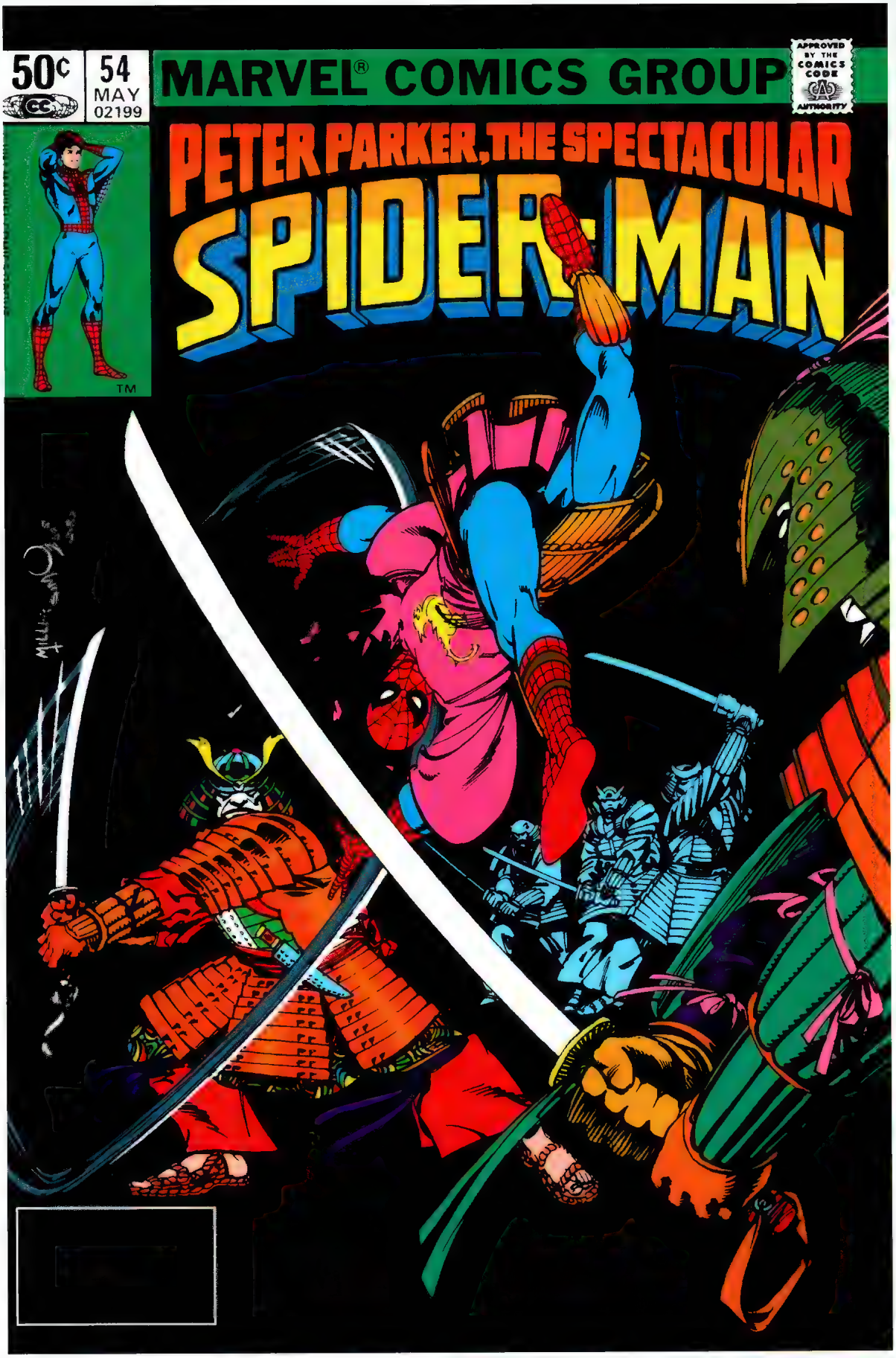


DESENHO DE FRANK MILLER • ARTE-FINAL DE BOB WIACEK

DESENHO DE FRANK MILLER • ARTE-FINAL DE TOM PALMER

DESENHO DE FRANK MILLER • ARTE-FINAL DE AL MILGROM

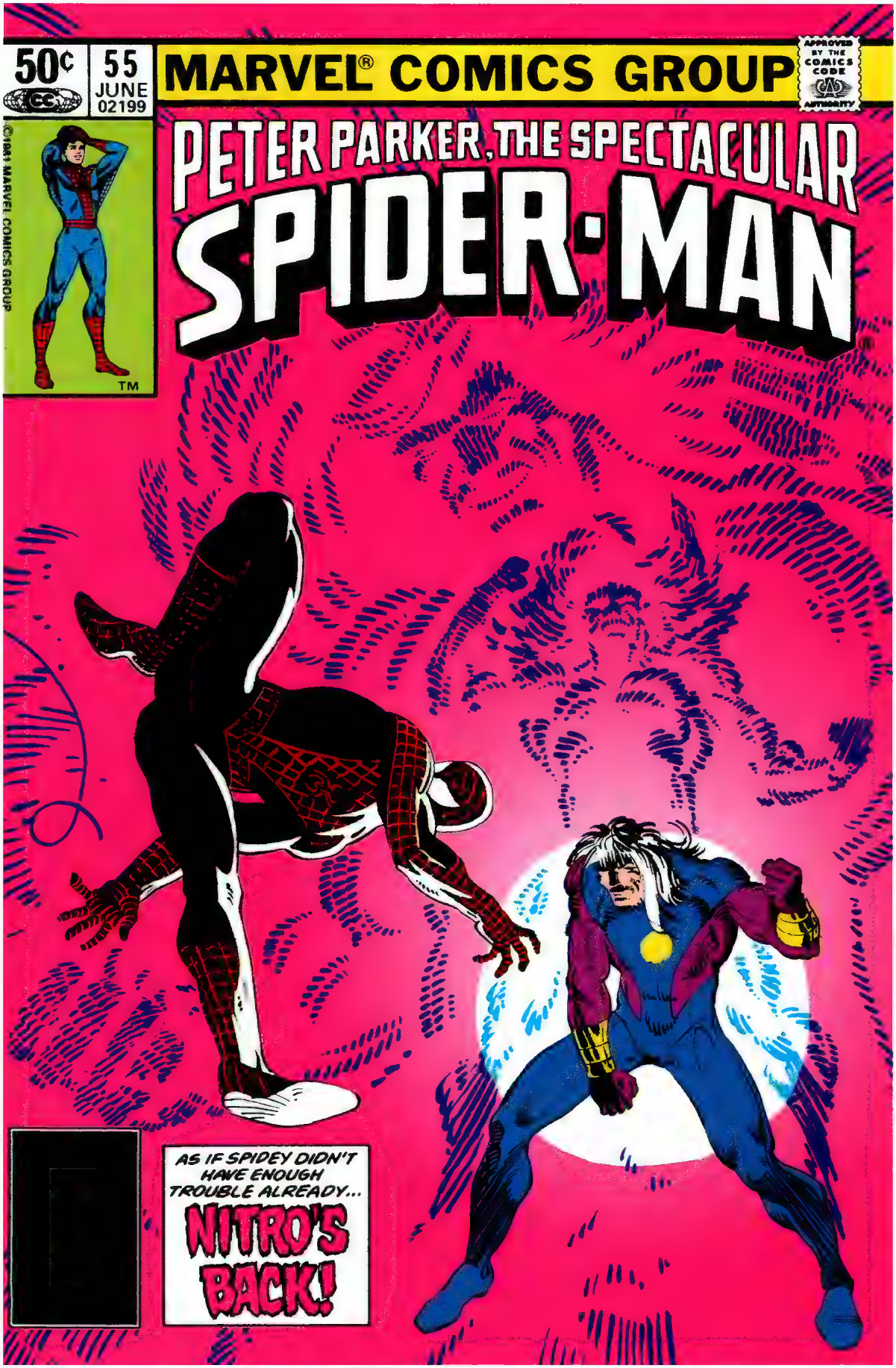
DESENHO DE FRANK MILLER • ARTE-FINAL DE FRANK SPRINGER



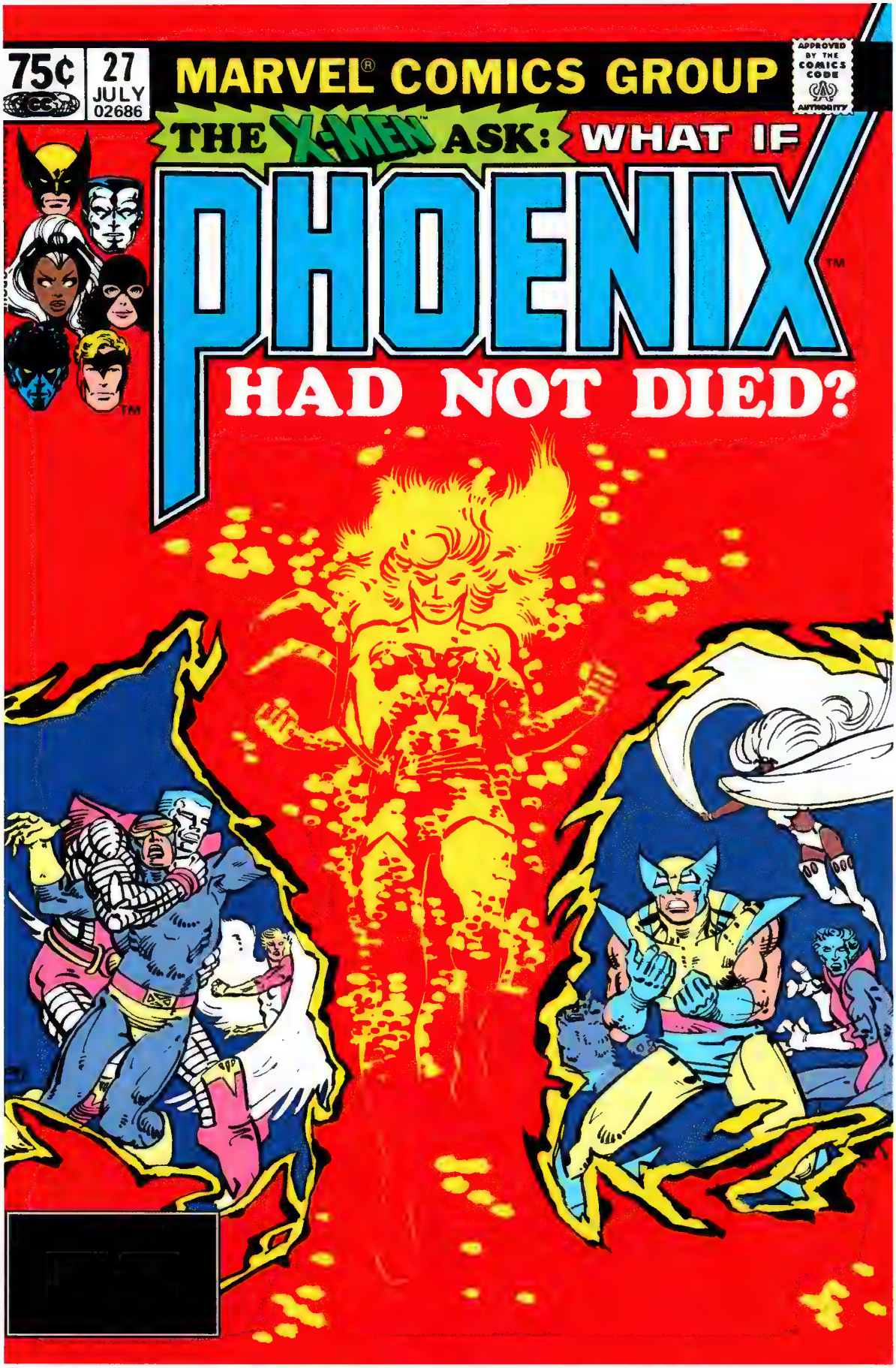
DESENHO DE FRANK MILLER • ARTE-FINAL DE WALTER SIMONSON

ARTE DE FRANK MILLER

ARTE DE FRANK MILLER

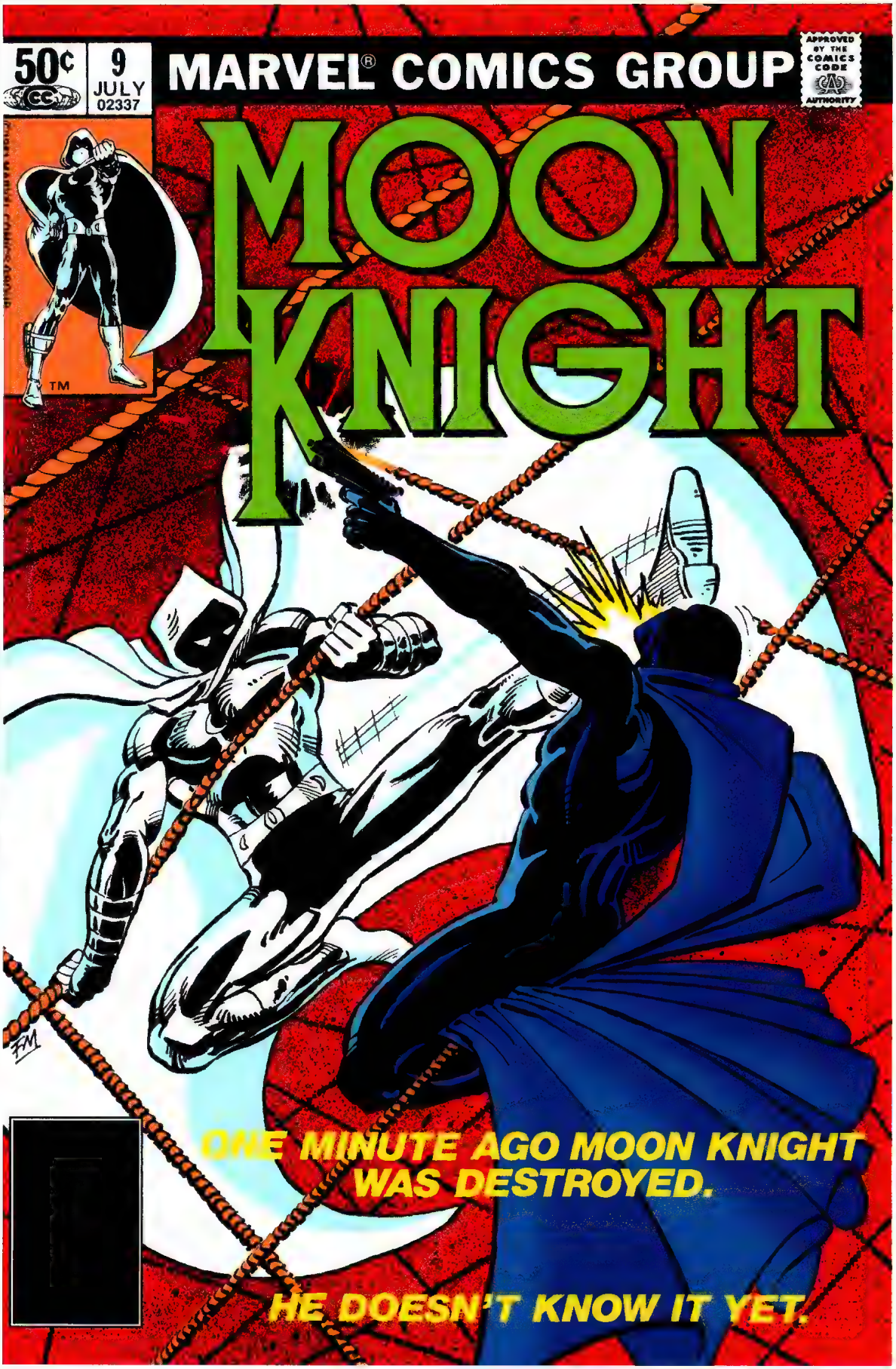


ARTE DE FRANK MILLER



ARTE DE FRANK MILLER

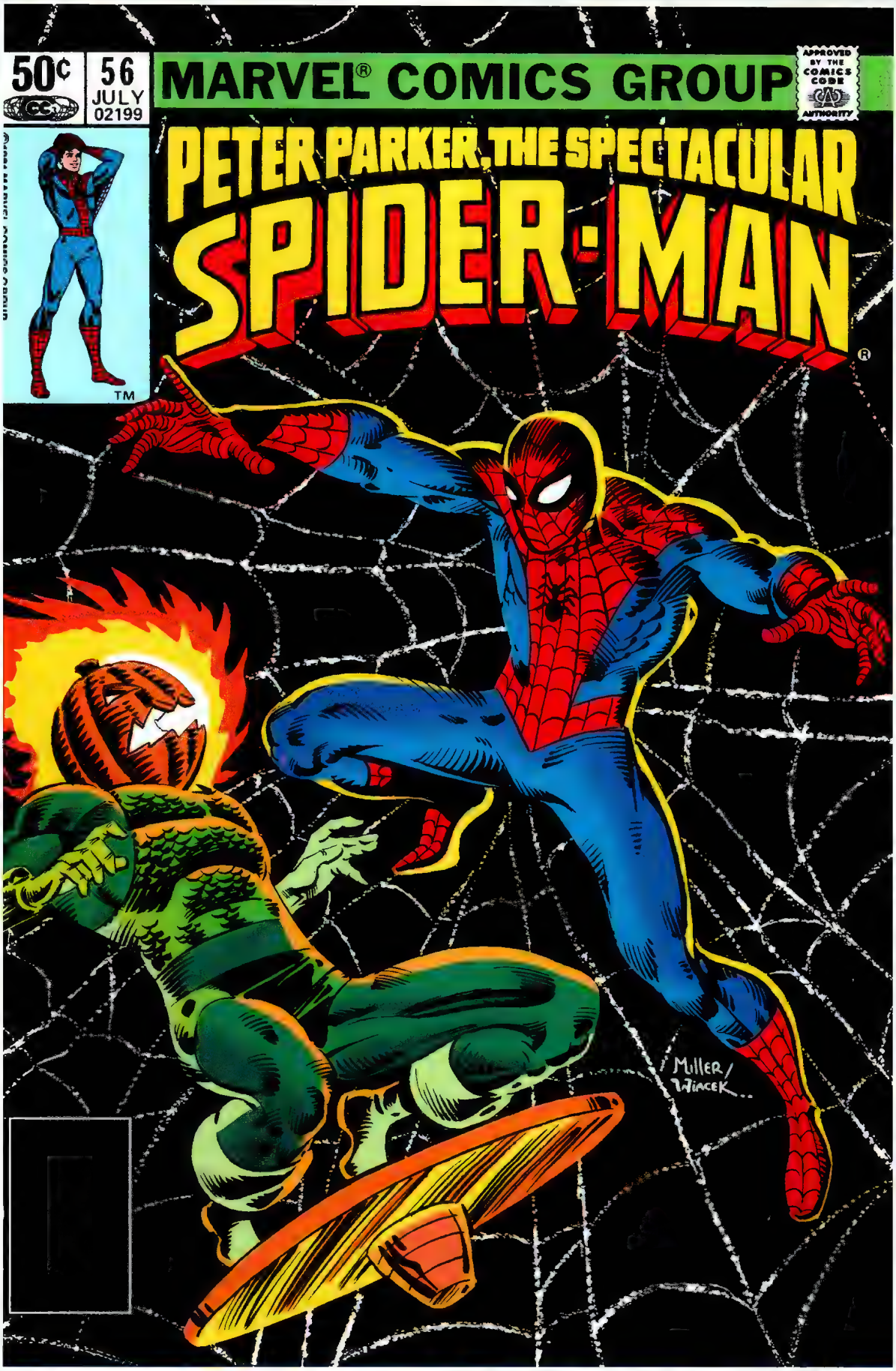
ARTE DE FRANK MILLER



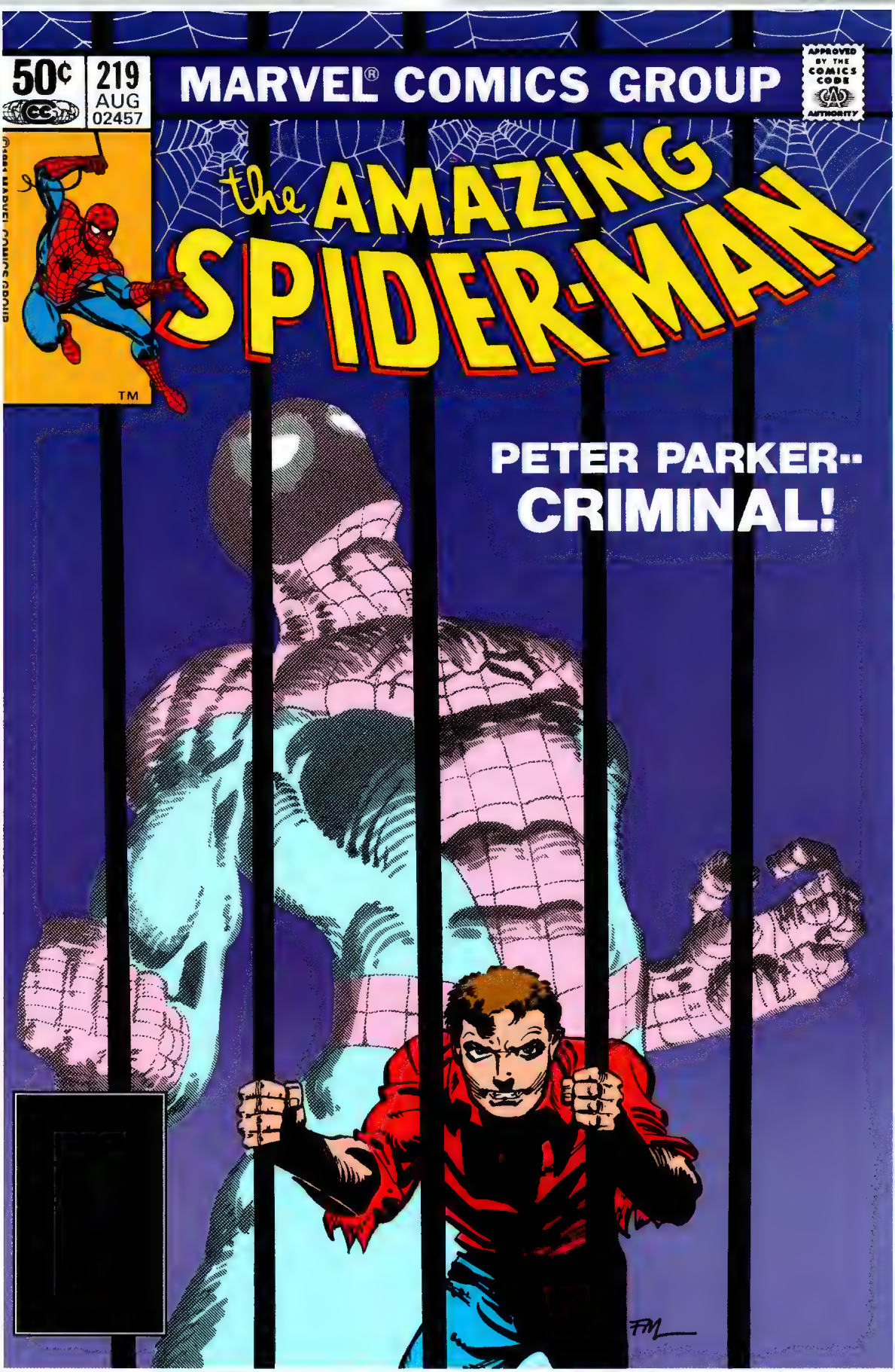
ARTE DE FRANK MILLER

ARTE DE FRANK MILLER

ARTE DE FRANK MILLER



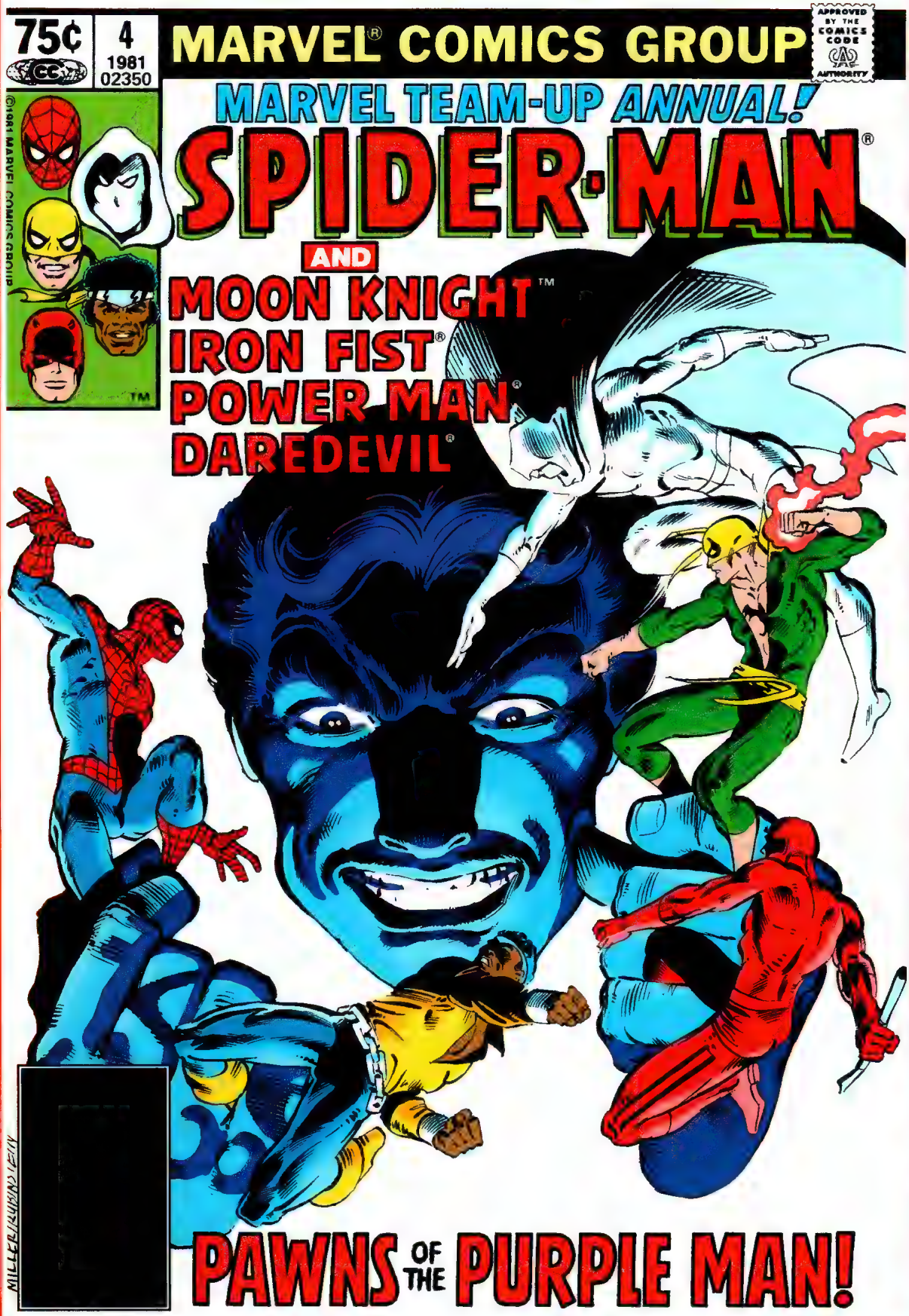
DESENHO DE FRANK MILLER • ARTE-FINAL DE BOB WIACEK



ARTE DE FRANK MILLER

ARTE DE FRANK MILLER

ARTE DE FRANK MILLER



DESENHO DE FRANK MILLER • ARTE-FINAL DE JOSEF RUBINSTEIN

Stan Lee APRESENTA: MARVEL TEAM-UP ANNUAL!

FRANK MILLER
ROTEIRO

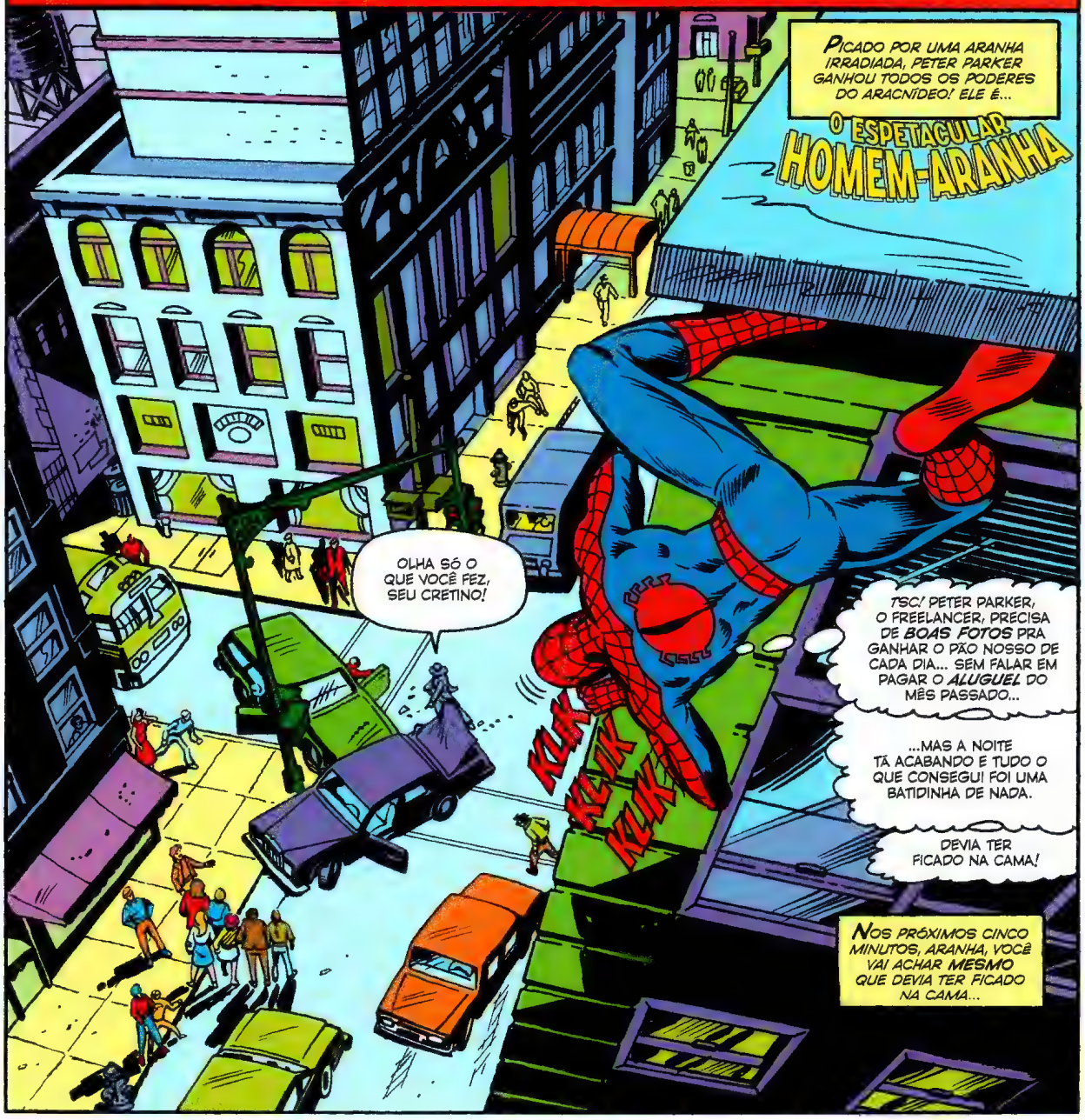
HERB TRIMPE & MIKE ESPOSITO
ARTE

GEORGE ROUSSOS
CORES

TOM DeFALCO
EDITOR ORIGINAL

JIM SHOOTER
EDITOR-CHEFE ORIGINAL

O JOGO DO PODER!



VOU PRA CASA. NÃO TEM NADA ACONTECENDO AQUI.
EPA! O QUE É AQUILO?
E, DAQUI A POUCO, TU VAI CHAMAR É MOSCA PRA TUA COVA!
CALABOCA! CÊ TÁ CHAMANDO A ATENÇÃO!
EU NÃO FAREI NADA DISSO.
ME SOLTE!
ASSIM É MELHOR.
VOCÊS SÃO PÉSSIMAS PESSOAS E ESTRAGARAM O MEU ROLLS-ROYCE... UM BELÍSSIMO CARRO...
...ALÉM DE ME CHATEAR MUITO.
ISSO NÃO PODE FICAR ASSIM.
NA BOA... A GENTE ENTENDE.
NÉ, SCUDD?
CLARO.
ÓTIMO. COMO CASTIGO... OS DOIS DEVEM SE ESPANCAR ATÉ DESMAIAREM.
FALOU, CHEFIA.
PODE DEIXAR.
WHOK
PERAÍ, MOÇO!
NÃO SEI O QUE VOCÊ FEZ COM ESSES CIDADÃOS-MODELO...
...MAS VOU DESCO-BRIR!
HOMEM-ARANHA!
NOTA DEZ PELA MEMÓRIA! E VOCÊ É... ROXO?!?
2

VOCÊ É MUITO RUDE.
FOI MAL.
FOI MESMO. POR QUE NÃO VAI SE PENDURAR NUM POSTE OU COISA PARECIDA?

FALOU.
E AGORA?
AH... RECITE SHAKESPEARE.

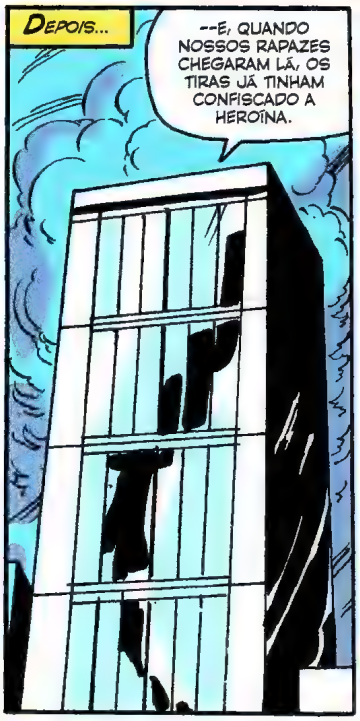
HÃ... SER OU NÃO SER... É... ROMEU, Ó ROMEU... ONDE ESTÁS, MEU ROMEU... HÃ...
PÔ, EU NÃO SEI MUITA COISA DO SHAKESPEARE, SEU ROXINHO.
E O QUE VOCÊ SABE?

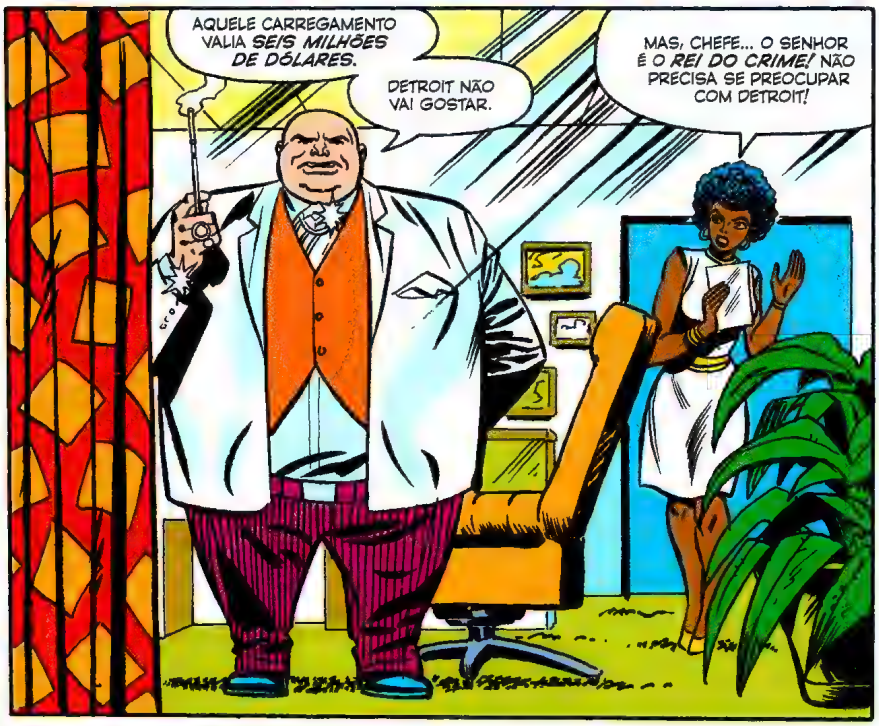
QUE TAL RAUL SEIXAS?
ENTÃO... TOCA RAUL!

SUBI NO MURO DO QUINTAL, E VI UMA COISA QUE NÃO ERA NORMAL...
HM? O QUE TEMOS AQUI?

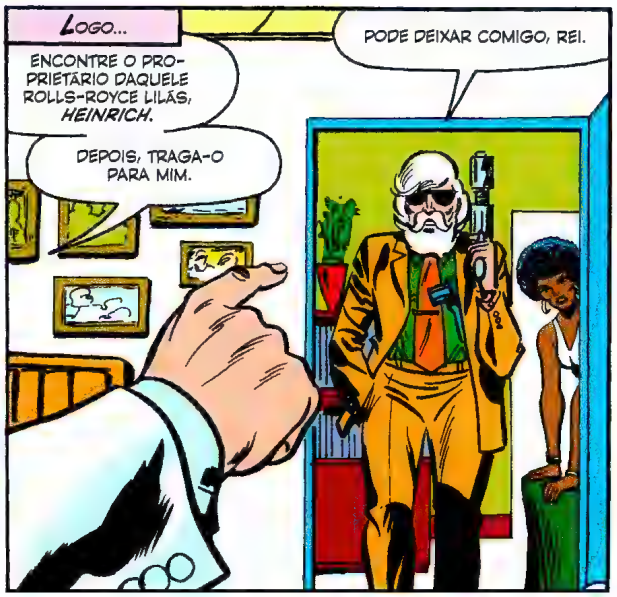
HEROÍNA.
APARENTEMENTE, ESTA PEQUENA ALTERCAÇÃO INTERROMPEU UMA DISTRIBUIÇÃO DE NARCÓTICOS. A DROGA DEVE VALER MILHÕES DE DÓLARES.
QUALQUER OUTRO HOMEM A ROUBARIA...
3

...MAS O QUE SIGNIFICA O DINHEIRO PARA ZEBEDIAH KILLGRAVE, O HOMEM PÚRPURA?
AH, SIM... QUASE ESQUECI! EU NUNCA ESTIVE AQUI, CERTO?
FALOU.
DUAS ARANHAS?
DUAS ARANHAS!
CERTO.
TÁ BOM.
THOK
WHAK
KRAK

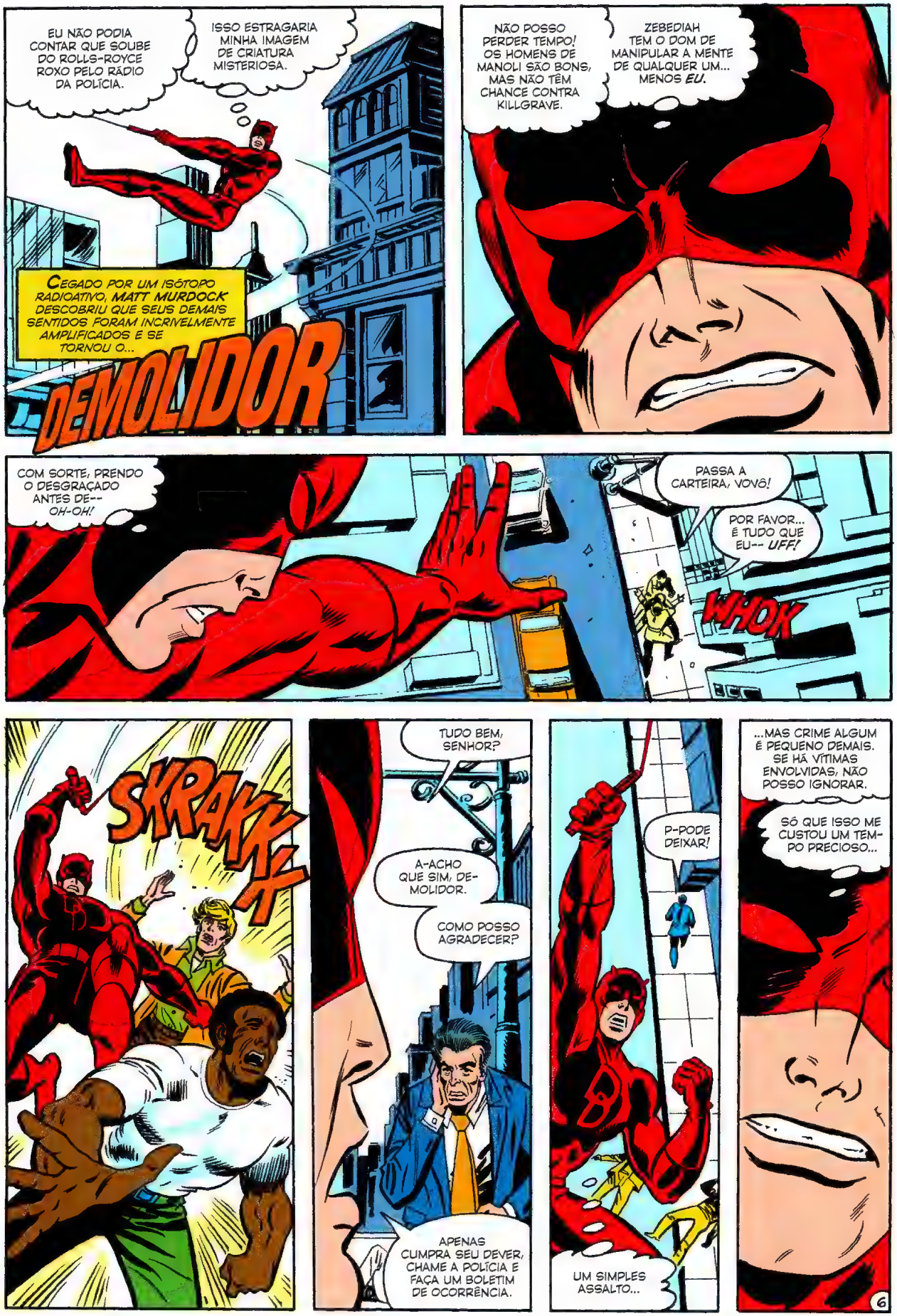

DEPOIS...
--E, QUANDO NOSSOS RAPAZES CHEGARAM LÁ, OS TIRAS JÁ TINHAM CONFISCADO A HEROÍNA.

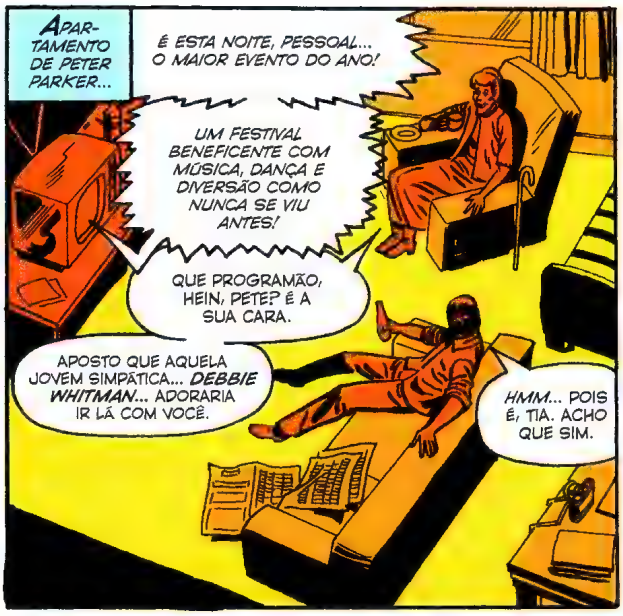

AQUELE CARREGAMENTO VALIA SEIS MILHÕES DE DÓLARES.
DETROIT NÃO VAI GOSTAR.
MAS, CHEFE... O SENHOR É O REI DO CRIME! NÃO PRECISA SE PREOCUPAR COM DETROIT!

SOU UM HOMEM DE NEGÓCIOS, HILDY.
QUALQUER ANORMALIDADE NO FLUXO DA OFERTA E PROCURA DEVE SER INVESTIGADA...
...E ELIMINADA.

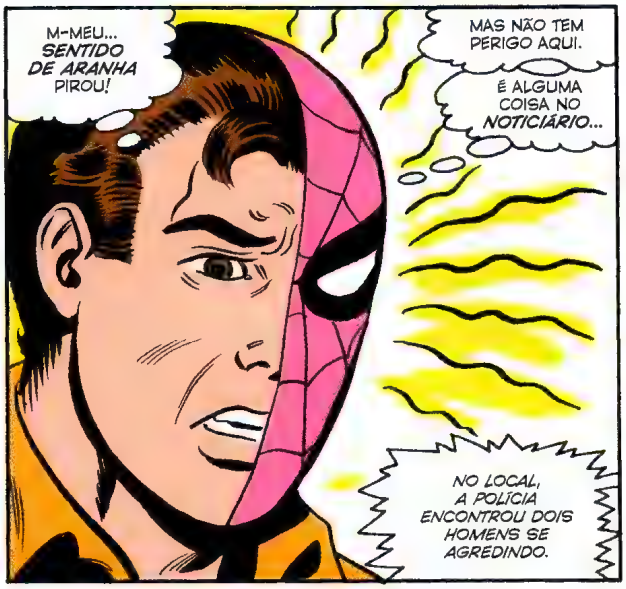

LOGO...
ENCONTRE O PROPRIETÁRIO DAQUELE ROLLS-ROYCE LILÁS, HEINRICH.
DEPOIS, TRAGA-O PARA MIM.
PODE DEIXAR COMIGO, REI.

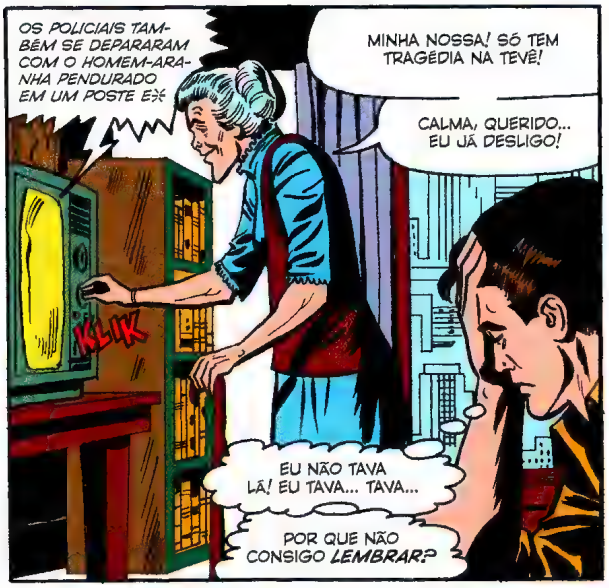
NISSO...
COMO ASSIM...
...VOCÊS NÃO LEMBRAM?!
POLÍCIA
OS DOIS PASSARAM DUAS HORAS SE ESMURRANDO NA QUINTA AVENIDA E AGORA VÊM DIZER QUE NÃO LEMBRAM POR QUÊ?
Ô TENENTE... A GENTE FALARIA SE SOUBESSE!
É! SOMOS CIDADÃOS DECENTES.
DECENTES O--
NÃO SEJA TÃO DURO COM ELES, NICK.
DEMOLIDOR?! O QUE VOCÊ QUER AQUI?
OS DOIS FALARAM A VERDADE.
O QUE SABE SOBRE ESTE CASO?
QUE ISSO É OBRA DO HOMEM PÚRPURA... UM VELHO INIMIGO.
ACHO QUE ESSES HOMENS BATERAM NO CARRO DELE...
...E QUE, INDIGNADO, KILLGRAVE FORÇOU OS DOIS A SE ESPANCAREM...
...E DEPOIS MANDOU ESQUECEREM TUDO.
QUE LOUCURA! IMAGINE SE--
COM LICENÇA, TENENTE.
RASTREAMOS AS PLACAS DO ROLLS ROXO. ELE PERTENCE A ZEBEDIAH KILLGRAVE. O ENDEREÇO REGISTRADO, A TRÊS QUADRAS DO RIO LESTE, É FALSO...
...POR ISSO, VERIFICAMOS OS REGISTROS DE HOTÉIS LOCAIS E ENCONTRAMOS O HOMEM HOSPEDADO NA SUÍTE MAIS CARA DO PLAZA.
BOM TRABALHO, DELANY.
EI, DEMÔNIO... COMO SABIA DE TUDO ISSO?
DEMOLIDOR?
SW
SACO! ELE SEMPRE FAZ ISSO COMIGO!
5


EU NÃO PODIA CONTAR QUE SOUBE DO ROLLS-ROYCE ROXO PELO RÁDIO DA POLÍCIA.
ISSO ESTRAGARIA MINHA IMAGEM DE CRIATURA MISTERIOSA.
CEGADO POR UM ISÓTOPO RADIOATIVO, MATT MURDOCK DESCOBRIU QUE SEUS DEMAIS SENTIDOS FORAM INCRIVELMENTE AMPLIFICADOS E SE TORNOU O...
DEMOLIDOR
NÃO POSSO PERDER TEMPO! OS HOMENS DE MANOLI SÃO BONS, MAS NÃO TÊM CHANCE CONTRA KILLGRAVE.
ZEBEDIAH TEM O DOM DE MANIPULAR A MENTE DE QUALQUER UM... MENOS EU.
COM SORTE, PRENDO O DESGRAÇADO ANTES DE-- OH-OH!
PASSA A CARTEIRA, VOVÔ!
POR FAVOR... É TUDO QUE EU-- UFF!
WHOK
SKRAKK
TUDO BEM, SENHOR?
A-ACHO QUE SIM, DEMOLIDOR.
COMO POSSO AGRADECER?
APENAS CUMPRA SEU DEVER, CHAME A POLÍCIA E FAÇA UM BOLETIM DE OCORRÊNCIA.
P-PODE DEIXAR!
UM SIMPLES ASSALTO...
...MAS CRIME ALGUM É PEQUENO DEMAIS. SE HÁ VÍTIMAS ENVOLVIDAS, NÃO POSSO IGNORAR.
SÓ QUE ISSO ME CUSTOU UM TEMPO PRECIOSO...
6

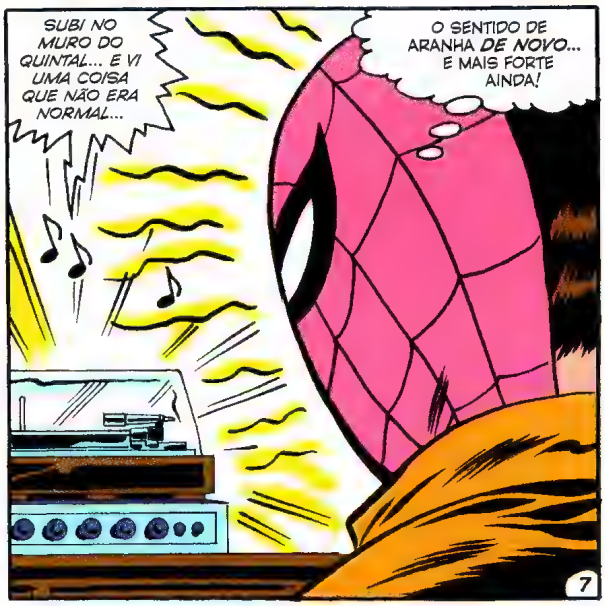

APARTAMENTO DE PETER PARKER...
É ESTA NOITE, PESSOAL... O MAIOR EVENTO DO ANO!
UM FESTIVAL BENEFICENTE COM MÚSICA, DANÇA E DIVERSÃO COMO NUNCA SE VIU ANTES!
QUE PROGRAMÃO, HEIN, PETE? É A SUA CARA.
APOSTO QUE AQUELA JOVEM SIMPÁTICA... DEBBIE WHITMAN... ADORARIA IR LÁ COM VOCÊ.
HMM... POIS É, TIA. ACHO QUE SIM.

--BOLETIM EXTRAORDINÁRIO!
QUEM PASSOU HOJE PELA QUINTA AVENIDA TESTEMUNHOU UM ESTRANHO INCIDENTE: UM ROLLS-ROYCE LILÁS COLIDIU COM OUTRO VEÍCULO...
...QUE TRANSPORTAVA SEIS MILHÕES DE DÓLARES EM HEROÍNA.
ROLLS... LILÁS?

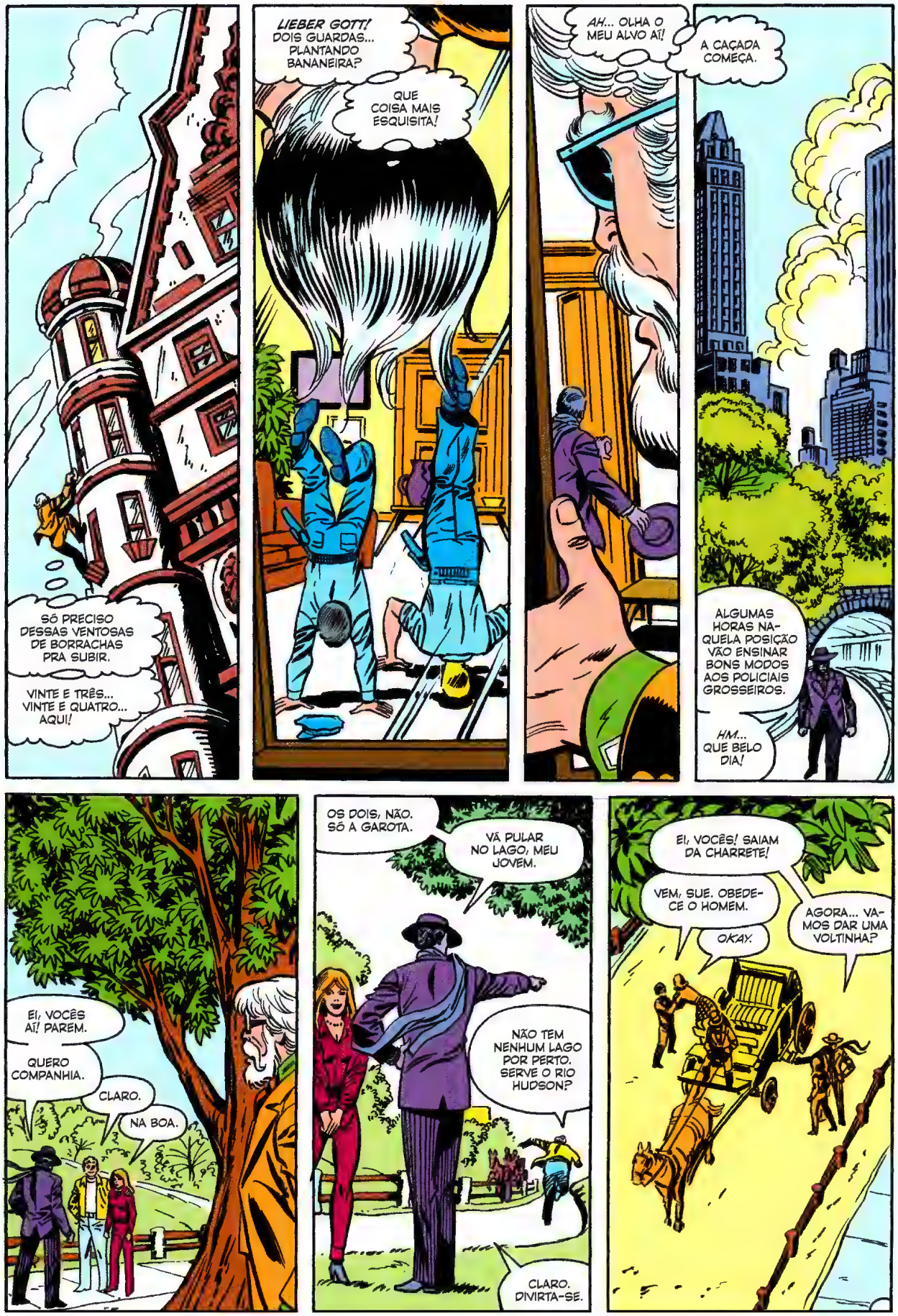

M-MEU... SENTIDO DE ARANHA PIROU!
MAS NÃO TEM PERIGO AQUI.
É ALGUMA COISA NO NOTICIÁRIO...
NO LOCAL, A POLÍCIA ENCONTROU DOIS HOMENS SE AGREDINDO.


OS POLICIAIS TAMBÉM SE DEPARARAM COM O HOMEM-ARANHA PENDURADO EM UM POSTE E:O
MINHA NOSSA! SÓ TEM TRAGÉDIA NA TEVÊ!
CALMA, QUERIDO... EU JÁ DESLIGO!
KLIK
EU NÃO TAVA LÁ! EU TAVA... TAVA...
POR QUE NÃO CONSIGO LEMBRAR?

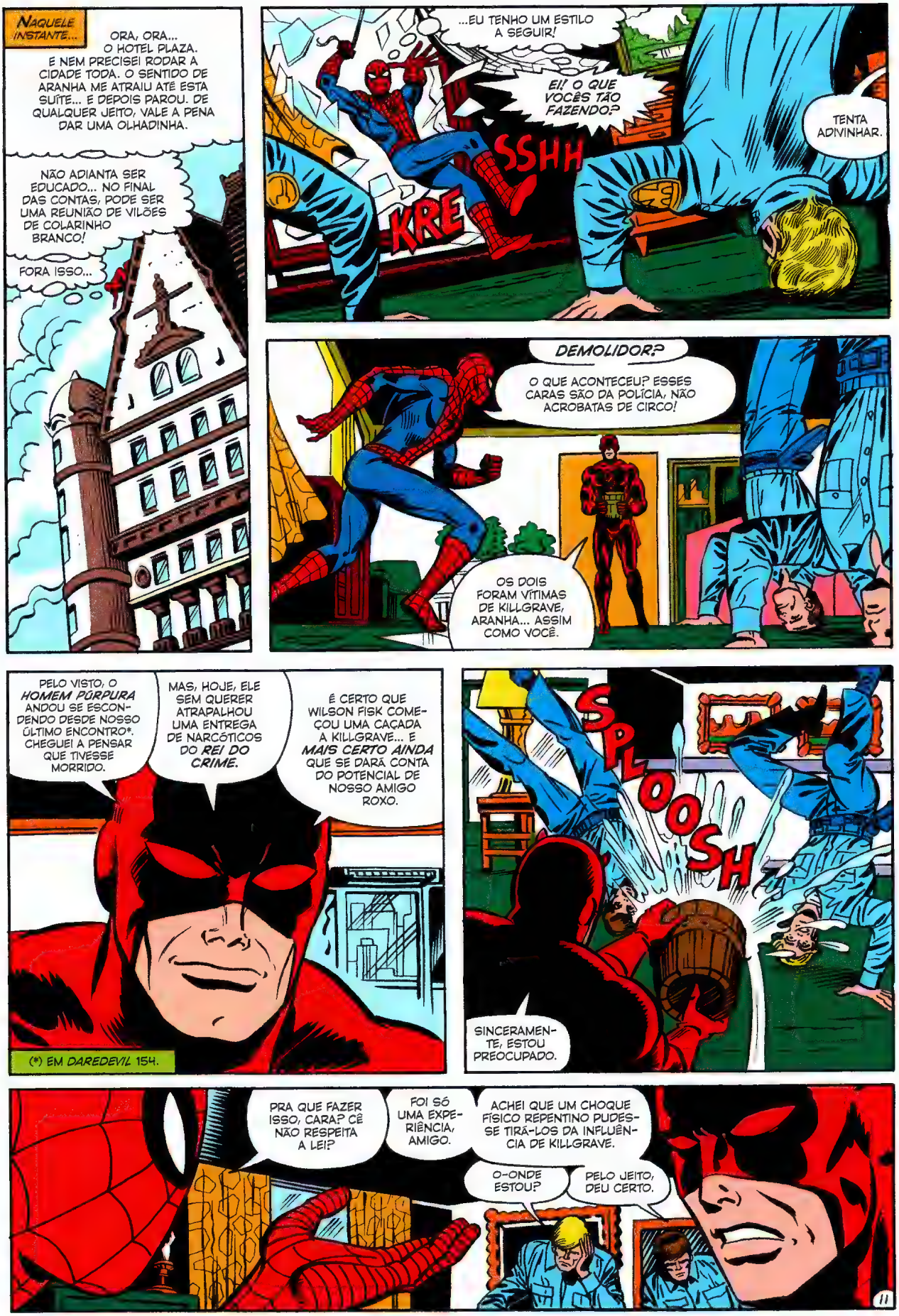
AH, TADINHO...
CALMA, FOFO... EU PONHO SEU DISCO PREFERIDO.

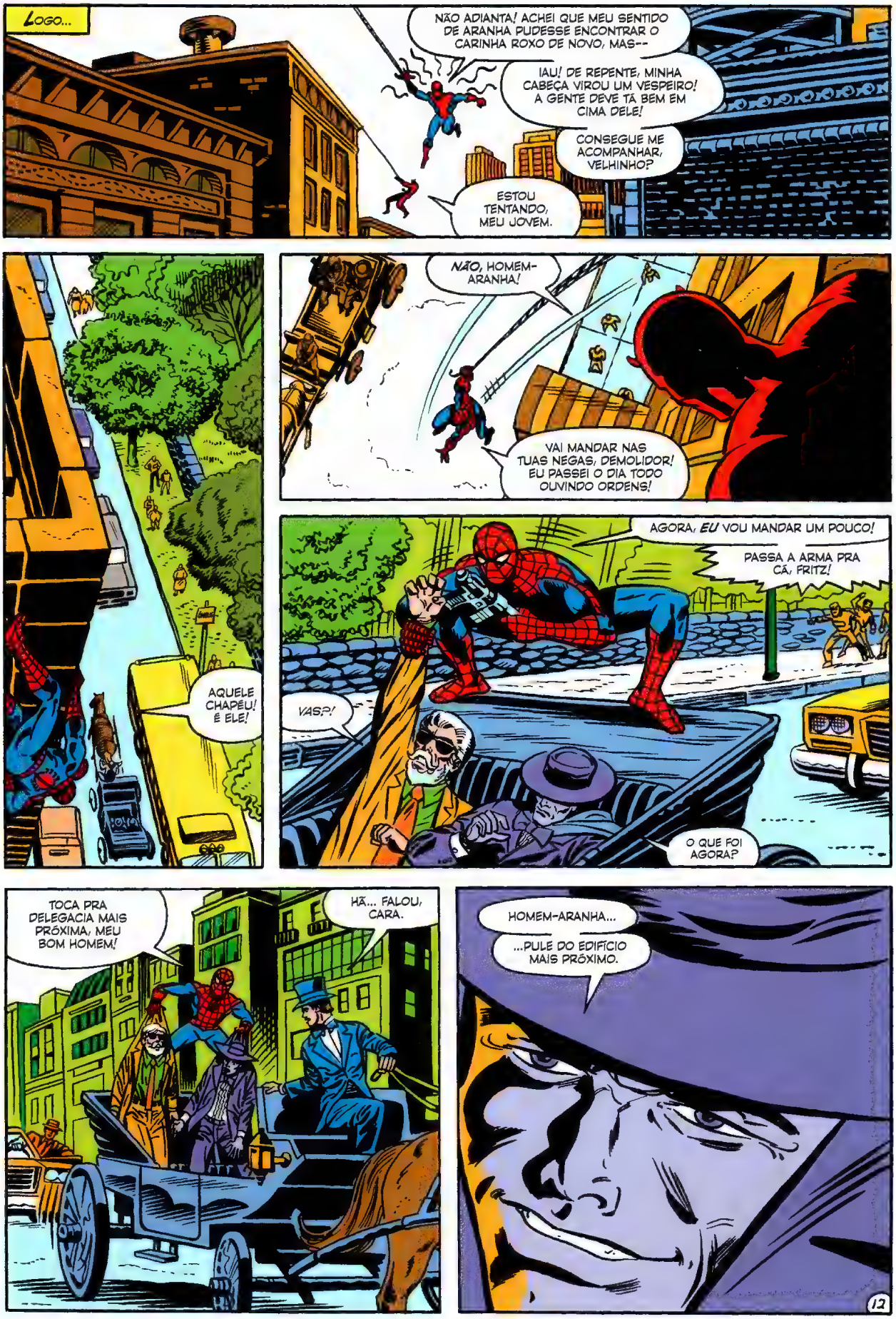

SUBI NO MURO DO QUINTAL... E VI UMA COISA QUE NÃO ERA NORMAL...
O SENTIDO DE ARANHA DE NOVO... E MAIS FORTE AINDA!
7

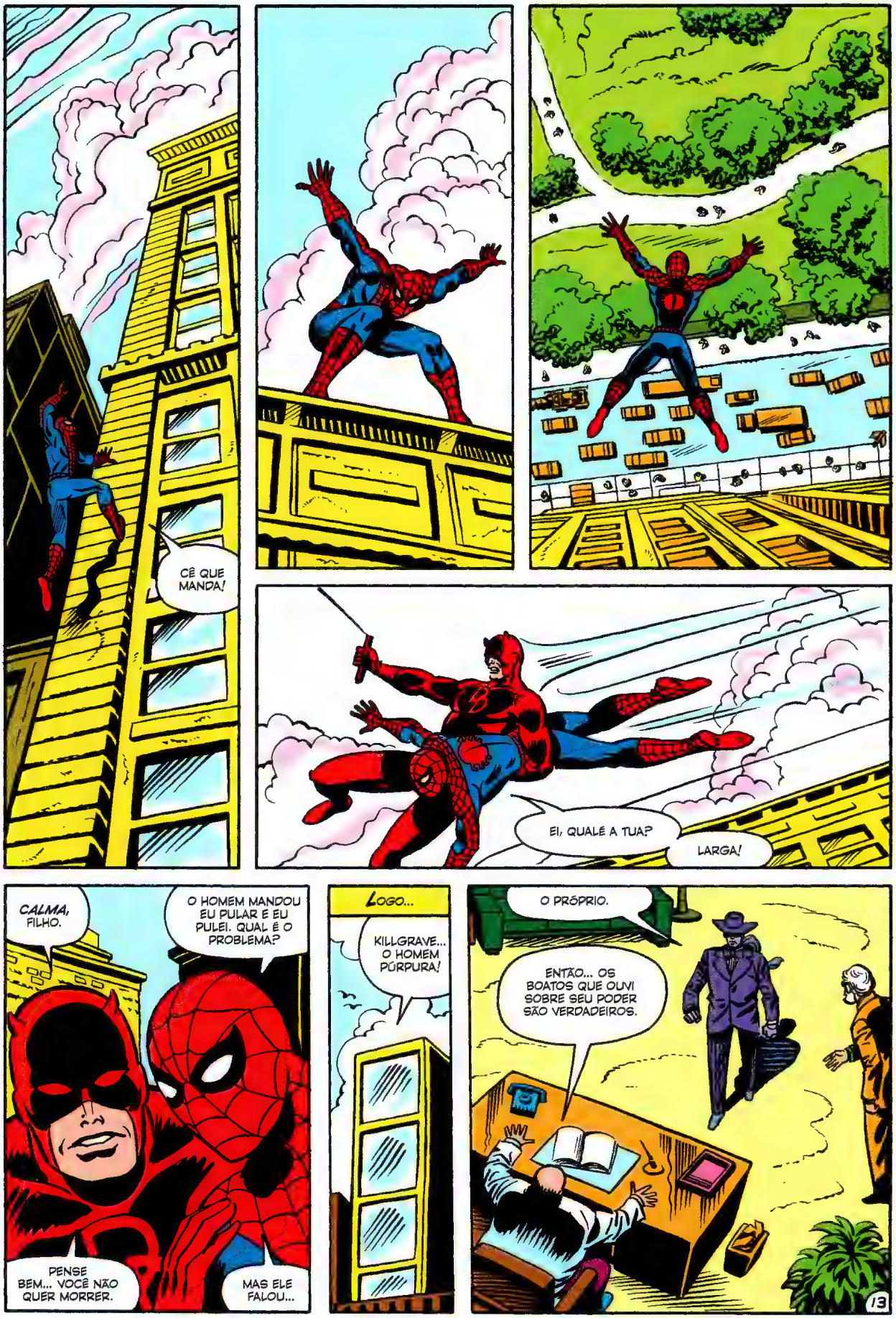
NÃO TEM ERRO: ACONTECEU ALGUMA COISA COMIGO HOJE... SÓ QUE EU NÃO LEMBRO.
SE BOBEAR... EU TIREI ALGUMAS FOTOS!
QUE FOI, PETER?
HÃ... NADA, TIA MAY! SÓ LEMBREI QUE PRECISO LEVAR ALGUMAS FOTOS PRO CLARIM DIÁRIO. SENÃO, O JONAH JAMESON... MEU QUERIDO EDITOR... ARRANCA MINHA CABEÇA!
POBREZINHO. TÃO SENSÍVEL!
TEM UMA FOTO EXTRA NESTE ROLO!
OLHA SÓ...
AGORA EU TÔ LEMBRANDO!
A BATIDA... O ROLLS-ROYCE...
...E O HOMEM ROXO.
ELE FAZ MEU SENTIDO DE ARANHA DISPARAR. SE EU DER UM ROLÊ PELA CIDADE, TALVEZ CONSIGA USAR ISSO PRA LOCALIZAR O CARA.
SKY-HIGH
BOWL
SE EU FOSSE O DEMOLIDOR, PROVAVELMENTE SABERIA EM QUE MARGINAIS DAR UMA PRENSA PRA DESCOLAR INFORMAÇÃO.
MAS, COMO NÃO SOU, O JEITO É ME BALANÇAR POR AÍ.
HOTEL PLAZA...
VERDAMMT ESNOBES! NÃO QUISERAM ME DEIXAR ENTRAR... PORQUE NÃO ESTOU "BEM-VESTIDO".
MAS HEINRICH VON SCHNICKEL-SCHNAPP NÃO VAI SER BARRADO!


SÓ PRECISO DESSAS VENTOSAS DE BORRACHAS PRA SUBIR.
VINTE E TRÊS... VINTE E QUATRO... AQUI!
LIEBER GOTT! DOIS GUARDAS... PLANTANDO BANANEIRA?
QUE COISA MAIS ESQUISITA!
AH... OLHA O MEU ALVO AÍ!
A CAÇADA COMEÇA.
ALGUMAS HORAS NAQUELA POSIÇÃO VÃO ENSINAR BONS MODOS AOS POLICIAIS GROSSEIROS.
HM... QUE BELO DIA!
EI, VOCÊS AÍ! PAREM.
QUERO COMPANHIA.
CLARO.
NA BOA.
OS DOIS, NÃO. SÓ A GAROTA.
VÁ PULAR NO LAGO, MEU JOVEM.
NÃO TEM NENHUM LAGO POR PERTO. SERVE O RIO HUDSON?
CLARO. DIVIRTA-SE.
EI, VOCÊS! SAIAM DA CHARRETE!
VEM, SUE. OBEDECE O HOMEM.
OKAY.
AGORA... VAMOS DAR UMA VOLTINHA?

NUNCA VOU ENTENDER OS COSTUMES AMERICANOS.
VOCÊ É MUITO LINDA, QUERIDA.
SE VOCÊ DIZ.
MUITO... ATRAENTE.
CHAMA ISSO DE BEIJO?
SUMA DAQUI!
OKAY.
NÃO TEM MAIS GRAÇA.
DOMINAR COMPLETAMENTE QUALQUER SER VIVO TORNOU-SE UM TÉDIO.
NÃO SE MEXE!
FIQUE EXATAMENTE ONDE ESTÁ... OU EU TE MATO!
HM? NÃO MATA, NÃO.
QUE TAL SE MATAR, INFELIZ?
VOCÊ QUE MANDA.
NÃO... ESQUEÇA. DIGA-ME POR QUE SE DEU A TANTO TRABALHO PARA ME ATACAR.
TALVEZ SUA HISTÓRIA SEJA INTERESSANTE.
10

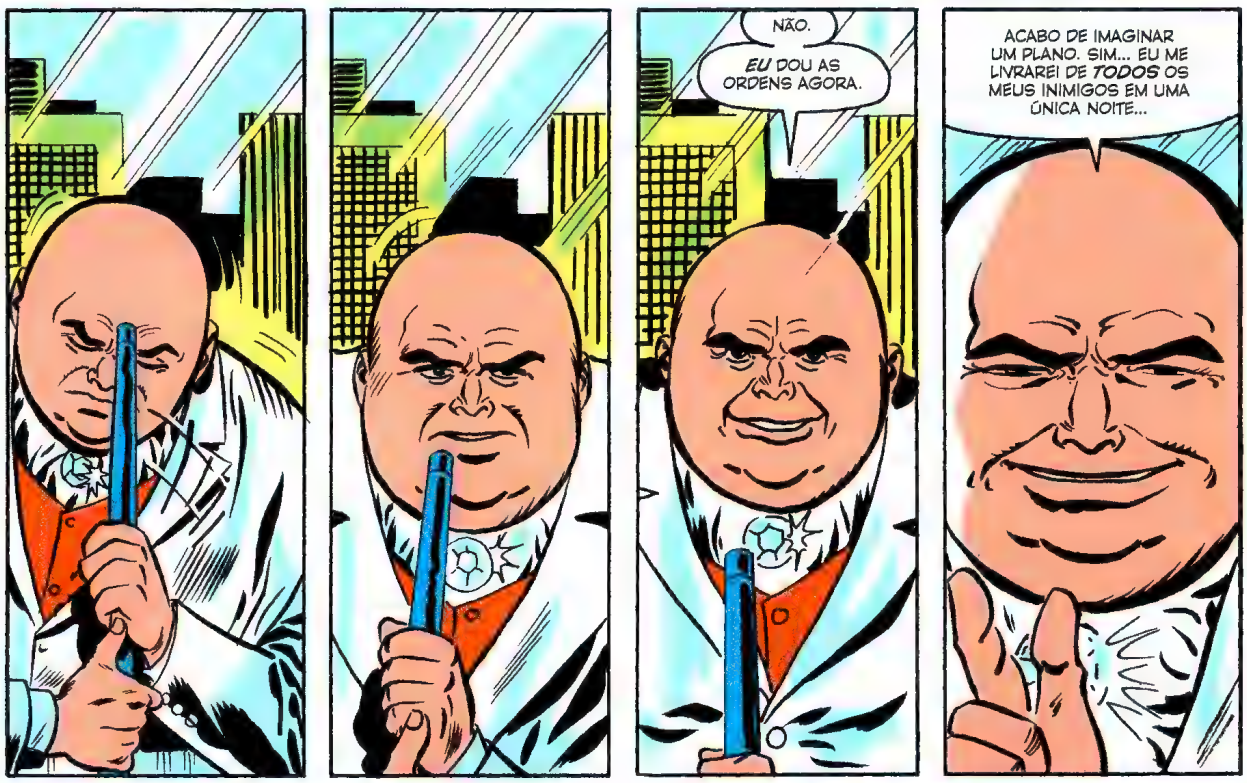

NAQUELE INSTANTE...
ORA, ORA... O HOTEL PLAZA. E NEM PRECISEI RODAR A CIDADE TODA. O SENTIDO DE ARANHA ME ATRAIU ATÉ ESTA SUÍTE... E DEPOIS PAROU. DE QUALQUER JEITO, VALE A PENA DAR UMA OLHADINHA.
NÃO ADIANTA SER EDUCADO... NO FINAL DAS CONTAS, PODE SER UMA REUNIÃO DE VILÕES DE COLARINHO BRANCO!
FORA ISSO...
...EU TENHO UM ESTILO A SEGUIR!
EI! O QUE VOCÊS TÃO FAZENDO?
KRE
SSHH
TENTA ADIVINHAR.
DEMOLIDOR?
O QUE ACONTECEU? ESSES CARAS SÃO DA POLÍCIA, NÃO ACROBATAS DE CIRCO!
OS DOIS FORAM VÍTIMAS DE KILLGRAVE, ARANHA... ASSIM COMO VOCÊ.
PELO VISTO, O HOMEM PÚRPURA ANDOU SE ESCONDENDO DESDE NOSSO ÚLTIMO ENCONTRO*. CHEGUEI A PENSAR QUE TIVESSE MORRIDO.
MAS, HOJE, ELE SEM QUERER ATRAPALHOU UMA ENTREGA DE NARCÓTICOS DO REI DO CRIME.
É CERTO QUE WILSON FISK COMEÇOU UMA CAÇADA A KILLGRAVE... E MAIS CERTO AINDA QUE SE DARÁ CONTA DO POTENCIAL DE NOSSO AMIGO ROXO.
(*) EM DAREDEVIL 154.
SPLOOSH
SINCERAMENTE, ESTOU PREOCUPADO.
PRA QUE FAZER ISSO, CARA? CÊ NÃO RESPEITA A LEI?
FOI SÓ UMA EXPERIÊNCIA, AMIGO.
ACHEI QUE UM CHOQUE FÍSICO REPENTINO PUDESSE TIRÁ-LOS DA INFLUÊNCIA DE KILLGRAVE.
O-ONDE ESTOU?
PELO JEITO, DEU CERTO.


LOGO...
NÃO ADIANTA! ACHEI QUE MEU SENTIDO DE ARANHA PUDESSE ENCONTRAR O CARINHA ROXO DE NOVO, MAS--
IAU! DE REPENTE, MINHA CABEÇA VIROU UM VESPEIRO! A GENTE DEVE TÁ BEM EM CIMA DELE!
CONSEGUE ME ACOMPANHAR, VELHINHO?
ESTOU TENTANDO, MEU JOVEM.
AQUELE CHAPÉU! É ELE!
NÃO, HOMEM-ARANHA!
VAI MANDAR NAS TUAS NEGAS, DEMOLIDOR! EU PASSEI O DIA TODO OUVINDO ORDENS!
AGORA, EU VOU MANDAR UM POUCO!
PASSA A ARMA PRA CÁ, FRITZ!
VAS?!
O QUE FOI AGORA?
TOCA PRA DELEGACIA MAIS PRÓXIMA, MEU BOM HOMEM!
HÃ... FALOU, CARA.
HOMEM-ARANHA...
...PULE DO EDIFÍCIO MAIS PRÓXIMO.
12


CÊ QUE MANDA!
EI, QUALÉ A TUA?
LARGA!
CALMA, FILHO.
O HOMEM MANDOU EU PULAR E EU PULEI. QUAL É O PROBLEMA?
PENSE BEM... VOCÊ NÃO QUER MORRER.
MAS ELE FALOU...
LOGO...
KILLGRAVE... O HOMEM PÚRPURA!
O PRÓPRIO.
ENTÃO... OS BOATOS QUE OUVI SOBRE SEU PODER SÃO VERDADEIROS.
13

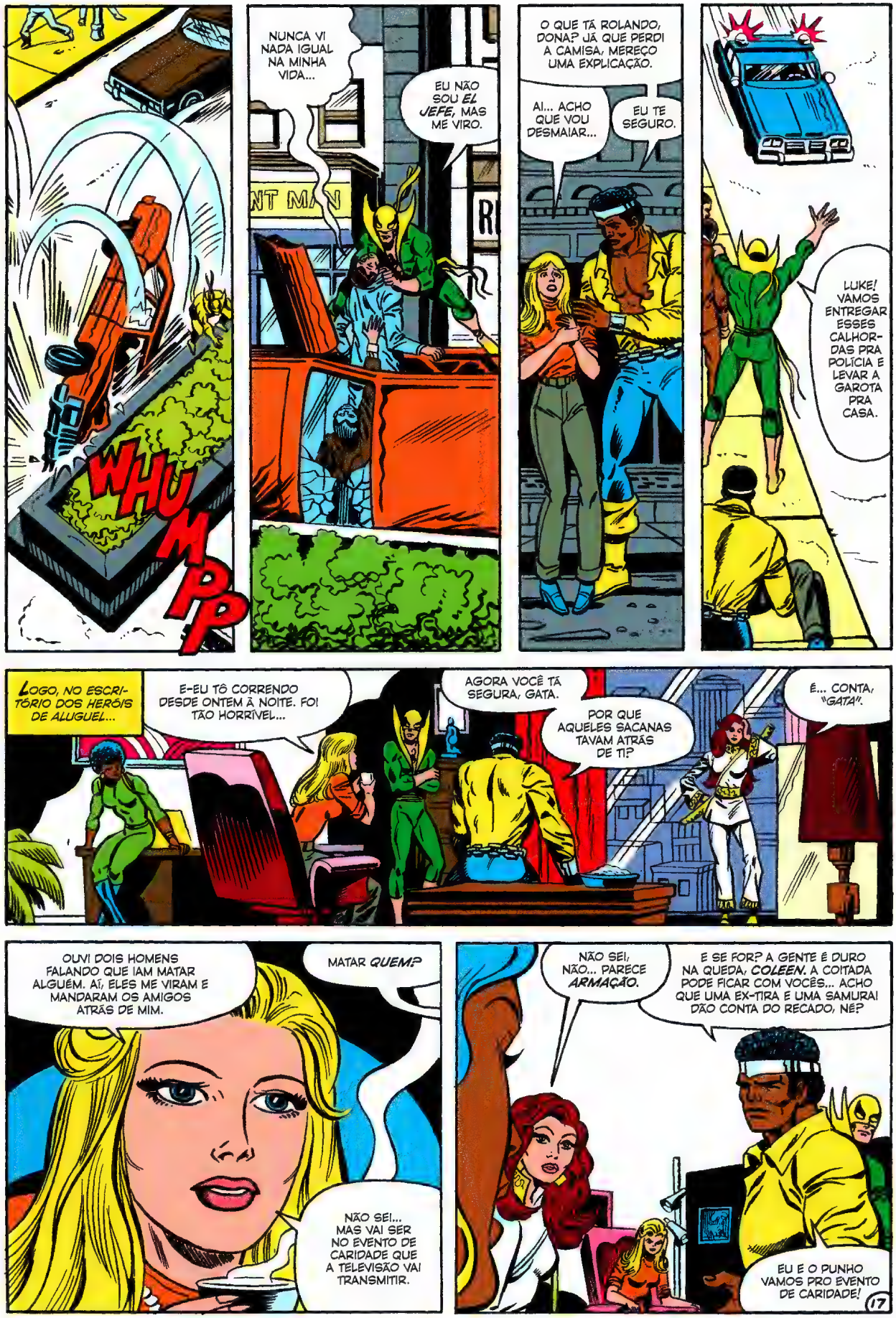
HNF... JÁ VAI COMEÇAR A LADAINHA?
ME DISSERAM QUE VOCÊ TINHA MORRIDO AFOGADO TENTANDO FUGIR DA PRISÃO DA ILHA RYKER.
FOI O QUE EU *QUIS* QUE TODOS PENSASSEM... MAS NÃO SERÁ QUALQUER QUEDA NO OCEANO QUE IRÁ AFETAR MEU CORPO ALTERADO QUIMICAMENTE.
DE QUALQUER FORMA, AQUELE INCIDENTE FOI SIGNIFICATIVO. QUANDO CAÍ NO MAR, UM ÚNICO PENSAMENTO TOMOU MINHA MENTE...
ATÉ IMAGINO: *"VOU ME VINGAR!"*
NÃO, NÃO, NÃO.
CONHEÇO MUITO BEM ESSA SENSAÇÃO E POSSO AJUDÁ-LO...
EU PENSEI: *"QUEM PRECISA DESSA AMOLAÇÃO?!"*.
PRA QUE ENTRAR NUMA BRIGA ATRÁS DE OUTRA... E ME ESFOLAR... QUANDO POSSO TER *TUDO* O QUE DESEJO COM UM PEDIDO?
ASSIM SENDO, ME APOSENTEI DA CARREIRA CRIMINOSA E OPTEI POR UMA VIDA DE CAVALHEIRO.
É ASSIM QUE VAI USAR TODO ESSE PODER?
VOCÊ ME ENOJA.
NÃO VIM AQUI PARA SER INSULTADO.
AGORA, SE ME DER LICENÇA... ESTOU DE SAÍDA.
HEIN?
BTOOMB
NÃO SE MEXA!
14

ESTA É A MINHA *BENGALA*... CORTESIA DE UM MESTRE-DE-ARMAS MUITO ANSIOSO PARA ME SERVIR. ELA É UM TANTO LETAL.
ESTE FOI APENAS UM DISPARO DE AVISO. SE SAIR DAQUI SEM MINHA PERMISSÃO, O SEGUNDO PARTIRÁ SUA COLUNA VERTEBRAL COMO SE FOSSE UM PALITO DE FÓSFORO.
COMO *OUSA* ME AMEAÇAR?
ESCUTE AQUI, SEU OBESO NOJENTO! ENFIE ESSA BENGALA NA BOCA E...
...ESTOURE SEUS MIOLOS!


NÃO.
EU DOU AS ORDENS AGORA.
ACABO DE IMAGINAR UM PLANO. SIM... EU ME LIVRAREI DE *TODOS* OS MEUS INIMIGOS EM UMA ÚNICA NOITE...

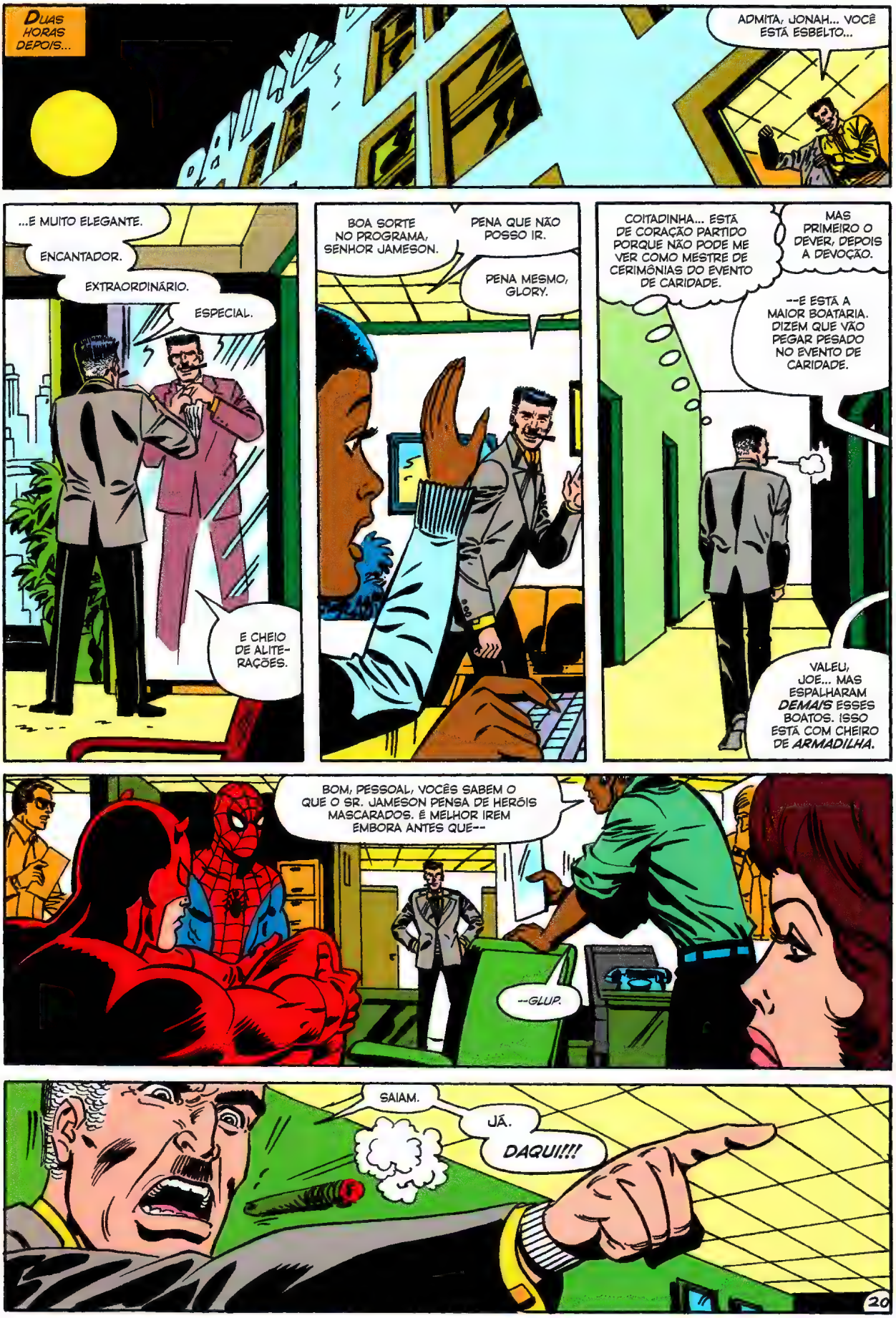
...E VOCÊ, KILLGRAVE, SERÁ MINHA ARMA.
VOCÊ *RESISTIU* À MINHA VONTADE!
DURANTE TODA A MINHA VIDA, APENAS *UMA PESSOA* FEZ ISSO... MAS ATÉ MESMO O *DEMOLIDOR* PRECISA SE CONCENTRAR MUITO PARA TANTO.
O DEMOLIDOR? ELE TAMBÉM FAZ PARTE DO MEU PLANO. ELE E TODOS OS OUTROS PALHAÇOS QUE INTERFERIRAM EM ALGUMA OPERAÇÃO MINHA...
...IRÃO *MORRER*.
15

UM EX-PRESIDIÁRIO COM FORÇA SOBRE-HUMANA E PELE DURA COMO AÇO! UM FILHO DE INDUSTRIAL TREINADO NO ORIENTE PARA SE TORNAR UMA ARMA VIVA! JUNTOS, ELES SÃO...
LUKE CAGE E PUNHO DE FERRO
QUER DIZER QUE VOCÊ GOSTOU MESMO DO FILME?
LUKE, FORAM SETENTA MINUTOS DE PURO SACRILÉGIO! O KUNG FU É UMA CRENÇA, NÃO UM MONTE DE TRUQUES BARATOS!
FALA O QUE QUISER, DANNY.
VICTORIA
A IMAGEM DE EL JEFE
EU ADORE! A PARTE EM QUE EL JEFE FAZ O CARINHA ATRAVESSAR UM MOTOR.
EI... AQUELE CAMINHÃO TÁ COM PROBLEMA NO ESCAPAMENTO OU--?
BLAM BLAM BLAM BLAM
SOCORRO! POR FAVOR, ALGUÉM ME AJUDE!
CÊ OUVIU A MOÇA, PUNHO!
VOU DAR UMA FORCINHA.
HNNF! LÁ SE VAI OUTRA CAMISA.
A LIMUSINE É MINHA!
KRESSHHH
16


WHUMPP
NUNCA VI NADA IGUAL NA MINHA VIDA...
EU NÃO SOU EL JEFE, MAS ME VIRO.
O QUE TÁ ROLANDO, DONA? JÁ QUE PERDI A CAMISA, MEREÇO UMA EXPLICAÇÃO.
AI... ACHO QUE VOU DESMAIAR...
EU TE SEGURO.
LUKE! VAMOS ENTREGAR ESSES CALHORDAS PRA POLÍCIA E LEVAR A GAROTA PRA CASA.
LOGO, NO ESCRITÓRIO DOS HERÓIS DE ALUGUEL...
E-EU TÔ CORRENDO DESDE ONTEM À NOITE. FOI TÃO HORRÍVEL...
AGORA VOCÊ TÁ SEGURA, GATA.
POR QUE AQUELES SACANAS TAVAM ATRÁS DE TI?
É... CONTA, "GATA".
OUVI DOIS HOMENS FALANDO QUE IAM MATAR ALGUÉM. AÍ, ELES ME VIRAM E MANDARAM OS AMIGOS ATRÁS DE MIM.
MATAR QUEM?
NÃO SEI... MAS VAI SER NO EVENTO DE CARIDADE QUE A TELEVISÃO VAI TRANSMITIR.
NÃO SEI, NÃO... PARECE ARMAÇÃO.
E SE FOR? A GENTE É DURO NA QUEDA, COLEEN. A COITADA PODE FICAR COM VOCÊS... ACHO QUE UMA EX-TIRA E UMA SAMURAI DÃO CONTA DO RECADO, NÉ?
EU E O PUNHO VAMOS PRO EVENTO DE CARIDADE!
17

NISSO...
POBRE-ZINHOS...
VOCÊS SÃO BONS DEMAIS PRA ESTA CIDADE. TÃO GENTIS... E VIVEM SENDO CHUTADOS E ENXOTADOS PELAS PESSOAS!
SORTE QUE AS PESSOAS NÃO VOAM.
GLUP!
ELE É JAKE LOCKLEY, MOTORISTA DE TÁXI. STEVEN GRANT, PLAYBOY MILIONÁRIO... E MARC SPECTOR, MERCENÁRIO. ELE É A ORGANIZAÇÃO DE UM HOMEM SÓ, DEDICADO A ARRANCAR A ERVA DANINHA DO CRIME PELA RAIZ! SEU NOME É...
CAVALEIRO DA LUA
ALGUMA INFORMAÇÃO PRA MIM, POMBO?
NENHUMA, CAVALEIRO. ALARME FALSO.
ISSO MESMO, POMBO... CONTINUA FALANDO!
LOGO, LOGO, TUDO ACABA.
NÃO SE MEXA, POMBO!
ESTAMOS SENDO OBSERVADOS... E AMEAÇADOS...
...MAS POR POUCO TEMPO!
THUNK
18

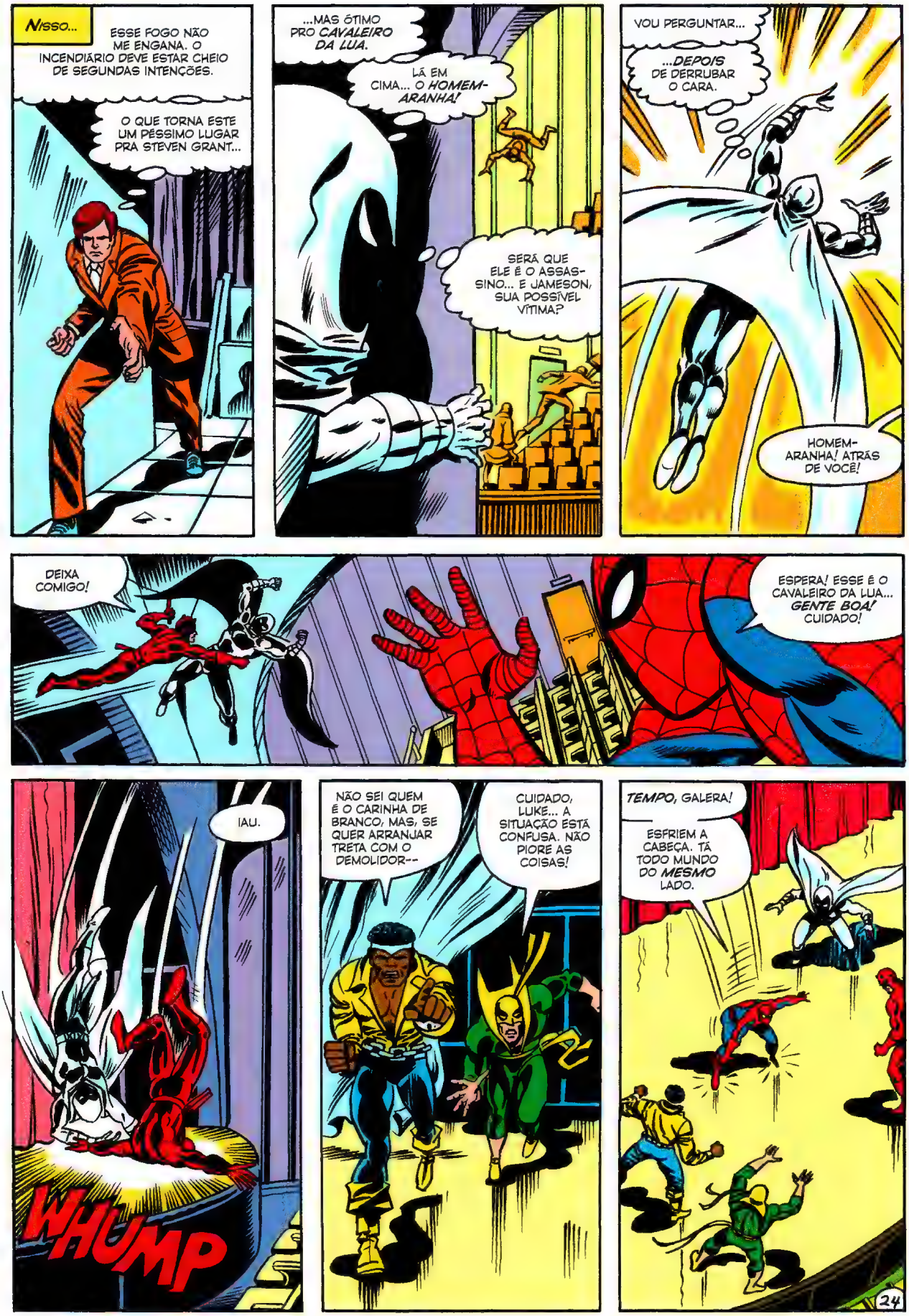
KRAK
C-COMO...? EU NÃO FIZ BARULHO NENHUM!
MEUS MÉTODOS ESTÃO ACIMA DA SUA COMPREENSÃO, MARGINAL.
É-EU... SABIA QUE ELE ESTAVA ALI, CAVALEIRO... MAS FIQUEI COM MEDO!
VOCÊ NÃO TEM NADA A TEMER DE MIM, POMBO... MAS FALE RÁPIDO... E NÃO MINTA!
DIZEM POR AÍ QUE ESTÃO ARMANDO UM GRANDE ATENTADO... NÃO SEI QUEM ELES QUEREM APAGAR, MAS VAI ACONTECER NAQUELE EVENTO DE CARIDADE DA TELEVISÃO.
JURO QUE É VERDADE! VOCÊ SABE QUE EU NÃO MENTIRIA PRA TI.
NÃO SEI, NÃO, POMBO...
...MAS VOU USAR A INFORMAÇÃO QUE TENHO.
ENTREGUE O ATIRADOR PRAS AUTORIDADES.
CLARO! É SEMPRE UM PRAZER TE AJUDAR, CAVALEIRO!
ESPERTINHO, NÉ?
É... MAS A GENTE ENROLOU ELE FÁCIL...
...DO JEITO QUE O REI MANDOU.
19


DUAS HORAS DEPOIS...
ADMITA, JONAH... VOCÊ ESTÁ ESBELTO...
...E MUITO ELEGANTE.
ENCANTADOR.
EXTRAORDINÁRIO.
ESPECIAL.
E CHEIO DE ALITERAÇÕES.
BOA SORTE NO PROGRAMA, SENHOR JAMESON.
PENA QUE NÃO POSSO IR.
PENA MESMO, GLORY.
COITADINHA... ESTÁ DE CORAÇÃO PARTIDO PORQUE NÃO PODE ME VER COMO MESTRE DE CERIMÔNIAS DO EVENTO DE CARIDADE.
MAS PRIMEIRO O DEVER, DEPOIS A DEVOÇÃO.
--E ESTÁ A MAIOR BOATARIA. DIZEM QUE VÃO PEGAR PESADO NO EVENTO DE CARIDADE.
VALEU, JOE... MAS ESPALHARAM *DEMAIS* ESSES BOATOS. ISSO ESTÁ COM CHEIRO DE *ARMADILHA.*
BOM, PESSOAL, VOCÊS SABEM O QUE O SR. JAMESON PENSA DE HERÓIS MASCARADOS. É MELHOR IREM EMBORA ANTES QUE--
--GLUP.
SAIAM.
JÁ.
DAQUI!!!
20

LONGE DALI...
DE CADA DERROTA PARA ESSES PALHAÇOS FANTASIADOS, SAIO MAIS FORTE E DETERMINADO! JÁ ESPALHEI A INFORMAÇÃO QUE ME PERMITIRÁ ACABAR COM ELES.
O DESTINO ME ENTREGOU O INSTRUMENTO DE VINGANÇA CONTRA O DEMOLIDOR... HOMEM-ARANHA... CAVALEIRO DA LUA... LUKE CAGE E PUNHO DE FERRO.
OS CINCO FORAM ATRAÍDOS PARA O EVENTO DE CARIDADE DESTA NOITE. LÁ, ELES SERÃO DESTRUÍDOS PELA MINHA MENTE GENIAL...
...E PELO PODER DO HOMEM PÚRPURA!
MAS ANTES QUE KILLGRAVE APRENDA COM O MEU EXEMPLO E RESOLVA ME MATAR...
...ELE DEVE SER ELIMINADO.
É AÍ QUE ENTRAM SEUS TALENTOS, HEINRICH.
ESCONDA-SE ATRÁS DO PÚLPITO DO MESTRE DE CERIMÔNIAS.
COM ESTES TAMPÕES DE OUVIDO ESPECIAIS, VOCÊ NÃO SERÁ AFETADO PELAS PALAVRAS DO HOMEM PÚRPURA. ESPERE ATÉ QUE ELE TERMINE SEU DISCURSO FATÍDICO...
...E DEPOIS ATIRE.
¿AHAM!?
É UM PRAZER, UMA HONRA E... SOU OBRIGADO A DIZER... UM ATO TÍPICO DE CARIDADE DA MINHA PARTE CONSEGUIR ESPAÇO EM MINHA APERTADÍSSIMA AGENDA COMO EDITOR-CHEFE DO JORNAL DE MAIOR DESTAQUE NO PAÍS PARA FAZER A ABERTURA DESTE EVENTO.
MAS SERIA UM GRANDE ABSURDO NÃO ESTENDER A MÃO AOS POBRES, DESPRIVILEGIADOS E CARENTES!
ATÉ ME LEMBRO DO QUE ESCREVI EM UM RECENTE EDITORIAL...
21

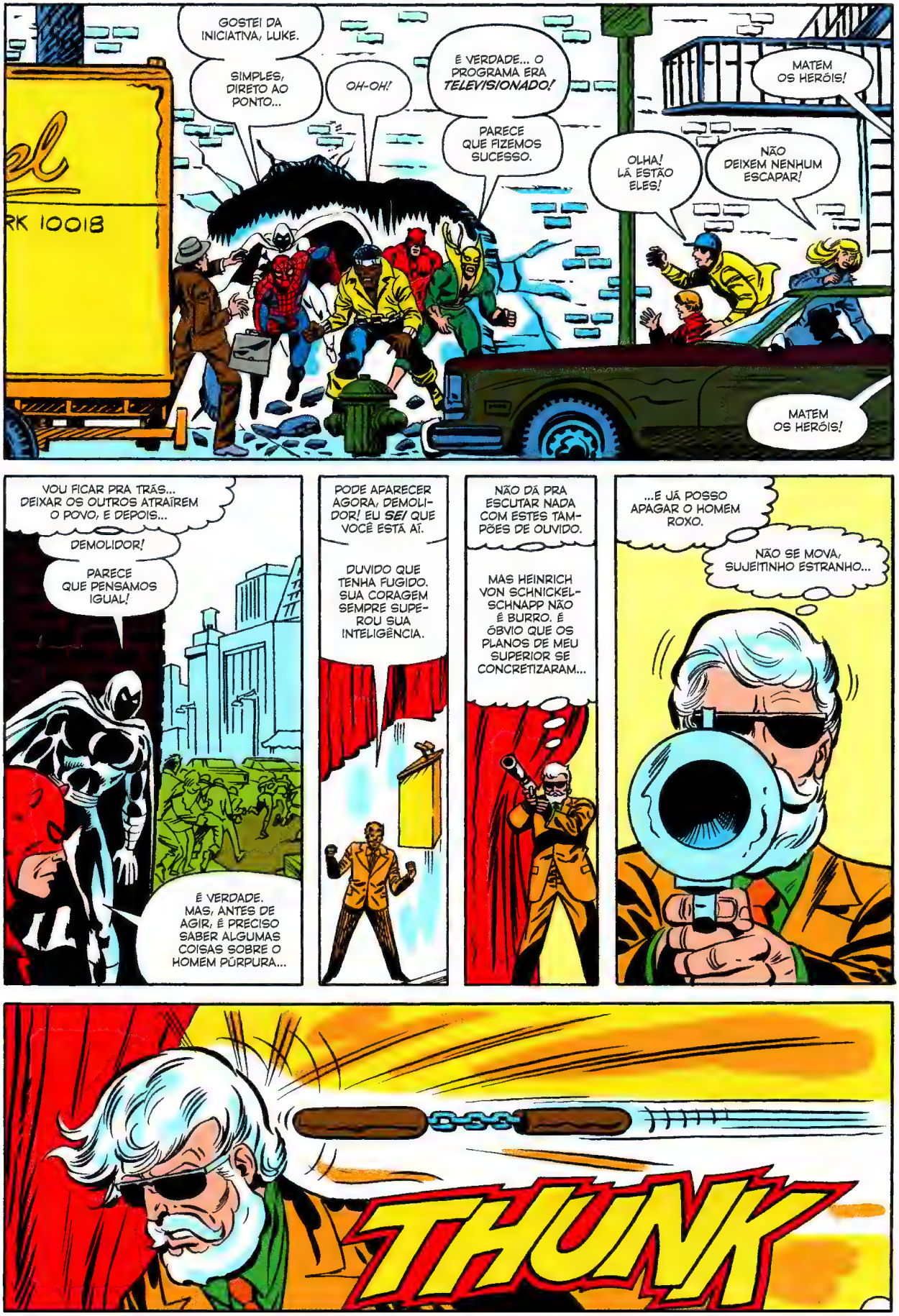
NÃO HÁ GLÓRIA MAIOR DO QUE SE DOAR. JÁ SACRIFIQUEI TANTO AO LONGO DOS ANOS PARA TRAZER AO MUNDO INFORMAÇÕES DA MAIS ALTA RELEVÂNCIA E QUALIDADE POSSÍVEIS EM CADA EDIÇÃO DO *CLARIM DIÁRIO*...
...CUJA EDIÇÃO DOMINICAL AGORA POSSUI UM CADERNO ESPECIAL COM A ÚLTIMA PALAVRA EM DECORAÇÃO DE AMBIENTES...
¿UAAAH!?
CHEGUEI A HESITAR EM MENCIONAR MINHA GENEROSA CONTRIBUIÇÃO FINANCEIRA PARA REALIZAR ESTE EVENTO. É VERDADE QUE CADA CENTAVO É DEDUTÍVEL DO IMPOSTO DE RENDA, MAS POR QUE NOS ATERMOS A DETALHES?
PODE SER QUE VOCÊ NÃO TENHA DE SE TRANSFORMAR NO *CAVALEIRO DA LUA*, STEVEN! O JAMESON VAI MATAR OS BANDIDOS DE TÉDIO!
OLHO VIVO, PUNHO.
SEMPRE, LUKE.
PUTZ... *EL BIGODÓN* TÁ EMPOLGADO HOJE. SÓ ESPERO QUE ELE NÃO COMECE A DESCER A LENHA NO *HOMEM-ARANHA*...
PERDÃO, SENHOR... MAS ESSE CHARUTO É TERRÍVEL!
PRINCIPALMENTE PARA O OLFATO AGUÇADO DO *HOMEM SEM MEDO!*
AGORA, SEM MAIS DELONGAS, PERMITAM-ME APRESENTAR NOSSO PRIMEIRO CONVIDADO...
...*ZEBEDIAH KILLGRAVE, O HOMEM PÚRPURA!*
QUEM?
QUALÉ? A GENTE TAVA ESPERANDO O STEVE MARTIN!
BUU!
SILÊNCIO.
ASSIM É MELHOR. AGORA, ANTES DE COMEÇAR MEU... SHOW... EU GOSTARIA DE RESSALTAR A PRESENÇA DE UMA CELEBRIDADE NA PLATEIA.
ALI, NA TERCEIRA FILEIRA... MATTHEW MURDOCK, O FAMOSO ADVOGADO...
...MAS ISSO É SÓ *METADE* DA HISTÓRIA, NÃO, MATT?
ELE ESTÁ BRINCANDO COMIGO! *SABE* QUE SOU O *DEMOLIDOR* E VAI CONTAR PRA TODO MUNDO.
EEI!
TENHO DE SER RÁPIDO!

NENHUM BATIMENTO CARDÍACO À MINHA FRENTE. O ASSENTO DEVE ESTAR *VAZIO*. PERFEITO!
ERGH! NÃO PRECISO DE SENTIDOS AGUÇADOS PRA SABER QUE TEM VINIL QUEIMANDO.
VIVA OS MÓVEIS BARATOS!
PENSE, MURDOCK! VOCÊ É ADVOGADO... O TEATRO ESTÁ LOTADO...
SÓ FALTA FAZER UMA COISA...
FOGO!
FOGO?!? MEU DEUS!
ONDE? CADÊ A FUMAÇA?
PRECISO SAIR DAQUI!
SOCORRO!
CORRE, GENTE!
ODIEI FAZER ISSO, MAS HÁ MUITO EM JOGO. KILLGRAVE PRECISA SER CAPTURADO, OU MUITO MAIS QUE MINHA IDENTIDADE CORRERÁ RISCO.
ESTA CONFUSÃO DEVE DEMORAR TEMPO SUFICIENTE PRA EU TROCAR DE ROUPA.
PRECISO PÔR O UNIFORME DO ARANHA!
XIII... A DEBBIE VAI OLHAR PRA CÁ. QUANDO ISSO ACONTECER...
...É MELHOR ESTAR *LONGE!*
NÃO DÁ PRA PERDER TEMPO, PUNHO! 'BORA LÁ!
23


NISSO...
ESSE FOGO NÃO ME ENGANA. O INCENDIÁRIO DEVE ESTAR CHEIO DE SEGUNDAS INTENÇÕES.
O QUE TORNA ESTE UM PÉSSIMO LUGAR PRA STEVEN GRANT...
...MAS ÓTIMO PRO CAVALEIRO DA LUA.
LÁ EM CIMA... O HOMEM-ARANHA!
SERÁ QUE ELE É O ASSASSINO... E JAMESON, SUA POSSÍVEL VÍTIMA?
VOU PERGUNTAR...
...DEPOIS DE DERRUBAR O CARA.
HOMEM-ARANHA! ATRÁS DE VOCÊ!
DEIXA COMIGO!
ESPERA! ESSE É O CAVALEIRO DA LUA... GENTE BOA! CUIDADO!
IAU.
WHUMP
NÃO SEI QUEM É O CARINHA DE BRANCO, MAS, SE QUER ARRANJAR TRETA COM O DEMOLIDOR--
CUIDADO, LUKE... A SITUAÇÃO ESTÁ CONFUSA. NÃO PIORE AS COISAS!
TEMPO, GALERA!
ESFRIEM A CABEÇA. TÁ TODO MUNDO DO MESMO LADO.
24

EU SABIA! ESTÃO TODOS MANCOMUNADOS! ESSES PALHAÇOS FANTASIADOS SÓ QUEREM ARRUINAR MEU MOMENTO DE MERECIDA GLÓRIA!
ALGUÉM PEGUE ESSES CRETINOS!
ALGUÉM, NÃO... TODO MUNDO!
MATEM OS HERÓIS! MATEM OS HERÓIS!
ACHO QUE ISSO JÁ ERA ESPERADO, NÉ?
VOCÊS OUVIRAM!
PRA CIMA DELES!
MATEM ESSES HERÓIS!
SÃO CENTENAS... QUERENDO VER SANGUE.
O NOSSO.
ALGUÉM VAI SE FERIR.
CÊ SACOU ESSA SOZINHO, DEMO?
PRECISAMOS DE UM PLANO PRA LIBERTAR A MULTIDÃO DO CONTROLE DE KILLGRAVE.
CÊS PODEM FAZER UMA CONFERÊNCIA SE QUISEREM.
EU...
25

SKRAKOWWW
...TÔ PRECISANDO DE AR PURO!
26


GOSTEI DA INICIATIVA, LUKE.
SIMPLES, DIRETO AO PONTO...
OH-OH!
É VERDADE... O PROGRAMA ERA *TELEVISIONADO!*
PARECE QUE FIZEMOS SUCESSO.
MATEM OS HERÓIS!
OLHA! LÁ ESTÃO ELES!
NÃO DEIXEM NENHUM ESCAPAR!
MATEM OS HERÓIS!
VOU FICAR PRA TRÁS... DEIXAR OS OUTROS ATRAÍREM O POVO, E DEPOIS...
DEMOLIDOR!
PARECE QUE PENSAMOS IGUAL!
É VERDADE. MAS, ANTES DE AGIR, É PRECISO SABER ALGUMAS COISAS SOBRE O HOMEM PÚRPURA...
PODE APARECER AGORA, DEMOLIDOR! EU *SEI* QUE VOCÊ ESTÁ AÍ.
DUVIDO QUE TENHA FUGIDO. SUA CORAGEM SEMPRE SUPEROU SUA INTELIGÊNCIA.
NÃO DÁ PRA ESCUTAR NADA COM ESTES TAMPÕES DE OUVIDO.
MAS HEINRICH VON SCHNICKEL-SCHNAPP NÃO É BURRO. É ÓBVIO QUE OS PLANOS DE MEU SUPERIOR SE CONCRETIZARAM...
...E JÁ POSSO APAGAR O HOMEM ROXO.
NÃO SE MOVA, SUJEITINHO ESTRANHO...
THUNK

POR MAIS PERIGOSO QUE SEJA, O HOMEM PÚRPURA DEVE SER LEVADO À JUSTIÇA... NÃO ASSASSINADO.
MAS COMO ESSE ATIRADOR RESISTIU À VONTADE DO KILLGRAVE? O DEMOLIDOR FALOU QUE *ELE* ERA O ÚNICO QUE--
AH...
TAMPÕES DE OUVIDO ESPECIAIS.
INTERESSANTE... E ÚTIL.
VAMOS ACABAR LOGO COM ISSO, DEMÔNIO. LUZES, POR FAVOR!
CLIK
VOCÊ É TÃO PREVISÍVEL.
EU COMPREENDO SUA INTENÇÃO DE ATERRORIZAR O SUBMUNDO COM SUAS TÁTICAS. APENAS *EU* ENTENDO SEU VERDADEIRO PROPÓSITO:
AGIR SOB A PROTEÇÃO DO ESCURO...
...PARA DEIXAR OS INIMIGOS TÃO CEGOS QUANTO VOCÊ.
APAREÇA, MURDOCK.
EU VOU... TE PRENDER.
NÃO, MURDOCK. VOCÊ *TAMBÉM* É MEU ESCRAVO.
ESTÁ SENTINDO? MEU PODER AUMENTOU COM O TEMPO E, COMO SE NÃO BASTASSE...
...A AMPLIFICAÇÃO PROVIDENCIADA PELAS CAIXAS DE SOM REFORÇA CADA UMA DE MINHAS PALAVRAS.
É IMPOSSÍVEL RESISTIR. SOLTE O BASTÃO.
VOU TE PRENDER...
28

VOCÊ... NUNCA VAI... ME DERROTAR... KILLGRAVE.
CHEGA DE CAUSAR... TANTA DOR.
EU VOU TE ENFRENTAR...
EU...
HMMM... O QUE FAÇO AGORA?
MANDO VOCÊ PARAR DE RESPIRAR E BATER A CABEÇA NA PAREDE? NÃO... PRA QUE SER TÃO MUNDANO?
QUE TAL... SE ESTRANGULAR?
BOM MENINO.
AHHHHGH...
29

PENA.
FUI SOLITÁRIO DURANTE ANOS. ESCRAVOS SÃO CONVENIENTES, MAS PÉSSIMAS COMPANHIAS. SEMPRE QUIS ALGUÉM INDEPENDENTE COM QUEM *CONVERSAR*.
MAS NÓS NUNCA CONVERSAMOS, NÃO É MESMO, MURDOCK? APENAS BRIGAMOS.
SÓ QUE ESSAS BRIGAS PRECISAM TERMINAR.
HKKKK...!

BEM... TALVEZ O REI DA CRIME SEJA UMA COMPANHIA ADEQUADA. ELE É MEIO GROSSEIRO, MAS APARENTA TER LIDO BASTANTE.
SOLTE O DEMOLIDOR, HOMEM PÚRPURA.

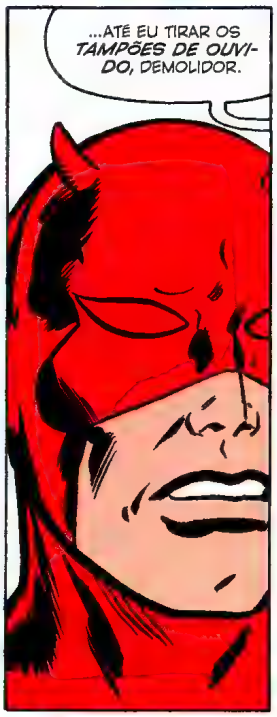
QUEM OUSA--?
MAIS UM? NÃO ME INCOMODE. VÁ COMER SUA CAPA.

EU MANDEI *COMER SUA CAPA*.

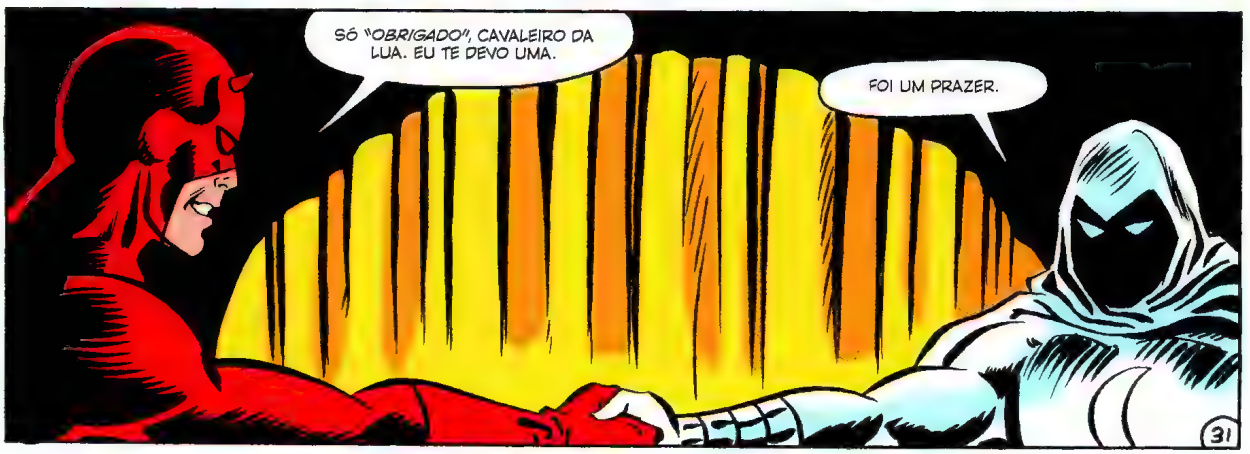
QUAL É O SEU PROBLEMA? EU FALEI PARA--
30

WHOK

HNNN... CAVALEIRO DA LUA... VOCÊ ME SALVOU.
MAS... ELE ME CHAMOU DE MURDOCK NA SUA FRENTE E AGORA VOCÊ SABE MEU SEGREDO. SÓ ESPERO QUE RESPEITE--
ESPERA UM POUCO...


...ATÉ EU TIRAR OS *TAMPÕES DE OUVIDO*, DEMOLIDOR.

ELES SÃO ÓTIMOS! NÃO DEU PRA OUVIR UMA PALAVRA DO QUE O KILLGRAVE... OU QUALQUER OUTRA PESSOA FALOU. ASSIM, NÃO FUI DOMINADO.
O QUE ESTAVA DIZENDO?

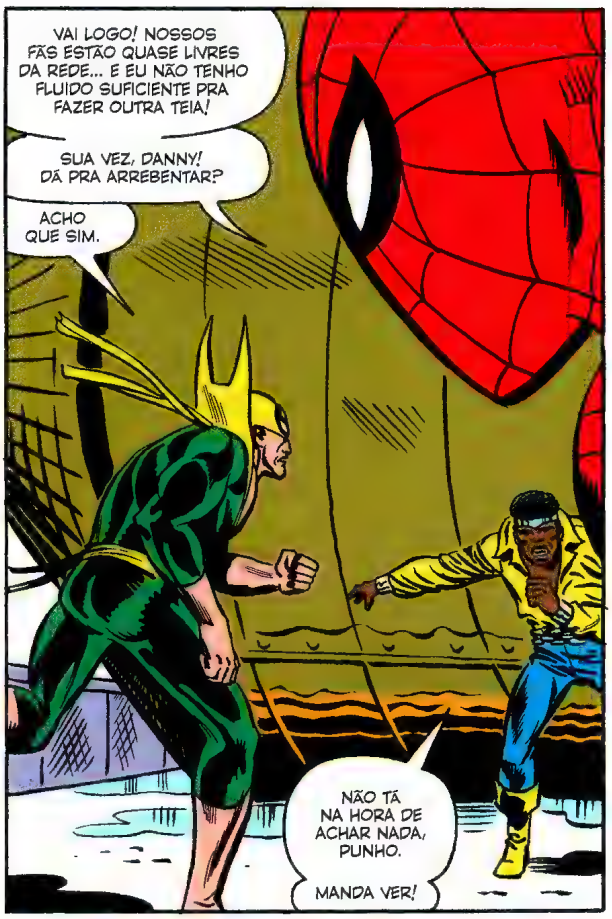

SÓ "*OBRIGADO*", CAVALEIRO DA LUA. EU TE DEVO UMA.
FOI UM PRAZER.
31

NAQUELE EXATO MOMENTO...
OLHA SÓ... CENTENAS... MILHARES DE PESSOAS QUERENDO A NOSSA CAVEIRA!
JÁ TIVE PESADELOS ASSIM. BASTA LER UM EDITORIAL DO JAMESON E COMER UM SALSICHÃO ANTES DE DORMIR... MAS SEMPRE CONSEGUI ACORDAR! SÓ QUE, DESTA VEZ... É MUITO REAL!
PRA ONDE A GENTE VAI? O QUE FAZEMOS... COM A CIDADE INTEIRA QUERENDO NOS MATAR?
CORRE, ARANHA.
CORRE ATÉ NÃO AGUENTAR MAIS!
É INÚTIL! TEM TANTOS DELES...
32

MAS NÃO VOU DESISTIR! TEM QUE HAVER UMA SAÍDA!
PERAÍ... O DEMOLIDOR FALOU UMA COISA...
É ISSO.
O CAPETA TE MANDOU LARGAR OS COLEGAS NA MÃO? EU E O PUNHO NÃO ESCALAMOS PAREDES!
SEU TRAÍRA!
FICA FRIO, LUKE... EU JÁ VOLTO!
SÓ PRECISO DE ALTITUDE...
...ALGUNS CARTUCHOS DE FLUIDO DE TEIA...
...E VOILÀ! SAI UMA REDE CATA-MULTIDÃO NO CAPRICHO!
33

NÃO VAI SEGURAR MUITO...
...MAS, PELO MENOS, DÁ UMA BOA RETARDADA!
É AGORA OU NUNCA, PESSOAL! FAÇAM O QUE EU DISSER, SENÃO A GENTE JÁ ERA.
ENTÃO *DIGA* ALGUMA COISA, ARANHA!
"DIGA ALGUMA COISA"?
SAIBA QUE EU SOU O MAIOR ***FALASTRÃO*** DO MUNDO HERÓICO! AINDA OUTRO DIA, O DR. OCTOPUS DISSE QUE, SE EU FALASSE MAIS UMA PALAVRINHA SEQUER, ELE--
BEEEM MELHOR!
AH, CALABOCA!
CUIDADO COM A CAMISA, ARANHA.
OS TELHADOS SÓ VÃO NOS PROTEGER POR ALGUNS MINUTOS, HOMEM-ARANHA.
É SÓ DO QUE A GENTE PRECISA... ESPERO!
O DEMOLIDOR TIROU DUAS PESSOAS DO TRANSE COM UM BALDE D'ÁGUA FRIA. AGORA, COM UMA GALERA DESSE TAMANHO...
JÁ SAQUEI.
BIDUZÃO! ENTÃO, JÁ SABE O QUE FAZER...

SKRAKKK
ERA ISSO, CABEÇA DE TEIA?
ACERTOU EM CHEIO. ESSA TORRE DEVE TER MILHARES DE LITROS D'ÁGUA.
TOMARA QUE ESTEJA FRIA.


VAI LOGO! NOSSOS FÃS ESTÃO QUASE LIVRES DA REDE... E EU NÃO TENHO FLUIDO SUFICIENTE PRA FAZER OUTRA TEIA!
SUA VEZ, DANNY! DÁ PRA ARREBENTAR?
ACHO QUE SIM.
NÃO TÁ NA HORA DE ACHAR NADA, PUNHO.
MANDA VER!

SILÊNCIO. ISTO REQUER CONCENTRAÇÃO TOTAL...
...PRA DETERMINAR O PONTO DE MAIOR ESTRESSE NA CAIXA D'ÁGUA...
ASSIM, DANIEL RAND RECORRE A UM PODER QUE APENAS ELE TEM, INVOCANDO SEU CHI... A ESSÊNCIA DE SEU ESPÍRITO... E CANALIZANDO TODA ESSA FORÇA NA MÃO DIREITA ATÉ QUE ELA SE ASSEMELHE...

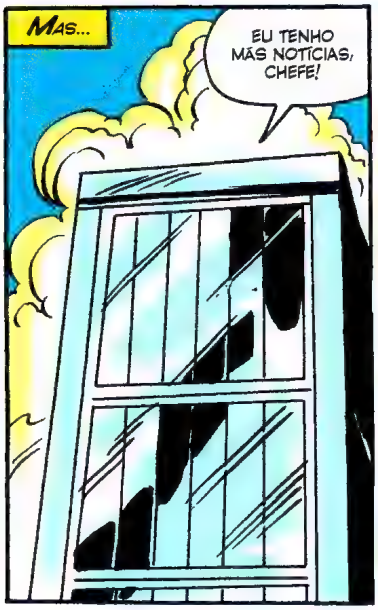
SKRASHHHK
...A UM OBJETO DE FERRO!
35

VOCÊ CONSEGUIU, DANNY!
MATEM OS HERÓIS!
MATEM OS HERÓIS!
MATEM OS >GLUP!<
SPLOOOSHH
MATEM OS-- QUÊ?!
SOCORRO!
VOU ME AFOGAR!
EBAAAA! MEU PLANO DEU CERTO!
QUEM DISSE QUE EU NÃO PASSO DUM CABEÇA-DE-VENTO METECAPTO?
AH, TÁ. AGORA LEMBREI.
>GLUB!<
SEU...
SEU...
HARRIS
SEU MACACO...
...MAR-RENTO...
...MES-QUINHO...
...MEQUE-TREFE!
36

SE LIGA, JONAH! A ALITERAÇÃO NÃO TE CAI BEM.
ESCUTAQUI... EU ACABO DE SALVAR A CIDADE E VOU CONTINUAR SALVANDO... ENQUANTO VOCÊ ENCHE O JORNAL DE MENTIRAS SOBRE MIM. DE VEZ EM QUANDO, ME DÁ UMA BAITA VONTADE DE ARRANCAR SEU BIGODINHO FIO POR FIO...

...MAS AÍ EU LEMBRO DAS SUAS CARETAS E ME TOCO DE QUE TUDO VALE A PENA.
A GENTE SE VÊ POR AÍ, JONINHA!

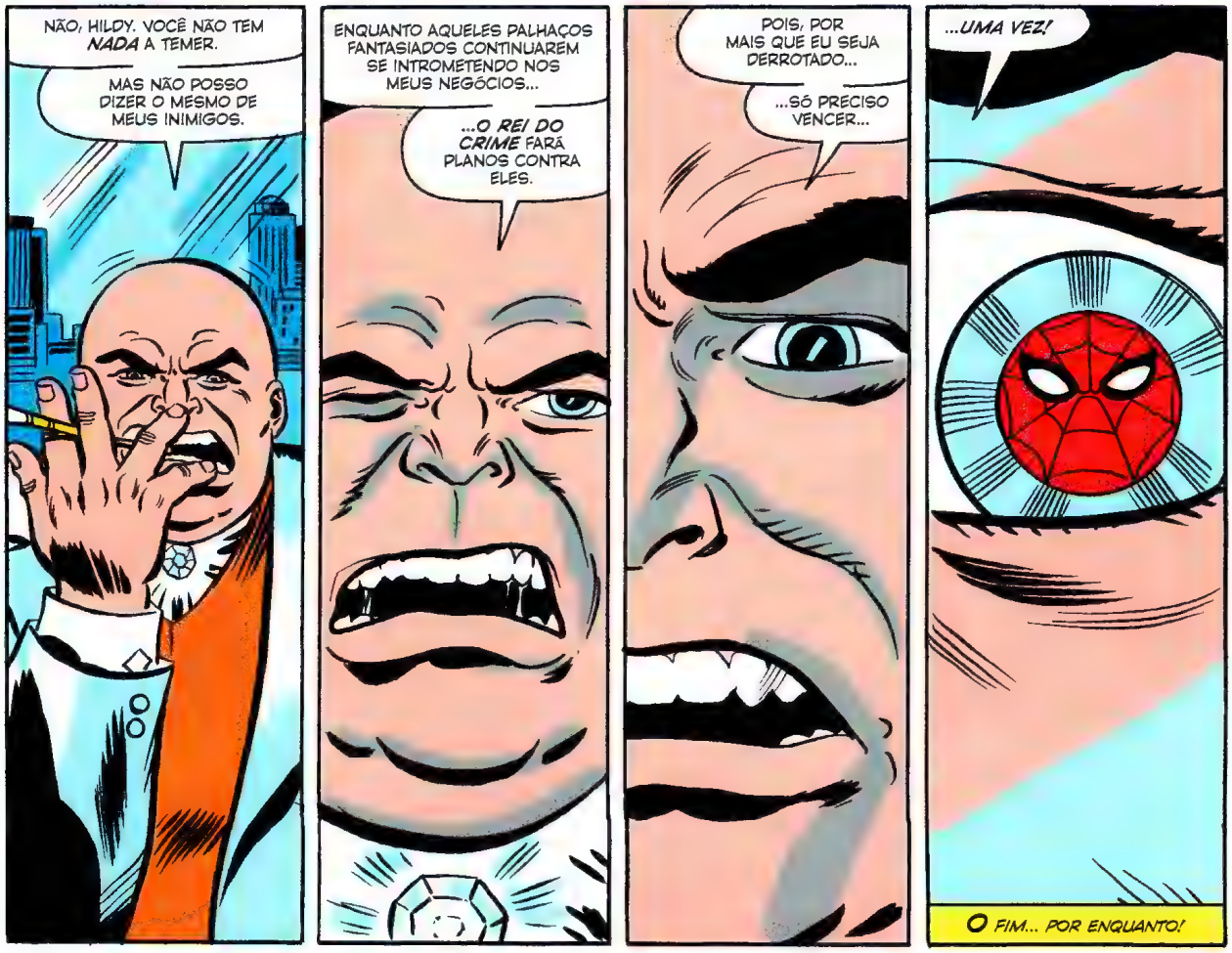
E...
MMMFF!
ESSA MORDAÇA VAI IMPEDIR QUE ELE DÊ ORDENS...
...OU CONTE ALGUM SEGREDO.
ENTÃO... NÓS GANHAMOS!
POLÍCIA

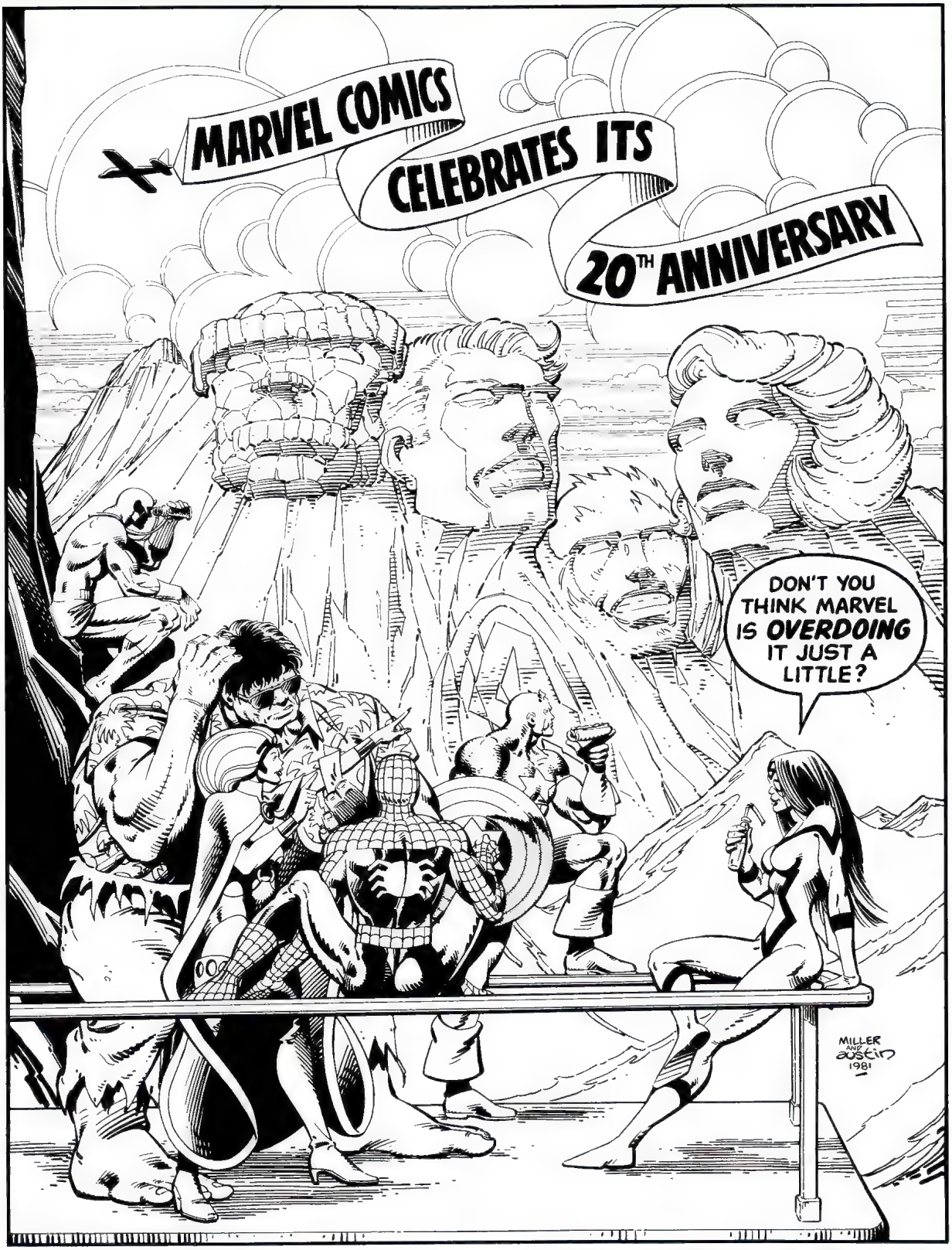

MAS...
EU TENHO MÁS NOTÍCIAS, CHEFE!

NÃO COSTUMO PUNIR MENSAGEIROS, HILDY. FALE LOGO.
ESTÁ BEM...
37

SEU CONTATO NA POLÍCIA ACABA DE LIGAR E DIZER QUE KILLGRAVE E HEINRICH FORAM PRESOS. TODOS OS SUPER-HERÓIS ESCAPARAM... ILESOS.
ACHO QUE VOCÊ SE DEU MAL.

ESPERO QUE NÃO ESTEJA BRAVO COMIGO.
MALDITOS! TODOS ELES!


NÃO, HILDY. VOCÊ NÃO TEM NADA A TEMER.
MAS NÃO POSSO DIZER O MESMO DE MEUS INIMIGOS.
ENQUANTO AQUELES PALHAÇOS FANTASIADOS CONTINUAREM SE INTROMETENDO NOS MEUS NEGÓCIOS...
...O REI DO CRIME FARÁ PLANOS CONTRA ELES.
POIS, POR MAIS QUE EU SEJA DERROTADO...
...SÓ PRECISO VENCER...
...UMA VEZ!
O FIM... POR ENQUANTO!



PINUP ALUSIVA AO 20º ANIVERSÁRIO DA MARVEL APRESENTADA NO PROGRAMA OFICIAL DA CONVENÇÃO DE QUADRINHOS DE 1981
DESENHO DE FRANK MILLER • ARTE-FINAL DE TERRY AUSTIN

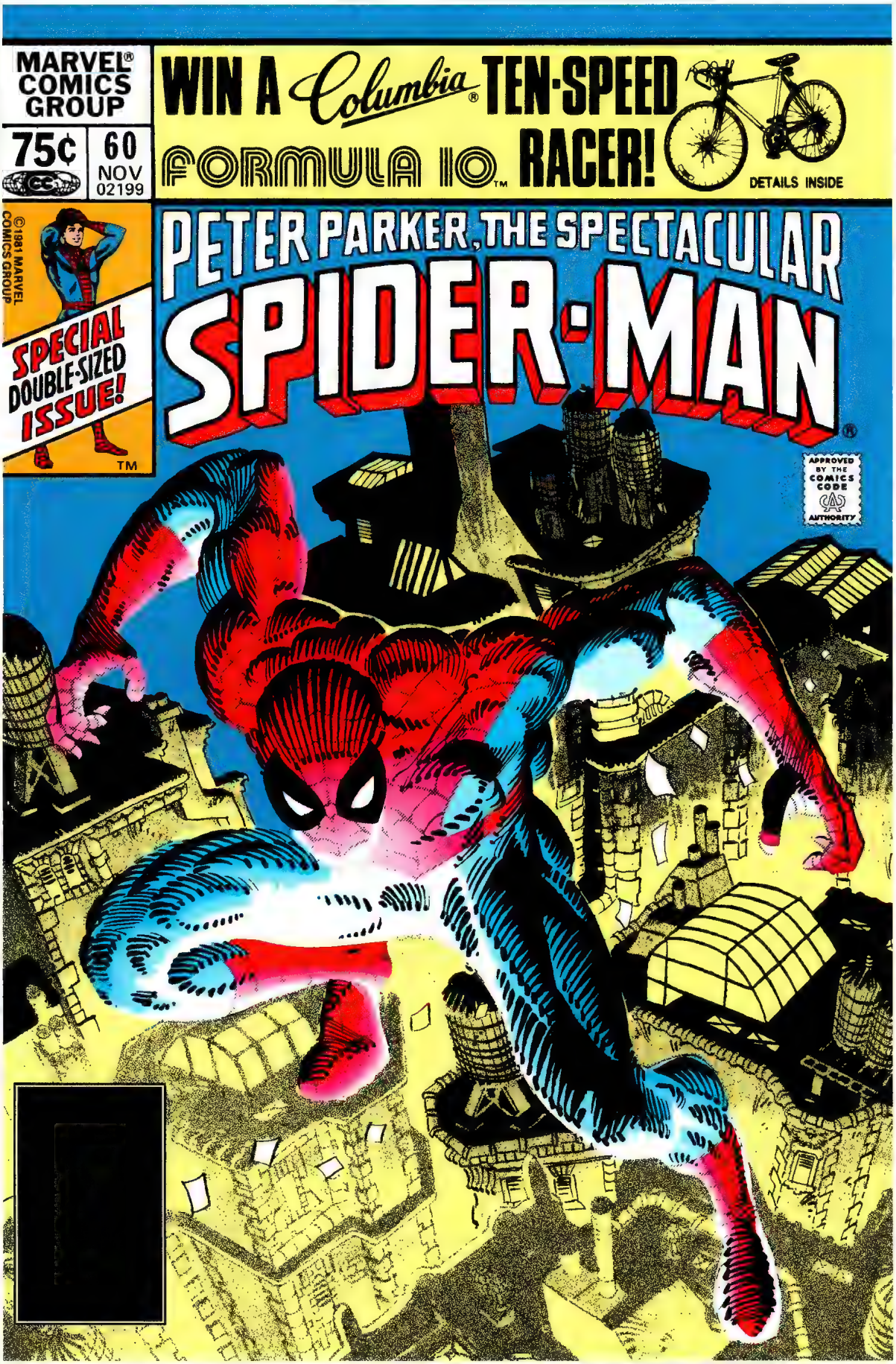
ARTE DE FRANK MILLER

DESENHO DE FRANK MILLER • ARTE-FINAL DE AL MILGROM

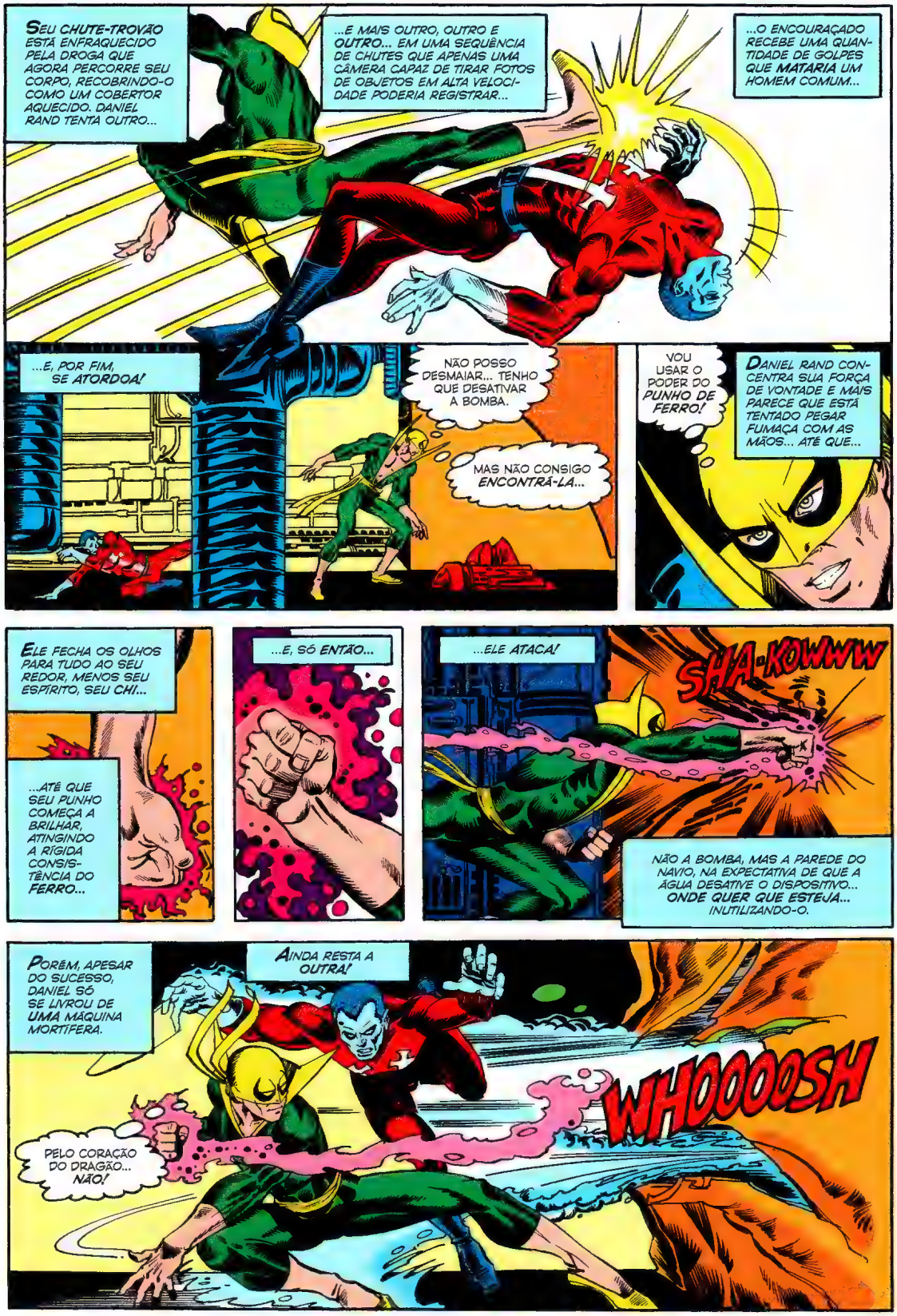
DESENHO DE FRANK MILLER • ARTE-FINAL DE JOSEF RUBINSTEIN

ARTE DE FRANK MILLER

A INCLUSÃO DE UM ANÚNCIO NA PARTE SUPERIOR DAS CAPAS DAS REVISTAS DA MARVEL EM NOVEMBRO DE 1981 TROUXE PARA BAIXO O LOGOTIPO DE *MOON KNIGHT* 13 NESTA ARTE DE FRANK MILLER & BILL SIENKIEWICZ, COBRINDO COMPLETAMENTE O ROSTO DO JESTER. COMO CONSEQUÊNCIA, O EDITOR DENNIS O'NEIL TEVE DE SUBSTITUIR A IMAGEM POR OUTRA, E A CAPA DE MILLER PERMANECEU INÉDITA.



ARTE DE FRANK MILLER



"O GRITO LETAL DO ENCOURAÇADO" • ARGUMENTO DE MIKE W. BARR E CHRIS CLAREMONT • ROTEIRO DE MIKE W. BARR
DESENHOS DE RUDY NEBRES (PÁGINAS 1-12) E FRANK MILLER (PÁGINAS 13-14, ACIMA)

A HISTÓRIA PRINCIPAL DE *POWER MAN AND IRON FIST* 76 (DEZEMBRO DE 1981) ERA UMA TRAMA PENDENTE DO TÍTULO *DEADLY HANDS OF KUNG-FU*. O EDITOR DENNIS O'NEIL A UTILIZOU PARA AJUDAR A CUMPRIREM OS PRAZOS, CONVOCANDO MIKE W. BARR PARA CONCLUIR O ROTEIRO E FRANK MILLER PARA DESENHAR DUAS NOVAS PÁGINAS, ENCERRANDO A BATALHA DO PUNHO DE FERRO COM O

ARTE-FINAL DE RICARDO VILLAMONTE • CORES DE BEN SEAN • EDIÇÃO ORIGINAL DE DENNIS O'NEIL

ENCOURAÇADO, VETERANO DE GUERRA INSTÁVEL E DESFIGURADO PELO SORO EXPERIMENTAL DO SUPERSOLDADO, QUE QUER SE VINGAR DO PUNHO DE FERRO POR TÊ-LO DERROTADO. ENCOURAÇADO REALIZA FALSOS ATENTADOS AOS COLEGAS DO HERÓI PARA ATRAÍ-LO A UMA ARMADILHA, ONDE O VILÃO PODE ACABAR DETONANDO UMA BOMBA, MATANDO TANTO A SI MESMO QUANTO AO PUNHO DE FERRO.

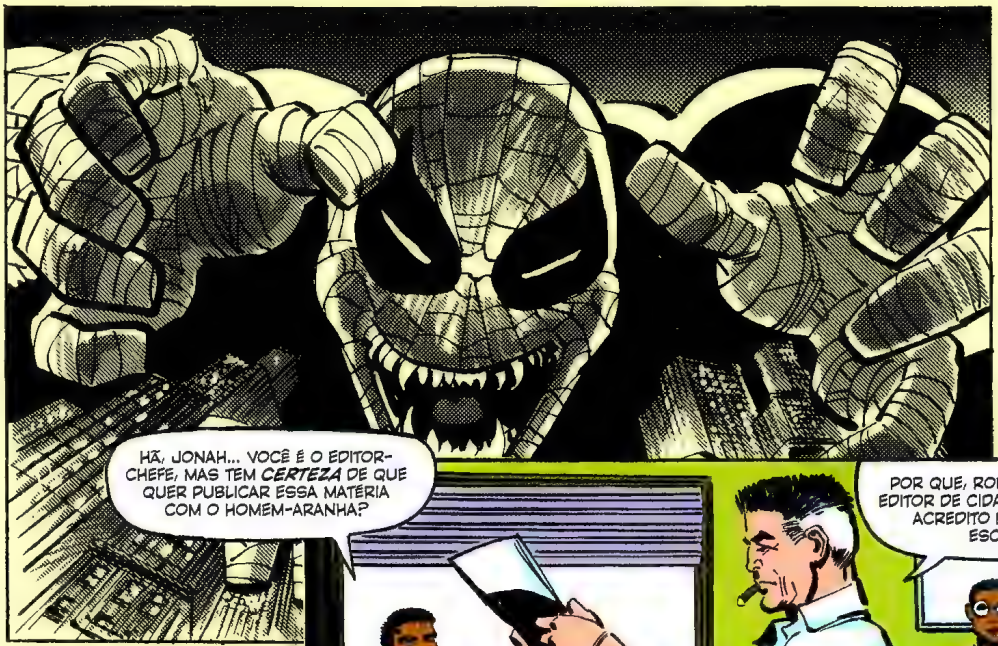
DESENHO DE FRANK MILLER • ARTE-FINAL DE KLAUS JANSON

FINAL **CLARIM DIÁRIO** 25¢

O JORNAL ILUSTRADO

Tempo bom, 20°C | **Nova York, Sábado, 12 de setembro de 1981** | Circulação: cinco milhões de exemplares.

HOMEM-ARANHA: PERIGO OU AMEAÇA?



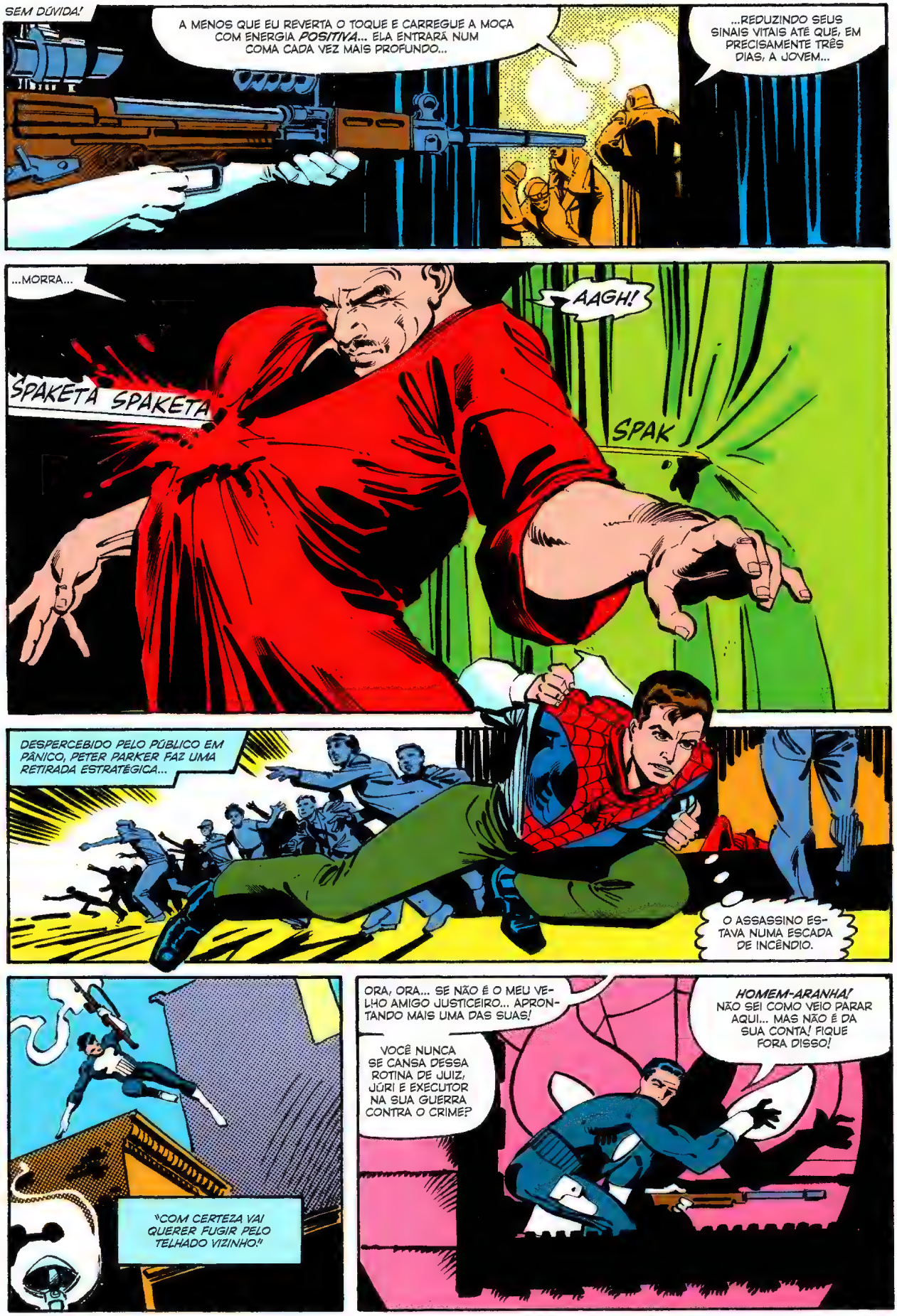
Editorial por J. Jonah

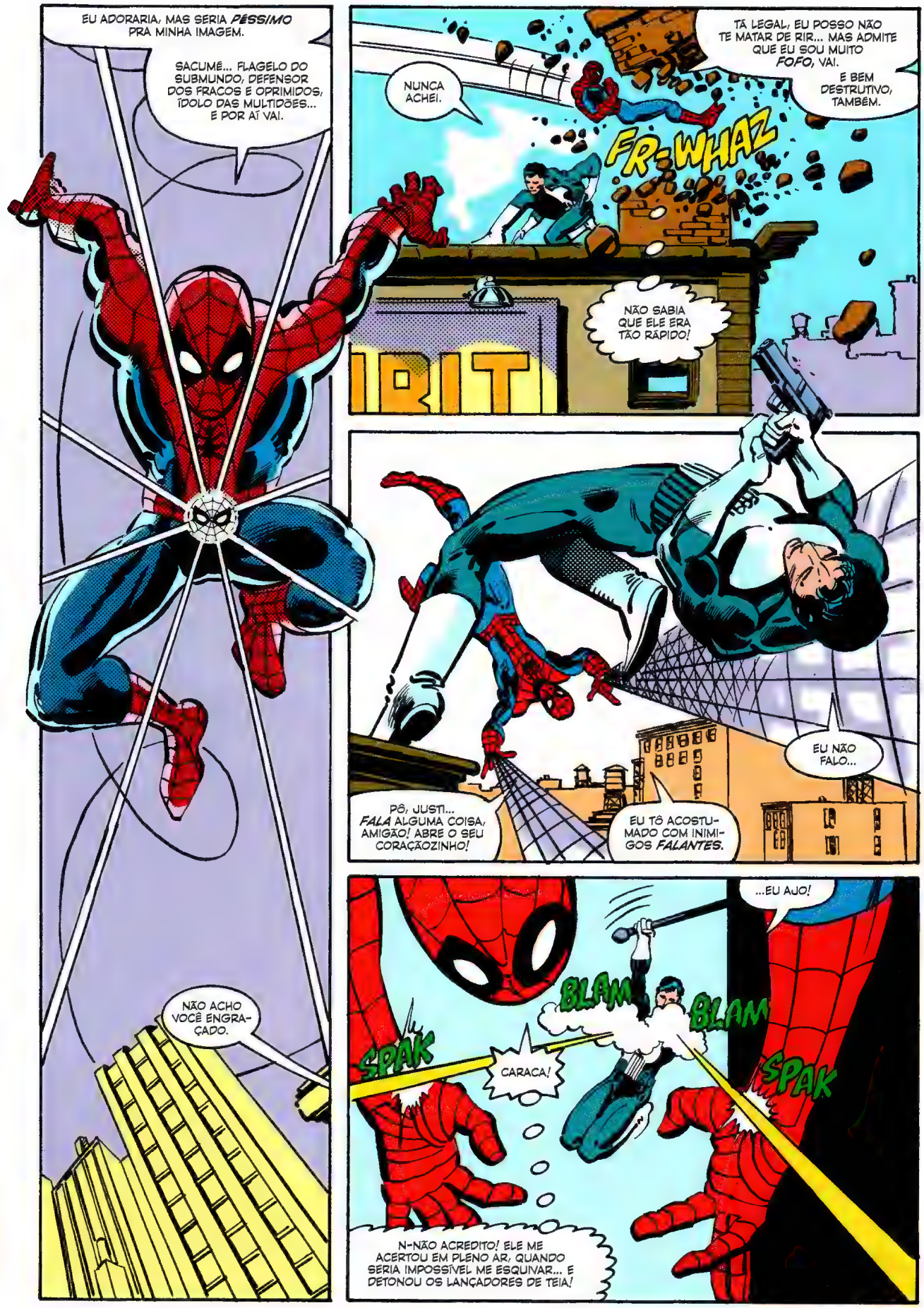
Por quanto tempo isso va
continuar?

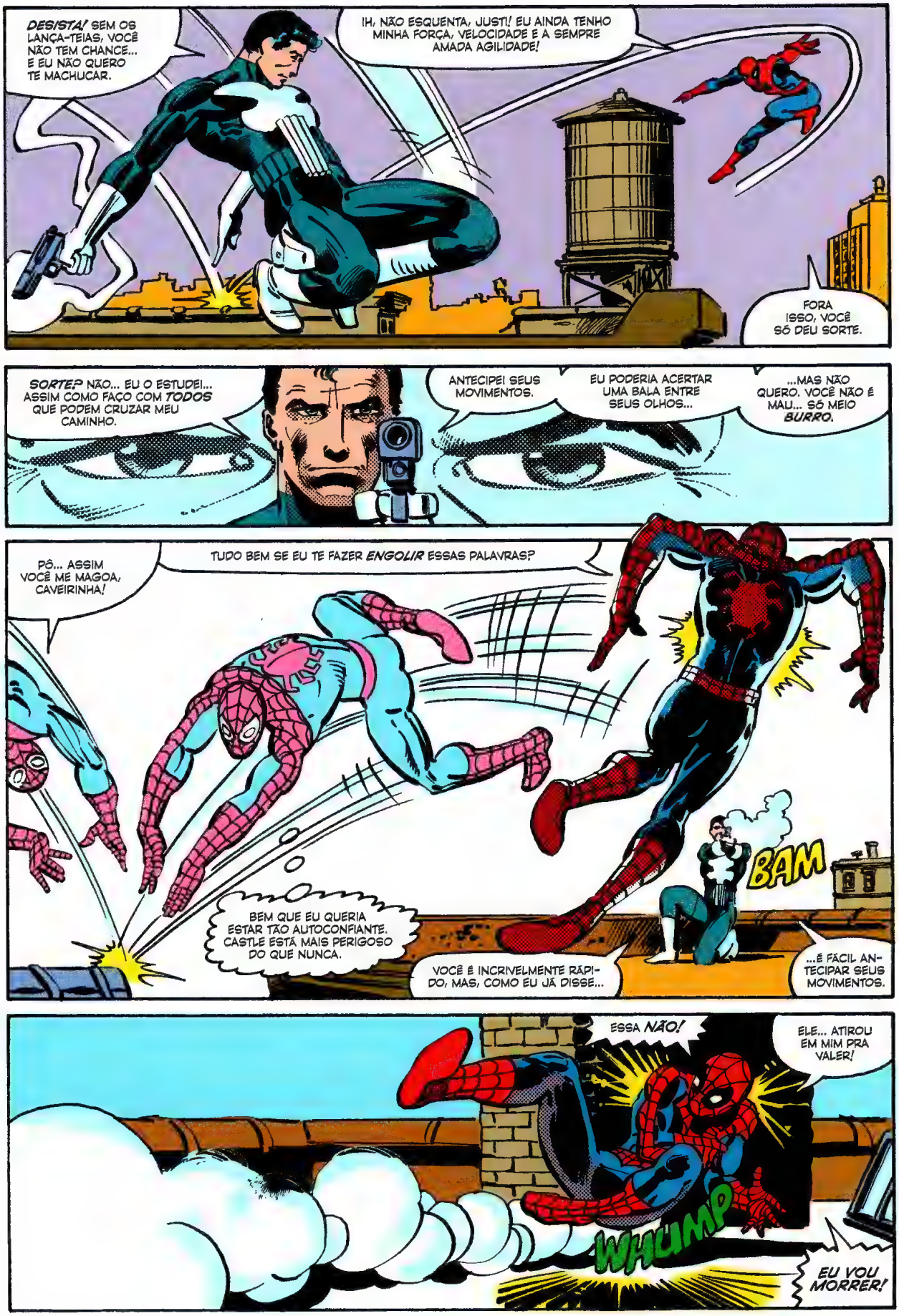
Por quanto tempo as auto
ridades legais de Nova Yor
vão ignorar o criminoso qu
circula livremente entre nós?

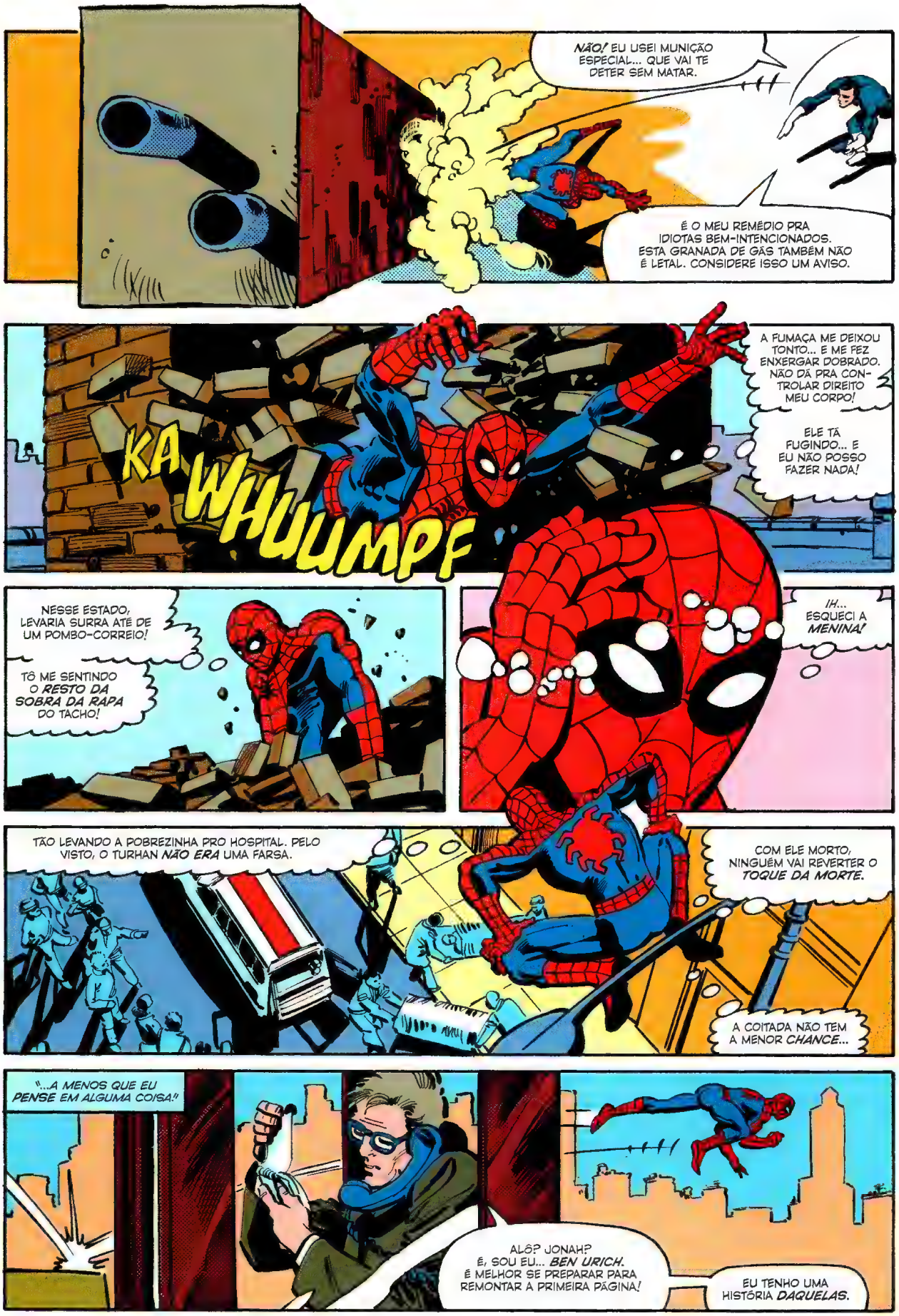
Roteiro: **DENNIS O'NEIL**
Desenhos: **FRANK MILLER**
Arte-final: **KLAUS JANSON**
Cores: **BOB SHAREN**
Editor original: **TOM DeFALCO**
Editor-Chefe original: **JIM SHOOTER**

"AQUILO NÃO VAI DAR EM NADA, ROBBIE."
MAS JJJ ESTÁ ERRADO. NESTE EXATO MOMENTO, SOBRE UM TELHADO DE MANHATTAN, ENCONTRAMOS ALGUÉM QUE ATERRORIZA O SUBMUNDO DO CRIME... O JUSTICEIRO!
LÁ ESTÁ ELE... BEM NA HORA!
DAQUI A CINCO MINUTOS, VOU LIVRAR O MUNDO DE UMA PÉSSIMA INFLUÊNCIA.
TOMARA QUE DÊ PRA FAZER ISSO SEM FERIR MAIS NINGUÉM.
MAS, SE NÃO DER...
...AZAR!
CHIK
TRINTA METROS ABAIXO...
AGORA, SENHORAS E SENHORES DA IMPRENSA, EU... O GRANDE TURHAN... VOU DEMONSTRAR COMO FUNCIONA O DIM MAK... O TOQUE DA MORTE!
PETER PARKER, VOCÊ SÓ PEGA AS MELHORES COBERTURAS FOTOGRÁFICAS! ONTEM FOI O CAMPEONATO MUNDIAL DE BOLAS DE CHICLETE... HOJE, ESSE FARSANTE ORIENTAL.
BASTA COLOCAR UM DEDO NESTA MENINA...
...E TRANSMITIR MINHA ENERGIA NEGATIVA...
HEIN? MEU SENTIDO DE ARANHA DISPAROU FEITO MULA BRAVA!
TEM ALGO ERRADO!


SEM DÚVIDA!
A MENOS QUE EU REVERTA O TOQUE E CARREGUE A MOÇA COM ENERGIA *POSITIVA*... ELA ENTRARÁ NUM COMA CADA VEZ MAIS PROFUNDO...
...REDUZINDO SEUS SINAIS VITAIS ATÉ QUE, EM PRECISAMENTE TRÊS DIAS, A JOVEM...
...MORRA...
SPAKETA SPAKETA
AAGH!
SPAK
DESPERCEBIDO PELO PÚBLICO EM PÂNICO, PETER PARKER FAZ UMA RETIRADA ESTRATÉGICA...
O ASSASSINO ESTAVA NUMA ESCADA DE INCÊNDIO.
"COM CERTEZA VAI QUERER FUGIR PELO TELHADO VIZINHO!"
ORA, ORA... SE NÃO É O MEU VELHO AMIGO JUSTICEIRO... APRONTANDO MAIS UMA DAS SUAS!
VOCÊ NUNCA SE CANSA DESSA ROTINA DE JUIZ, JÚRI E EXECUTOR NA SUA GUERRA CONTRA O CRIME?
HOMEM-ARANHA! NÃO SEI COMO VEIO PARAR AQUI... MAS NÃO É DA SUA CONTA! FIQUE FORA DISSO!


EU ADORARIA, MAS SERIA *PÉSSIMO* PRA MINHA IMAGEM.
SACUMÉ... FLAGELO DO SUBMUNDO, DEFENSOR DOS FRACOS E OPRIMIDOS, ÍDOLO DAS MULTIDÕES... E POR AÍ VAI.
NÃO ACHO VOCÊ ENGRAÇADO.
NUNCA ACHEI.
TÁ LEGAL, EU POSSO NÃO TE MATAR DE RIR... MAS ADMITE QUE EU SOU MUITO *FOFO*, VAI.
E BEM DESTRUTIVO, TAMBÉM.
FR-WHAZ
NÃO SABIA QUE ELE ERA TÃO RÁPIDO!
EU NÃO FALO...
PÔ, JUSTI... *FALA* ALGUMA COISA, AMIGÃO! ABRE O SEU CORAÇÃOZINHO!
EU TÔ ACOSTUMADO COM INIMIGOS *FALANTES*.
...EU AJO!
BLAM
BLAM
SPAK
SPAK
CARACA!
N-NÃO ACREDITO! ELE ME ACERTOU EM PLENO AR, QUANDO SERIA IMPOSSÍVEL ME ESQUIVAR... E DETONOU OS LANÇADORES DE TEIA!


DESISTA! SEM OS LANÇA-TEIAS, VOCÊ NÃO TEM CHANCE... E EU NÃO QUERO TE MACHUCAR.
IH, NÃO ESQUENTA, JUST! EU AINDA TENHO MINHA FORÇA, VELOCIDADE E A SEMPRE AMADA AGILIDADE!
FORA ISSO, VOCÊ SÓ DEU SORTE.
SORTE? NÃO... EU O ESTUDEI... ASSIM COMO FAÇO COM TODOS QUE PODEM CRUZAR MEU CAMINHO.
ANTECIPEI SEUS MOVIMENTOS.
EU PODERIA ACERTAR UMA BALA ENTRE SEUS OLHOS...
...MAS NÃO QUERO. VOCÊ NÃO É MAU... SÓ MEIO BURRO.
PÔ... ASSIM VOCÊ ME MAGOA, CAVEIRINHA!
TUDO BEM SE EU TE FAZER ENGOLIR ESSAS PALAVRAS?
BEM QUE EU QUERIA ESTAR TÃO AUTOCONFIANTE. CASTLE ESTÁ MAIS PERIGOSO DO QUE NUNCA.
VOCÊ É INCRIVELMENTE RÁPIDO, MAS, COMO EU JÁ DISSE...
BAM
...É FÁCIL ANTECIPAR SEUS MOVIMENTOS.
ESSA NÃO!
ELE... ATIROU EM MIM PRA VALER!
WHUMP
EU VOU MORRER!


NÃO! EU USEI MUNIÇÃO ESPECIAL... QUE VAI TE DETER SEM MATAR.
É O MEU REMÉDIO PRA IDIOTAS BEM-INTENCIONADOS. ESTA GRANADA DE GÁS TAMBÉM NÃO É LETAL. CONSIDERE ISSO UM AVISO.
KA WHUUMPF
A FUMAÇA ME DEIXOU TONTO... E ME FEZ ENXERGAR DOBRADO. NÃO DÁ PRA CONTROLAR DIREITO MEU CORPO!
ELE TÁ FUGINDO... E EU NÃO POSSO FAZER NADA!
NESSE ESTADO, LEVARIA SURRA ATÉ DE UM POMBO-CORREIO!
TÔ ME SENTINDO O RESTO DA SOBRA DA RAPA DO TACHO!
IH... ESQUECI A MENINA!
TÃO LEVANDO A POBREZINHA PRO HOSPITAL. PELO VISTO, O TURHAN NÃO ERA UMA FARSA.
COM ELE MORTO, NINGUÉM VAI REVERTER O TOQUE DA MORTE.
A COITADA NÃO TEM A MENOR CHANCE...
"...A MENOS QUE EU PENSE EM ALGUMA COISA!"
ALÔ? JONAH? É, SOU EU... BEN URICH. É MELHOR SE PREPARAR PARA REMONTAR A PRIMEIRA PÁGINA!
EU TENHO UMA HISTÓRIA DAQUELAS.

FINAL

CLARIM DIÁRIO

25¢

O JORNAL ILUSTRADO

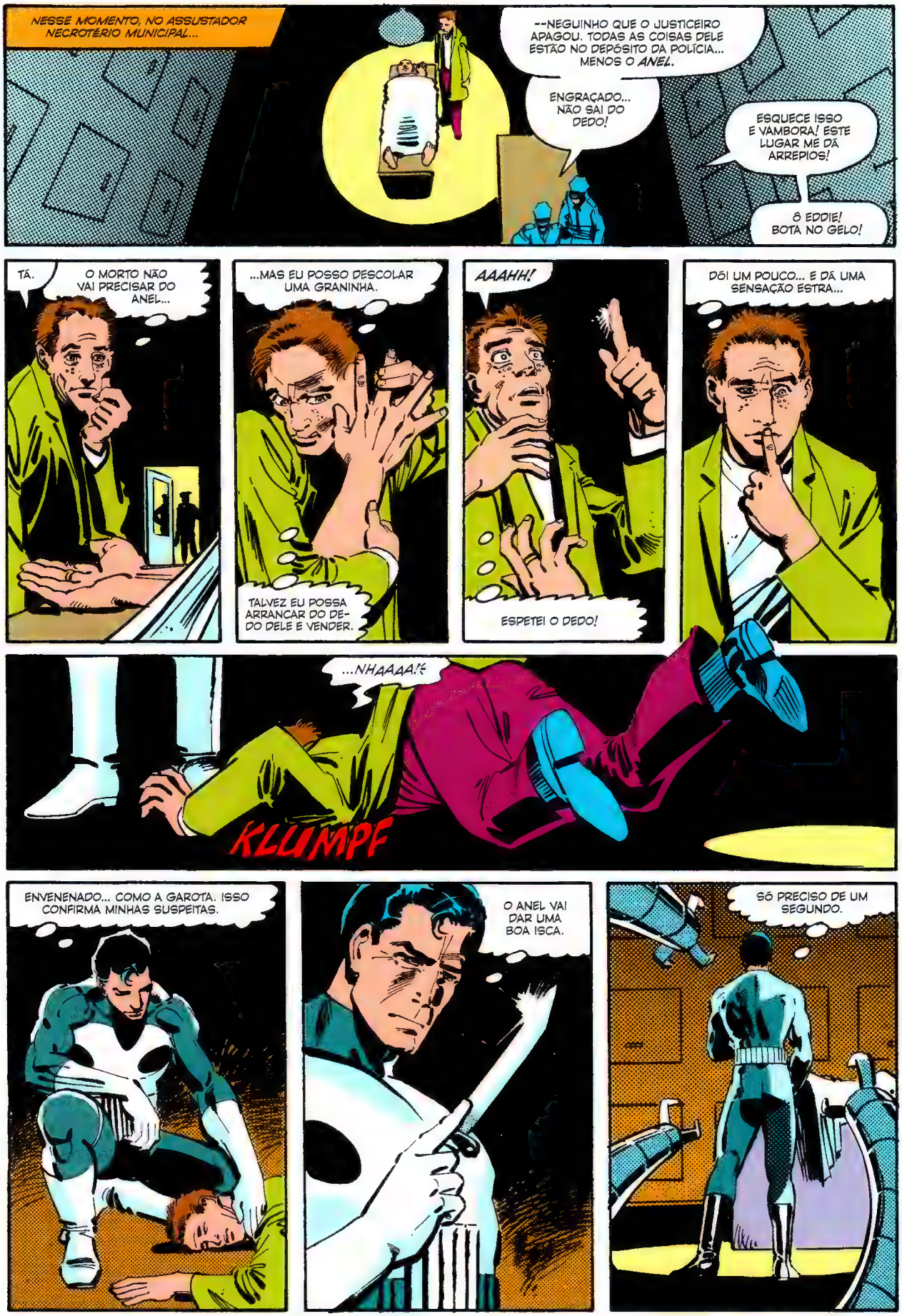
Tempo bom, 20°C | Nova York, Sábado, 12 de setembro de 1981 | Circulação: cinco milhões de exemplares.

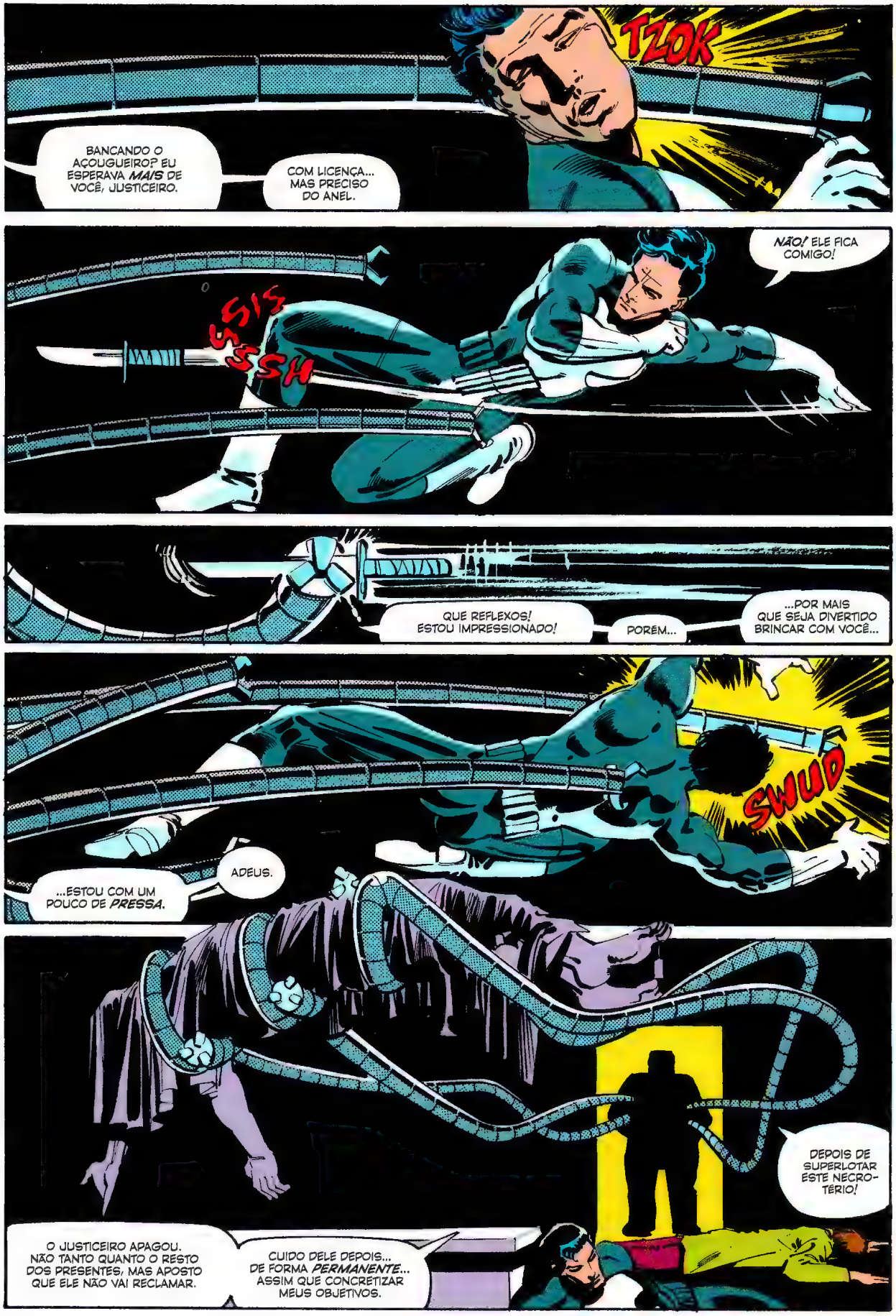
GURU BALEADO

por Ben Urich

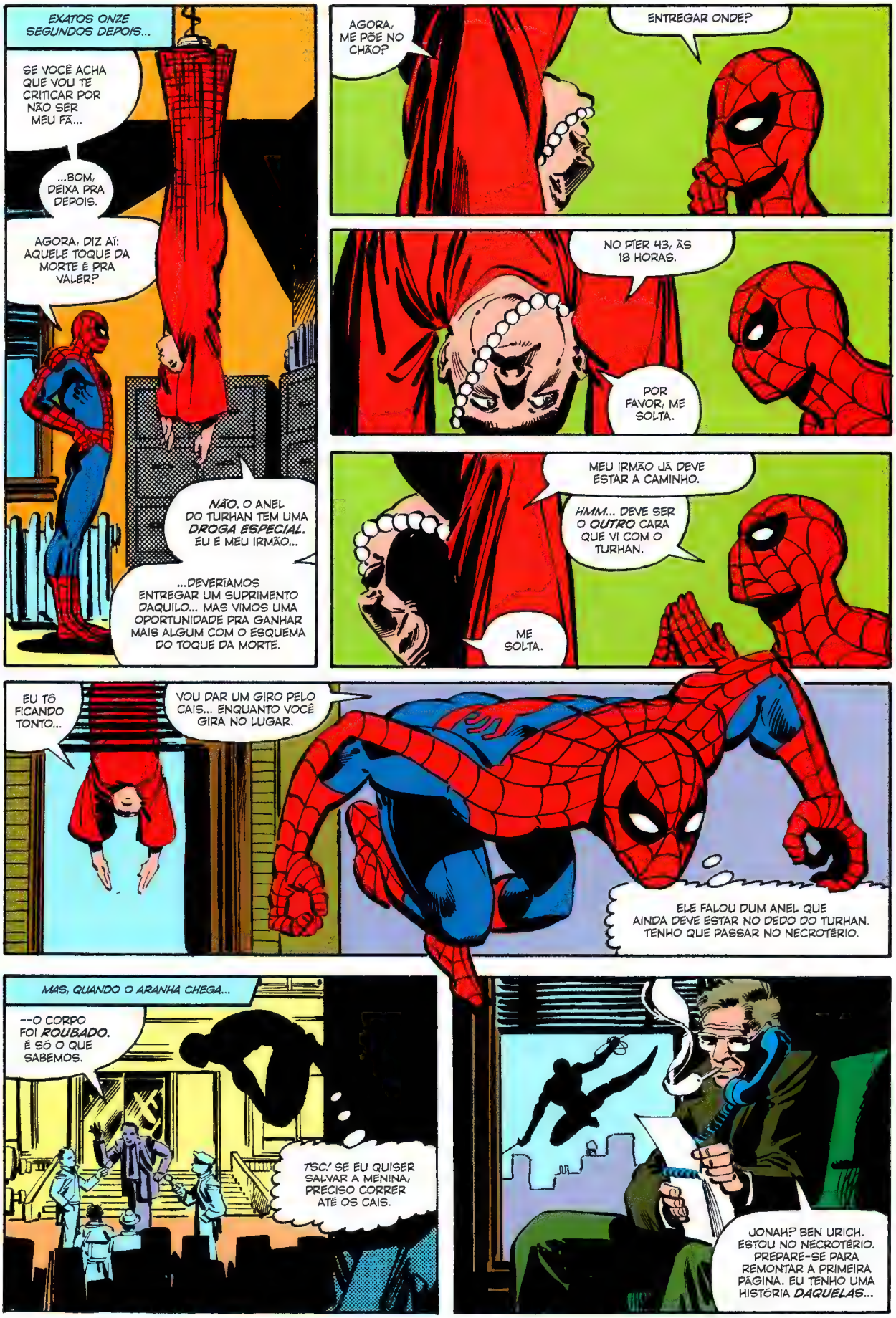
Um místico oriental foi baleado esta noite enquanto demor trava a técnica do "toque da morte" em um hotel do centro de Manhattan.

A vítima, conhecida apenas como "O Grande Turhan", foi assassinada na frente de dezen de repórteres e espectadores, momentos depois de colocar s jovem assistente em coma. O porta-voz da polícia confirmou que o assassino atirou contra


NESSE MOMENTO, NO ASSUSTADOR NECROTÉRIO MUNICIPAL...
--NEGUINHO QUE O JUSTICEIRO APAGOU. TODAS AS COISAS DELE ESTÃO NO DEPÓSITO DA POLÍCIA... MENOS O ANEL.
ENGRAÇADO... NÃO SAI DO DEDO!
ESQUECE ISSO E VAMBORA! ESTE LUGAR ME DÁ ARREPIOS!
Ô EDDIE! BOTA NO GELO!
TÁ.
O MORTO NÃO VAI PRECISAR DO ANEL...
...MAS EU POSSO DESCOLAR UMA GRANINHA.
TALVEZ EU POSSA ARRANCAR O DEDO DELE E VENDER.
AAAHH!
ESPETEI O DEDO!
DÓI UM POUCO... E DÁ UMA SENSAÇÃO ESTRA...
...NHAAAA!
KLUMPF
ENVENENADO... COMO A GAROTA. ISSO CONFIRMA MINHAS SUSPEITAS.
O ANEL VAI DAR UMA BOA ISCA.
SÓ PRECISO DE UM SEGUNDO.


TZOK
BANCANDO O AÇOUGUEIRO? EU ESPERAVA *MAIS* DE VOCÊ, JUSTICEIRO.
COM LICENÇA... MAS PRECISO DO ANEL.
SSIS SSSH
NÃO! ELE FICA COMIGO!
QUE REFLEXOS! ESTOU IMPRESSIONADO!
PORÉM...
...POR MAIS QUE SEJA DIVERTIDO BRINCAR COM VOCÊ...
SWUD
ADEUS.
...ESTOU COM UM POUCO DE *PRESSA*.
DEPOIS DE SUPERLOTAR ESTE NECRO-TÉRIO!
O JUSTICEIRO APAGOU. NÃO TANTO QUANTO O RESTO DOS PRESENTES, MAS APOSTO QUE ELE NÃO VAI RECLAMAR.
CUIDO DELE DEPOIS... DE FORMA *PERMANENTE*... ASSIM QUE CONCRETIZAR MEUS OBJETIVOS.

NAQUELE INSTANTE, DO OUTRO LADO DA CIDADE...
CURIOSOS INTROMETIDOS. EU NADA TENHO A DECLARAR À IMPRENSA. SAIAM DAQUI!
O GRANDE TURHAN MORREU, E EU PRECISO VELAR POR ELE; CUMPRIR MINHAS FUNÇÕES RELIGIOSAS... MEDITAR... E CONTEMPLAR...
...O QUE MAIS ADMIRO.
HNF. PENSE! QUE NÃO FOSSEM EMBORA NUNCA.
AHH... QUE BELEZA! DESCE MACIO E REANIMA.
AHHHHH!
OOOI.
HOMEM-A-ARANHA?!?
POSSO INTERROMPER? CÊ ACABA COM O TEU FÍGADO DEPOIS.
EU TE VI AJUDANDO O FINADO TURHAN NA DEMONSTRAÇÃO DO TOQUE DA MORTE...
...E ACHEI QUE PUDESSE RESPONDER UMAS PERGUNTINHAS.
OPA! JÁ RESPONDEU A PRIMEIRA... GENTE QUE NÃO DEVE NÃO TEME... E NÃO CORRE DE MIM.
GERALMENTE, PEDE AUTÓGRAFO.


EXATOS ONZE SEGUNDOS DEPOIS...
SE VOCÊ ACHA QUE VOU TE CRITICAR POR NÃO SER MEU FÃ...
...BOM, DEIXA PRA DEPOIS.
AGORA, DIZ AÍ: AQUELE TOQUE DA MORTE É PRA VALER?
NÃO. O ANEL DO TURHAN TEM UMA DROGA ESPECIAL. EU E MEU IRMÃO...
...DEVERÍAMOS ENTREGAR UM SUPRIMENTO DAQUILO... MAS VIMOS UMA OPORTUNIDADE PRA GANHAR MAIS ALGUM COM O ESQUEMA DO TOQUE DA MORTE.
AGORA, ME PÕE NO CHÃO?
ENTREGAR ONDE?
NO PÍER 43, ÀS 18 HORAS.
POR FAVOR, ME SOLTA.
MEU IRMÃO JÁ DEVE ESTAR A CAMINHO.
HMM... DEVE SER O OUTRO CARA QUE VI COM O TURHAN.
ME SOLTA.
EU TÔ FICANDO TONTO...
VOU DAR UM GIRO PELO CAIS... ENQUANTO VOCÊ GIRA NO LUGAR.
ELE FALOU DUM ANEL QUE AINDA DEVE ESTAR NO DEDO DO TURHAN. TENHO QUE PASSAR NO NECROTÉRIO.
MAS, QUANDO O ARANHA CHEGA...
--O CORPO FOI ROUBADO. É SÓ O QUE SABEMOS.
TSC! SE EU QUISER SALVAR A MENINA, PRECISO CORRER ATÉ OS CAIS.
JONAH? BEN URICH. ESTOU NO NECROTÉRIO. PREPARE-SE PARA REMONTAR A PRIMEIRA PÁGINA. EU TENHO UMA HISTÓRIA DAQUELAS...

FINAL

CLARIM DIÁRIO

25¢

O JORNAL ILUSTRADO

Tempo bom, 20ºC | Nova York, Sábado, 12 de setembro de 1981 | Circulação: cinco milhões de exemplares.

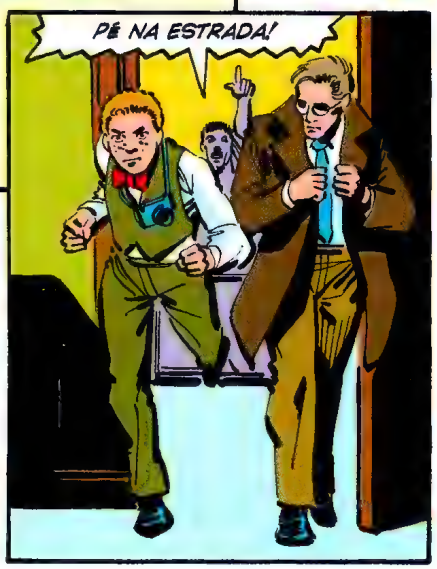
JUSTICEIRO ATACA

Roubo de Corpo no Necrotério Municipal

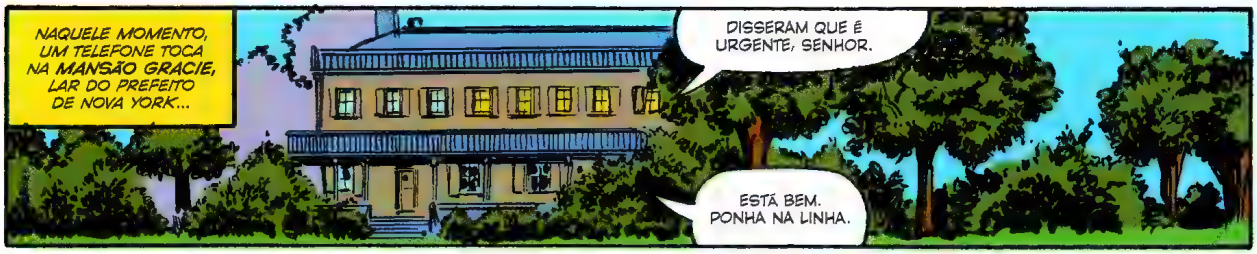
Especial para o Clarim

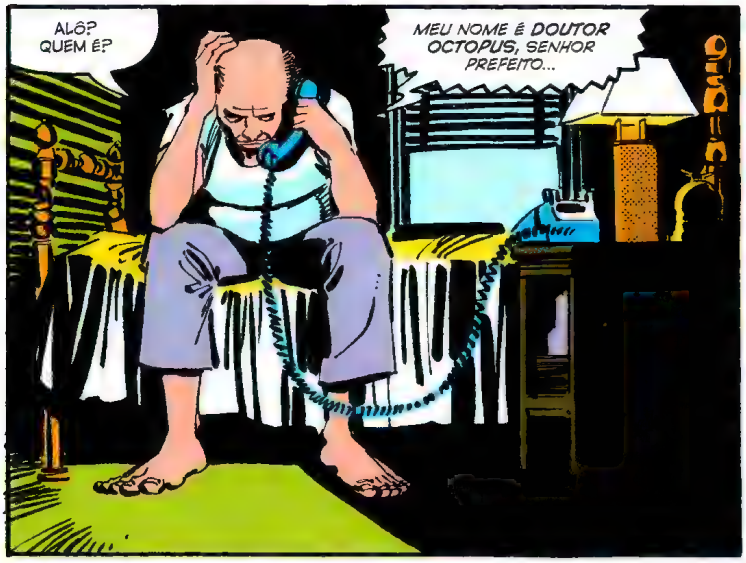
Num bizarro assalto ao necrotério, o misterioso vigilante conhecido como Justiceiro aparentemente levou o corpo do homem identificado como Turhan, um místico oriental.

Fontes da polícia contaram ao *Clarim* que alguns empregados do necrotério viram o Justiceiro entrar no local do



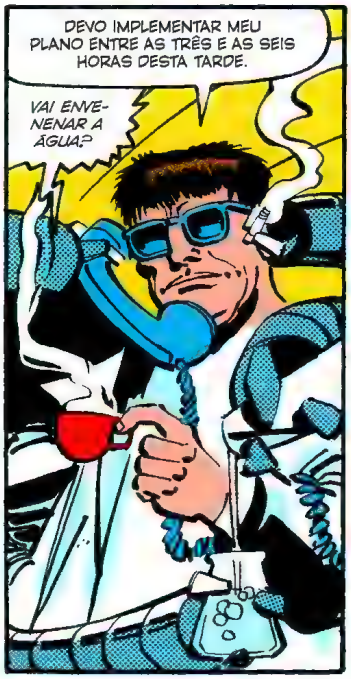
ENQUANTO ISSO, NO PÍER 43...
CADÊ MEU IRMÃO? ERA PRA ELE ME ENCONTRAR AQUI.
TSC... BOM, NÃO PRECISO DE NINGUÉM.
MINHAS INSTRUÇÕES ERAM PRA VIR ATÉ O PÍER...
...E JOGAR ISTO NO MAR, BICO.
FÁCIL, NÃO?
QUEM--?
ESSA NÃO!
VOCÊ É BURRO... O SUFICIENTE PRA NÃO PERCEBER QUE ALGUÉM TE SEGUIU POR MESES!
MAS TAMBÉM É SORTUDO, POIS NÃO PASSA DE UM MOLEQUINHO DE RECADOS... AO CONTRÁRIO DAQUELE SANGUINÁRIO, O TURHAN. NÃO VALE A PENA TE MATAR...
...AINDA.

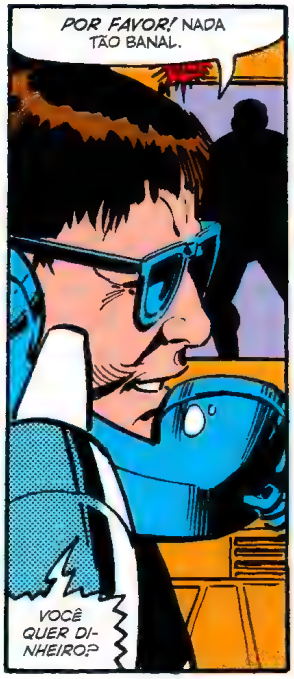

NAQUELE MOMENTO, UM TELEFONE TOCA NA MANSÃO GRACIE, LAR DO PREFEITO DE NOVA YORK...
DISSERAM QUE É URGENTE, SENHOR.
ESTÁ BEM. PONHA NA LINHA.

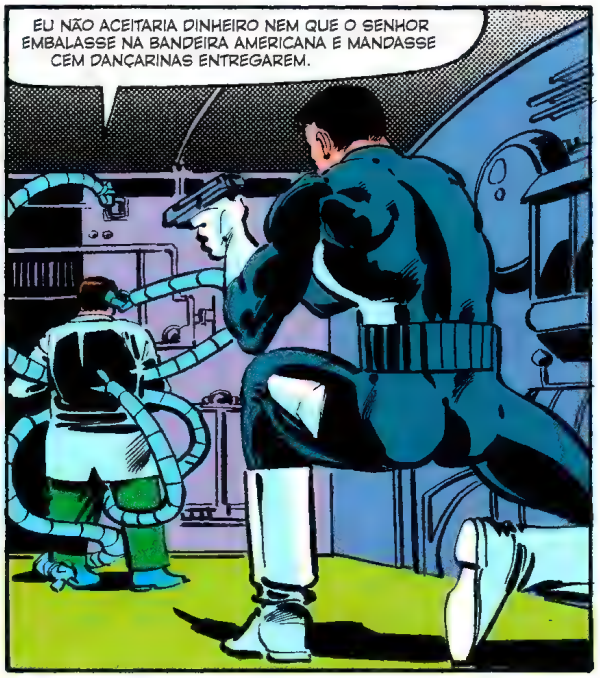

ALÔ? QUEM É?
MEU NOME É DOUTOR OCTOPUS, SENHOR PREFEITO...

...E TELEFONEI PARA AVISAR QUE PRETENDO ASSASSINAR CINCO MILHÕES DE SEUS ELEITORES.

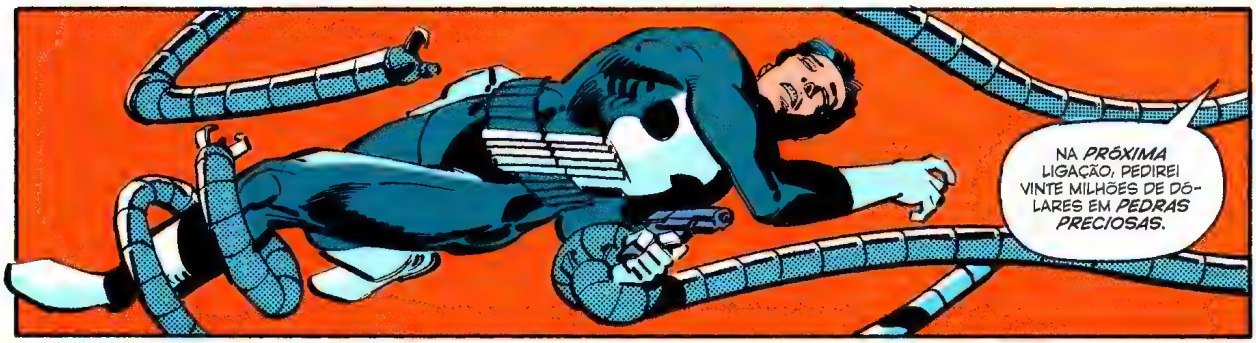
NÃO SE PREOCUPE EM PEDIR PARA QUE SUA RIDÍCULA FORÇA POLICIAL ME PROCURE. MEU QG FICA EM UM LOCAL ONDE LHES FALTARIA INTELIGÊNCIA PARA ENCONTRAR.

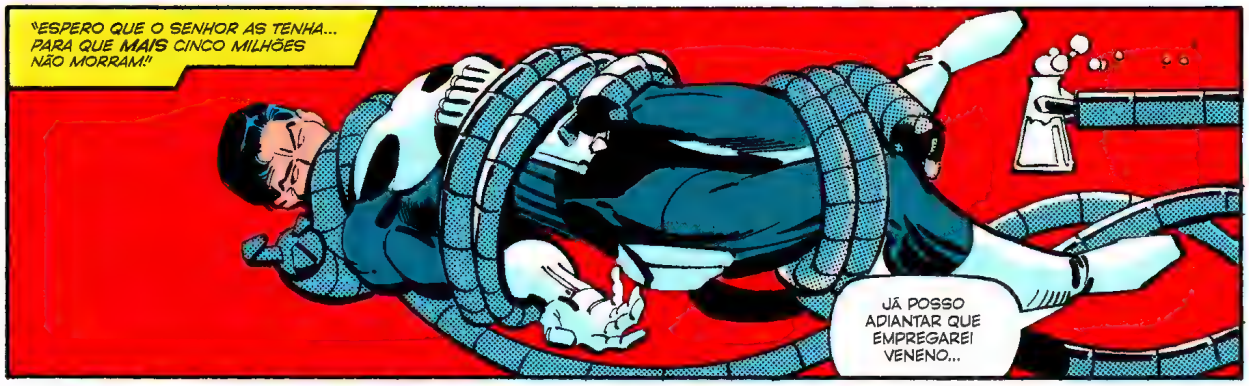

DEVO IMPLEMENTAR MEU PLANO ENTRE AS TRÊS E AS SEIS HORAS DESTA TARDE.
VAI ENVENENAR A ÁGUA?

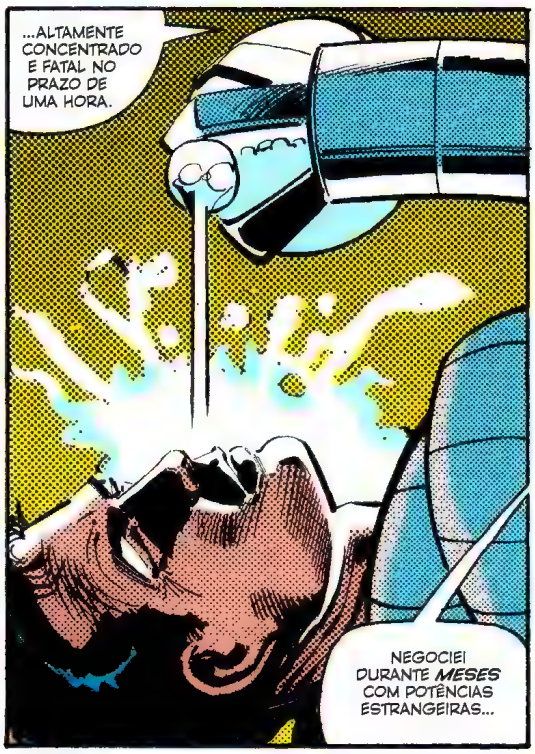

POR FAVOR! NADA TÃO BANAL.
VOCÊ QUER DINHEIRO?


EU NÃO ACEITARIA DINHEIRO NEM QUE O SENHOR EMBALASSE NA BANDEIRA AMERICANA E MANDASSE CEM DANÇARINAS ENTREGAREM.

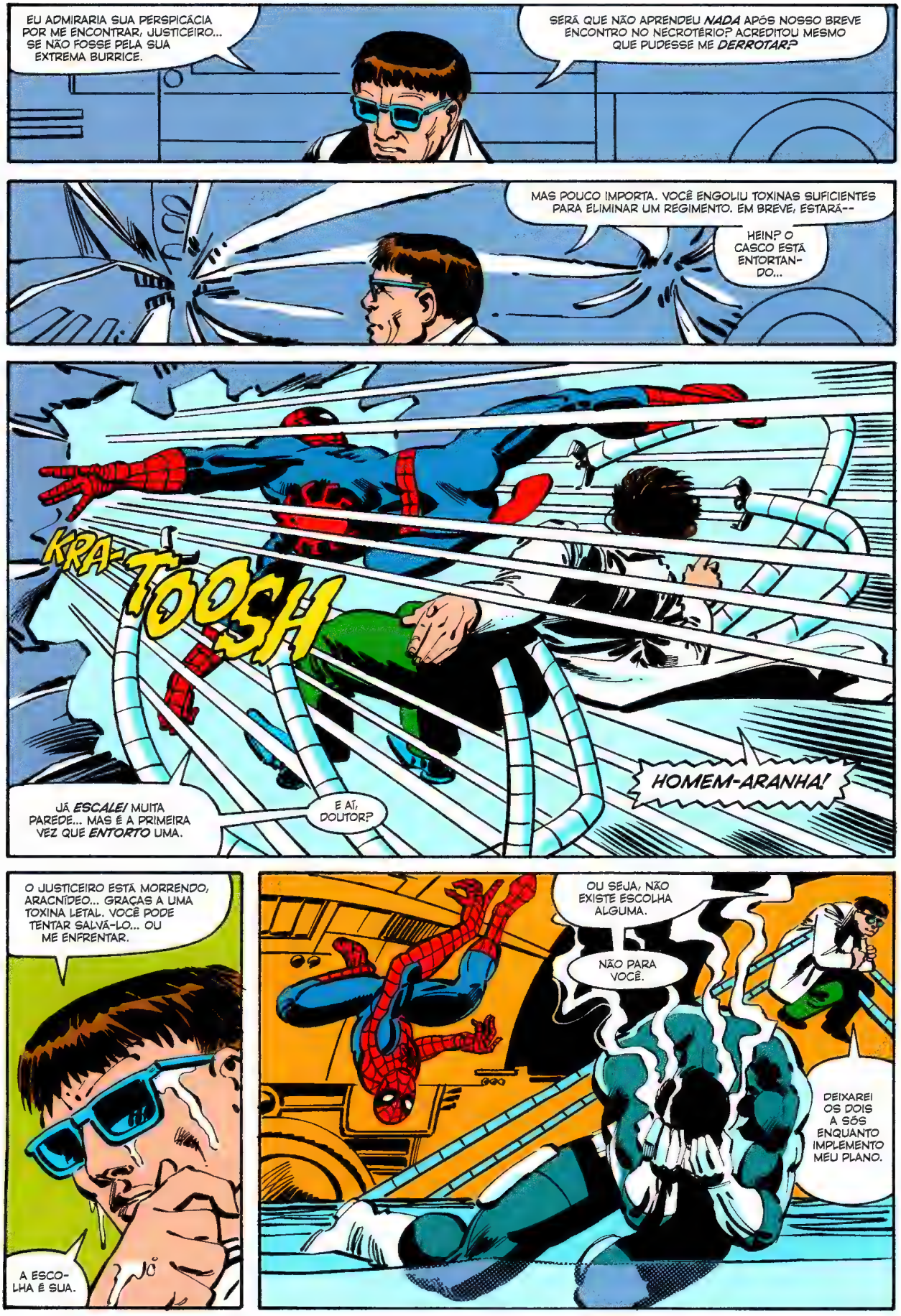
HOJE, ESPERO APENAS APRESENTAR MINHAS CREDENCIAIS.

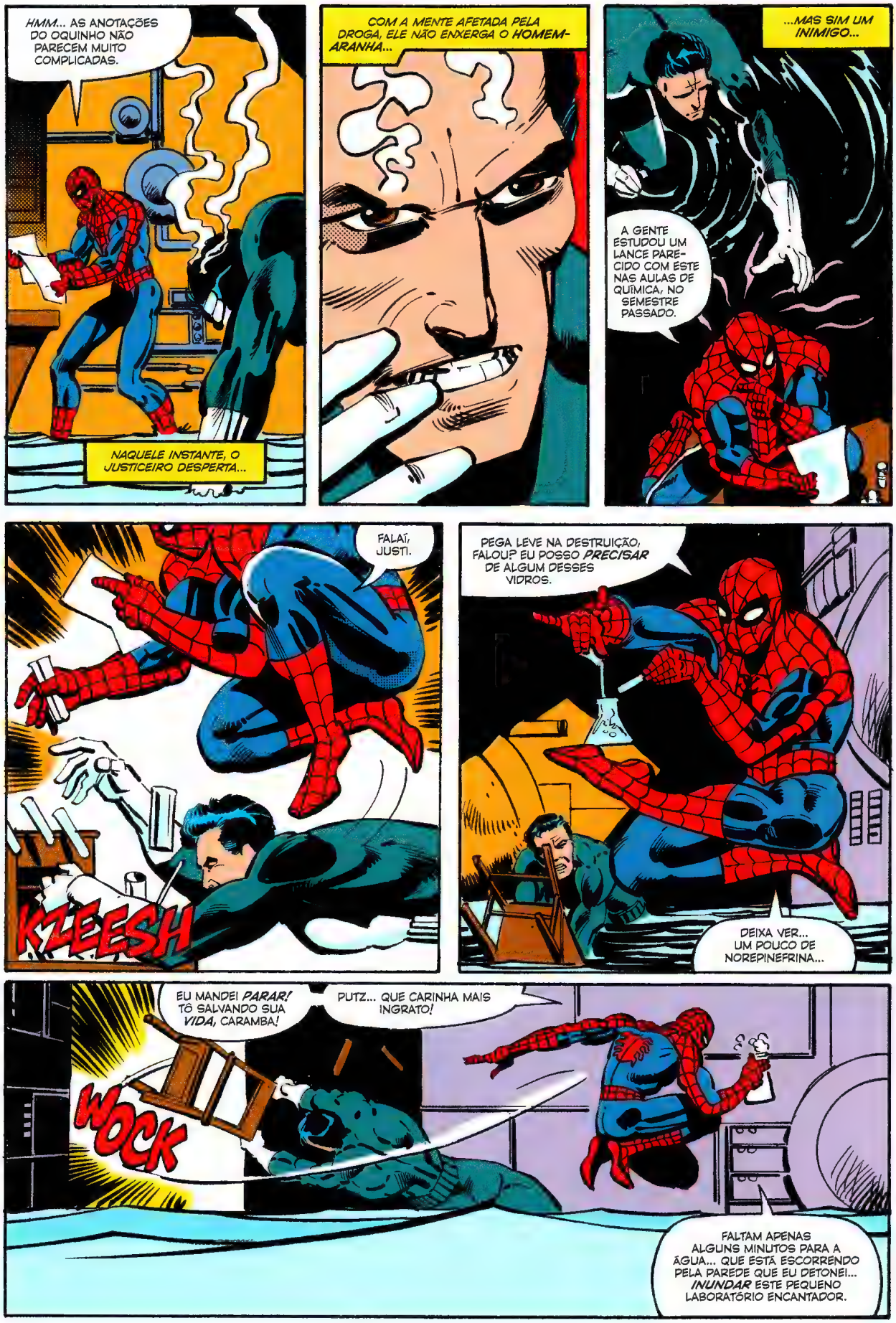

NA *PRÓXIMA* LIGAÇÃO, PEDIREI VINTE MILHÕES DE DÓLARES EM *PEDRAS PRECIOSAS*.

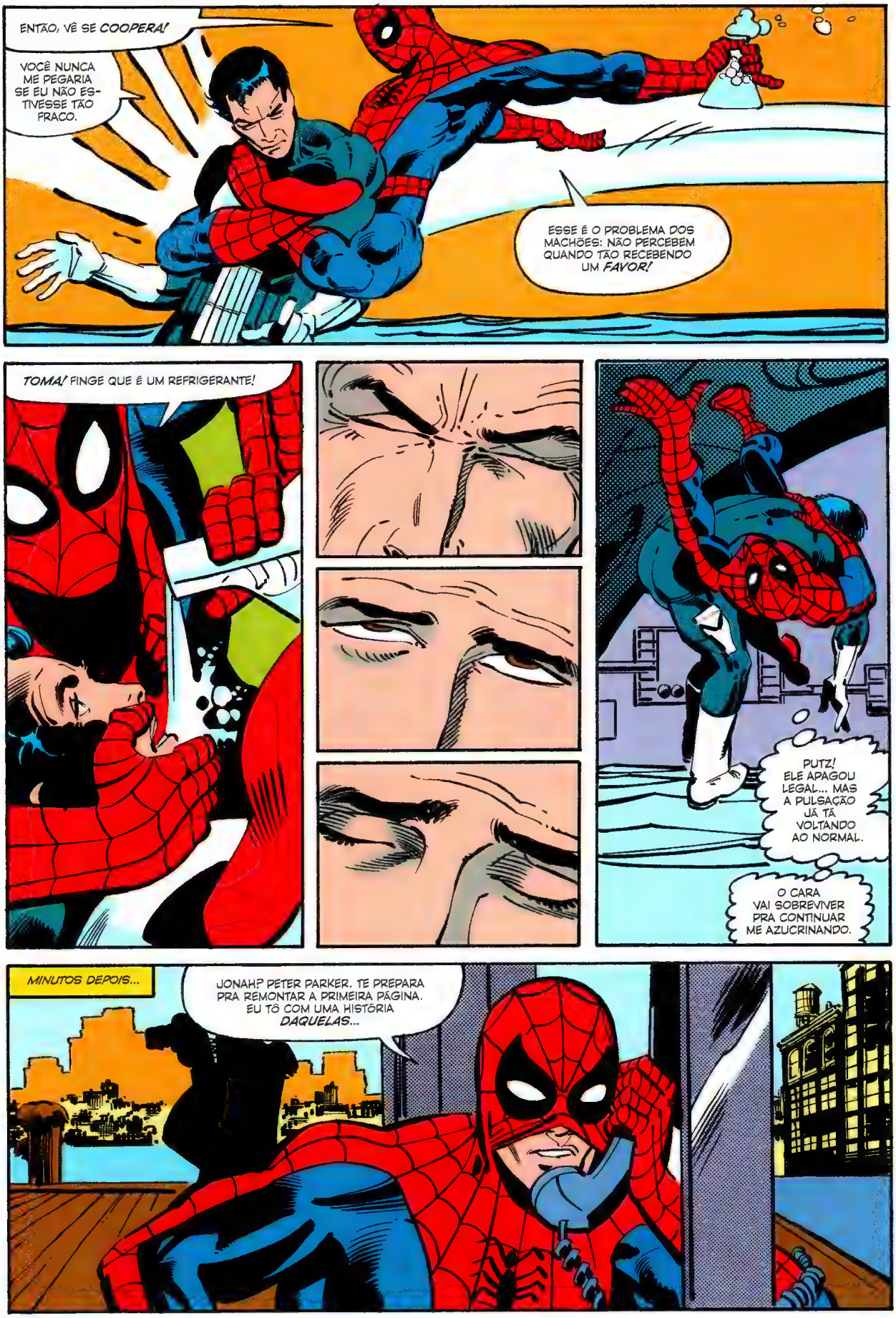

"ESPERO QUE O SENHOR AS TENHA... PARA QUE *MAIS* CINCO MILHÕES NÃO MORRAM!"
JÁ POSSO ADIANTAR QUE EMPREGAREI VENENO...


...ALTAMENTE CONCENTRADO E FATAL NO PRAZO DE UMA HORA.
NEGOCIEI DURANTE *MESES* COM POTÊNCIAS ESTRANGEIRAS...

...E ACABO DE RECEBER A ENCOMENDA. NA VERDADE, ESTOU TESTANDO-A NESTE EXATO MOMENTO.
TENHA UM BOM DIA, SR. PREFEITO.


EU ADMIRARIA SUA PERSPICÁCIA POR ME ENCONTRAR, JUSTICEIRO... SE NÃO FOSSE PELA SUA EXTREMA BURRICE.
SERÁ QUE NÃO APRENDEU *NADA* APÓS NOSSO BREVE ENCONTRO NO NECROTÉRIO? ACREDITOU MESMO QUE PUDESSE ME *DERROTAR?*
MAS POUCO IMPORTA. VOCÊ ENGOLIU TOXINAS SUFICIENTES PARA ELIMINAR UM REGIMENTO. EM BREVE, ESTARÁ--
HEIN? O CASCO ESTÁ ENTORTANDO...
KRA-TOOSH
HOMEM-ARANHA!
JÁ *ESCALEI* MUITA PAREDE... MAS É A PRIMEIRA VEZ QUE *ENTORTO* UMA.
E AÍ, DOUTOR?
O JUSTICEIRO ESTÁ MORRENDO, ARACNÍDEO... GRAÇAS A UMA TOXINA LETAL. VOCÊ PODE TENTAR SALVÁ-LO... OU ME ENFRENTAR.
A ESCOLHA É SUA.
OU SEJA, NÃO EXISTE ESCOLHA ALGUMA.
NÃO PARA VOCÊ.
DEIXAREI OS DOIS A SÓS ENQUANTO IMPLEMENTO MEU PLANO.


HMM... AS ANOTAÇÕES DO OQUINHO NÃO PARECEM MUITO COMPLICADAS.
NAQUELE INSTANTE, O JUSTICEIRO DESPERTA...
COM A MENTE AFETADA PELA DROGA, ELE NÃO ENXERGA O HOMEM-ARANHA...
...MAS SIM UM INIMIGO...
A GENTE ESTUDOU UM LANCE PARECIDO COM ESTE NAS AULAS DE QUÍMICA, NO SEMESTRE PASSADO.
FALAÍ, JUSTI.
KZEESH
PEGA LEVE NA DESTRUIÇÃO, FALOU? EU POSSO PRECISAR DE ALGUM DESSES VIDROS.
DEIXA VER... UM POUCO DE NOREPINEFRINA...
EU MANDEI PARAR! TÔ SALVANDO SUA VIDA, CARAMBA!
PUTZ... QUE CARINHA MAIS INGRATO!
WOCK
FALTAM APENAS ALGUNS MINUTOS PARA A ÁGUA... QUE ESTÁ ESCORRENDO PELA PAREDE QUE EU DETONEI... INUNDAR ESTE PEQUENO LABORATÓRIO ENCANTADOR.


ENTÃO, VÊ SE COOPERA!
VOCÊ NUNCA ME PEGARIA SE EU NÃO ESTIVESSE TÃO FRACO.
ESSE É O PROBLEMA DOS MACHÕES: NÃO PERCEBEM QUANDO TÃO RECEBENDO UM FAVOR!
TOMA! FINGE QUE É UM REFRIGERANTE!
PUTZ! ELE APAGOU LEGAL... MAS A PULSAÇÃO JÁ TÁ VOLTANDO AO NORMAL.
O CARA VAI SOBREVIVER PRA CONTINUAR ME AZUCRINANDO.
MINUTOS DEPOIS...
JONAH? PETER PARKER. TE PREPARA PRA REMONTAR A PRIMEIRA PÁGINA. EU TÔ COM UMA HISTÓRIA DAQUELAS...

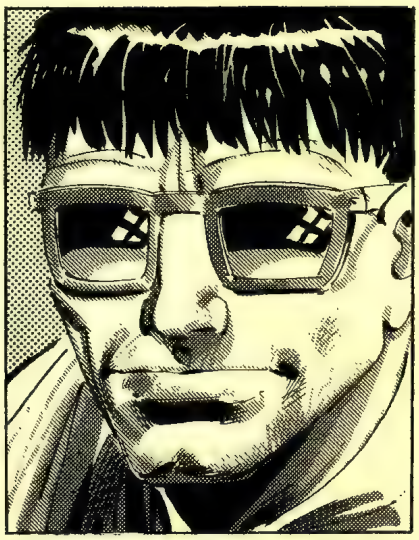
FINAL ★★★

CLARIM DIÁRIO 25¢

O JORNAL ILUSTRADO

Tempo bom, 20°C | Nova York, Sábado, 12 de setembro de 1981 | Circulação: cinco milhões de exemplares.

CINCO MILHÕES VÃO MORRER



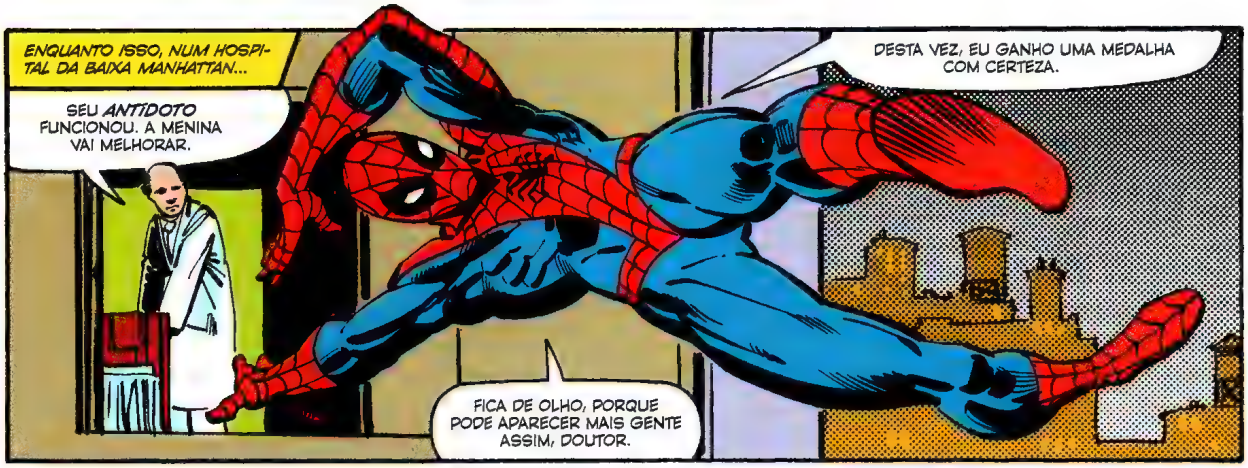
Doutor Octopus ameaça cidade com chaci[illegible]m massa

por Charlie Snow, da Redação

O *Clarim* acaba de ser infor-
mado de que o dr. Otto Octavi
mundialmente famoso terroris-
e criminoso, ameaça matar cin
milhões de nova-iorquinos nas
próximas 24 horas.

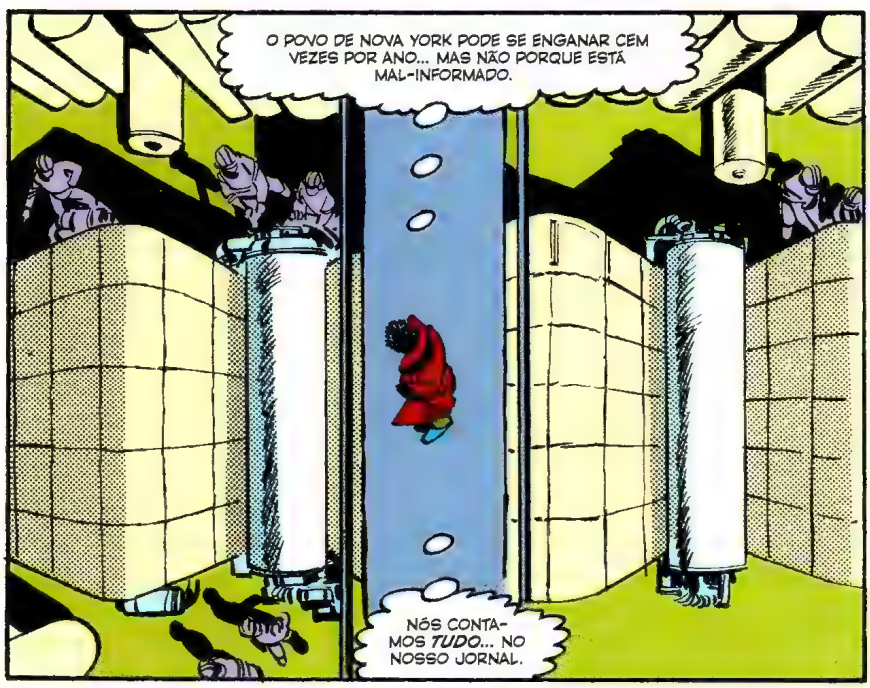
Octavius, mais conhecido
pelo codinome "Doutor Octo-
pus", telefonou para o prefeito
na Mansão Gracie esta manhã
e comunicou a ameaça.

Um porta-voz da prefeitura
negou saber sobre o chamado.


ENQUANTO ISSO, NUM HOSPITAL DA BAIXA MANHATTAN...
SEU ANTÍDOTO FUNCIONOU. A MENINA VAI MELHORAR.
DESTA VEZ, EU GANHO UMA MEDALHA COM CERTEZA.
FICA DE OLHO, PORQUE PODE APARECER MAIS GENTE ASSIM, DOUTOR.

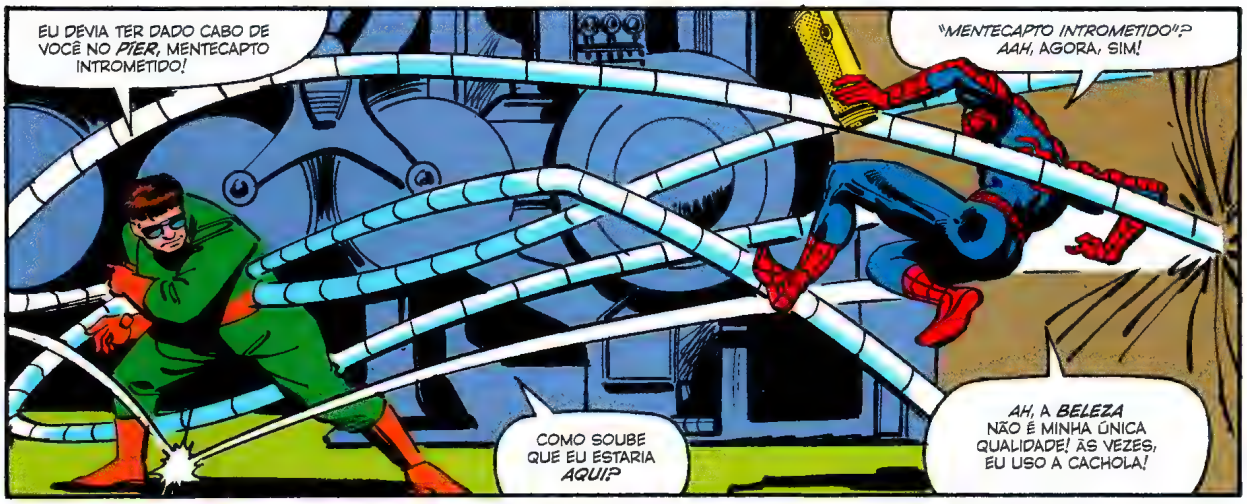
COMECEI O DIA QUERENDO SALVAR UMA GAROTINHA... E AGORA TENHO QUE ME PREOCUPAR COM A CIDADE INTEIRA!
COM CINCO MILHÕES DE PESSOAS, PRA SER MAIS EXATO.
HMM... POR QUE ESSE NÚMERO?
EI! TÁ NA CARA! SÓ PODE SER ISSO!
O ARANHA SE BALANÇA CADA VEZ MAIS RÁPIDO ATÉ SUMIR NA LINHA DO HORIZONTE...

NISSO, NO CLARIM...
EM UM MINUTO, HARRY VAI APERTAR O BOTÃO VERMELHO E AS ROTATIVAS COMEÇAM A FUNCIONAR.
ESSES MONSTROS LINDOS E ENORMES... AS NOSSAS VOZES! ELES LEVAM NOTÍCIAS PARA CINCO MILHÕES DE ALMAS...
CLARIM DIÁRIO
VELHOS, JOVENS, BONS, MAUS, FEIOS, VELOZES, FURIOSOS... A CIDADE TODA.


O POVO DE NOVA YORK PODE SE ENGANAR CEM VEZES POR ANO... MAS NÃO PORQUE ESTÁ MAL-INFORMADO.
NÓS CONTAMOS TUDO... NO NOSSO JORNAL.

ESTE MOMENTO É INSUPERÁVEL.
LIGUE, HARRY!

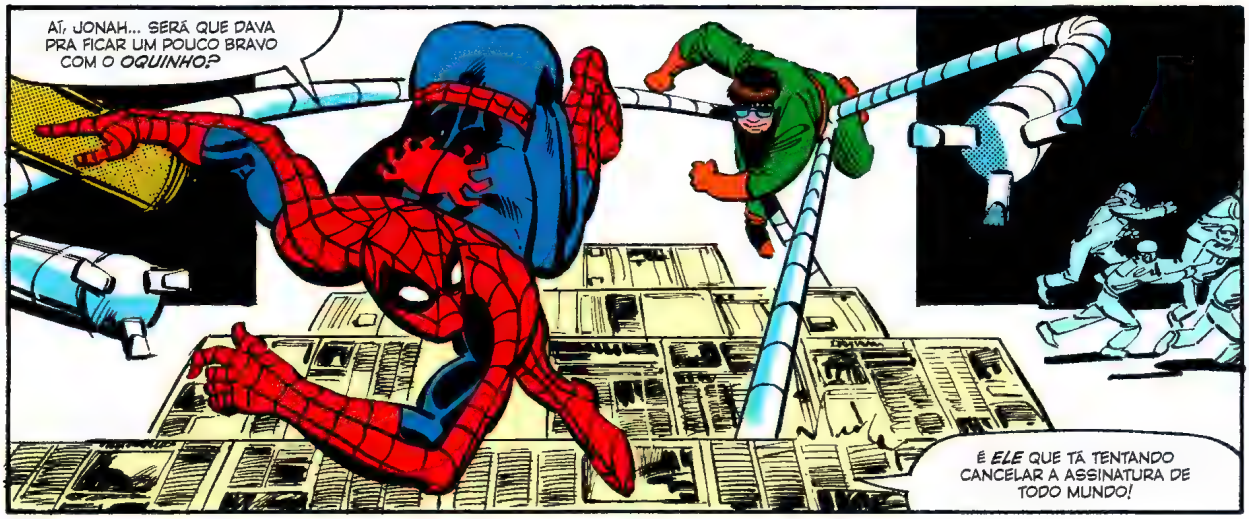
FALOU, SEU J!
VAMOS *ATRASAR* UM POUCO...
¿MMFF!?
...ENQUANTO EU ADICIONO UM CERTO INGREDIENTE À *TINTA!*
UMA *TOXINA* COMPLEXA... QUE PENETRARÁ INSTANTANEAMENTE NA PELE DE QUEM PEGAR O JORNAL.
OS LEITORES DO *CLARIM* VÃO RECEBER UMA DOSE DE *MORTE* COM A EDIÇÃO DO DIA.
TODOS OS CINCO MILHÕES.
HMM?
QUE TAL UMA *TEIA?* ESSE TRECO AÍ FUNCIONA COM *TEIA?*
UNNGHF!
"UNNGHF"? QUE PORCARIA DE RESPOSTA É *ESSA?*
ESCUTA SÓ... EU ACEITO O *JUSTICEIRO* CALADÃO... MAS *VOCÊ?*
JUSTO ALGUÉM TÃO ASSERTIVO, TÃO *ELOQUENTE?!*

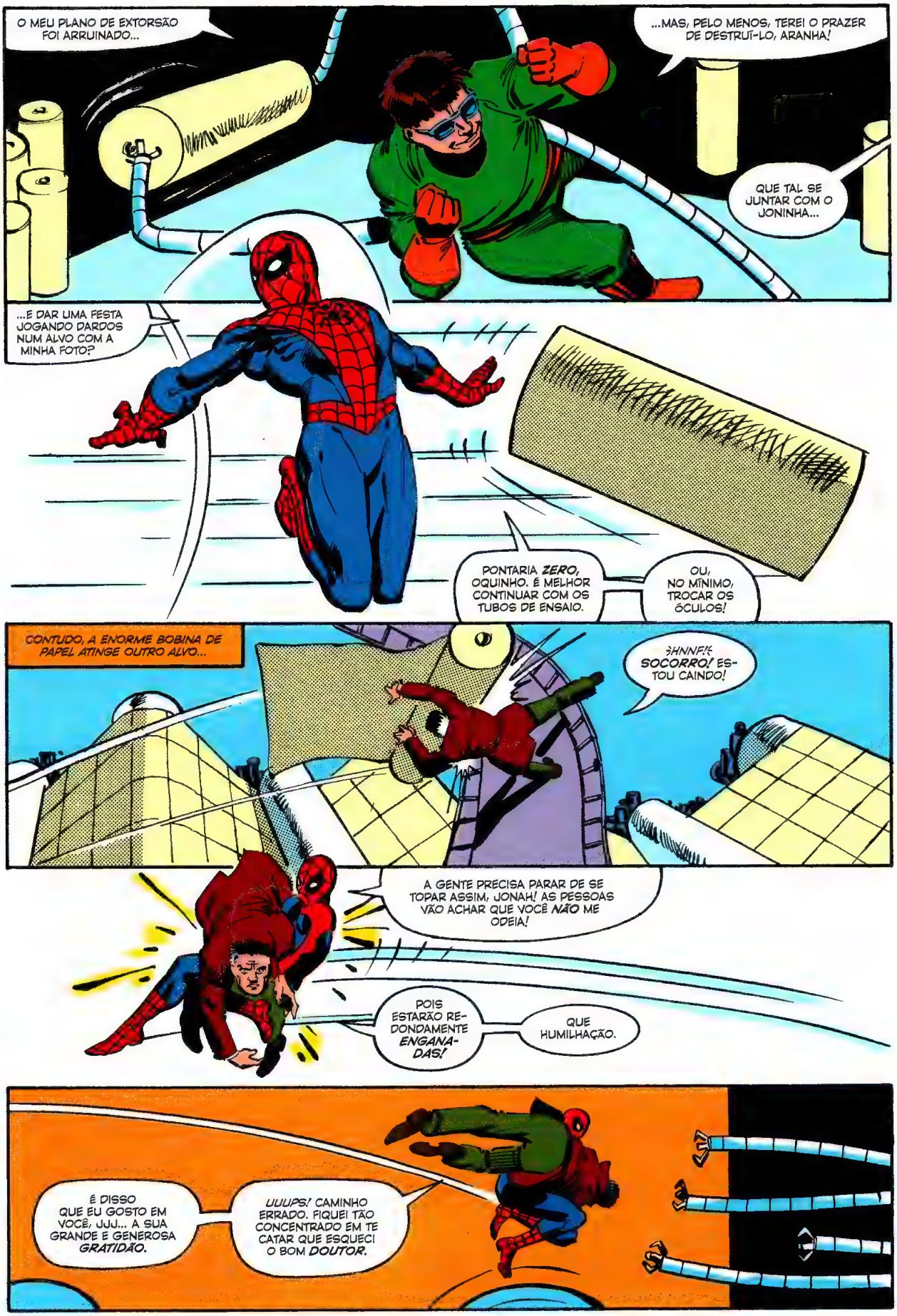

EU DEVIA TER DADO CABO DE VOCÊ NO *PIER*, MENTECAPTO INTROMETIDO!
"MENTECAPTO INTROMETIDO"!? AAH, AGORA, SIM!
COMO SOUBE QUE EU ESTARIA *AQUI*!?
AH, A ***BELEZA*** NÃO É MINHA ÚNICA QUALIDADE! ÀS VEZES, EU USO A CACHOLA!

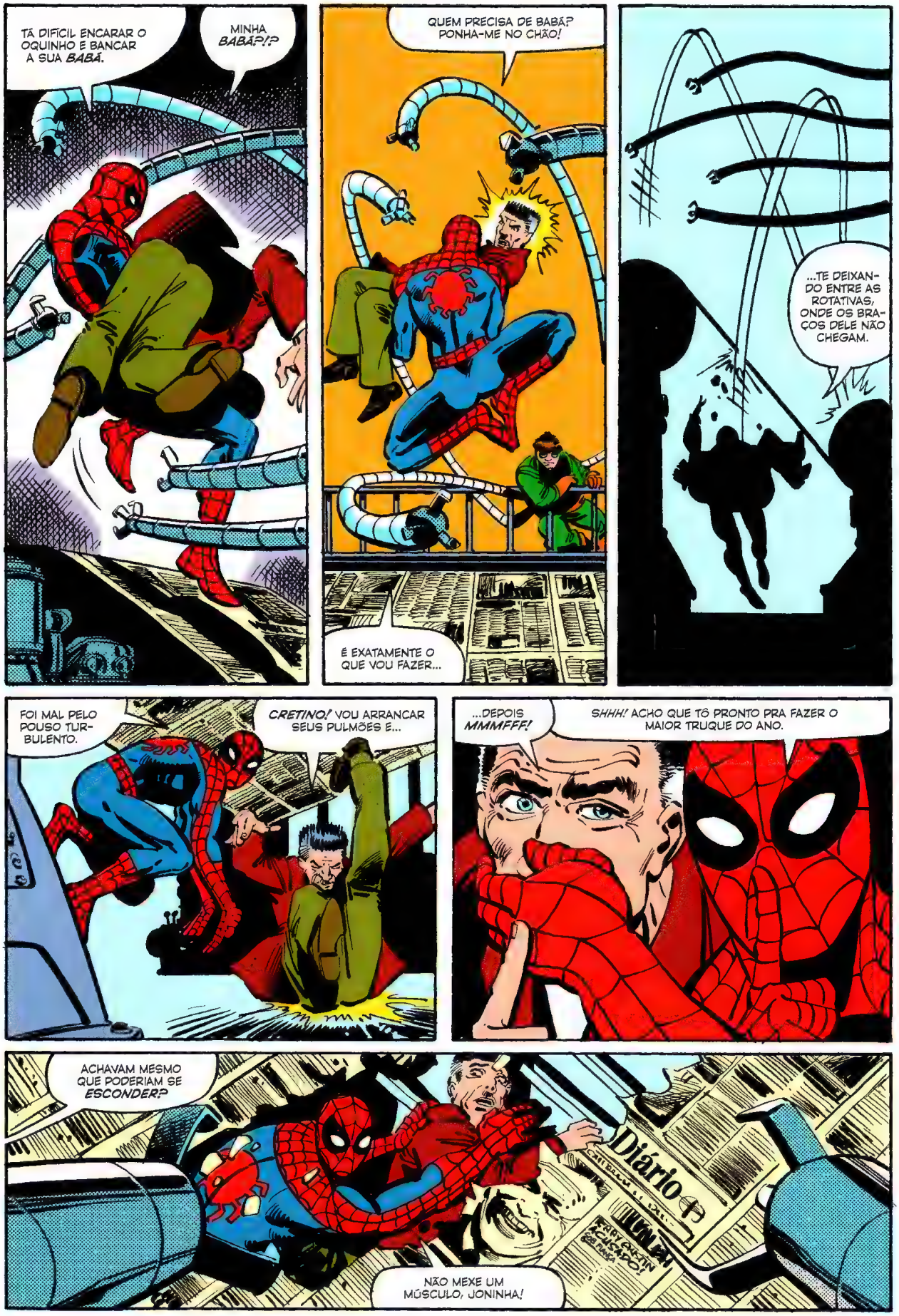
CHNG
CHNG
CHNG
CHUNG
SAQUEI QUE O *CLARIM DIÁRIO* É O ***ÚNICO*** PRODUTO QUE CHEGA A CINCO MILHÕES DE PESSOAS POR DIA.

NÃO PRECISA BATER PALMA! SÓ VOTA EM MIM PRA PRESIDENTE.
O ***CABEÇA DE TEIA***! EU DEVIA SABER QUE ELE ESTAVA ENVOLVIDO NISSO!

AGORA, VOCÊ FOI LONGE DEMAIS... E SABOTOU MINHAS ***ROTATIVAS***!
VOU MANDAR ***ENFORCÁ-LO***!


AÍ, JONAH... SERÁ QUE DAVA PRA FICAR UM POUCO BRAVO COM O ***OQUINHO***?
É ***ELE*** QUE TÁ TENTANDO CANCELAR A ASSINATURA DE TODO MUNDO!


O MEU PLANO DE EXTORSÃO FOI ARRUINADO...
...MAS, PELO MENOS, TEREI O PRAZER DE DESTRUÍ-LO, ARANHA!
QUE TAL SE JUNTAR COM O JONINHA...
...E DAR UMA FESTA JOGANDO DARDOS NUM ALVO COM A MINHA FOTO?
PONTARIA ZERO, OQUINHO. É MELHOR CONTINUAR COM OS TUBOS DE ENSAIO.
OU, NO MÍNIMO, TROCAR OS ÓCULOS!
CONTUDO, A ENORME BOBINA DE PAPEL ATINGE OUTRO ALVO...
¡HNNF!¿ SOCORRO! ESTOU CAINDO!
A GENTE PRECISA PARAR DE SE TOPAR ASSIM, JONAH! AS PESSOAS VÃO ACHAR QUE VOCÊ NÃO ME ODEIA!
POIS ESTARÃO REDONDAMENTE ENGANADAS!
QUE HUMILHAÇÃO.
É DISSO QUE EU GOSTO EM VOCÊ, JJJ... A SUA GRANDE E GENEROSA GRATIDÃO.
UUUPS! CAMINHO ERRADO. FIQUEI TÃO CONCENTRADO EM TE CATAR QUE ESQUECI O BOM DOUTOR.


TÁ DIFÍCIL ENCARAR O OQUINHO E BANCAR A SUA BABÁ.
MINHA BABÁ?!?
QUEM PRECISA DE BABÁ? PONHA-ME NO CHÃO!
É EXATAMENTE O QUE VOU FAZER...
...TE DEIXANDO ENTRE AS ROTATIVAS, ONDE OS BRAÇOS DELE NÃO CHEGAM.
FOI MAL PELO POUSO TURBULENTO.
CRETINO! VOU ARRANCAR SEUS PULMÕES E...
...DEPOIS MMMFFF!
SHHH! ACHO QUE TÔ PRONTO PRA FAZER O MAIOR TRUQUE DO ANO.
ACHAVAM MESMO QUE PODERIAM SE ESCONDER?
Diário
NÃO MEXE UM MÚSCULO, JONINHA!

MEUS TENTÁCULOS CHEGAM A *QUALQUER* PARTE!
É VERDADE, DOUTOR...
SHRIK SHRIK
...INCLUSIVE ENTRE AS *ROTATIVAS!*
HEIN?
ESTOU SENDO PUXADO PARA A...
...FREEENTEEEE!
AGORA, TEUS BRAÇOS VIRARAM OS SUS*TENTÁCULOS* DA INFORMAÇÃO, OQUINHO!
MAS VOU DESLIGAR AS IMPRESSORAS. NÃO QUERO TE VER *ACHATADO.*
NÃO SE DESPERDIÇA UM GÊNIO DO MAL COMO VOCÊ...

AGORA, DEIXAR ROXO, PODE!
SWOT

ENQUANTO ISSO, NO PIER 43...
A DROGA DO OCTOPUS... CONTINUA NO MEU SANGUE... ME RETARDANDO... DISTORCENDO MINHA PERCEPÇÃO.
MAS ISSO NÃO VAI ME DETER!
NADA VAI ME DETER!
SKA-RITCH
TENHO QUE ACHAR AQUELE SOCIOPATA... E EXTERMINAR DE VEZ!
TEIA! O HOMEM-ARANHA DEVE TER ME DEIXADO AQUI. ELE ME ATRAPALHOU DURANTE TODA A MISSÃO!
NÃO POSSO DEIXAR QUE INTERFIRA DE NOVO. SE ELE TENTAR...
...NÃO VOU TER ESCOLHA SENÃO--
PARADO!
V-VOCÊ ESTÁ PRESO!
UM TIRA NOVATO... ASSUSTADO. EU ME LIVRARIA FÁCIL DELE, MAS ESTOU SEM MUNIÇÃO NÃO-LETAL.

SE EU PUXAR O GATILHO... O GAROTO JÁ ERA.
ELE É A LEI...
TUDO BEM, FILHO.
NÃO TENHO NADA CONTRA A POLÍCIA.
VOCÊS PODEM NÃO PERCEBER... MAS ESTAMOS DO *MESMO LADO.*
CONTA ESSA PRO JUIZ, MOÇO.
FAREI ISSO... MAS ELE TAMBÉM NÃO VAI ACREDITAR.
COM CERTEZA.
SE BOBEAR, O CARA TE PÕE ATRÁS DAS GRADES PRO RESTO DA VIDA.
PODE SER.
MAS TEM UMA COISA BOA NA PRISÃO:
ELA ESTÁ CHEIA DE CRIMINOSOS.
LOTADA.

FINAL

CLARIM DIÁRIO

25¢

O JORNAL ILUSTRADO

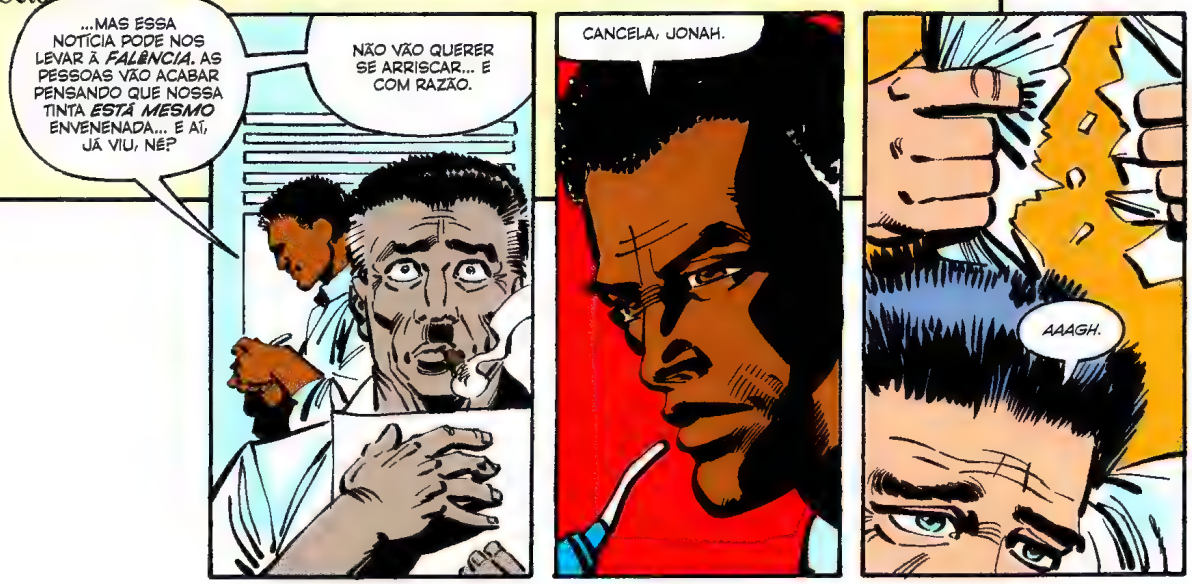
Tempo bom, 20°C | Nova York, Sábado, 12 de setembro de 1981 | Circulação: cinco milhões de exemplares.

EDITOR SALVA CIDADE

Ameaça da Tinta Venenosa Eliminada pelo Editor-Chefe do *Clarim*

Um furo exclusi
por J. Jonah J

Hoje, enfrentei a morte na sala das rotativas do *Clarim Diário.* Sorri diante de um furioso Dr. Octop



FINAL

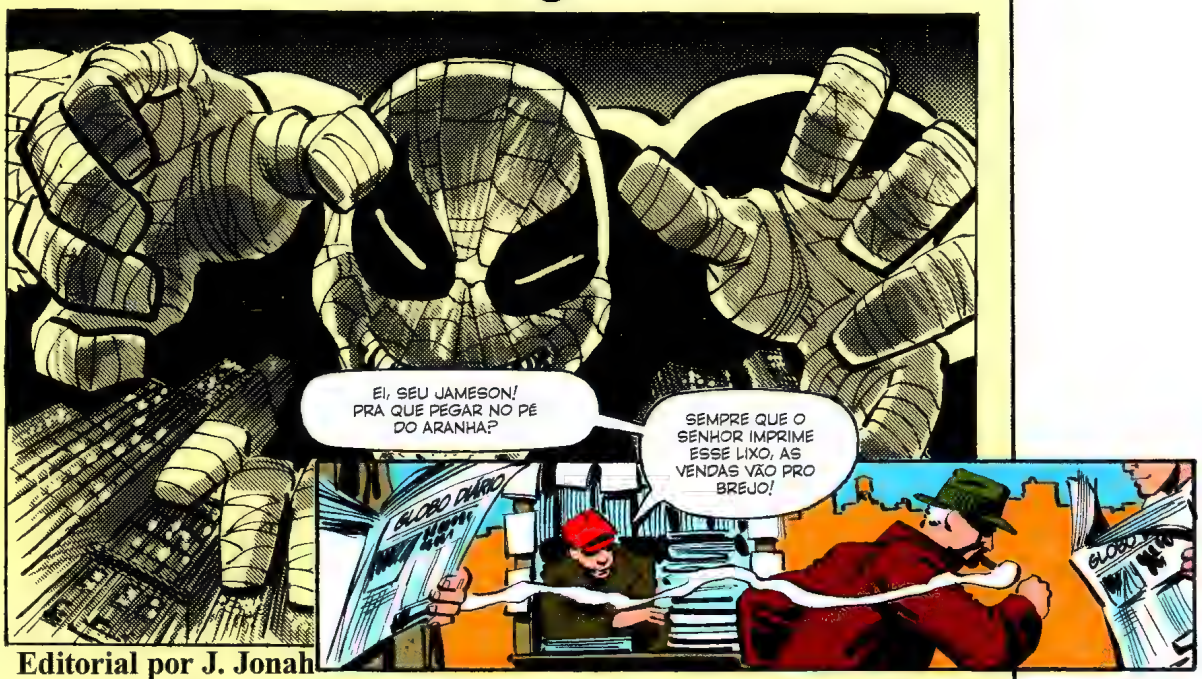
CLARIM DIÁRIO

25¢

O JORNAL ILUSTRADO

Tempo bom, 20°C | Nova York, Sábado, 12 de setembro de 1981 | Circulação: cinco milhões de exemplares.

HOMEM-ARANHA: PERIGO OU AMEAÇA?

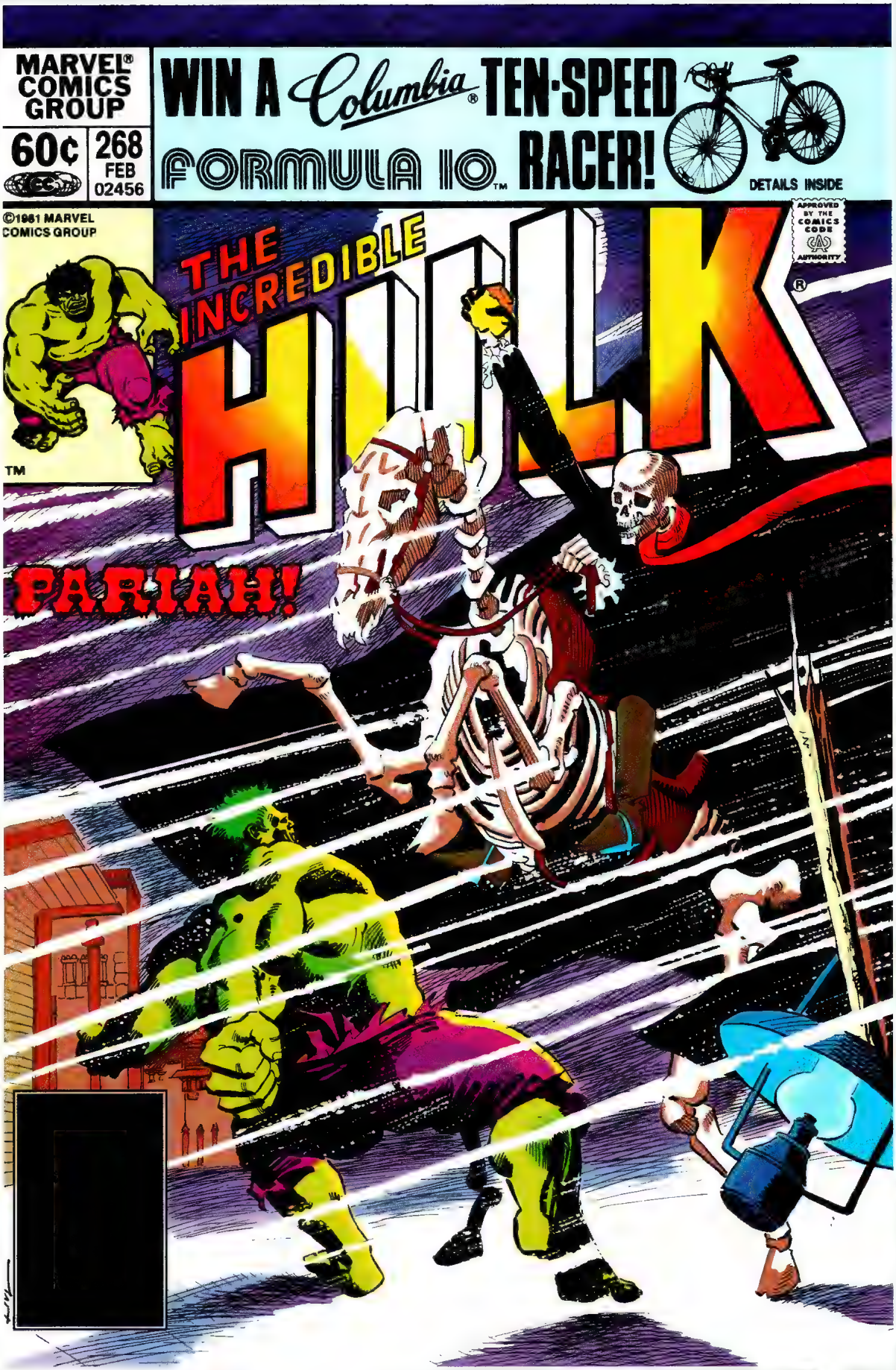


Editorial por J. Jonah

Por quanto tempo isso va
continuar?

Por quanto tempo as auto
ridades legais de Nova Yor
vão ignorar o criminoso qu
circula livremente entre nós?

DESENHO DE FRANK MILLER • ARTE-FINAL DE JOE JUSKO



ARTE DE FRANK MILLER

TITLE

SCHEDULE

XEROX	LAWYER	APPROVAL	STATS		CODE	DIAMOND
			NEG.	POS.		

ARTE ORIGINAL DE FRANK MILLER

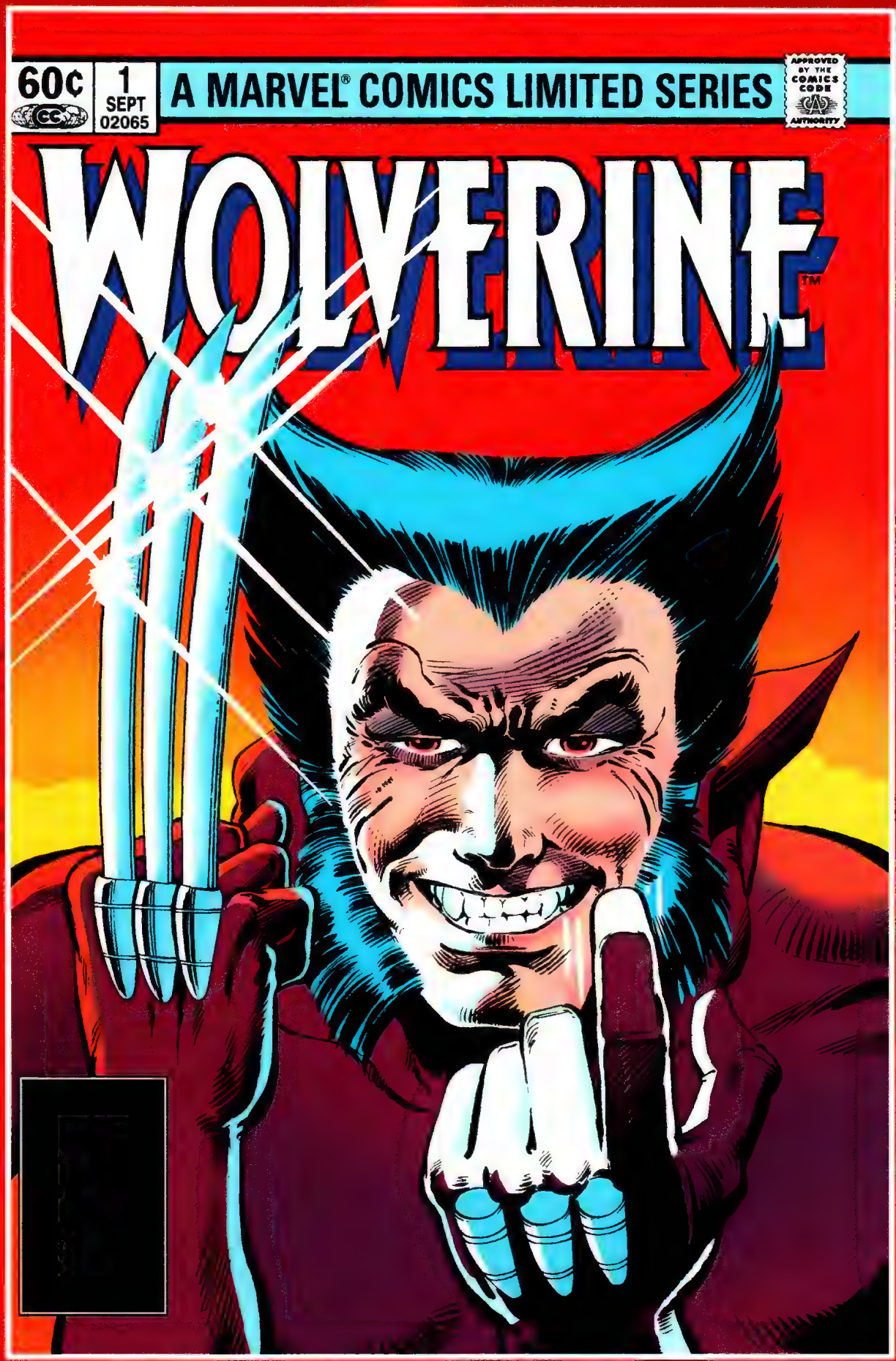
SPIDER-MAN VERSUS DAREDEVIL
By Frank Miller and Klaus Janson

TM and © 1981 Marvel Comics Group

Marvel SUPER HERO Portfolios
Copyright © 1981 S.G. Productions Inc.

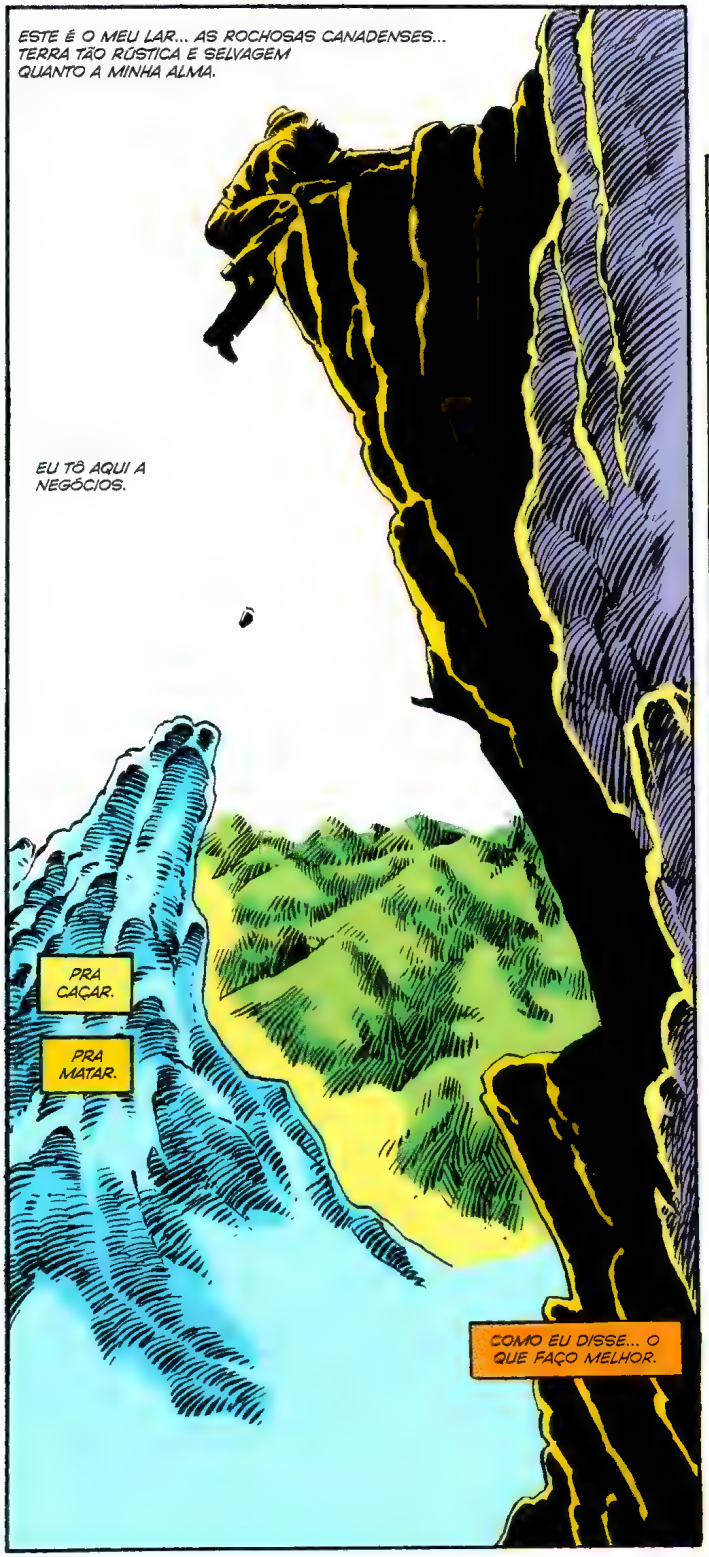
MARVEL TEAM-UP PORTFOLIO ONE (1981), "HOMEM-ARANHA *VERSUS* DEMOLIDOR"

DESENHO DE FRANK MILLER • ARTE-FINAL DE KLAUS JANSON



DESENHO DE FRANK MILLER • ARTE-FINAL DE JOSEF RUBINSTEIN

STAN LEE APRESENTA...
EU SOU
WOLVERINE.
SOU O MELHOR NO QUE FAÇO, MAS O QUE EU FAÇO MELHOR NÃO É NADA AGRADÁVEL.
CHRIS CLAREMONT
ROTEIRO
FRANK MILLER
DESENHOS
JOSEF RUBINSTEIN
ARTE-FINAL
GLYNIS WEIN
CORES
LOUISE JONES
EDITORA ORIGINAL
JIM SHOOTER
EDITOR-CHEFE ORIGINAL


ESTE É O MEU LAR... AS ROCHOSAS CANADENSES... TERRA TÃO RÚSTICA E SELVAGEM QUANTO A MINHA ALMA.
EU TÔ AQUI A NEGÓCIOS.
PRA CAÇAR.
PRA MATAR.
COMO EU DISSE... O QUE FAÇO MELHOR.

CAPTEI O RASTRO DELE ONTEM NO FIM DA TARDE, E POUCO ANTES DE AMANHECER DESCOBRI OS EXEMPLOS MAIS RECENTES DE SEU TRABALHO. DOIS HOMENS DA POLÍCIA MONTADA... OU O QUE SOBROU DELES.
OS CARAS ERAM BONS, EXPERIENTES, BEM-ARMADOS E CUIDADOSOS.
COITADOS. NEM TIVERAM CHANCE.

O VENTO MUDOU ENQUANTO EU SUBIA. ELE SABE QUE EU TÔ CHEGANDO.
E TÁ CONFUSO... NA CERTA UM POUCO ASSUSTADO.

O BRUTO NÃO TÁ ACOSTUMADO A SER DESAFIADO NO PRÓPRIO PEDAÇO. VAI ESPERAR QUE EU DÊ O PRIMEIRO PASSO.
SE EU DER MOLE, ELE SAI ATRÁS DE MIM.
NÃO QUERO ISSO... PERIGA O INFELIZ ESCAPAR DE NOVO. ELE PODE SER LOUCO, MAS NÃO É BURRO.

NÃO TEM OUTRA SAÍDA. E ESTAS MARCAS JÁ TÊM HORAS. ELE AINDA TÁ AÍ DENTRO... NA CERTA, FAZENDO A SESTA.
EU OLHO, ESCUTO, FAREJO, ESPERO.

NÃO DÁ PRA VER NADA. A CAVERNA É MUITO PROFUNDA, COM RAMIFICAÇÕES DEMAIS. PERFEITA PRA UMA EMBOSCADA. MELHOR DEIXAR QUE VENHA ATÉ MIM.
ELE ROSNA. É UM DESAFIO.
EU SORRIO... NÃO DEVE DEMORAR AGORA.

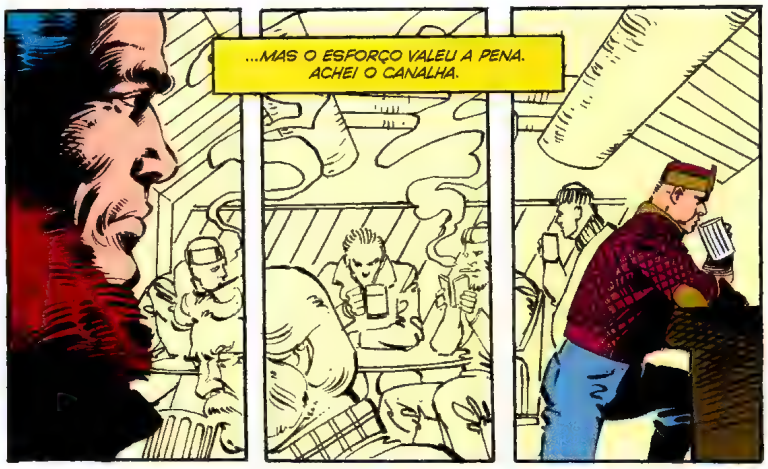
E NÃO DEMORA.

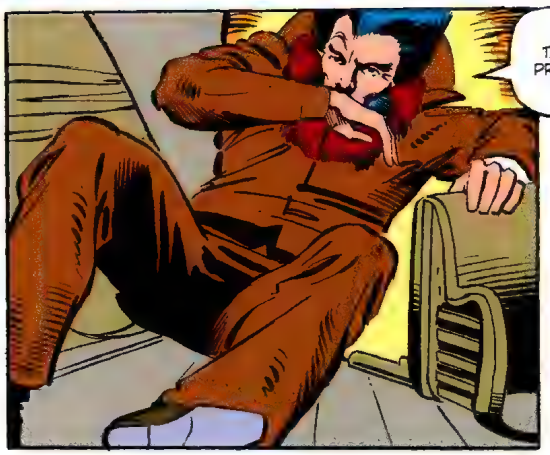
O BICHO É ENORME E FEROZ... UM URSO-PARDO IRRITADO. NÃO TEM CRIATURA MAIS TERRÍVEL... OU MORTÍFERA NA TERRA...
...EXCETO EU.
SUAS GARRAS BRILHAM À MEIA-LUZ.

AS MINHAS TAMBÉM.
SNIKT
ELAS SÃO FORJADAS DE ADAMANTIUM PURO... O METAL MAIS FORTE DO MUNDO. INQUEBRÁVEIS E AFIADAS, CORTAM AÇO COMO SE FOSSE PAPEL.
MEU ESQUELETO É RECOBERTO PELO MESMO MATERIAL, O QUE SIGNIFICA QUE PODE ENCARAR QUASE QUALQUER TIPO DE AGRESSÃO. UM BOM RECURSO NO MEU RAMO DE TRABALHO.
DE NASCENÇA, EU SOU MUTANTE. POR PROFISSÃO, FUI AGENTE SECRETO POR UM TEMPO. AGORA, POR ESCOLHA, SOU SUPER-HERÓI... UM DOS FABULOSOS X-MEN.
CHAKK
ANTES QUE A FERA PERCEBA, ELA JÁ TÁ ALEIJADA...
...E MORTALMENTE FERIDA.
QUERO ACABAR LOGO COM ISTO, MAS TEM MUITO CHÃO ENTRE ESTAR MORIBUNDO E MORRER.
ROSNANDO... MAIS DE ÓDIO DO QUE DE DOR... O URSO AVANÇA SOBRE MIM. ATACO RÁPIDO E PRA VALER. O BICHO AINDA NÃO SE DEU CONTA DO QUANTO TÁ FERRADO. ELE FICA FURIOSO... E ISSO INJETA NO SEU CORPO UMA FORÇA TERRÍVEL, QUASE IRRESISTÍVEL, E UMA RESISTÊNCIA FORA DO COMUM.

QUERIA QUE TIVESSE OUTRO JEITO...
...MAS NÃO TEM.
O BICHO TÁ COM UMA FLECHA NAS COSTAS.
É ILEGAL, DE PONTA SERRILHADA, E COBERTA DE VENENO. SÓ QUE A DOSE NÃO DEU PRA MATAR. EM VEZ DISSO, ENLOUQUECEU O URSO. O CAÇADOR PODIA TER IDO ATRÁS E TERMINADO O QUE COMEÇOU, MAS NEM SE DEU AO TRABALHO. PENSOU QUE O BICHO IA MORRER DE QUALQUER JEITO.
POIS PENSOU ERRADO.
SETE HOMENS, TRÊS MULHERES E CINCO MOLEQUES PAGARAM O PREÇO DA CRETINICE DELE. NA PRÁTICA, ESSE CARA ASSASSINOU TODAS AS VÍTIMAS.
CHOKK

...PELO **CHEIRO.** TINHA UM RESÍDUO NA FLECHA. VOLTEI PELA TRILHA DO ANIMAL ATÉ O PONTO ONDE ELE FOI ATINGIDO E, DE LÁ, SAÍ ATRÁS DO CAÇADOR. NÃO FOI NADA FÁCIL ATÉ PROS MEUS SENTIDOS AMPLIADOS. TÔ NA ESTRADA HÁ DIAS...





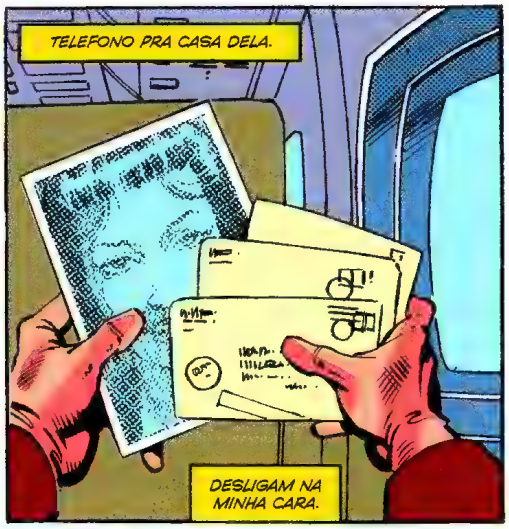
MARIKO YASHIDA.

FILHA DE UMA DAS MAIS NOBRES, RICAS E PODEROSAS FAMÍLIAS DO JAPÃO, ELA PODE TRAÇAR SUA ÁRVORE GENEALÓGICA ATÉ DOIS MIL ANOS ATRÁS. JÁ EU... SÓ CONHEÇO MEU PAI E OLHE LÁ.

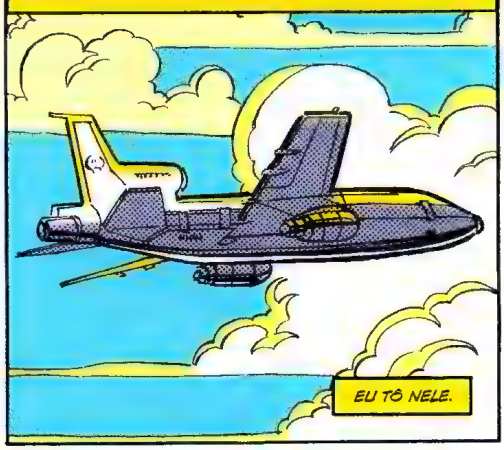
DESDE O PRIMEIRO DIA QUE A GENTE SE VIU, EU GAMEI. A MENINA TAMBÉM ME AMA.

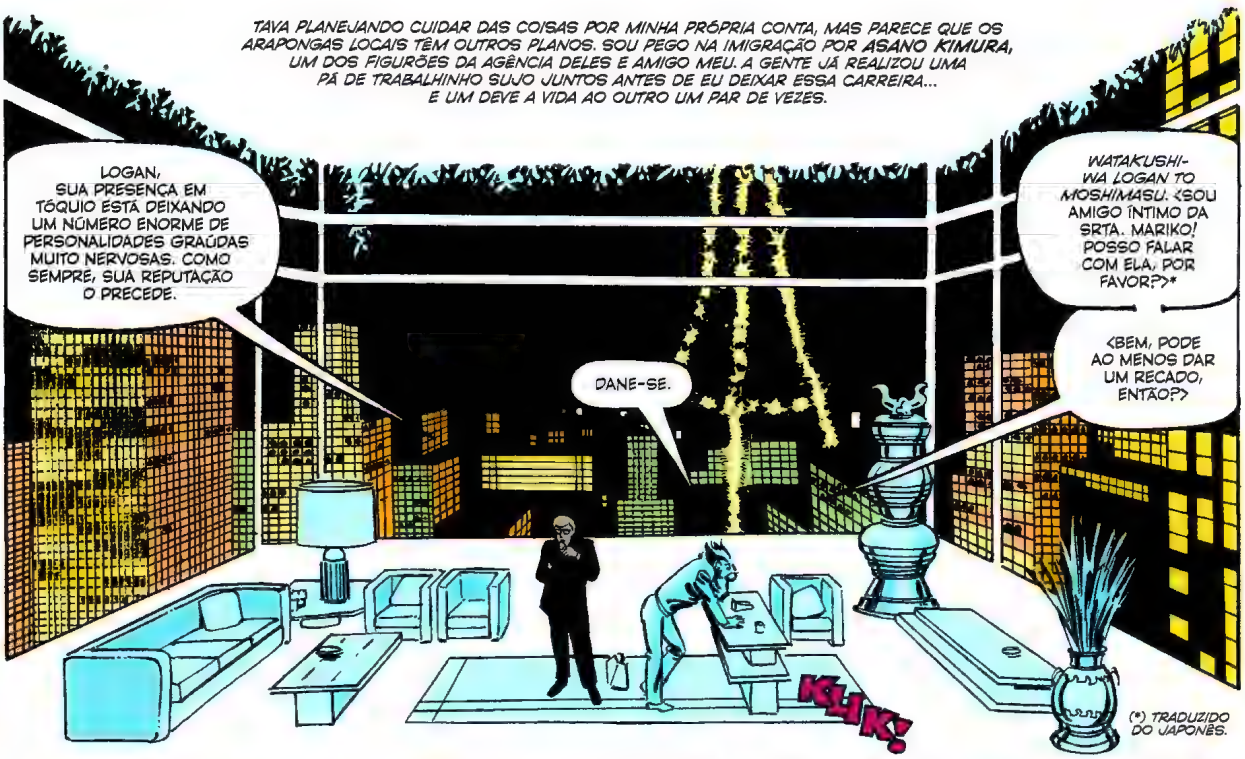
ESSA VIDA É OU NÃO É UMA PIADA?

NO CANADÁ, EU DOU MEU DEPOIMENTO E VEJO O CAÇADOR SER AUTUADO ANTES DE TOMAR MEU RUMO DE VOLTA PROS ESTADOS UNIDOS, PRO QUARTEL-GENERAL SECRETO DOS X-MEN, PERTO DE NOVA YORK. QUANDO CHEGO LÁ, TEM UMA PILHA DE CARTAS ME ESPERANDO... TODAS AS QUE EU TINHA MANDADO PRA MARIKO. FORAM DEVOLVIDAS SEM SEREM ABERTAS. TELEFONO PRA EMBAIXADA E FICO SABENDO QUE ELA FOI CONVOCADA DE VOLTA AO JAPÃO SEMANAS ATRÁS.



O VOO 007 DA JAPAN AIR LINES DEIXA O AEROPORTO KENNEDY NA MANHÃ SEGUINTE, COM ESCALA EM ANCHORAGE, ALASCA, RUMO A TÓQUIO.




TAVA PLANEJANDO CUIDAR DAS COISAS POR MINHA PRÓPRIA CONTA, MAS PARECE QUE OS ARAPONGAS LOCAIS TÊM OUTROS PLANOS. SOU PEGO NA IMIGRAÇÃO POR ASANO KIMURA, UM DOS FIGURÕES DA AGÊNCIA DELES E AMIGO MEU. A GENTE JÁ REALIZOU UMA PÁ DE TRABALHINHO SUJO JUNTOS ANTES DE EU DEIXAR ESSA CARREIRA... E UM DEVE A VIDA AO OUTRO UM PAR DE VEZES.
LOGAN, SUA PRESENÇA EM TÓQUIO ESTÁ DEIXANDO UM NÚMERO ENORME DE PERSONALIDADES GRAÚDAS MUITO NERVOSAS. COMO SEMPRE, SUA REPUTAÇÃO O PRECEDE.
DANE-SE.
WATAKUSHI-WA LOGAN TO MOSHIMASU. <SOU AMIGO ÍNTIMO DA SRTA. MARIKO! POSSO FALAR COM ELA, POR FAVOR?>*
<BEM, PODE AO MENOS DAR UM RECADO, ENTÃO?>
KLIK!
(*) TRADUZIDO DO JAPONÊS.

TÃO ME ENROLANDO, ASANO.
CLARO. LOGAN, VOCÊ É MAIS VERDADEIRAMENTE JAPONÊS DO QUE QUALQUER OUTRO OCIDENTAL QUE EU CONHEÇO...
...MAS DUVIDO QUE MESMO VOCÊ POSSA ENTENDER AS AÇÕES DE MARIKO.

LEMBRE-SE DE QUE ELA É HERDEIRA DE TRADIÇÕES DE DEVER E LEALDADE TÃO ANTIGAS QUANTO ESTAS ILHAS.
ELA TÁ ENCRENCADA?
SE ESTIVER, VELHO AMIGO, ESTÁ ALÉM DE SUA AJUDA.
BALELA.

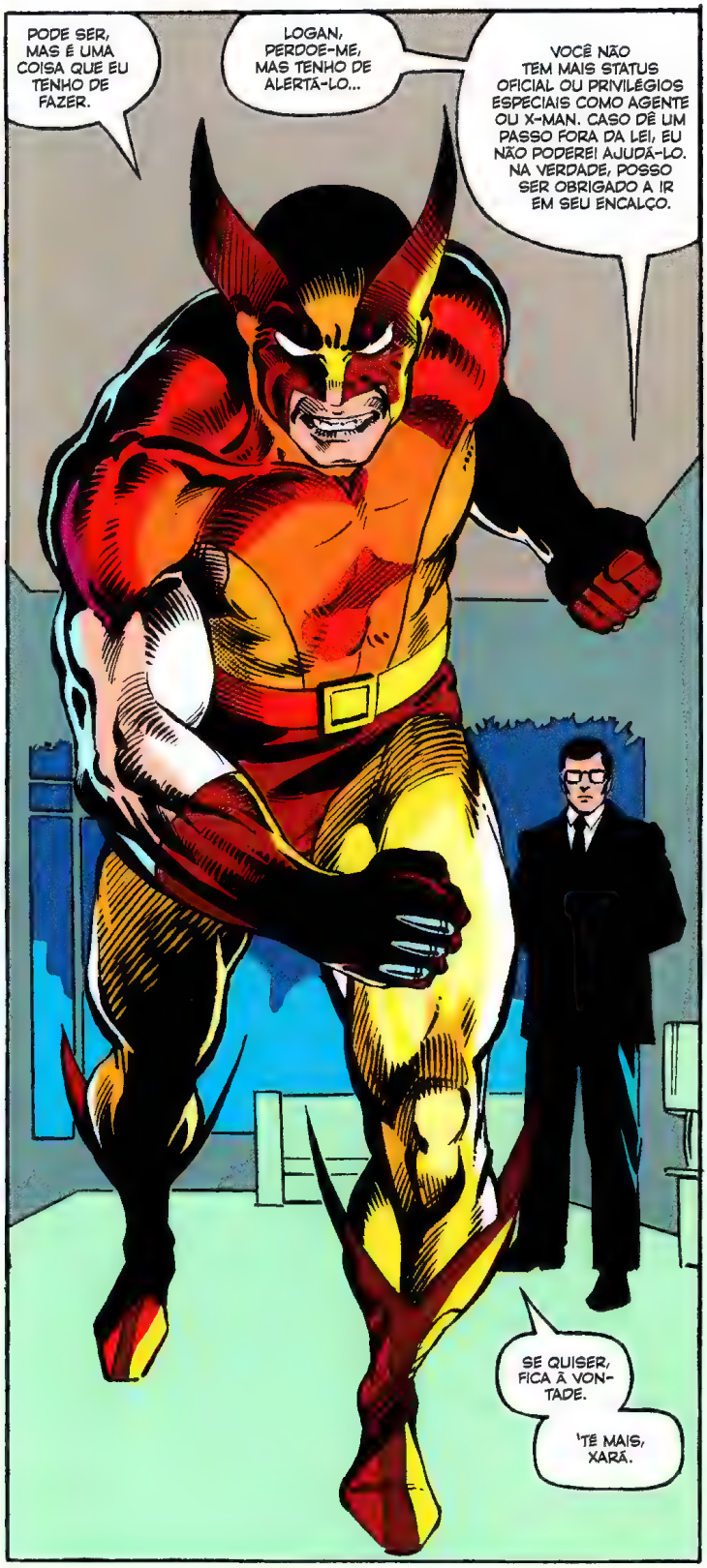
LOGAN, ELA SE CASOU.

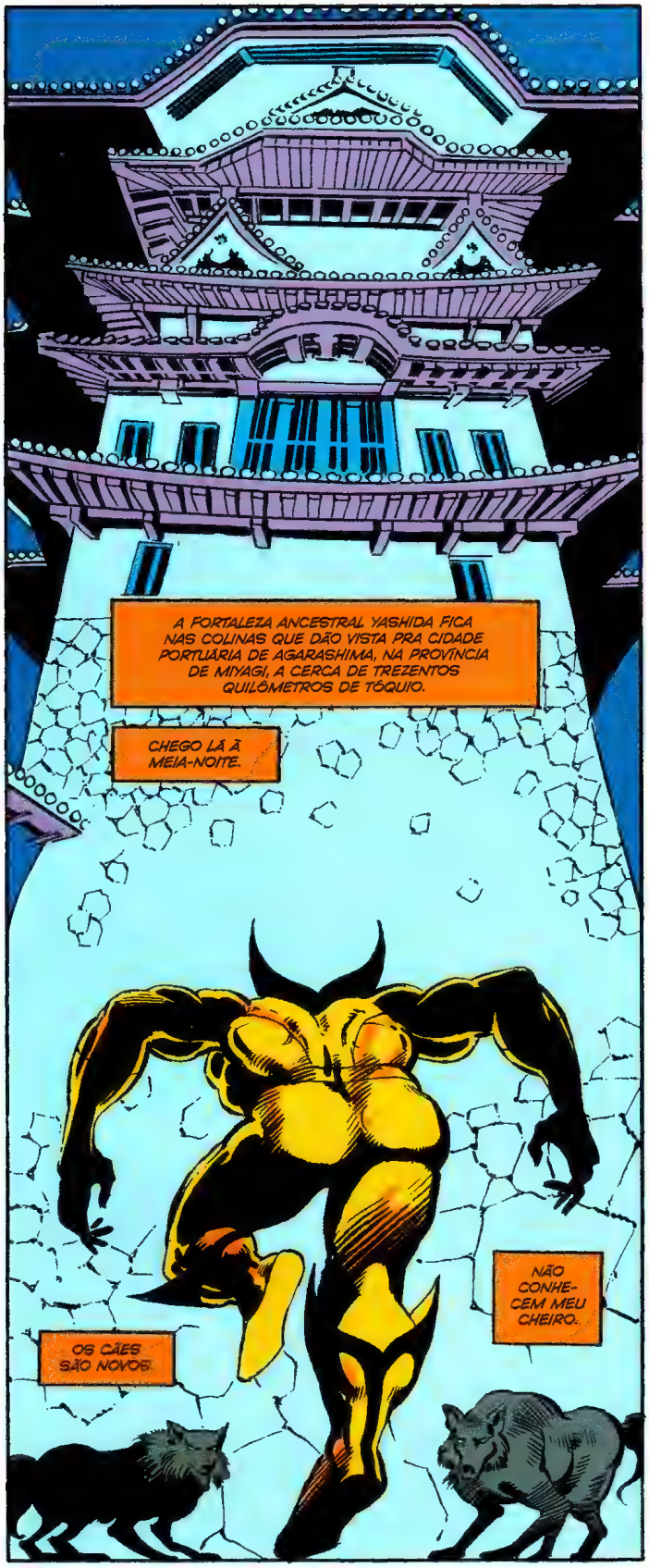
O PAI DE MARIKO DESAPARECEU ANOS ATRÁS, DURANTE A INFÂNCIA DA MOÇA, E FOI DADO COMO MORTO. NO ENTANTO, ELE REAPARECEU RECENTEMENTE E RECLAMOU SEU LUGAR DE DIREITO COMO CHEFE DA FAMÍLIA E DO CLÃ.
EVIDENTEMENTE, ELE INCORREU EM ALGUMA GRANDE OBRIGAÇÃO, CUJO PAGAMENTO ERA A MÃO DE MARIKO EM CASAMENTO.

E ELA CONCORDOU... SEM MAIS NEM MENOS?!
MARIKO ME AMA, ASANO!
E DAÍ? ESTAMOS FALANDO DE *GIRI*, LOGAN... DE OBRIGAÇÃO, DEVER E HONRA.

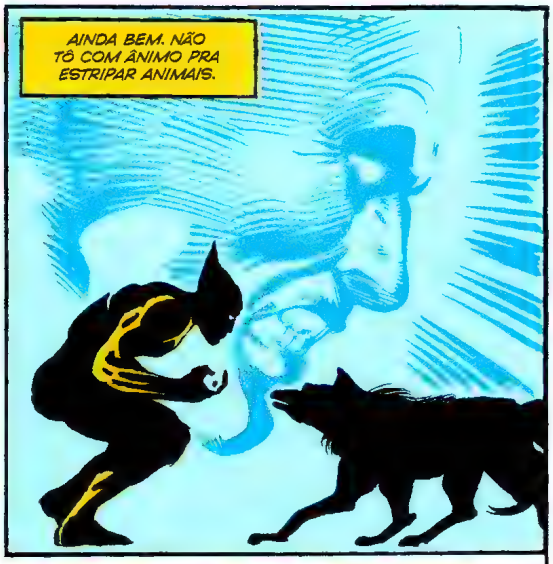
NEGAR ISSO SERIA O MESMO QUE NEGAR A PRÓPRIA ESSÊNCIA. ELA PREFERIRIA MORRER.
NÃO POSSO VIVER SEM MARIKO.
ACEITE OS FATOS... ELA ESTÁ PERDIDA PRA VOCÊ.

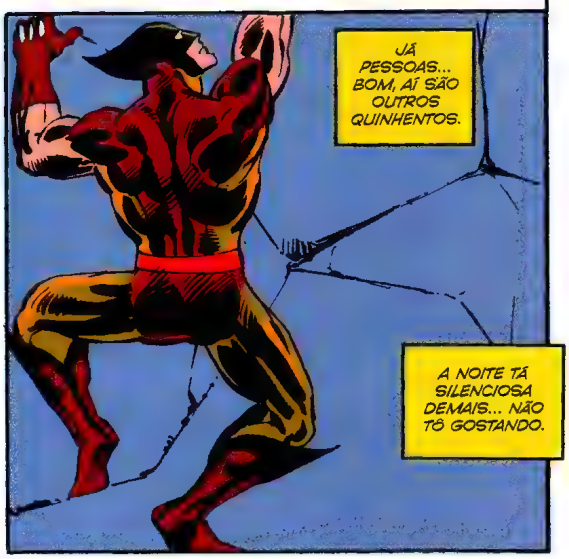
TENHO QUE VER A GURIA.
PRA QUÊ? PRA MAGOÁ-LA AINDA MAIS? A MOÇA NÃO VAI RESPONDER SUAS CARTAS NEM SEUS TELEFONEMAS. RESPEITE SEU SILÊNCIO, LOGAN. DEIXE A POBREZINHA EM PAZ.
SE MARIKO SENTE O QUE VOCÊ DIZ, ENTÃO ESSE CASAMENTO PARTIU O CORAÇÃO DELA TAMBÉM. FALAR COM A COITADA SÓ VAI PIORAR AS COISAS.

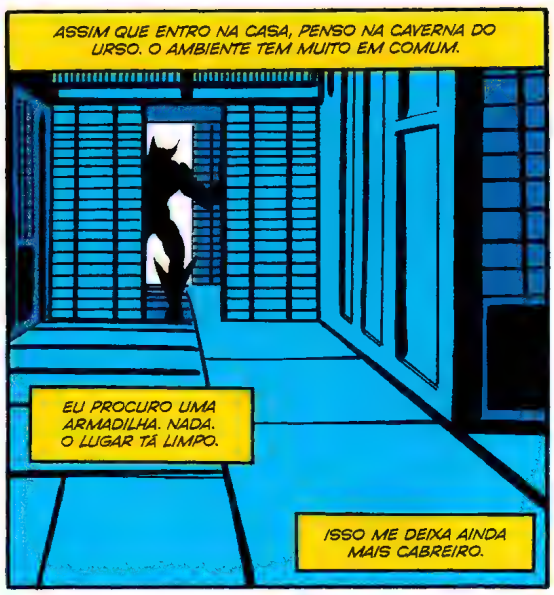

PODE SER, MAS É UMA COISA QUE EU TENHO DE FAZER.
LOGAN, PERDOE-ME, MAS TENHO DE ALERTÁ-LO...
VOCÊ NÃO TEM MAIS STATUS OFICIAL OU PRIVILÉGIOS ESPECIAIS COMO AGENTE OU X-MAN. CASO DÊ UM PASSO FORA DA LEI, EU NÃO PODEREI AJUDÁ-LO. NA VERDADE, POSSO SER OBRIGADO A IR EM SEU ENCALÇO.
SE QUISER, FICA À VONTADE.
'TÉ MAIS, XARÁ.



SÃO ASSASSINOS... MAS EU TAMBÉM SOU. A GENTE SE ENCARA NOS OLHOS E SE COMUNICA EM NÍVEIS MUITO MAIS ABRANGENTES E SUTIS DO QUE A FALA. OS BICHOS SÃO FEROZES, MAS NÃO SÃO BURROS. ELES ME DEIXAM PASSAR.

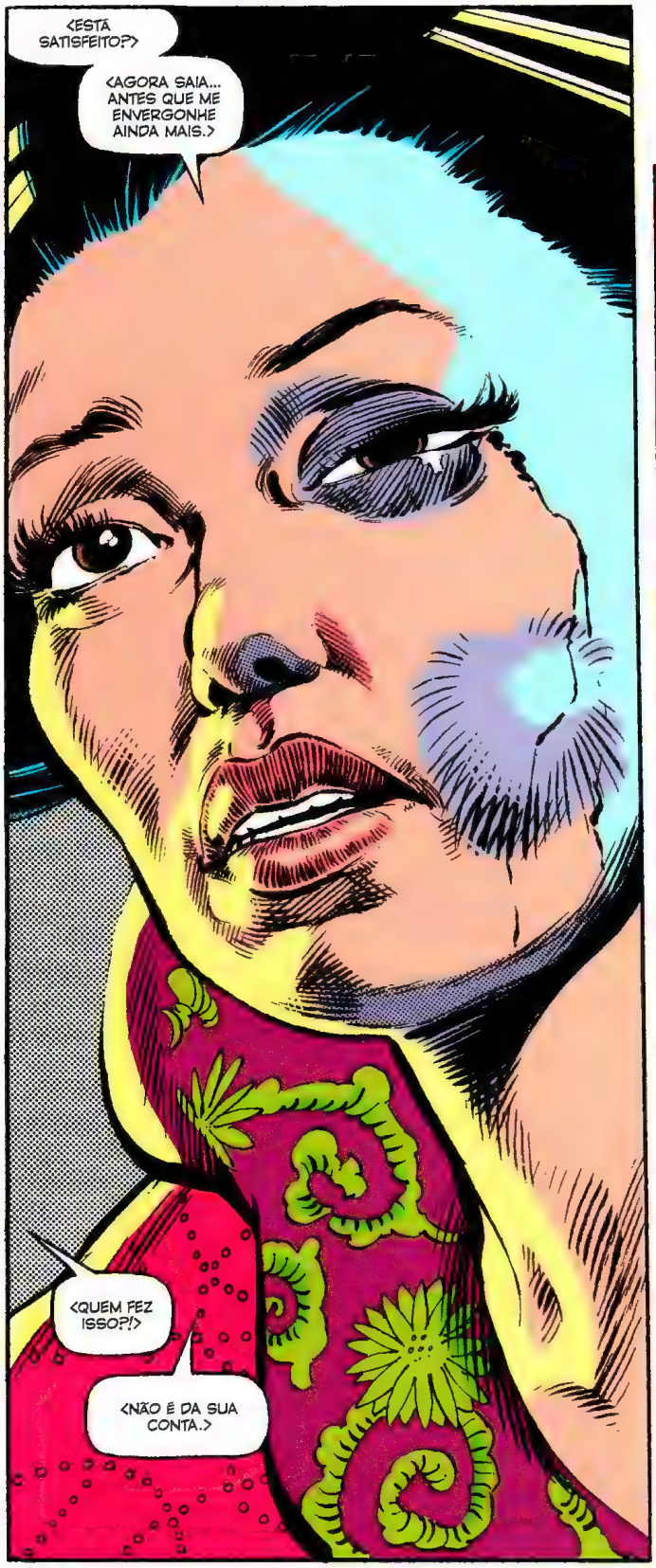






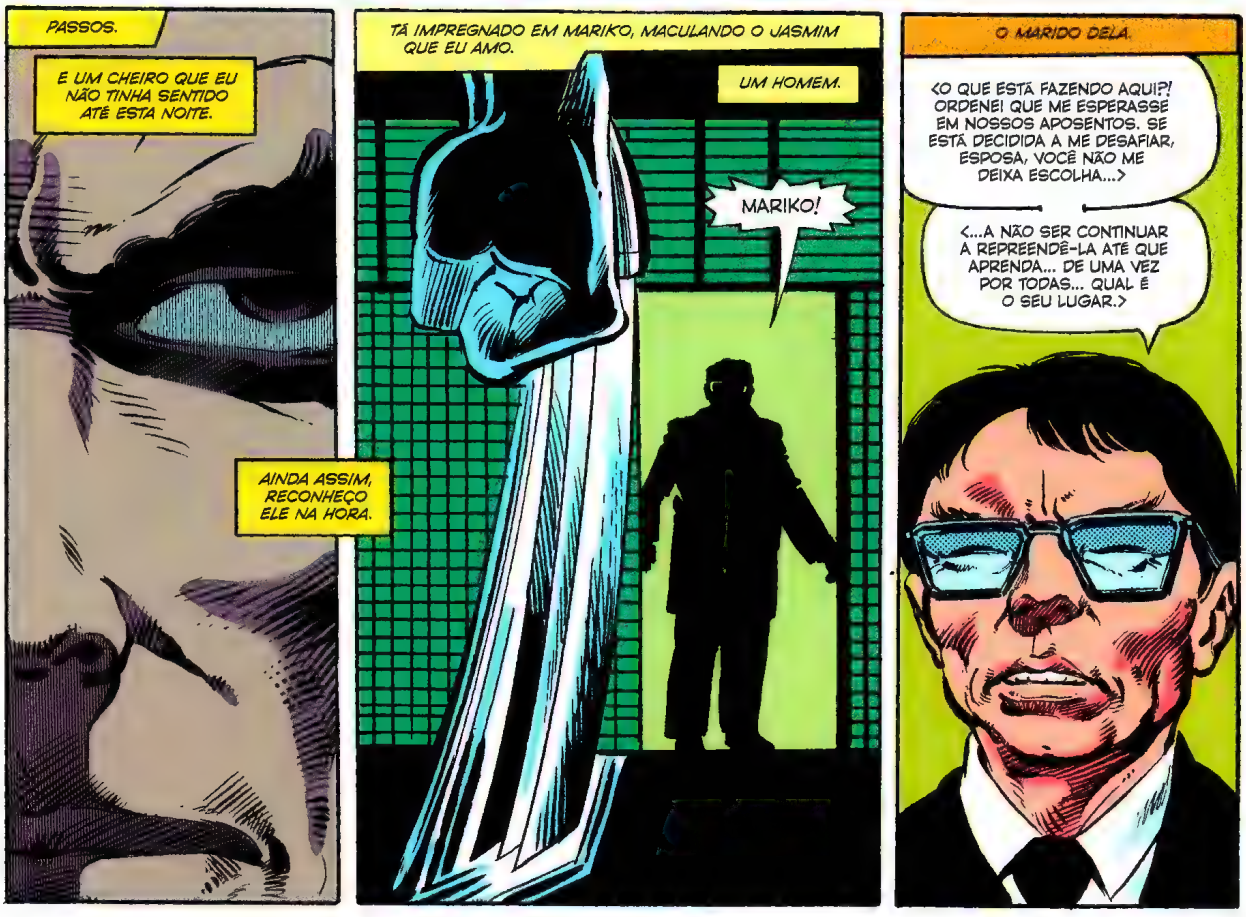
ELA TÁ NO JARDIM, AO PÉ DA ESTÁTUA DO BUDA.
MARIKO.

<LOGAN?>
<VOCÊ VEIO, AFINAL. TARDE DEMAIS.>
<EU VIM ASSIM QUE SOUBE, MARIKO-CHAN.>
<NÃO ME CHAME ASSIM. VOCÊ NÃO TEM O DIREITO.>
<POR QUE ESTÁ AQUI?! EU NÃO ESPERAVA... ROGUEI PARA NÃO VÊ-LO NOVAMENTE.>
<VOCÊ ME DEVE UMA EXPLICAÇÃO.>
<EU ESTOU CASADA.>
<O QUE HOUVE ENTRE NÓS NÃO EXISTE MAIS.>
<NÃO VOU ACEITAR ISSO.>
<POIS ACEITE. COMO EU, VOCÊ NÃO TEM ESCOLHA.>
<OLHA PRA MIM, PÔ! TENHA AO MENOS A CORAGEM DE ME...>
<...ENCARAR.>


<ESTÁ SATISFEITO?>
<AGORA SAIA... ANTES QUE ME ENVERGONHE AINDA MAIS.>
<QUEM FEZ ISSO?!>
<NÃO É DA SUA CONTA.>

<VEM COMIGO, MARIKO.>
<NÃO POSSO.>
<QUALQUER TRIBUNAL DO PAÍS VAI TE DAR O DIVÓRCIO!>
<EU NÃO VOU PEDIR ISSO!>
<EU TE AMO!>
<E EU... O AMO, MAS ESTOU IMPLICADA EM OBRIGAÇÕES BEM MAIS IMPORTANTES.>

<LOGAN, ESSAS ESPADAS FORAM PRODUZIDAS PELO ARMEIRO SUPREMO, MASAMUNE, E SÃO TÃO AFIADAS, FORTES E MORTÍFERAS HOJE QUANTO NA ÉPOCA EM QUE ELE AS FORJOU, CERCA DE 800 ANOS ATRÁS. SÃO A ALMA DE MINHA FAMÍLIA. TUDO O QUE FOMOS, SOMOS E VIREMOS A SER ESTÁ REPRESENTADO POR ESSAS DUAS ESPADAS.>
<UMA TRADIÇÃO DE DEVER E HONRA.>
<MEU COMPROMISSO COM VOCÊ FOI FIRMADO ENQUANTO EU ESTAVA LIVRE. O RETORNO DE MEU PAI MUDOU TUDO.>
<E ELE É TEU DONO PRA TE OFERECER COMO PAGAMENTO DE UMA DÍVIDA?!>
<VOCÊ É UM SER HUMANO, MARIKO!>
HAI.
<E SE MEU PAI, HONRADAMENTE, DEU SUA PALAVRA SOLENE...>
<...ENTÃO EU, SUA FILHA, SOU OBRIGADA PELA HONRA A NÃO RENEGÁ-LO.>
<SE NÃO PODE COMPREENDER... E ACEITAR... ISSO, LOGAN, VOCÊ NÃO ME CONHECE VERDADEIRAMENTE. NEM O NIPPON.>


PASSOS.
É UM CHEIRO QUE EU NÃO TINHA SENTIDO ATÉ ESTA NOITE.
AINDA ASSIM, RECONHEÇO ELE NA HORA.
TÁ IMPREGNADO EM MARIKO, MACULANDO O JASMIM QUE EU AMO.
UM HOMEM.
MARIKO!
O MARIDO DELA.
<O QUE ESTÁ FAZENDO AQUI?! ORDENEI QUE ME ESPERASSE EM NOSSOS APOSENTOS. SE ESTÁ DECIDIDA A ME DESAFIAR, ESPOSA, VOCÊ NÃO ME DEIXA ESCOLHA...>
<...A NÃO SER CONTINUAR A REPREENDÊ-LA ATÉ QUE APRENDA... DE UMA VEZ POR TODAS... QUAL É O SEU LUGAR.>

XARÃ, TU ACABA DE ASSINAR TUA SENTENÇA DE MORTE!
<PELO AMOR QUE VOCÊ TEM POR MIM, NÃO O MACHUQUE.>
<ELE MERECE! O CARA TE ESPANCA, MARIKO! SE EU NÃO DER UM JEITO, VAI CONTINUAR TE AGREDINDO!>
<É UM DIREITO DELE.>
<POR FAVOR, LOGAN.>
EU NÃO DEVIA TER DADO OUVIDOS.
MAS MARIKO SABE QUE NÃO RECUSO NADA QUE ELA ME PEDE... NEM A VIDA DE UM HOMEM QUE EU ODEIO.
TEM UM VOO PARTINDO DE NARITA PRA NOVA YORK ÀS DEZ DA MATINA.
PRETENDO ESTAR NELE.
?!?
<LOGAN...>
!!E!!
NÃO!!
THUNK
THUNK
THUNK
THUNK

AS SHURIKENS TAVAM ENVENENADAS, PREPARADAS PRA ME MATAR.

MAS O QUE FAZ DE *MIM* UM MUTANTE É A CAPACIDADE QUE MEU CORPO TEM DE CICATRIZAR PRATICAMENTE TUDO QUE É FERIMENTO E RESISTIR A QUALQUER DOENÇA. É UM DOM MUITO MANEIRO... PRINCIPALMENTE NO MEU RAMO DE TRABALHO... E JÁ ME SALVOU A PELE UMA PÁ DE VEZES.

MESMO ASSIM, QUANDO FINALMENTE ACORDO, SINTO DOR ATÉ NA ALMA. O VENENO QUE USARAM ERA MUITO POTENTE. QUASE NÃO ME SAFO.

KOMBANWA, LOGAN-SAN. HAJIMEMASHITE.
<BOA NOITE, SR. LOGAN! TENHO GRANDE PRAZER EM CONHECÊ-LO.>

WATAKUSHI-WA--

<EU SEI QUEM É VOCÊ, *MESTRE SHINGEN!*?

<SENHOR DA MANSÃO, CHEFE DO CLÃ YASHIDA... E PAI DE MARIKO.>

SEU JAPONÊS É TÃO IMPECÁVEL QUANTO MEU INGLÊS, WOLVERINE. SIM, EU TAMBÉM SEI QUEM E O QUE *VOCÊ* É...

...MAS SEU TOM É RUDE; SEUS MODOS, DESRESPEITOSOS.

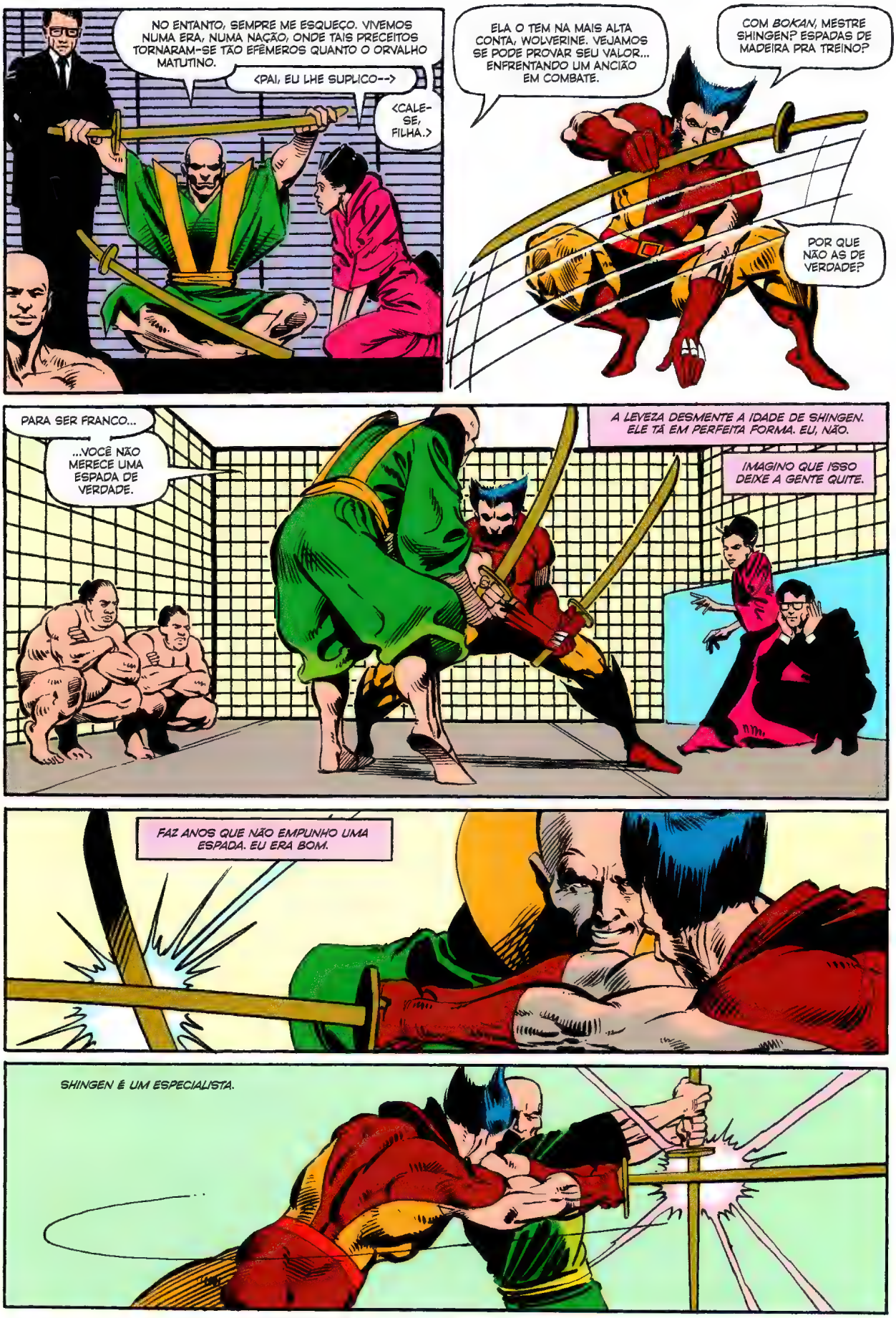
POIS É.

OS EFEITOS DO VENENO FERRARAM MEUS SENTIDOS... SÓ TENHO CERTEZA DO QUE POSSO VER. DOS DOIS SUMOTORIS ALI EU CUIDO FÁCIL. O QUE ME PREOCUPA É O QUE TEM LÁ FORA.

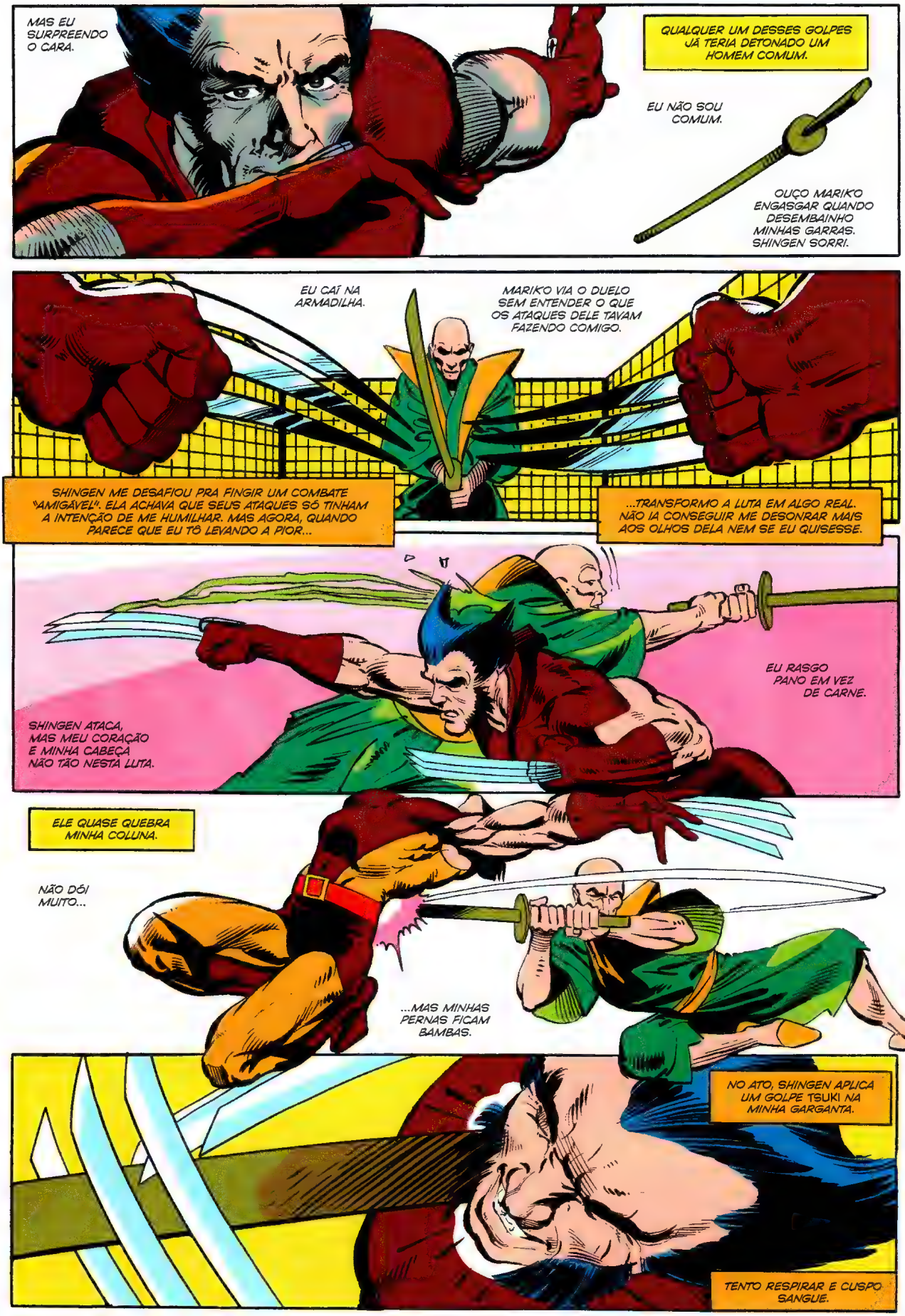
NÃO DÁ PRA COMEÇAR NADA COM MARIKO PRESENTE... ARRISCADO DEMAIS. ELA PODE SE MACHUCAR. EU ENROLO. O TEMPO TÁ A MEU FAVOR.

ELE NÃO PARA.

VOCÊ ANSEIA PELA MÃO DE MINHA FILHA. SUA ARROGÂNCIA É INACREDITÁVEL, *GAIJIN*. NOSSA FAMÍLIA É TÃO ANTIGA QUANTO A DO IMPERADOR, COM POSSIBILIDADE LEGÍTIMA DE ASCENDER AO TRONO.


NO ENTANTO, SEMPRE ME ESQUEÇO. VIVEMOS NUMA ERA, NUMA NAÇÃO, ONDE TAIS PRECEITOS TORNARAM-SE TÃO EFÊMEROS QUANTO O ORVALHO MATUTINO.
<PAI, EU LHE SUPLICO-->
<CALE-SE, FILHA.>
ELA O TEM NA MAIS ALTA CONTA, WOLVERINE. VEJAMOS SE PODE PROVAR SEU VALOR... ENFRENTANDO UM ANCIÃO EM COMBATE.
COM BOKAN, MESTRE SHINGEN? ESPADAS DE MADEIRA PRA TREINO?
POR QUE NÃO AS DE VERDADE?
PARA SER FRANCO...
...VOCÊ NÃO MERECE UMA ESPADA DE VERDADE.
A LEVEZA DESMENTE A IDADE DE SHINGEN. ELE TÁ EM PERFEITA FORMA. EU, NÃO.
IMAGINO QUE ISSO DEIXE A GENTE QUITE.
FAZ ANOS QUE NÃO EMPUNHO UMA ESPADA. EU ERA BOM.
SHINGEN É UM ESPECIALISTA.

E TRAPACEIA.
CADÊ A BALELA DE "HONRA" AGORA?
EU BAMBOLEIO COM O CHUTE, XINGANDO O VENENO QUE REDUZ MEUS REFLEXOS. FICO VULNERÁVEL POR TRÊS SEGUNDOS INTEIROS.
TEMPO DE SOBRA.
ELE ACERTA OS FEIXES DE NERVOS...
...OS PONTOS DE PRESSÃO CRUCIAIS, NOS QUAIS UM GOLPE PODE PARALISAR OU MATAR ALGUÉM.
SÓ TARDE DEMAIS EU PERCEBO...
...QUAIS O CANALHA PRETENDE ATINGIR.


MAS EU SURPREENDO O CARA.
QUALQUER UM DESSES GOLPES JÁ TERIA DETONADO UM HOMEM COMUM.
EU NÃO SOU COMUM.
OUÇO MARIKO ENGASGAR QUANDO DESEMBAINHO MINHAS GARRAS. SHINGEN SORRI.
EU CAÍ NA ARMADILHA.
MARIKO VIA O DUELO SEM ENTENDER O QUE OS ATAQUES DELE TAVAM FAZENDO COMIGO.
SHINGEN ME DESAFIOU PRA FINGIR UM COMBATE "AMIGÁVEL". ELA ACHAVA QUE SEUS ATAQUES SÓ TINHAM A INTENÇÃO DE ME HUMILHAR. MAS AGORA, QUANDO PARECE QUE EU TÔ LEVANDO A PIOR...
...TRANSFORMO A LUTA EM ALGO REAL. NÃO IA CONSEGUIR ME DESONRAR MAIS AOS OLHOS DELA NEM SE EU QUISESSE.
SHINGEN ATACA, MAS MEU CORAÇÃO E MINHA CABEÇA NÃO TÃO NESTA LUTA.
EU RASGO PANO EM VEZ DE CARNE.
ELE QUASE QUEBRA MINHA COLUNA.
NÃO DÓI MUITO...
...MAS MINHAS PERNAS FICAM BAMBAS.
NO ATO, SHINGEN APLICA UM GOLPE TSUKI NA MINHA GARGANTA.
TENTO RESPIRAR E CUSPO SANGUE.

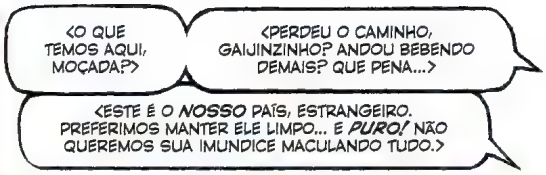
A COISA PIORA.
E NÃO IMPORTA O QUE EU FAÇA...
...FICA ÓBVIO PRA TODO MUNDO...

...QUE NUNCA HOUVE DÚVIDA QUANTO AO DESFECHO.

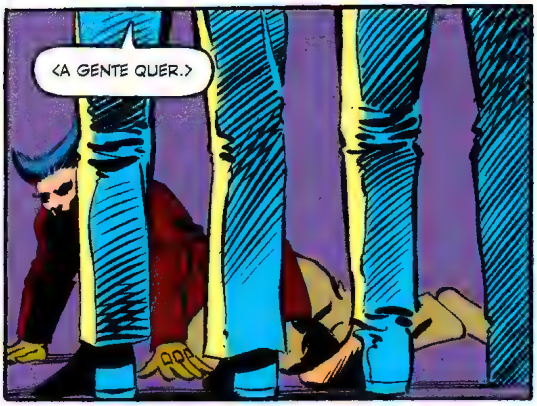
"OBSERVE, FILHA", EU OUÇO SHINGEN DIZER, EMBORA SÓ TENHA OLHOS PRA MARIKO ENQUANTO TENTO ME AGARRAR À CONSCIÊNCIA. "O 'HOMEM' A QUEM VOCÊ PROFESSA AMOR. PORÉM, NÃO SE TRATA DE UM HOMEM, MAS DE UM ***ANIMAL*** TRAVESTIDO DE SER HUMANO."

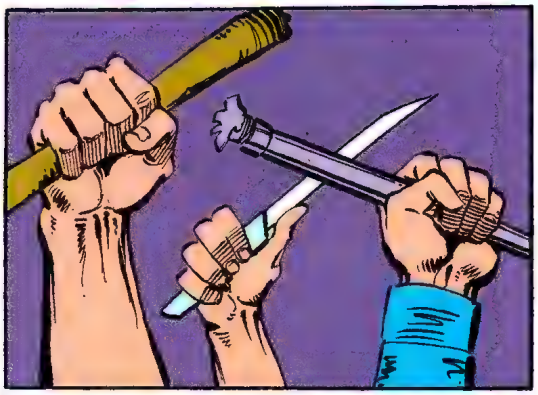
"OLHE BEM PARA ELE, MARIKO. TESTEMUNHE SUA ***VERDADEIRA*** NATUREZA. EIS A... COISA A QUEM VOCÊ ENTREGOU SEU CORAÇÃO. RESPONDA-ME COM SINCERIDADE... ELE É ***MERECEDOR*** DE TAL DÁDIVA?"

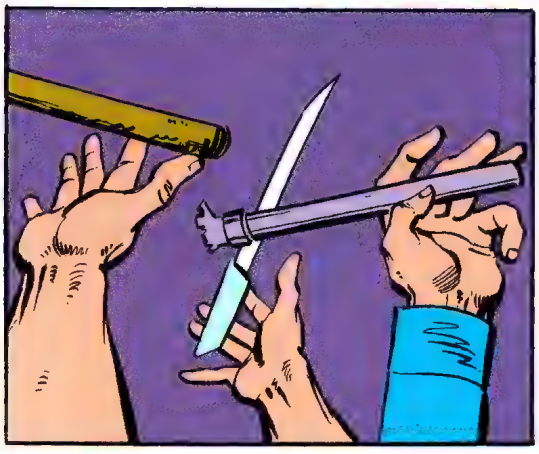
ACORDO EM TÓQUIO, NUM BECO DE GINZA.
AINDA POSSO VER O ROSTO DELA... A TRISTEZA EM SEUS OLHOS, NA SUA VOZ AO ME CONDENAR. NÃO SABIA QUE ERA POSSÍVEL SENTIR TANTA VERGONHA E TANTO SOFRIMENTO.
TÔ FERRADO POR DENTRO, NA MINHA ALMA... TUDO QUE EU ACHEI QUE ERA, SOU E VOU SER... ESPALHADO, LANÇADO AO VENTO.
PERTO DISTO, A MORTE É UMA BÊNÇÃO.

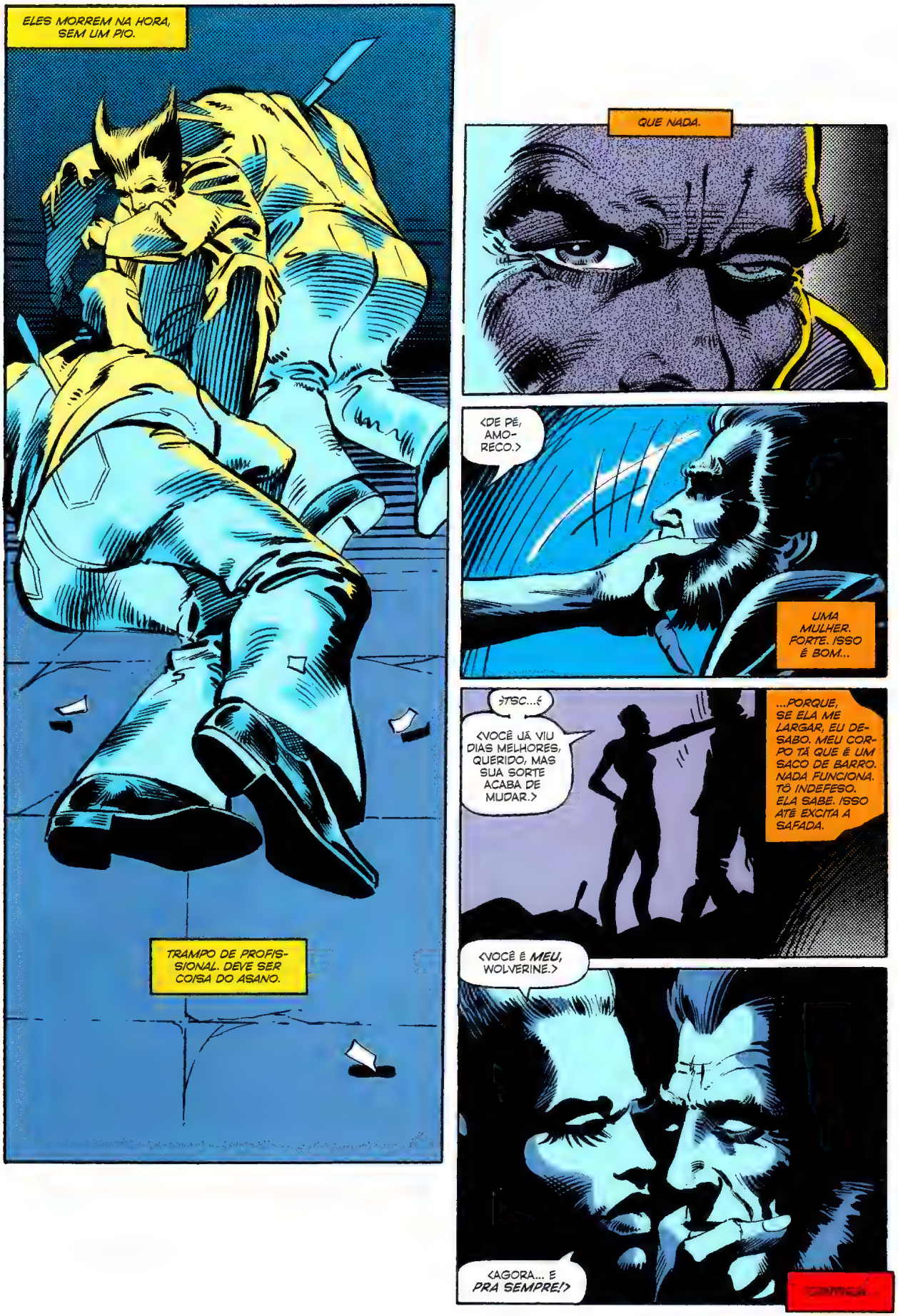

<O QUE TEMOS AQUI, MOÇADA?>
<PERDEU O CAMINHO, GAIJINZINHO? ANDOU BEBENDO DEMAIS? QUE PENA...>
<ESTE É O NOSSO PAÍS, ESTRANGEIRO. PREFERIMOS MANTER ELE LIMPO... E PURO! NÃO QUEREMOS SUA IMUNDICE MACULANDO TUDO.>

<E-EU... NÃO QUERO... ENCRENCA.>

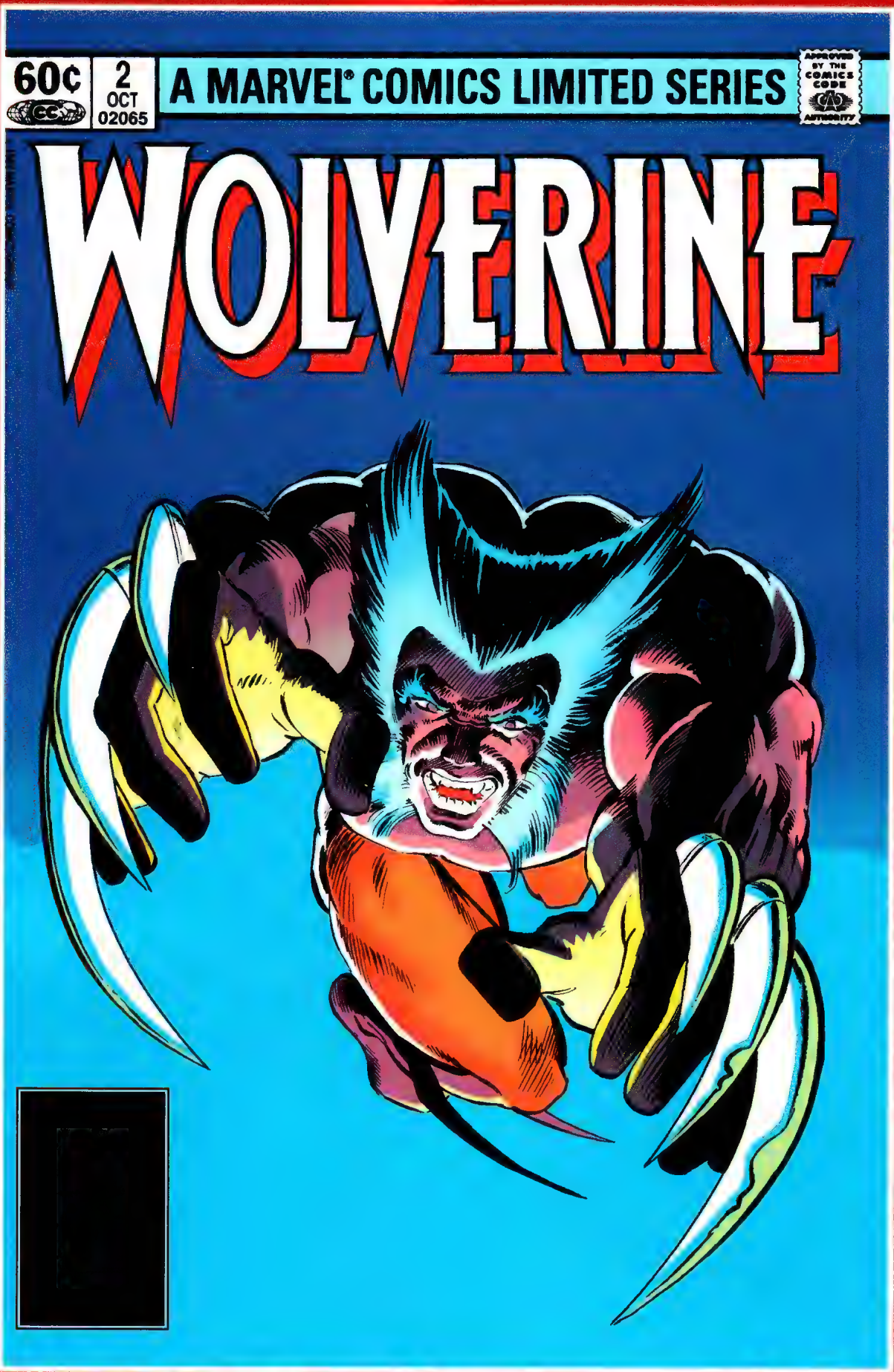

<A GENTE QUER.>






ELES MORREM NA HORA, SEM UM PIO.
TRAMPO DE PROFISSIONAL. DEVE SER COISA DO ASANO.
QUE NADA.
<DE PÉ, AMOREÇO.>
UMA MULHER. FORTE. ISSO É BOM...
>TSC...<
<VOCÊ JÁ VIU DIAS MELHORES, QUERIDO, MAS SUA SORTE ACABA DE MUDAR.>
...PORQUE, SE ELA ME LARGAR, EU DESABO. MEU CORPO TÁ QUE É UM SACO DE BARRO. NADA FUNCIONA. TÔ INDEFESO. ELA SABE. ISSO ATÉ EXCITA A SAFADA.
<VOCÊ É MEU, WOLVERINE.>
<AGORA... É PRA SEMPRE!>
CONTINUA

ANÚNCIO DE *WOLVERINE* • REVISTAS DE OUTUBRO DE 1982



DESENHO DE FRANK MILLER • ARTE-FINAL DE JOSEF RUBINSTEIN

UMA VOZ DE MULHER. FAMILIAR, MAS NÃO CONSIGO SITUAR DE ONDE CONHEÇO. EU ACORDO DEVAGAR... UM SINAL CLARO DE QUE AINDA TÔ FERIDO... SEM SABER ONDE VIM PARAR OU O QUE ACONTECEU COMIGO.

ELA PARECE ANSIOSA, ATERRORIZADA... E, QUANDO ABRO OS OLHOS...

EU REAJO DE ACORDO.
O PROBLEMA É QUE OS CARAS NÃO VIERAM SOZINHOS.

DEVERES E OBRIGAÇÕES

CHRIS CLAREMONT
ROTEIRO

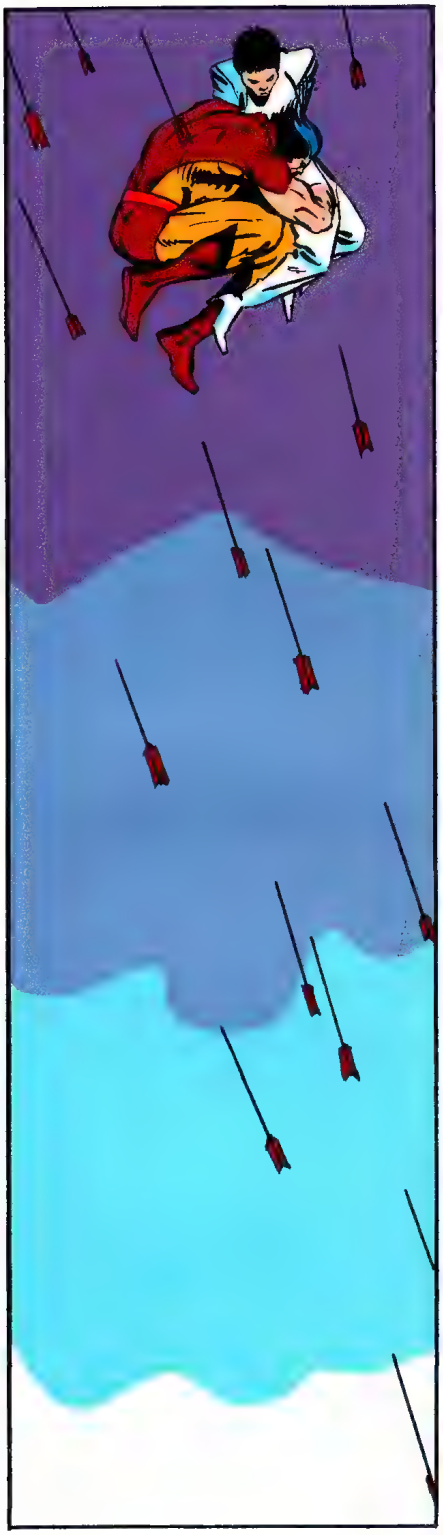
FRANK MILLER
DESENHOS

JOSEF RUBINSTEIN
ARTE-FINAL

GLYNIS WEIN
CORES

LOUISE JONES
EDITORA ORIGINAL

JIM SHOOTER
EDITOR-CHEFE ORIGINAL



À MEDIDA QUE ME MOVIMENTO... QUE A ADRENALINA JORRA PELO MEU ORGANISMO... MINHA CABEÇA FINALMENTE PEGA NO TRANCO. A CIDADE É TÓQUIO. VIM AQUI À PROCURA DA MULHER QUE EU AMAVA... **MARIKO YASHIDA**... E DESCOBRI A GURIA CASADA COM OUTRO. PRA PIORAR A SITUAÇÃO, FUI ESPANCADO QUASE ATÉ A MORTE PELO PAI DELA, **SHINGEN**.

O CARA TAVA A FIM DE ME APAGAR, MAS NÃO CONTOU COM MINHA CAPACIDADE MUTANTE DE CURA. GRAÇAS A ELA, RESISTO A QUASE TODO TIPO DE FERIMENTO.

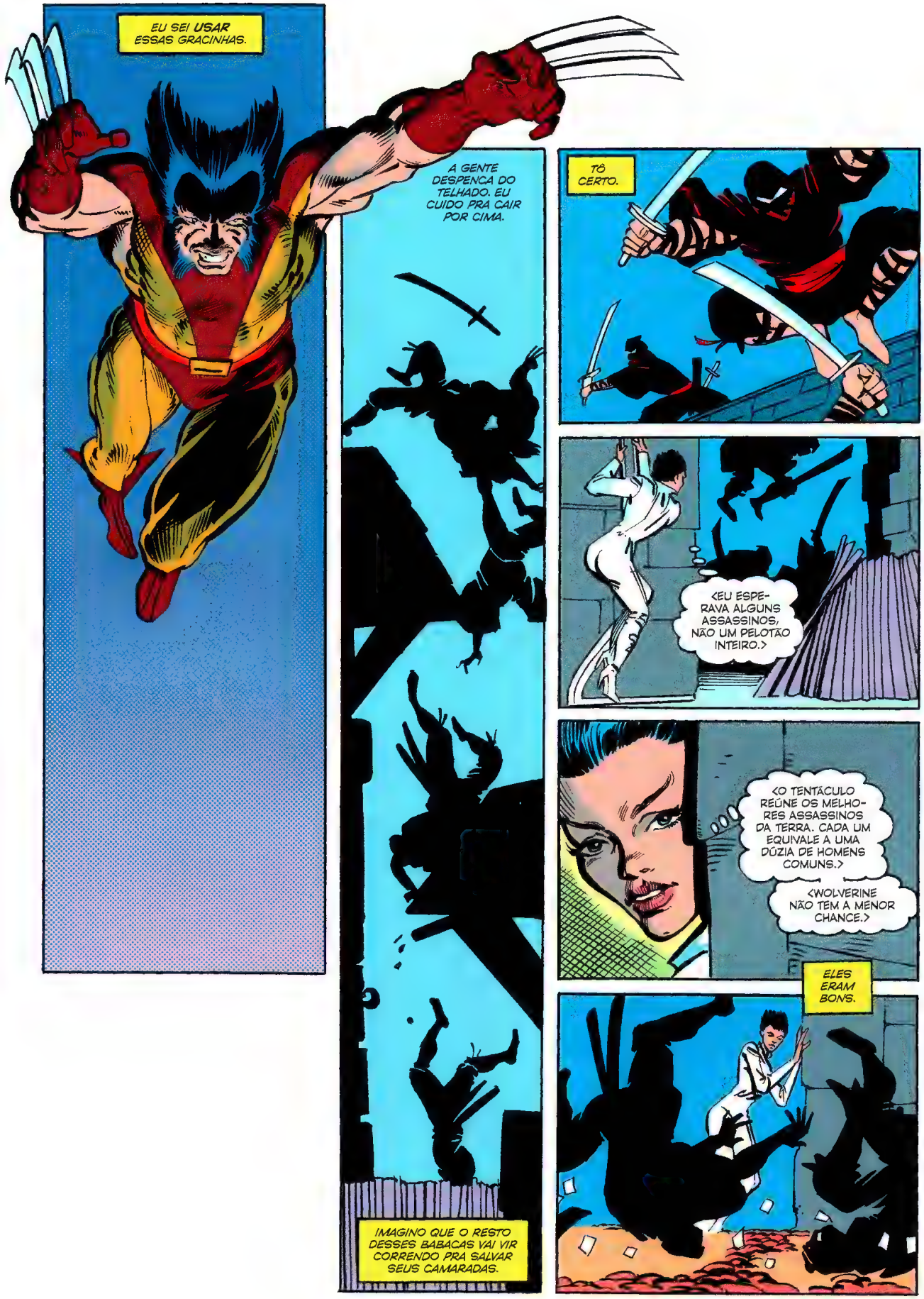
TAMBÉM TENHO SENTIDOS SUPER-SENSÍVEIS, SOU RÁPIDO, FORTE, SACANA E... NÃO BRINCO EM SERVIÇO.

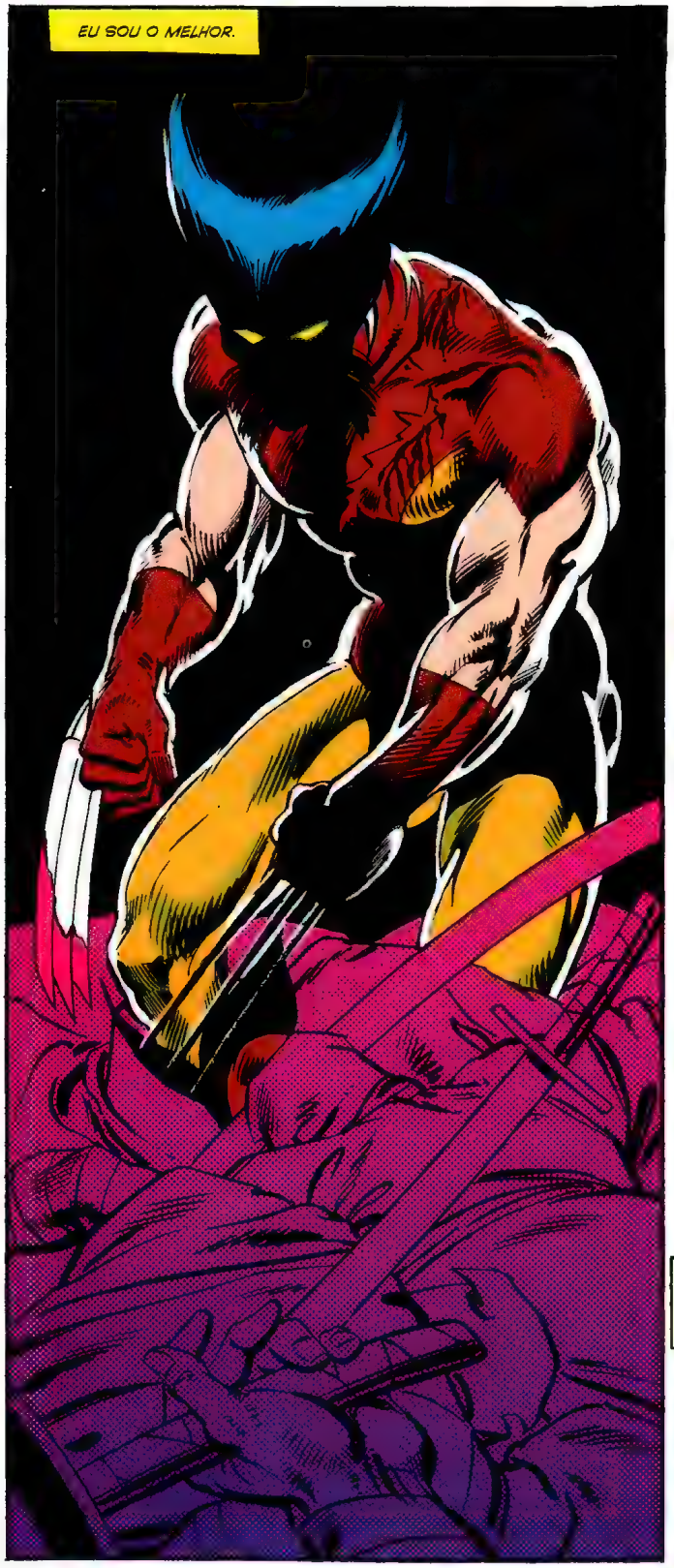
MAS TEM GENTE QUE NUNCA TÁ SATISFEITA E ADORA INVENTAR MODA, "APRIMORAR" A NATUREZA. NO MEU CASO, ESSA RAPAZIADA BRILHANTE RESOLVEU IMPREGNAR MEU ESQUELETO COM ADAMANTIUM...

...DEIXANDO MINHA OSSADA QUASE INDESTRUTÍVEL. ME SOCAR É COMO DAR PORRADA EM AÇO MACIÇO.

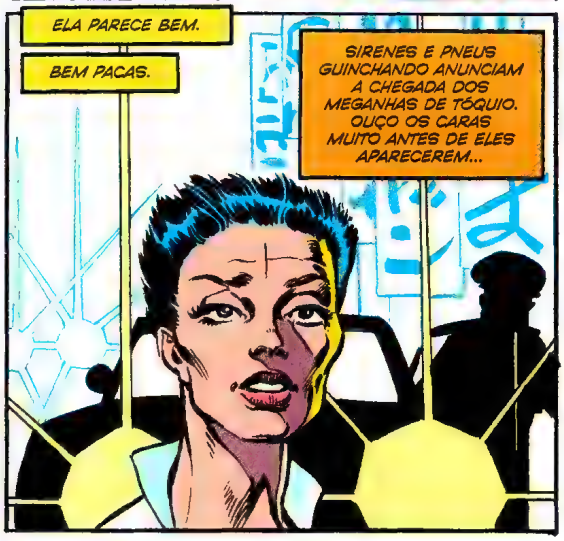
O CONTRÁRIO TAMBÉM DÁ NA MESMA.

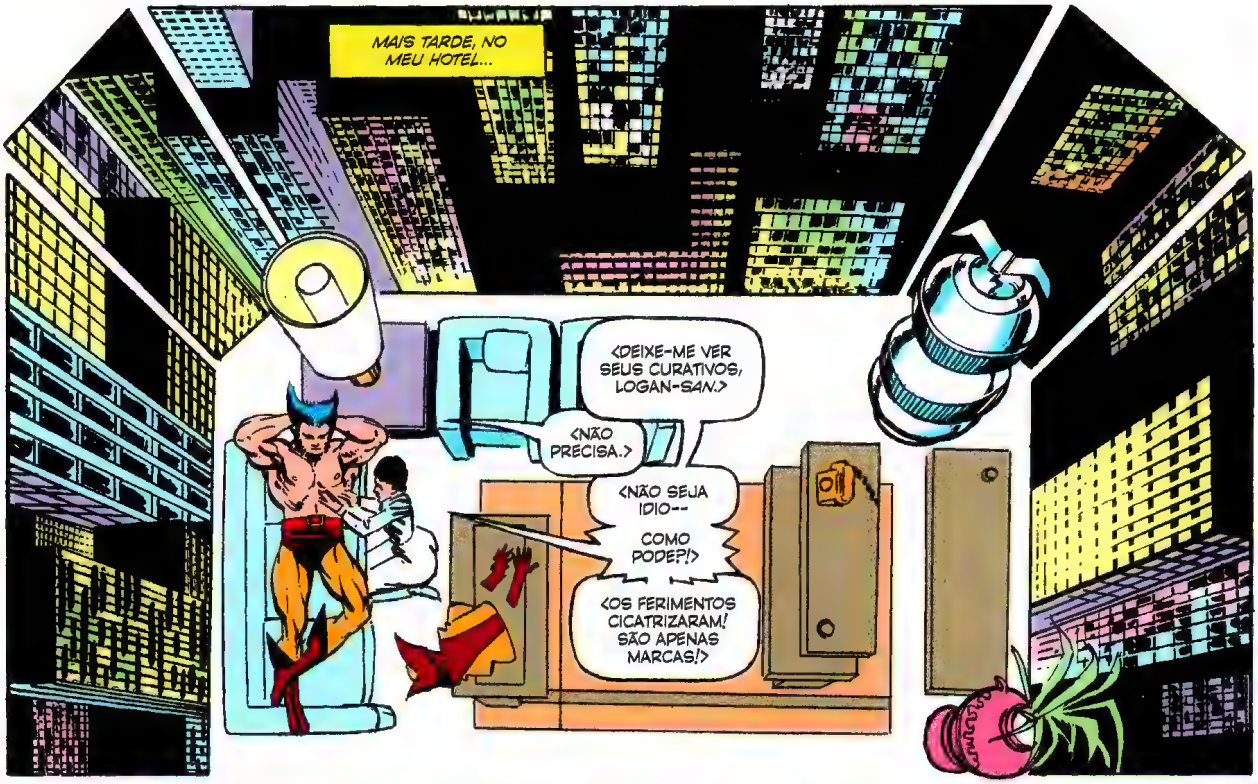
NO MEIO DA TRETA, YUKIO SE AFASTOU DE MIM.
UM BANDO DE ASSASSINOS VAI PRA CIMA DELA.
ARRAN-CAM SANGUE.
ELA NÃO GRITA. É DURONA. GOSTO DISSO.
MAS A GURIA TÁ ENCRENCADA. ACABA CAINDO, COM O BRAÇO ESQUERDO INUTILIZADO...
...E O TENTÁCULO SE PREPARA PRA MATAR.
TEM UMA COISA QUE EU ESQUECI DE MENCIONAR. ALÉM DOS MEUS OSSOS DE ADAMANTIUM...
...EU TENHO GARRAS.
ELAS SÃO RETRÁTEIS, FORJADAS DE ADAMANTIUM E CORTAM UMA ARMADURA DE METAL COMO SE FOSSE PAPEL-MANTEIGA.


EU SEI USAR ESSAS GRACINHAS.
A GENTE DESPENCA DO TELHADO. EU CUIDO PRA CAIR POR CIMA.
IMAGINO QUE O RESTO DESSES BABACAS VAI VIR CORRENDO PRA SALVAR SEUS CAMARADAS.
TÔ CERTO.
<EU ESPERAVA ALGUNS ASSASSINOS, NÃO UM PELOTÃO INTEIRO.>
<O TENTÁCULO REÚNE OS MELHORES ASSASSINOS DA TERRA. CADA UM EQUIVALE A UMA DÚZIA DE HOMENS COMUNS.>
<WOLVERINE NÃO TEM A MENOR CHANCE.>
ELES ERAM BONS.



QUANDO EU ERA AGENTE DO SERVIÇO SECRETO CANADENSE, QUEBRAS DESTE TIPO ERAM MEU FEIJÃO COM ARROZ. TINHA ESQUECIDO COMO SENTIA FALTA.

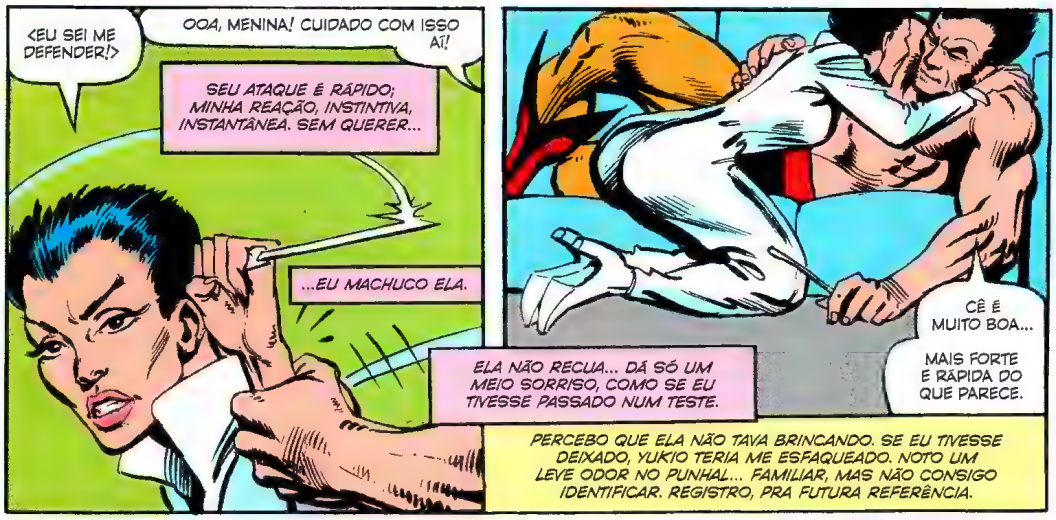


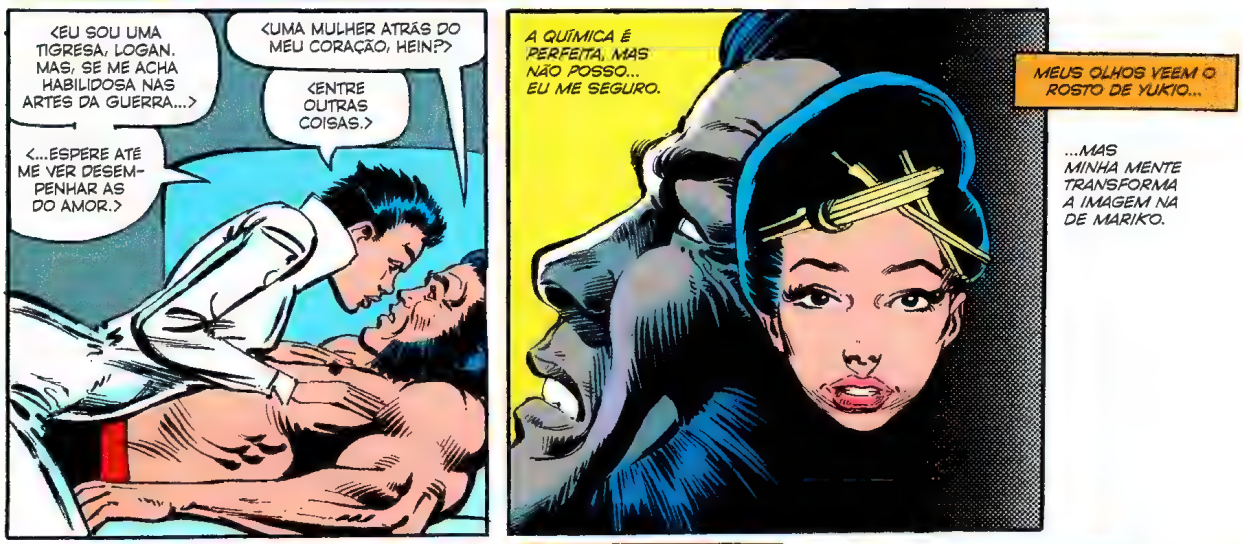


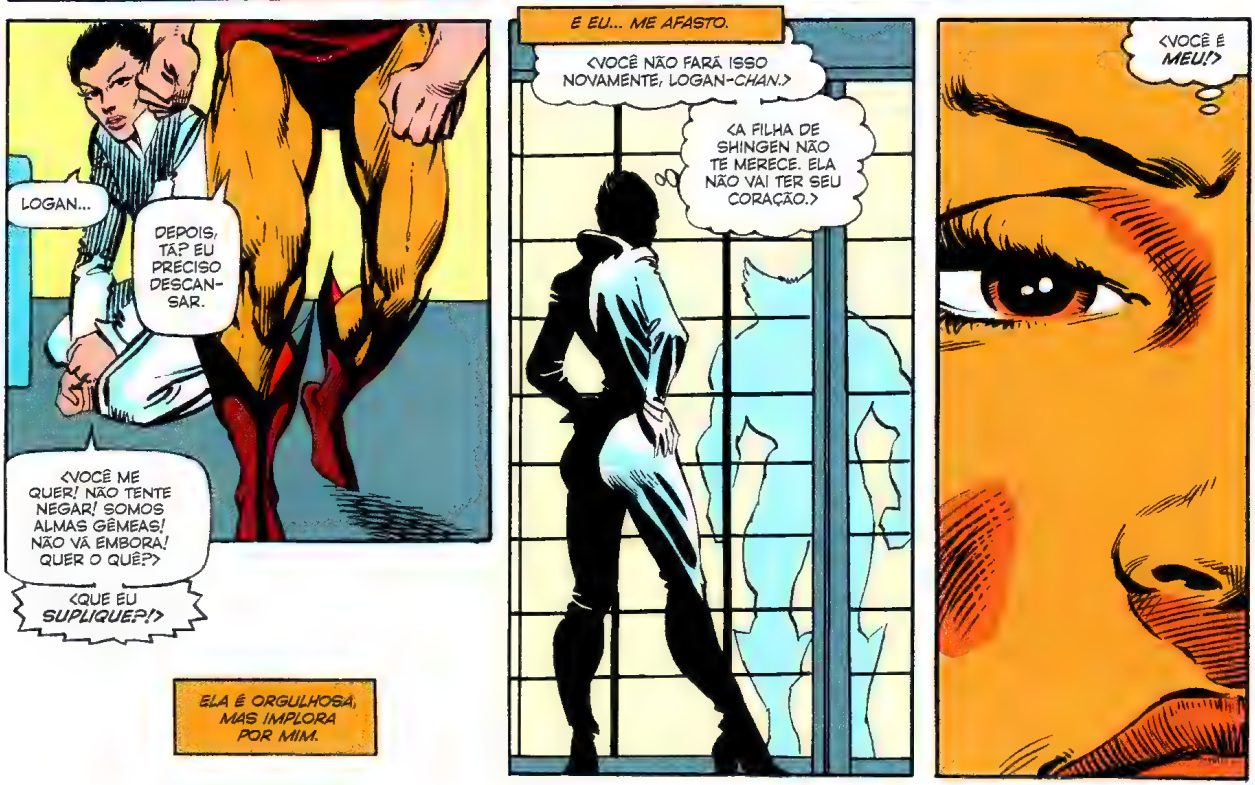
<PRINCIPALMENTE COMBINADO COM SEUS OSSOS INQUEBRÁVEIS E ESSAS... GARRAS MAGNÍFICAS.>
<WOLVERINE, ONDE POSSO CONSEGUIR IGUAIS? EU DARIA MINHA ALMA PRA SER COMO VOCÊ!>
<EU SOU ÚNICO, MEU ANJO.>
<E PRA QUE VOCÊ IA QUERER GARRAS ASSIM?>

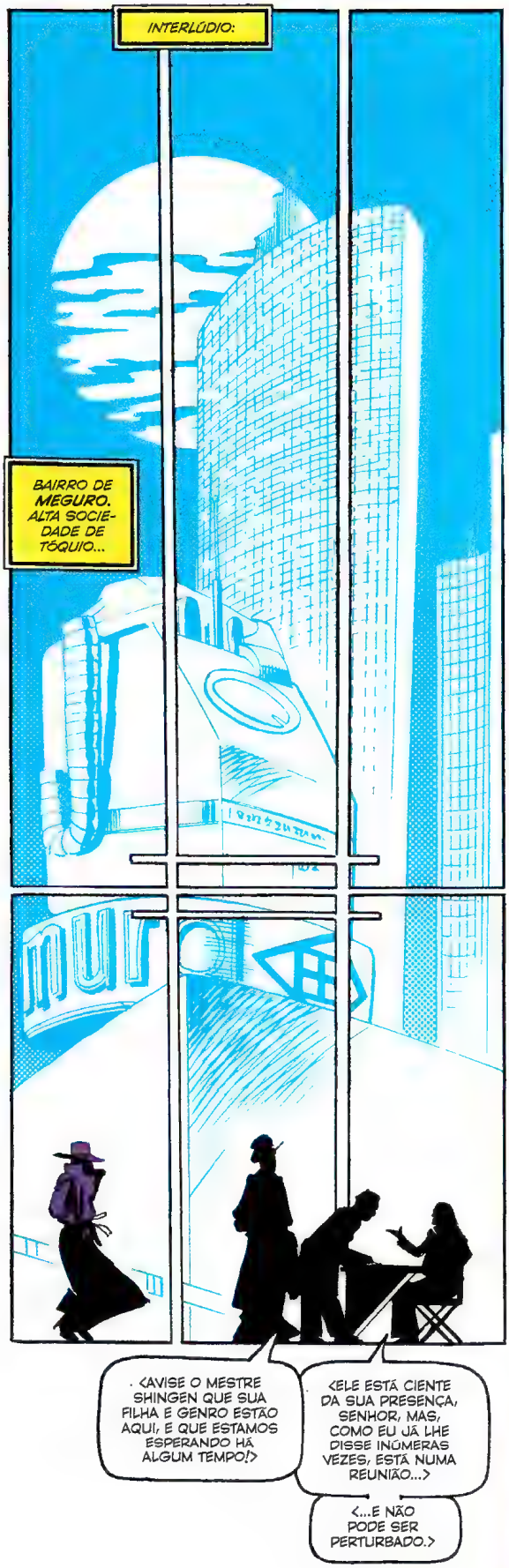
<PRA ME DEFENDER E MATAR MEUS INIMIGOS.>
<O TENTÁCULO?>
HAI. <E O CARNICEIRO QUE ENVIOU ESSES CARAS.>
<O QUE TÁ ROLANDO, YUKIO?>
<O MESTRE DELES É UM CHEFÃO DO CRIME DE INACREDITÁVEL PODER E INSACIÁVEL AMBIÇÃO.>

<ELE DESEJA EXPANDIR SUA INFLUÊNCIA DO CRIME À POLÍTICA. ACREDITO QUE SEU OBJETIVO FINAL SEJA GOVERNAR O NIHON, TORNAR-SE O VERDADEIRO PODER POR TRÁS DO TRONO.>
<TENHO... MEDO DELE.>
<RELAXA. ENQUANTO EU TIVER POR PERTO, CÊ TÁ A SALVO.>


<EU SEI ME DEFENDER!>
OOA, MENINA! CUIDADO COM ISSO AÍ!
SEU ATAQUE É RÁPIDO; MINHA REAÇÃO, INSTINTIVA, INSTANTÂNEA. SEM QUERER...
...EU MACHUCO ELA.
CÊ É MUITO BOA...
MAIS FORTE E RÁPIDA DO QUE PARECE.
ELA NÃO RECUA... DÁ SÓ UM MEIO SORRISO, COMO SE EU TIVESSE PASSADO NUM TESTE.
PERCEBO QUE ELA NÃO TAVA BRINCANDO. SE EU TIVESSE DEIXADO, YUKIO TERIA ME ESFAQUEADO. NOTO UM LEVE ODOR NO PUNHAL... FAMILIAR, MAS NÃO CONSIGO IDENTIFICAR. REGISTRO, PRA FUTURA REFERÊNCIA.


<EU SOU UMA TIGRESA, LOGAN. MAS, SE ME ACHA HABILIDOSA NAS ARTES DA GUERRA...>
<UMA MULHER ATRÁS DO MEU CORAÇÃO, HEIN?>
<ENTRE OUTRAS COISAS.>
<...ESPERE ATÉ ME VER DESEMPENHAR AS DO AMOR.>
A QUÍMICA É PERFEITA, MAS NÃO POSSO... EU ME SEGURO.
MEUS OLHOS VEEM O ROSTO DE YUKIO...
...MAS MINHA MENTE TRANSFORMA A IMAGEM NA DE MARIKO.


LOGAN...
DEPOIS, TÁ? EU PRECISO DESCANSAR.
<VOCÊ ME QUER! NÃO TENTE NEGAR! SOMOS ALMAS GÊMEAS! NÃO VÁ EMBORA! QUER O QUÊ?>
<QUE EU SUPLIQUE?!>
ELA É ORGULHOSA, MAS IMPLORA POR MIM.
É EU... ME AFASTO.
<VOCÊ NÃO FARÁ ISSO NOVAMENTE, LOGAN-CHAN.>
<A FILHA DE SHINGEN NÃO TE MERECE. ELA NÃO VAI TER SEU CORAÇÃO.>
<VOCÊ É MEU!>
<VOCÊ É MEU!>


INTERLÚDIO:
BAIRRO DE MEGURO. ALTA SOCIEDADE DE TÓQUIO...
<AVISE O MESTRE SHINGEN QUE SUA FILHA E GENRO ESTÃO AQUI, E QUE ESTAMOS ESPERANDO HÁ ALGUM TEMPO!>
<ELE ESTÁ CIENTE DA SUA PRESENÇA, SENHOR, MAS, COMO EU JÁ LHE DISSE INÚMERAS VEZES, ESTÁ NUMA REUNIÃO...>
<...E NÃO PODE SER PERTURBADO.>

<QUERO VER SHINGEN AGORA.>
<TALVEZ EU POSSA LHE AJUDAR, MINHA JOVEM. SOU O SÓCIO DE SHINGEN, NOBURU HIDEKI.>
<AH, SIM... E ESTA... HÃ... ENCANTADORA SENHORA É MINHA MULHER, MARIKO.>
<VOCÊ TEM HORA MARCADA?>
<NÃO.>
¿ULP!?
<M-MESTRE SHINGEN, EU NÃO PUDE IMPEDIR. ELA FOI...>
<...MUITO INSISTENTE.>
<SHINGEN!?>
<LUZES APAGADAS? QUE EXCITANTE. PENA QUE NÃO SEJA UMA VISITA SOCIAL.>
<EU NÃO CONVOQUEI VOCÊ. NÃO VOU TOLERAR INTROMISSÕES. PARTA AGORA...>
<...ENQUANTO AINDA É CAPAZ.>

<QUEM VAI ME EXPULSAR, VELHOTE? VOCÊ?!>
<QUE ASSIM SEJA, SELVAGEM.>
KLAK
<VOCÊ ESCOLHEU SEU CAMINHO. AGORA, DEVE TRILHÁ-LO.>
<NAQUELE PAINEL SE ABRINDO...>
<...ALGUÉM DO TENTÁCULO!>
SLASS
SSH!
KLUDD!
<DANÇOU!>

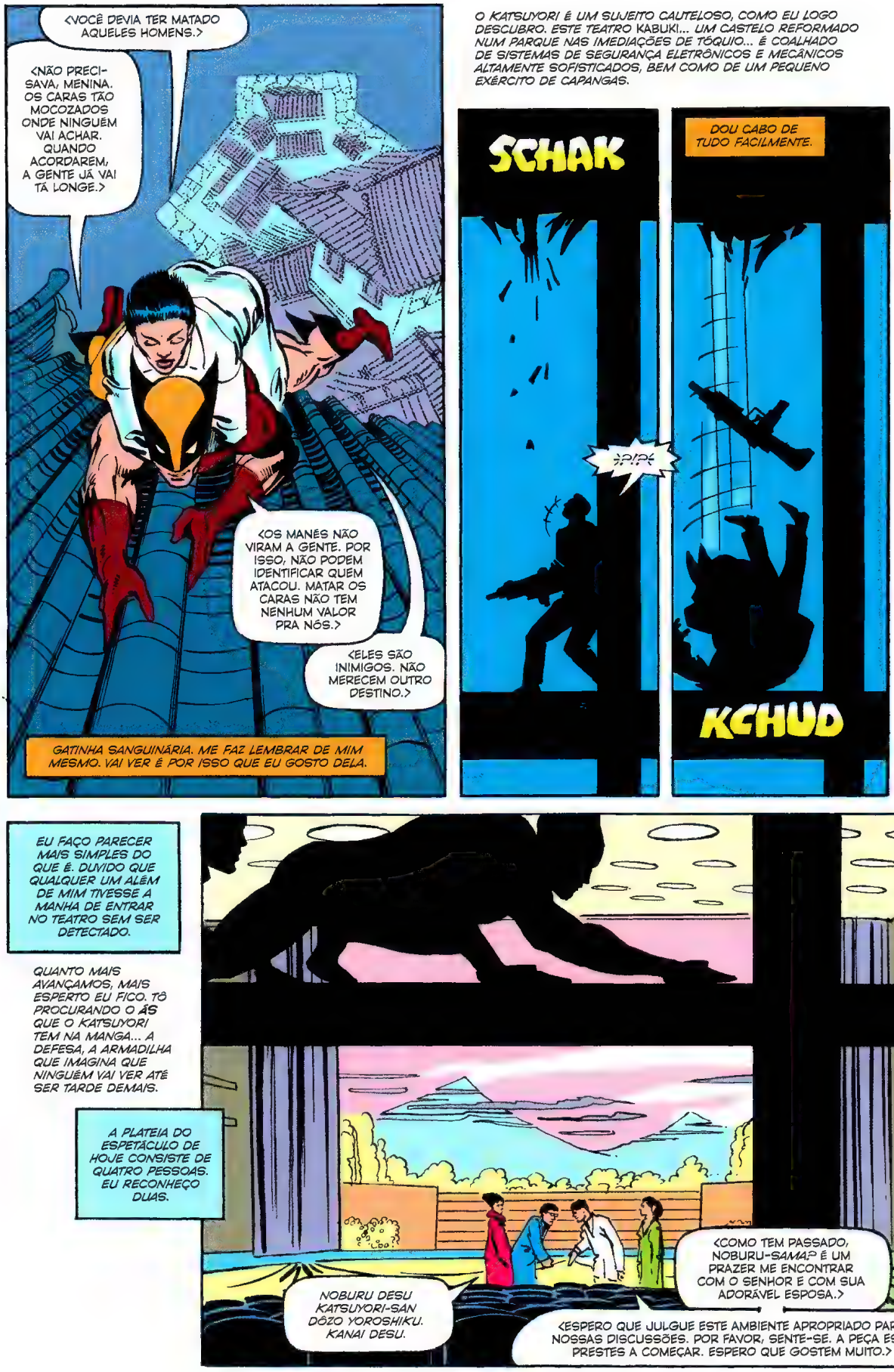
<POR QUE VOCÊ NÃO O MATOU?>
<EM SITUAÇÃO INVERSA, SUA ALMA HÁ MUITO JÁ TERIA PARTIDO PARA SE UNIR À DEUSA AMATERASU NO CÉU.>
<É VERDADE, MAS ELE AGORA VAI TER DE VIVER COM A RECORDAÇÃO DE QUE FOI DERROTADO POR MIM. A MORTE SERIA UMA BÊNÇÃO.>
<EU O SERVI FIELMENTE, SHINGEN. MESMO ASSIM, VOCÊ ENVIOU O TENTÁCULO PARA ME MATAR. ERA PRA SER UM ENGODO A FIM DE QUE EU CONQUISTASSE A SIMPATIA DE WOLVERINE E SUA COOPERAÇÃO... MAS O TENTÁCULO ESTAVA JOGANDO SÉRIO!>
<TOME CUIDADO, DAIMIO. SOU UMA MULHER PERIGOSA. NÃO GOSTARIA DE TÊ-LA A MIM COMO INIMIGA.>

<COMO OUSA SE DIRIGIR A MIM DE TAL MANEIRA? SOU O SENHOR DO CLÃ YASHIDA. VOCÊ É APENAS UMA SERVA PARA SER USADA COMO EU JULGAR NECESSÁRIO.>
<EM PRIMEIRO LUGAR, WOLVERINE SABERIA A DIFERENÇA ENTRE UMA FARSA E A REALIDADE. PARA QUE NOSSO ENGODO FOSSE CONVINCENTE, A AMEAÇA TERIA DE SER LEGÍTIMA.>
<EM SEGUNDO LUGAR, EMBORA VOCÊ SEJA MINHA PRINCIPAL ASSASSINA, SEU PRÓXIMO ALVO É PROTEGIDO POR GUARDA-COSTAS DE EXCEPCIONAIS QUALIDADES, QUE ATÉ MESMO O TENTÁCULO NÃO PÔDE ELIMINAR. EU TINHA DE ME CERTIFICAR DE QUE VOCÊ ESTAVA À ALTURA DA MISSÃO.>
}AAI! <SHINGEN, VOCÊ ESTÁ ME... MACHUCANDO.>
<ESTOU.>

<MARQUEI UMA "CONFERÊNCIA DE PAZ" COM KATSUYORI. MEUS REPRESENTANTES SERÃO MARIKO E NOBURU. ELE ACREDITA QUE EU NÃO COLOCARIA MINHA FILHA EM PERIGO. VAI SE JULGAR A SALVO. NESSE MOMENTO, VOCÊ ATACA.>
<E SE ALGUMA COISA DER ERRADO?>

<SE MARIKO SOFRER O MENOR FERIMENTO, VOCÊ MORRE.>
<ASSIM QUE KATSUYORI TIVER SIDO ELIMINADO, DÊ CABO DE WOLVERINE TAMBÉM. ELE TERÁ SERVIDO AO SEU PROPÓSITO.>
H-HAI! <CONSIDERE OS DOIS...>
<...PRATICAMENTE MORTOS.>

DURMO VINTE E QUATRO HORAS E ACORDO NOVO EM FOLHA.
ACONTECEU ALGUMA COISA DURANTE A NOITE. YUKIO TÁ TENSA, ABALADA. EU PERGUNTO. ELA CONTA. A MENINA SE ENCONTROU COM O CHEFÃO DO CRIME, TENTOU ACERTAR AS COISAS. NÃO ROLOU. DIZ QUE SÓ TEM UM JEITO DE SE SALVAR.
E O JEITO É O CHEFÃO... UM CARA CHAMADO KATSUYORI... SOFRER UM REPENTINO E DEFINITIVO FIM.
EU SUGIRO UMA ALTERNATIVA. VOU PROPOR AO CANALHA UMA OFERTA QUE ELE NÃO PODE RECUSAR, CONVENCER O SUJEITO DE QUE INSISTIR NO CASO DA YUKIO PODE TRAZER MUITO MAIS PROBLEMAS DO QUE ELA VALE. YUKIO DIZ QUE O CARA É DURÃO E CRUEL. QUE NÃO SE ASSUSTA FÁCIL.
ISSO A GENTE VAI VER.
YUKIO DESCOBRIU ONDE O CARA VAI ESTAR.
O LUGAR TÁ CHAPADO DE GUARDA.
AZAR DELES.


<VOCÊ DEVIA TER MATADO AQUELES HOMENS.>
<NÃO PRECISAVA, MENINA. OS CARAS TÃO MOCOZADOS ONDE NINGUÉM VAI ACHAR. QUANDO ACORDAREM, A GENTE JÁ VAI TÁ LONGE.>
<OS MANÉS NÃO VIRAM A GENTE. POR ISSO, NÃO PODEM IDENTIFICAR QUEM ATACOU. MATAR OS CARAS NÃO TEM NENHUM VALOR PRA NÓS.>
<ELES SÃO INIMIGOS. NÃO MERECEM OUTRO DESTINO.>
GATINHA SANGUINÁRIA. ME FAZ LEMBRAR DE MIM MESMO. VAI VER É POR ISSO QUE EU GOSTO DELA.
O KATSUYORI É UM SUJEITO CAUTELOSO, COMO EU LOGO DESCUBRO. ESTE TEATRO KABUKI... UM CASTELO REFORMADO NUM PARQUE NAS IMEDIAÇÕES DE TÓQUIO... É COALHADO DE SISTEMAS DE SEGURANÇA ELETRÔNICOS E MECÂNICOS ALTAMENTE SOFISTICADOS, BEM COMO DE UM PEQUENO EXÉRCITO DE CAPANGAS.
SCHAK
DOU CABO DE TUDO FACILMENTE.
PIPA
KCHUD
EU FAÇO PARECER MAIS SIMPLES DO QUE É. DUVIDO QUE QUALQUER UM ALÉM DE MIM TIVESSE A MANHA DE ENTRAR NO TEATRO SEM SER DETECTADO.
QUANTO MAIS AVANÇAMOS, MAIS ESPERTO EU FICO. TÔ PROCURANDO O ÁS QUE O KATSUYORI TEM NA MANGA... A DEFESA, A ARMADILHA QUE IMAGINA QUE NINGUÉM VAI VER ATÉ SER TARDE DEMAIS.
A PLATEIA DO ESPETÁCULO DE HOJE CONSISTE DE QUATRO PESSOAS. EU RECONHEÇO DUAS.
NOBURU DESU KATSUYORI-SAN DÓZO YOROSHIKU. KANAI DESU.
<COMO TEM PASSADO, NOBURU-SAMA? É UM PRAZER ME ENCONTRAR COM O SENHOR E COM SUA ADORÁVEL ESPOSA.>
<ESPERO QUE JULGUE ESTE AMBIENTE APROPRIADO PARA NOSSAS DISCUSSÕES. POR FAVOR, SENTE-SE. A PEÇA ESTÁ PRESTES A COMEÇAR. ESPERO QUE GOSTEM MUITO.>

MARIKO!

O QUE ELA TÁ FAZENDO AQUI?!

<DEVEMOS AGUARDAR, KATSUYORI-SAN? NOSSOS ASSUNTOS-->

<MAIS TARDE, NOBURU. DEPOIS DA PEÇA.>

<ESTOU SURPRESO QUE SHINGEN... QUE PROFESSA GRANDE REVERÊNCIA PELOS NOSSOS COSTUMES MILENARES... ENVIE UM EMISSÁRIO DESPROVIDO DA MAIS ELEMENTAR ETIQUETA SOCIAL.>

NOBURU SE EMPERTIGA DIANTE DO INSULTO, MAS CONTROLA SEU TEMPERAMENTO.

QUERIA SABER O QUE ELE FEZ PRO SHINGEN OFERECER A MÃO DA FILHA EM CASAMENTO.

EU CONHEÇO A PEÇA: CHUSHINGURA, OS 47 RONINS...

...A HISTÓRIA DOS VASSALOS DE UM SENHOR QUE VINGARAM SUA MORTE ASSASSINANDO O RESPONSÁVEL, SABENDO QUE TAL ATO SIGNIFICARIA A PRÓPRIA EXECUÇÃO POR SUICÍDIO RITUAL.

É UM CONTO DE HONRA, LEALDADE, DE DETERMINAÇÃO SAMURAI EM REALIZAR UMA EMPREITADA ATÉ O FIM, NÃO IMPORTA O PREÇO.

ENCARNA TODAS AS QUALIDADES QUE OS JAPONESES MAIS REVERENCIAM EM SEU CARÁTER E TRADIÇÃO NACIONAIS.

A INTERPRETAÇÃO É SOBERBA... É UMA DAS MELHORES COMPANHIAS DE KABUKI QUE EU JÁ VI.

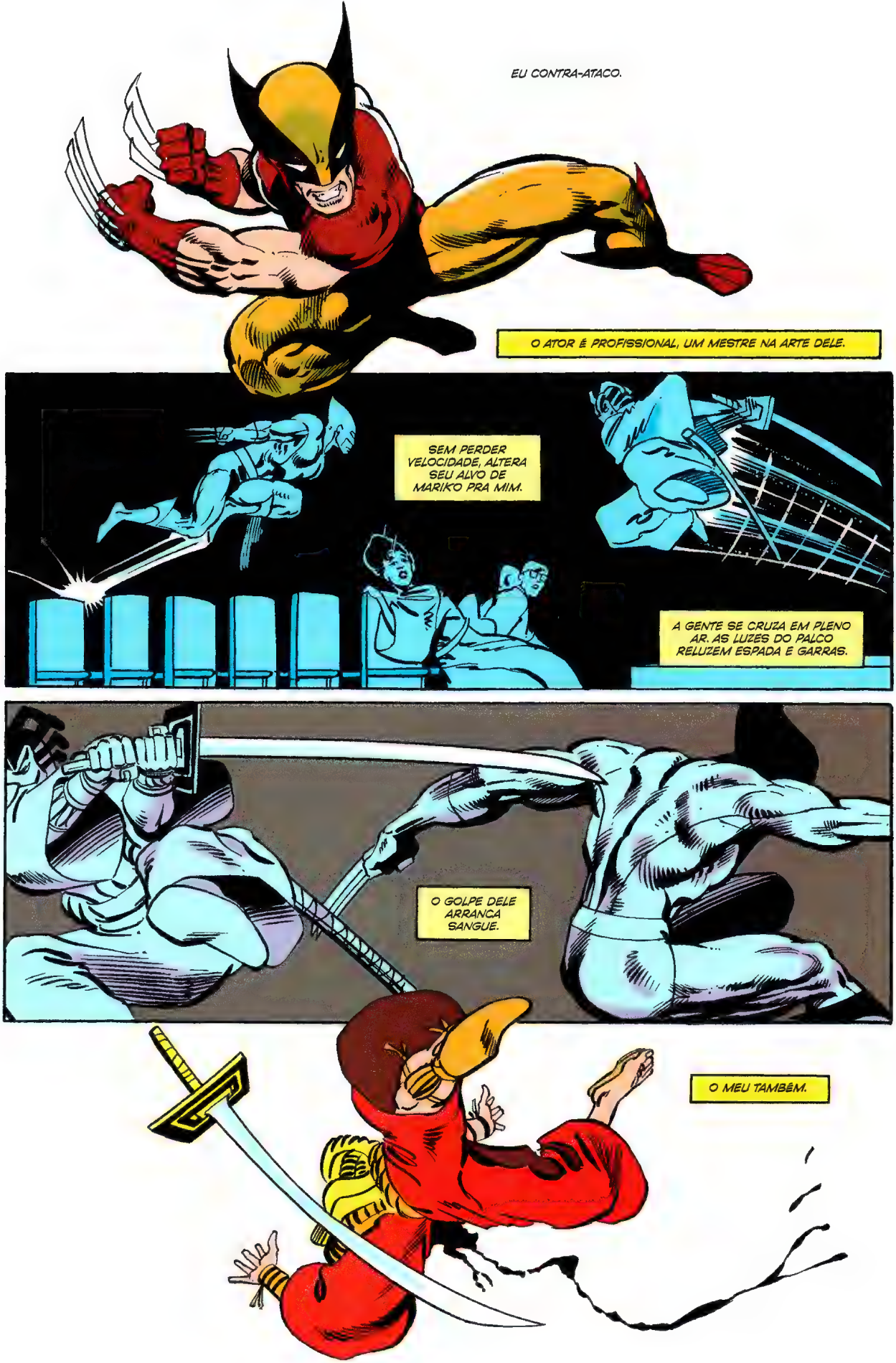
ENTÃO, DURANTE A CLIMÁTICA DANÇA DO LEÃO, O PONTO ALTO DO ESPETÁCULO...

...O PROTAGONISTA SACA SUA KATANA...

...E, DE REPENTE, AS PEÇAS DO QUEBRA-CABEÇA SE ENCAIXAM.

KATSUYORI ESTÁ USANDO SEU AS...

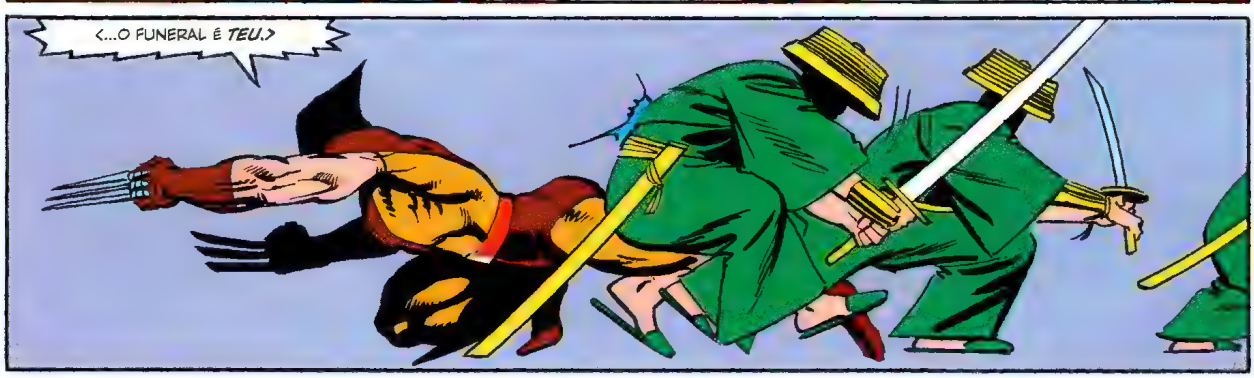
...CONTRA MARIKO E SEU MARIDO.

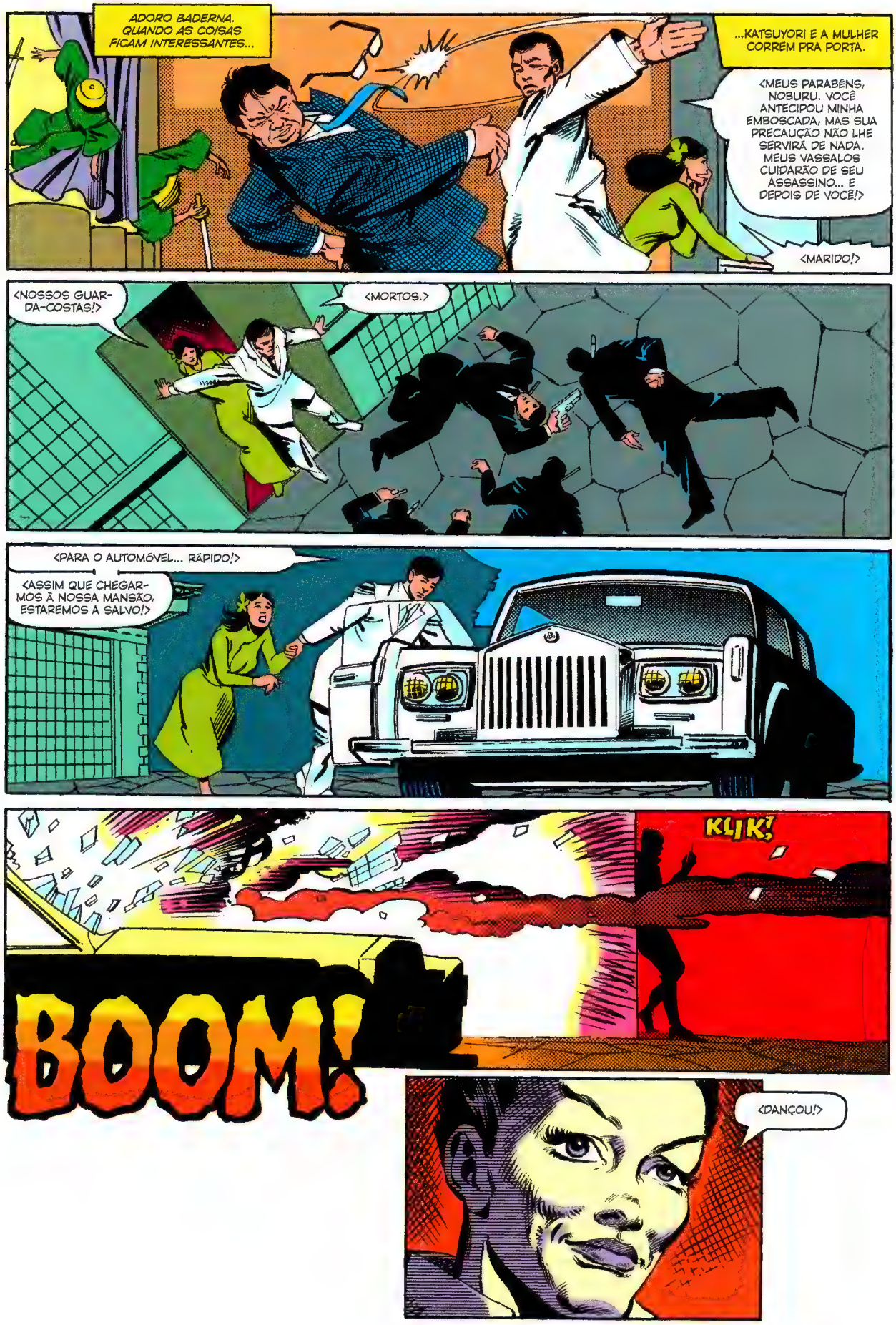

EU CONTRA-ATACO.
O ATOR É PROFISSIONAL, UM MESTRE NA ARTE DELE.
SEM PERDER VELOCIDADE, ALTERA SEU ALVO DE MARIKO PRA MIM.
A GENTE SE CRUZA EM PLENO AR. AS LUZES DO PALCO RELUZEM ESPADA E GARRAS.
O GOLPE DELE ARRANCA SANGUE.
O MEU TAMBÉM.

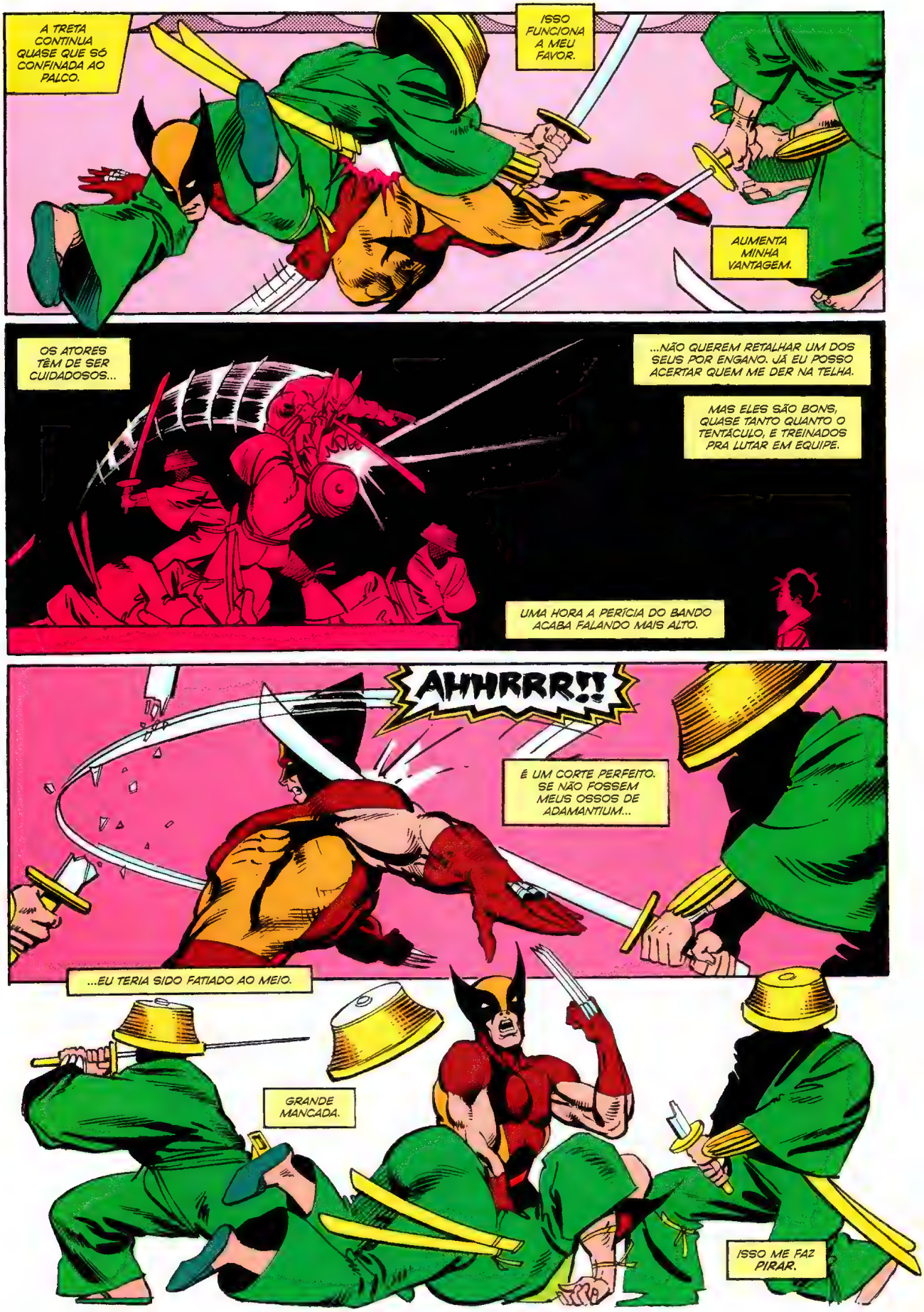
EU ENCARO O RESTO DA COMPANHIA. OS CARAS TÃO PRONTOS PRA LUTAR COMO O LÍDER.
ELE CORREU O RISCO E PAGOU O PREÇO. OS COLEGAS DELE NÃO VÃO SER TÃO ELEGANTES. QUERO OLHAR PRA MARIKO, VER SE ELA TÁ BEM, MAS NÃO OUSO FAZER ISSO.

<SE QUEREM A VIDA DE MARIKO-CHAN...>

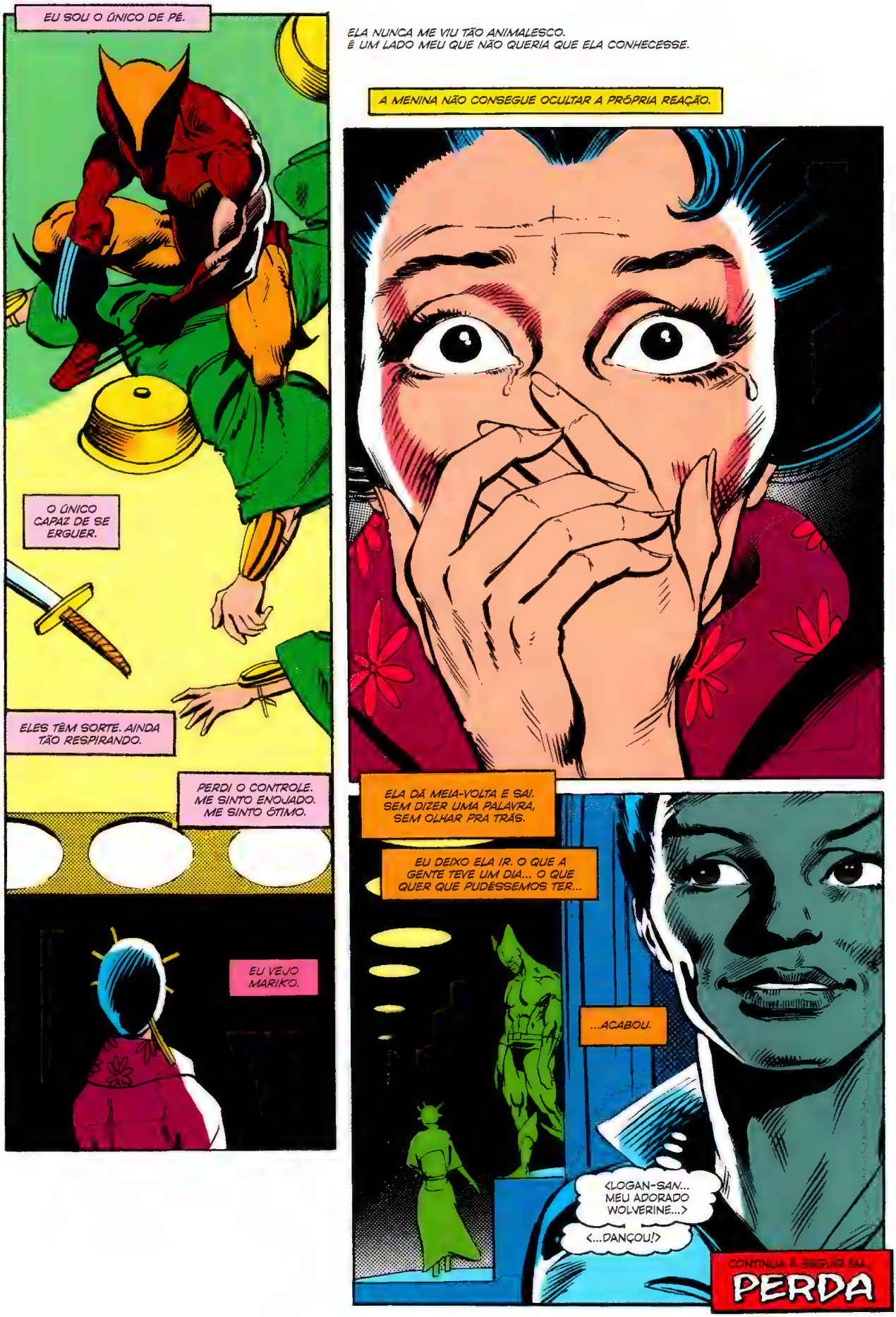
<...VÃO TER DE PASSAR POR MIM.>
<ENTÃO, *GAIJIN*, É O QUE FAREMOS!>
<FALOU, XARÁ...>

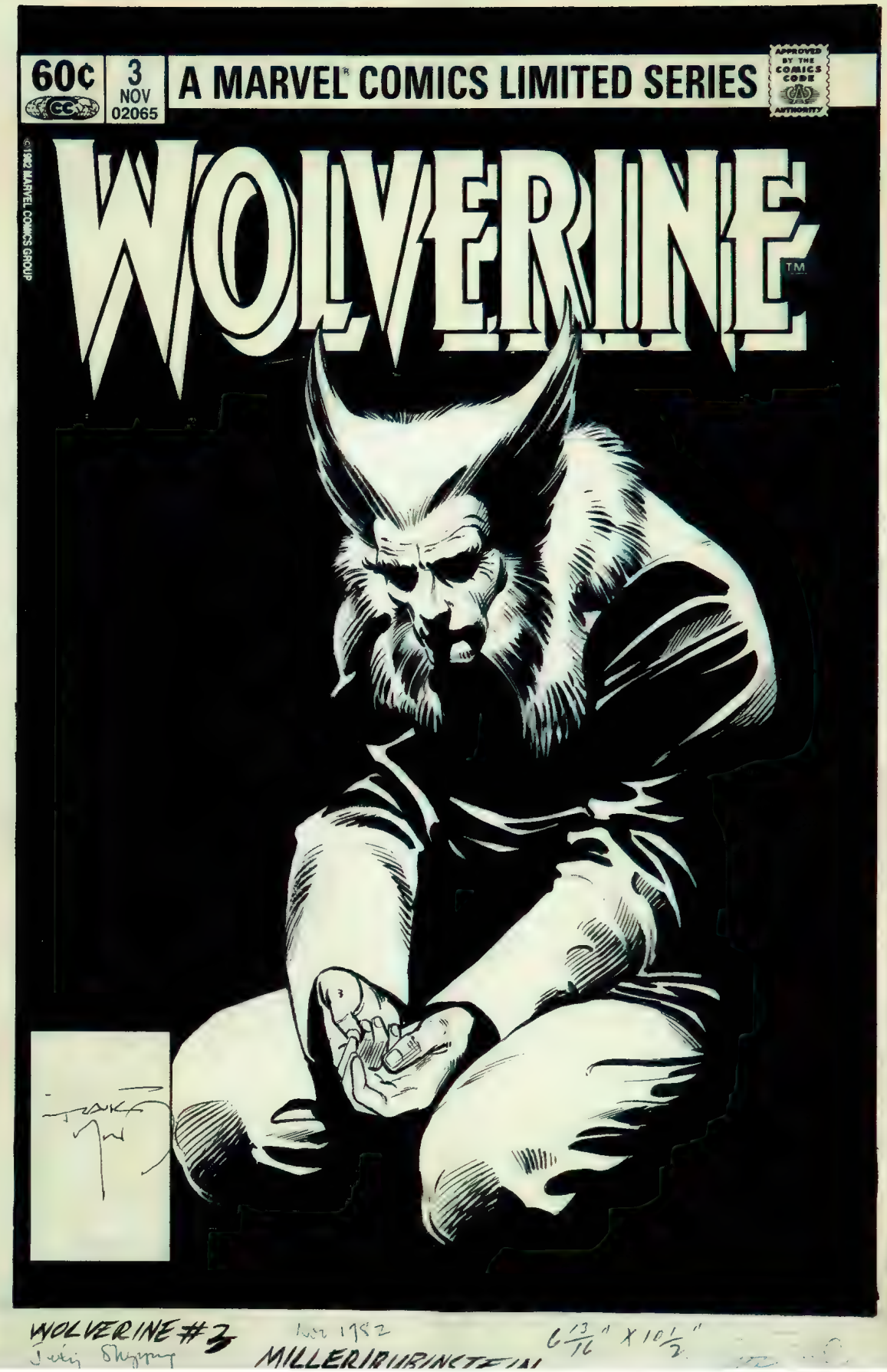

<...O FUNERAL É *TEU*.>


ADORO BADERNA. QUANDO AS COISAS FICAM INTERESSANTES...
...KATSUYORI E A MULHER CORREM PRA PORTA.
<MEUS PARABÉNS, NOBURU. VOCÊ ANTECIPOU MINHA EMBOSCADA, MAS SUA PRECAUÇÃO NÃO LHE SERVIRÁ DE NADA. MEUS VASSALOS CUIDARÃO DE SEU ASSASSINO... E DEPOIS DE VOCÊ!>
<MARIDO!>
<NOSSOS GUARDA-COSTAS!>
<MORTOS.>
<PARA O AUTOMÓVEL... RÁPIDO!>
<ASSIM QUE CHEGARMOS À NOSSA MANSÃO, ESTAREMOS A SALVO!>
KLIK!
BOOM!
<DANÇOU!>

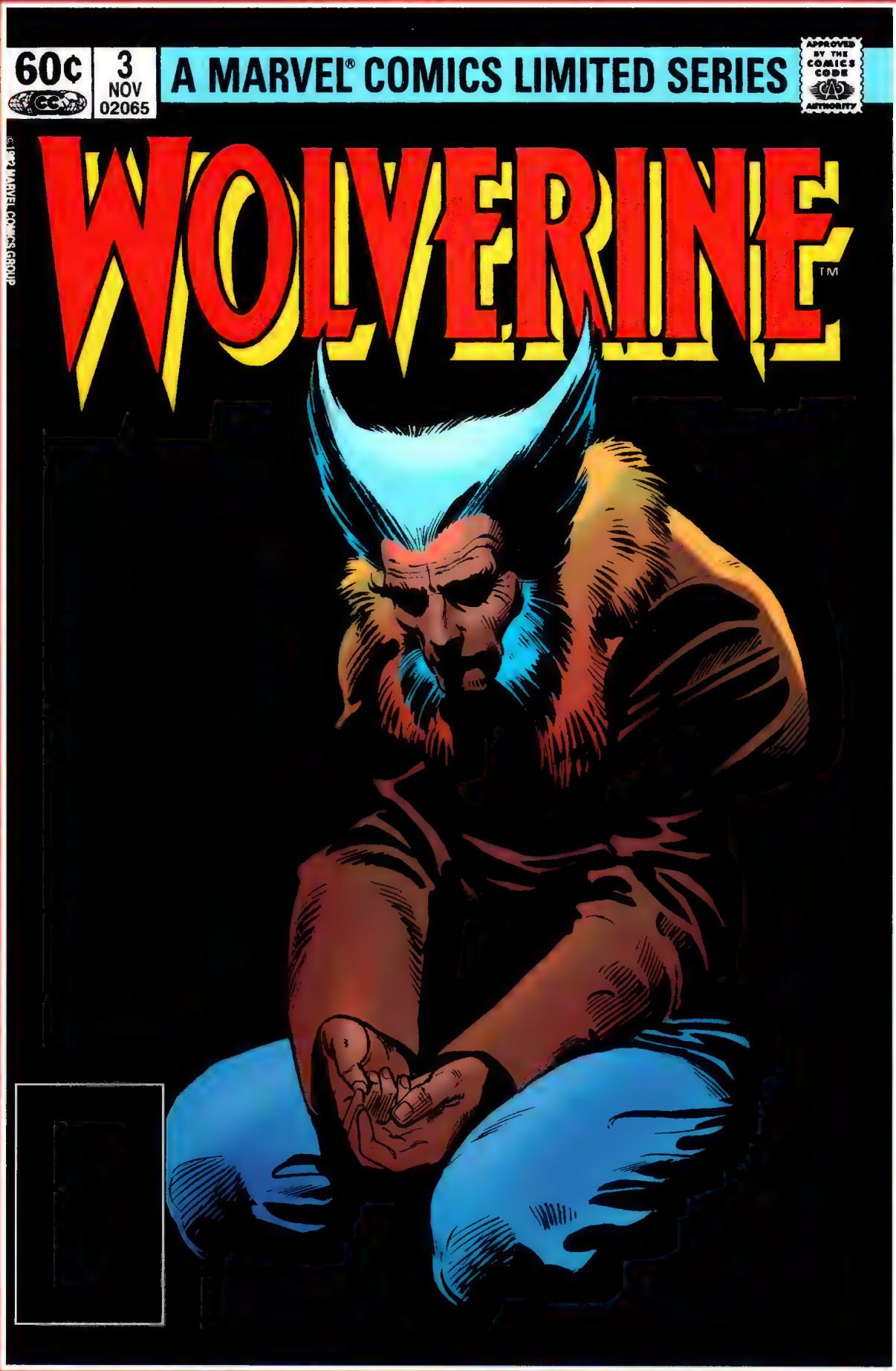

A TRETA CONTINUA QUASE QUE SÓ CONFINADA AO PALCO.
ISSO FUNCIONA A MEU FAVOR.
AUMENTA MINHA VANTAGEM.
OS ATORES TÊM DE SER CUIDADOSOS...
...NÃO QUEREM RETALHAR UM DOS SEUS POR ENGANO. JÁ EU POSSO ACERTAR QUEM ME DER NA TELHA.
MAS ELES SÃO BONS, QUASE TANTO QUANTO O TENTÁCULO, E TREINADOS PRA LUTAR EM EQUIPE.
UMA HORA A PERÍCIA DO BANDO ACABA FALANDO MAIS ALTO.
AHHRRR!!
É UM CORTE PERFEITO. SE NÃO FOSSEM MEUS OSSOS DE ADAMANTIUM...
...EU TERIA SIDO FATIADO AO MEIO.
GRANDE MANCADA.
ISSO ME FAZ PIRAR.

EM QUESTÃO DE MINUTOS...
...A BATALHA ACABA.


EU SOU O ÚNICO DE PÉ.
O ÚNICO CAPAZ DE SE ERGUER.
ELES TÊM SORTE. AINDA TÃO RESPIRANDO.
PERDI O CONTROLE. ME SINTO ENOJADO. ME SINTO ÓTIMO.
EU VEJO MARIKO.
ELA NUNCA ME VIU TÃO ANIMALESCO.
É UM LADO MEU QUE NÃO QUERIA QUE ELA CONHECESSE.
A MENINA NÃO CONSEGUE OCULTAR A PRÓPRIA REAÇÃO.
ELA DÁ MEIA-VOLTA E SAI. SEM DIZER UMA PALAVRA, SEM OLHAR PRA TRÁS.
EU DEIXO ELA IR. O QUE A GENTE TEVE UM DIA... O QUE QUER QUE PUDÉSSEMOS TER...
...ACABOU.
<LOGAN-SAN... MEU ADORADO WOLVERINE...>
<...DANÇOU!>
CONTINUA A SEGUIR EM...
PERDA



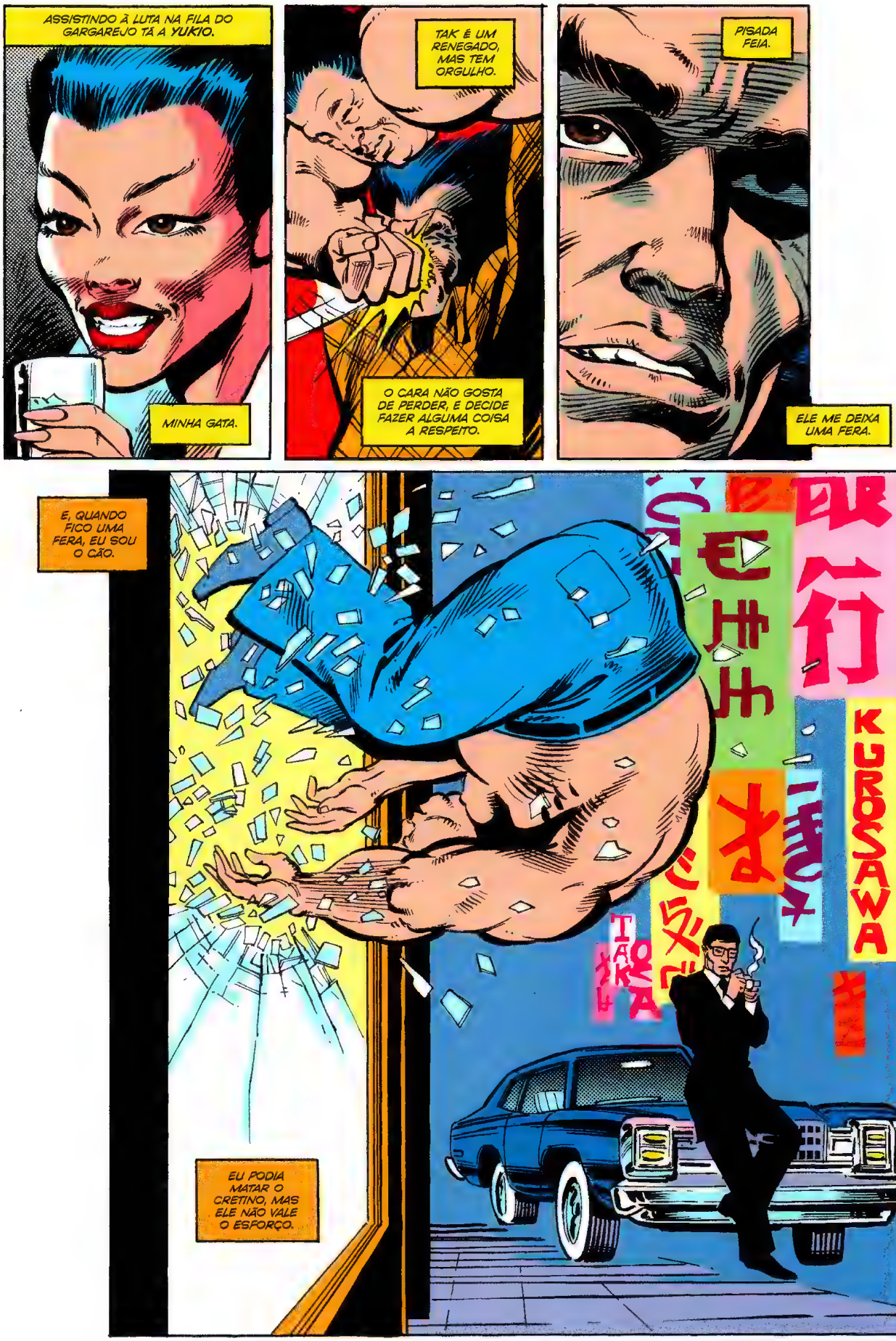
ARTE ORIGINAL • DESENHO DE FRANK MILLER • ARTE-FINAL DE JOSEF RUBINSTEIN

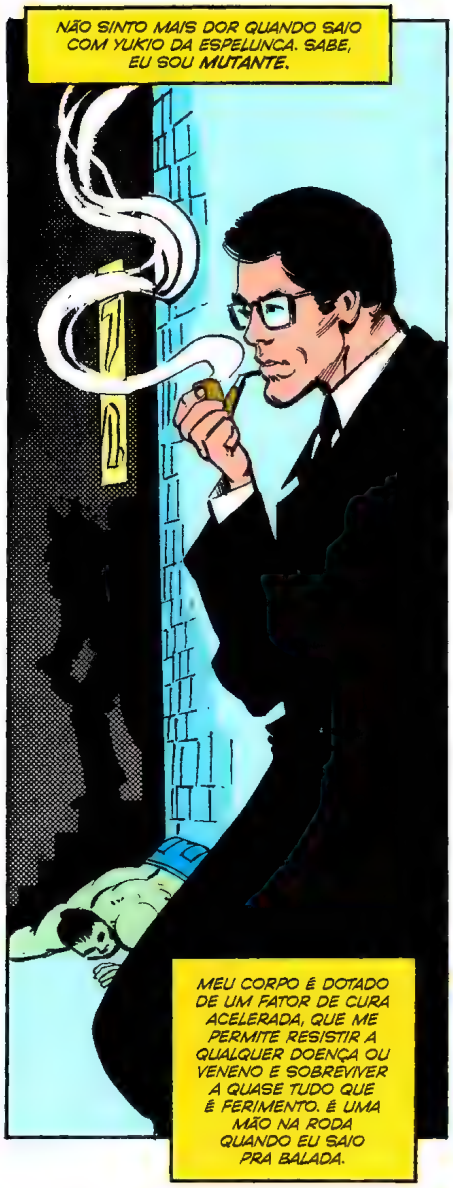


DESENHO DE FRANK MILLER • ARTE-FINAL DE JOSEF RUBINSTEIN

EU SOU WOLVERINE.
SOU O MELHOR NAQUILO QUE FAÇO.
JÁ FUI AGENTE SECRETO.
JÁ FUI HERÓI.
AGORA EU TÔ DE PORRE...
...E CURTINDO CADA MINUTO!
O BABACA NAS MINHAS COSTAS SE CHAMA TAKAHASHI. ELE É UM SUMOTORI, UM LUTADOR DE SUMÔ. PODIA TER SIDO CAMPEÃO, MAS TRAPACEIA.
INCLUÍDO NA LISTA NEGRA DE PROFISSIONAIS DO ESPORTE, HOJE GANHA A VIDA NESTES COMBATES ILEGAIS. NESTA ARENA, O BALOFO É IMBATÍVEL.

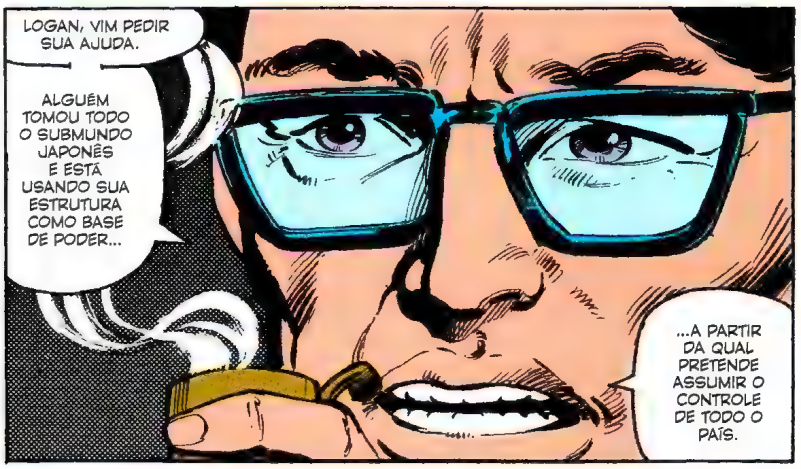
QUANDO DESAFIEI ELE, O CARA RACHOU DE RIR.
O OTÁRIO NÃO TÁ MAIS RINDO.

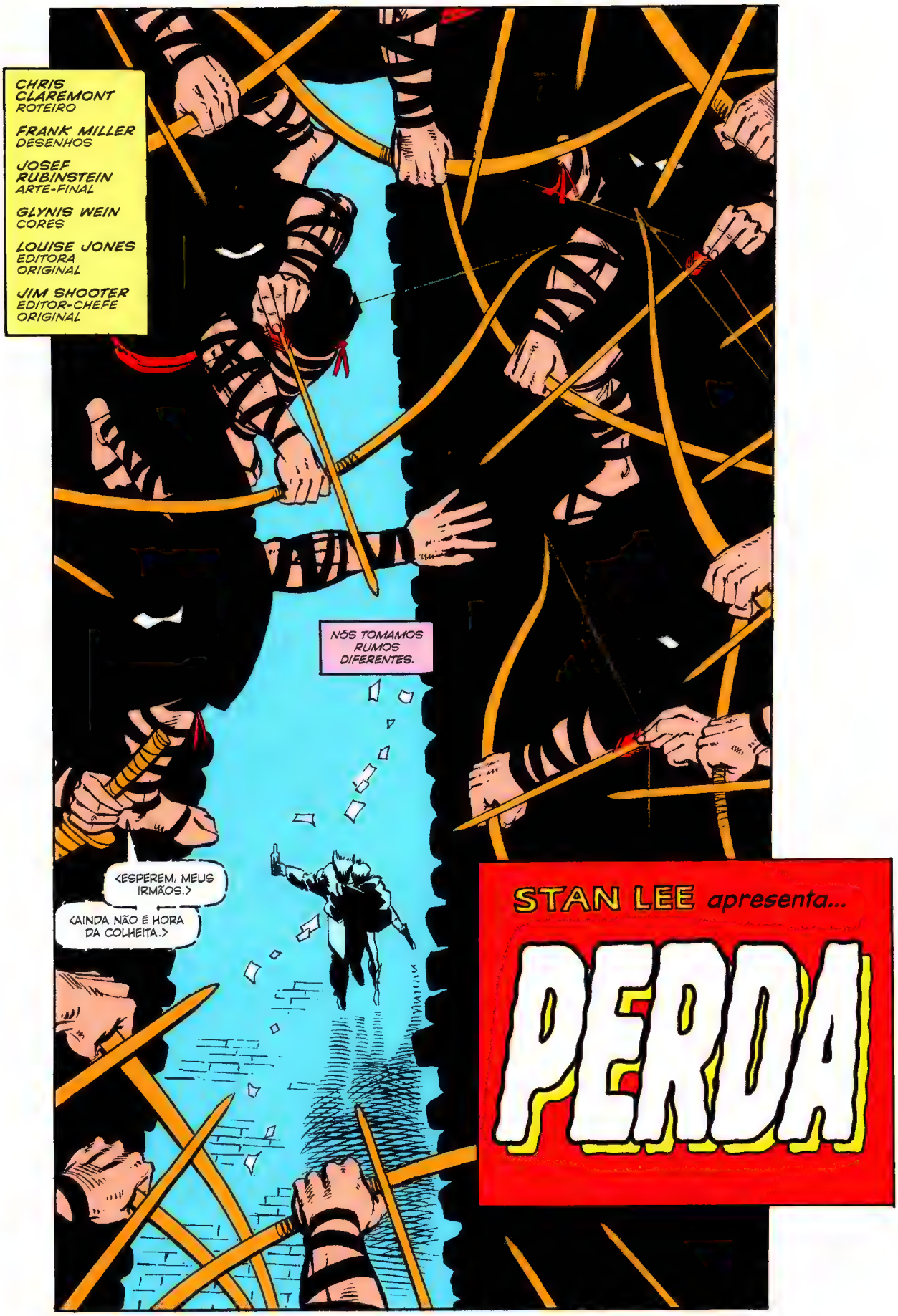

ASSISTINDO À LUTA NA FILA DO GARGAREJO TÁ A YUKIO.
MINHA GATA.
TAK É UM RENEGADO, MAS TEM ORGULHO.
O CARA NÃO GOSTA DE PERDER, E DECIDE FAZER ALGUMA COISA A RESPEITO.
PISADA FEIA.
ELE ME DEIXA UMA FERA.
É, QUANDO FICO UMA FERA, EU SOU O CÃO.
EU PODIA MATAR O CRETINO, MAS ELE NÃO VALE O ESFORÇO.
KUROSAWA
TAKA



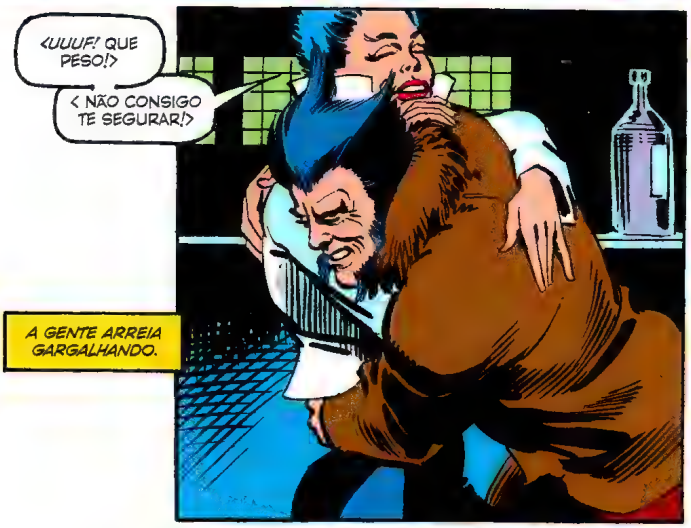
A GENTE TÁ FARREANDO QUASE SEM PARAR DESDE QUE SE CONHECEU, APRONTANDO DE UM CANTO DE TÓQUIO AO OUTRO, VIVENDO COMO SE NÃO TIVESSE AMANHÃ.

EU TAMBÉM TENHO OUTROS TALENTOS. SOU FORTE, RÁPIDO E MEUS SENTIDOS SÃO MAIS AGUÇADOS QUE OS DE QUALQUER ANIMAL. MESMO MAMADO DO JEITO QUE EU TÔ, RECONHEÇO O HOMEM ESPERANDO A GENTE.




CHRIS CLAREMONT
ROTEIRO
FRANK MILLER
DESENHOS
JOSEF RUBINSTEIN
ARTE-FINAL
GLYNIS WEIN
CORES
LOUISE JONES
EDITORA ORIGINAL
JIM SHOOTER
EDITOR-CHEFE ORIGINAL
NÓS TOMAMOS RUMOS DIFERENTES.
<ESPEREM, MEUS IRMÃOS.>
<AINDA NÃO É HORA DA COLHEITA.>
STAN LEE apresenta...
PERDA

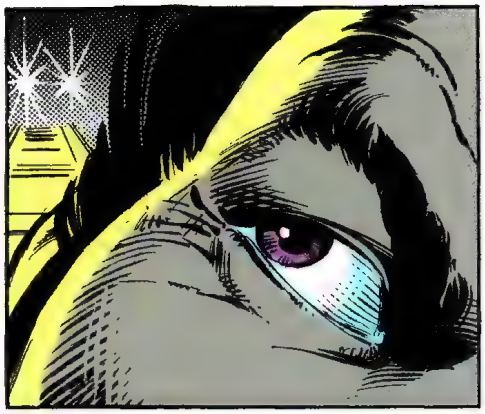
O QUE A GENTE TÁ FAZENDO NO MEIO DO NADA, MENINA? ACHEI QUE A PRÓXIMA PARADA ERA O MEU APÊ.
<MAIS TARDE, AMOR. A NOITE AINDA É UMA CRIANÇA.>
<AINDA HÁ MUITO O QUE FAZER.>
SE TU DIZ...
...OOOOOAA!
TÔ RODANDO... ME AGARRA, GATINHA!


<UUUF! QUE PESO!>
< NÃO CONSIGO TE SEGURAR!>
A GENTE ARREIA GARGALHANDO.

ELA CAI BEM NOS MEUS BRAÇOS, UM ENCAIXE PERFEITO.
<ESTE É O MEU SEGREDO... MEU LUGAR FAVORITO, LOGAN. VOCÊ É O PRIMEIRO QUE EU TRAGO AQUI.>
QUANTA HONRA.
O QUE EU FAÇO AGORA?

<E PRECISA PERGUNTAR?>

<A GENTE ESPERA O ÚLTIMO MOMENTO, LOGAN. DEPOIS, CAI FORA.>
NÃO BRINCA. O QUE A GENTE TÁ ESPERANDO?
<VOCÊ VAI VER.>
A GARRAFA CAI E SE ESTILHAÇA.



EU TÔ CHAPADO... POR CAUSA DA BEBIDA... E NEM MEUS SENTIDOS NEM MINHA CABEÇA TÃO FUNCIONANDO ÀS MIL MARAVILHAS.

AS PEÇAS TÃO À MOSTRA... A VIBRAÇÃO NA TERRA, NOS TRILHOS, A LUFADA DE AR, UM TREMOR SUBSÔNICO... SÓ LEVO UM INSTANTE PRA JUNTAR TODAS ELAS...

...E, QUANDO FAÇO ISSO, EU ME MEXO.

E RÁPIDO!

O *SHINKANSEN!*

CÊ *PIROU* DE VEZ, MULHER?!? BRINCANDO COM UM *TREM-BALA* A 320 QUILÔMETROS POR HORA?!! QUER *MORRER?!*

<ISSO IMPORTA? UM DIA EU VOU MORRER MESMO. E VOCÊ TAMBÉM.>

<MAS ATÉ LÁ, LOGAN, QUERO VIVER CADA INSTANTE AO MÁXIMO! E, QUANDO MORRER...>

<...QUERO QUE SEJA DE FORMA ESPETACULAR!>

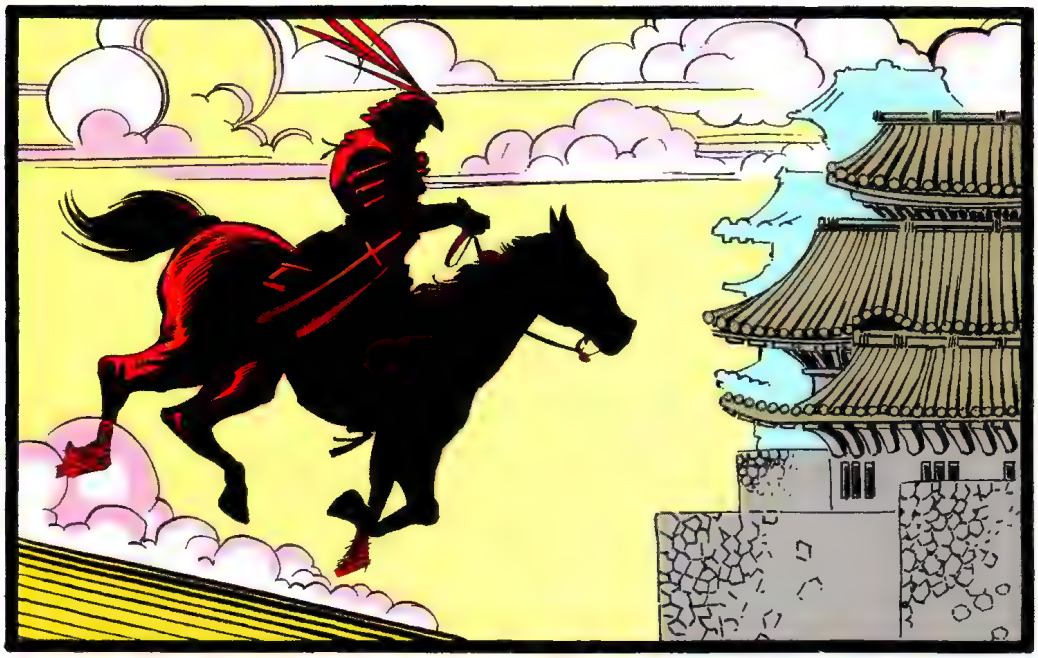
<QUER ADMITA OU NÃO, MEU AMOR, VOCÊ...>

<...QUER O *MESMO* QUE EU.>

ZZZZZZZZZ

<DURMA, LOGAN-*CHAN*.>

<NADA TEMA. EU VOU TE PROTEGER.>



EU DURMO. E... SONHO.

UM GUERREIRO CAVALGA DO OCIDENTE, A FIM DE CONQUISTAR A MÃO DA MULHER QUE AMA. ELA É MARIKO, FILHA DE UMA GRANDE CASA, HERDEIRA DE UMA LINHAGEM ANTIGA E NOBRE. ELE É UM PLEBEU RUDE E POUCO REFINADO, MAS SUA PERÍCIA E CORAGEM SÃO LENDÁRIAS.

A SEU VER, ISSO BASTA PARA TORNÁ-LO DIGNO DO AFETO DA JOVEM. NO ENTANTO, O GUERREIRO DESCOBRE QUE OS PORTÕES DA MANSÃO ESTÃO FECHADOS; AS MURALHAS, REPLETAS DE ARQUEIROS PERFILADOS. "AFASTE-SE, GAIJIN", É O QUE LHE DIZEM. "VOCÊ NÃO É BEM-VINDO AQUI."

A DESIGUALDADE É IMENSA; A CAUSA, PERDIDA. NO ENTANTO, EM MOMENTO ALGUM O GUERREIRO HESITA.

ELE ATACA.

A BATALHA É TERRÍVEL.

POR FIM, MORTALMENTE FERIDO, O GUERREIRO ARRASTA-SE PÁTIO DO CASTELO ADENTRO, ONDE SÓ ENTÃO CONTEMPLA O ROSTO DE SUA AMADA. "POR QUÊ?" — ELE INDAGA.

"MEU AMOR DESTINA-SE A UM HOMEM", ELA RESPONDE, "NÃO A UMA FERA PASSANDO-SE POR SER HUMANO, QUE NADA CONHECE DE HONRA, DEVER OU QUALQUER UMA DAS CRENÇAS QUE TENHO EM ALTA CONTA."

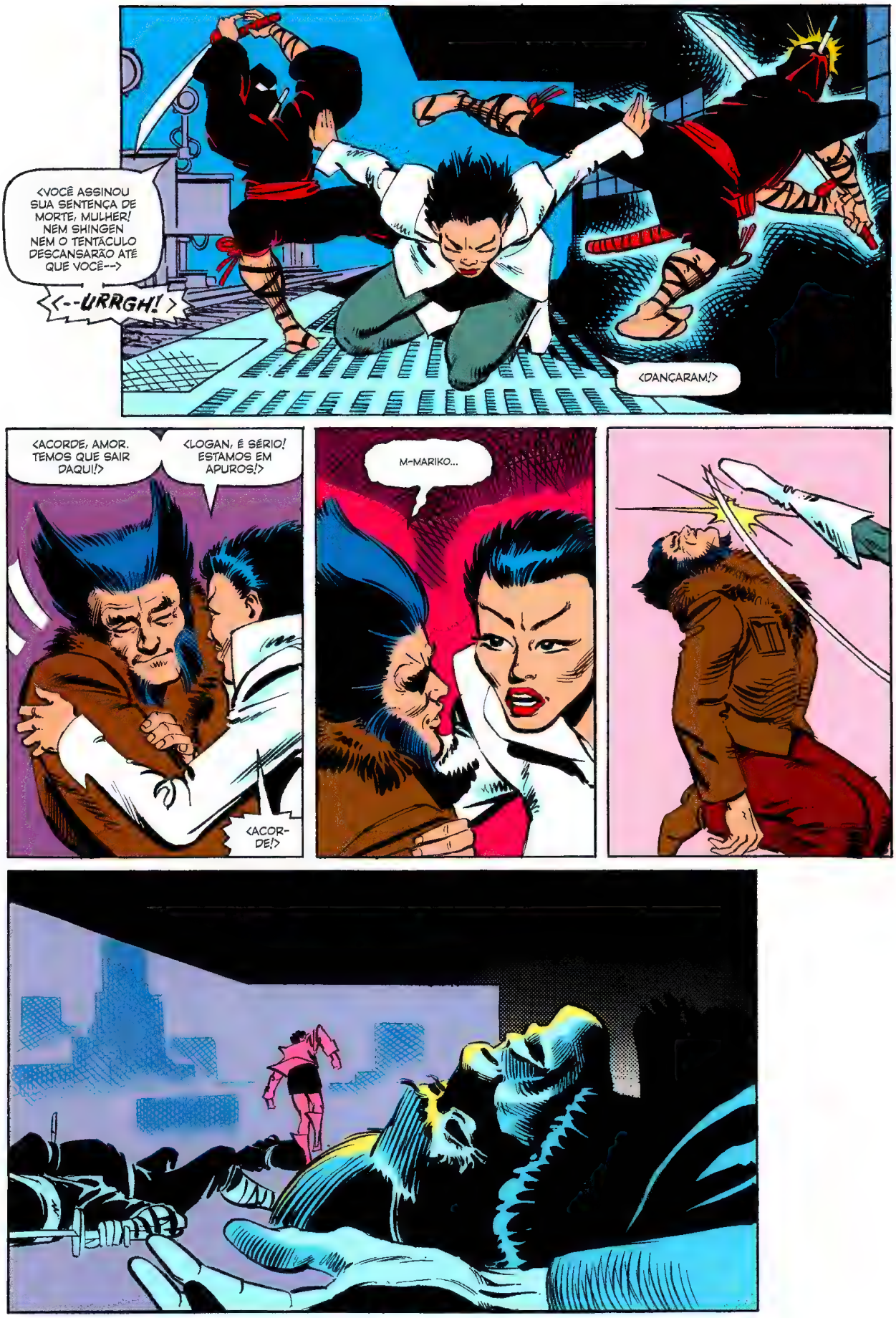
"DIGNO DE MIM? VOCÊ NEM MESMO É DIGNO DE VIVER."

A FLECHA LHE ATRAVESSA A ALMA, LANÇANDO-O DE VOLTA SOB QUEIXOSOS PROTESTOS AO ABISMO DE ONDE LUTARA TANTO PARA EMERGIR.

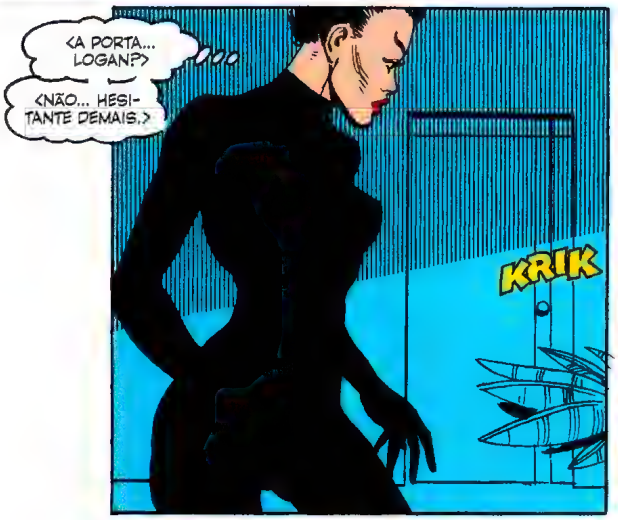
E, EMBORA SOBREVIVA, O ORGULHOSO GUERREIRO NA VERDADE NÃO EXISTE MAIS.

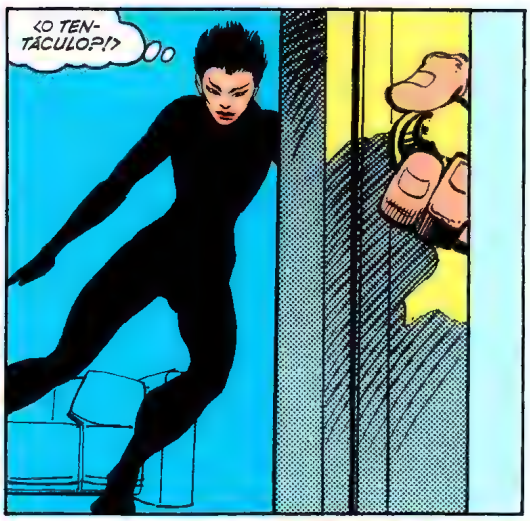
EU SONHO. E... CHORO.

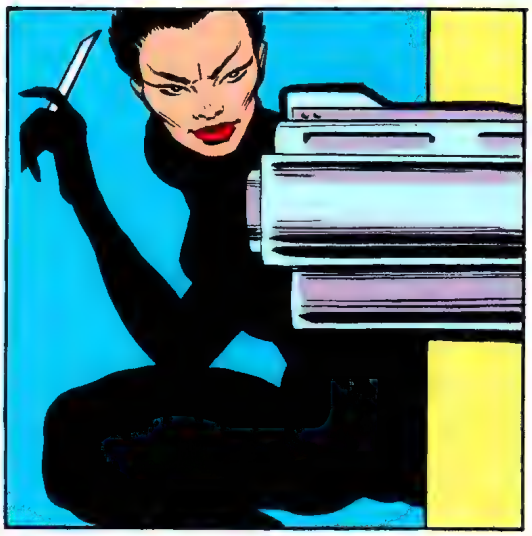
<O QUE SIGNIFICA ISTO?>
<NOSSO EMPREGADOR MÚTUO ESTÁ INSATISFEITO, YUKIO-CHAN. VOCÊ RECEBEU ORDENS PARA MATAR WOLVERINE. AINDA NÃO CUMPRIU A DETERMINAÇÃO.>
<MESTRE SHINGEN NÃO TOLERARÁ TAMANHA DESOBEDIÊNCIA, NEM MESMO DE VOCÊ.>
<NO ENTANTO, EM RESPEITO À SUA HABILIDADE... E AO SEU PASSADO DE SERVIÇOS LEAIS... ELE LHE OFERECE UMA CHANCE DE SE REDIMIR.>
<MATE WOLVERINE. AQUI. AGORA.>
<OU NÓS A MATAREMOS.>
<CERTO.>
<OS OSSOS DELE SÃO FEITOS DE UM METAL INQUEBRÁVEL, SABIAM? E O CORPO PODE CICATRIZAR PRATICAMENTE QUALQUER FERIMENTO.>
<ARRANQUE SEU CORAÇÃO.>
<BOA IDEIA. MAS PRA ISSO VOU PRECISAR...>
<...DOS MEUS ESTILETES.>
<O TENTÁCULO REÚNE OS MELHORES ASSASSINOS DA TERRA.>
<E HÁ CINCO DELES CONTRA MIM.>
<MEU TIPO DE LUTA!>


VOCÊ ASSINOU SUA SENTENÇA DE MORTE, MULHER! NEM SHINGEN NEM O TENTÁCULO DESCANSARÃO ATÉ QUE VOCÊ--
--URRGH!
DANÇARAM!
ACORDE, AMOR. TEMOS QUE SAIR DAQUI!
LOGAN, É SÉRIO! ESTAMOS EM APUROS!
ACOR-DE!
M-MARIKO...

<ELE AINDA AMA AQUELA MULHER. SEMPRE VAI AMAR, O IDIOTA! POSSO FAZÊ-LO FELIZ, SOU A MULHER *CERTA*... POR QUE O MALDITO NÃO ENXERGA?!>
<MARIKO... QUE ELA APODREÇA NO INFERNO... É A ÚNICA MULHER PRA LOGAN... E ELE É O ÚNICO HOMEM PRA MIM.>
<MALDITO DIA EM QUE CONHECI WOLVERINE. ELE ME DESTRUIU!>
<BEM, GRAÇAS A ELE, MINHA MORTE SERÁ EXATAMENTE COMO DESEJEI. SHINGEN SEMPRE ACEITOU E TOLEROU MINHA NATUREZA SELVAGEM, MAS DESTA VEZ FUI LONGE DEMAIS. ELE NÃO VAI ME PERDOAR.>
<ISSO REPRESENTA UM PROBLEMA... CUJA SOLUÇÃO É TÃO ÓBVIA QUANTO SIMPLES.>

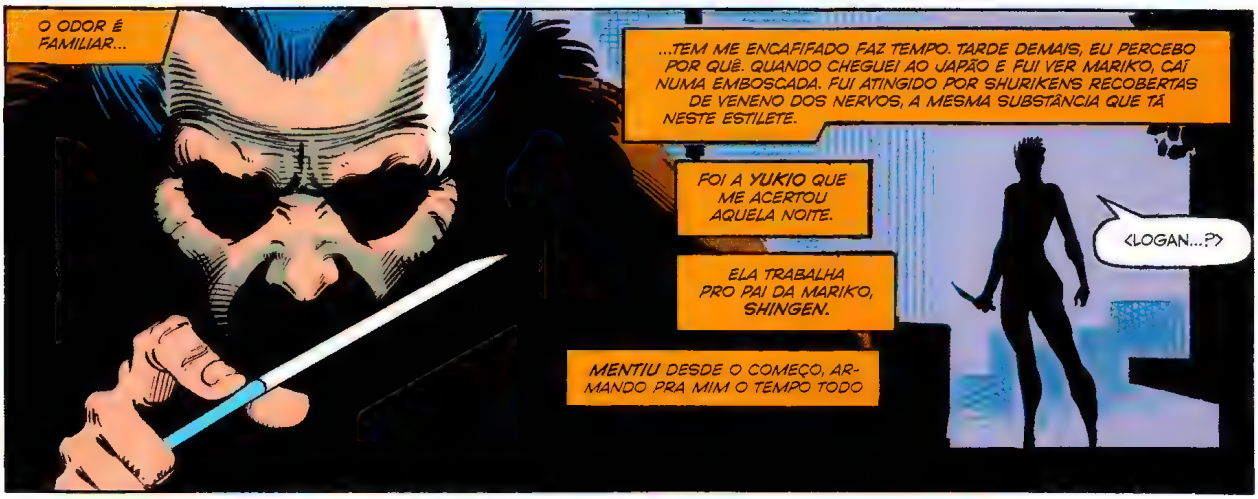

<A PORTA... LOGAN?>
<NÃO... HESITANTE DEMAIS.>
KRIK


<O TENTÁCULO?!>



ACORDO AMARFANHADO E MOÍDO... TAMBÉM, PUDERA. O CHUTE DA YUKIO QUASE ME QUEBRA A COLUNA... E AINDA DEI DE CARA COM OS RESTOS MORTAIS DE CINCO NINJAS DO TENTÁCULO.
PELO JEITO, ELES SE DESINTEGRAM QUANDO PERDEM. MUITO HIGIÊNICO.
NEM SINAL DA YUKIO. A MENINA DEVE ESTAR PÉ DA VIDA. MANCADA MINHA BALBUCIAR O NOME DA MARIKO.
A GENTE RESOLVE ISSO DEPOIS. O QUE ME PREOCUPA AGORA...
...É O TENTÁCULO.
O INTERESSE DELES NA YUKIO DEVIA TER TERMINADO COM A MORTE DO EMPREGADOR DELA, O GÂNGSTER KATSUYORI. POR QUE AINDA TÃO ATRÁS DA GURIA?
EU CHAMO O NOME DELA.
ENTÃO, NA PORTA, EU ESTANCO.
LUZES APAGADAS. NÃO PRECISO ENXERGAR. O ODOR ME AVISA QUE TEM UM CADÁVER NA SALA E TAMBÉM DE QUEM SE TRATA.
ASANO.

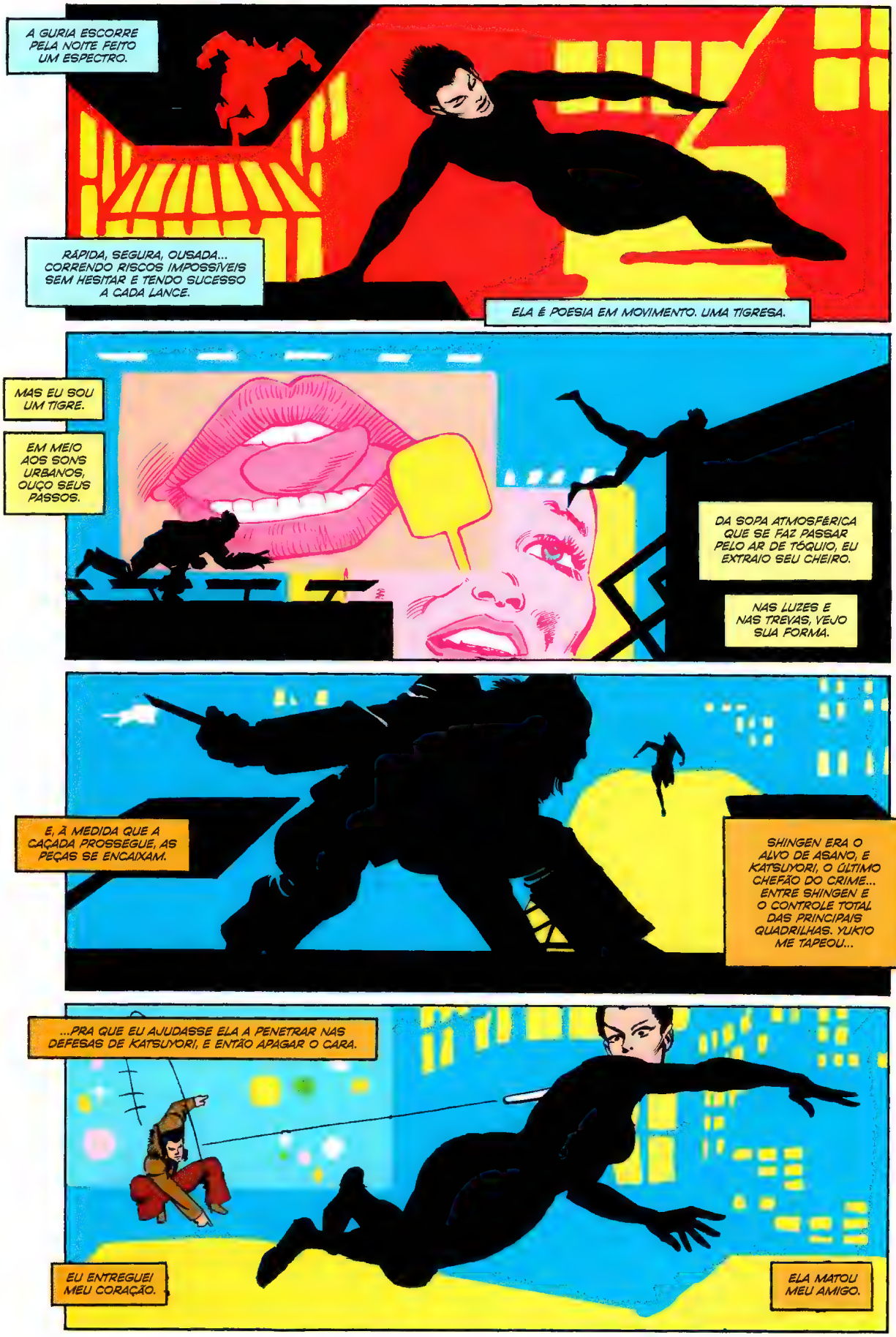
UMA DAS LÂMINAS DA YUKIO EM SEU PESCOÇO.
SOU UM CARA SOLITÁRIO... POR NATUREZA E OPÇÃO. NÃO TENHO MUITOS AMIGOS. ASANO ERA UM DOS MAIS VELHOS E MELHORES.
AINDA ASSIM, EU ME PEGO REZANDO PRA QUE TENHA SIDO ACIDENTE. ESSAS COISAS ACONTECEM NO NOSSO RAMO. UM SUJEITO ENTRA NO LUGAR ERRADO, NA HORA ERRADA... E ACABA ELIMINADO POR ENGANO.
ENTÃO, EU FAREJO A LÂMINA.


O ODOR É FAMILIAR...
...TEM ME ENCAFIFADO FAZ TEMPO. TARDE DEMAIS, EU PERCEBO POR QUÊ. QUANDO CHEGUEI AO JAPÃO E FUI VER MARIKO, CAÍ NUMA EMBOSCADA. FUI ATINGIDO POR SHURIKENS RECOBERTAS DE VENENO DOS NERVOS, A MESMA SUBSTÂNCIA QUE TÁ NESTE ESTILETE.
FOI A YUKIO QUE ME ACERTOU AQUELA NOITE.
ELA TRABALHA PRO PAI DA MARIKO, SHINGEN.
MENTIU DESDE O COMEÇO, ARMANDO PRA MIM O TEMPO TODO
<LOGAN...?>

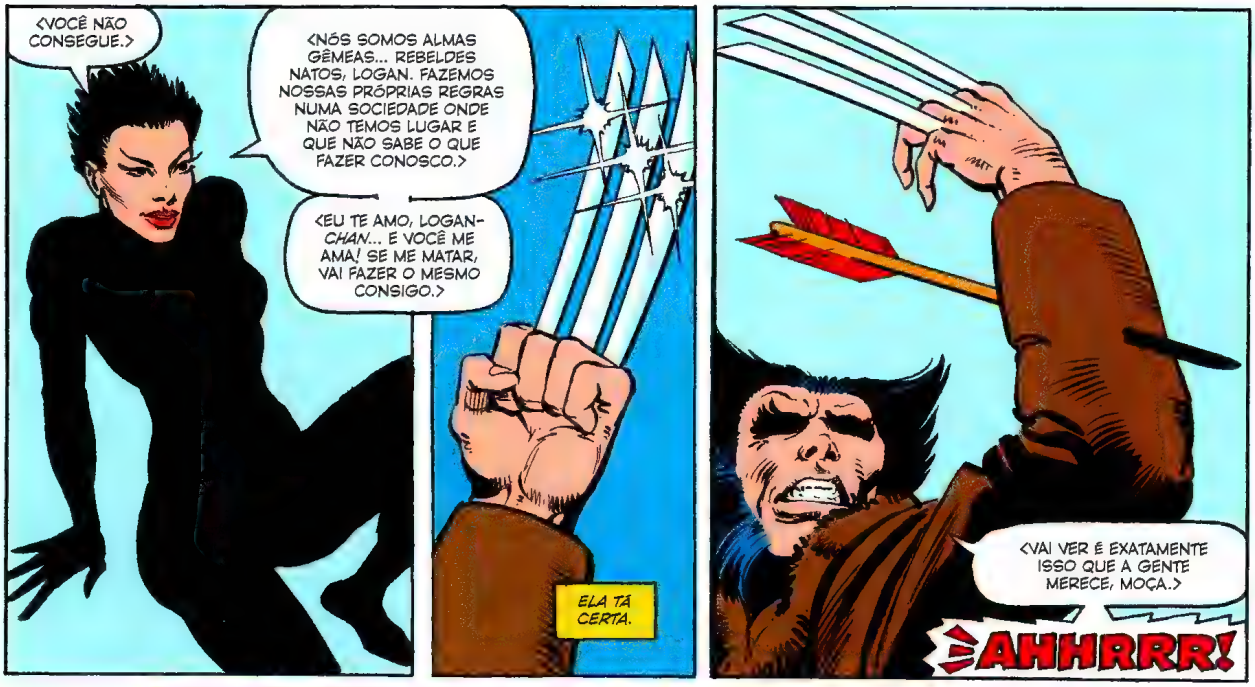
<É MELHOR TU ME MATAR AGORA, YUKIO.>
<NÃO VAI TER UMA SEGUNDA CHANCE.>

MEIO GARGALHANDO, MEIO SOLUÇANDO...

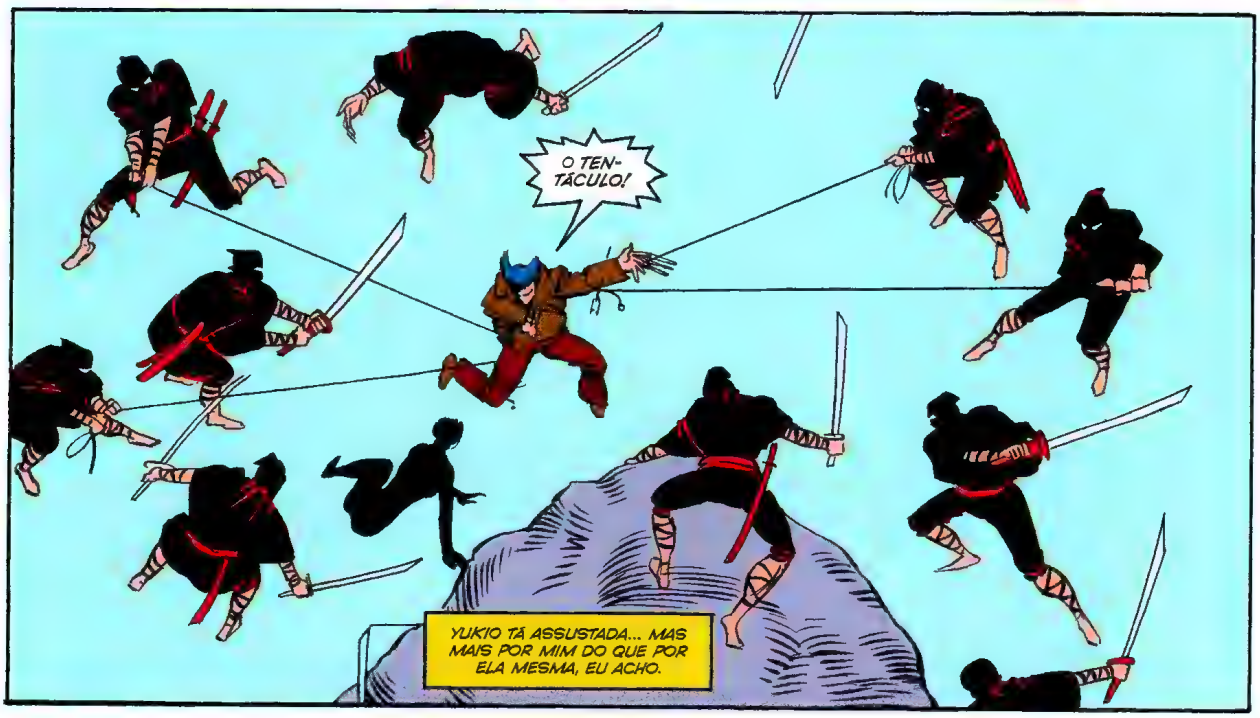
...ELA FOGE.
EU SIGO.


A GURIA ESCORRE PELA NOITE FEITO UM ESPECTRO.
RÁPIDA, SEGURA, OUSADA... CORRENDO RISCOS IMPOSSÍVEIS SEM HESITAR E TENDO SUCESSO A CADA LANCE.
ELA É POESIA EM MOVIMENTO. UMA TIGRESA.
MAS EU SOU UM TIGRE.
EM MEIO AOS SONS URBANOS, OUÇO SEUS PASSOS.
DA SOPA ATMOSFÉRICA QUE SE FAZ PASSAR PELO AR DE TÓQUIO, EU EXTRAIO SEU CHEIRO.
NAS LUZES E NAS TREVAS, VEJO SUA FORMA.
E, À MEDIDA QUE A CAÇADA PROSSEGUE, AS PEÇAS SE ENCAIXAM.
SHINGEN ERA O ALVO DE ASANO, E KATSUYORI, O ÚLTIMO CHEFÃO DO CRIME... ENTRE SHINGEN E O CONTROLE TOTAL DAS PRINCIPAIS QUADRILHAS. YUKIO ME TAPEOU...
...PRA QUE EU AJUDASSE ELA A PENETRAR NAS DEFESAS DE KATSUYORI, E ENTÃO APAGAR O CARA.
EU ENTREGUEI MEU CORAÇÃO.
ELA MATOU MEU AMIGO.

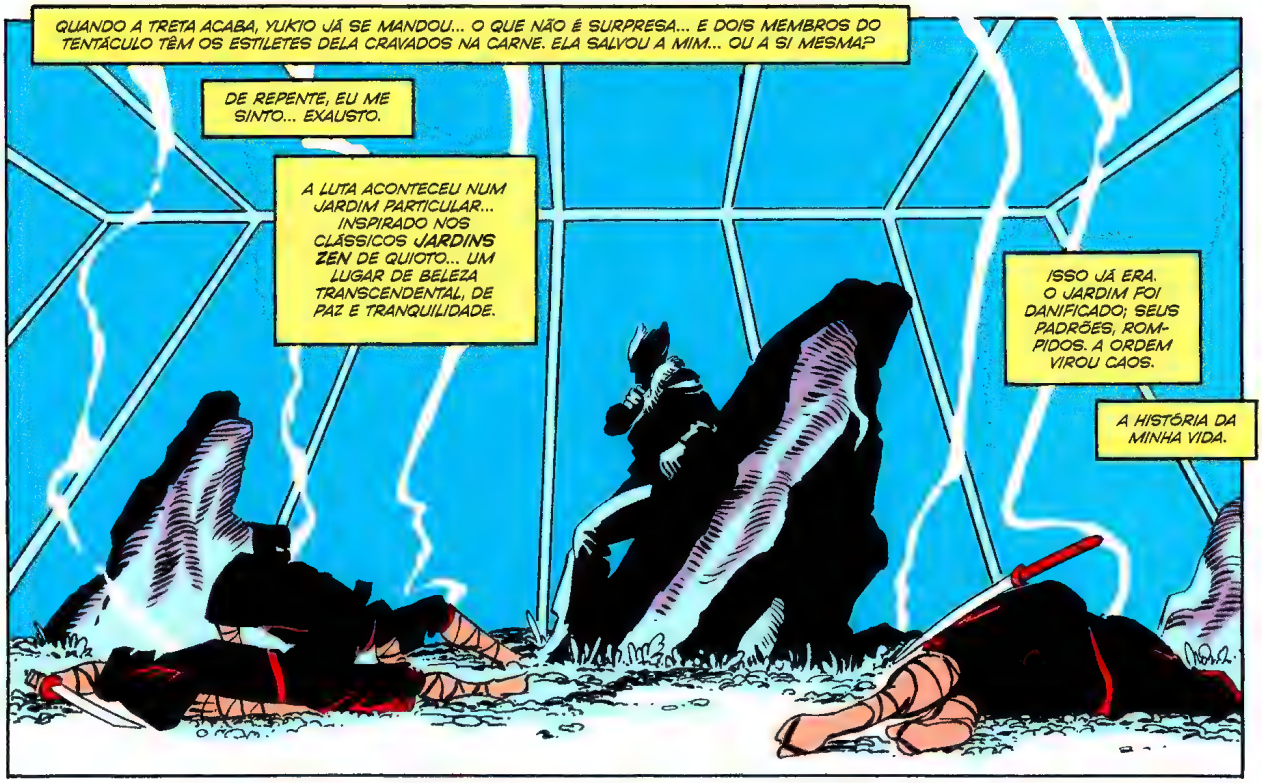
CRASH!!
<A FUGA ACABOU, MENINA.>
<ENTÃO EU DEVO MORRER, LOGAN-CHAN?>
<DEPOIS DO QUE CÊ FEZ, AINDA...>
<...PRECISA PERGUNTAR?>
SNIKT!

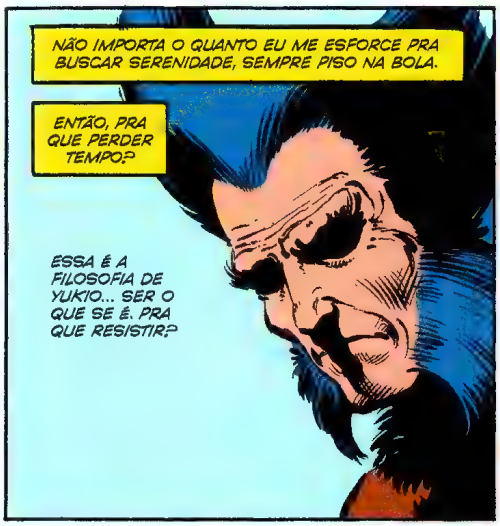


MINHA REAÇÃO INICIAL É DE QUE YUKIO ME LEVOU A UMA EMBOSCADA. ENTÃO, VEJO SEU ROSTO DE RELANCE.



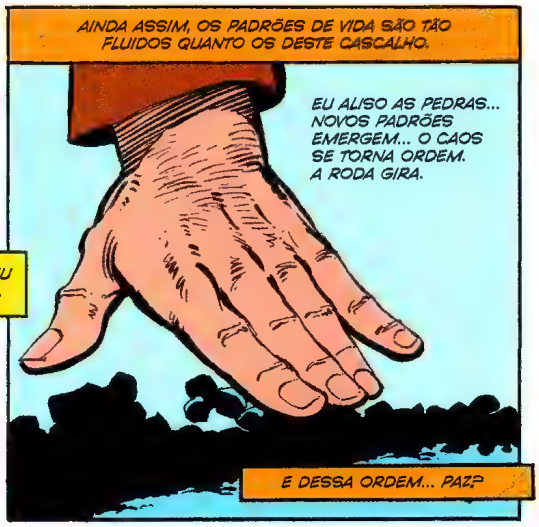
A MENINA DEVIA ME CONHECER MELHOR.


QUANDO A TRETA ACABA, YUKIO JÁ SE MANDOU... O QUE NÃO É SURPRESA... E DOIS MEMBROS DO TENTÁCULO TÊM OS ESTILETES DELA CRAVADOS NA CARNE. ELA SALVOU A MIM... OU A SI MESMA?
DE REPENTE, EU ME SINTO... EXAUSTO.
A LUTA ACONTECEU NUM JARDIM PARTICULAR... INSPIRADO NOS CLÁSSICOS JARDINS ZEN DE QUIOTO... UM LUGAR DE BELEZA TRANSCENDENTAL, DE PAZ E TRANQUILIDADE.
ISSO JÁ ERA. O JARDIM FOI DANIFICADO; SEUS PADRÕES, ROMPIDOS. A ORDEM VIROU CAOS.
A HISTÓRIA DA MINHA VIDA.

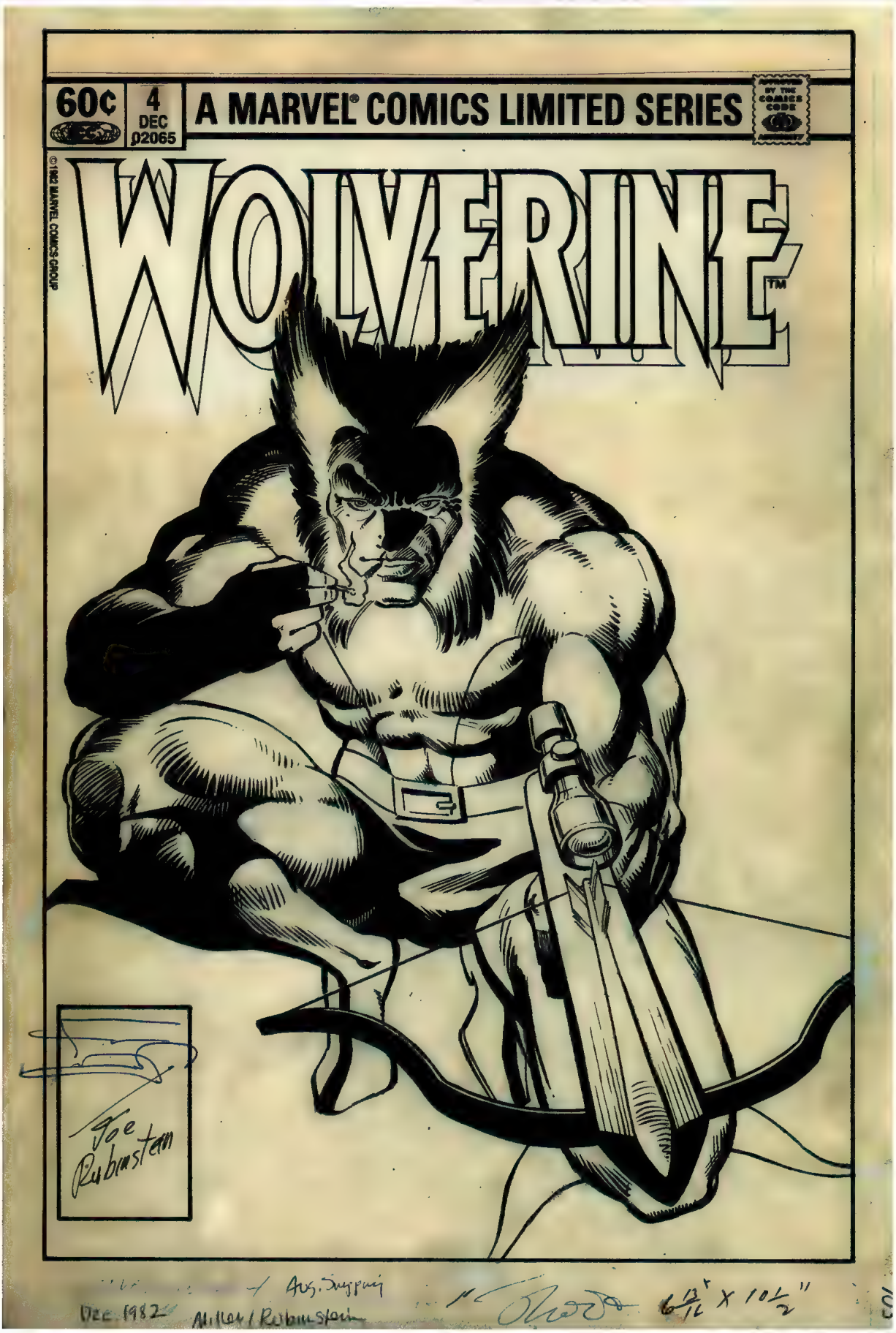

NÃO IMPORTA O QUANTO EU ME ESFORCE PRA BUSCAR SERENIDADE, SEMPRE PISO NA BOLA.
ENTÃO, PRA QUE PERDER TEMPO?
ESSA É A FILOSOFIA DE YUKIO... SER O QUE SE É. PRA QUE RESISTIR?

POR NATUREZA, NÓS DOIS SOMOS DE BRIGA. GOSTAMOS DISSO. E, QUANDO NECESSÁRIO, PODEMOS MATAR. YUKIO ME QUER DO JEITO QUE EU SOU.

MARIKO ME FAZ QUERER MUDAR, CRESCER... DOMAR A FERA DENTRO DE MIM.
EU AMO AS DUAS. FALHEI COM AS DUAS. PIOR, FALHEI COMIGO.
PORQUE... EU ME PERDI.


AINDA ASSIM, OS PADRÕES DE VIDA SÃO TÃO FLUIDOS QUANTO OS DESTE CASCALHO.
EU ALISO AS PEDRAS... NOVOS PADRÕES EMERGEM... O CAOS SE TORNA ORDEM. A RODA GIRA.
E DESSA ORDEM... PAZ?

TALVEZ SEJA ESSA A RESPOSTA.
A CHAVE NÃO TÁ EM VENCER... OU PERDER. TÁ EM TENTAR. POSSO NUNCA SER O QUE PRETENDO OU O QUE QUERO... MAS COMO VOU SABER A MENOS QUE TENTE?
CLARO QUE É ASSUSTADOR, MAS QUAL A ALTERNATIVA? ESTAGNAÇÃO... UMA FORMA MAIS SEGURA E TERRÍVEL DE MORTE. NÃO PRO CORPO, MAS PRO ESPÍRITO.
UM ANIMAL SABE O QUE É E ACEITA ISSO. UM HOMEM PODE SABER O QUE É... MAS PODE QUESTIONAR. ELE SONHA. LUTA. MUDA. CRESCE.
CÊ TOMOU MEUS SONHOS DE MIM, SHINGEN, MAS SÓ POR UM TEMPO.
PORQUE EU SOU UM HOMEM, NÃO UMA FERA!
UM HOMEM!
ESSE ERRO VAI TE CUSTAR CARO.
CONTINUA...

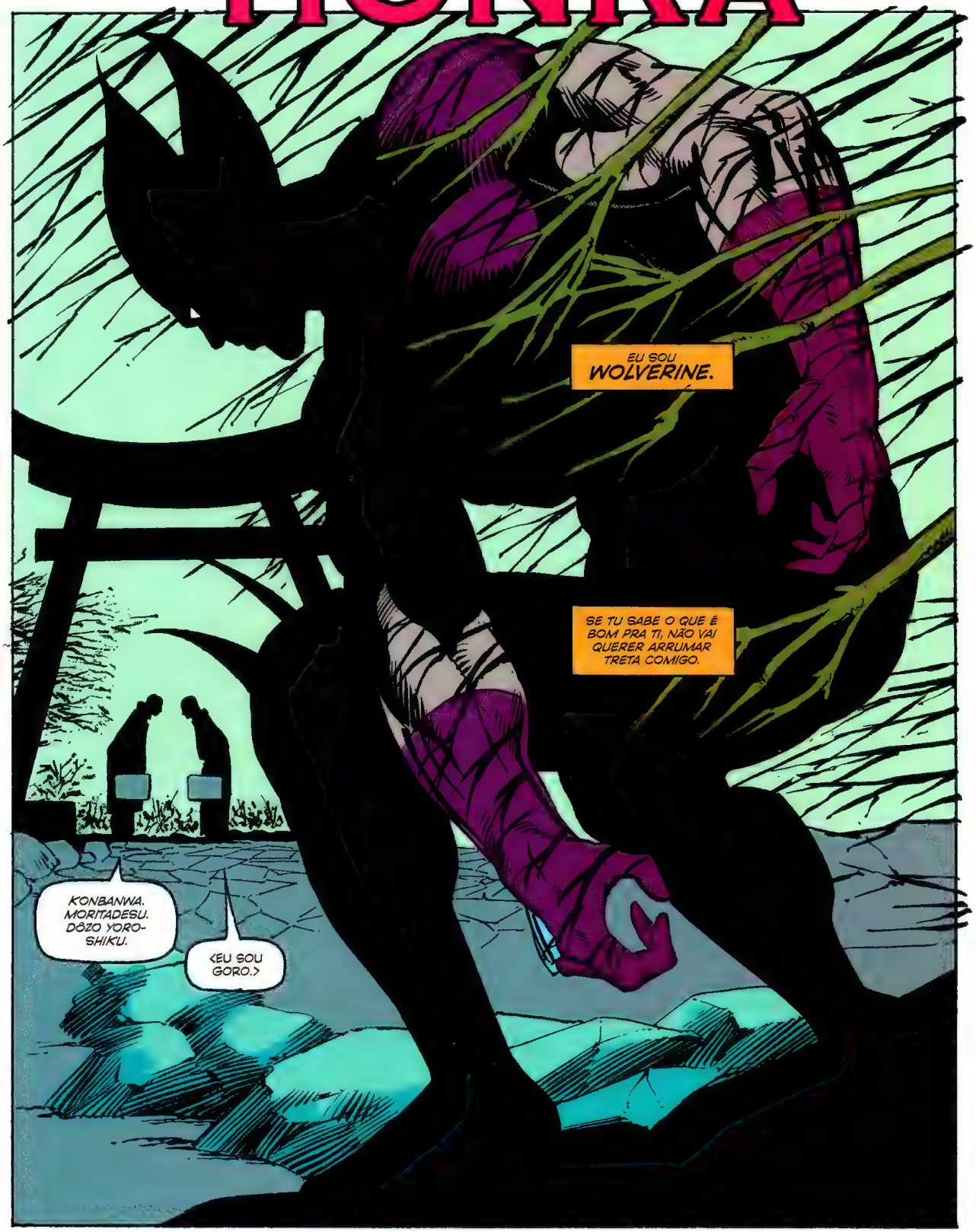


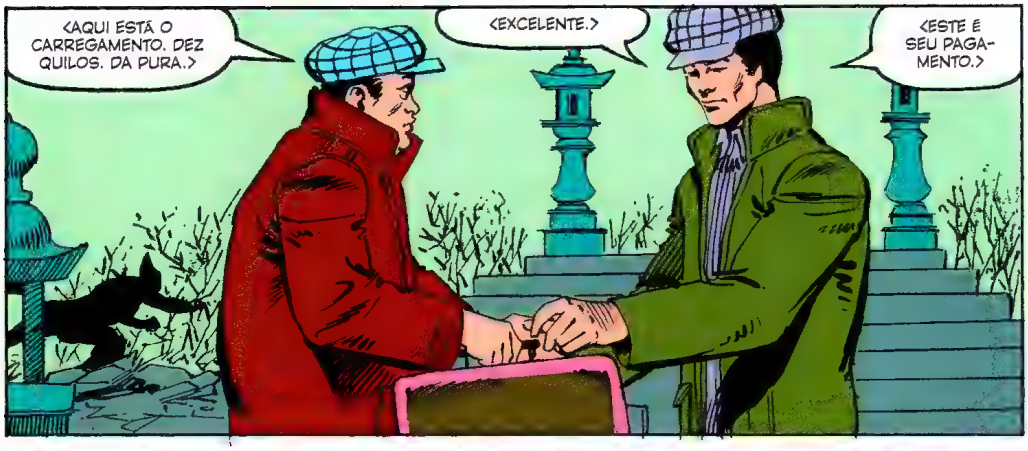
ARTE ORIGINAL • DESENHO DE FRANK MILLER • ARTE-FINAL DE JOSEF RUBINSTEIN

DESENHO DE FRANK MILLER • ARTE-FINAL DE JOSEF RUBINSTEIN

Stan Lee
APRESENTA

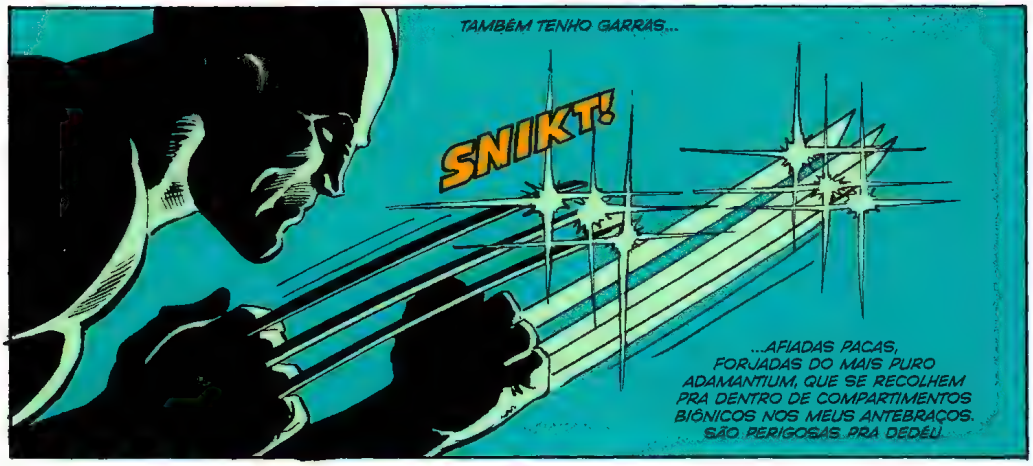
HONRA

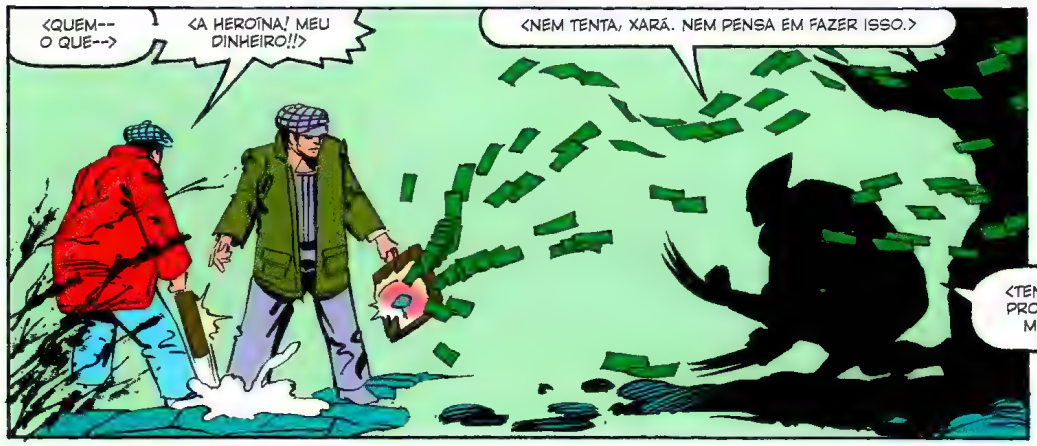




ELES FALAM BAIXINHO, MAS EU ESCUTO NUMA BOA.

SOU MUTANTE, COM HABILIDADES E SENTIDOS AMPLIADOS. MAS MEU PRINCIPAL PODER É O DOM DO MEU CORPO DE CICATRIZAR QUALQUER FERIMENTO. ALÉM DISSO, MEU ESQUELETO É MESCLADO COM ADAMANTIUM, O QUE TORNA MEUS OSSOS PRATICAMENTE INQUEBRÁVEIS.





GAROTO ESPERTO... ENTENDE A DICA E DEIXA A ARMA NO COLDRE.

<TENHO UMA MENSAGEM PRO TEU CHEFE. DIZ PRO MESTRE SHINGEN...>

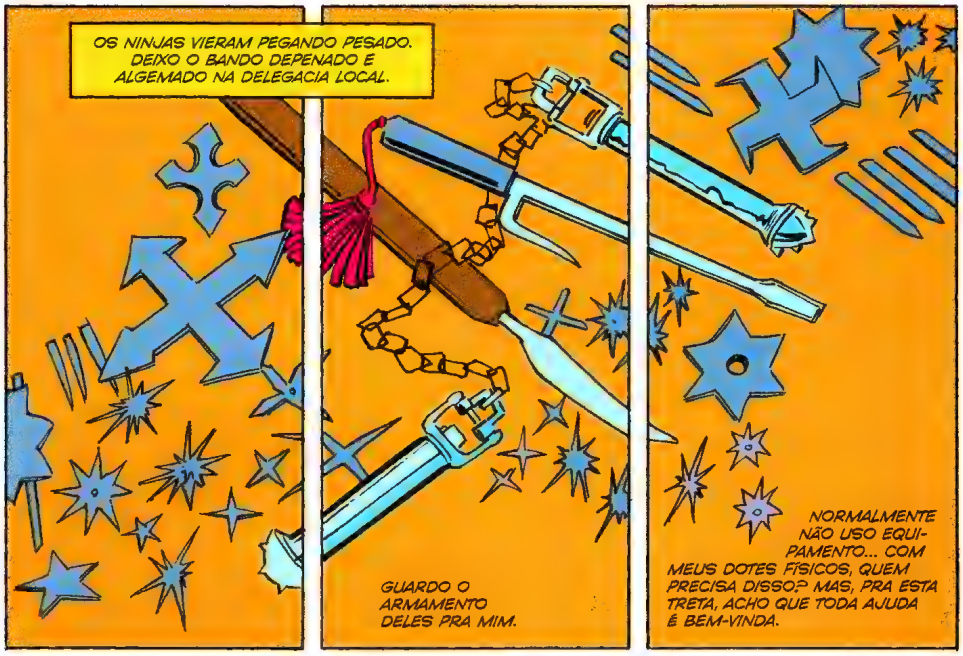
<...QUE O **WOLVERINE** TÁ NA COLA DELE.>

DO TOPO DA PILHA ÀS PROFUNDEZAS, AO REDOR DO JAPÃO, TOCO TODAS AS BASES QUE ELE TEM E DEIXO A MESMA MENSAGEM. UNS TENTAM RESISTIR; OUTROS, FUGIR.

NINGUÉM VAI MUITO LONGE.

INTERLÚDIO:
A SEDE ANCESTRAL DO CLÃ YASHIDA, NA PROVÍNCIA DE MIYAGI, A CERCA DE TREZENTOS QUILÔMETROS AO NORTE DE TÓQUIO, ENCRAVADA NAS COLINAS QUE CONTEMPLAM A CIDADE PORTUÁRIA DE AGARASHIMA.
<ESSE MALDITO GAIJIN ATACA IMPUNEMENTE, DESAFIANDO TODOS OS NOSSOS ESFORÇOS PARA LOCALIZÁ-LO E NEUTRALIZÁ-LO!>
<SHINGEN, SUA POSIÇÃO ESTÁ COMPROMETIDA. WOLVERINE ESTÁ FAZENDO VOCÊ PARECER RIDÍCULO E INEFICIENTE. AS QUADRILHAS NÃO VÃO SEGUIR UM LÍDER QUE NÃO RESPEITAM NEM TEMEM.>
<SE ESTA SITUAÇÃO NÃO FOR CONTROLADA... RAPIDAMENTE... OS DANOS SERÃO IRREPARÁVEIS.>
<JÁ DESIGNEI A MISSÃO PARA MEU MELHOR NINJA.>
<CONSIDEREM WOLVERINE UM HOMEM MORTO.>
<MESTRE SHINGEN, UM PACOTE PARA O SENHOR.>
<ABRA.>

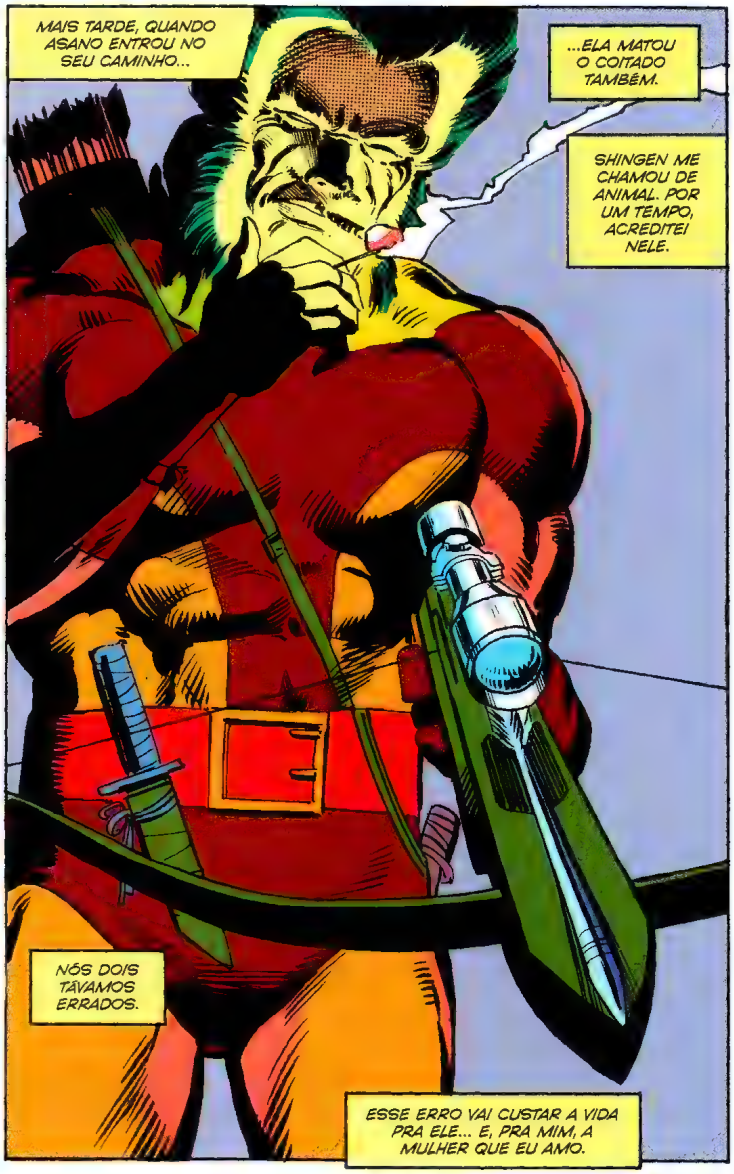
<CAPUZES NINJAS.>
<E UM BILHETE.>
ESTA NOITE
<ACHA SENSATO FICAR, SHINGEN?>
<É NECESSÁRIO.>
<SUA VIDA É VALIOSA DEMAIS PARA SER ARRISCADA.>
<MINHA VIDA NÃO VALE NADA SEM HONRA, AGAMI.>
<EU DEVO ENFRENTÁ-LO.>
<EU O SUBESTIMEI.>
<CONVOQUE O TENTÁCULO.>
<INFORME AO GRUPO QUE SURGIU UMA OPORTUNIDADE IDEAL PARA VINGAR SEUS IRMÃOS MORTOS... E RECOBRAR SUA HONRA DE ASSASSINOS.>
<NÃO SE PREOCUPE, MEU CARO. JÁ DERROTEI WOLVERINE EM COMBATE ANTES. FAREI O MESMO NOVAMENTE. SÓ QUE, DESTA VEZ... ELE VAI MORRER!>



O TAPETE DO MEU QUARTO DE HOTEL TÁ IMACULADO. NÃO HÁ SINAL DE QUE UM HOMEM MORREU AQUI POUCO TEMPO ATRÁS, OU DE QUE SUA ASSASSINA ESCAPOU PELA JANELA. MEU VELHO AMIGO, ASANO KIMURA... ELIMINADO PELA MINHA NAMORADA, **YUKIO.**

MINHA VIDA SOFREU UMAS REVIRAVOLTAS ULTIMAMENTE. VIM AQUI PRO JAPÃO ATRÁS DE **MARIKO YASHIDA,** A MULHER QUE EU AMAVA. ENCONTREI A GURIA... CASADA.

A MENINA TAVA ME USANDO... CONSEGUIU ME TAPEAR PRA QUE EU ATRAVESSASSE AS DEFESAS DO ÚNICO RIVAL DE SHINGEN NA LUTA PELO COMANDO DO SUBMUNDO JAPONÊS. ASSIM, ELA PÔDE MATAR O INFELIZ.



INTERLÚDIO:

A SALA DE HISTÓRIA FAMILIAR DO CLÃ YASHIDA, NO CORAÇÃO DA FORTALEZA.

<OH, AMADOS E REVERENCIADOS ANCESTRAIS, QUAL É O CAMINHO DO DEVER? DA... VERDADE? SERÃO UM SÓ? E, SE NÃO FOREM, QUAL É O MAIS IMPORTANTE?>

<EU AMO WOLVERINE. NO ENTANTO, QUANDO MEU PAI COMO QUE RETORNOU DA MORTE E ORDENOU QUE ME CASASSE COM OUTRO PARA CUMPRIR UMA OBRIGAÇÃO QUE HAVIA ASSUMIDO, EU ACEITEI... AINDA QUE ISSO TENHA PARTIDO MEU CORAÇÃO.>

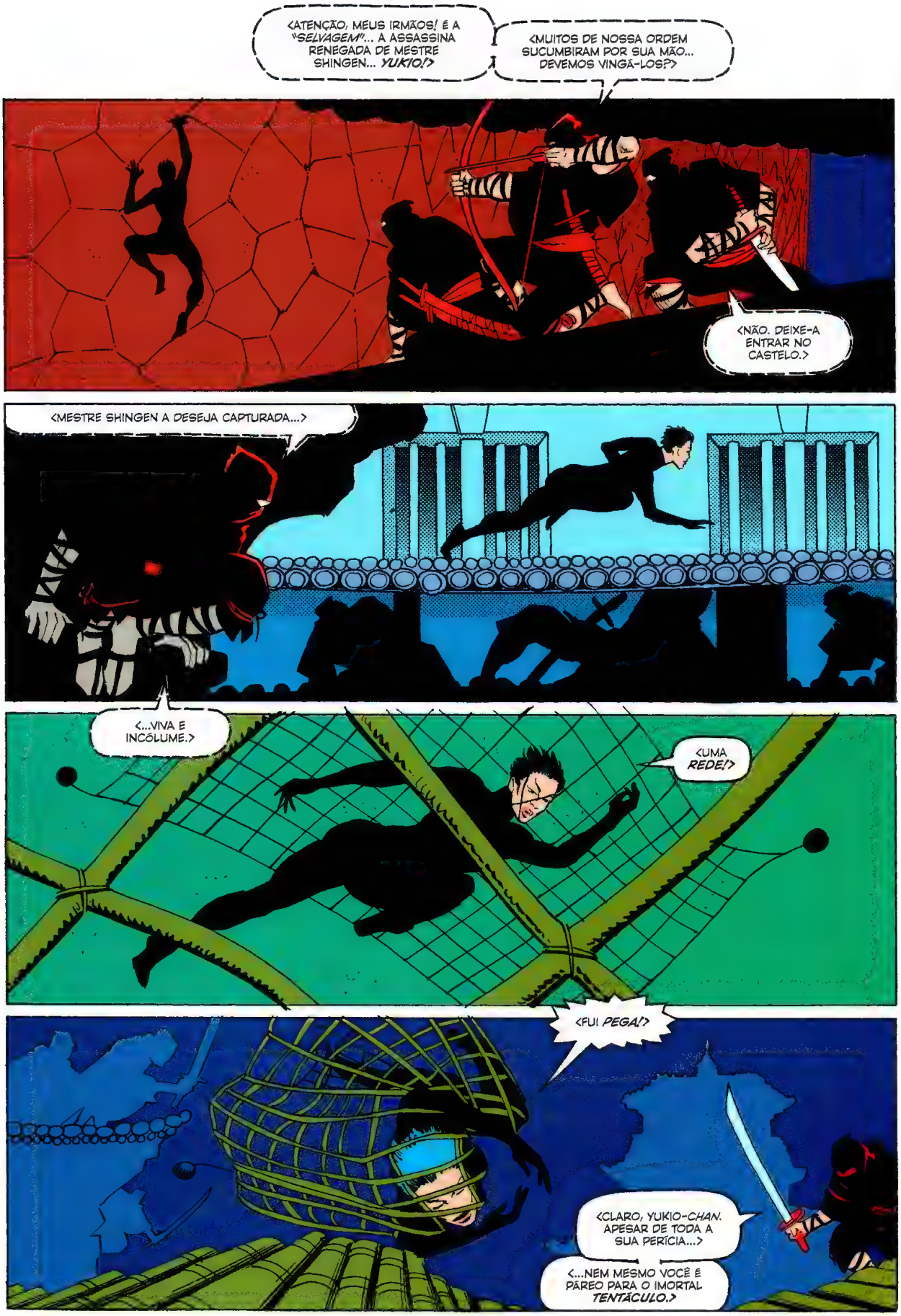
<MEU MARIDO, NOBURU HIDEKI, É UM HOMEM CRUEL... MAS AGORA SEI QUE É APENAS UM REFLEXO ESMAECIDO DE MEU PAI. O HOMEM DE QUE ME RECORDO NA INFÂNCIA NÃO EXISTE MAIS... SE É QUE UM DIA EXISTIU. A AMBIÇÃO DE SHINGEN NÃO CONHECE LIMITES, E ELE USARÁ TODOS OS MEIOS... NÃO IMPORTA QUÃO HEDIONDOS... PARA ATINGIR SEUS OBJETIVOS.>

<O QUE DEVO FAZER? COMO MANTER A HONRA? SHINGEN É ***PERVERSO!*** SUA PRÓPRIA EXISTÊNCIA DESGRAÇA ESTA CASA... E NOSSO NOME MILENAR. NO ENTANTO, ELE É MEU ***PAI!*** AO DESTRUÍ-LO, EU... DESTRUIREI A MIM MESMA.>

<DEUSES E ANCESTRAIS, CONCEDAM-ME SABEDORIA. CONCEDAM-ME FORÇA! TENHO TANTO MEDO. AJUDEM-ME, EU SUPLICO... RESPONDAM-ME!>

<O QUE DEVO ***FAZER?!***>

LONGE DALI...
...MAIS TARDE...
<OS CÃES SENTINELAS... MORTOS!>
THUNK THUNK THUNK
<DANÇOU!>


<ATENÇÃO, MEUS IRMÃOS! É A "SELVAGEM"... A ASSASSINA RENEGADA DE MESTRE SHINGEN... YUKIO!>
<MUITOS DE NOSSA ORDEM SUCUMBIRAM POR SUA MÃO... DEVEMOS VINGÁ-LOS?>
<NÃO. DEIXE-A ENTRAR NO CASTELO.>
<MESTRE SHINGEN A DESEJA CAPTURADA...>
<...VIVA E INCÓLUME.>
<UMA REDE!?>
<FUI PEGA!?>
<CLARO, YUKIO-CHAN. APESAR DE TODA A SUA PERÍCIA...>
<...NEM MESMO VOCÊ É PÁREO PARA O IMORTAL TENTÁCULO.>

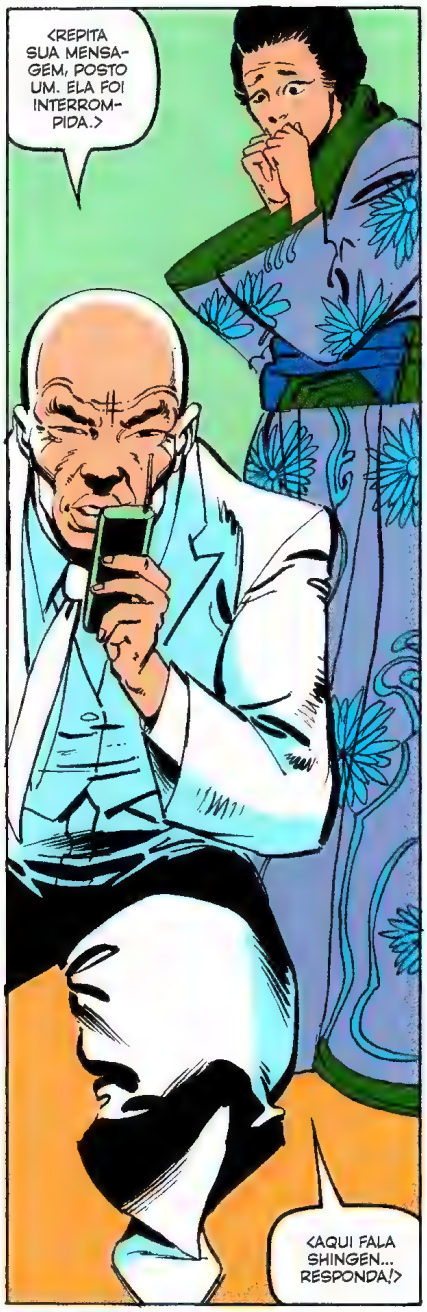
<PAI, EU OUVI UMA COMOÇÃO-- OH!?
<POR FAVOR, ENTRE, MARIKO. IMAGINO QUE CONSIDERARÁ ESTA EXPERIÊNCIA INSTRUTIVA.>
<ESTA JOVEM E VOCÊ TÊM ALGO EM COMUM... UMA DOENTIA ATRAÇÃO PELO *GAIJIN* WOLVERINE. PELA MANHÃ, AMBAS ESTARÃO CURADAS DESSA... AFECÇÃO. PERMANENTEMENTE.>
<MALDITO SEJA, SHINGEN... POR QUE NÃO DEIXOU A GENTE EM PAZ?>
<WOLVERINE NÃO SE IMPORTAVA MAIS COM VOCÊ, SEU PLANO OU SUA FILHA. NÃO REPRESENTAVA MAIS AMEAÇA. NÓS ESTÁVAMOS FELIZES!>
<QUE ROMÂNTICO. O ESTADO DE ESPÍRITO DE WOLVERINE É IRRELEVANTE, YUKIO. EU LHE DEI UMA ORDEM... MATAR O MALDITO. MAS VOCÊ ME DESOBEDECEU.>
<NÃO TOLERAREI DESAFIOS À MINHA AUTORIDADE. VOCÊ TINHA DE SER DOUTRINADA.>
<NINGUÉM MANDA EM MIM, SHINGEN. EU FAÇO O QUE QUERO.>
<BRAVAS PALAVRAS, PEQUENA GUERREIRA. MAS, EM ÚLTIMA ANÁLISE, APENAS PALAVRAS. OBVIAMENTE, MINHA MORTE SERIA DO SEU AGRADO! POR QUÊ? UM CAPRICHO? FALE.>
<EU... MATEI O AMIGO DE LOGAN.>
<AH! E ACHOU QUE PODERIA COMPENSAR O ERRO... E EXPIAR SEU CRIME...>
<...COM *MINHA* MORTE?!>
>GASP!<
<ESPLÊNDIDO. VOCÊ SABE ALGO SOBRE HONRA, AFINAL.>
<VOCÊ ESTÁ LIVRE, YUKIO. ATAQUE-ME...>
<...SE TEM CORAGEM.>

WHUKK
<SUA TÉCNICA É SOBERBA, YUKIO.>

<SUA VELOCIDADE E PODER, QUASE INCOMPARÁVEIS.>
KRAK

<MAS VOCÊ NÃO É PÁREO PARA MIM. NEM SEU AMANTE-- *HEIN?*>
<MARIKO! COMO OUSA INTERFERIR?!>
<CHEGA, PAI! O SENHOR A ESTÁ MATANDO!>

<SEM DÚVIDA.>
<NÃO PROVOQUE MINHA IRA, FILHA, OU-->
<SENHOR... O *RADIO*!?>
<MESTRE SHINGEN, AQUI É O POSTO UM...>


<REPITA SUA MENSAGEM, POSTO UM. ELA FOI INTERROMPIDA.>
<AQUI FALA SHINGEN... RESPONDA!>

<RESPONDA IMEDIATAMENTE, ESTÁ ME OUVINDO?>
<RESPONDA!!?>

<WOLVERINE CHEGOU.>
<ENFRENTE O MALDITO SE QUISER, SHINGEN. EU PREFIRO VIVER.>
<SUA "*RESISTÊNCIA*" DEVE ME GARANTIR O TEMPO NECESSÁRIO PRA CHEGAR AO HELICÓPTERO.>
<P-PAI...>
<ESQUEÇA-O, MULHER. VOCÊ VEM COMIGO.>
<NÃO!>
<NÃO ESTOU FAZENDO UM PEDIDO, MARIKO!>
<CÊ OUVIU A MOÇA, XARÁ!>
<ELA TÁ A FIM DE FICAR.>
<LOGAN?!>
<UM PASSO EM FALSO, WOLVERINE, E ELA MORRE!>
<VENHA PARA ONDE EU POSSA VER VOCÊ... ISSO MESMO, *GAIJIN*. SABIA QUE VOCÊ SERIA SENSATO.>
<*IDIOTA!*>
BLAM

THUNK
THUNK
THUNK

<DANÇOU!>

<NÃO PERCA A POSE, MADAME.>

AAAI!!...!

<NÃO SE PREOCUPE, QUERIDO. NÃO CORTEI MARIKO, SÓ O TRAJE DELA.>

<VOCÊ... PARECE... MUITO ALEGRE... CONSIDERANDO A SITUAÇÃO...>

<EU SOU DURONA... QUANDO PRECISO.>

<GOSTARIA DE FICAR E LUTAR AO SEU LADO.>

<VOCÊ NÃO PODE.>

SEM DIZER MAIS, ELA SOME.

NÃO POSSO PERDOAR YUKIO POR ASANO... E NUNCA VOU PODER RETRIBUIR O QUE ELA FEZ POR MARIKO...

...ENTÃO, DEIXO A GURIA PARTIR.

MARIKO TAMBÉM FICA EM SILÊNCIO QUANDO ME AFASTO PARA CAÇAR SHINGEN.

ELA SABE O QUE VAI ACONTECER.

É COMO SE A GENTE FOSSE ATORES NUM DRAMA DE KABUKI, INTERPRETANDO NOSSOS PAPÉIS ATÉ O FINAL TRÁGICO...

...NÃO IMPORTA O PREÇO.

QUANDO SHINGEN E EU DUELAMOS PELA PRIMEIRA VEZ, FOI COM **BOKANS**... ESPADAS DE MADEIRA PRA EXERCÍCIO. PERGUNTEI POR QUE NÃO COM AS DE AÇO.

ELE DISSE QUE EU NÃO ERA DIGNO.

E, NAQUELA LUTA, PROVOU ISSO.

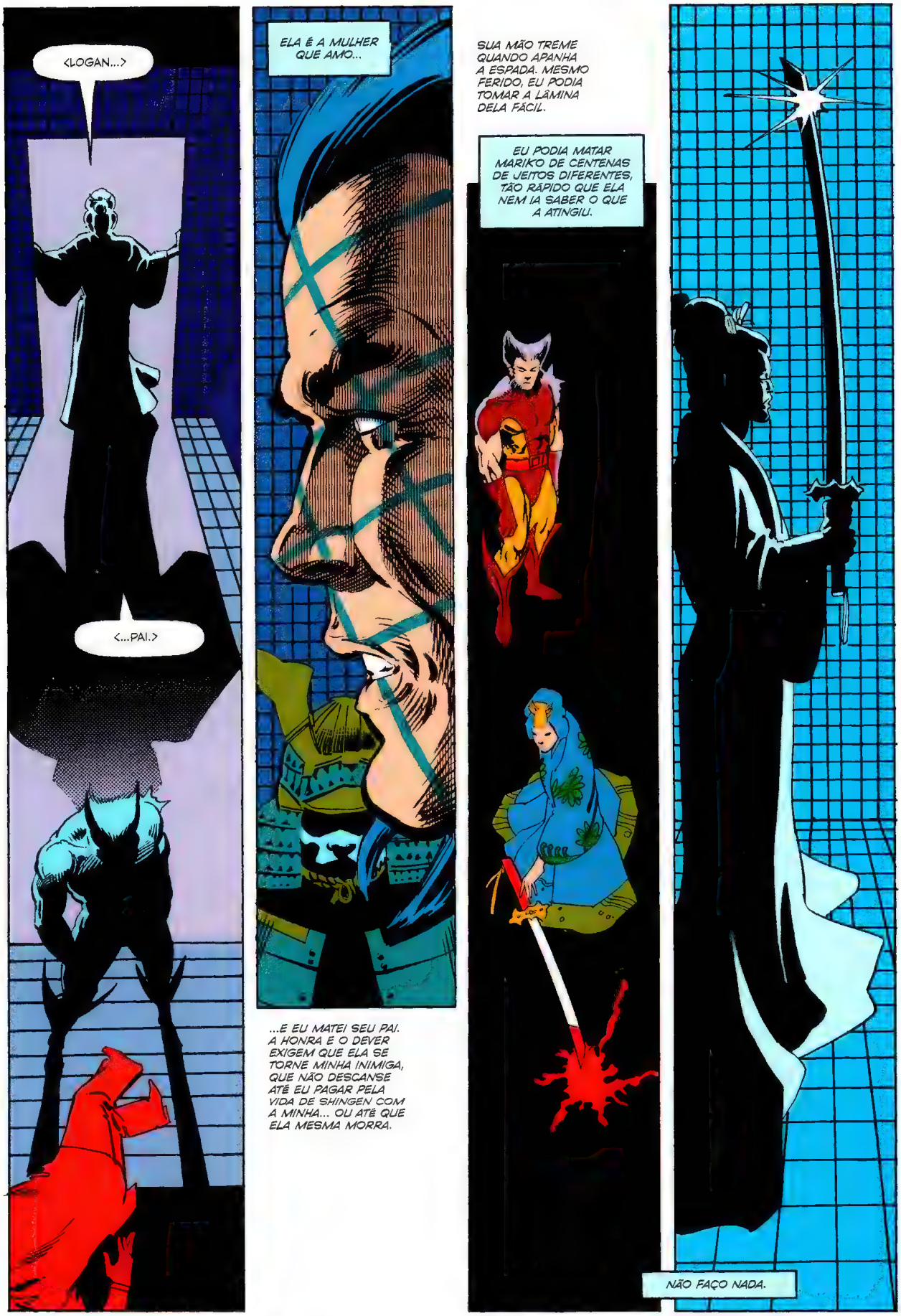
<SHINGEN.>

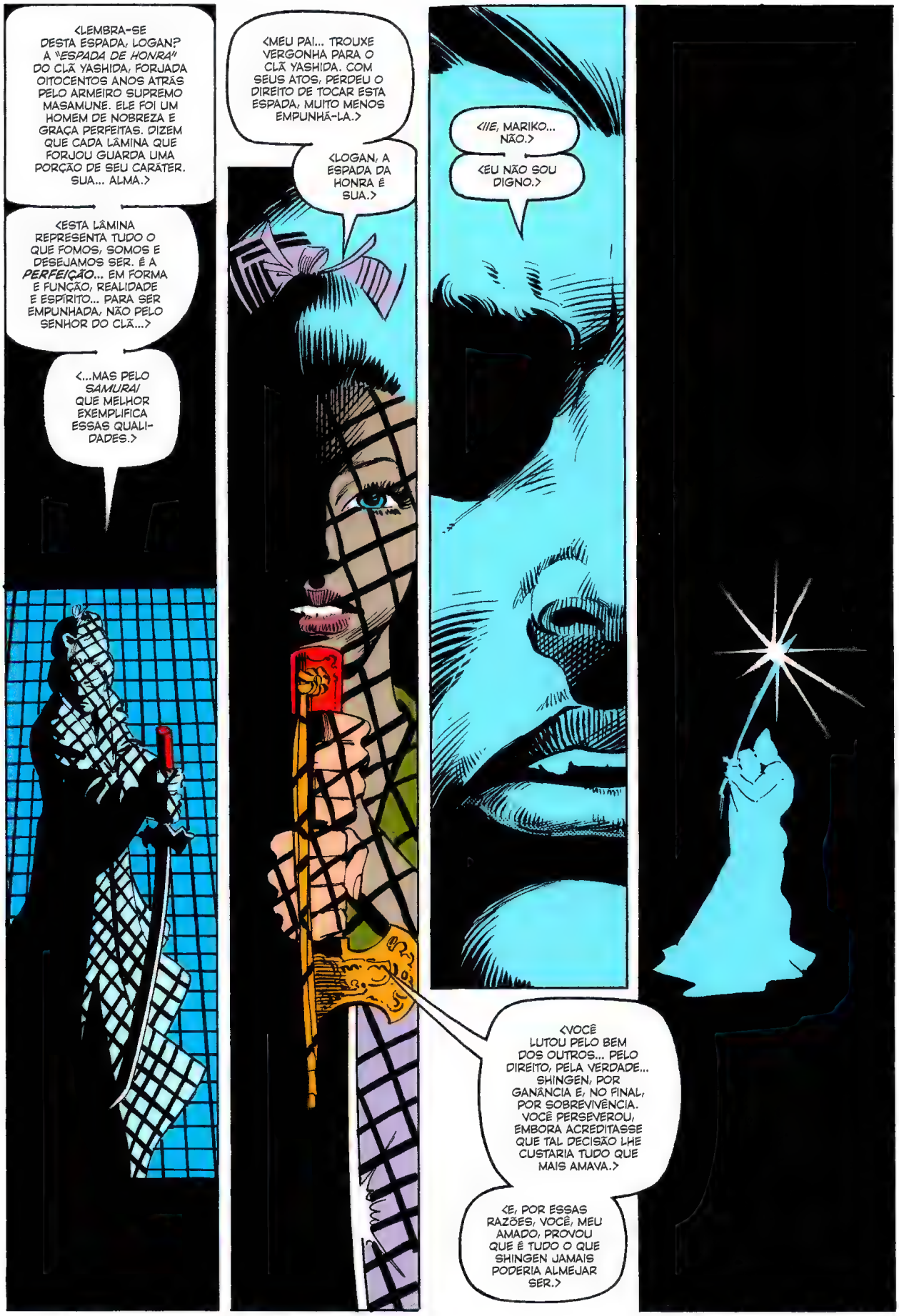
<SOU DIGNO AGORA?>

<ISSO, GAIJIN...>
<...É O QUE VEREMOS!>
A GENTE SE MOVE COMO UM SÓ.
AS LÂMINAS SIBILAM NO AR...
...QUANDO SE CRUZAM.
EU CORTO FUNDO.
SHINGEN, MAIS FUNDO AINDA.
TÔ FERIDO PACAS. ELE SABE.
MAS EU NÃO PEÇO TRÉGUA...

...E NEM ELE CONCEDE.

SNIKT


<LOGAN...>
<...PAI.>
ELA É A MULHER QUE AMO...
...E EU MATEI SEU PAI. A HONRA E O DEVER EXIGEM QUE ELA SE TORNE MINHA INIMIGA, QUE NÃO DESCANSE ATÉ EU PAGAR PELA VIDA DE SHINGEN COM A MINHA... OU ATÉ QUE ELA MESMA MORRA.
SUA MÃO TREME QUANDO APANHA A ESPADA. MESMO FERIDO, EU PODIA TOMAR A LÂMINA DELA FÁCIL.
EU PODIA MATAR MARIKO DE CENTENAS DE JEITOS DIFERENTES, TÃO RÁPIDO QUE ELA NEM IA SABER O QUE A ATINGIU.
NÃO FAÇO NADA.


<LEMBRA-SE DESTA ESPADA, LOGAN? A "ESPADA DE HONRA" DO CLÃ YASHIDA, FORJADA OITOCENTOS ANOS ATRÁS PELO ARMEIRO SUPREMO MASAMUNE. ELE FOI UM HOMEM DE NOBREZA E GRAÇA PERFEITAS. DIZEM QUE CADA LÂMINA QUE FORJOU GUARDA UMA PORÇÃO DE SEU CARÁTER. SUA... ALMA.>
<ESTA LÂMINA REPRESENTA TUDO O QUE FOMOS, SOMOS E DESEJAMOS SER. É A PERFEIÇÃO... EM FORMA E FUNÇÃO, REALIDADE E ESPÍRITO... PARA SER EMPUNHADA, NÃO PELO SENHOR DO CLÃ...>
<...MAS PELO SAMURAI QUE MELHOR EXEMPLIFICA ESSAS QUALIDADES.>
<MEU PAI... TROUXE VERGONHA PARA O CLÃ YASHIDA. COM SEUS ATOS, PERDEU O DIREITO DE TOCAR ESTA ESPADA, MUITO MENOS EMPUNHÁ-LA.>
<LOGAN, A ESPADA DA HONRA É SUA.>
<///E, MARIKO... NÃO.>
<EU NÃO SOU DIGNO.>
<VOCÊ LUTOU PELO BEM DOS OUTROS... PELO DIREITO, PELA VERDADE... SHINGEN, POR GANÂNCIA E, NO FINAL, POR SOBREVIVÊNCIA. VOCÊ PERSEVEROU, EMBORA ACREDITASSE QUE TAL DECISÃO LHE CUSTARIA TUDO QUE MAIS AMAVA.>
<E, POR ESSAS RAZÕES, VOCÊ, MEU AMADO, PROVOU QUE É TUDO O QUE SHINGEN JAMAIS PODERIA ALMEJAR SER.>

CHRIS CLAREMONT
ROTEIRO

FRANK MILLER
DESENHOS

JOSEF RUBINSTEIN
ARTE-FINAL

LYN VARLEY
CORES

LOUISE JONES
EDITORA ORIGINAL

JIM SHOOTER
EDITOR-CHEFE ORIGINAL

DESENHO DE FRANK MILLER • ARTE-FINAL DE TERRY AUSTIN

TO WIN THE WAND OF WATOOMB
By Frank Miller and Craig Russell

TM and © 1982 Marvel Comics Group

Marvel SUPER HERO Portfolios
Copyright © 1982 S.Q. Productions Inc.

MARVEL TEAM-UP PORTFOLIO TWO (1982), "PARA GANHAR A VARINHA DE WATOOMB"

DESENHO DE FRANK MILLER • ARTE-FINAL DE P. CRAIG RUSSELL

DORMAMMU

Nome verdadeiro: Dormammu
Ocupação: Governante
Status legal: Cidadão da Dimensão Sombria
Identidade: Sua existência é desconhecida pela população em geral na Terra.
Outros nomes / apelidos: Senhor da Dimensão Sombria; O Famigerado
Local de nascimento: Desconhecido
Estado civil: Solteiro
Parentes conhecidos: Umar (irmã), Clea (sobrinha)
Afiliação: Nenhuma. Em uma única ocasião, esse tirano se aliou a Loki, o deus asgardiano da trapaça.
Base de operações: Dimensão Sombria
Primeira aparição: *STRANGE TALES* 126 (agosto/1964). Disponível em *Marvel-Verse: Doutor Estranho* (março/2022).
Origem: Dormammu é uma criatura humanoide dotada de grande poder místico (tanto que os feiticeiros de outras dimensões invocam seu nome em busca de energia extradimensional para realizar seus encantamentos) e tirano absoluto de seu próprio mundo extradimensional, acessível pelo planeta Terra. Embora se conheçam suas atividades em sua dimensão natal, bem como suas diversas tentativas de transformar o nosso universo em outra dimensão sombria, sua origem é um mistério. O fato de que Dormammu tem familiares que aparentam ser humanoides mortais pode ser indício de que, um dia, ele também foi assim.
Estatura: 1,83 m **Peso:** 105 kg
Olhos: cor desconhecida **Cabelos:** cor desconhecida
Características incomuns: A cabeça de Dormammu é envolta pelas místicas Flamas de Faltine, que obscurecem todas as suas características cranianas e faciais.
Poderes: Dormammu possui uma quantidade incomensurável de poder mágico, derivado pelo menos em parte da adoração de seus súditos na Dimensão Sombria e das criaturas de outras realidades que acreditam nele. Quanto mais acreditam nesse déspota, maior é seu poder. Paradoxalmente, quanto mais pessoas empregam seu poder, maior é seu poder também. (No começo da carreira de Stephen Strange, o Dr. Estranho, ele invocava o poder de Dormammu... algo que deixou de fazer ao descobrir a verdadeira natureza da entidade invocada.) Ainda não se compreende totalmente essa capacidade amplificadora do tirano, embora esta possa ser uma propriedade da Dimensão Sombria. Pelo menos parte do poder desse soberano parece vir de seu domínio sobre sua realidade natal: quando ele é derrotado ou deposto, parte de seu poder e as Flamas de Faltine são repassadas a seu sucessor. A maior diferença entre uma entidade como Dormammu e um mago como o Doutor Estranho é que o poder de Dormammu aumenta dentro dele – poder que ele utiliza para benefício pessoal – enquanto o poder de um feiticeiro é extraído de fontes externas. Apenas a capacidade de manipular energias místicas está dentro do feiticeiro, não a energia em si.

Embora as pessoas possam adquirir poder de Dormammu sem a participação ativa do mesmo, a quantidade de poder que o déspota pode conferir quando tem consciência da situação é descomunal, suficiente para, até mesmo, superar o poder do mago supremo de uma dimensão. O Barão Mordo, arqui-inimigo de Stephen Strange, por vezes ficou poderosíssimo graças a Dormammu.

Dormammu é capaz de manipular sua energia mística para realizar um vasto número de feitos: teleporte interdimensional, transmutação da matéria, emissão de rajadas energéticas diversas, alteração de tamanho, viagem no tempo, controle elemental, telepatia, criação de entidades e construtos mágicos, entre outros. Além disso, tem poder suficiente para cancelar ou adulterar os feitiços de terceiros. (Certa vez, ele fez Thor reverter à sua forma mortal de Donald Blake, anulando o encantamento de Odin, por exemplo.)

Embora Dormammu não seja infinitamente poderoso e, portanto, é uma criatura falível, passível de derrotas, ele é uma das maiores entidades místicas do Multiverso. Um indício do poder à disposição de Dormammu é que, uma vez, ele ousou confrontar a Eternidade, a consciência do universo onde se encontra a Terra.

Dormammu possui uma legião de espectros intangíveis que executam sua vontade nas mais variadas dimensões.

OFFICIAL HANDBOOK OF THE MARVEL UNIVERSE 3 (MARÇO DE 1983) • VERBETE DE DORMAMMU
BIOGRAFIA DO PERSONAGEM POR MARK GRUENWALD • DESENHOS DE FRANK MILLER • ARTE-FINAL DE JOSEF RUBINSTEIN

ETERNIDADE

Eternidade é o nome da força vital sapiente do universo que se manifesta em uma nebulosa configuração humanoide para feiticeiros e entidades dotadas de um nível mínimo de percepção cósmica. A Eternidade é um ser etéreo, tanto um conceito abstrato quanto uma criatura real, que existe como soma de todas as criaturas vivas no universo. A Eternidade não possui um corpo real, mas sim um limite finito de espaço, cheio de planetas, estrelas e galáxias. Como consciência coletiva de todas as formas de vida do universo, a Eternidade depende dos trilhões de seres que lhe concedem vida. Dizem que a Eternidade e a Morte, sua companheira metafísica, englobam a totalidade do universo, mas não são deusas em nenhum sentido religioso.

Primeira aparição: *STRANGE TALES* 138 (novembro/1965). Disponível em *Coleção Histórica Marvel: Os Defensores* 2 (julho/2016).

OFFICIAL HANDBOOK OF THE MARVEL UNIVERSE 4 (ABRIL DE 1983) • VERBETE DA ETERNIDADE
BIOGRAFIA DO PERSONAGEM POR MARK GRUENWALD • ARTE DE FRANK MILLER

DESTRUTOR

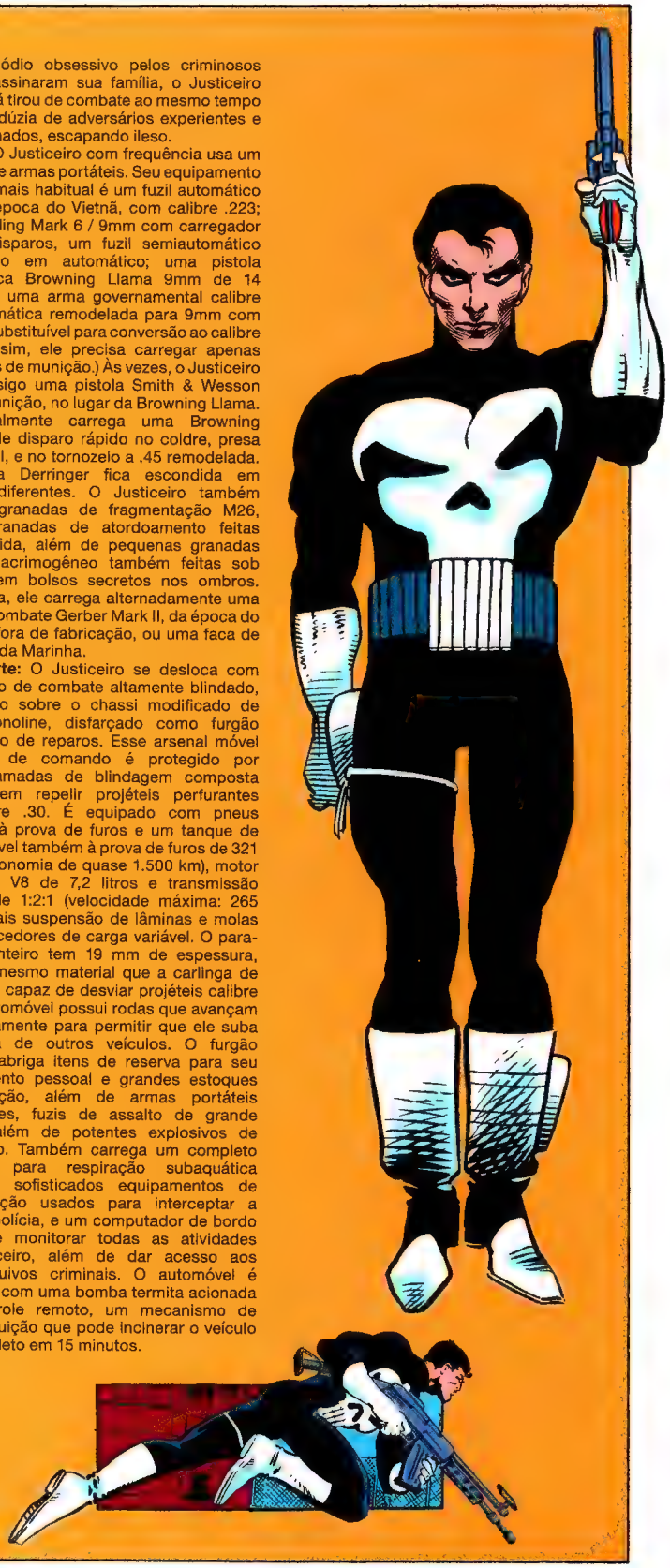
Nome verdadeiro: Alexander Summers
Ocupação: Formado em Geofísica
Identidade: Secreta
Status legal: Cidadão americano sem antecedentes criminais
Outros nomes / apelidos: Nenhum
Local de nascimento: Anchorage, Alasca
Estado civil: Solteiro
Parentes conhecidos: Scott Summers (Ciclope, irmão), Christopher Summers (Corsário, pai), Catherine Anne Summers (mãe, falecida).
Afiliações: Já fez parte dos X-Men.
Base de operações: Rio Diablo, Novo México.
Primeira aparição: *X-MEN* 54 (março/1969). Disponível em *X-Men: Crepúsculo dos Mutantes* (Ed. Salvat, outubro de 2016)
Origem: Alexander Summers era o filho caçula de um major da Força Aérea e sua esposa. Quando ainda era criança, o avião pilotado por seu pai, levando a mãe e seu irmão mais velho, Scott, se envolveu em um acidente aéreo com uma nave shiar e acabou caindo. Antes do impacto, Alexander e Scott foram empurrados para fora, com um paraquedas entre eles. Os dois garotos foram hospitalizados pelos ferimentos ocorridos no pouso. Scott passou quase um ano em coma enquanto Alexander teve alta duas semanas depois, ficando sob custódia de um orfanato em Omaha, Nebraska. Adotado logo em seguida, Alexander Summers teve poucos contatos com seu irmão mais velho depois que este teve alta do hospital. Alexander não sabia que o irmão estava desenvolvendo seu poder mutante e nem de sua identidade como Ciclope nos X-Men do Professor Xavier até sua formatura na universidade. Foi nessa época que o mais jovem dos Summers teve consciência de suas próprias habilidades de *Homo superior*. Um professor de arqueologia chamado Ahmet Abdol, também mutante, havia descoberto que possuía um elo psíquico com Alex. Enquanto ambos tinham o poder latente de absorver e transformar radiação cósmica, a habilidade de Abdol para utilizar seus dons era bloqueada pelo corpo de Summers – sem que ninguém soubesse como. Capturando o jovem e levando-o para seu laboratório no Egito, Abdol encontrou uma forma de isolar o corpo do rapaz da radiação cósmica, permitindo-se, assim, atingir seu pleno potencial. Abdol foi se transformando no Monólito Vivo, um mutante com nove metros de altura e vasto poder cósmico. Em um combate com os X-Men, o Monólito foi derrotado quando os poderes latentes de Alex emergiram. Incapaz de controlar as ondas de choque que seu corpo emanava, Summers preferiu permanecer no deserto egípcio quando os X-Men voltaram para os Estados Unidos. Pouco tempo depois, ele foi capturado por um Sentinela, um robô gigante caçador de mutantes, e levado até o covil de Larry Trask, filho do inventor dos Sentinelas. Trask deu a Summers um uniforme com um mostrador no peito que monitorava a energia cósmica dentro dele, e o codinome Destrutor. Quando os X-Men finalmente libertaram os mutantes aprisionados por Trask, Alex acompanhou seu irmão Scott e seus companheiros de volta à civilização, onde ele passou a ser submetido a tratamentos para manter sua energia sob controle. Por fim, o Destrutor ganhou um controle maior sobre seu poder do que seu irmão mais velho, Ciclope.
Altura: 1,83 m **Olhos:** castanhos
Peso: 79 kg **Cabelos:** loiros
Poderes: O Destrutor possui a habilidade mutante de absorver a energia cósmica ambiente em suas células e liberá-la sob a forma de ondas de choque. Essas ondas emanam de seu corpo em todas as direções, a não ser que ele intencionalmente as concentre em um só sentido, geralmente através dos braços. As ondas têm um impacto mínimo de um quilo e meio de TNT e máximo de 113. Levada ao seu limite superior, sua rajada é capaz de arrasar um quarteirão inteiro de uma cidade, reduzindo alvenaria e estruturas de ferro maciço a escombros.

O corpo do Destrutor absorve energia cósmica constantemente. Quando cada uma das células de armazenamento de força atinge sua capacidade total, o excesso de energia cósmica é absorvido e imediatamente liberado em quantidades desprezíveis. Quando toda a sua energia é consumida, o corpo do Destrutor leva cerca de dezesseis horas e meia para recarregar até o nível máximo. O ato de concentração envolvido na liberação de sua energia sob qualquer forma que não seja a de uma onda unidirecional é tão intenso que ele fica fisicamente exausto, além de desprovido de qualquer energia cósmica. O Destrutor ainda precisa atingir o domínio completo de seu poder para aplicações sutis de força. Ele é um excelente atleta, que se destaca em provas de Atletismo, e por isso tem força, velocidade e resistência acima da média. Contudo, seu conhecimento sobre combate corpo a corpo é limitado

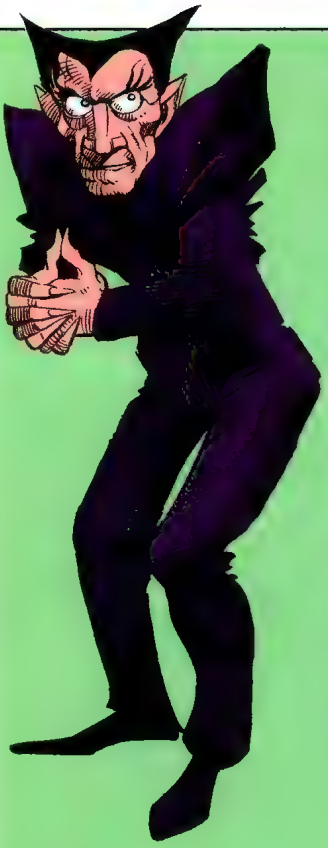
OFFICIAL HANDBOOK OF THE MARVEL UNIVERSE 5 (MAIO DE 1983) • VERBETE DO DESTRUTOR
BIOGRAFIA DO PERSONAGEM POR MARK GRUENWALD • DESENHOS DE FRANK MILLER • ARTE-FINAL DE JOSEF RUBINSTEIN

JUSTICEIRO

Nome verdadeiro: Confidencial
Ocupação: Ex-fuzileiro naval, tornou-se vigilante
Identidade: Secreta
Status legal: Cidadão americano com antecedentes criminais; registrado na Marinha como desertor
Outros nomes / apelidos: Nenhum
Local de nascimento: Confidencial
Estado civil: Viúvo
Parentes conhecidos: Esposa (falecida, nome confidencial), filho (falecido, nome confidencial), filha (falecida, nome confidencial)
Afiliação: Nenhuma
Base de operações: Móvel
Primeira aparição: *AMAZING SPIDER-MAN* 129 (fevereiro/1974). Disponível em *Paladinos Marvel* 4 (agosto/2017)
Origem: O verdadeiro nome do Justiceiro ainda não foi revelado. Ele era capitão dos Fuzileiros Navais na Marinha dos Estados Unidos, veterano da Guerra do Vietnã. Por seu heroísmo na frente de batalha, ele foi condecorado duas vezes com a Estrela de Bronze e a Estrela de Prata, e quatro vezes com o Coração Púrpura. Muitos anos após o fim do envolvimento dos Estados Unidos no Vietnã, ele cumpriu missões especiais de treinamento para os Fuzileiros Navais no interior do Estado de Nova York. Enquanto estava de licença, levou sua esposa e filhos para o Central Park, em Nova York. Coincidentemente, a família se deparou com um atentado da máfia na região do parque conhecida como Sheep's Meadow. Seguindo sua política de sempre eliminar testemunhas, os mafiosos assassinaram a família do capitão a sangue-frio e escaparam. O militar sobreviveu ao ataque, mas ficou traumatizado com o ocorrido. Ele decidiu não voltar para a Marinha, e, em vez disso, pegou diversas armas e um traje de combate que exibia uma enorme caveira no peito, símbolo da morte, e partiu em uma cruzada contra o crime em Nova York. Nas semanas seguintes, ele caçou e executou criminosos que tinham alguma associação com os gângsteres que mataram sua família. A imprensa passou a chamá-lo de Justiceiro após sua primeira carta anônima aos jornais. Um detetive muito dedicado da Polícia de Nova York chamado John Laviano identificou a quadrilha que matou a família do Justiceiro como sendo a família de Bruno Costa, irmão de um poderoso chefão da máfia na Costa Leste. Infelizmente, os álibis de Costa eram sustentados por "testemunhas" suficientes para inviabilizar a instauração do processo. Como a lei ficou de mãos atadas, o Justiceiro usou as informações reunidas por Laviano para perseguir a gangue de Costa e eliminar cada membro. Este episódio deu início à carreira do Justiceiro como vigilante, um autoproclamado inimigo do crime. Desde então, ele fez muitos inimigos entre os defensores da lei em Nova York, que reprovam seus métodos violentos, entre eles o Homem-Aranha e o Demolidor, e já foi preso por suas matanças no submundo.
Estatura: 1,85 m **Peso:** 90 kg
Olhos: cinzentos **Cabelos:** pretos
Poderes: O Justiceiro não possui poderes sobre-humanos. Porém, é um veterano com imensa experiência em combate, altamente habilidoso. Ex-capitão da Marinha dos Estados Unidos, com notável histórico de combates, e com treinamento tanto na divisão SEAL (*Sea, Air, Land,* ou mar, ar e terra) quanto na UDT (*Underwater Demolition Team,* ou Equipe de Demolição Subaquática), e na LRPA (*Long Range Patrol,* ou Patrulha de Longo Alcance), ele conhece muito de táticas de guerra e combate corpo a corpo. Munido apenas de armas convencionais e motivado por um ódio obsessivo pelos criminosos que assassinaram sua família, o Justiceiro sozinho já tirou de combate ao mesmo tempo até uma dúzia de adversários experientes e bem-treinados, escapando ileso.
Armas: O Justiceiro com frequência usa um arsenal de armas portáteis. Seu equipamento pessoal mais habitual é um fuzil automático M16 da época do Vietnã, com calibre .223; uma Sterling Mark 6 / 9mm com carregador de 34 disparos, um fuzil semiautomático convertido em automático; uma pistola automática Browning Llama 9mm de 14 disparos; uma arma governamental calibre .45 automática remodelada para 9mm com tambor substituível para conversão ao calibre .223. (Assim, ele precisa carregar apenas dois tipos de munição.) Às vezes, o Justiceiro leva consigo uma pistola Smith & Wesson .357 e munição, no lugar da Browning Llama. Ele geralmente carrega uma Browning Bianchi de disparo rápido no coldre, presa ao quadril, e no tornozelo a .45 remodelada. A pistola Derringer fica escondida em lugares diferentes. O Justiceiro também carrega granadas de fragmentação M26, várias granadas de atordoamento feitas sob medida, além de pequenas granadas de gás lacrimogêneo também feitas sob medida em bolsos secretos nos ombros. Na bainha, ele carrega alternadamente uma faca de combate Gerber Mark II, da época do Vietnã e fora de fabricação, ou uma faca de combate da Marinha.
Transporte: O Justiceiro se desloca com um furgão de combate altamente blindado, construído sobre o chassi modificado de uma Econoline, disfarçado como furgão de serviço de reparos. Esse arsenal móvel e posto de comando é protegido por várias camadas de blindagem composta que podem repelir projéteis perfurantes de calibre .30. É equipado com pneus maciços à prova de furos e um tanque de combustível também à prova de furos de 321 litros (autonomia de quase 1.500 km), motor Chevrolet V8 de 7,2 litros e transmissão manual de 1:2:1 (velocidade máxima: 265 km/h), mais suspensão de lâminas e molas e amortecedores de carga variável. O para-brisa dianteiro tem 19 mm de espessura, feito do mesmo material que a carlinga de um avião, capaz de desviar projéteis calibre .50. O automóvel possui rodas que avançam eletronicamente para permitir que ele suba por cima de outros veículos. O furgão também abriga itens de reserva para seu equipamento pessoal e grandes estoques de munição, além de armas portáteis antitanques, fuzis de assalto de grande calibre, além de potentes explosivos de demolição. Também carrega um completo aparelho para respiração subaquática e possui sofisticados equipamentos de comunicação usados para interceptar a faixa da polícia, e um computador de bordo capaz de monitorar todas as atividades do Justiceiro, além de dar acesso aos seus arquivos criminais. O automóvel é equipado com uma bomba termita acionada por controle remoto, um mecanismo de autodestruição que pode incinerar o veículo por completo em 15 minutos.



OFFICIAL HANDBOOK OF THE MARVEL UNIVERSE 8 (AGOSTO DE 1983) • VERBETE DO JUSTICEIRO
BIOGRAFIA DO PERSONAGEM POR MARK GRUENWALD • ARTES DE FRANK MILLER



FANTASMA DO ESPAÇO

Nome verdadeiro: Desconhecido
Ocupação: Ex-estrategista militar, agora agente de Immortus
Identidade: Sua existência é desconhecida pela população em geral na Terra
Status legal: Cidadão de Fantus
Outros nomes / apelidos: Desconhecidos
Local de nascimento: Planeta Fantus, sistema Phalbo, Via Láctea
Estado civil: Solteiro
Afiliação: Ex-parceiro do Ceifador. Já comandou uma facção da Hidra ao se passar pela Madame Hidra.
Parentes conhecidos: Nenhum
Primeira aparição: *AVENGERS* 2 (novembro/1963). Disponível em *Coleção Clássica Marvel* 4 (abril/2021).
Base de operações: Local desconhecido na dimensão transtemporal chamada Limbo.
Origem: O alienígena que viria a se tornar o Fantasma do Espaço nasceu em Fantus, um planeta cujos habitantes dominaram a tecnologia da viagem no tempo antes mesmo de se aventurarem nas viagens espaciais. Para os fantasmas, uma raça belicosa, engajada em infindáveis guerras civis, a invenção das máquinas do tempo causou uma enorme mudança nas estratégias de combate. A partir desse evento, passou a ser possível alterar o resultado de batalhas ao voltar ao passado para impedir certos ataques ou simplesmente reforçando os recursos defensivos. Logo, cada batalha se tornou um incidente em constante alteração, uma vez que os exércitos em confronto tinham de levar em conta um número cada vez maior de fatores para mudar resultados indesejáveis. Por fim, durante uma enorme batalha, ocorreram tantas divergências na continuidade espaçotemporal local que ela se rompeu, abrindo um ponto de acesso ou "buraco" no Limbo. Pouco antes dessa calamidade, o Fantasma do Espaço, estrategista militar de alta patente, previu o que aconteceria e escapou em uma cápsula cronológica. Porém, o veículo se danificou em trânsito e o Fantasma naufragou no Limbo. Lá, ele encontrou Immortus, o senhor daquela dimensão, que se ofereceu para libertá-lo da dimensão atemporal se o estrategista aceitasse lhe trazer indivíduos para estudo. Para tanto, Immortus concedeu ao Fantasma a capacidade de assumir a forma de qualquer criatura que encontrasse, facilitando, assim, que o ser duplicado fosse lançado no Limbo, onde Immortus poderia estudá-lo.

Embora o Fantasma tenha desprezado Immortus logo de início, ele aceitou os termos propostos pelo soberano e foi despachado para a Terra, planeta natal de Immortus. O Fantasma do Espaço chegou à conclusão de que, se derrotasse os Vingadores sozinho, seu povo, uma vez livre da catástrofe cronal, não teria problemas para, um dia, conquistar a Terra. Porém, quando ele tentou deslocar dimensionalmente o deus asgardiano Thor, ele mesmo acabou sendo despachado para o Limbo, uma vez que seus poderes não foram capazes de superar os vários encantamentos que Odin lançou sobre seu filho. Mais tarde, o Fantasma do Espaço retornou ao nosso mundo através de uma abertura mágica criada por Loki, o meio-irmão de Thor, para enviar um mortal ao Limbo. Nessa ocasião, o Fantasma do Espaço assumiu o lugar de uma ferida Madame Hidra (consulte o verbete *Víbora)* como líder de uma facção dissidente da Hidra que sobreviveu à dissolução de sua organização principal (veja *Hidra).* Essa farsa terminou quando o Fantasma tentou copiar Rick Jones (que, na época, coexistia no mesmo corpo que o herói kree conhecido como Capitão Mar-Vell). Incapaz de assumir as duas formas ao mesmo tempo, o *alien* foi lançado de volta ao Limbo.

O Fantasma do Espaço lá permaneceu, sem novas opções para se libertar, até que Thor passou por ali ao tentar viajar no tempo. O Fantasma contou com a inadvertida ajuda do asgardiano na libertação de seu planeta natal da terrível condição cronológica. Ao exaurir os poderes de viagem no tempo de seu martelo, Thor foi capaz de tirar o planeta Fantus do Limbo e jogá-lo no espaço real, em um ponto no tempo após sua catástrofe cronal. Contudo, o Fantasma do Espaço permaneceu no Limbo, ainda a serviço de Immortus.

Estatura: 1,83 m **Peso:** 107 kg **Olhos:** azuis **Cabelos:** vermelhos
Características incomuns: Todos os nativos de Fantus possuem membranas entre as separações dos dedos e artelhos.
Poderes: O Fantasma do Espaço possui o dom de reproduzir a aparência e os poderes de virtualmente qualquer mortal. A natureza de suas habilidades é desconhecida, mas se presume que não tenham origens mágicas. No momento em que ele mimetiza a aparência de alguém, o modelo original é automaticamente lançado no Limbo até que o Fantasma reverta à sua forma natural ou assuma a de outra pessoa. O indivíduo despachado para o Limbo não se recorda de passar por lá, e se materializa exatamente no local de onde foi abduzido. Aparentemente, o Fantasma do Espaço não tem dificuldade para copiar uma rápida sucessão de pessoas, e também não há limite para o período de tempo em que imita alguém. Outros nativos de Fantus não possuem esses poderes (ver *Raças Alienígenas: Fantasmas).*

CORISCO

Nome verdadeiro: James Sanders
Ocupação: Ex-químico farmacêutico, hoje criminoso profissional
Identidade: Secreta
Status legal: Cidadão americano com ficha criminal
Outros nomes / apelidos: Tufão
Local de nascimento: Nova York, EUA
Estado civil: Solteiro
Parentes conhecidos: Nenhum
Afiliação: Ex-membro do Esquadrão Sinistro (como Tufão)
Base de operações: Região metropolitana de Nova York
Primeira aparição: Como Tufão, *AVENGERS* 70 (novembro/1969) – disponível em *Os Maiores Clássicos dos Vingadores* 3 (maio/2007). Como Corisco, *AMAZING SPIDER-MAN* 222 – ainda inédito no Brasil.
Origem: James Sanders, químico a serviço da Companhia Farmacêutica Hudson, em West Caldwell, Nova Jersey, foi escolhido pelo apostador intergaláctico chamado Grão-Mestre para se tornar um de quatro superseres ao seu dispor em um desafio de poder contra Kang, o Conquistador. Em sua infindável série de desafios, o Grão-Mestre se deparou com o Esquadrão Supremo em uma Terra alternativa (veja *Esquadrão Supremo)* e considerou os heróis dessa equipe ideais para os jogos. Como eles se recusaram a cooperar, o Grão-Mestre criou seu próprio Esquadrão em outra Terra. Vários dias antes de desafiar Kang, o apostador se manifestou diante de James Sanders e lhe ofereceu grande poder em troca de serviços prestados por um tempo limitado. Interessado, Sanders recebeu a fórmula para recriar a cápsula química inventada pelo Tufão da Terra alternativa (um químico chamado Hiram Arnold). Quando ingerida, essa cápsula alterou a fisiologia de Sanders, conferindo-lhe velocidade sobre-humana. Sanders seguiu as especificações e engoliu a cápsula, adquirindo as prometidas habilidades. Em seguida, o Grão-Mestre lhe deu o uniforme e o nome de Tufão, apresentando-o aos demais integrantes do grupo que o apostador batizou de Esquadrão Sinistro. Essa equipe foi derrotada no jogo contra Kang, que havia escolhido os Vingadores como suas "peças". Após essa derrota, o Grão-Mestre libertou o Tufão.

O Tufão agiu sigilosamente durante meses até que ele e outros membros de seu Esquadrão foram convocados pelo geógrafo alienígena chamado Nebulon para ajudá-lo em um plano para derreter as calotas polares. Esse plano foi frustrado pelos Defensores, e o Dr. Estranho, o Mago Supremo, lançou um encantamento de amnésia sobre os membros do Esquadrão para fazê-los esquecerem seus superpoderes. Sanders voltou a trabalhar regularmente na Hudson Farmacêutica até que sua memória foi restaurada sem querer quando os Vingadores o interrogaram sobre seu colega, o Dr. Espectro. Sanders reestruturou a fórmula química que havia lhe concedido supervelocidade para ficar ainda mais rápido que antes. Em seguida, ele decidiu adotar uma nova identidade para que o público não o confundisse com o herói dos anos 1940 que também se chamava Tufão, e recentemente havia retornado à ativa. Passando a se chamar Corisco, o químico começou a cometer vários crimes visando exclusivamente benefício pessoal. Atualmente, esse vilão se encontra na cadeia, embora fuja com bastante frequência.

Estatura: 1,60 m **Peso:** 81 kg **Olhos:** pretos **Cabelos:** grisalhos
Poderes: O Corisco possui capacidades de reação e movimentação sobre-humanas. Esses dons são um resultado de amplas alterações mutagênicas em seu corpo induzidas pela ingestão de compostos químicos com uma fórmula tecnicamente avançada. Ao contrário de Mercúrio (veja *Mercúrio),* um mutante natural, as habilidades super-humanas do Corisco resultam da alteração de DNA mediante utilização de compostos químicos. Seu organismo alterado possui o sistema nervoso central mais eficaz, o que inclui o cérebro, além de musculatura e esqueleto mais fortes.

Como resultado das mudanças genéticas, o Corisco geralmente se desloca a uma velocidade média de 270 km/h, mas seu corpo resiste ao atrito e aos choques dinâmicos da aceleração e desaceleração em velocidades superiores a 990 km/h (cerca de 80% da velocidade do som ao nível do mar). Embora possa ser mais rápido que o Mercúrio, ele tem menos da metade da resistência do mutante.

Os processos de pensamento super-humanos do Corisco são cerca de seis vezes mais rápidos que o de um ser humano comum, o que lhe permite identificar com clareza tudo ao seu redor mesmo quando se desloca em alta velocidade, além de pegar objetos e realizar complexos movimentos acrobáticos. Usando essas habilidades, o vilão já saqueou uma loja enquanto corria a uma velocidade média de 210 km/h.

Até onde se sabe, as alterações causadas pela fórmula química ingerida são permanentes.
Observação: o Corisco não deve ser confundido com o Tufão (Robert Frank) dos Invasores e da Legião da Liberdade, hoje falecido, nem com o Tufão (Hiram Arnold) do Esquadrão Supremo.

OFFICIAL HANDBOOK OF THE MARVEL UNIVERSE 10 (OUTUBRO DE 1983) • BIOGRAFIAS DOS PERSONAGENS POR MARK GRUENWALD
FANTASMA DO ESPAÇO • DESENHO DE FRANK MILLER • ARTE-FINAL DE JOSEF RUBINSTEIN
CORISCO • DESENHO DE KERRY GAMMILL • ARTE-FINAL DE JOSEF RUBINSTEIN

Stan Lee APRESENTA:

HOMEM-ARANHA® E DEMOLIDOR®

EDIÇÃO ESPECIAL

Jim Shooter
Editor-Chefe

Jim Salicrup
Editor da Republicação

Dan Crespi
Coordenador de Produção & Arte

Ron Zalme
Assistente de Produção & Arte

Joe Albelo
Harry Candelario
Rob Carosella
Morrie Kuramoto
Ken Lopez
John Morelli
Barry Shapiro
Produção

Brenda Mings
Tipografia

George Roussos
John Tartaglione
Cores

Virginia Romita
Gerente de Tráfego

Frank Miller
Artista de Capa

Milton Schiffman
Vice-Presidente de Produção

NESTA EDIÇÃO

Um Cego Guiando Outro.....1
Galeria de Capas.....23
Das Cinzas às Cinzas!.....31

PREFÁCIO

"O Dia em que Frank Miller Chegou Aqui"
por **Jim Salicrup**

Parece que foi ainda outro dia que eu, como editor-assistente, estava do lado de fora da porta do escritório do editor associado **Jim Shooter** quando o incrivelmente jovem **Frank Miller** passou, pela primeira vez, nos corredores sagrados da poderosa Marvel. Provavelmente, era meio-dia... É difícil acreditar que isso aconteceu tantos anos atrás. Eu ainda me lembro da empolgação do meu xará enquanto analisava as então inéditas amostras de arte do rapaz. Já na época, Shooter sabia que estava diante de um novo e grandioso talento. Quase de imediato, meu chefe demonstrou uma tremenda confiança no novato, passando horas e horas orientando, encorajando o menino Frank. Não demorou muito para Shooter ficar tão entusiasmado com a capacidade de Miller narrar visualmente as histórias dos outros, que ele sugeriu que o garoto passasse a bolar suas próprias tramas.

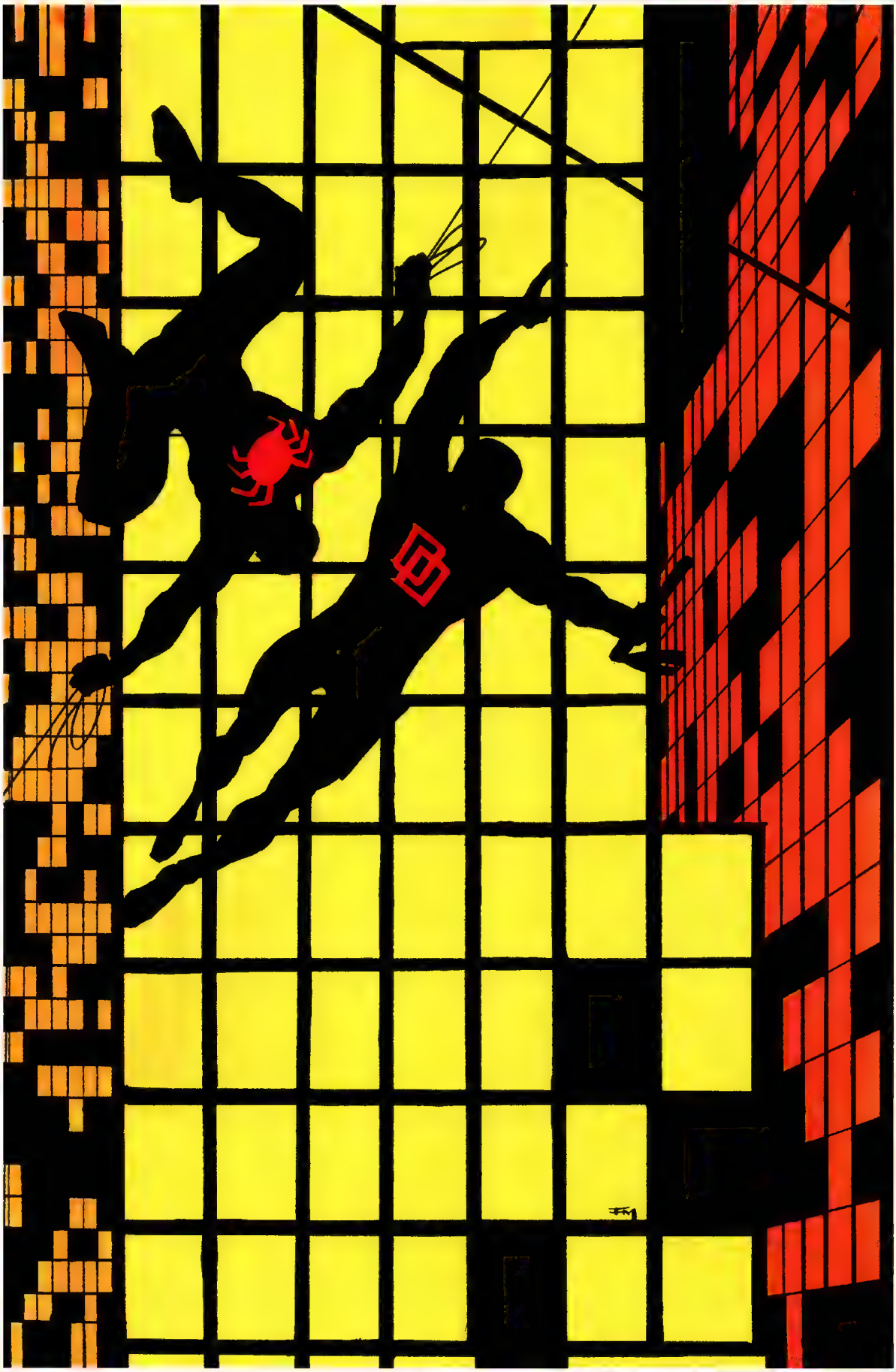
Mais tarde, trabalhando de perto com o editor **Denny O'Neil**, Frank criou o que hoje entrou para os anais das histórias em quadrinhos. Afinal, suas parcerias com **Klaus Janson** em **DEMOLIDOR**, e com **Chris Claremont** e **Joe Rubinstein** em **WOLVERINE**, já são consideradas duas das maiores realizações quadrinísticas dos anos 1980!

Nesta edição especial de luxo, temos o orgulho de reapresentar as duas primeiras histórias que Frank desenhou com o Homem sem Medo. Os colecionadores já estão pagando verdadeiras fortunas pelos números 26 e 27 de **PETER PARKER, THE SPECTACULAR SPIDER-MAN**, onde essas HQs foram originalmente publicadas. A edição especial que você tem em mãos oferece a diversos artistas iniciantes uma oportunidade economicamente acessível de estudarem o embrionário, mas já marcante, estilo de Frank Miller!

Nós também acrescentamos novas páginas, com roteiro de **Bill Mantlo**, para mostrar aos leitores o que houve antes dos dramáticos eventos desse gibi! **Mark Bright** e **Vince Colletta** foram convocados para ilustrar essa sequência especial em *flashback*, pois as lotadíssimas agendas de Frank Miller e **Frank Springer** não permitiram que eles mesmos fizessem isso. Em compensação, Miller encontrou tempo para desenhar e arte-finalizar a capa deste especial... e, aqui, temos mais uma história de bastidores! Recentemente, eu *esbarrei* no Frank, acho que na terça-feira passada, na gibiteria Forbidden Planet, em Manhattan. Apesar de seu enorme sucesso, meu amigo não mudou muito pessoalmente. Ele continua tão empolgado e preocupado com o resultado final de seu trabalho quanto antes. Inclusive, Frank me contou que tinha feito duas capas diferentes para este especial. Insatisfeito com ambas, nosso gênio as descartou e recomeçou tudo do zero! Ele também tinha várias ideias sobre como editar este gibi. De qual tipo de papel poderia ser usado na reimpressão à utilização de minipôsteres ainda inéditos (que, infelizmente, não foram localizados a tempo de mandar para as rotativas, mas ainda vão chegar às suas mãos de alguma forma, caro leitor), Frank foi muito prestativo. Nós esperamos que você goste dos resultados!

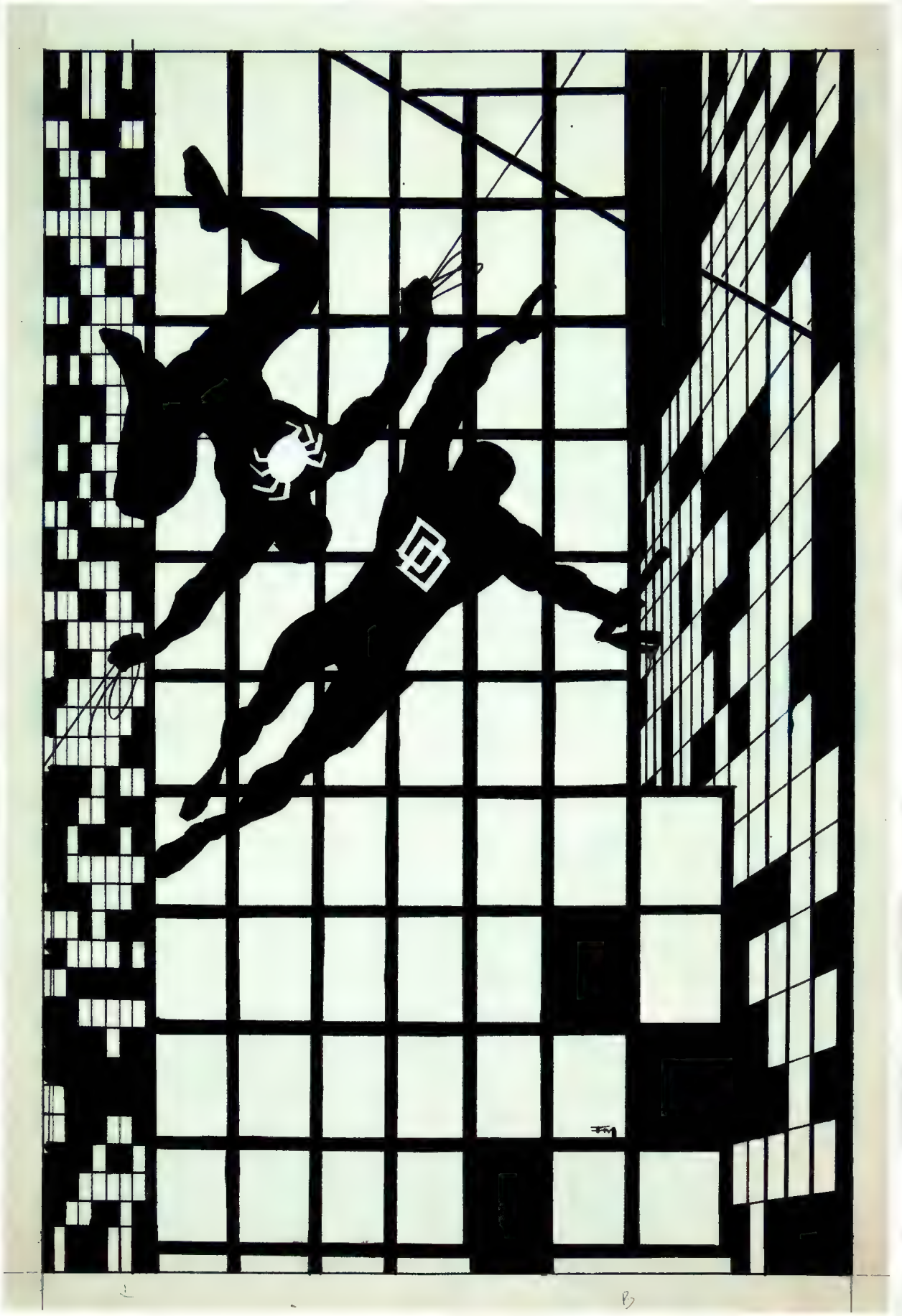
SALICRUP

ARTE DE FRANK MILLER



CONTRACAPA • ARTE DE FRANK MILLER

ARTE ORIGINAL DE FRANK MILLER



CONTRACAPA • ARTE ORIGINAL DE FRANK MILLER

ARTE DE FRANK MILLER

Stan Lee APRESENTA:

O SENTINELA DA LIBERDADE!

CAPITÃO AMÉRICA

POR ROGER STERN & FRANK MILLER

JOE RUBINSTEIN
ARTE-FINAL

GLYNIS WEIN
CORES

AL MILGROM
EDITOR ORIGINAL

JIM SHOOTER
EDITOR-CHEFE ORIGINAL

ELE É CHAMADO DE SUPERSOLDADO DA AMÉRICA... E, PARA DUAS GERAÇÕES BEM DIFERENTES, TEM SIDO UMA LENDA VIVA. É O HOMEM QUE O DESTINO ESCOLHEU PARA REPRESENTAR UM SONHO, E ELE ASSUME ESSA MISSÃO COM ORGULHO.

CONTUDO, ALGUMAS VEZES ATÉ O CAPITÃO AMÉRICA CONHECE O DESESPERO... POIS ELE JÁ VIU O MELHOR DA HUMANIDADE... E TAMBÉM O SEU PIOR!

GASOLINA!

ELE SABE QUE ALGUNS HOMENS SE JUNTAM EM MATILHAS, PREDANDO OS INCAUTOS.

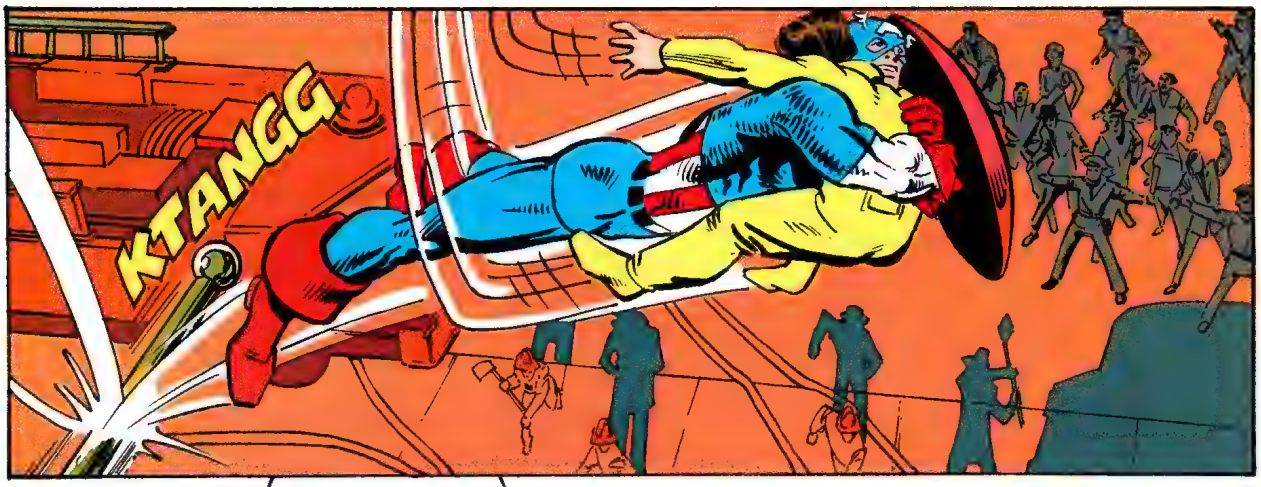
ESSES HOMENS SÃO SEUS INIMIGOS.

GASOLINA

ESSES HOMENS SÃO SEUS IRMÃOS.

LAR EM CHAMAS!

"E VAMOS PARA UM RELATO AO VIVO DO INCÊNDIO NO BROOKLYN, COM LOUISE MORRIS..."
BILL, OS HOMENS DA COMPANHIA NOVE DOS BOMBEIROS ESTÃO FAZENDO UM ESFORÇO CORAJOSO, MAS APENAS UM MILAGRE PODERIA SALVAR ESSES PRÉDIOS AGORA! AS CHAMAS JÁ ESTÃO CHEGANDO ALTO NO CÉU NOTURNO...
"...E TENHO CERTEZA DE QUE PODEM SER VISTAS ATÉ EM BROOKLYN HEIGHTS."
HÃ?
É A SEXTA OCORRÊNCIA PARECIDA NAS ÚLTIMAS SEMANAS, COMO NOS OUTROS CASOS, INCÊNDIO CRIMINOSO E-- OH!
UMA MULHER... UMA MULHER COM UMA CRIANÇA PEQUENA ACABOU DE APARECER NO TELHADO, ENCURRALADA PELO FOGO!
OS BOMBEIROS ESTÃO MOVENDO A CESTA DA ESCADA MAGIRUS PARA--
CUI-DADO!
MANTENHAM A CESTA ESTÁVEL! MEXAM UM CENTÍMETRO E ELE CERTAMENTE VAI PERDER A FIRMEZA NA MÃO!
SEGURE-SE, SENHORA! EU VOU... SALVAR A GENTE...
GO... AGUENTE UM POUCO!
ELE CONSEGUIU!
SENHORAS E SENHORES, EU NUNCA VI NADA TÃO... TÃO HEROICO! UM HOMEM SOZINHO, COM DETERMINAÇÃO ABSOLUTA, SALVOU A SI MESMO E--
OH, MEU DEUS.
2
3


KTANGG

CALMA, FILHO... APENAS RELAXE! TUDO VAI FICAR BEM!

ALGUÉM PODE ME DAR UMA MÃO COM ESTE GAROTO?
S-SIM, SENHOR.

A BATALHA CONTINUA... MAS AGORA OS BOMBEIROS TÊM UM ALIADO PODEROSO!

PELAS SEIS HORAS SEGUINTES, ELE ESTÁ EM TODO LUGAR... INTERVINDO ONDE QUER QUE SEJA NECESSÁRIA UMA MÃO EXTRA...

...SUBSTITUINDO OS FATIGADOS, RESGATANDO OS DESAMPARADOS!
4

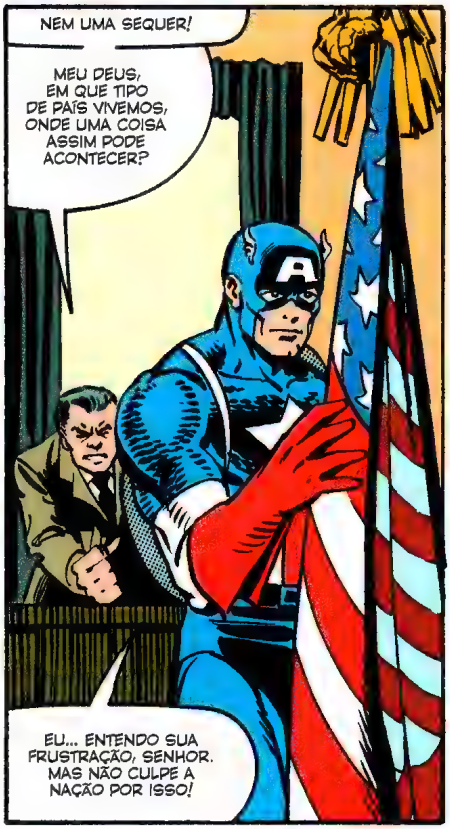
E, FINALMENTE, LOGO APÓS O AMANHECER...
IRMÃO, QUERO APERTAR SUA MÃO! VOCÊ É CEM POR CENTO, SABIA DISSO?
É, CAPITÃO, SE ALGUM DIA VOCÊ SE CANSAR DE SER VINGADOR, PODE SE JUNTAR A NÓS!
É UMA HONRA, RAPAZES...

...VOCÊS SALVARAM MUITAS VIDAS ESTA NOITE.
SIM, MAS EU QUERIA QUE DESSE PRA SALVAR TODO MUNDO.

QUANTOS MAIS VAMOS PERDER ANTES DISSO ACABAR?
MALDITOS INCENDIÁRIOS! QUANDO ELES SERÃO DETIDOS?

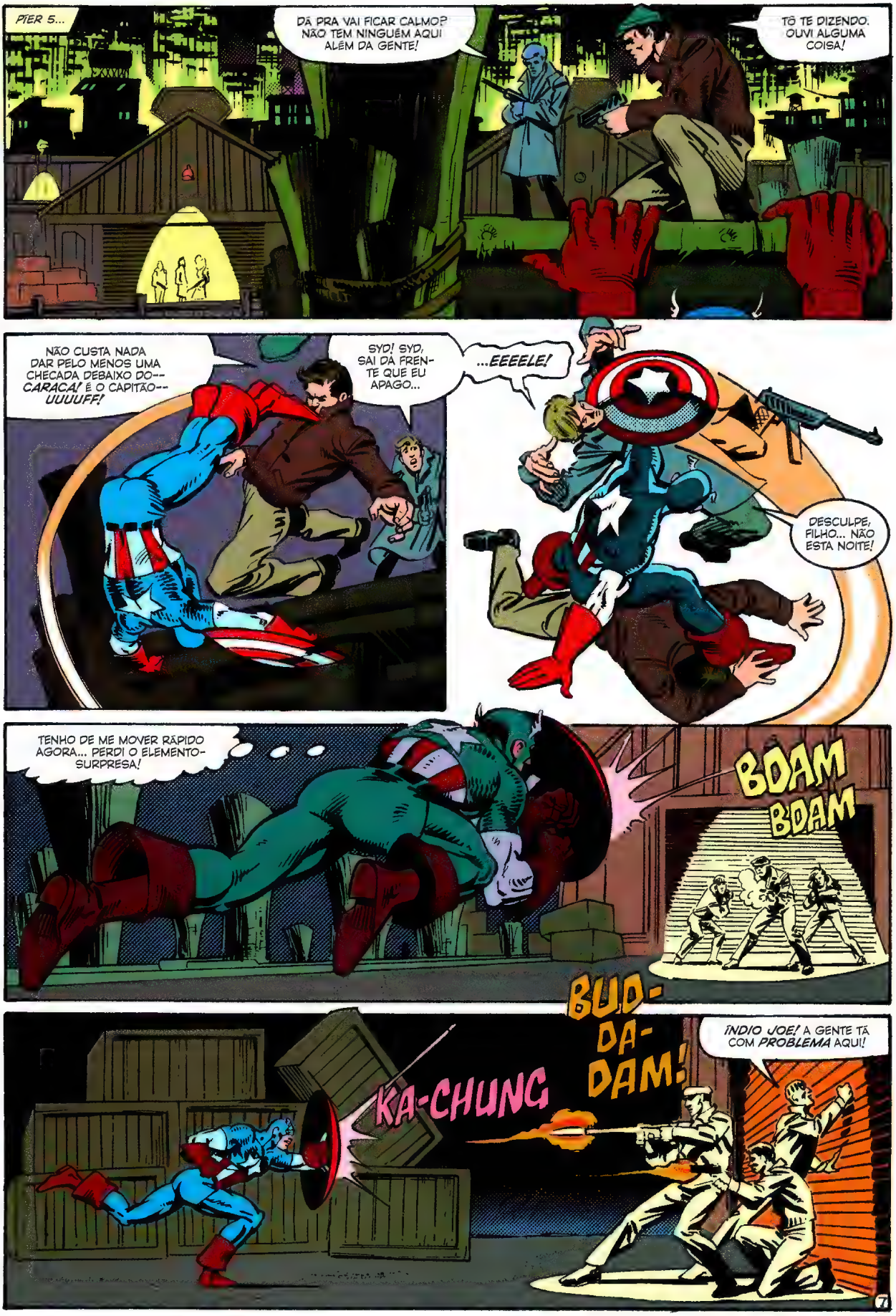
DEPOIS...
...incêndios, haverá menos que 6 milhões dólares.
"NÓS... O POVO"
SUA AJUDA NOS SERIA MUITO ÚTIL COM ISTO, CAPITÃO...

EU NUNCA VI NADA IGUAL EM TODOS OS MEUS ANOS NESTE DEPARTAMENTO! VEJA SÓ, INCENDIÁRIOS TENTANDO EXTORQUIR DINHEIRO DA CIDADE! ESTÁ TUDO NESTE BILHETE...
"JÁ ACONTECERAM SEIS INCÊNDIOS, HAVERÁ MAIS, A MENOS QUE NOS PAGUEM SEIS MILHÕES DE DÓLARES!" E ESTÁ ASSINADO "NÓS... O POVO!"
E A POLÍCIA NÃO TEM NENHUMA PISTA DE QUEM SÃO?


NEM UMA SEQUER!
MEU DEUS, EM QUE TIPO DE PAÍS VIVEMOS, ONDE UMA COISA ASSIM PODE ACONTECER?
EU... ENTENDO SUA FRUSTRAÇÃO, SENHOR. MAS NÃO CULPE A NAÇÃO POR ISSO!

PODEMOS NÃO SER PERFEITOS, MAS SOMOS UM POVO LIVRE. OS ESTADOS UNIDOS TÊM PASSADO POR MAUS MOMENTOS, MAS MESMO ASSIM CONTINUAMOS... PERSEVERAMOS! AS AÇÕES DE UM PUNHADO DE MANÍACOS NÃO MUDARÃO ISSO!
E ELES SERÃO CAPTURADOS! VOCÊ TEM MINHA PALAVRA!
5

NAQUELA NOITE, O CAPITÃO AMÉRICA INICIA SUA MISSÃO DE FATO.
ELE COMEÇA A INVESTIGAR NAS PARTES MAIS DESAGRADÁVEIS DA CIDADE... EM LOCAIS ONDE AS BUSCAS ENFRENTAM OBJEÇÕES VIGOROSAS.
ALGUMAS VEZES ELE É FORÇADO A RESPONDER A ESSAS "OBJEÇÕES" À ALTURA...
NÃO SEI DE NADA, SÉRIO!
N-N-NÃO, SENHOR, MAS TEM UM CARA QUE *PODE* LHE DIZER ALGUMA COISA!
CÊ... CÊ PEGOU O CARA ERRADO. EU NUNCA MEXI COM INCÊNDIOS.
MAS EU *SEI* DE UM CARA... UM INCENDIÁRIO CHAMADO COOGAN!
NÃO FUI EU! TÔ LIMPO, TÔ TE DIZENDO! EU NEM COMO MAIS COMIDA QUENTE!
OS ÚNICOS CARAS QUE TÃO BOTANDO FOGO POR AÍ SÃO OS TRUTA DO ÍNDIO JOE CARSON! ELES TÃO MOCOZADO NAS DOCAS NOS ÚLTIMOS TEMPOS... PIER 5!
6

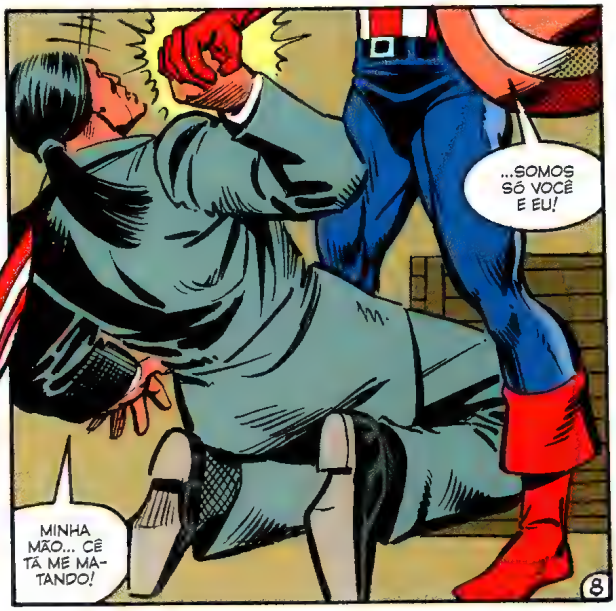

PIER 5...
DÁ PRA VAI FICAR CALMO? NÃO TEM NINGUÉM AQUI ALÉM DA GENTE!
TÔ TE DIZENDO. OUVI ALGUMA COISA!
NÃO CUSTA NADA DAR PELO MENOS UMA CHECADA DEBAIXO DO-- CARACA! É O CAPITÃO-- UUUUFF!
SYD! SYD, SAI DA FRENTE QUE EU APAGO...
...EEEELE!
DESCULPE, FILHO... NÃO ESTÁ NOITE!
TENHO DE ME MOVER RÁPIDO AGORA... PERDI O ELEMENTO-SURPRESA!
BDAM BDAM
BUD-DA-DAM!
KA-CHUNG
INDIO JOE! A GENTE TÁ COM PROBLEMA AQUI!
7

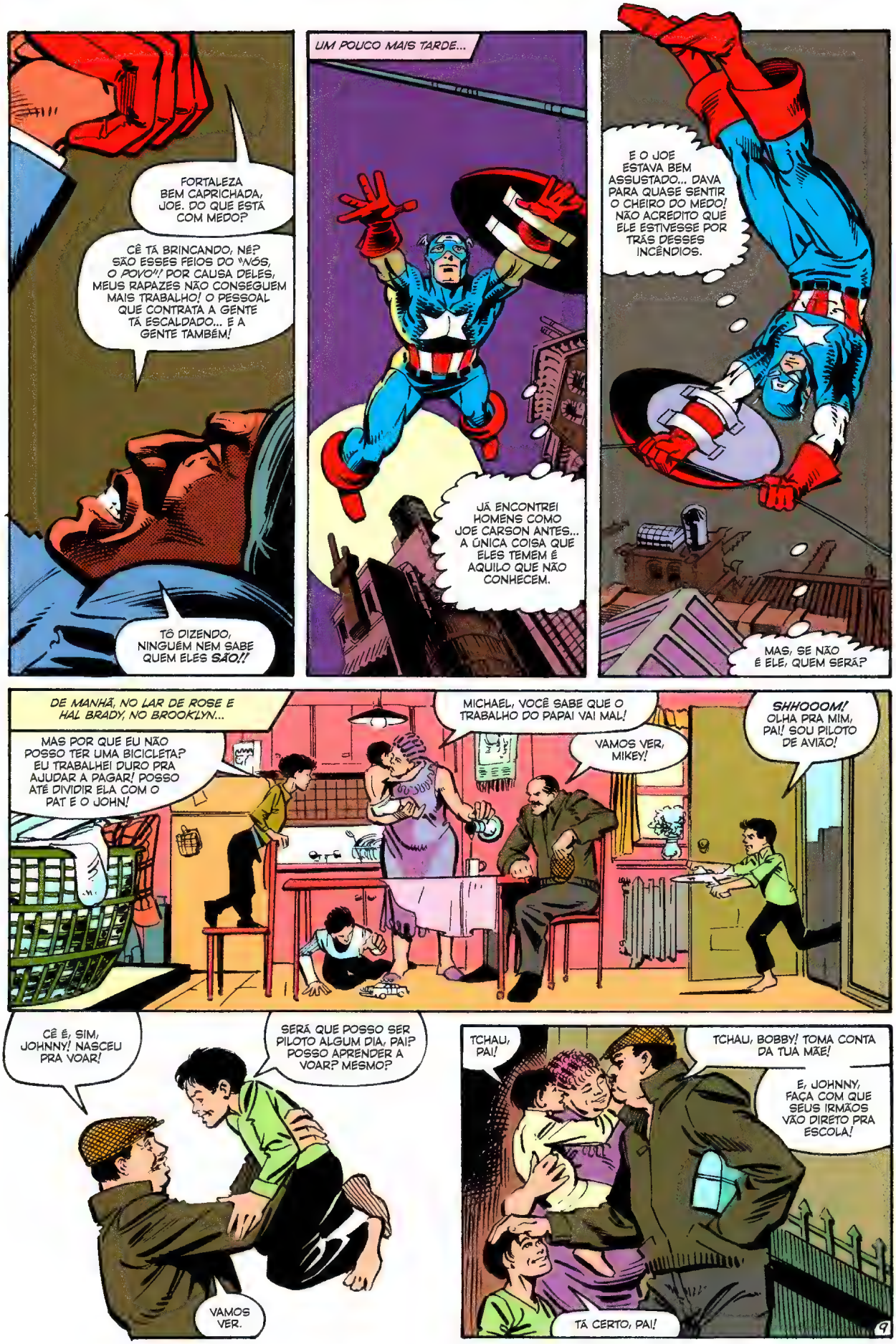
IH, CACETE! É O CAPITÃO AMÉRICA!
KA-CHUNG
ME FALARAM QUE ELE TAVA MACHO! ACERTEM ELE!

HOMENS MELHORES QUE OS SEUS JÁ TENTARAM ISSO, JOE!

UM ERRO ENORME, FILHO!
NÃO GOSTO DE FACAS!

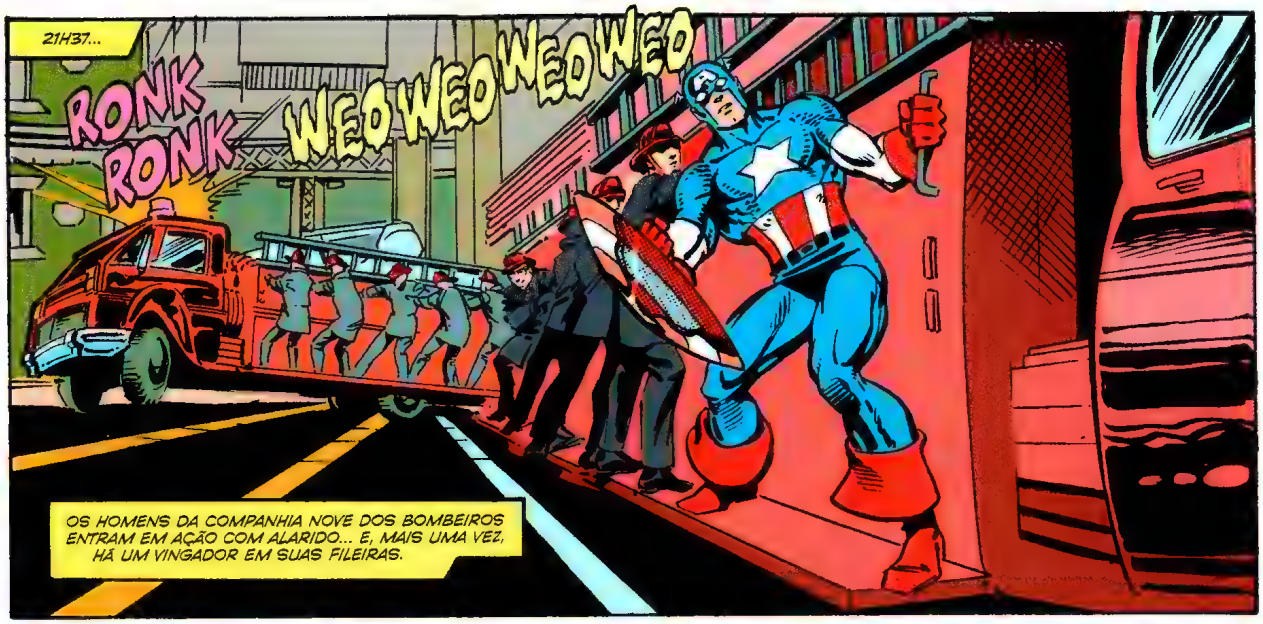
SEUS RAPAZES ESTÃO DERROTADOS, JOE...
WUK

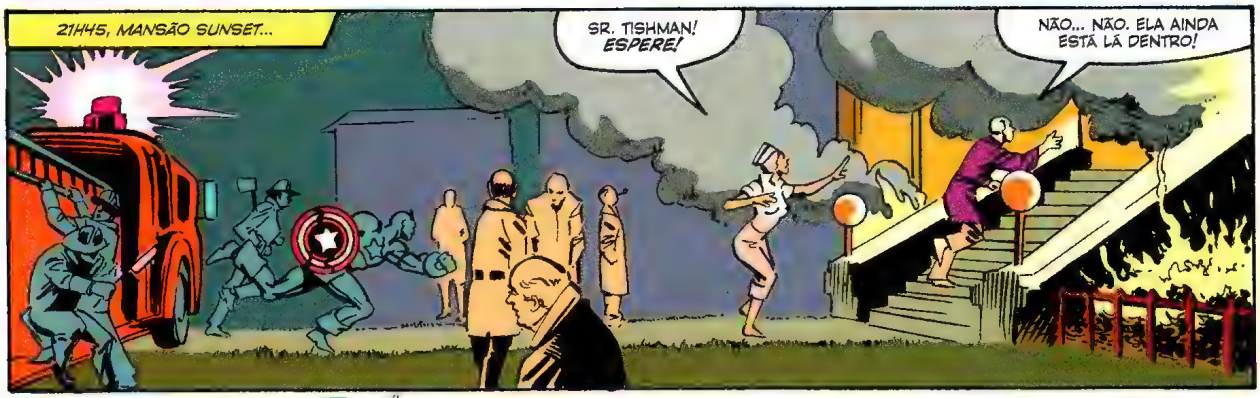

...SOMOS SÓ VOCÊ E EU!
MINHA MÃO... CÊ TÁ ME MATANDO!
8


FORTALEZA BEM CAPRICHADA, JOE. DO QUE ESTÁ COM MEDO?
CÊ TÁ BRINCANDO, NÉ? SÃO ESSES FEIOS DO "NÓS, O POVO"! POR CAUSA DELES, MEUS RAPAZES NÃO CONSEGUEM MAIS TRABALHO! O PESSOAL QUE CONTRATA A GENTE TÁ ESCALDADO... E A GENTE TAMBÉM!
TÔ DIZENDO, NINGUÉM NEM SABE QUEM ELES SÃO!!
UM POUCO MAIS TARDE...
JÁ ENCONTREI HOMENS COMO JOE CARSON ANTES... A ÚNICA COISA QUE ELES TEMEM É AQUILO QUE NÃO CONHECEM.
E O JOE ESTAVA BEM ASSUSTADO... DAVA PARA QUASE SENTIR O CHEIRO DO MEDO! NÃO ACREDITO QUE ELE ESTIVESSE POR TRÁS DESSES INCÊNDIOS.
MAS, SE NÃO É ELE, QUEM SERÁ?
DE MANHÃ, NO LAR DE ROSE E HAL BRADY, NO BROOKLYN...
MAS POR QUE EU NÃO POSSO TER UMA BICICLETA? EU TRABALHEI DURO PRA AJUDAR A PAGAR! POSSO ATÉ DIVIDIR ELA COM O PAT E O JOHN!
MICHAEL, VOCÊ SABE QUE O TRABALHO DO PAPAI VAI MAL!
VAMOS VER, MIKEY!
SHHOOOM! OLHA PRA MIM, PAI! SOU PILOTO DE AVIÃO!
CÊ É, SIM, JOHNNY! NASCEU PRA VOAR!
SERÁ QUE POSSO SER PILOTO ALGUM DIA, PAI? POSSO APRENDER A VOAR? MESMO?
VAMOS VER.
TCHAU, PAI!
TCHAU, BOBBY! TOMA CONTA DA TUA MÃE!
E, JOHNNY, FAÇA COM QUE SEUS IRMÃOS VÃO DIRETO PRA ESCOLA!
TÁ CERTO, PAI!
9

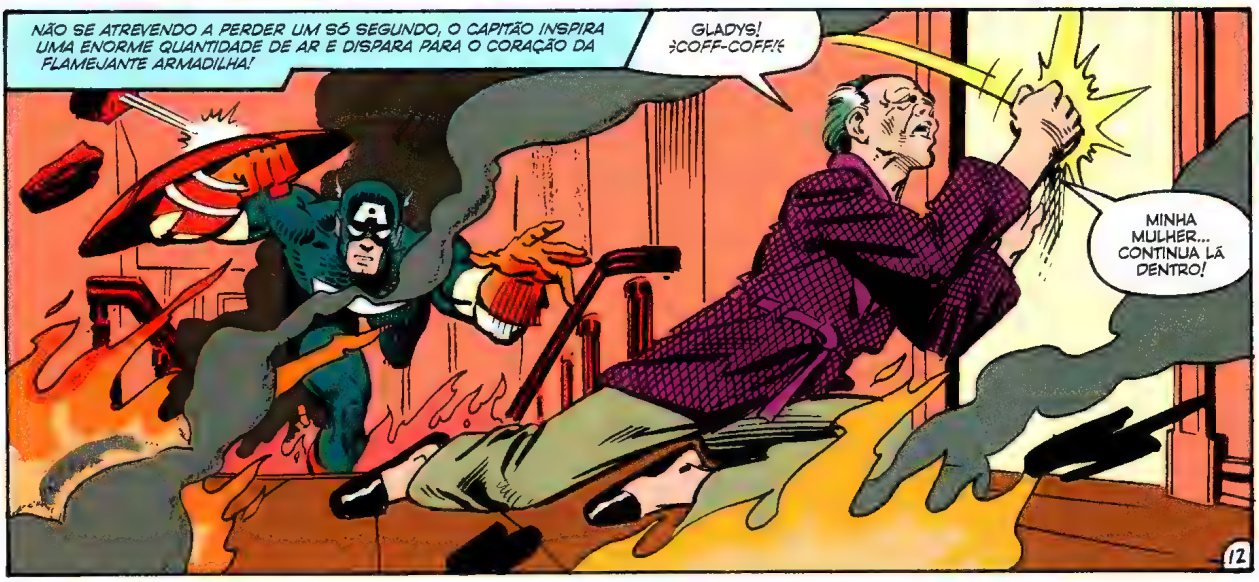
TENHA UM BOM DIA, QUERIDO.
CÊ TAMBÉM, ROSE.
VOU QUERER JANTAR CEDO... TEM REUNIÃO NO CLUBE HOJE À NOITE.
SE EU TIVESSE DÚVIDAS SOBRE A MINHA MISSÃO DE VIDA, DESAPARECERIAM COM UMA VISÃO COMO ESSA... UM CASAL ADORÁVEL, CRIANÇAS FELIZES...
SERÁ QUE AQUELE HOMEM SABE QUANTA SORTE TEM? EU DARIA QUALQUER COISA PRA TER A VIDA DELE... PRA SER APENAS UM HOMEM NORMAL, TRABALHANDO PRA MANTER A MINHA PARTE DO SONHO AMERICANO.
MAS NÃO É PRA MIM. MEU TRABALHO É MANTER O MUNDO SEGURO PRA FAMÍLIAS COMO A DELE.
ELEKTRA CHEGA DE LUTO!
ENQUANTO ELES FOREM AMEAÇADOS POR VERMES COMO ESSES INCENDIÁRIOS...
...O CAPITÃO AMÉRICA É NECESSÁRIO!
VEJO VOCÊ À NOITE, ANDY?
NÃO PERDERIA POR NADA, HAL.
E AÍ, HAL! CUMÉ QUE TÁ O NEGÓCIO DE FERRAGENS?
UMA DROGA! VAI PRA REUNIÃO NO CLUBE HOJE À NOITE?
ESTAREI LÁ.
FALA, HYMIE! DIZ AÍ, PODE DAR UMA MÃO ESTA NOITE?
CLARO, HAL. QUE HORAS?
BEIRO
20H30...
PALADINOS DO BROOKLYN
IRMÃOS, NÃO PRECISO DIZER A VOCÊS QUE O MUNDO DE HOJE É PÉSSIMO! VAMOS ADMITIR, O PAÍS INTEIRO ESTÁ INDO PRA PRIVADA, E NINGUÉM PARECE SER CAPAZ DE TIRAR ELE LÁ DE DENTRO!
10

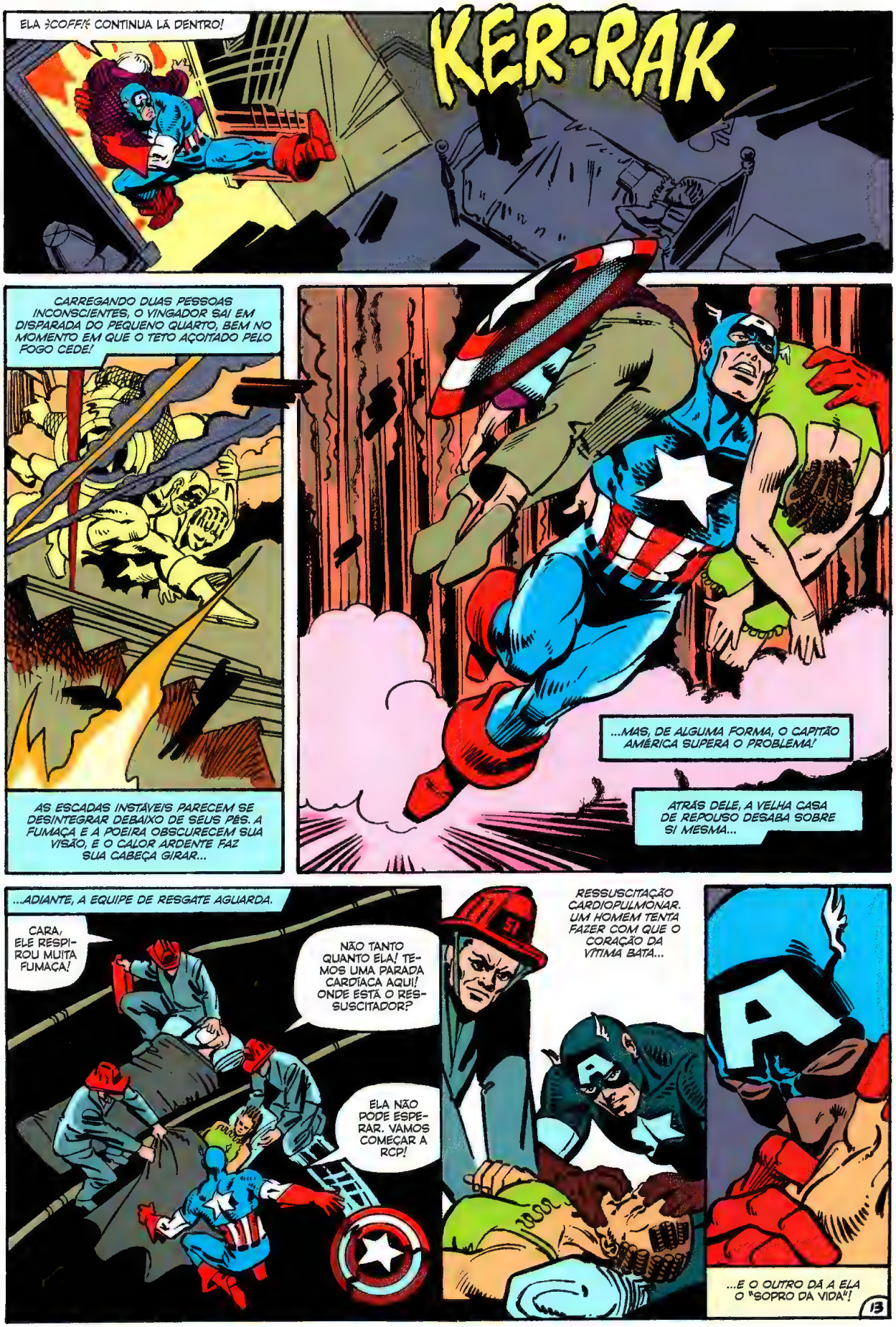
NÃO IMPORTA QUEM A GENTE ELEJA, OS IMPOSTOS CONTINUAM SUBINDO E O SALÁRIO... O SALÁRIO *REAL*... CONTINUA CAINDO!
AH, SIM, TÃO DIZENDO QUE VEM UMA GRANDE RECUPERAÇÃO POR AÍ! MAS EU NÃO NOTEI NADA, E VOCÊS? NÃO, NEM VÃO NOTAR!
A AMÉRICA FOI TIRADA DA GENTE... DO HOMEM HUMILDE QUE CONSTRUIU ESTE PAÍS ANTES DE TUDO!
A GENTE SUA E TRABALHA FEITO ESCRAVO, E TUDO QUE PODE FAZER É ACEITAR!
TUDO O QUE A GENTE SEMPRE PEDIU ERA A NOSSA PARTE JUSTA, E SEMPRE FICOU SÓ COM A SOBRA. É POR ISSO QUE TEMOS QUE TOMAR UMA ATITUDE... PRA PEDIR O QUE É NOSSO POR DIREITO...
"...NÓS... O POVO!"
A GENTE FEZ NOSSAS EXIGÊNCIAS PRA CIDADE E FOI IGNORADO! BOM, HOJE À NOITE VAMOS MOSTRAR PRA ELES QUE TAMOS FALANDO SÉRIO!
ONDE VAMOS PÔR FOGO AGORA?
MANSÃO SUNSET.
EI, É UMA CASA DE REPOUSO!
É. E DAÍ?
SE A GENTE INCENDIAR LÁ, UM MONTE DE IDOSOS NÃO VAI CONSEGUIR SE SAFAR!
EU TÔ FORA DESSA! É LAMENTO...
GASOL
TAMBÉM LAMENTO.
HAL!
SE VOCÊ NÃO TÁ COM A GENTE, DON, TÁ CONTRA NÓS. A ESCOLHA É SUA.
QUE ESCOLHA.
OKAY. TÔ DENTRO.

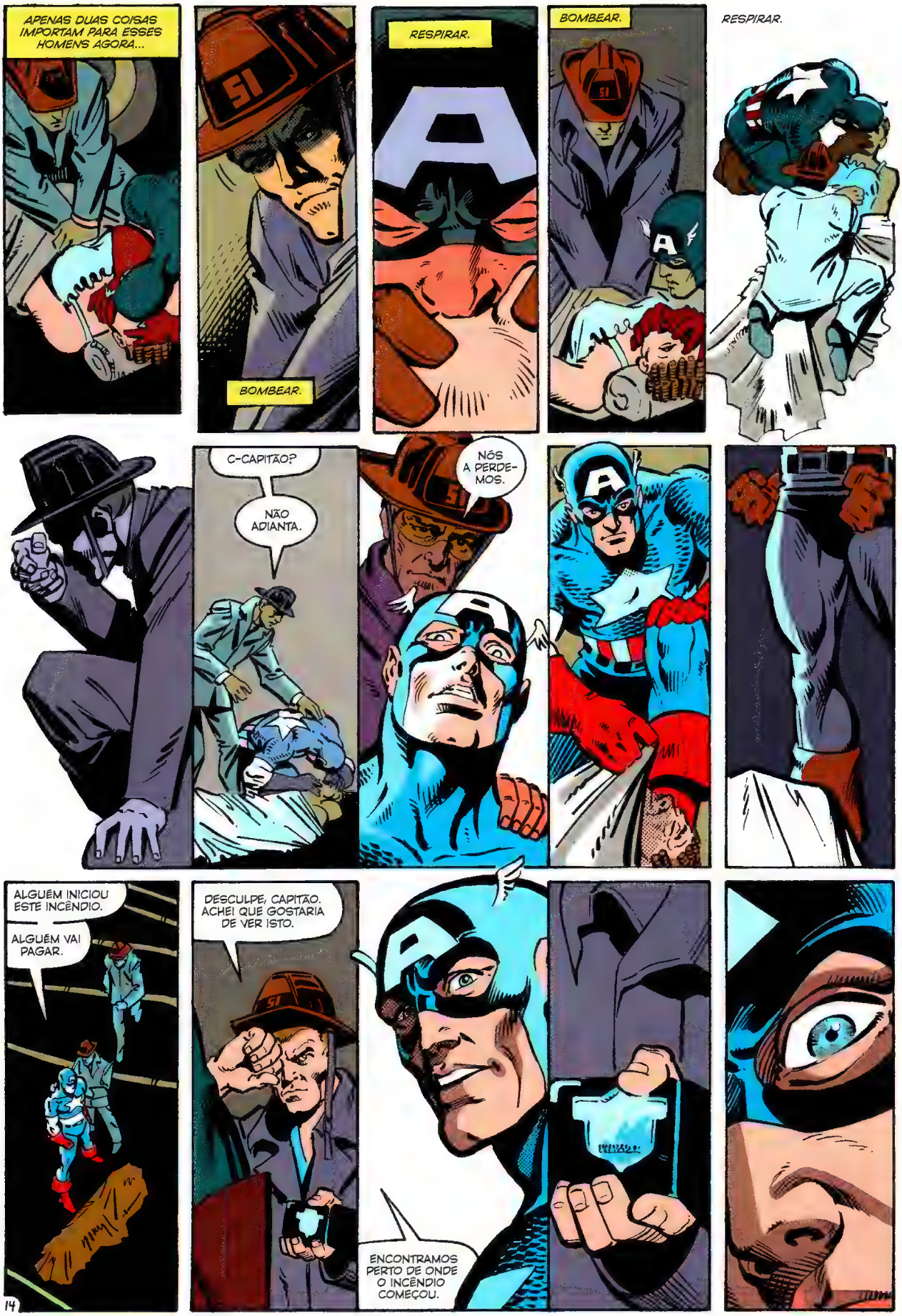

21H37...
RONK RONK
WEOWEOWEOWEO
OS HOMENS DA COMPANHIA NOVE DOS BOMBEIROS ENTRAM EM AÇÃO COM ALARIDO... E, MAIS UMA VEZ, HÁ UM VINGADOR EM SUAS FILEIRAS.

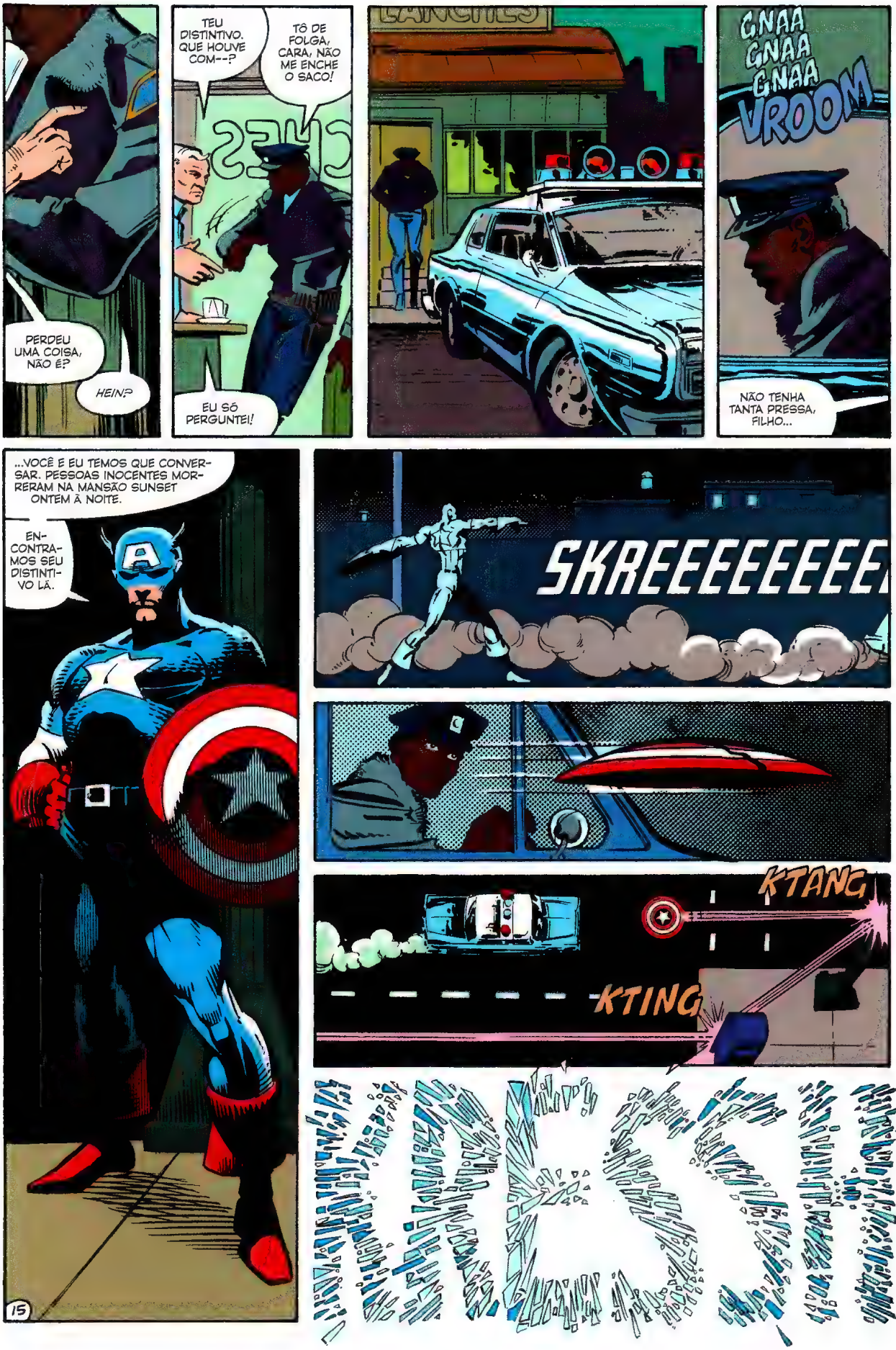

21H45, MANSÃO SUNSET...
SR. TISHMAN! ESPERE!
NÃO... NÃO. ELA AINDA ESTÁ LÁ DENTRO!

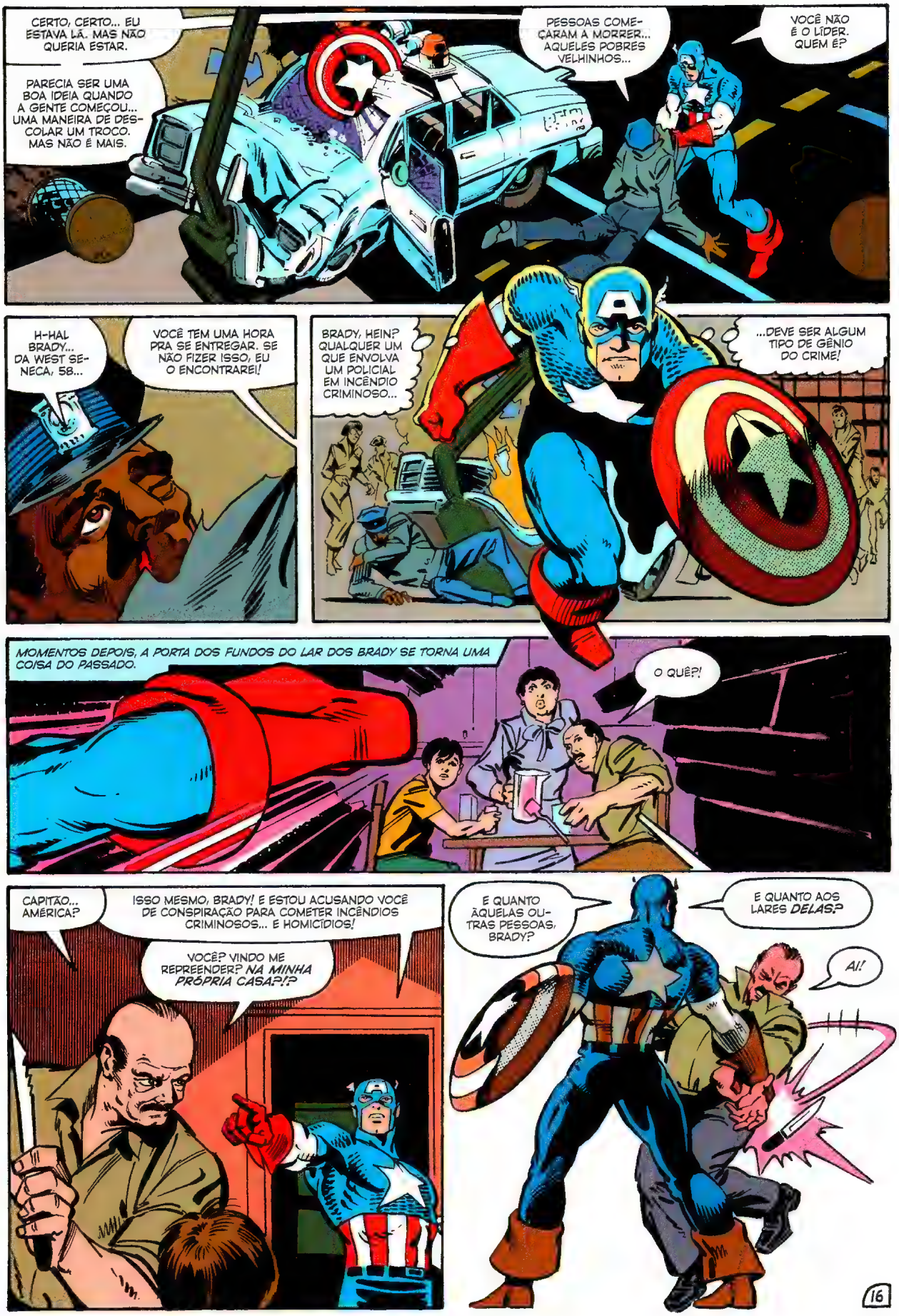
QUAL É A SITUAÇÃO, MOÇA? ALGUÉM ESTÁ FERIDO?
NÃO... QUERO DIZER, NÃO SEI! QUASE TODO MUNDO SAIU. MAS O SR. TISHMAN--


NÃO SE ATREVENDO A PERDER UM SÓ SEGUNDO, O CAPITÃO INSPIRA UMA ENORME QUANTIDADE DE AR E DISPARA PARA O CORAÇÃO DA FLAMEJANTE ARMADILHA!
GLADYS! >COFF-COFF!<
MINHA MULHER... CONTINUA LÁ DENTRO!
12


ELA ¿COFF!? CONTINUA LÁ DENTRO!
KER-RAK
CARREGANDO DUAS PESSOAS INCONSCIENTES, O VINGADOR SAI EM DISPARADA DO PEQUENO QUARTO, BEM NO MOMENTO EM QUE O TETO AÇOITADO PELO FOGO CEDE!
AS ESCADAS INSTÁVEIS PARECEM SE DESINTEGRAR DEBAIXO DE SEUS PÉS. A FUMAÇA E A POEIRA OBSCURECEM SUA VISÃO, E O CALOR ARDENTE FAZ SUA CABEÇA GIRAR...
...MAS, DE ALGUMA FORMA, O CAPITÃO AMÉRICA SUPERA O PROBLEMA!
ATRÁS DELE, A VELHA CASA DE REPOUSO DESABA SOBRE SI MESMA...
...ADIANTE, A EQUIPE DE RESGATE AGUARDA.
CARA, ELE RESPIROU MUITA FUMAÇA!
NÃO TANTO QUANTO ELA! TEMOS UMA PARADA CARDÍACA AQUI! ONDE ESTÁ O RESSUSCITADOR?
ELA NÃO PODE ESPERAR. VAMOS COMEÇAR A RCP!
RESSUSCITAÇÃO CARDIOPULMONAR. UM HOMEM TENTA FAZER COM QUE O CORAÇÃO DA VÍTIMA BATA...
...E O OUTRO DÁ A ELA O "SOPRO DA VIDA"!
13


APENAS DUAS COISAS IMPORTAM PARA ESSES HOMENS AGORA...
BOMBEAR.
RESPIRAR.
BOMBEAR.
RESPIRAR.
C-CAPITÃO?
NÃO ADIANTA.
NÓS A PERDEMOS.
ALGUÉM INICIOU ESTE INCÊNDIO.
ALGUÉM VAI PAGAR.
DESCULPE, CAPITÃO. ACHEI QUE GOSTARIA DE VER ISTO.
ENCONTRAMOS PERTO DE ONDE O INCÊNDIO COMEÇOU.
14


PERDEU UMA COISA, NÃO É?
HEIN?
TEU DISTINTIVO. QUE HOUVE COM--?
TÔ DE FOLGA, CARA, NÃO ME ENCHE O SACO!
EU SÓ PERGUNTEI!
GNAA GNAA GNAA VROOM
NÃO TENHA TANTA PRESSA, FILHO...
...VOCÊ E EU TEMOS QUE CONVERSAR. PESSOAS INOCENTES MORRERAM NA MANSÃO SUNSET ONTEM À NOITE.
ENCONTRAMOS SEU DISTINTIVO LÁ.
SKREEEEEEEEE
KTANG
KTING
15


CERTO, CERTO... EU ESTAVA LÁ. MAS NÃO QUERIA ESTAR.
PARECIA SER UMA BOA IDEIA QUANDO A GENTE COMEÇOU... UMA MANEIRA DE DESCOLAR UM TROCO. MAS NÃO É MAIS.
PESSOAS COMEÇARAM A MORRER... AQUELES POBRES VELHINHOS...
VOCÊ NÃO É O LÍDER. QUEM É?
H-HAL BRADY... DA WEST SENECA, 58...
VOCÊ TEM UMA HORA PRA SE ENTREGAR. SE NÃO FIZER ISSO, EU O ENCONTRAREI!
BRADY, HEIN? QUALQUER UM QUE ENVOLVA UM POLICIAL EM INCÊNDIO CRIMINOSO...
...DEVE SER ALGUM TIPO DE GÊNIO DO CRIME!
MOMENTOS DEPOIS, A PORTA DOS FUNDOS DO LAR DOS BRADY SE TORNA UMA COISA DO PASSADO.
O QUÊ?!
CAPITÃO... AMÉRICA?
ISSO MESMO, BRADY! E ESTOU ACUSANDO VOCÊ DE CONSPIRAÇÃO PARA COMETER INCÊNDIOS CRIMINOSOS... E HOMICÍDIOS!
VOCÊ? VINDO ME REPREENDER? NA MINHA PRÓPRIA CASA?!?
E QUANTO ÀQUELAS OUTRAS PESSOAS, BRADY?
E QUANTO AOS LARES DELAS?
AI!
16

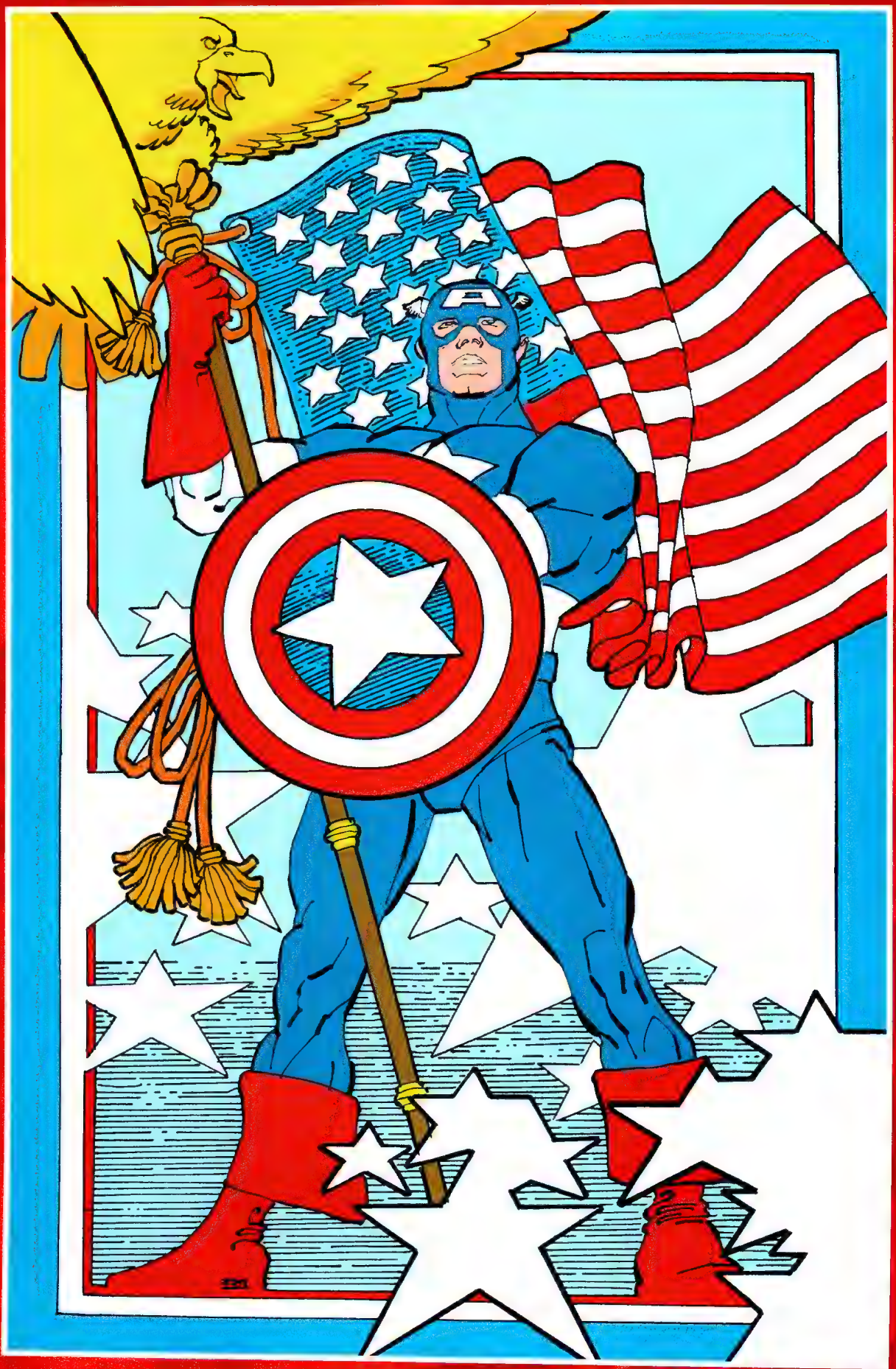
E QUANTO ÀS VIDAS DELAS?!
QUE TIPO DE HOMEM--?
HÃ?!?
SWUP
LARGA O MEU PAI!
SEU PAI?
CÊ OUVIU? SOLTA ELE!
JOHNNY, FICA FORA DISSO...
JOHNATHAN, NÃO! AQUELE É O CAPITÃO AMÉRICA! ELE É UM VINGADOR!
ENTÃO POR QUE TÁ BATENDO NO PAPAI?
SIM, SR. CAPITÃO... POR QUÊ? MEU HAL É UM BOM HOMEM!
MEU DEUS...
...SÃO ELES! O CASAL ADORÁVEL... AS CRIANÇAS...
VOCÊ TEM TUDO ISSO... E AINDA FAZ O QUE TEM FEITO?!
EU--
POUPE SEU FÔLEGO. VOCÊ VAI ME DIZER ONDE O RESTO DO SEU BANDO SE ESCONDE.
E, DEPOIS, NÓS VAMOS TER UMA PEQUENA CONVERSA SOBRE JUSTIÇA!
17

PALADINOS DO BROOKLYN
QUE MANEIRA CRETINA DE PASSAR UMA MANHÃ DE SÁBADO...
...JOGANDO DARDOS! SE A CIDADE LIBERAR AQUELA GRANA, A GENTE VAI PODER SE DIVERTIR BEM MAIS!
AH, DEIXA DISSO, SEU RECLAMÃO!
KRAK
ESSE É O SEU BANDO DE INCENDIÁRIOS?
VOCÊS SÃO MEMBROS DESTA COMUNIDADE... PEQUENOS COMERCIANTES... TRABALHADORES! E CAUSARAM AQUELES INCÊNDIOS?! COMO... COMO PUDERAM FAZER ISSO?!?
ANTES EU PODIA ACHAR QUE VOCÊ ENTENDERIA, CAPITÃO, MAS É QUE NEM AQUELES SANGUESSUGAS DE WASHINGTON. VOCÊ SE PREOCUPA TANTO COM OS "POBRES E ENFERMOS" QUE SE ESQUECEU DE TODOS NÓS!
CÊS VÃO NOS TAXAR ATÉ A MORTE PRA SUSTENTAR AQUELES MENTIROSOS! ISTO AQUI NÃO É MAIS O NOSSO PAÍS!
CÊS VENDERAM A NAÇÃO E EMPURRARAM A CONTA PRA GENTE!
BOM, TÔ DE SACO CHEIO DISSO! SE EU NÃO TIVER VIDA, LIBERDADE E FELICIDADE, NINGUÉM VAI TER!
18

SEU DIREITO DE PEDIR CONFORTO E FELICIDADE TERMINA QUANDO VOCÊ ARRISCA A VIDA DOS OUTROS.
VOCÊ TEM MUITO MAIS QUE A MAIORIA, E AINDA ASSIM VENDE AS VIDAS DE SEUS VIZINHOS POR DINHEIRO.
É ASSIM QUE SÃO AS COISAS! ANTES ELES DO QUE NÓS!
E ANTES *VOCÊ* DO QUE A GENTE! PEGUEM ELE, CARAS!
SEI NÃO, HAL. A GENTE... BRIGAR COM O CAPITÃO AMÉRICA?
NINGUÉM VAI BRIGAR COM NINGUÉM. VAMOS TODOS NOS ENTREGAR.
NÃO! NÃO. TÔ DE SACO CHEIO DE PAGAR... POR NADA!
A GENTE TEM QUE PAGAR PELO QUE FEZ, SE DER.
BRADY, NÃO! PENSE NA SUA FAMÍLIA!
TÔ PENSANDO EM CADA UM DELES! NENHUM DOS MEUS FILHOS VAI TER UM PAI PRESIDIÁRIO!
WHOOM
HAL! MEU DEUS!
VOCÊ NÃO PODIA TER IMPEDIDO... ELE NUNCA TEVE NENHUMA CHANCE.
19

NÃO, ELE TEVE CHANCES... MUITAS! APENAS PROCUROU DESCULPAS PARA NÃO APROVEITÁ-LAS.
BOM, AGORA NENHUM DE NÓS TEM CHANCE!
MORRER QUEIMADO NÃO É LEGAL! E-EU... TENHO BALAS SUFICIENTES PRA TODOS NÓS, SE--
NÃO! NINGUÉM MAIS VAI MORRER POR CAUSA DESSA LOUCURA!
KRAK
EM SEGUNDOS...
ACHEI QUE A GENTE JÁ ERA, MAS VOCÊ CONSEGUIU TIRAR TODO MUNDO DE LÁ!
AONDE CÊ TÁ INDO? NÃO TEM NINGUÉM LÁ DENTRO PRA RESGATAR!
ENGANO SEU.
ELA AINDA ESTÁ LÁ.
TODO MUNDO? NÃO.
20

PASSAM-SE SEGUNDOS... E, ENTÃO, JUSTAMENTE QUANDO PARECE IMPOSSÍVEL QUE ALGUÉM POSSA ESTAR VIVO NO INTERIOR DAQUELE INFERNO...
OLHEM!
ISTO PERTENCE A TODOS NÓS. MAS NÃO É DE GRAÇA...
...E NÃO É ALGO FÁCIL DE OBTER. É A AMÉRICA!
A AMÉRICA NÃO NOS DÁ AS COISAS NUMA BANDEJA DE PRATA. ALGUMAS VEZES, TUDO QUE ELA OFERECE É ESPERANÇA.
AGORA, DEVO PENSAR EM LEVAR ALGUMA ESPERANÇA PARA A SRA. BRADY E SEUS FILHOS. SE ALGUM DE VOCÊS AINDA ORA A DEUS... ROGUE POR ELES!
FIM.



CONTRACAPA • ARTE DE FRANK MILLER

MARVEL COMICS PRESENTS

WOLVERINE™

by Chris Claremont and Frank Miller

WOLVERINE TPB (1987) • ARTE DE FRANK MILLER • CORES DE LYNN VARLEY
ESTE VOLUME REUNIU O CONTEÚDO DE *WOLVERINE* (1982) 1 A 4

PREFÁCIO DE *WOLVERINE* • A MINISSÉRIE ENCADERNADA

POR CHRIS CLAREMONT

Tudo começou na estrada, numa viagem rumo ao norte da Califórnia, com destino a Los Angeles.

A convenção de San Diego tinha acabado, e eu e Frank Miller pegamos a rodovia I-5. Daí, no desespero típico de quem tem centenas de quilômetros e umas boas horas pela frente, quando o tédio ameaça virar sonolência e não resta nenhuma perspectiva de alívio nesse sentido, nós dois começamos a conversar.

Você pode se perguntar: quem é esse Frank e como ele acabou desenhando a história que você está prestes a ler?

Frank Miller é um artista absurdamente talentoso...

...e também um dos melhores roteiristas na indústria dos quadrinhos.

Geralmente, quando os roteiristas estão em começo de carreira, levam um tempo para "pegar o jeitão da coisa": tropeçam bastante e aprendem no processo de tentativa e erro. Mas não Frank. A verdade é que o primeiro roteiro dele foi tão bom quanto os melhores de muita gente. Não parecia um primeiro roteiro, e todos nós nos perguntamos se ele não tinha passado anos escrevendo sob um pseudônimo, ou se alguma fada-madrinha tinha jogado pó de Dashiell Hammett no teclado de sua máquina de escrever. E, aí, ele teve a ousadia – a petulância de ficar ainda melhor. Quanto à sua arte, vou deixá-la falar – eloquentemente – por si mesma.

Mas eu divago...

Enfim, lá estávamos nós, subindo o litoral da Califórnia no nosso carro alugado e conversando sobre o Wolverine. Veja bem, na versão original do personagem – conforme vimos em *Incredible Hulk 181** e, mais tarde, em *Giant-Size X-Men 1*** – ele era um baixinho peludo, invocado e de pavio curto. É como se ele compactasse toda a capacidade destrutiva da defesa do time de futebol americano do New York Giants – mais os jogadores Mark Bavaro e Phil McConkey – em alguém com 2/3 do tamanho do Joe Morris. Wolverine era alguém com quem você não gostaria de se meter de jeito nenhum, e ponto final. Desde o começo, ele foi um dos heróis mais populares nos X-Men, e viviam nos dando a sugestão de que ele devia estrelar sua própria minissérie. E eu, sempre à caça de artistas, achei que o Frank iria adorar desenhá-la. Já ele não tinha tanta certeza. Afinal, até o momento, tínhamos descrito o Wolvi como um psicótico terminal, a nitroglicerina humana, pronto para explodir de forma descontrolada sem o menor aviso, com grande probabilidade de atacar tanto amigos quanto inimigos. É uma boa descrição de personagem para quem gosta de perfis unidimensionais. O problema é que isso não oferece muitas possibilidades para o roteirista.

O Frank foi bem sincero e disse que não estava interessado em desenhar as aventuras de um assassino psicótico. Por mim, tudo bem, pois eu também não estava interessado em escrever algo assim. Então, contei sobre uma ideia que já tinha em mente há algum tempo – a de que a essência do Wolverine era a de um "samurai fracassado". Para o samurai, o dever é tudo, e a dedicação desprendida ao seu ofício é o caminho para concretizar sua ambição maior, a morte com glória. Cada faceta e cada movimento de suas vidas são absolutamente controlados. Já o Wolverine é quase uma força da natureza, totalmente descontrolado, o menos gracioso possível. O samurai pode ser considerado a expressão máxima da humanidade – na qual o intelecto e a força de vontade dominam todos os demais aspectos da existência – enquanto a natureza se manifestaria na forma da selvageria animal.

Nós falamos do Wolverine durante seis horas de viagem – e esse foi um dos elementos que tornou tão deliciosa a experiência de produzir esta história. Sabe, nos quadrinhos, a maioria das aventuras se constrói a partir de uma trama. O roteirista apresenta uma sequência de eventos ou mesmo um momento crítico (do qual os demais derivam ou para o qual todos convergem), no qual os vários personagens se espalham e suas caracterizações emanam da interação com esses eventos. A trama define o personagem. Não há nada errado com isso... a menos que esta seja a única forma de se produzir uma HQ.

Só que, *neste* caso, eu e Frank demos início a tudo ao discutir o personagem central. Quem era o Wolverine? O que o motivava? Nós dois combinamos que o único parâmetro da história era que gostaríamos de destruir totalmente o protagonista, aparentemente de forma irrevogável. Em seguida, a intenção era torná-lo melhor. Mas até mesmo isso estava aberto a mudanças, dependendo de para que lado nossas conversas sobre o Logan seguissem. Da nossa discussão emergiu uma imagem mútua do Wolverine. Algo de que os dois gostavam... e com que poderiam tranquilamente trabalhar.

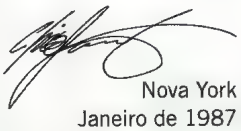
E nós trabalhamos agressivamente... e o baixinho canadense nunca mais foi o mesmo.

Muitas pessoas – leitores e outros profissionais dos quadrinhos – reclamaram de que o nosso x-man tinha perdido uma característica crucial, uma vez que deixara de ser um selvagem psicótico. Agora, ele estava racional demais, normal demais, e havia perdido tudo que o tornava especial. Não sei, pode ser que eles tivessem razão. Na *minha* opinião, um personagem não pode permanecer estático, mesmo em séries contínuas como as das revistas mensais. Se você restringe o personagem com certos parâmetros, geralmente por conveniência – de outros roteiristas, leitores, das empresas que fazem produtos licenciados pela editora – em pouco tempo, esse personagem corre o risco de ficar estéril. Os roteiristas – e, com o tempo, os leitores – deixam de considerá-lo uma criatura real, tridimensional, e começam a vê-lo (ou vê-la) como um agregado de elementos básicos – disponíveis para o uso de todos. Nada muda, nada cresce. Tecnicamente, as histórias podem continuar empolgantes, mas perdem a alma. Ali não tem paixão, nada que prenda o interesse dos leitores. Depois disso, em quanto tempo os roteiristas e leitores vão ficar entediados?

Assim sendo, eu e Frank elaboramos nossa trama a partir do personagem, usando o próprio Wolverine para definir o conflito e também a estrutura da história. E foi muito divertido! Foi uma das melhores HQs que já escrevi e, me perdoem o orgulho, considero uma das melhores que Frank desenhou. É por isso que nós, profissionais dos quadrinhos, tanto lutamos – por aquele momento especial em que a visão do roteirista se funde à do ilustrador, com cada um compensando os pontos fracos do outro, criando um todo que é bem maior que a mera soma das partes. Nós fizemos o Wolvi passar o diabo... e adoramos! Assim como, esperamos, os leitores.

No fim das contas, essa é a essência da indústria dos quadrinhos.

(Agora, se tivesse algum jeito de convencer Frank a repetir a dose...?)



Nova York
Janeiro de 1987

(*) No Brasil, *Wolverine: Antologia* (2017) e (**) *X-Men: Antologia* (2020).

POSFÁCIO DE *WOLVERINE* • A MINISSÉRIE ENCADERNADA

POR FRANK MILLER

Espero que este seja o primeiro gibi que você lê em muito tempo. Espero que você o tenha encontrado em uma prateleira de alguma loja real, e tenha se arriscado na escolha. Espero que muita gente esteja pegando um gibi pela primeira vez.

Sabe, muitos pensam que HQ é coisa de criancinha, como os desenhos animados do sábado de manhã. E muitas são mesmo, embora mais bem escritas e desenhadas. Isso é ótimo, mas nem de longe conta toda a história.

Talvez você tenha lido uma matéria ou assistido a uma reportagem na TV sobre os novos tipos de quadrinhos que andam publicando, bem variados, muitos com intenso aprofundamento de personagens ou sofisticação de trama que só se esperaria ver em um romance. Talvez você tenha ouvido falar que *Moonshadow,* da Marvel, ou *Watchmen,* da DC Comics, estão expandindo as fronteiras para incluir o tipo de histórias de que leitores de todas as idades podem gostar.

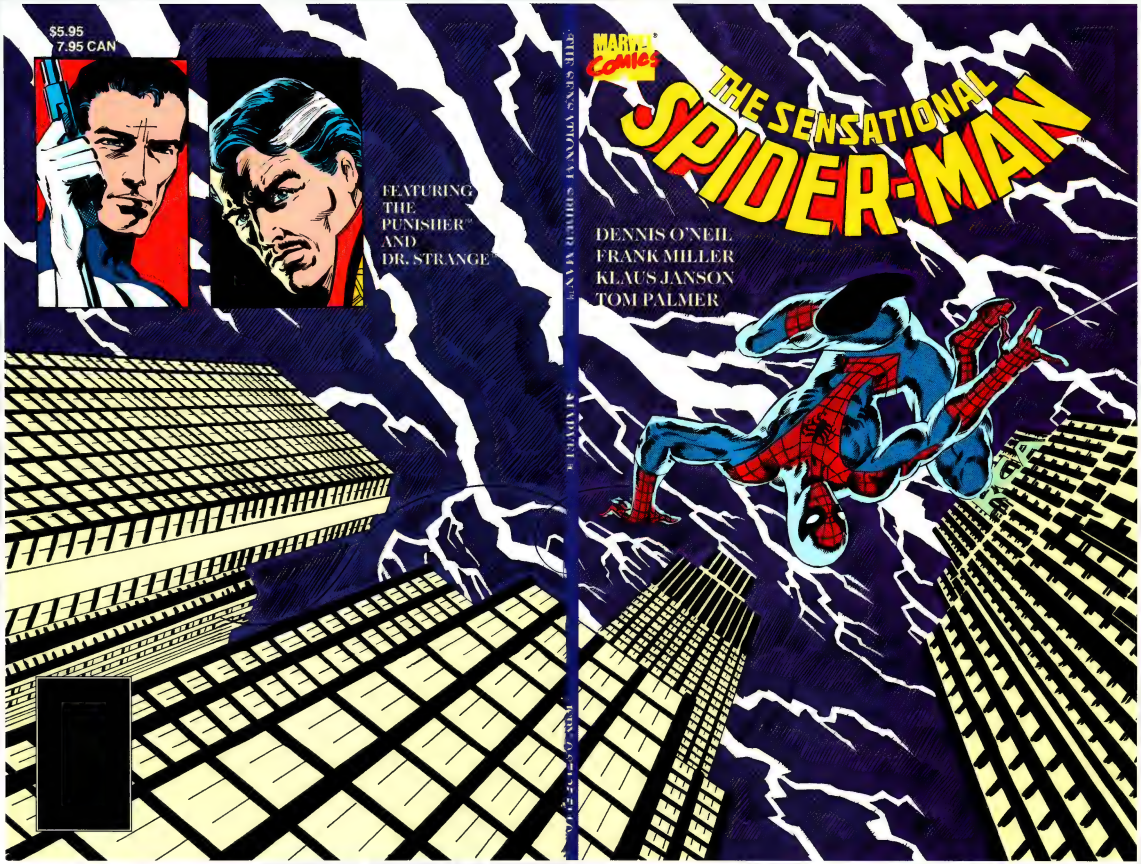
Espero que você tenha gostado de Wolverine. Eu e Chris nos divertimos muito fazendo esta revista. Se este for o primeiro gibi que você lê em muito tempo, lembre-se de que as HQs são uma forma de contar histórias tão versátil e promissora quanto qualquer outra.

Agora, experimente ler mais um gibi...

Los Angeles
1987

CLASSIC X-MEN 22 (JUNHO DE 1988) PINUP DE WOLVERINE • ARTE DE FRANK MILLER

Return to Frank Miller



SENSATIONAL SPIDER-MAN TPB (1988) • DESENHOS DE FRANK MILLER • ARTE-FINAL DE TOM PALMER E KLAUS JANSON • REPUBLICAÇÃO DE *AMAZING SPIDER-MAN* 8 E *ANNUAL* 14 E 15

ESTA CAPA FOI CRIADA COM ARTE DE FRANK MILLER E TOM PALMER PARA *AMAZING SPIDER-MAN ANNUAL* 14, PÁGINAS 8, 16 E 17, E ARTE DE MILLER E KLAUS JANSON PARA *ANNUAL* 15, PÁGINA 28.

CAPTAIN AMERICA 407 (SETEMBRO DE 1992) PINUP • DESENHO DE FRANK MILLER • ARTE-FINAL DE BOB WIACEK

31

ARTE ORIGINAL • DESENHO DE FRANK MILLER • ARTE-FINAL DE BOB WIACEK

A NOITE É SOMBRIA COMO O FIM. CHUVA CAI, SE ESPALHANDO PELAS RUAS E COBRINDO O FUNDO DOS PAINÉIS QUE O ARTISTA JAMAIS PRECISARÁ DESENHAR. ELA VAZA PELOS LIMITES DOS QUADROS E TRAÇOS, E TORNA O TRABALHO DO ARTE-FINALISTA UM INFERNO.

AINDA QUE SEJAM HISTÓRIAS EM QUADRINHOS, NEM PENSE EM DEIXAR UMA CRIANÇA LER.

MEU NOME É HULK. MULHER-HULK. SOU UMA FÊMEA, FORTE, FORMOSA E FEITA PRA GUERRA.

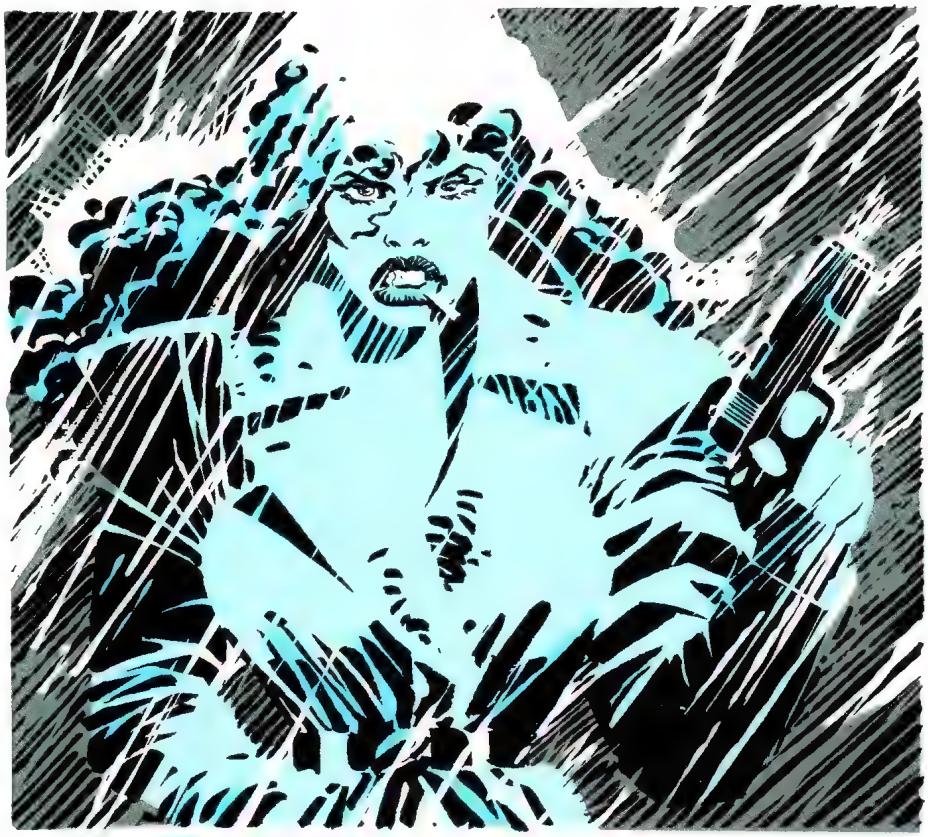
EU ANDO DE CARRANCA FEITA E CENHO FECHADO, CERRO OS DENTES ATÉ QUASE ESTOURAREM DA MINHA MANDÍBULA, E CARREGO UMA ARMA SEM MOTIVO ALGUM, E SINTO O PESAR, A DOR, A INFÂMIA E TAMBÉM ME QUESTIONO SE UM DIA ESSA ORAÇÃO ACABARÁ.

E PENSO EM JOHN BYRNE.

BYRNE NUNCA FOI O MELHOR CARA DO MUNDO, ERA CHEIO DE GRACINHAS E CONSEGUIU EMPLACAR MUITO MAIS PÁGINAS EM BRANCO DO QUE MERECIA. MAS ELE ERA MEU ARTISTA, E SE VOCÊ NÃO FOR LEAL AO SEU ARTISTA, VAI SE VER CERCADA E AMONTOADA POR PERSONAGENS DO SEU ELENCO DE APOIO.

"ELE MORREU?!" • ROTEIRO DE JOHN BYRNE • ARTE DE FRANK MILLER (PÁGINAS 6-7, ACIMA)
CORES DE GLYNIS OLIVER • EDIÇÃO ORIGINAL DE RENEE WITTERSTAETTER

EM SUA ÚLTIMA EDIÇÃO DA SÉRIE *SENSATIONAL SHE-HULK* (NÚMERO 50, DE ABRIL DE 1993), NA QUAL CONSTANTEMENTE "QUEBRAVA A QUARTA PAREDE" COM A METALINGUAGEM, O ROTEIRISTA/ARTISTA JOHN BYRNE FINGIU SUA PRÓPRIA MORTE, DEIXANDO A SÉRIE SEM UM AUTOR RESPONSÁVEL, E SUPOSTAMENTE A EDITORA RENÉE WITTERSTAETTER ANALISOU PÁGINAS CRIADAS PELOS CANDIDATOS



ELENCO DE APOIO. ELE COMEÇA SIMPLES, MAS, ASSIM QUE UM MEMBRO DELE PODE, VAI PRA CIMA DE UMA DAS SUAS SUBTRAMAS COM AS DUAS MÃOS.

E ANTES QUE VOCÊ POSSA PERCEBER ELES JÁ ESTÃO ATRÁS DE UMA MINISSÉRIE PRÓPRIA. JÁ VI ISSO ACONTECER. E NÃO É NADA BONITO.

TUDO BEM. O BYRNE ERA MEIO EGOCÊNTRICO. E ME OBRIGAVA A USAR PEÇAS QUE MOSTRASSEM MEUS BÍCEPS, COMO SE ESTIVESSE EM UM VÍDEO DE AERÓBICA.

MAS ELE ME DEIXAVA MARAVILHOSA. ME FAZIA SENTIR MULHER.

E AGORA ELE ESTÁ TÃO MORTO QUANDO A IMPACT COMICS.

MEUS PENSAMENTOS VÃO À LOUCURA. O LETREIRAMENTO FICA ITÁLICO. DIZEM QUE A MORTE DO BYRNE FOI UM ACIDENTE. MAS EU NÃO ACREDITO NEM UM POUCO. FÁCIL DEMAIS, CONVENIENTE DEMAIS. E ME ROUBA A MINHA MERECIDA VINGANÇA.

ALGUÉM VAI PAGAR, E VAI PAGAR COM JUROS. VOU ACERTAR NOS OLHOS, AMARRAR OS CADARÇOS E, QUANDO ELE COMEÇAR A IMPLORAR, VOU FAZER MUITAS CÓCEGAS.

PORQUE O BYRNE FOI PRO DIABO.

E EU ESTOU LOUCA COMO O DIABO.

A SUBSTITUTOS DE BYRNE – ENTRE ELAS, ESTAS DUAS ASSINADAS POR FRANK MILLER E PRODUZIDAS NO ESTILO DE SEU TRABALHO AUTORAL *SIN CITY*. A MULHER-HULK REJEITA A PROPOSTA POR SER "MUITO MUNDO-CÃO". ESTAS PÁGINAS PODEM SER VISTAS DENTRO DE SEU CONTEXTO ORIGINAL NO OMNIBUS *MULHER-HULK POR JOHN BYRNE* (MARÇO/2022).

PREFÁCIO DE *THE COMPLETE FRANK MILLER SPIDER-MAN*

POR FRANK MILLER

Eu não lembro direito em que número foi. Nem mesmo lembro em que ano foi ou onde eu estava... mas esta é a minha memória mais vívida: na primeira em vez que vi o Homem-Aranha, ele estava enfrentando uns robôs esquisitões em uma capa de revista que tinha duas ilustrações em vez de uma só... e ele era o herói mais estranho que já tinha aparecido na minha frente.

Até então, em termos físicos, todos os super-heróis se pareciam demais: queixo quadrado, peitoral avantajado, e por serem quase idênticos precisavam daqueles emblemas no peito para que nós conseguíssemos diferenciá-los. Eles podiam – e, de vez em quando, conseguiam – enganar seus próprios parceiros simplesmente trocando de uniforme com um colega.

Aí, eu topei com aquela capa.

Isso foi nos anos 1960. Eu era só uma criancinha, mas já tinha decidido que passaria o resto da vida desenhando histórias em quadrinhos. Claro que, para convencer o resto do mundo a me deixar fazer isso, eu teria de esperar um pouco mais de uma década. Enquanto isso, foi uma bela época para ler HQs. Após anos de estagnação, me apareceu aquela capa... junto com o Homem-Aranha, Quarteto Fantástico, Hulk, Thor e os X-Men. Conforme Stan Lee nos relembrava a cada centímetro quadrado, estávamos vivendo a Era Marvel dos Quadrinhos. Lee, Jack Kirby, Steve Ditko e alguns outros explodiram os alicerces do que se havia convencionado para super-heróis nas HQs, produzindo obras cheias de energia e personalidade, diferentes de tudo que eu já tinha visto. Nada mais seria igual.

Personalidade. O Hulk tinha atitude. O Thor era a personificação do poder. Reed Richards era magrelo, inteligente e talvez um pouco esnobe. Johnny Storm era jovem, impulsivo e, sim, cheio de fogo. Sue Storm era bela, recatada e sincera. Ben Grimm... ora, ele era durão, grosseiro, um bloco de rocha ambulante.

Eu amava todos eles, mas meu preferido era o Aranha.

Personalidade. Cada movimento que Peter Parker fazia era tão marcante que ele nem mesmo precisaria usar uniforme. Fora isso, apesar de todos os seus poderes, ele era meio *geek*. Parker tinha sérios problemas para convidar uma garota para sair. Ele dava mancadas de tempos em tempos. Ao fazerem o Homem-Aranha, Steve Ditko e Stan Lee me deram um amigo secreto. Eu acompanhei suas tribulações e incríveis lutas por anos e anos. Cheguei até mesmo a fazer assinatura do gibi dele, algo que era essencial naquela época em que não existiam gibiterias e nós ficávamos à mercê da distribuição falha para as farmácias e bancas de jornal.

Neil Armstrong pisou na lua. A Guerra do Vietnã acabou. Nixon renunciou. Outros presidentes vieram e se foram, e, por fim, eu tive minha chance de desenhar o Homem-Aranha.

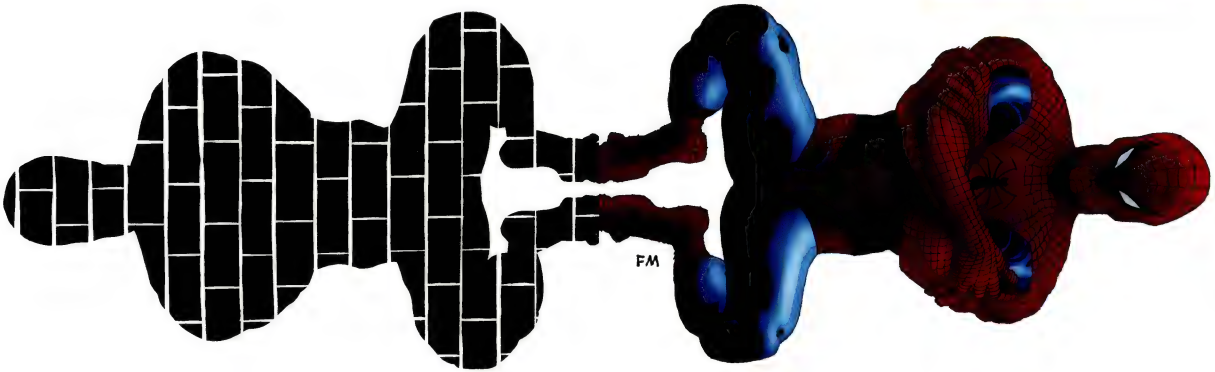
E, mesmo sem ter visto um Aranha do Ditko há muitos anos, eu não senti a menor necessidade de abrir um gibi daqueles primórdios. Estava tudo lá na minha cabeça, me esperando, gravado na memória, prontinho para sair.

Além do mais, eu dei sorte de trabalhar com alguns dos maiores talentos do ramo. Arte-finalistas como Frank Springer, Tom Palmer e meu eterno parceiro, Klaus Janson, aparavam as arestas dos meus lápis tão rústicos. Os roteiristas Bill Mantlo, Chris Claremont e Denny O'Neil me ensinaram, por meio de seus exemplos pessoais, os ossos do ofício – e atuaram minha paixão por longas e movimentadas cenas de luta.

Para completar, eu também tive o enorme prazer de escrever uma história para o Herb Trimpe desenhar. Qualquer jovem talento artístico faria muito bem de estudar seu elegante estilo narrativo.

Nova York,
Junho de 1994

AMAZING SPIDER-MAN 37 (JUNHO DE 1966) • ARTE DE STEVE DITKO



THE COMPLETE FRANK MILLER SPIDER-MAN • ARTE DE CAPA DE FRANK MILLER • CORES DE TOM SMITH

REPUBLICAÇÃO DE *SPECTACULAR SPIDER-MAN* 27-28, *AMAZING SPIDER-MAN ANNUAL* 14-15, *MARVEL TEAM-UP* 100 E *ANNUAL* 4

CAT SCRATCHES

c/o MARVEL COMICS GROUP, 575 MADISON AVE. N.Y.C. 10022

Querida Marvel,

Sensacional! Até que enfim apareceu uma personagem feminina com personalidade. Particularmente, eu estou cansado das donzelas indefesas que povoam os quadrinhos há tanto tempo. Por mais que elas sejam necessárias e muito lindas de ver, não precisam ser o único tipo de mulher nas suas páginas.

O roteiro está bom, e a arte, excelente! Continuem assim!!

Frank Miller, R.D. 2
Montpelier, Vermont, 05602

Assim até onde, Frank?

Não, falando sério, nós estamos empolgadíssimos com o dilúvio de elogios. Assim como você e Shira Rosan, nós achamos que já passou da hora de a Marvel ter uma superheroína que dependa só de si mesma. Alguém capaz de se defender sem deixar de ser linda! Agora, temos a Gata! (Sem esquecer a SHANNA DAS SELVAS!)

O Universo Marvel nunca mais será o mesmo.

Aliás, nem sabemos com certeza se algum dia ele foi normal!

CARTA DE LEITOR ENVIADA POR FRANK MILLER PARA *THE CAT* 3 (ABRIL DE 1973)

THE SPIDER'S WEB

c/o MARVEL COMICS GROUP, 575 MADISON AVE., N.Y.C. 10022

Cavalheiros,

Já passou da hora de alguém elogiar o belo trabalho que Ross Andru vem fazendo em HOMEM-ARANHA. Desde Steve Ditko, não temos um desenhista tão consciente, nem tão bem-sucedido ao captar o clima e o estilo que tornou *The Amazing Spider-Man* o mais popular de todos os gibis. No geral, os fãs de quadrinhos não sabem apreciar os traços do desenhista, pelo menos não tanto quanto admiram efeitos especiais. Por isso, o cuidado e habilidade com que o sr. Andru faz as histórias do Aranha passaram quase totalmente despercebidos.

Sequências como as da página catorze de *AMAZING SPIDER-MAN 165* demonstram o que se pode fazer com uma simples conversa entre personagens. As variações de perspectiva e *design,* além da evidente atenção ao cenário de fundo na cena empolgam os fãs, mostrando que muito se pensou e pesquisou para desenhar aqueles quadrinhos.

No momento, a arte do sr. Andru só perde para a de John Buscema na linha Marvel. Com os arte-finalistas certos, ele pode fazer maravilhas.

Frank Miller
RFD 2
Montpelier, Vermont, 05602

O que nos resta dizer, Frank? Você falou tudo... maravilhosamente. Ficam aqui os agradecimentos do Ross, Len e de toda a nossa redação maluca (onde estão alguns dos maiores fãs do Ross)!

CARTA DE LEITOR ENVIADA POR FRANK MILLER PARA *AMAZING SPIDER-MAN* 169 (JUNHO DE 1977)

BULLPEN BULLETINS

Estão acontecendo tantas coisas ao mesmo tempo que mal conseguimos registrar todas... mas preste atenção, pois vamos tentar passar por elas bem rapidinho. Pra começar, não deixe de pegar SPECTACULAR SPIDER-MAN 27, que conta com os desenhos de um dos talentos que está ascendendo ao estrelato em uma velocidade que a nossa indústria nunca viu: FRANK MILLER. O retrato que Frank faz das características aracnídeas dos movimentos do Homem-Aranha enquanto ele cruza os telhados com certeza vai se tornar um padrão para vários artistas do herói. E espere só pra ver o que ele fez com um certo destemido *astro convidado!* Depois disso, confira MS. MARVEL 22 e prepare-se para o que promete ser uma supersérie de edições desenhadas pelo *meticuloso* MIKE VOSBURG. E o aconselhamos fortemente a procurar os últimos números de HULK e CAPITÃO AMÉRICA, onde ocorre o mais inesquecível encontro da História recente. Como se não bastasse, HOWARD, O PATO, está muito vivo e passa bem, obrigado. Não deixe ninguém convencê-lo do contrário. Portanto, desça *agora* até a banca de jornal mais próxima e não perca nadinha! Falou? *Falou!*

O *BULLPEN BULLETIN* (BOLETIM DA REDAÇÃO MARVEL) ELOGIANDO FRANK MILLER COMO ASTRO EM ASCENSÃO NA EDITORA.

MARVEL TALES 250 (JUNHO DE 1991)
CAPA DE MARSHALL ROGERS
REPUBLICAÇÃO DE *MARVEL TEAM-UP* 100

ADVENTURES OF THE THING 3 (JUNHO DE 1992)
CAPA DE JOE QUESADA E MIKE MIGNOLA
REPUBLICAÇÃO DE *MARVEL TWO-IN-ONE* 51

SPIDER-MAN: STRANGE ADVENTURES ENCADERNADO (MAIO DE 1996)
CAPA DE STEVE LIGHTLE
REPUBLICAÇÃO DE *AMAZING SPIDER-MAN ANNUAL* 14

SPIDER-MAN'S GREATEST TEAM-UPS ENCADERNADO (JUNHO DE 1996)
CAPA DE MIKE WIERINGO, GARY MARTIN E ATOMIC PAINTBRUSH
REPUBLICAÇÃO DE *MARVEL TEAM-UP* 100 E *AMAZING SPIDER-MAN ANNUAL* 15

SPIDER-MAN VS. DOCTOR OCTOPUS ENCADERNADO (ABRIL DE 2000)
CAPA DE SEAN CHEN, ROB HUNTER E STEVE BUCCELLATO
REPUBLICAÇÃO DE *AMAZING SPIDER-MAN ANNUAL* 15

ESSENTIAL SPECTACULAR SPIDER-MAN 3 ENCADERNADO (FEVEREIRO DE 2007)
CAPA DE FRANK MILLER E CHRIS SOTOMAYOR

THE COMPLETE FRANK MILLER SPIDER-MAN CAPA DURA (MARÇO DE 2002)
CAPA DE FRANK MILLER E BRIAN HABERLIN

WOLVERINE OMNIBUS (ABRIL DE 2009) • *WIZARD* 157 (NOVEMBRO DE 2004)
CAPA DE STEVE McNIVEN, MARK MORALES E MORRY HOLLOWELL
REPUBLICAÇÃO DE *WOLVERINE* (1982) 1-4

WOLVERINE: FIRST CUTS ENCADERNADO (JUNHO DE 2013)
CAPA DE FRANK MILLER, JOSEF RUBINSTEIN E THOMAS MASON
REPUBLICAÇÃO DE *WOLVERINE* (1982) 1-2

WOLVERINE BY CLAREMONT AND MILLER CAPA DURA (JUNHO DE 2013)
CAPA DE FRANK MILLER, JOSEF RUBINSTEIN E THOMAS MASON
REPUBLICAÇÃO DE *WOLVERINE* (1982) 1-4

WOLVERINE BY CLAREMONT AND MILLER CAPA DURA (JUNHO DE 2013)
CONTRACAPA DE FRANK MILLER E THOMAS MASON
REPUBLICAÇÃO DE *WOLVERINE* (1982) 1-4

POWER MAN & IRON FIST EPIC COLLECTION: HEROES FOR HIRE ENCADERNADO
(AGOSTO DE 2015) • CAPA DE FRANK MILLER E DEAN WHITE
REPUBLICAÇÃO DE *POWER MAN* 48-49 E *POWER MAN & IRON FIST* 50-70

THE UNCANNY X-MEN OMNIBUS 3 (FEVEREIRO DE 2016)
CAPA DE JEROME OPEÑA E DEAN WHITE
REPUBLICAÇÃO DE *WOLVERINE* (1982) 1-4

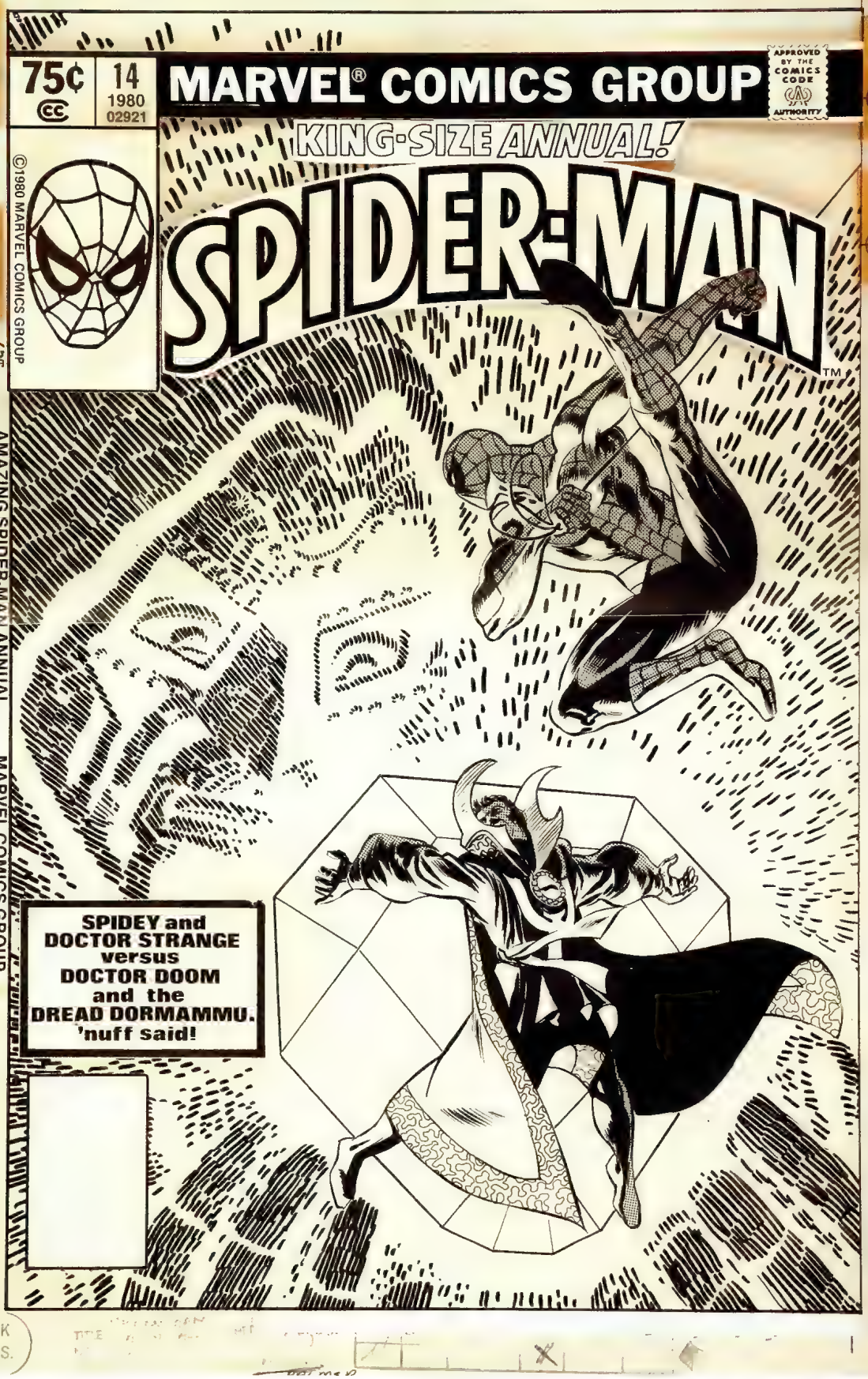
Book CAPTAIN MARVEL Issue# INVENTORY pg.# 1

MAR-VELL— an alien warrior of the ancient Kree race! With the powers given him as "Protector of the Universe", he seeks to defend Earth, the planet he has made his own!

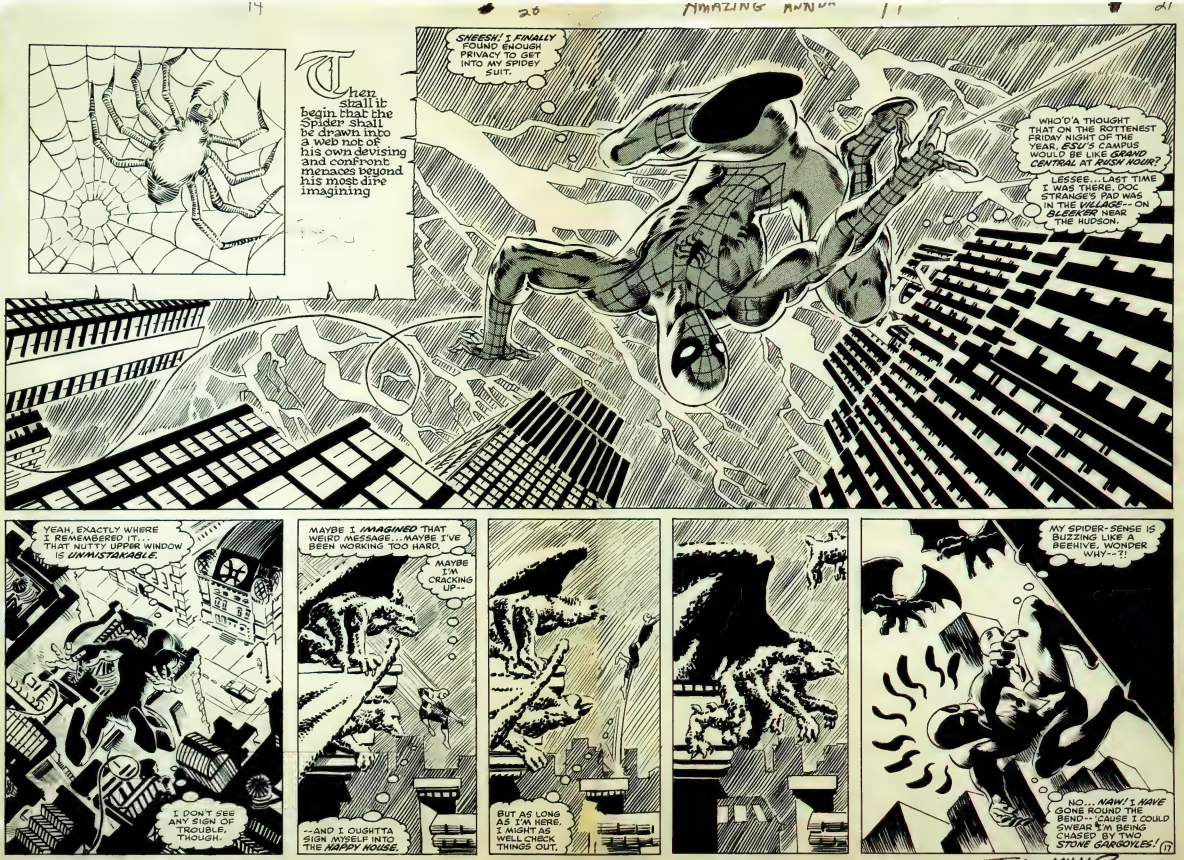
STAN LEE PRESENTS: THE SENSATIONAL CAPTAIN MARVEL!®

MARVEL SPOTLIGHT™ Vol. 2, No. 8, September, 1980 issue. Published by MARVEL COMICS GROUP, James E. Galton, President. Stan Lee, Publisher. Milton Schiffman, Vice-President, Production. OFFICE OF PUBLICATION: 575 MADISON AVENUE, NEW YORK, N.Y. 10022. Application for second class postage pending at New York, N.Y. and at additional mailing offices. Published bi-monthly. Copyright © 1980 by Marvel Comics Group, a division of Cadence Industries Corporation. All rights reserved. Price 50¢ per copy in the U.S. and Canada. Subscription rate $6.00 for 12 issues. Canada, $7.00. Foreign, $8.00. Printed in the U.S.A. No similarity between any of the names, characters, persons, and/or institutions in this magazine with those of any living or dead person or institution is intended, and any such similarity which may exist is purely coincidental. This periodical may not be sold except by authorized dealers and is sold subject to the conditions that it shall not be sold or distributed with any part of its cover or markings removed, nor in a mutilated condition. CAPTAIN MARVEL (including all prominent characters featured in the issue), and the distinctive likenesses thereof, are trademarks of the MARVEL COMICS GROUP.

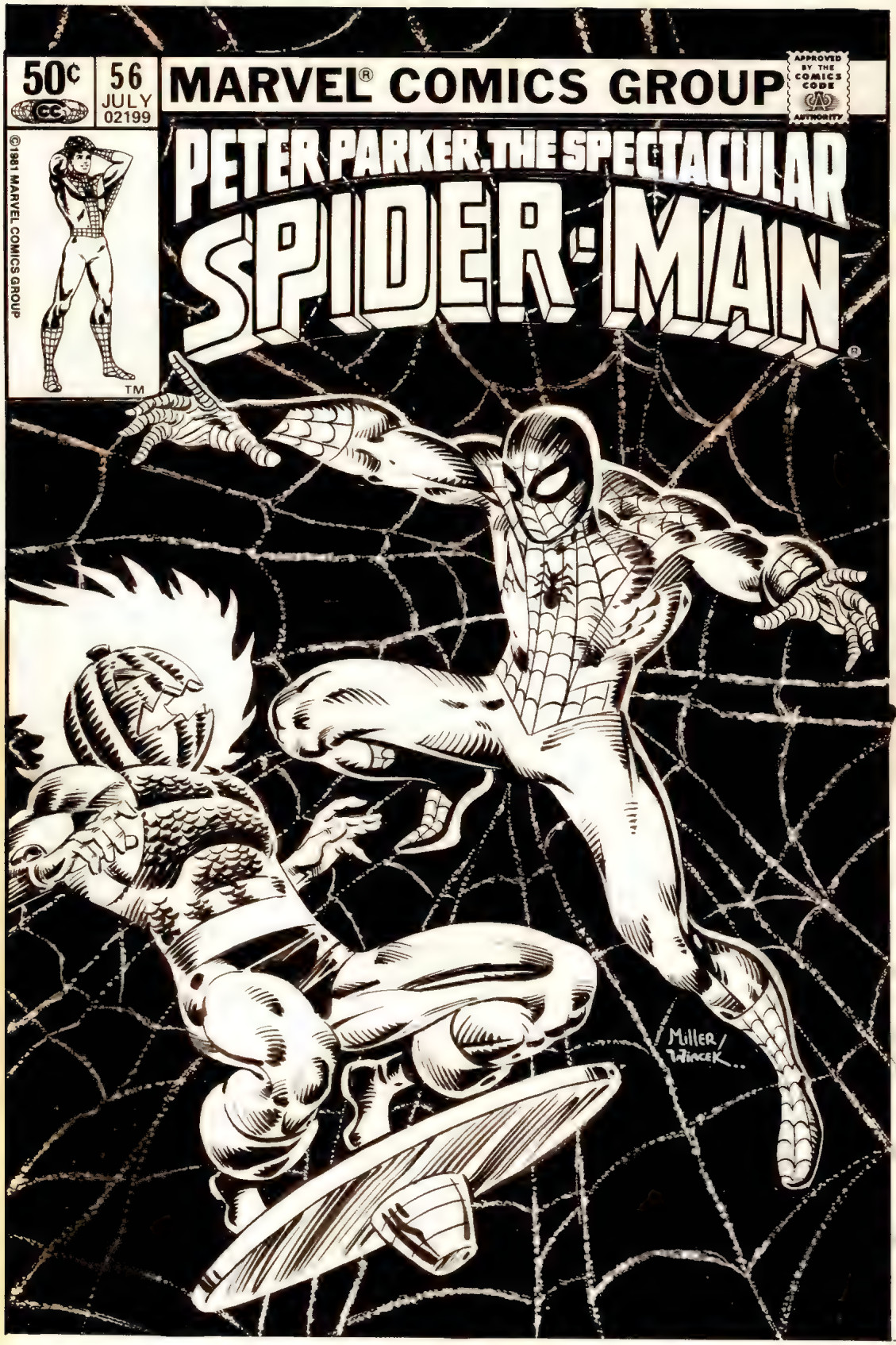
MARVEL SPOTLIGHT 8, PÁGINA 1 • ARTE ORIGINAL • DESENHOS DE FRANK MILLER • ARTE-FINAL DE BRUCE PATTERSON



AMAZING SPIDER-MAN 14 • ARTE ORIGINAL • DESENHO DE FRANK MILLER • ARTE-FINAL DE TOM PALMER

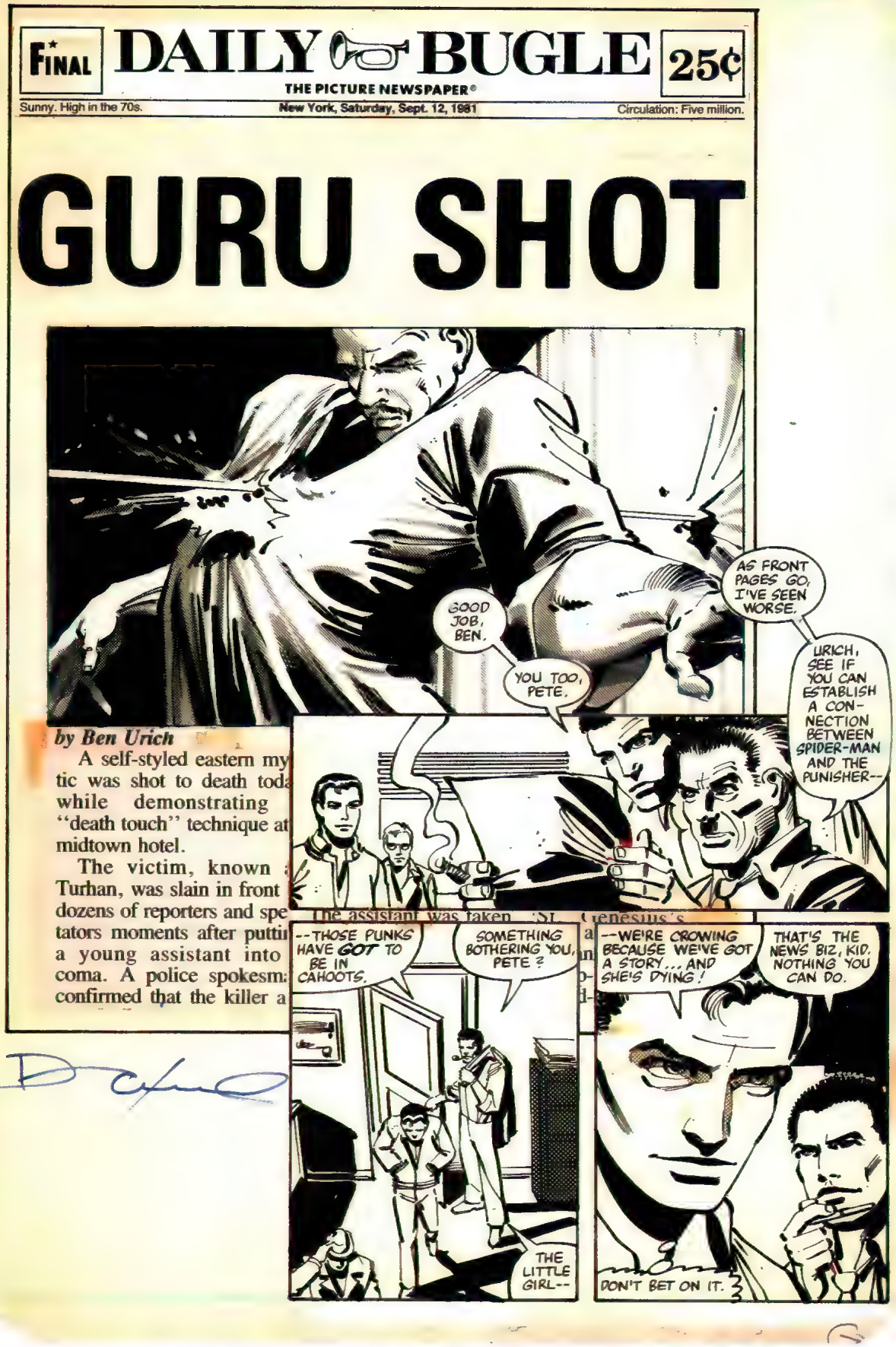


AMAZING SPIDER-MAN 14, PÁGINAS 16-17 • ARTE ORIGINAL • DESENHOS DE FRANK MILLER • ARTE-FINAL DE TOM PALMER



SPECTACULAR SPIDER-MAN 56 • ARTE ORIGINAL • DESENHO DE FRANK MILLER • ARTE-FINAL DE BOB WIACEK

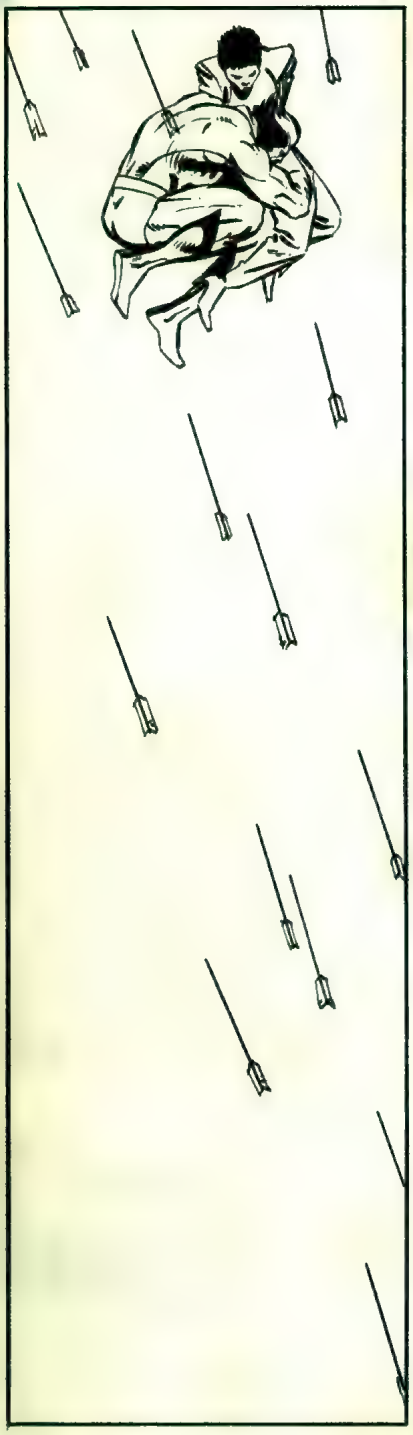
SPECTACULAR SPIDER-MAN 60 • ARTE ORIGINAL DE FRANK MILLER



AMAZING SPIDER-MAN 15, PÁGINA 7 • ARTE ORIGINAL • DESENHOS DE FRANK MILLER • ARTE-FINAL DE KLAUS JANSON

AMAZING SPIDER-MAN 15, PÁGINA 26 • ARTE ORIGINAL • DESENHO DE FRANK MILLER • ARTE-FINAL DE KLAUS JANSON

WOLVERINE 2, PÁGINAS 2-3 • ARTE ORIGINAL • DESENHO DE FRANK MILLER • ARTE-FINAL DE JOSEF RUBINSTEIN



AS I MOVE -- AS ADRENALIN PUMPS THROUGH MY SYSTEM -- MY SKULL FINALLY KICKS INTO GEAR. THE CITY IS TOKYO. I'D COME HERE LOOKIN' FOR THE WOMAN I'D LOVED -- MARIKO YASHIDA -- AN' FOUND HER MARRIED TO ANOTHER MAN. FOR MY TROUBLES, I WAS BEATEN NEAR TO DEATH BY HER FATHER, SHINGEN.

HE MEANT TO KILL ME, BUT HE HADN'T RECKONED WITH MY BODY'S MUTANT ABILITY TO HEAL ITSELF. THANKS TO THAT, I CAN SURVIVE PRETTY MUCH ANY INJURY.

I ALSO HAVE ENHANCED PHYSICAL SENSES. I'M FAST, STRONG, MEAN -- HELL ON WHEELS.

BUT SOME PEOPLE ARE NEVER SATISFIED. THEY LOVE TO TINKER, TO "IMPROVE" ON NATURE. IN MY CASE, THESE BRIGHT BOYS DECIDED TO LACE MY SKELETON WITH ADAMANTIUM...

...MAKIN' MY BONES VIRTUALLY UNBREAKABLE. PUNCHIN' ME IS LIKE HITTIN' SOLID STEEL.

Frank Miller
Joe Rubinstein

WOLVERINE 2, PÁGINA 5 • ARTE ORIGINAL • DESENHOS DE FRANK MILLER • ARTE-FINAL DE JOSEF RUBINSTEIN

WOLVERINE 2 • ARTE ORIGINAL • DESENHO DE FRANK MILLER • ARTE-FINAL DE JOSEF RUBINSTEIN

YOUR RIGHT TO SEEK COMFORT AND HAPPINESS ENDS WHEN YOU ENDANGER THE LIVES OF OTHERS.
YOU HAVE SO MUCH MORE THAN MOST DO IN THIS WORLD, YET YOU'D TRADE YOUR NEIGHBORS' LIVES FOR MONEY.
THAT'S THE WAY OF THE WORLD / BETTER THEM THAN US!
AND BETTER YOU THAN US / TAKE HIM, GUYS!
I DON'T KNOW, HAL. US... FIGHT CAPTAIN AMERICA?
NOBODY'S FIGHTING ANYONE. WE'RE ALL GOING TO TURN OURSELVES IN.
NO! NO, I'M THROUGH PAYING... FOR ANYTHING.
WE GOTTA PAY FOR WHAT WE'VE DONE, IF WE CAN.
BRADY, DON'T! THINK OF YOUR FAMILY--
I AM THINKING OF THEM! NO BOYS OF MINE WILL EVER HAVE A FATHER WHO'S A JAILBIRD!
WHOOM
HAL, GOOD LORD.
YOU COULDN'T HAVE STOPPED HIM... HE NEVER HAD A CHANCE.
19

OS AUTORES

Várias vezes vencedor do Eisner Award, **FRANK MILLER** iniciou uma revolução nas HQs com sua fase no gibi *Daredevil*. Em 1986, o jovem *superstar* transferiu-se para a DC e produziu *Batman: O Cavaleiro das Trevas*, redefinindo o gênero. Desde então, as inovações de Miller só cresceram. Outras iniciativas de destaque do quadrinista para a Marvel e a DC incluem *Wolverine*, *Batman: Ano Um*, *Demolidor: O Homem Sem Medo* e sua colaboração com Jim Lee, *Grandes Astros Batman e Robin*. Sua série policial *noir Sin City* foi adaptada para as telas e tornou-se um *hit* com a codireção de Miller e Robert Rodriguez, e sua saga sobre a glória espartana, *300*, também foi aclamada tanto nas páginas impressas como no cinema. Miller retornou recentemente ao mundo do Batman com *Cavaleiro das Trevas III: A Raça Superior*.

O lendário **CHRIS CLAREMONT** é mais conhecido por sua fase épica de dezesseis anos de duração em *Uncanny X-Men*. Sob sua pena, a franquia dos mutantes espalhou-se numa vasta gama de *spinoffs*, muitos deles roteirizados pelo próprio Claremont. Seus créditos incluem também os gibis *Iron Fist*, *Ms. Marvel*, *Power Man* e *Spider-Woman*.

DENNIS O'NEIL conquistou as mais altas aclamações nos gibis como roteirista e editor. Pela Marvel, escreveu aventuras do Homem de Ferro, Homem-Aranha, Demolidor, Luke Cage e Punho de Ferro. Pela DC, seu trabalho inovador nas revistas *Green Lantern/Green Arrow*, *Batman*, *Flash*, *Superman* e *Wonder Woman* o marcou como um dos mais importantes criadores daquela editora.

Cocriador do Rocky Racum, **BILL MANTLO** escreveu HQs para quase todos os títulos da Marvel, produzindo alguns de seus melhores trabalhos nos gibis *Incredible Hulk*, *Micronauts*, *ROM* e *Cloak and Dagger*.

ROGER STERN roteirizou sagas altamente bem-sucedidas nas revistas *Amazing Spider-Man*, *Avengers* e *Captain America*. Ele lançou os Vingadores da Costa Oeste e escreveu numerosas minisséries estreladas pelos Heróis Mais Poderosos da Terra. Pela DC, relançou o Átomo e cocriou o Starman (Will Payton) antes de participar de um dos eventos mais chocantes dos quadrinhos: *A Morte do Superman*, em 1992.

MIKE W. BARR lançou uma das primeiras séries de vendas diretas ao roteirizar *Camelot 3000* para a DC em 1982. Ele também escreveu *Batman and the Outsiders*, vários números do gibi *The Brave and the Bold*, e produziu uma fase influente de *Detective Comics*. Na Marvel, Mike escreveu para as revistas *Marvel Team-Up*, *Captain America* e para uma minissérie do Agente Shroud, de 1994.

Na década de 1980, **PETER B. GILLIS** era roteirista de *Defenders*, *Eternals* e *Doctor Strange*. Ele escreveu a série *Micronauts: The New Voyages*, de existência curta, e lançou *Strikeforce: Morituri*, com Brent Anderson.

Editora renomada, **MARY JO DUFFY** também escreveu roteiros para *Power Man and Iron Fist*, *Marvel Team-Up*, *Wolverine* e outros títulos. Ela criou a minissérie *Anjos Caídos*, com os Novos Mutantes, e corroteirizou diversas histórias de Speedball a partir de argumentos de Steve Ditko. Seus trabalhos mais recentes incluem histórias da Mulher-Gato para a DC e de Glory para a Image.

LYNN GRAEME foi editora e roteirista na Marvel durante o início dos anos 1980, com créditos nas revistas em preto e branco *Tomb of Dracula* e *Howard the Duck*. Ela também editou histórias para *Bizarre Adventures*, *Hulk* e *Marvel Preview*.

Tendo iniciado como assistente de produção de Stan Lee, **HERB TRIMPE** acabou se tornando uma lenda dos quadrinhos como desenhista, por um longo período, dos gibis *Incredible Hulk*, *Godzilla* e do incrivelmente popular *G.I. Joe*.

FRANK MILLER REINVENTA O UNIVERSO MARVEL!

O AUTOR QUE REMODELOU O DEMOLIDOR E REVIGOROU O CAVALEIRO DAS TREVAS DEIXA SUA MARCA INCONFUNDÍVEL EM **HOMEM-ARANHA, WOLVERINE, CAPITÃO AMÉRICA** E MAIS!

MARVEL
© 2022 MARVEL

panini COMICS
lojapanini.com.br

Este volume de 464 páginas reúne histórias de *Incredible Hulk Annual 11*, *Marvel Spotlight (1979) 8*, *Spectacular Spider-Man (1976) 27-28*, *Marvel Two-In-One 51*, *Marvel Preview 23*, *Amazing Spider-Man Annual (1964) 14-15*, *Marvel Team-Up (1962) 100 e Annual 4*, *Wolverine (1982) 1-4* e *Marvel Fanfare (1982) 18*, além de um tesouro completo de artes de capa, ***pinups*** e raridades – por Frank Miller com Chris Claremont, Dennis O'Neil, Bill Mantlo, Roger Stern, Mike W. Barr, Peter B. Gillis, Mary Jo Duffy, Lynn Graeme e Herb Trimpe.

ISBN 978-65-5960-271-1
APOTH001
9 786559 602711
Aconselhável para maiores de 12 anos